叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 《海盗之王：马达加斯加(the King Of Pirates Being An Account Of The) 000001

2. 《海盗之王：马达加斯加(the King Of Pirates Being An Account Of The) 000002

3. 《海盗之王：马达加斯加(the King Of Pirates Being An Account Of The) 000003

4. 《海盗之王：马达加斯加(the King Of Pirates Being An Account Of The) 000004

5. 《海盗之王：马达加斯加(the King Of Pirates Being An Account Of The) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《海盗之王：马达加斯加(The King of Pirates Being an Account of the)

[-] [noʊts] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
Transcriber's notes to be found at the end of the book .
转录员的 笔记 到 是 成立 在 这 结尾 的 这 书 .

转录者的注释在书的末尾。

[ðə; ði]
THE
这

这

[kɪŋ] [ʌv; əv] ['paiərits] :
King of PIRATES :
国王 的 海盗 :

海盗之王:

['biːɪŋ] [æn; ən]
BEING AN
存在 一个

身为一个

[ə'kaʊnt]
ACCOUNT
帐户

帐户

[ʌv; əv][ðə; ði]
OF THE
的 这

的

['feɪməs] ['entərˌpraɪz]
Famous Enterprises
著名的 企业

著名企业

[ʌv; əv]
OF
的

的

['kæptɪn] ['eɪvəri] ,
Captain AVERY ,
队长 艾弗里 ,

艾弗里上尉

[ðə; ði] [mɑːk] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˌmædə'gæskər] .
The Mock King of Madagascar .
这 嘲笑 国王 的 马达加斯加 .

马达加斯加的假国王。

[wɪð; wɪθ]
WITH
和

和

[hɪz; ɪz] ['ræmbəlz] [ænd; ənd]['paɪərəsi:z] ; [wer'ɪn]

His	Rambles	and	Piracies	;	wherein
他的	漫谈	和	盗版	;	其中

他的游荡与海盗经历；其中

[ɔ:l][ðə; ði] [ʃæm] [ə'kaʊnts] ['fɔ:rmərli]

all	the	Sham	Accounts	formerly
全部	这	假	账户	以前

所有虚假账户以前

- [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ɑ:r; ər] [dɪ'tektɪd] .

publish'd	of	him	,	are	detected	.
-	的	他	,	是	检测到	.

他的相关报道已被曝光。

[ɪn] [tu:] ['letərz] [frʌm; frəm] [hɪm'self] ;

In	Two	LETTERS	from	himself	;
在	二	信件	从	他自己	;

他自己写的两封信；

[wʌn] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [steɪ] [æt; ət][ˌmædə'gæskər] , [ænd; ənd]

one	during	his	Stay	at	Madagascar	,	and
一	期间	他的	停留	在	马达加斯加	,	和

其中一次是在他马达加斯加逗留期间，另一次是在他马达加斯加逗留期间。

[wʌn] [sɪns] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ðens] .

one	since	his	Escape	from	thence	.
一	自从	他的	逃脱	从	因此	.

自他从那里逃脱以来，就再也没有发生过类似的事情。

['lʌndən] ,

LONDON	,
伦敦	,

伦敦，

['prɪntɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] . - [ɪn]['peɪtər] - ['nɒstər] [roʊ] , [si:] . [kɪŋ]

Printed	for	A	.	Bettesworth	in	Pater	-	noster	Row	,	C	.	King
打印	为了	一个	.	-	在	帕特	-	诺斯特	排	,	C	.	国王

由 A. Bettesworth 在 Pater-noster Row 印刷，C. King

[ɪn] ['westmɪnstər] - [hɔ:l] , [dʒeɪ] . ['brʌðɚtən] [ænd; ənd]['dʌblju:] . [medəuz] [ɪn] ['kɔ:rnˌhɪl] ,

in	Westminster	-	Hall	,	J	.	Brotherton	and	W	.	Meadows	in	Cornhill	,
在	威斯敏斯特	-	大厅	,	J	.	布拉瑟顿	和	W	.	草地	在	康希尔	,

在威斯敏斯特大厅，J. Brotherton 和 W. Meadows 在 Cornhill，

['dʌblju:] . ['tʃɛtˌwʊd] [ɪn] ['kɔvənt] - ['gɑ:rdn] , [ænd; ənd][soʊld][baɪ]['dʌblju:] . ['bɔ:rəm] [ɪn]

W	.	Chetwood	in	Covent	-	Garden	,	and	sold	by	W	.	Boreham	in
W	.	切特伍德	在	科文特	-	花园	,	和	卖	经过	W	.	博勒姆	在

W. Chetwood 在科文特花园，由 W. Boreham 出售

['peɪtər] - ['nɒstər] [roʊ] , - .

Pater	-	noster	Row	,	1720	.
帕特	-	诺斯特	排	,	-	.

天主经街，1720 年。

([praɪs][wʌn][es] . [sɪks][di:] .)

(	Price	1	s	.	6	d	.	)
(	价格	1	s	.	6	d	.	)

（价格 1 先令 6 便士）

[ðə; ði] ['prefəs]

THE	PREFACE
这	前言

序言

[en iː][ʌv; əv][ðə; ði] [pər'tɪkjələr] [æd'væntɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['letərz] [frʌm; frəm] ['kæptɪn] ['eɪvəri] , [ɪz]

NE	of	the	particular	Advantages	of	the	following	Letters	from	Captain	Avery	,	is
东北	的	这	特别的	优势	的	这	下列的	信件	从	队长	艾弗里	,	是

,

,

,

以下艾弗里船长来信中特别提到的优点之一是：

[ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ðeɪ] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] ['riːdɝz] [haʊ] [mʌtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] - [ə'pɑːn][ɪn]

the	Satisfaction	they	will	give	the	Readers	how	much	they	have	been	impos'd	upon	in
这	满意	他们	将要	给	这	读者	如何	很多	他们	有	到过	-	之上	在

[ðə; ði]['fɔːrmər] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] [ə'kaʊnts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪn] [pʊt] [ə'pɑːn][ðə; ði]

the	former	ridiculous	and	extravagant	Accounts	which	have	been	put	upon	the
这	以前的	荒谬的	和	靡	账户	哪个	有	到过	放	之上	这

[wɜːrld] [ɪn] [wʌt] [hæz; həz] [bɪn] - [ɔːl'redi] .

World	in	what	has	been	publish'd	already	.
世界	在	什么	有	到过	-	已经	.

他们将给予读者极大的满足感，让他们明白自己之前在已出版的那些荒谬而铺张的报道中受到了多么大的损失。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtɝz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mænz] [laɪf] , [æz; əz] [ðeɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː] ,

It	has	been	enough	to	the	Writers	of	this	Man's	Life	,	as	they	call	it	,
它	有	到过	足够的	到	这	作家	的	这	男人的	生活	,	作为	他们	称呼	它	,

对于这些自称“这个人的生平作家”来说，这就足够了。

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [pʊt] ['eni] [θɪŋ] [tə'geðər] , [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['mɑːnstrəs] [ʌn'hɜːrd]

that	they	could	put	any	Thing	together	,	to	make	a	kind	of	monstrous	unheard
那	他们	可以	放	任何	事物	一起	,	到	制作	一个	种类	的	滔天	闻所未闻

[ʌv; əv] ['stɔːri] ,

of	Story	,
的	故事	,

他们可以把任何东西组合在一起，创造出一种前所未闻的怪诞故事。

[æz; əz] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [spred] [ə'baʊt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ;

as	romantick	as	the	Reports	that	have	been	spread	about	of	him	;
作为	浪漫	作为	这	报告	那	有	到过	传播	关于	的	他	;

就像流传下来的关于他的那些浪漫传闻一样；

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [ðoʊz] ['stɔːriz] [əpɪrd] ['mɑːnstrəs] [ænd; ənd][ɪn'kredəb(ə)l] ,

and	the	more	those	Stories	appear'd	monstrous	and	incredible	,
和	这	更多的	那些	故事	出现	滔天	和	极好的	,

而且这些故事越是显得怪诞离奇，越是令人难以置信，

[ðə; ði] [mɔːr] ['suːtəb(ə)l] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði] [wɜːrld] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd]

the	more	suitable	they	seem'd	to	be	to	what	the	World	would	have	been	made
这	更多的	合适的	他们	似乎	到	是	到	什么	这	世界	会	有	到过	制成

[tuː; tə][ɪk'spekt][ʌv; əv] ['kæptɪn] ['eɪvəri] .

to	expect	of	Captain	Avery	.
到	预计	的	队长	艾弗里	.

它们似乎越符合世人对艾弗里船长的期望。

[ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['defərəns] [bɪ'twiːn] [wʌt] [men] [seɪ] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] ,

There	is	always	a	great	Deference	between	what	Men	say	of	themselves	,
那里	是	总是	一个	伟大的	尊重	之间	什么	男人	说	的	他们自己	,

男人对自己的评价总是存在很大的差异。

[ænd; ənd] [wʌt] ['ʌðər] [seɪ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,

and	what	others	say	for	them	,
和	什么	其他的	说	为了	他们	,

以及其他人对他们的评价，

[wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [raɪt] [hɪˈstɔːrɪkli] [ʌv; əv][ðə; ði] [trænˈzækʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] .

when	they	come	to	write	Historically	of	the	Transactions	of	their	Lives	.
什么时候	他们	来	到	写	历史	的	这	交易	的	他们的	生活	.

当他们开始撰写关于他们生活经历的历史性文章时。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪʃər] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈletərz] [ˌrekəˈmendz] [ðɪs] [pərˈfɔːrməns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈriːdɝz] ,

The	Publisher	of	these	Letters	recommends	this	Performance	to	the	Readers	,
这	出版商	的	这些	信件	建议	这	表现	到	这	读者	,

这些信件的出版商向读者推荐这场演出。

[tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər][ˈdʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]

to	make	their	Judgment	of	the	Difference	between	them	and	the
到	制作	他们的	判断	的	这	不同之处	之间	他们	和	这

[ɪkˈstrævəgənt] [ˈstɔːriz] [ɔːlˈredi] [toʊld] ,

extravagant	Stories	already	told	,
靡	故事	已经	讲述	,

以便对他们自身与那些已讲述过的夸张故事之间的区别做出判断，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][moʊst] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdʒenjuɪn] ; [ænd; ənd] ,

and	which	is	most	likely	to	be	genuine	;	and	,
和	哪个	是	最多	可能	到	是	真的	;	和	,

哪个最可能是真的；以及，

[æz; əz] [ðeɪ] [ˈverɪli] [bɪˈliːv] [ðiːz] [ˈletərz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] [ænd; ənd] [ˈtruːɪst] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv]

as	they	verily	believe	these	Letters	to	be	the	best	and	truest	Account	of
作为	他们	确实	相信	这些	信件	到	是	这	最好的	和	最真实的	帐户	的

[ˈkæptɪn] [ˈeɪvɝiːz] [ˈpaɪərəsiːz] ,

Captain	Avery's	Piracies	,
队长	艾弗里的	盗版	,

因为他们深信这些信件是对艾弗里船长海盗生涯最真实、最准确的记述。

[ðæt] [ˈevər][hæz; həz][ɔːr][ˈevər] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,

that	ever	has	or	ever	will	come	to	the	Knowledge	of	the	World	,
那	曾经	有	或者	曾经	将要	来	到	这	知识	的	这	世界	,

凡是过去、现在或将来能够获得世界知识的，

[ðeɪ] [ˌrekəˈmend] [ðem; ðəm][æz; əz] [sʌtʃ] , [ænd; ənd] [daʊt] [nɑːt][bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [ˈænsər] [fɔːr; fər]

they	recommend	them	as	such	,	and	doubt	not	but	they	will	answer	for
他们	推荐	他们	作为	这样的	,	和	怀疑	不是	但	他们	将要	回答	为了

[ðəmˈselvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈriːdɪŋ] .

themselves	in	the	Reading	.
他们自己	在	这	阅读	.

他们如此推荐它们，毫无疑问，它们会在阅读中证明自己。

[ðə; ði] [əˈkaʊnt] [ˈgɪv(ə)n][ʌv; əv] [ˈkæptɪn] [ˈeɪvɝiːz] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [ˈmoʊgəlz] [ˈdɔːtər] , [ˈrævɪʃɪŋ]

The	Account	given	of	Captain	Avery's	taking	the	Great	Mogul's	Daughter	,	ravishing
这	帐户	给定	的	队长	艾弗里的	采取	这	伟大的	大亨们	女儿	,	迷人的

[ænd; ənd] [ˈməːdərɪŋ] [hɜːr; hər] ,

and	murdering	her	,
和	谋杀	她	,

据称，艾弗里船长掳走了大莫卧儿王朝的女君主，强奸并杀害了她。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈleɪdiz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈretənuː] , [ɪz][soʊ] [ˈdɪfrəntli] [rɪˈleɪtɪd] [hɪr] , [ænd; ənd][soʊ]

and	all	the	Ladies	of	her	Retinue	,	is	so	differently	related	here	,	and	so
和	全部	这	女士们	的	她	随从	,	是	所以	不同	有关的	这里	,	和	所以

[ɪkˈstrævəgəntli] [rɪˈleɪtɪd] [bɪˈfɔːr] ,

extravagantly	related	before	,
奢侈地	有关的	前	,

她的所有随从女眷在这里的描述截然不同，而之前描述的则非常夸张。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [bʌt; bət] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [moʊst] ['riːdər] ,

that	it	cannot	but	be	a	Satisfaction	to	the	most	unconcern'd	Reader	,
那	它	不能	但	是	一个	满意	到	这	最多	毫不在意	读者	,

即使是最不关心此事的读者，也一定会感到满意。

[tuː; tə] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɔːrəb(ə)l] [piːs] [ʌv; əv] ['vɪləni] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz] [tuː; tə]

to	find	such	a	horrible	Piece	of	Villainy	as	the	other	was	suppos'd	to
到	寻找	这样的	一个	可怕	片	的	邪恶	作为	这	其他	曾是	假设	到

[biː; bi] ,

be	,
是	,

要找到像另一个那样可怕的罪犯，

[nɑːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [kə'mɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .

not	to	have	been	committed	in	the	World	.
不是	到	有	到过	坚定的	在	这	世界	.

未曾在世上犯下罪行。

[ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntreri] , [wiː; wi] [faɪnd] [hɪr] ,

On	the	contrary	,	we	find	here	,
在	这	相反	,	我们	寻找	这里	,

相反，我们在这里发现：

[ðæt] [ɪk'sept] ['plʌndərɪŋ] [ðæt] ['prɪnses] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] [ænd; ənd] ['mʌni] [tuː; tə] [ə; eɪ]

that	except	plundering	that	Princess	of	her	Jewels	and	Money	to	a
那	除了	掠夺	那	公主	的	她	珠宝	和	钱	到	一个

[prə'dɪdʒəs] ['vælјuː] , [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] ,

prodigious	Value	,	a	Thing	which	,
惊人	价值	,	一个	事物	哪个	,

除了掠夺公主价值连城的珠宝和金钱之外，还有一件事，

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['friːˌbuːtərz] ,

falling	into	the	Hands	of	Freebooters	,
坠落	进入	这	手	的	自由掠夺者	,

落入强盗之手

['evri] [wʌn] [ðæt] [hæd; həd] [ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [hændz] [wʊd] [ɪk'spekt] : [bʌt; bət] ,

every	one	that	had	the	Misfortune	to	fall	into	such	Hands	would	expect	:	But	,
每一个	一	那	有	这	不幸	到	落下	进入	这样的	手	会	预计	:	但	,

[ðæt] [ɪk'septɪŋ] [ðɪs] ,

that	excepting	this	,
那	除外	这	,

凡是不幸落入这种人手中的人都会预料到：但是，除了这一点之外，

[ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [juːst] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] ['diːs(ə)nsi] [ænd; ənd] [hjuː'mænəti] , [ænd; ənd] , [pər'hæps] ,

the	Lady	was	used	with	all	the	Decency	and	Humanity	,	and	,	perhaps	,
这	女士	曾是	用过的	和	全部	这	体面	和	人类	,	和	,	也许	,

[wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['evər] ['wɪmɪn] ,

with	more	than	ever	Women	,
和	更多的	比	曾经	女性	,

这位女士受到了所有女性应有的尊重和人道对待，或许比以往任何时候都更加受到女性的尊重和人道对待。

['fɔːlɪŋ] [ə'mʌŋ] ['paiərits] , [hæd; həd] [faʊnd] [bɪ'fɔːr] ; [ɪ'speʃəli] [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] , [baɪ] [rɪ'pɔːrt] ,

falling	among	Pirates	,	had	found	before	;	especially	considering	that	,	by	Report	,
坠落	之中	海盗	,	有	成立	前	;	尤其	考虑	那	,	经过	报告	,

落入海盗之列，此前已有所发现；尤其考虑到，根据报告，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ə'griːəb(ə)l] ['pɜːrs(ə)n][hɜːr'self] , [æz; əz][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ]

she	was	a	most	beautiful	and	agreeable	Person	herself	,	as	were	also
她	曾是	一个	最多	美丽的	和	同意	人	她自己	,	作为	是	还

['sevrəl] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] .

several	of	those	about	her	.
一些	的	那些	关于	她	.

她本人是一位非常美丽、和蔼可亲的人，她周围的许多人也是如此。

[ðə; ði] ['buːti] ['teɪkən][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] , [ðoʊ] - ['ɪnfɪnətli] [greɪt] [ɪn] [ɪt'self] ,

The	Booty	taken	with	her	,	tho	'	infinitely	great	in	itself	,
这	赃物	已采取	和	她	,	虽然	-	无限地	伟大的	在	本身	,

她带走的战利品，虽然本身就无比巨大，

[jet] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] - [bɪ'jɑːnd] ['kɑːmən] [sens] ,

yet	has	been	so	magnify'd	beyond	common	Sense	,
然而	有	到过	所以	-	超过	常见的	感觉	,

然而，它却被过度放大，远远超出了常识的范畴。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ɔːl][ðə; ði] [rest] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [sed] [ʌv; əv] [ðoʊz] [θɪŋz] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd]

that	it	makes	all	the	rest	that	has	been	said	of	those	Things	ridiculous	and
那	它	制作	全部	这	休息	那	有	到过	说	的	那些	事物	荒谬的	和

[əb'sɜːrd] .

absurd	.
荒诞	.

这使得之前所有关于那些事情的言论都显得荒谬可笑。

[ðə; ði] [laɪk] [əb'sɜːrdəti] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrmər] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] ,

The	like	Absurdity	in	the	former	Relations	of	this	Matter	,
这	喜欢	荒谬	在	这	以前的	关系	的	这	事情	,

与先前相关关系中的荒谬之处类似，

[ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['ɔːfər] [ʌv; əv][aɪ] [noʊ] [nɑːt] [haʊ] ['meni] ['mɪljənz] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪt]

is	that	of	the	making	an	Offer	of	I	know	not	how	many	Millions	to	the	late
是	那	的	这	制作	一个	提供	的	我	知道	不是	如何	许多	百万	到	这	晚的

[kwiːn] ,

Queen	,
女王	,

就是向已故女王提出一笔数额不详的巨款，

[fɔːr; fər] ['kæptɪn] ['eɪvɜːiːz] ['pɑːrd(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pə'tɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] , [ænd; ənd][hɜːr; hər]

for	Captain	Avery's	Pardon	,	with	a	Petition	to	the	Queen	,	and	her
为了	队长	艾弗里的	赦免	,	和	一个	请愿	到	这	女王	,	和	她

['mædʒəstiːz] ['negətɪv] ['ænsər] ;

Majesty's	negative	Answer	;
陛下的	消极的	回答	;

请求赦免艾弗里船长，并向女王陛下递交请愿书，但女王陛下予以拒绝；

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][æz; əz] [mʌtʃ] [truː] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] ['mæstər][ʌv; əv][soʊ] ['meni] ['mɪljənz] [ɪf] ['mʌni] ,

all	which	are	as	much	true	as	his	being	Master	of	so	many	Millions	if	Money	,
全部	哪个	是	作为	很多	真的	作为	他的	存在	掌握	的	所以	许多	百万	如果	钱	,

这些说法都和他拥有数百万财富的事实一样真实。

[wɪtʃ] [hiː; hi][nɔːr][hɪz; ɪz] [gæŋ] ['nevər] [hæd; həd] ; [ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] - [kɪŋ] [ʌv; əv]

which	he	nor	his	Gang	never	had	;	and	of	his	being	proclaim'd	King	of
哪个	他	也不	他的	帮派	绝不	有	;	和	的	他的	存在	-	国王	的

[ˌmædə'gæskər] ;

Madagascar	;
马达加斯加	;

他和他的团伙从未拥有过；以及他被宣布为马达加斯加国王；

['mæriŋ] [ðə; ði]['moʊgəlz] ['dɔːtər] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] : [ænd; ənd] , [baɪ][ðə; ði][baɪ] ,

marrying	the	Mogul's	Daughter	,	and	the	like	:	And	,	by	the	Bye	,
结婚	这	大亨们	女儿	,	和	这	喜欢	:	和	,	经过	这	再见	,

娶莫卧儿王朝的女儿等等：顺便一提，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bʌt; bət] [ɪl] [leɪd] [tə'geðər] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] - , [ðæt] [hiː; hi][fɜːrst] -

it	was	but	ill	laid	together	of	those	who	publish'd	,	that	he	first	ravish'd
它	曾是	但	患病的	铺设	一起	的	那些	WHO	-	,	那	他	第一的	-

[hɜːr; hər] ,

her	,
她	,

只是那些出版书籍的人之间关系不睦，他才第一次强奸了她。

[ðen] ['mɜːrdərd] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [ðen] - [hɜːr; hər] ;

then	murder'd	her	,	and	then	marry'd	her	;
然后	被谋杀	她	,	和	然后	-	她	;

然后杀了她，然后娶了她；

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['veri] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [θɪŋ] [tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] [riːd]

all	which	are	very	remarkable	for	the	recommending	the	Thing	to	those	that	read
全部	哪个	是	非常	卓越	为了	这	推荐	这	事物	到	那些	那	读

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

所有这些都非常值得向读者推荐这本书。

[ɪf] [ðiːz] ['stɔːriz] [ɑːr; ər] [hɪr] , [ænd; ənd]['duːli] ,

If	these	Stories	are	explain'd	here	,	and	duly	expos'd	,
如果	这些	故事	是	解释	这里	,	和	正式地	曝光	,

如果这些故事在这里得到解释和充分阐述，

[ænd; ənd][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['kæptɪn] ['eɪvəri] [set][ɪn][ə; eɪ] ['fɛrɜ˞] [laɪt] , [ðə; ði][end][ɪz] ['ænsərd] ;

and	the	History	of	Captain	Avery	set	in	a	fairer	Light	,	the	End	is	answer'd	;
和	这	历史	的	队长	艾弗里	放	在	一个	更公平	光	,	这	结尾	是	已回答	;

而当艾弗里船长的历史以更公正的视角呈现时，结局就得到了解答；

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ðɪs] [ðə; ði] ['riːdɜ˞z] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['oʊnli]['dʒʌdʒɪz] : [bʌt; bət] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi]

and	of	this	the	Readers	are	to	be	the	only	Judges	:	But	this	may	be
和	的	这	这	读者	是	到	是	这	仅有的	法官	:	但	这	可能	是

[sed] ,

said	,
说	,

而读者才是对此的唯一评判者：但有一点可以说，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ærəgəns] , [ðæt] [ðɪs] ['stɔːri] , - [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] , [ɪm'prɑːbəbl] ,

without	any	Arrogance	,	that	this	Story	,	stripp'd	of	all	the	romantick	,	improbable	,
没有	任何	傲慢	,	那	这	故事	,	-	的	全部	这	浪漫	,	不太可能	,

[ænd; ənd][ɪm'pɑːsəb(ə)l][pɑːrts][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

and	impossible	Parts	of	it	,
和	不可能的	部分	的	它	,

毫不傲慢地说，这个故事，剥离了所有浪漫的、不切实际的和不可能的部分，

[lʊks] [mɔːr] [laɪk][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['kæptɪn] ['eɪvəri] , [ðæn; ðən]['eni] [θɪŋ] [jet] - ['evər]

looks	more	like	the	History	of	Captain	Avery	,	than	any	Thing	yet	publish'd	ever
看起来	更多的	喜欢	这	历史	的	队长	艾弗里	,	比	任何	事物	然而	-	曾经

[hæz; həz] [dʌn] ;

has	done	;
有	完毕	;

比起以往任何已出版的作品，它更像是艾弗里船长的故事；

[ænd; ənd] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [prɑːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['kæptɪn] [roʊt] [ðiːz] ['letərz] [hɪm'self] , [ðə; ði]

and	,	if	it	is	not	prov'd	that	the	Captain	wrote	these	Letters	himself	,	the
和	,	如果	它	是	不是	已提供	那	这	队长	写道	这些	信件	他自己	,	这

['pʌblɪʃər] [sez] ,

Publisher	says	,
出版商	说道	,

如果不能证明这些信件是船长本人所写，出版商表示：

[nʌn] [bʌt; bət][ðə; ði] ['kæptɪn] [hɪm'self] [wɪl] ['evər] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [mend] [ðem; ðəm] .

None	but	the	Captain	himself	will	ever	be	able	to	mend	them	.
没有任何	但	这	队长	他自己	将要	曾经	是	有能力的	到	修补	他们	.

只有船长本人才能修补它们。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['paiərits] .

THE	King	of	PIRATES	.
这	国王	的	海盗	.

海盗之王。

[oʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [aɪ] [rəsiːvd] [wɪð; wɪθ] [rɪ'zentmənt] [ɪ'nʌf] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] , [ðæt] [ə; eɪ][moʊst]

OU	may	be	sure	I	receiv'd	with	Resentment	enough	the	Account	,	that	a	most
俄亥俄大学	可能	是	当然	我	已收到	和	怨恨	足够的	这	帐户	,	那	一个	最多

[rɪ'dɪkjələs] [bʊk] ,

ridiculous	Book	,
荒谬的	书	,

OU可以肯定，我怀着极大的怨恨收到了那份账户，那是一本极其荒谬的书。

[ɪn'taɪtld] , [maɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [əd'ventʃəz] , [hæd; həd] [bɪn] - [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

entitled	,	My	Life	and	Adventures	,	had	been	publish'd	in	England	,
标题	,	我的	生活	和	冒险	,	有	到过	-	在	英格兰	,

这本书名为《我的生活和冒险》，已在英国出版。

['biːɪŋ] ['fʊli] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [truːθ] [kʊd; kəd][biː; bi] [kənteɪnd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɜːrk] ;

being	fully	assur'd	nothing	of	Truth	could	be	contain'd	in	such	a	Work	;
存在	完全	保证	没有什么	的	真相	可以	是	包含	在	这样的	一个	工作	;

完全确信这样的作品中不可能包含任何真理；

[ænd; ənd][ðoʊ] - [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [truː] ,

and	tho	'	it	may	be	true	,
和	虽然	-	它	可能	是	真的	,

虽然这可能是真的，

[ðæt] [maɪ] [ɪk'strævəgənt] ['stɔːri] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['prɑːpər] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['roʊmæns] ,

that	my	extravagant	Story	may	be	the	proper	Foundation	of	a	Romance	,
那	我的	靡	故事	可能	是	这	恰当的	基础	的	一个	浪漫	,

或许我那离奇的故事会成为一段浪漫爱情的完美开端。

[jet] [æz; əz][noʊ][mæn][hæz; həz][ə; eɪ]['taɪt(ə)l][tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['betər] [ðæn; ðən][aɪ][hæv; həv][tuː; tə]

yet	as	no	Man	has	a	Title	to	publish	it	better	than	I	have	to
然而	作为	不	男人	有	一个	标题	到	发布	它	更好的	比	我	有	到

[ɪk'spoʊz][ænd; ənd][ˌkɑːntrə'dɪkt][ˌaɪ 'tiː] ,

expose	and	contradict	it	,
暴露	和	顶撞	它	,

然而，没有人比我更有资格发表这篇文章，所以我必须揭露并反驳它。

[aɪ] [send] [juː; jʊ] [ðɪs] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][maɪ] [pər'tɪkjələr] [frendz] ,

I	send	you	this	by	one	of	my	particular	Friends	,
我	发送	你	这	经过	一	的	我的	特别的	朋友们	,

这是我一位朋友转交给你的。

[huː] [ˈhævɪŋ] [æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [ʌv; əv] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈɪŋglənd] , [hæz; həz] [tuː; tə] [kənˈveɪ]

who	having	an	Opportunity	of	returning	into	England	,	has	promis'd	to	convey
WHO	拥有	一个	机会	的	返回	进入	英格兰	,	有	承诺	到	传达

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈfeɪθfəli] [tuː; tə][juː; jʊ] ;

it	faithfully	to	you	;
它	忠实	到	你	;

有机会返回英国的人已承诺会如实告知你；

[baɪ] [wɪtʃ] , [æt; ət] [liːst] , [tuː] [θɪŋz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [gʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] ; [fɜːrst] ,

by	which	,	at	least	,	two	Things	shall	be	made	good	to	the	World	;	first	,
经过	哪个	,	在	至少	,	二	事物	将	是	制成	好的	到	这	世界	;	第一的	,

如此一来，至少有两件事将造福世界；第一，

[ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] - [ɪn][ðə; ði] [ˈskændələs] [ænd; ənd][ˌʌnˈdʒʌst] [ˈmænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈʌðər]

that	they	shall	be	satisfy'd	in	the	scandalous	and	unjust	Manner	in	which	others
那	他们	将	是	-	在	这	丑闻	和	不公正	方式	在	哪个	其他的

[hæv; həv] [ɔːlˈredi] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] ,

have	already	treated	me	,
有	已经	治疗	我	,

他们必将以他人对待我时所用的那种卑劣不公的方式得到满足。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ʃæl; ʃəl] [gɪv] , [ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] ,

and	it	shall	give	,	in	the	mean	Time	,
和	它	将	给	,	在	这	意思是	时间	,

在此期间，它将给予：

[ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [wʌt] [meɪ] [æt; ət]['prez(ə)nt][biː; bi] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ['pʌblɪk] ,

a	larger	Account	of	what	may	at	present	be	fit	to	be	made	publick	,
一个	更大的	帐户	的	什么	可能	在	展示	是	合身	到	是	制成	公众	,

一份更详细的报告，内容涵盖目前适宜公开的部分。

[ʌv; əv][maɪ] [ʌnˈhæpi] [ðoʊ] - [səkˈsesf(ə)l] [ədˈventʃəz] .

of	my	unhappy	tho	'	successful	Adventures	.
的	我的	不开心	虽然	-	成功的	冒险	.

我那些虽然成功却并不快乐的冒险经历。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt] ['trʌb(ə)l] [maɪ] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['eni] [θɪŋ] [ʌv; əv][maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd][fɜːrst]

I	shall	not	trouble	my	Friends	with	any	Thing	of	my	Original	and	first
我	将	不是	麻烦	我的	朋友们	和	任何	事物	的	我的	原来的	和	第一的

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːrld] ,

Introduction	into	the	World	,
介绍	进入	这	世界	,

我不会再用我初次来到世上时的任何事来打扰我的朋友们了。

[aɪ] [liːv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][ˌeɪ diː ˈdiː][frʌm; frəm] [jɔːrˈself] [wʌt] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['prɑːpər][tuː; tə][biː; bi]

I	leave	it	to	you	to	add	from	yourself	what	you	think	proper	to	be
我	离开	它	到	你	到	添加	从	你自己	什么	你	思考	恰当的	到	是

[noʊn] [ɑːn] [ðæt] ['sʌbdʒekt] ;

known	on	that	Subject	;
已知	在	那	主题	;

关于这个主题，我留给您自己补充您认为应该知道的内容；

['oʊnli] [ðɪs] [aɪ][ɪnˈdʒɔɪn][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] , [ðæt] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] ['prɪntɪd] [ʌv; əv][ˌem ˈiː] ,

only	this	I	enjoin	you	to	take	Notice	of	,	that	the	Account	printed	of	me	,
仅有的	这	我	责成	你	到	拿	注意	的	,	那	这	帐户	打印	的	我	,

我只嘱咐你们注意一点，那就是关于我的账目已经印发了。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [pəˈtikuːləz] [ʌv; əv][maɪ] ['mærɪdʒ] , [maɪ] ['biːɪŋ] [dɪˈfrɔːdid] ,

with	all	the	Particulars	of	my	Marriage	,	my	being	defrauded	,
和	全部	这	细节	的	我的	婚姻	,	我的	存在	受骗	,

包括我婚姻的所有细节，以及我被欺诈的情况，

[ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [maɪ] ['fæməli] [ænd; ənd] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [ɑːn] [ðæt] [ə'kaʊnt] ,

and	leaving	my	Family	and	native	Country	on	that	Account	,
和	离开	我的	家庭	和	本国的	国家	在	那	帐户	,

因此，我离开了我的家人和祖国。

[ɪz] [ə; eɪ] ['miːɝ] ['feɪb(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [meɪd] ['stɔːri] , [tuː; tə] [ɪm'belɪʃ] , [æz; əz] [ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː]

is	a	meer	Fable	and	a	made	Story	,	to	embellish	,	as	the	Writer	of	it
是	一个	米尔	寓言	和	一个	制成	故事	,	到	润	,	作为	这	作家	的	它

[pər'hæps] ,

perhaps	suppos'd	,
也许	假设	,

这不过是一个寓言故事，一个为了润色而编造的故事，或许作者是这么认为的。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['stɔːri] , [ɔːr] [pər'hæps] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp] [ðə; ði] [bʊk] ,

the	rest	of	his	Story	,	or	perhaps	to	fill	up	the	Book	,
这	休息	的	他的	故事	,	或者	也许	到	充满	向上	这	书	,

他故事的其余部分，或许是为了凑够这本书的篇幅，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [swel] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mægnɪtuːd] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['bærən] [ɪn'venʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [nɑːt] [sə'plaɪ] .

that	it	might	swell	to	a	Magnitude	which	his	barren	Invention	could	not	supply	.
那	它	可能	膨胀	到	一个	震级	哪个	他的	荒芜	发明	可以	不是	供应	.

它可能膨胀到他那贫瘠的发明所无法企及的规模。

[ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ə'kaʊnt] , [aɪ] [hæv; həv] ['teɪkən] [noʊ] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] [maɪ] [bɜːrθ] , ['ɪnfənsi] , [juːθ] ,

In	the	present	Account	,	I	have	taken	no	Notice	of	my	Birth	,	Infancy	,	Youth	,
在	这	展示	帐户	,	我	有	已采取	不	注意	的	我的	出生	,	婴儿期	,	青年	,

在本账目中，我没有提及我的出生、幼年、青年时期，

[ɔːr] ['eni] [ʌv; əv] [ðæt] [pɑːrt] ; [wɪtʃ] ,

or	any	of	that	Part	;	which	,
或者	任何	的	那	部分	;	哪个	,

或该部分中的任何部分；其中，

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [moʊst] ['juːsləs] [pɑːrt] [ʌv; əv] [maɪ] ['jɪrz] [tuː; tə] [maɪ'self] [soʊ] - [tɪz] [ðə; ði] [moʊst]

as	it	was	the	most	useless	Part	of	my	Years	to	myself	so	'	tis	the	most
作为	它	曾是	这	最多	无用	部分	的	我的	年	到	我	所以	-	的	这	最多

['juːsləs] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl] [riːd] [ðɪs] [wɜːrk] [tuː; tə] [noʊ] ,

useless	to	any	one	that	shall	read	this	Work	to	know	,
无用	到	任何	一	那	将	读	这	工作	到	知道	,

对我来说，那是我人生中最无用的部分，所以对任何读到这本书的人来说，了解它也是毫无意义的。

['biːɪŋ] [ˌɔːltə'geðər] ['bærən] [ʌv; əv] ['eni] [θɪŋ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [self] , [ɔːr] [ɪn'strʌktɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðər]

being	altogether	barren	of	any	Thing	remarkable	in	it	self	,	or	instructing	to	others
存在	共	荒芜	的	任何	事物	卓越	在	它	自己	,	或者	指导	到	其他的

:

:

:

完全不具备任何本身值得称道或能教导他人的特质：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] [wɜːrld] [noʊ] , [æz; əz] [ə'bʌv] , [ðæt] [ðə; ði] ['fɔːrmər]

It	is	sufficient	to	me	to	let	the	World	know	,	as	above	,	that	the	former
它	是	充足的	到	我	到	让	这	世界	知道	,	作为	多于	,	那	这	以前的

[ə'kaʊnts] ,

Accounts	,
账户	,

对我而言，只需如上所述告知世人，先前的账目，

[meɪd] ['pʌblɪk] , [ɑːr; ər] ['ʌtərli] [fɔːls] ,

made	publick	,	are	utterly	false	,
制成	公众	,	是	完全地	错误的	,

已公开的信息完全是虚假的。

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'gɪn] [maɪ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][maɪ'self][æt; ət][ə; eɪ] ['pɪriəd] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [mɔːr] ['juːsf(ə)l]

and	to	begin	my	Account	of	myself	at	a	Period	which	may	be	more	useful
和	到	开始	我的	帐户	的	我	在	一个	时期	哪个	可能	是	更多的	有用

[ænd; ənd] [ˌentər'teɪnɪŋ] .

and	entertaining	.
和	娱乐	.

我将从一个可能更有意义、更有趣的时期开始讲述我自己的故事。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [truː] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] [ˌreprɪ'zent] [sʌm; səm] [pə'tikuːləz] [ʌv; əv][maɪ] [laɪf] , [ɪn] [ðɪs] [trækt] ,

It	may	be	true	,	that	I	may	represent	some	Particulars	of	my	Life	,	in	this	Tract	,
它	可能	是	真的	,	那	我	可能	代表	一些	细节	的	我的	生活	,	在	这	田地	,

或许，我在这篇小册子中确实描述了我生活中的一些细节，

[wɪð; wɪθ] [rɪ'zɜːrv] , [ɔːr] [ɪn'lɑːrdʒmənt] ,

with	Reserve	,	or	Enlargement	,
和	预订	,	或者	放大	,

有储备金，或扩大

[sʌtʃ] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [kən'siːl] ['eni] [θɪŋ] [ɪn][maɪ]['prez(ə)nt] ['sɜːrkəmstæns] [ðæt]

such	as	may	be	sufficient	to	conceal	any	Thing	in	my	present	Circumstance	that
这样的	作为	可能	是	充足的	到	隐藏	任何	事物	在	我的	展示	环境	那

[ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ænd; ənd] - ,

ought	to	be	conceal'd	and	reserv'd	,
应该	到	是	隐藏的	和	-	,

例如，足以掩盖我目前情况下任何应当隐瞒和保留的事物。

[wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] [tuː; tə][maɪ] [oʊn] ['seɪfti] ; [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ,

with	Respect	to	my	own	Safety	;	and	therefore	,
和	尊重	到	我的	自己的	安全	;	和	所以	,

出于我自身安全的考虑；因此，

[ɪf] [ɑːn] ['priːtens] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs][ðə; ði] ['bɪzi] [wɜːrld] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][ɪn][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]

if	on	Pretence	of	Justice	the	busy	World	should	look	for	me	in	one	Part	of	the
如果	在	虚伪	的	正义	这	忙碌的	世界	应该	看	为了	我	在	一	部分	的	这

[wɜːrld] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] [ə'nʌðər] ,

World	when	I	am	in	another	,
世界	什么时候	我	是	在	其他	,

如果繁忙的世界以伸张正义为名，在我身处世界一隅时，却要到世界另一端寻找我，

[sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][maɪ] [nuː] ['kɪŋdəm] [ɪn][ˌmædə'gæskər] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

search	for	my	new	Kingdom	in	Madagascar	,	and	should	not	find	it	,
搜索	为了	我的	新的	王国	在	马达加斯加	,	和	应该	不是	寻找	它	,

我在马达加斯加寻找我的新王国，但应该找不到。

[ɔːr] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][maɪ] ['set(ə)lmənt] [ɑːn][wʌn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][laɪz][ɑːn] [ə'nʌðər] ,

or	search	for	my	Settlement	on	one	Side	of	the	Island	,	when	it	lies	on	another	,
或者	搜索	为了	我的	沉降	在	一	边	的	这	岛	,	什么时候	它	谎言	在	其他	,

或者在岛的一侧寻找我的定居点，而它实际上在岛的另一侧。

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [teɪk] [ðɪs] [ɪl] ; [fɔːr; fər][self] - [ˌprezər'veɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [su'priːm] [lɔː] [ʌv; əv]

they	must	not	take	this	ill	;	for	Self	-	preservation	being	the	supreme	Law	of
他们	必须	不是	拿	这	患病的	;	为了	自己	-	保存	存在	这	最高	法律	的

['neɪtʃər] ,

Nature	,
自然	,

他们不应该对此感到不满；因为自保是自然界的最高法则。

[ɔːl] [θɪŋz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][mʌst; məst] [səb'mɪt] [tuː; tə] [ðæt] .

all	Things	of	this	Kind	must	submit	to	that	.
全部	事物	的	这	种类	必须	提交	到	那	.

凡此类事物都必须服从这一准则。

[ɪn] ['ɔːrdər] [ðen] [tuː; tə] [kʌm] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə][maɪ] ['stɔːri] , [aɪ][ʃæl; ʃəl] , [wɪ'ðaʊt] ['eni]

In	Order	then	to	come	immediately	to	my	Story	,	I	shall	,	without	any
在	命令	然后	到	来	立即地	到	我的	故事	,	我	将	,	没有	任何

[ˌsɜːrkəmlə'kjuːʃ(ə)n] ,

Circumlocutions	,
迂回表达	,

那么，为了直接进入我的故事，我将不拐弯抹角地直接切入正题。

[gɪv] [juː; jʊ] [liːv] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [wɜːrld] , [ðæt] ['biːɪŋ] [bred] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [juːθ] ,

give	you	Leave	to	tell	the	World	,	that	being	bred	to	the	Sea	from	a	Youth	,
给	你	离开	到	告诉	这	世界	,	那	存在	繁殖	到	这	海	从	一个	青年	,

赐予你向世人宣告的权利，你自幼便与大海为伴，

[nʌn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˌɪntrə'dʌkʃənz] - [hæd; həd] ['eni] [ʃer] [ɪn][maɪ] [əd'ventʃəz] ,

none	of	those	romantick	Introductions	publish'd	had	any	Share	in	my	Adventures	,
没有任何	的	那些	浪漫	介绍	-	有	任何	分享	在	我的	冒险	,

那些已出版的浪漫介绍中，没有一篇包含“分享我的冒险经历”的内容。

[ɔːr][wɜːr; wər] ['eni] [weɪ] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][maɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['kɔːrsɪz] [aɪ][hæv; həv] [sɪns] [bɪn]

or	were	any	way	the	Cause	of	my	taking	the	Courses	I	have	since	been
或者	是	任何	方式	这	原因	的	我的	采取	这	课程	我	有	自从	到过

- [ɪn] :

embark'd	in	:
-	在	:

或者说，这是我后来参加这些课程的原因：

[bʌt; bət][æz; əz][ɪn] ['sevrəl] [pɑːrts][ʌv; əv][maɪ] [wɑːndrɪŋ] [laɪf] [aɪ][hæd; həd] [siːn] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

But	as	in	several	Parts	of	my	wandring	Life	I	had	seen	something	of	the
但	作为	在	一些	部分	的	我的	漫游	生活	我	有	已见	某物	的	这

[ɪ'mens] [welθ] ,

immense	Wealth	,
巨大	财富	,

但是，在我漂泊人生的几个阶段，我都曾见识过巨大的财富，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [æd'ventʃəəz] , [met] [wɪð; wɪθ][ɪn][ðer; ðər] ['skaʊərɪŋ] [ə'baʊt]

which	the	Buccaneers	,	and	other	Adventurers	,	met	with	in	their	scouring	about
哪个	这	海盗	,	和	其他	冒险者	,	遇见	和	在	他们的	洗涤	关于

[ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] ['pɜːrtʃəs] ,

the	World	for	Purchase	,
这	世界	为了	购买	,

海盗和其他冒险者在世界各地搜寻购买物品时遇到的那些东西。

[aɪ][hæd; həd] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

I	had	,	for	a	long	Time	,
我	有	,	为了	一个	长的	时间	,

很长一段时间以来，

['medɪˌteɪtid] [ɪn][maɪ] [θɔːts] [tuː; tə][get] [pəzɛsd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ʃɪp] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] , [ɪf]

meditated	in	my	Thoughts	to	get	possess'd	of	a	good	Ship	for	that	Purpose	,	if
冥想	在	我的	想法	到	得到	拥有	的	一个	好的	船	为了	那	目的	,	如果

[aɪ][kʊd; kəd] ,

I	could	,
我	可以	,

我反复思索，如果可以的话，希望能拥有一艘为此目的而建造的好船。

[ænd; ənd][tuː; tə][traɪ][maɪ] ['fɔːrtʃən] .

and	to	try	my	Fortune	.
和	到	尝试	我的	财富	.

想试试我的运气。

[aɪ][hæd; həd] [bɪn] [sʌm; səm] ['jɪrz] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] ,

I	had	been	some	Years	in	the	Bay	of	Campeachy	,
我	有	到过	一些	年	在	这	湾	的	坎皮奇	,

我在坎佩奇湾待了几年，

[ænd; ənd][ðoʊ] - [wɪð; wɪθ] ['peɪʃ(ə)ns] [aɪ] - [ðə; ði] [fə'ti:g] [ʌv; əv] [ðæt] [lə'bɔ:riəs] [laɪf] ,

and	tho	'	with	Patience	I	endur'd	the	Fatigue	of	that	laborious	Life	,
和	虽然	-	和	耐心	我	-	这	疲劳	的	那	费力的	生活	,

虽然我以耐心忍受了那艰辛生活的疲惫，

[jet] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æz; əz]['vɪzəb(ə)l][tu:; tə] ['ʌðər] [æz; əz][tu:; tə][maɪ'self] ,

yet	it	was	as	visible	to	others	as	to	myself	,
然而	它	曾是	作为	可见的	到	其他的	作为	到	我	,

然而，这件事对其他人来说和对我自己一样显而易见。

[ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] [baɪ] ['neɪtʃər] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lɔ:gˌwʊd] - ['kʌtər] ,

that	I	was	not	form'd	by	Nature	for	a	Logwood	-	Cutter	,
那	我	曾是	不是	形成	经过	自然	为了	一个	原木	-	刀具	,

我天生并不适合做伐木工，

['eni] [mɔ:r] [ðæn; ðən][aɪ][wʌz; wəz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['fɔ:mɑ:st] - [mæn] ; [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [naɪt] [ænd; ənd]

any	more	than	I	was	for	a	Foremast	-	man	;	and	therefore	Night	and
任何	更多的	比	我	曾是	为了	一个	前桅	-	男人	;	和	所以	夜晚	和

[deɪ]

Day
天

我既不是前桅水手，也不是其他任何职务；因此，日夜不停。

[aɪ] - [maɪ'self][tu:; tə] ['stʌdi] [haʊ] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dɪs'mɪs] [maɪ'self][frʌm; frəm] [ðæt] ['drʌdʒəri] , [ænd; ənd]

I	apply'd	myself	to	study	how	I	should	dismiss	myself	from	that	Drudgery	,	and
我	-	我	到	学习	如何	我	应该	解雇	我	从	那	苦役	,	和

[get][tu:; tə][bi:; bi] ,

get	to	be	,
得到	到	是	,

我潜心研究如何才能摆脱那种苦差事，成为.....

[fɜ:rst][ɔ:r][læst] , ['mæstər][ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ʃɪp] ,

first	or	last	,	Master	of	a	good	Ship	,
第一的	或者最后的	,	掌握	的	一个	好的	船	,	

无论是首领还是末领，一艘好船的船长

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ʌtmoʊst][ʌv; əv][maɪ][æm'bɪʃ(ə)n][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ; [rɪ'zɑ:lvɪŋ] , [ɪn][ðə; ði] [mi:n]

which	was	the	utmost	of	my	Ambition	at	that	Time	;	resolving	,	in	the	mean
哪个	曾是	这	极致	的	我的	志向	在	那	时间	;	解决	,	在	这	意思是

[taɪm] ,

Time	,
时间	,

那是我当时最大的抱负；与此同时，我决心：

[ðæt] [wen] ['evər] ['eni] [sʌtʃ] [θɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] , [aɪ] [wʊd] [traɪ][maɪ] ['fɔ:rtʃən] [ɪn][ðə; ði] ['kru:zɪŋ]

that	when	ever	any	such	Thing	should	happen	,	I	would	try	my	Fortune	in	the	Cruising
那	什么时候	曾经	任何	这样的	事物	应该	发生	,	我	会	尝试	我的	财富	在	这	巡航

[treɪd] ,

Trade	,
贸易	,

如果真有这种事发生，我就去试试在邮轮行业里发财。

[bʌt; bət] [wʊd] [bi:; bi] [ʃʊr] [nɑ:t][tu:; tə] [preɪ] [ə'pɑ:n][maɪ] [oʊn] ['kʌntri:mɪn] .

but	would	be	sure	not	to	prey	upon	my	own	Countrymen	.
但	会	是	当然	不是	到	猎物	之上	我的	自己的	同胞们	.

但我绝不会欺压我的同胞。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['meni] ['jɪrz] ['æftər] [ðɪs] [bɪ'fɔːr] [aɪ][kʊd; kəd] [brɪŋ] [maɪ]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][tuː; tə] [pæs] ;

It	was	many	Years	after	this	before	I	could	bring	my	Purposes	to	pass	;
它	曾是	许多	年	后	这	前	我	可以	带来	我的	目的	到	经过	;

[ænd; ənd][aɪ] [sɝːvd] ,

and	I	serv'd	,
和	我	已服务	,

此后过了许多年，我才得以实现我的目标；我为此服务，

[fɜːrst] , [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [ʃɑːrp] , ['kæptɪn] ['sɔːkɪnz] , [ænd; ənd]

first	,	in	some	of	the	Adventures	of	Captain	Sharp	,	Captain	Sawkins	,	and
第一的	,	在	一些	的	这	冒险	的	队长	锋利的	,	队长	索金斯	,	和

['ʌðər] ,

others	,
其他的	,

首先，在夏普船长、索金斯船长和其他一些人的冒险故事中，

[ɪn][ðer; ðər][boʊld] [əd'ventʃəz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['siːz] , [wer] [aɪ][gɑːt][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['buːti] ;

in	their	bold	Adventures	in	the	South	Seas	,	where	I	got	a	very	good	Booty	;
在	他们的	大胆的	冒险	在	这	南	海域	,	在哪里	我	得到	一个	非常	好的	赃物	;

在他们大胆的南海探险中，我获得了一笔非常好的战利品；

[wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv]['pʊnər] , [wer] [wiː; wi][wɜːr; wər][əblaɪgd][tuː; tə] [liːv] ['ɪnfɪnət] [welθ]

was	at	the	taking	of	Puna	,	where	we	were	oblig'd	to	leave	infinite	Wealth
曾是	在	这	采取	的	普纳	,	在哪里	我们	是	有义务	到	离开	无限	财富

[bɪ'haɪnd][juː 'es] ,

behind	us	,
在后面	我们	,

当时正值普纳陷落之际，我们被迫将无穷的财富留在身后。

[fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] ; [ænd; ənd]['æftər] ['sevrəl] [əd'ventʃəz] [ɪn]

for	want	of	being	able	to	bring	it	away	;	and	after	several	Adventures	in
为了	想	的	存在	有能力的	到	带来	它	离开	;	和	后	一些	冒险	在

[ðoʊz] ['siːz] ,

those	Seas	,
那些	海域	,

因为无法将其带走；并且在那些海域经历了数次冒险之后，

[wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðæt] ['pɑːrti] [huː] [fɔːt] [ðer; ðər] [wei] [sɔːrd] [ɪn][hænd] [θruː] - [ɔːl][ðə; ði]

was	among	that	Party	who	fought	their	Way	Sword	in	Hand	thro	'	all	the
曾是	之中	那	派对	WHO	战斗	他们的	方式	剑	在	手	喉咙	-	全部	这

[dɪ'tætʃmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spænjərdz] ,

Detachments	of	the	Spaniards	,
分遣队	的	这	西班牙人	,

他曾是那群手持利剑，一路浴血奋战，突破西班牙人所有部队的队伍中的一员。

[ɪn][ðə; ði] ['dʒɜːrni] ['oʊvər][lænd] , [krɔːs] [ðə; ði] ['ɪsməs] [ʌv; əv]['dɑːri,en] , [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ['siːz] ;

in	the	Journey	over	Land	,	cross	the	Isthmus	of	Darien	,	to	the	North	Seas	;
在	这	旅行	超过	土地	,	叉	这	地峡	的	达里恩	,	到	这	北	海域	;

在陆路旅程中，穿越达连地峡，到达北海；

[ænd; ənd] [wen] ['ʌðər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men][gæt][ə'weɪ] , [sʌm; səm][wʌn] [wei] , [sʌm; səm] [ə'nʌðər] , [aɪ] ,

and	when	other	of	our	Men	gat	away	,	some	one	Way	,	some	another	,	I	,
和	什么时候	其他	的	我们的	男人	门	离开	,	一些	一	方式	,	一些	其他	,	我	,

当我们的其他人离开时，有的走了一条路，有的走了另一条路，而我，

[wɪð; wɪθ] [twelv] [mɔːr] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] , [baɪ] [help] [ʌv; əv][ə; eɪ] , [gæt]['ɪntuː][ðə; ði] [beɪ]

with	twelve	more	of	our	Men	,	by	Help	of	a	Periagua	,	gat	into	the	Bay
和	十二	更多的	的	我们的	男人	,	经过	帮助	的	一个	独木舟	,	门	进入	这	湾

[ʌv; əv] ,

of	Campeachy	,
的	坎皮奇	,

我们一行十二人，在佩里亚瓜的帮助下，进入了坎佩奇湾。

[wer] [wiː; wi] [fel] ['veri] ['ɑːnɪstli] [tuː; tə] ['kʌtɪŋ] [ʌv; əv] ['lɔːgˌwʊd] , [nɑːt][fɔːr; fər][wɑːnt] ,

where	we	fell	very	honestly	to	cutting	of	Logwood	,	not	for	Want	,
在哪里	我们	跌倒	非常	诚实地	到	切割	的	原木	,	不是	为了	想	,

我们非常诚实地砍伐了苏木，并非出于匮乏，

[bʌt; bət][tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ɑːr'selvz] [tɪl] [wiː; wi][kʊd; kəd] [meɪk] [ɔːf] .

but	to	employ	ourselves	till	we	could	make	off	.
但	到	采用	我们自己	直到	我们	可以	制作	离开	.

但我们要先谋生，直到找到机会离开。

[hɪr] [θriː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] - , [ænd; ənd][wiː; wi] [ðæt] [wɜːr; wər] [left] , - [ðer; ðər] ['mʌni]

Here	three	of	our	Men	dy'd	,	and	we	that	were	left	,	shar'd	their	Money
这里	三	的	我们的	男人	-	,	和	我们	那	是	左边	,	-	他们的	钱

[ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] ;

among	us	;
之中	我们	;

我们这里有三个人死了，剩下的我们平分了他们的钱财；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [hɪr] [tuː] ['jɪrz] ,

and	having	stay'd	here	two	Years	,
和	拥有	留下	这里	二	年	,

在这里住了两年之后，

[wɪ'ðaʊt] ['siːɪŋ] ['eni] [wei] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] [ðæt] [aɪ] - [tuː; tə] [trʌst] [tuː; tə] , [aɪ][æt; ət][læst] ,

without	seeing	any	Way	of	Escape	that	I	dar'd	to	trust	to	,	I	at	last	,
没有	看到	任何	方式	的	逃脱	那	我	-	到	相信	到	,	我	在	最后的	,

由于找不到任何值得信赖的逃生之路，我最终……

[wɪð; wɪθ] [tuː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] , [huː] [spoʊk] ['spænɪʃ] ['pɜːrfɪktli] [wel] ,

with	two	of	our	Men	,	who	spoke	Spanish	perfectly	well	,
和	二	的	我们的	男人	,	WHO	辐	西班牙语	完美	出色地	,

我们还有两位男士，他们的西班牙语说得非常流利。

[meɪd] [ə; eɪ] ['despərət] [ə'tempt] [tuː; tə]['træv(ə)l]['oʊvər] [lænd] [tuː; tə][el] — ['hævɪŋ] - [ɔːl]['aʊər; ɑːr]

made	a	desperate	Attempt	to	travel	over	Land	to	L	—	having	bury'd	all	our
制成	一个	绝望的	试图	到	旅行	超过	土地	到	L	—	拥有	-	全部	我们的

['mʌni] ,

Money	,
钱	,

我们孤注一掷地尝试通过陆路前往L——因为我们把所有的钱都埋起来了。

([wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wɜːrθ] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [ə; eɪ][mæn] ,

(	which	was	worth	eight	thousand	Pieces	of	Eight	a	Man	,
(	哪个	曾是	值得	八	千	件	的	八	一个	男人	,

（相当于每人八千枚西班牙银元，

[ðoʊ] - [moʊst][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][goʊld]) [ɪn][ə; eɪ][pɪt][ɪn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [dʌg] [twelv] [fʊt] [diːp] ,

tho	'	most	of	it	in	Gold	)	in	a	Pit	in	the	Earth	which	we	dug	twelve	Foot	deep	,
虽然	-	最多	的	它	在	金子	)	在	一个	坑	在	这	地球	哪个	我们	挖	十二	脚	深的	,

虽然大部分是黄金），但它们都埋在我们挖的十二英尺深的坑里。

[ænd; ənd] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv]['laɪən] [stɪl] , [fɔːr; fər][noʊ][mæn] [nuː] [wer] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər]

and	where	it	would	have	lyen	still	,	for	no	Man	knew	where	to	look	for
和	在哪里	它	会	有	莱恩	仍然	,	为了	不	男人	知道	在哪里	到	看	为了

[ˌaɪ 'tiː] ;

it	;
它	;

而它仍然会躺在那里，因为没有人知道在哪里可以找到它；

[bʌt; bət][wiː; wi][hæd; həd][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [sʌm; səm] ['jɪrz] ['æftər] .

but	we	had	an	Opportunity	to	come	at	it	again	some	Years	after	.
但	我们	有	一个	机会	到	来	在	它	再次	一些	年	后	.

但几年后，我们有机会再次着手解决这个问题。

[wiː; wi] - [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [siː] - [ʃɔːr] [faɪv] [deɪz] [təˈgeðər] , [ðə; ði] [ˈweðər] [ɪkˈsiːdɪŋ] [hɑːt] ,

We	travell'd	along	the	Sea	-	shore	five	Days	together	,	the	Weather	exceeding	hot	,
我们	-	沿着	这	海	-	支撑	五	天	一起	,	这	天气	超过	热的	,

我们一起沿着海岸线走了五天，天气异常炎热。

[ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [daʊt] [bʌt; bət] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [soʊ] [dɪsˈgaɪz] [ɑːrˈselvz] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈteɪkən]

and	did	not	doubt	but	we	should	so	disguise	ourselves	as	to	be	taken
和	做过	不是	怀疑	但	我们	应该	所以	伪装	我们自己	作为	到	是	已采取

[fɔːr; fər] [ˈspænjərdz] ;

for	Spaniards	;
为了	西班牙人	;

毫不怀疑，我们应该乔装打扮，让自己看起来像西班牙人；

[bʌt; bət] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈbetər] [ˈfɔːrtʃən] [prəˈvaɪdɪd] [ˈʌðərwaɪz] [fɔːr; fər] [juː ˈes] ,

but	our	better	Fortune	provided	otherwise	for	us	,
但	我们的	更好的	财富	假如	否则	为了	我们	,

但我们的好运却为我们安排了另一条路。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [mɑːrtʃ] [wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [kəˈnuː] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr]

for	the	sixth	Day	of	our	March	we	found	a	Canoe	lying	on	the	Shore
为了	这	第六	天	的	我们的	行进	我们	成立	一个	独木舟	说谎	在	这	支撑

[wɪð; wɪθ] [noʊ] [wʌn] [ɪn] [hɜːr; hər] :

with	no	one	in	her	:
和	不	一	在	她	:

三月的第六天，我们发现岸边搁浅着一艘独木舟，船上空无一人：

[wiː; wi] [faʊnd] , [haʊˈevər] , [ˈsevrəl] [θɪŋz] [ɪn] [hɜːr; hər] ,

We	found	,	however	,	several	Things	in	her	,
我们	成立	,	然而	,	一些	事物	在	她	,

然而，我们在她身上发现了几件事，

[wɪtʃ] [toʊld] [juː ˈes] [ˈpleɪnli] [ðæt] [ʃiː; ʃi] - [tuː; tə] [sʌm; səm] [ˈɪŋglɪʃmən] [huː] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ʃɔːr] ;

which	told	us	plainly	that	she	belong'd	to	some	Englishmen	who	were	on	Shore	;
哪个	讲述	我们	显然	那	她	-	到	一些	英国人	WHO	是	在	支撑	;

这清楚地表明，她是岸上一些英国人的妻子；

[soʊ] [wiː; wi] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [baɪ] [hɜːr; hər] [ænd; ənd] [weɪt] : [baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [wiː; wi] [hɜːrd] [ðə; ði]

so	we	resolv'd	to	sit	down	by	her	and	wait	:	By	and	by	we	heard	the
所以	我们	已解决	到	坐	向下	经过	她	和	等待	:	经过	和	经过	我们	听到	这

[ˈɪŋglɪʃmən] ,

Englishmen	,
英国人	,

于是我们决定坐在她身边等着：过了一会儿，我们听到了英国人的声音，

[huː] [wɜːr; wər] [ˈsev(ə)n] [ɪn] [ˈnʌmbər] , [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [boʊt] ,

who	were	seven	in	Number	,	and	were	coming	back	to	their	Boat	,
WHO	是	七	在	数字	,	和	是	未来	后退	到	他们的	船	,

他们一共七个人，正返回他们的船边。

[ˈhævɪŋ] [bɪn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪnˈdʒiːnioʊ] , [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈgɑːtn] [greɪt]

having	been	up	the	Country	to	an	Ingenio	,	where	they	had	gotten	great
拥有	到过	向上	这	国家	到	一个	英杰	,	在哪里	他们	有	获得	伟大的

[ˈkwɑːntətiz] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒ(ə)n] ,

Quantities	of	Provision	,
数量	的	条款	,

他们曾到过乡下的一家粮仓，在那里获得了大量的补给品。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] ['brɪŋɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [tuː; tə][ðer; ðər][boʊt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ɑːn][ðə; ði]

and	were	bringing	it	down	to	their	Boat	which	they	had	left	on	the
和	是	带来	它	向下	到	他们的	船	哪个	他们	有	左边	在	这

[ʃɔːr] ,

Shore	,
支撑	,

他们正把东西搬到停在岸边的船上。

([wɪð; wɪθ][ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [faɪv] ['indiəns] ,

(	with	the	Help	of	five	Indians	,
(	和	这	帮助	的	五	印度人	,

（在五位印度人的帮助下，

[ʌv; əv] [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɔːt] [ˌaɪ 'tiː]) [nɑːt] ['θɪŋkɪŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] ['piːp(ə)l] [ˌðerə'baʊts]

of	whom	they	had	bought	it	)	not	thinking	there	was	any	People	thereabouts
的	谁	他们	有	买	它	)	不是	思维	那里	曾是	任何	人们	大约

: [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌjuː 'es] ,

:	When	they	saw	us	,
:	什么时候	他们	锯	我们	,

他们是从谁那里买的？当时他们以为附近没有人：当他们看到我们时，

[nɑːt] ['noʊɪŋ] [huː] [wiː; wi][wɜːr; wər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst]['goʊɪŋ][tuː; tə]['faɪər][æt; ət][ˌjuː 'es] ; [wen] [aɪ] ,

not	knowing	who	we	were	,	they	were	just	going	to	fire	at	us	;	when	I	,
不是	会心	WHO	我们	是	,	他们	是	只是	去	到	火	在	我们	;	什么时候	我	,

他们不知道我们是谁，就打算向我们开枪；当我，

[pɜˈsiːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [held] [ʌp] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ]

perceiving	it	,	held	up	a	white	Flag	as	high	as	I	could	reach	it	,	which
感知	它	,	握住	向上	一个	白色的	旗帜	作为	高的	作为	我	可以	抵达	它	,	哪个

[wʌz; wəz] ,

was	,
曾是	,

察觉到这一点后，我高高举起一面白旗，尽我所能地举到它的高度，那就是：

[ɪn] [ʃɔːrt] , ['oʊnli][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] ['lɪnən] - [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd][ɑːn] ,

in	short	,	only	a	Piece	of	an	old	Linnen	Wastcoat	which	I	had	on	,
在	短的	,	仅有的	一个	片	的	一个	老的	亚麻	-	哪个	我	有	在	,

简而言之，只是我身上穿的一件旧亚麻背心的一块布料而已。

[ænd; ənd] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [əˈkeɪʒn] ; [əˈpɑːn] [ðɪs] , [haʊ'evər] , [ðeɪ] [fɔːr'bɔːr] ['faɪərɪŋ][æt; ət]

and	pull'd	it	off	for	the	Occasion	;	upon	this	,	however	,	they	forbore	firing	at
和	拉	它	离开	为了	这	场合	;	之上	这	,	然而	,	他们	前钻孔	射击	在

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

为了这次行动，他们成功地完成了任务；然而，之后他们却没有向我们开火。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] ['nɪrər] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [siː] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər]

and	when	they	came	nearer	to	us	,	they	could	easily	see	that	we	were
和	什么时候	他们	来了	更近	到	我们	,	他们	可以	容易地	看	那	我们	是

[ðer; ðər] [oʊn] ['kʌntriːmɪn] :

their	own	Countrymen	:
他们的	自己的	同胞们	:

当他们走近我们时，很容易就能看出我们是他们的同胞：

[ðeɪ] - [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [wʌt] [wiː; wi] [keɪm] [ðer; ðər][fɔːr; fər] ; [wiː; wi][toʊld][ðem; ðəm] , [wiː; wi]

They	enquir'd	of	us	what	we	came	there	for	;	we	told	them	,	we
他们	-	的	我们	什么	我们	来了	那里	为了	;	我们	讲述	他们	,	我们

[hæd; həd] - [frʌm; frəm] ,

had	travell'd	from	Campeachy	,
有	-	从	坎皮奇	,

他们问我们来这里做什么；我们告诉他们，我们是从坎佩阿奇来的。

[wer] ['biːɪŋ] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɔːrtʃən] ,

where	being	tir'd	with	the	Hardships	of	our	Fortune	,
在哪里	存在	-	和	这	艰辛	的	我们的	财富	,

当我们厌倦了命运的艰难困苦时，

[ænd; ənd][nɑːt] ['getɪŋ] ['eni] ['ves(ə)l] [tuː; tə] ['kæri] [juː 'es] [wer] [wiː; wi] [dəːst] [goʊ] , [wiː; wi][wɜːr; wər]['iːv(ə)n]

and	not	getting	any	Vessel	to	carry	us	where	we	durst	go	,	we	were	even
和	不是	获得	任何	血管	到	携带	我们	在哪里	我们	杜斯特	去	,	我们	是	甚至

['despərət] ,

desperate	,
绝望的	,

由于找不到任何船只载我们去我们想去的地方，我们甚至感到绝望。

[ænd; ənd] [kɛəd] [nɑːt] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ʌv; əv][juː 'es] ; [soʊ] [ðæt] [hæd; həd][nɑːt] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][juː 'es]

and	cared	not	what	became	of	us	;	so	that	had	not	they	came	to	us
和	关心	不是	什么	成为	的	我们	;	所以	那	有	不是	他们	来了	到	我们

[ðʌs] ['hæpɪli] ,

thus	happily	,
因此	快乐地	,

他们并不关心我们的命运；所以，如果他们不是如此幸福地来到我们这里，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [pʊt] ['aʊər; ɑːr] [selvz] ['ɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spænjərdz] ['ræðər] [ðæn; ðən]

we	should	have	put	our	selves	into	the	Hands	of	the	Spaniards	rather	than
我们	应该	有	放	我们的	自我	进入	这	手	的	这	西班牙人	相当	比

[hæv; həv] [wer] [wiː; wi][wɜːr; wər] .

have	perish'd	where	we	were	.
有	灭亡	在哪里	我们	是	.

我们本应该把自己交给西班牙人，而不是死在原地。

[ðeɪ] [tʊk] [juː 'es]['ɪntuː][ðer; ðər] [boʊt] , [ænd; ənd] ['æftərwərdz] - [juː 'es][ɑːn] [bɔːrd] [ðer; ðər] [ʃɪp] ;

They	took	us	into	their	Boat	,	and	afterwards	carry'd	us	on	Board	their	Ship	;
他们	采取	我们	进入	他们的	船	,	和	然后	-	我们	在	木板	他们的	船	;

他们把我们带上他们的小船，然后又把我们抬上他们的船；

[wen] [wiː; wi] [keɪm] [ðer; ðər] , [wiː; wi] [faʊnd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [wɜːrs] [sɔːrt][ʌv; əv] ['wɔndərəz] [ðæn; ðən]

when	we	came	there	,	we	found	they	were	a	worse	Sort	of	Wanderers	than
什么时候	我们	来了	那里	,	我们	成立	他们	是	一个	更糟	种类	的	流浪者队	比

[ɑːr'selvz] ,

ourselves	,
我们自己	,

我们到那里后发现，他们比我们更像一群流浪者。

[fɔːr; fər][ðoʊ] - [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['paɪreɪts] , [noʊn] [ænd; ənd] -

for	tho	'	we	had	been	a	Kind	of	Pyrates	,	known	and	declar'd
为了	虽然	-	我们	有	到过	一个	种类	的	吡喃甲壳类化合物	,	已知	和	-

['enəmi] [tuː; tə][ðə; ði] ['spænjərdz] ,

Enemies	to	the	Spaniards	,
敌人	到	这	西班牙人	,

虽然我们曾是海盗，是西班牙人公认的敌人，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][ðem; ðəm]['oʊnli] , [ænd; ənd][tuː; tə][noʊ] ['ʌðər] ;

yet	it	was	to	them	only	,	and	to	no	other	;
然而	它	曾是	到	他们	仅有的	,	和	到	不	其他	;

但这只属于他们，不属于其他人；

[fɔːr; fər][wiː; wi] ['nevər] [tuː; tə][rɑːb] ['eni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ʌðər] [ˌjʊrə'piːən] [neiʃəns] , ['iːðər] [dʌtʃ]

for	we	never	offer'd	to	rob	any	of	our	other	European	Nations	,	either	Dutch
为了	我们	绝不	提供	到	抢	任何	的	我们的	其他	欧洲的	国家	,	任何一个	荷兰语

[ɔːr] [frentʃ] ,

or	French	,
或者	法语	,

因为我们从未提出要掠夺其他欧洲国家，无论是荷兰还是法国。

[mʌtʃ] [les] ['ɪŋglɪʃ] ; [bʌt; bət] [naʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['dev(ə)l] [ɪn'diːd] ,

much	less	English	;	but	now	we	were	listed	in	the	Service	of	the	Devil	indeed	,
很多	较少的	英语	;	但	现在	我们	是	列出	在	这	服务	的	这	魔鬼	的确	,

英语水平就更差了；但现在我们确实被列入了为魔鬼效力的名单。

[ænd; ənd] , [laɪk] [hɪm; ɪm] , [wɜːr; wər][æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ][ɔːl][mæn'kaɪnd] .

and	,	like	him	,	were	at	War	with	all	Mankind	.
和	,	喜欢	他	,	是	在	战争	和	全部	人类	.

他们和他一样，与全人类处于战争状态。

[haʊ'evər] , [wiː; wi][nɑːt]['oʊnli][wɜːr; wər][əblaɪgd][tuː; tə][sɔːrt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [waɪl] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]

However	,	we	not	only	were	oblig'd	to	sort	with	them	,	while	with	them
然而	,	我们	不是	仅有的	是	有义务	到	种类	和	他们	,	尽管	和	他们

,

,

,

然而，我们不仅有义务与他们协商解决，而且在与他们相处期间，

[bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [ðə; ði]['nɑːv(ə)lti][ʌv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [wɔːr] [ɔːf] ,

but	in	a	little	Time	the	Novelty	of	the	Crime	wore	off	,
但	在	一个	小的	时间	这	新奇	的	这	犯罪	穿着	离开	,

但不久之后，犯罪的新鲜感就消失了。

[ænd; ənd][wiː; wi] [gruː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [laɪk] [ðə; ði] [rest] :

and	we	grew	harden'd	to	it	,	like	the	rest	:
和	我们	生长	硬化	到	它	,	喜欢	这	休息	:

我们和其他人一样，对此变得麻木了：

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['sɜːrvɪs] [aɪ] [spent] [fɔːr] ['jɪrz] [mɔːr] [ʌv; əv][maɪ] [taɪm] .

And	in	this	Service	I	spent	four	Years	more	of	my	Time	.
和	在	这	服务	我	花费	四	年	更多的	的	我的	时间	.

我又在这个岗位上奉献了四年时间。

['aʊər; ɑːr] ['kæptɪn] [ɪn] [ðɪs] ['paɪrət] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['nɪkəlz] , [bʌt; bət][wiː; wi] [kɔːld] [hɪm; ɪm] ['kæptɪn]

Our	Captain	in	this	Pirate	Ship	was	nam'd	Nichols	,	but	we	call'd	him	Captain
我们的	队长	在	这	海盗	船	曾是	命名	尼科尔斯	,	但	我们	被称为	他	队长

-

;

Redhand	;
-	;

我们这艘海盗船的船长名叫尼科尔斯，但我们都叫他红手船长；

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [skɑːts] ['seɪlər] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ðæt] [neɪm] ,

it	seems	it	was	a	Scots	Sailor	gave	him	that	Name	,
它	似乎	它	曾是	一个	苏格兰人	水手	给予	他	那	姓名	,

据说是一位苏格兰水手给他取了这个名字。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [kruː] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['blʌdi] [ə; eɪ]

when	he	was	not	the	Head	of	the	Crew	,	because	he	was	so	bloody	a
什么时候	他	曾是	不是	这	头	的	这	全体人员	,	因为	他	曾是	所以	血腥	一个

[retʃ] ,

Wretch	,
可怜虫	,

当他不是船长的时候，因为他实在是个卑鄙无耻的家伙。

[ðæt] [hiː; hi] [skers] ['evər] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] ['eni] [praɪz] ,

that	he	scarce	ever	was	at	the	taking	any	Prize	,
那	他	稀少	曾经	曾是	在	这	采取	任何	奖	,

他几乎从未获得过任何奖项，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][hænd][ɪn][sʌm; səm] ['bʊtʃəri] [ɔːr] ['ʌðər] .

but	he	had	a	Hand	in	some	Butchery	or	other	.
但	他	有	一个	手	在	一些	屠宰	或者	其他	.

但他参与过一些屠宰活动。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][hɑːrd][pʊt][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [freʃ] [prə'vɪʒnz] ,

They	were	hard	put	to	it	for	fresh	Provisions	,
他们	是	难的	放	到	它	为了	新鲜的	条款	,

他们很难获得新鲜的食物。

[ɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][sent] [ðʌs] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntri] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kə'nuː] ;

or	they	would	not	have	sent	thus	up	into	the	Country	a	single	Canoe	;
或者	他们	会	不是	有	发送	因此	向上	进入	这	国家	一个	单身的	独木舟	;

否则他们就不会派一艘独木舟到这个国家去了;

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [keɪm] [ɑːn] [bɔːrd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] - , [ðæt] , [baɪ][maɪ] [əd'vaɪs] ,

and	when	I	came	on	Board	they	were	so	straiten'd	,	that	,	by	my	Advice	,
和	什么时候	我	来了	在	木板	他们	是	所以	-	,	那	,	经过	我的	建议	,

当我上任时，他们经济非常拮据，于是我建议他们.....

[ðeɪ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv]['kjuːbə][tuː; tə] [kɪl] [waɪld] [biːf] ,

they	resolv'd	to	go	to	the	Isle	of	Cuba	to	kill	wild	Beef	,
他们	已解决	到	去	到	这	小岛	的	古巴	到	杀	荒野	牛肉	,

他们决定前往古巴岛猎杀野生牛。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɪz][soʊ] [fʊl] : [ə'kɔːrdɪŋli] [wiː; wi] [seɪld] ['ðɪðər]

of	which	the	South	Side	of	the	Island	is	so	full	:	Accordingly	we	sail'd	thither
的	哪个	这	南	边	的	这	岛	是	所以	满的	:	因此	我们	航行	那里

[də'rektli; daɪ'rektli] .

directly	.
直接地	.

其中岛屿南侧挤满了人：因此我们直接驶向了那里。

[ðə; ði] ['ves(ə)l] - [ˌsɪks'tiːn] ['gʌnz] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] ['fɪtɪd] [tuː; tə] ['kæri] ['twenti] [tuː] ,

The	Vessel	carry'd	sixteen	Guns	,	but	was	fitted	to	carry	twenty	two	,
这	血管	-	十六	枪支	,	但	曾是	适配	到	携带	二十	二	,

该舰搭载了16门火炮，但设计容量可搭载22门。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ɑːn] [bɔːrd] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] [staʊt] ['fɛloʊz] ,

and	there	was	on	Board	one	hundred	and	sixty	stout	Fellows	,
和	那里	曾是	在	木板	一	百	和	六十	肥硕	研究员	,

船上共有160名身强力壮的船员。

[æz; əz][boʊld][ænd; ənd][æz; əz] [keɪs] - [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɜːrk] [æz; əz] ['evər] [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ə'pɑːn]

as	bold	and	as	case	-	harden'd	for	the	Work	as	ever	I	met	with	upon
作为	大胆的	和	作为	案件	-	硬化	为了	这	工作	作为	曾经	我	遇见	和	之上

['eni] [ə'keɪʒn] [wət'evər] :

any	Occasion	whatever	:
任何	场合	任何	:

无论在任何场合，我所遇到的人都像他一样勇敢无畏、意志坚定:

[wiː; wi] - [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [fɔːr; fər] [eɪt] [mʌnθs] , [baɪ]['aʊər; ɑːr][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] ; [bʌt; bət]['aʊər; ɑːr]

We	victual'd	in	this	Place	for	eight	Months	,	by	our	Calculation	;	but	our
我们	-	在	这	地方	为了	八	几个月	,	经过	我们的	计算	;	但	我们的

[kʊk] ,

Cook	,
厨师	,

据我们估计，我们在这里吃了八个月的伙食；但是我们的厨师，

[huː] [hæd; həd][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɔːltɪŋ] [ænd; ənd] ['pɪklɪŋ] [ðə; ði] [biːf] , [ɔrdɚd] [hɪz; ɪz]

who	had	the	Management	of	the	Salting	and	Pickling	the	Beef	,	order'd	his
WHO	有	这	管理	的	这	盐	和	腌制	这	牛肉	,	已订购	他的

['mætərz] [soʊ] ,

Matters	so	,
事情	所以	,

负责牛肉腌制和泡菜工序的人如此吩咐:

[ðæt] [hæd; həd][hiː; hi] [bɪn] [let] [əˈloʊn][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] - [ˌjuː ˈes][ɔːl] , [ænd; ənd] [ˈpɔɪzənd]

that	had	he	been	let	alone	he	would	have	starv'd	us	all	,	and	poison'd
那	有	他	到过	让	独自的	他	会	有	-	我们	全部	,	和	中毒

[ˌjuː ˈes] [tuː] ;

us	too	;
我们	也	;

如果让他独自行动，他会让我们全部饿死，还会毒死我们；

[fɔːr; fər][æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər][əblaɪgd][tuː; tə] [hʌnt] [ðə; ði] [blæk] [ˈkæt(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈaɪlənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ə; eɪ]

for	as	we	are	oblig'd	to	hunt	the	black	Cattle	in	the	Island	sometimes	a
为了	作为	我们	是	有义务	到	打猎	这	黑色的	牛	在	这	岛	有时	一个

[greɪt] [waɪl] [bɪˈfɔːr] [wiː; wi][kæn; kən] [ʃuːt] [ðem; ðəm] ,

great	while	before	we	can	shoot	them	,
伟大的	尽管	前	我们	能	射击	他们	,

因为我们必须在岛上猎捕黑牛，有时需要很长时间才能射杀它们。

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] , [ðæt] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [ˈhiːtɪd] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

it	should	be	observ'd	,	that	the	Flesh	of	those	that	are	heated	before	they	are
它	应该	是	观察到	,	那	这	肉	的	那些	那	是	加热	前	他们	是

[kɪld] ,

kill'd	,
被杀	,

应当注意的是，那些在被宰杀前经过加热处理的动物的肉体，

[ɪz][nɑːt][fɪt][tuː; tə][biː; bi] [ˈpɪkld] [ɔːr] [ˈsɔːltɪd] [ʌp] [fɔːr; fər] [ˈkiːpɪŋ] .

is	not	fit	to	be	pickled	or	salted	up	for	Keeping	.
是	不是	合身	到	是	腌制	或者	咸的	向上	为了	保持	.

不适合腌制或盐渍保存。

[bʌt; bət] [ðɪs] [mæn] [ˈhæpənɪŋ] [tuː; tə] [ˈpɪkl] [ʌp] [ðə; ði] [biːf] , [wɪˈðaʊt] [rɪˈgɑːrd] [tuː; tə] [ðɪs] [pərˈtɪkjələr]

But	this	Man	happening	to	pickle	up	the	Beef	,	without	Regard	to	this	particular
但	这	男人	发生	到	泡菜	向上	这	牛肉	,	没有	看待	到	这	特别的

[dɪˈstɪŋkʃn] ,

Distinction	,
区别	,

但是这个人碰巧腌制牛肉，却丝毫不顾及这种特殊的区别。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [biːf] , [soʊ] [ˈpɪkld] , [stʌŋk] [bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [left] [ðə; ði] [pleɪs] ,

most	of	the	Beef	,	so	pickled	,	stunk	before	we	left	the	Place	,
最多	的	这	牛肉	,	所以	腌制	,	臭	前	我们	左边	这	地方	,

大部分腌牛肉在我们离开之前就已经散发出难闻的气味了。

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][əblaɪgd][tuː; tə] [θroʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [əˈweɪ] :

so	that	we	were	oblig'd	to	throw	it	all	away	:
所以	那	我们	是	有义务	到	扔	它	全部	离开	:

因此我们不得不把一切都扔掉：

[ðə; ði][men] [ðen] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə][sɔːlt] [ˈeni] [biːf] [ɪn] [ðoʊz] [hɑːt] [ˈkʌntriz] ,

The	Men	then	said	it	was	impossible	to	salt	any	Beef	in	those	hot	Countries	,
这	男人	然后	说	它	曾是	不可能的	到	盐	任何	牛肉	在	那些	热的	国家	,

他们接着说，在那些炎热的国家，根本不可能给牛肉腌制。

[soʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][ˌjuː ˈes]['gɪv(ə)n][ˌaɪ ˈtiː]['oʊvər] ,

so	as	to	preserve	it	,	and	would	have	had	us	given	it	over	,
所以	作为	到	保存	它	,	和	会	有	有	我们	给定	它	超过	,

为了保存它，他们本会让我们把它交出去。

[ænd; ənd][hɑː] - [gɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [nuː] [ˈɪŋgləɪnd] , [ɔːr] [nuː] [jɔːk] , [fɔːr; fər] [prəˈvɪʒnz] ;

and	ha	'	gone	to	the	Coast	of	New	England	,	or	New	York	,	for	Provisions	;
和	哈	-	已消失	到	这	海岸	的	新的	英格兰	,	或者	新的	约克	,	为了	条款	;

他们前往新英格兰海岸或纽约采购物资；

[bʌt; bət][aɪ] [suːn] - [ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [mis'teik] , [ænd; ənd][baɪ]['oʊnli]['juːzɪŋ][ðə; ði] ['kɔːʃ(ə)n] ,

but	I	soon	convinc'd	them	of	the	Mistake	,	and	by	only	using	the	Caution	,
但	我	很快	-	他们	的	这	错误	,	和	经过	仅有的	使用	这	警告	,

[vɪz] .

viz	.
即	.

但我很快就让他们认识到这个错误，而我仅仅使用了谨慎的做法，即：

[nɑːt][tuː; tə][sɔːlt][ʌp] ['eni] [biːf] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['kæt(ə)l] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] ['hʌntɪd] ,

not	to	salt	up	any	Beef	of	those	Cattle	that	had	been	hunted	,
不是	到	盐	向上	任何	牛肉	的	那些	牛	那	有	到过	猎杀	,

不要给那些被猎杀的牛的牛肉撒盐，

[wiː; wi] - [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːrti] ['bærəlz] [ʌv; əv] ['veri] [gʊd] [biːf] ,

we	cur'd	one	hundred	and	forty	Barrels	of	very	good	Beef	,
我们	-	一	百	和	四十	桶	的	非常	好的	牛肉	,

我们腌制了140桶上等牛肉，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [æz; əz] ['læstɪd] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [waɪl] .

and	such	as	lasted	us	a	very	great	while	.
和	这样的	作为	持续	我们	一个	非常	伟大的	尽管	.

这样的东西陪伴了我们很长时间。

[aɪ][bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv][sʌm; səm] [rɪ'pjuːt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ə'pɑːn] [ðɪs] [ə'keɪʒn] ,

I	began	to	be	of	some	Repute	among	them	upon	this	Occasion	,
我	开始	到	是	的	一些	声誉	之中	他们	之上	这	场合	,

从此以后，我在他们中间开始有了些名声。

[ænd; ənd] - [tʊk] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði]['kæbɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kən'sʌlt] [ə'pɑːn][ɔːl]

and	Redhand	took	me	into	the	Cabin	with	him	to	consult	upon	all
和	-	采取	我	进入	这	舱	和	他	到	咨询	之上	全部

[i'məːdʒənsiz] ,

Emergencies	,
紧急情况	,

红手带我进了小屋，商讨所有紧急情况。

[ænd; ənd] [geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['kæptɪn] , [ðoʊ] [aɪ][hæd; həd] [ðen] [noʊ] [kə'mænd] :

and	gave	me	the	Name	of	Captain	,	though	I	had	then	no	Command	:
和	给予	我	这	姓名	的	队长	,	尽管	我	有	然后	不	命令	:

他赐予我“上尉”的称号，尽管当时我并没有指挥权：

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɔːl][maɪ] [əd'ventʃəz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['siːz] ,

By	this	Means	I	gave	him	an	Account	of	all	my	Adventures	in	the	South	Seas	,
经过	这	方法	我	给予	他	一个	帐户	的	全部	我的	冒险	在	这	南	海域	,

我以此方式向他讲述了我在南海的所有冒险经历。

[ænd; ənd] [wʌt] [ə; eɪ] [prə'dɪdʒəs] ['buːti] [wiː; wi][gɑːt][ðer; ðər][wɪð; wɪθ] ['kæptɪn] - , [ðə; ði]

and	what	a	prodigious	Booty	we	got	there	with	Captain	Goignet	,	the
和	什么	一个	惊人	赃物	我们	得到	那里	和	队长	-	,	这

['frentʃmən] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['kæptɪn] [ʃɑːrp] ,

Frenchman	,	and	with	Captain	Sharp	,
法国人	,	和	和	队长	锋利的	,

我们从法国人戈涅船长和夏普船长那里得到了多么惊人的战利品啊！

[ænd; ənd] ['ʌðər] ; [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'tempt] [ðæt] [wei] ,

and	others	;	encouraging	him	to	make	an	Attempt	that	Way	,
和	其他的	;	鼓励	他	到	制作	一个	试图	那	方式	,

以及其他人；鼓励他尝试那样做，

[ænd; ənd] [prə'pəuzɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['bræzɪlz] ,

and	proposing	to	him	to	go	away	to	the	Brasils	,
和	提议	到	他	到	去	离开	到	这	巴西	,

并提议和他一起去巴西。

[ænd; ənd][soʊ] [raʊnd] [baɪ][ðə; ði] [streɪts] [ʌv; əv] [mə'gelən] , [ɔːr] [keɪp] [hɔːrn] .

and	so	round	by	the	Straits	of	Magellan	,	or	Cape	Horn	.
和	所以	圆形的	经过	这	海峡	的	麦哲伦	,	或者	岬	喇叭	.

于是绕过麦哲伦海峡，也就是合恩角。

[haʊ'evər] , [ɪn] [ðɪs] [hiː; hi][wʌz; wəz] [mɔːr] ['pruːd(ə)nt][ðæn; ðən][aɪ] , [ænd; ənd][toʊld][ˌem 'iː] ,

However	,	in	this	he	was	more	prudent	than	I	,	and	told	me	,
然而	,	在	这	他	曾是	更多的	谨慎	比	我	,	和	讲述	我	,

然而，在这件事上他比我谨慎得多，他告诉我：

[ðæt] [nɑːt]['oʊnli][ðə; ði] [streŋθ] [bʌt; bət][ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [tuː] [smɔːl] ,

that	not	only	the	Strength	but	the	Force	of	his	Ship	was	too	small	,
那	不是	仅有的	这	力量	但	这	力量	的	他的	船	曾是	也	小的	,

不仅他的船的强度太小，就连它的动力也太弱。

[nɑːt][bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [men] [ɪ'nʌf] , [æz; əz][hiː; hi] [sed] ['veri] [wel] , [bʌt; bət][hiː; hi] ['wɑːntɪd]

not	but	that	he	had	Men	enough	,	as	he	said	very	well	,	but	he	wanted
不是	但	那	他	有	男人	足够的	,	作为	他	说	非常	出色地	,	但	他	通缉

[mɔːr] ['gʌnz] ,

more	Guns	,
更多的	枪支	,

不，他确实说他兵力足够，但他想要更多枪支。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['betər] [ʃɪp] ;

and	a	better	Ship	;
和	一个	更好的	船	;

以及一艘更好的船；

[fɔːr; fər] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [ʃɪp] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [wiːk] ['kreɪzi] [boʊt] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ]

for	indeed	the	Ship	we	were	in	was	but	a	weak	crazy	Boat	for	so	long
为了	的确	这	船	我们	是	在	曾是	但	一个	虚弱的	疯狂的	船	为了	所以	长的

[ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] :

a	Voyage	:
一个	航程	:

因为我们乘坐的那艘船，在如此漫长的航程中，只不过是一艘脆弱不堪、摇摇欲坠的小船而已：

[soʊ][hiː; hi] [sed] [hiː; hi] - [maɪ]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ['veri] [wel] ,

So	he	said	he	approv'd	-	my	Project	very	well	,
所以	他	说	他	-	我的	项目	非常	出色地	,	

他说他非常认可我的项目。

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tuː; tə] [teɪk] [sʌm; səm] [mɔːr] [səb'stænʃ(ə)l] ['ves(ə)l] [fɔːr; fər]

but	that	he	thought	we	should	try	to	take	some	more	substantial	Vessel	for
但	那	他	想法	我们	应该	尝试	到	拿	一些	更多的	重大的	血管	为了

[ðə; ði] ['bɪznəs] :

the	Business	:
这	商业	:

但他认为我们应该为这项业务寻找更可靠的船只：

[ænd; ənd] [sez] [hiː; hi] , [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][bʌt; bət] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [staʊt] [ʃɪp] , [fɪt][tuː; tə] ['kæri] ['θɜːrti]

And	says	he	,	if	we	could	but	take	a	good	stout	Ship	,	fit	to	carry	thirty
和	说道	他	,	如果	我们	可以	但	拿	一个	好的	肥硕	船	,	合身	到	携带	三十

['gʌnz] ,

Guns	,
枪支	,

他说，如果我们能找到一艘结实耐用的船，能搭载三十门大炮的话，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sluːp] , [ɔːr] ['brɪgənˌtiːn] , [hiː; hi] [wʊd] [goʊ][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

and	a	Sloop	,	or	Brigantine	,	he	would	go	with	all	his	Heart	.
和	一个	单桅帆船	,	或者	双桅帆船	,	他	会	去	和	全部	他的	心	.

如果是一艘单桅帆船或双桅帆船，他会全心全意地前往。

[ðɪs] [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][bʌt; bət] [ə'pruːv] [ʌv; əv] ; [soʊ][wiː; wi] [ðə; ði] [skiːm] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ,

This	I	could	not	but	approve	of	;	so	we	form'd	the	Scheme	of	the	Design	,
这	我	可以	不是	但	批准	的	;	所以	我们	形成	这	方案	的	这	设计	,

对此我只能表示赞同；于是我们制定了设计方案。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [ɔːl][hɪz; ɪz][men] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

and	he	call'd	all	his	Men	together	,	and	propos'd	it	to	them	,
和	他	被称为	全部	他的	男人	一起	,	和	提议	它	到	他们	,

于是他召集了所有部下，向他们提出了这个建议。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] - [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [kən'sent] ;

and	they	all	approv'd	it	with	a	general	Consent	;
和	他们	全部	-	它	和	一个	一般的	同意	;

他们一致同意了；

[ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði][kən'traɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] .

and	I	had	the	Honour	of	being	the	Contriver	of	the	Voyage	.
和	我	有	这	荣誉	的	存在	这	发明者	的	这	航程	.

我有幸成为这次航行的策划者。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [taɪm] [wiː; wi] , [sʌm; səm] [haʊ] [ɔːr] ['ʌðər] , [tuː; tə][get][ə; eɪ] ['betər] [ʃɪp] ['ʌndər]

From	this	Time	we	resolv'd	,	some	how	or	other	,	to	get	a	better	Ship	under
从	这	时间	我们	已解决	,	一些	如何	或者	其他	,	到	得到	一个	更好的	船	在下面

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

从那时起，我们下定决心，无论如何都要弄到一艘更好的船。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][maɪnd] .

and	it	was	not	long	before	an	Opportunity	presented	to	our	Mind	.
和	它	曾是	不是	长的	前	一个	机会	呈现	到	我们的	头脑	.

不久之后，一个机会就摆在了我们的脑海中。

['biːɪŋ] [naʊ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] [ʌv; əv]['kjuːbə] , [wiː; wi] [stʊd] [ə'weɪ] [west] , ['koʊstɪŋ]

Being	now	upon	the	Coast	of	the	Island	of	Cuba	,	we	stood	away	West	,	coasting
存在	现在	之上	这	海岸	的	这	岛	的	古巴	,	我们	站立	离开	西方	,	滑行

[ðə; ði] ['aɪlənd] ,

the	Island	,
这	岛	,

我们现在位于古巴岛海岸，向西沿着岛屿海岸线行进。

[ænd; ənd][soʊ] [went] [ə'weɪ] [fɔːr; fər]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] , [wer] [wiː; wi] - [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['aɪləndz] ,

and	so	went	away	for	Florida	,	where	we	cruis'd	among	the	Islands	,
和	所以	去	离开	为了	佛罗里达	,	在哪里	我们	-	之中	这	岛屿	,

于是我们去了佛罗里达，在那里乘船游览了各个岛屿。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [weɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] ; [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ;

and	in	the	Wake	of	the	Gulph	;	but	nothing	presented	a	great	while	;
和	在	这	唤醒	的	这	海湾	;	但	没有什么	呈现	一个	伟大的	尽管	;

在海湾之后；但很长一段时间内都没有出现任何迹象；

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][wiː; wi] - [ə; eɪ][seɪl] , [wɪtʃ] [prɑːvd][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['hoʊmwərd] [baʊnd] [ʃɪp]

at	length	we	spy'd	a	Sail	,	which	prov'd	an	English	homeward	bound	Ship
在	长度	我们	-	一个	帆	,	哪个	已提供	一个	英语	回家	边界	船

[frʌm; frəm][dʒə'meɪkə] :

from	Jamaica	:
从	牙买加	:

最后我们发现了一艘帆船，证明这是一艘从牙买加驶往英国的船只：

[wiː; wi] [ɪˈmiːdiətli] - [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ; [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [staʊt]

We	immediately	chac'd	her	,	and	came	up	with	her	;	she	was	a	stout
我们	立即地	-	她	,	和	来了	向上	和	她	;	她	曾是	一个	肥硕

[ʃɪp] ,

Ship	,
船	,

我们立刻把她叫醒，然后把她带了过来；她是一艘坚固的船。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkæptɪn] [dɪˈfendɪd] [hɜːr; hər] [ˈveri] [wel] ; [ænd; ənd] [hæd; həd] [ʃiː; ʃi] [nɑːt] [bɪn] [ə; eɪ]

and	the	Captain	defended	her	very	well	;	and	had	she	not	been	a
和	这	队长	辩护	她	非常	出色地	;	和	有	她	不是	到过	一个

- [diːp] [ʃɪp] ,

comber'd	deep	Ship	,
-	深的	船	,

船长为她进行了很好的辩护；如果她不是一艘饱经风霜的深海船，

[ˈbiːɪŋ] [fʊl] [ˈloʊdɪd] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [skers] [kʌm] [æt; ət] [ðer; ðər] [ˈgʌnz] ,

being	full	loaded	,	so	that	they	could	scarce	come	at	their	Guns	,
存在	满的	已加载	,	所以	那	他们	可以	稀少	来	在	他们的	枪支	,

由于弹药充足，他们几乎无法靠近枪支。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [hæd; həd] [ˈaʊər; ɑːr] [hændz] [fʊl] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] .

we	should	have	had	our	Hands	full	of	her	.
我们	应该	有	有	我们的	手	满的	的	她	.

我们本该对她严加看管的。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [wʌt] [wiː; wi] [wɜːr; wər] , [ænd; ənd] [ðæt] , [ˈbiːɪŋ] [fʊl] [ʌv; əv] [men] ,

But	when	they	found	what	we	were	,	and	that	,	being	full	of	Men	,
但	什么时候	他们	成立	什么	我们	是	,	和	那	,	存在	满的	的	男人	,

但当他们发现我们是什么人时，发现我们其实都是男人，

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [ɑːn] [bɔːrd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [ˈhɔɪstɪd]

we	were	resolv'd	to	be	on	Board	them	,	and	that	we	had	hoisted
我们	是	已解决	到	是	在	木板	他们	,	和	那	我们	有	吊起

[ðə; ði] [blæk] [flæg] ,

the	black	Flag	,
这	黑色的	旗帜	,

我们决心加入他们，并且我们已经升起了黑旗。

[ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm] [noʊ] [ˈkwɔːrtər] , [ðeɪ] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [sɪŋk] [ɪn] [ðer; ðər]

a	Signal	that	we	would	give	them	no	Quarter	,	they	began	to	sink	in	their
一个	信号	那	我们	会	给	他们	不	四分之一	,	他们	开始	到	下沉	在	他们的

[ˈspɪrɪts] ,

Spirits	,
烈酒	,

这是一个我们绝不饶恕他们的信号，他们的士气开始低落。

[ænd; ənd] [suːn] [ˈæftər] - [ˈkwɔːrtər] , [ˈɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [jiːld] : - [wʊd] [hæv; həv] [ˈgɪv(ə)n]

and	soon	after	cry'd	Quarter	,	offering	to	yield	:	Redhand	would	have	given
和	很快	后	-	四分之一	,	提供	到	屈服	:	-	会	有	给定

[ðem; ðəm] [noʊ] [ˈkwɔːrtər] ,

them	no	Quarter	,
他们	不	四分之一	,

随后他喊道“饶恕”，表示愿意投降：但红手绝不会饶恕他们。

[bʌt; bət] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈjuːʒuəl] [ˈpræktɪs] , [wʊd] [hæv; həv] [θroʊn] [ðə; ði] [men] [ɔːl] [ˈɪntuː] [ðə; ði]

but	,	according	to	his	usual	Practice	,	would	have	thrown	the	Men	all	into	the
但	,	根据	到	他的	通常	实践	,	会	有	抛掷	这	男人	全部	进入	这

[siː] ;

Sea	;
海	;

但按照他一贯的做法，他会把所有人都扔进海里；

[bʌt; bət][aɪ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm]['kwɔːrtər] , [ænd; ənd] [gʊd] ['juːsɪdʒ] [tuː] ;

but	I	prevail'd	with	him	to	give	them	Quarter	,	and	good	Usage	too	;
但	我	最终获胜	和	他	到	给	他们	四分之一	,	和	好的	用法	也	;

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] ['jiːldɪd] ;

and	so	they	yielded	;
和	所以	他们	产生	;

但我说服他宽恕他们，并给予他们优待；于是他们屈服了；

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [rɪtʃ] [praɪz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ,

and	a	very	rich	Prize	it	was	,
和	一个	非常	富有的	奖	它	曾是	,

而且奖金非常丰厚。

['oʊnli] [ðæt] [wiː; wi] [nuː] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kɑːrgoʊ] .

only	that	we	knew	not	what	to	do	with	the	Cargo	.
仅有的	那	我们	知道	不是	什么	到	做	和	这	货物	.

只是我们不知道该如何处理这批货物。

[wen] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [mɔːr] ['sɪriəsli] [ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][baɪ]

When	we	came	to	consider	more	seriously	the	Circumstances	we	were	in	by
什么时候	我们	来了	到	考虑	更多的	严重地	这	情况	我们	是	在	经过

['teɪkɪŋ] [ðɪs] [ʃɪp] ,

taking	this	Ship	,
采取	这	船	,

当我们开始认真考虑我们乘坐这艘船所处的境地时，

[ænd; ənd] [wʌt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][duː][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] , [wiː; wi] [faʊnd] , [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt]['oʊnli]

and	what	we	should	do	with	her	,	we	found	,	that	she	was	not	only
和	什么	我们	应该	做	和	她	,	我们	成立	,	那	她	曾是	不是	仅有的

[diːp] ['loʊdən] ,

deep	loaden	,
深的	已加载	,

我们发现，我们应该如何处置她，不仅因为她身负重担，

[bʌt; bət][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['hevi] ['seɪlər] , [ænd; ənd] [ðæt] , [ɪn] [ʃɔːrt] ,

but	was	a	very	heavy	Sailer	,	and	that	,	in	short	,
但	曾是	一个	非常	重的	水手	,	和	那	,	在	短的	,

但它是一艘非常笨重的帆船，简而言之，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʃɪp] [æz; əz][wiː; wi]['wɑːntɪd] ; [soʊ] , [ə'pɑːn] [lɔːŋ] [dɪ'beɪt] ,

she	was	not	such	a	Ship	as	we	wanted	;	so	,	upon	long	Debate	,
她	曾是	不是	这样的	一个	船	作为	我们	通缉	;	所以	,	之上	长的	辩论	,

她并不是我们想要的那种船；所以，经过长时间的讨论，

[wiː; wi] [tuː; tə] [teɪk] [aʊt] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ɔːl][ðə; ði] [rʌm] , [ðə; ði]['ɪndɪgoʊ] ,

we	resolv'd	to	take	out	of	her	all	the	Rum	,	the	Indigo	,
我们	已解决	到	拿	出去	的	她	全部	这	朗姆酒	,	这	靛青	,

我们决定把她体内所有的朗姆酒和靛蓝都取出来。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] [wiː; wi][kʊd; kəd] [kʌm] [æt; ət] , [wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] ['twenti] [kæsk] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] ,

and	the	Money	we	could	come	at	,	with	about	twenty	Casks	of	Sugar	,
和	这	钱	我们	可以	来	在	,	和	关于	二十	酒桶	的	糖	,

我们能弄到的钱，大约相当于二十桶糖。

[ænd; ənd] [twelv] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['gʌnz] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] , [smɔːl] [ɑːrmz] , ['bulits] , & [siː]

and	twelve	of	her	Guns	,	with	all	the	Ammunition	,	small	Arms	,	Bullets	,	&	c
和	十二	的	她	枪支	,	和	全部	这	弹药	,	小的	武器	,	子弹	,	&	c

. [ænd; ənd] [let] [hɜːr; hər][goʊ] ;

.	and	let	her	go	;
.	和	让	她	去	;

交出她的十二门大炮，以及所有弹药、小型武器、子弹等，然后放她走；

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'kɔːrdɪŋli] [dʌn] , [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [dʒɔɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['kæptɪn] [ðæt] [kə'mɑːndid]

which	was	accordingly	done	,	to	the	great	Joy	of	the	Captain	that	commanded
哪个	曾是	因此	完毕	,	到	这	伟大的	喜悦	的	这	队长	那	命令

[hɜːr; hər] : [haʊ'evər] ,

her	:	However	,
她	:	然而	,

于是，这令指挥该舰的舰长欣喜不已：然而，

[wiː; wi] [tʊk] [ɪn][hɜːr; hər] [ə'baʊt] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] ['stɜːrlɪŋ] [ɪn] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] .

we	took	in	her	about	six	thousand	Pounds	Sterling	in	Pieces	of	Eight	.
我们	采取	在	她	关于	六	千	英镑	英镑	在	件	的	八	.

我们给她带去了大约六千英镑，都是用八里亚尔硬币支付的。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst][praɪz][wiː; wi][met] , ['suːtɪd] [ˌjuː 'es] ['betər] [ɑːn][ɔːl] [ə'kaʊnts] ,

But	the	next	Prize	we	met	,	suited	us	better	on	all	Accounts	,
但	这	下一个	奖	我们	遇见	,	适合	我们	更好的	在	全部	账户	,

但我们遇到的下一个奖项，在各方面都更适合我们。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɪp] [frʌm; frəm] [kɪnzeɪl] [ɪn]['aɪərlənd] , ['loʊdən][wɪð; wɪθ] [biːf] , [ænd; ənd] ['bʌtər] , [ænd; ənd]

being	a	Ship	from	Kingsale	in	Ireland	,	loaden	with	Beef	,	and	Butter	,	and
存在	一个	船	从	金斯代尔	在	爱尔兰	,	已加载	和	牛肉	,	和	黄油	,	和

[bɪr] , [fɔːr; fər][bɑːr'beɪdoʊz] ;

Beer	,	for	Barbadoes	;
啤酒	,	为了	巴巴多斯	;

一艘从爱尔兰金塞尔港出发的船只，满载牛肉、黄油和啤酒，驶往巴巴多斯；

['nevər] [wʌz; wəz] [ʃɪp] [mɔːr] ['welkəm] [tuː; tə] [men] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['sɜːrkəmstænsɪz] ; [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]

never	was	Ship	more	welcome	to	Men	in	our	Circumstances	;	this	was	the
绝不	曾是	船	更多的	欢迎	到	男人	在	我们的	情况	;	这	曾是	这

['veri] [θɪŋ] [wiː; wi] ['wɑːntɪd] :

very	Thing	we	wanted	:
非常	事物	我们	通缉	:

对于我们这种处境的人来说，船从未如此受欢迎；这正是我们梦寐以求的：

[wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] [ʃɪp] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [æt; ət] [ə'baʊt] [faɪv] [liːgz] ['dɪstəns] ,

We	saw	the	Ship	early	in	the	Morning	,	at	about	five	Leagues	Distance	,
我们	锯	这	船	早期的	在	这	早晨	,	在	关于	五	联赛	距离	,

我们清晨在大约五里格的距离看到了那艘船。

[ænd; ənd][wiː; wi][wʌz; wəz] [θriː] [deɪz] [ɪn] [tʃeis] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ; [ʃiː; ʃi] [stʊd] [frʌm; frəm][ˌjuː 'es] ,

and	we	was	three	Days	in	Chace	of	her	;	she	stood	from	us	,
和	我们	曾是	三	天	在	蔡斯	的	她	;	她	站立	从	我们	,

我们追了她三天；她却站在我们身后，

[æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [rʌn] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [keɪp] [diː] [vɜːrd] ['aɪləndz] ,

as	if	she	would	have	run	away	for	the	Cape	de	Verd	Islands	,
作为	如果	她	会	有	跑步	离开	为了	这	岬	德	绿	岛屿	,

仿佛她会逃往佛得角群岛似的。

[ænd; ənd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz] [wiː; wi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [seɪld]

and	two	or	three	Times	we	thought	she	sail'd
和	二	或者	三	《时代周刊》	我们	想法	她	航行

有两三次我们以为她要出海了。

[soʊ] [wel] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv][gɑːt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌjuː 'es] ,

so	well	she	would	have	got	away	from	us	,
所以	出色地	她	会	有	得到	离开	从	我们	,

她本来可以轻易逃脱我们的。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [gʊd] [lʌk] [tuː; tə][get] [saɪt] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] :

but	we	had	always	the	good	Luck	to	get	Sight	of	her	in	the	Morning	:
但	我们	有	总是	这	好的	运气	到	得到	视线	的	她	在	这	早晨	:

但我们总有幸在清晨见到她：

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][əˈbaʊt] - [tʌn] , [æn; ən] [ˈɪŋglɪʃ] - - [bɪlt] [ʃɪp] , [ænd; ənd][hæd; həd] - [ˈgʌnz] [ɑːn]

She	was	about	260	Tun	,	an	English	Frigat	-	built	Ship	,	and	had	12	Guns	on
她	曾是	关于	-	敦	,	一个	英语	-	-	建造	船	,	和	有	-	枪支	在

[bɔːrd] ,

Board	,
木板	,

她大约260吨，是一艘英国建造的护卫舰，船上有12门火炮。

[bʌt; bət][kʊd; kəd] [ˈkæri] - .

but	could	carry	20	.
但	可以	携带	-	.

但可以携带 20 个。

[ðə; ði] [kəˈmændər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkweɪkər] , [bʌt; bət] [jet] [hæd; həd][hiː; hi] [bɪn] [ˈiːkwəl][tuː; tə][juː ˈes][ɪn]

The	Commander	was	a	Quaker	,	but	yet	had	he	been	equal	to	us	in
这	指挥官	曾是	一个	贵格会	,	但	然而	有	他	到过	平等的	到	我们	在

[fɔːrs] ,

Force	,
力量	,

指挥官是位贵格会教徒，然而即便他的武力与我们匹敌，

[ˌaɪ ˈtiː] [əpɪrd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈkaʊntənəns] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [əˈfreɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fleʃ] ,

it	appear'd	by	his	Countenance	he	would	not	have	been	afraid	of	his	Flesh	,
它	出现	经过	他的	面容	他	会	不是	有	到过	害怕的	的	他的	肉	,

从他的神情来看，他似乎并不惧怕自己的肉体。

[ɔːr][hæv; həv] - [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði][ˈkɑːrn(ə)l] [ˈwepən] [ʌv; əv] [əˈfens] , [vɪz] .

or	have	baulk'd	using	the	Carnal	Weapon	of	Offence	,	viz	.
或者	有	-	使用	这	肉体	武器	的	罪行	,	即	.

或者使用肉体攻击武器进行阻挠，即：

[ðə; ði] [ˈkænən] [bɔːl] .

the	Cannon	Ball	.
这	大炮	球	.

炮弹。

[wiː; wi] [suːn] [meɪd] [ɑːrˈselvz] [ˈmæstər][ʌv; əv] [ðɪs] [ʃɪp] [wen] [wʌns][wiː; wi] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

We	soon	made	ourselves	Master	of	this	Ship	when	once	we	came	up	with	him	,
我们	很快	制成	我们自己	掌握	的	这	船	什么时候	一次	我们	来了	向上	和	他	,

我们找到他之后，很快就成为了这艘船的主人。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈevri] [θɪŋ] [ðæt][wiː; wi][ˈwɑːntɪd] ; [soʊ][wiː; wi][brˈgæn][tuː; tə] [ʃɪft] [ˈaʊər; ɑːr]

and	he	was	every	Thing	that	we	wanted	;	so	we	began	to	shift	our
和	他	曾是	每一个	事物	那	我们	通缉	;	所以	我们	开始	到	转移	我们的

['gʌnz] ['ɪntuː][hɜːr; hər] ,

Guns	into	her	,
枪支	进入	她	,

他就是我们想要的一切；于是我们开始把枪口对准她。

[ænd; ənd] [ˈʃɪftɪd] [əˈbaʊt] - [tʌn] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˈbʌtər] [ænd; ənd] [biːf] [ˈɪntuː]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈfrɪgət] ;

and	shifted	about	60	Tun	of	her	Butter	and	Beef	into	our	own	Frigate	;
和	转移	关于	-	敦	的	她	黄油	和	牛肉	进入	我们的	自己的	护卫舰	;

并将她大约 60 吨黄油和牛肉转移到我们自己的护卫舰上；

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] [ˈaɪrɪʃ] [ˈves(ə)l] [biː; bi][ə; eɪ] [klɪr] [ʃɪp] , [ˈlaɪtər] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtər] ,

this	made	the	Irish	Vessel	be	a	clear	Ship	,	lighter	in	the	Water	,
这	制成	这	爱尔兰	血管	是	一个	清除	船	,	打火机	在	这	水	,

这使得爱尔兰船只成为一艘透明船，吃水更轻。

[ænd; ənd][hæv; həv] [mɔːr] [ruːm] [ɑːn] [bɔːrd] [fɔːr; fər] [faɪt] , [ɪf] [əˈkeɪʒn] .

and	have	more	Room	on	Board	for	Fight	,	if	Occasion	offer'd	.
和	有	更多的	房间	在	木板	为了	斗争	,	如果	场合	提供	.

如果机会合适，还能有更多空间进行战斗。

[wen] [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði][oʊld] ['kweɪkɪŋ] ['skɪpər] [ɑːn] [bɔːrd] ,

When	we	had	the	old	Quaking	Skipper	on	Board	,
什么时候	我们	有	这	老的	震动	船长	在	木板	,

当我们船上有那位老旧的颤抖船长时，

[wiː; wi] [æskt] [hɪm; ɪm] ['weðər] [hiː; hi] [wʊd] [goʊ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][juː 'es] ; [hiː; hi] [geɪv] [juː 'es][noʊ] ['ænsər]

we	ask'd	him	whether	he	would	go	along	with	us	;	he	gave	us	no	Answer
我们	问	他	无论	他	会	去	沿着	和	我们	;	他	给予	我们	不	回答

[æt; ət][fɜːrst] ;

at	first	;
在	第一的	;

我们问他是否愿意和我们一起去；他起初没有回答；

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [æskt] [hɪm; ɪm] [ə'gen] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] ,

but	when	we	ask'd	him	again	,	he	return'd	,
但	什么时候	我们	问	他	再次	,	他	已返回	,

但当我们再次询问他时，他回答说：

[ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [seɪf] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] ['ænsər] [ðə; ði]

that	he	did	not	know	whether	it	might	be	safe	for	him	to	answer	the
那	他	做过	不是	知道	无论	它	可能	是	安全的	为了	他	到	回答	这

['kwestʃən] :

Question	:
问题	:

他不知道回答这个问题是否安全：

[wiː; wi][toʊld][hɪm; ɪm] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] ['iːðər] [goʊ][ɔːr] [steɪ] , [æz; əz][hiː; hi] [pliːzd] ; [waɪ] [ðen] , [sez]

We	told	him	,	he	should	either	go	or	stay	,	as	he	pleas'd	;	Why	then	,	says
我们	讲述	他	,	他	应该	任何一个	去	或者	停留	,	作为	他	高兴	;	为什么	然后	,	说道

[hiː; hi] ,

he	,
他	,

我们告诉他，他可以自由选择去留；那么，他说，

[aɪ][hæd; həd] ['ræðər] [jiː; ji] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː] [liːv] [tuː; tə] [dɪ'klaɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

I	had	rather	ye	will	give	me	Leave	to	decline	it	.
我	有	相当	是的	将要	给	我	离开	到	衰退	它	.

我宁愿你们允许我拒绝。

[wiː; wi] [geɪv] [hɪm; ɪm] [liːv] , [ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋli] [set][hɪm; ɪm][ɑːn] [ʃɔːr] ['æftərwərdz] [æt; ət] ['nevɪs] ,

We	gave	him	Leave	,	and	accordingly	set	him	on	Shore	afterwards	at	Nevis	,
我们	给予	他	离开	,	和	因此	放	他	在	支撑	然后	在	尼维斯	,

我们准许他离开，随后安排他前往尼维斯岛。

[wɪð; wɪθ][ten][ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] ; [ðə; ði][rest] [went] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][juː 'es][æz; əz] [ˌvɔlən'tiəz] ,

with	ten	of	his	Men	;	the	rest	went	along	with	us	as	Volunteers	,
和	十	的	他的	男人	;	这	休息	去	沿着	和	我们	作为	志愿者	,

他带着十名手下；其余的人作为志愿者和我们一起行动。

[ɪk'sept] [ðə; ði] ['kɑːrpəntər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [meit] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːrdʒən] , [ðoʊz] [wiː; wi] [tʊk] [baɪ]

except	the	Carpenter	and	his	Mate	,	and	the	Surgeon	,	those	we	took	by
除了	这	木匠	和	他的	伴侣	,	和	这	外科医生	,	那些	我们	采取	经过

[fɔːrs] :

Force	:
力量	:

除了木匠和他的助手，以及外科医生之外，其他人都是我们强行抓获的：

[wiː; wi][wɜːr; wər] [naʊ] - [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɑːrt] [kʊd; kəd] [wɪʃ] , [hæd; həd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʃɪp] [ɪn]

We	were	now	supply'd	as	well	as	Heart	could	wish	,	had	a	large	Ship	in
我们	是	现在	-	作为	出色地	作为	心	可以	希望	,	有	一个	大的	船	在

['aʊər; ɑːr] [pə'zeʃn] ,

our	Possession	,
我们的	拥有	,

我们现在物资充足，完全符合心愿，而且我们还拥有一艘大船。

[wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fliːt] ['ræðər] [ðæn; ðən][fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʃɪp] .

with	Provisions	enough	for	a	little	Fleet	rather	than	for	a	single	Ship	.
和	条款	足够的	为了	一个	小的	舰队	相当	比	为了	一个	单身的	船	.

物资足够供一支小型舰队使用，而不是仅供一艘船使用。

[soʊ][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['pɜːrtʃəs] [wiː; wi] [went] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['liːwərd] ['aɪləndz] ,

So	with	this	Purchase	we	went	away	for	the	Leeward	Islands	,
所以	和	这	购买	我们	去	离开	为了	这	背风面	岛屿	,

所以，我们用这笔钱去了背风群岛。

[ænd; ənd] [feɪn] [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [met] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [ɔːr] [nuː] ['ɪŋgləndˌ]

and	fain	we	would	have	met	with	some	of	the	New	York	or	New	England
和	欣然	我们	会	有	遇见	和	一些	的	这	新的	约克	或者	新的	英格兰

[ʃɪps] ,

Ships	,
船舶	,

我们真希望能够遇到一些来自纽约或新英格兰的船只。

[wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli] [kʌm] ['loʊdən] [wɪð; wɪθ] ['piːz] , ['flaʊər] , [pɔːrk] , & [siː] .

which	generally	come	loaden	with	Peas	,	Flower	,	Pork	,	&	c	.
哪个	一般来说	来	已加载	和	豌豆	,	花	,	猪肉	,	&	c	.

里面通常装满了豌豆、花、猪肉等。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] [bɪ'fɔːr] ['eni] [θɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd] [prɪ'zentɪd] .

But	it	was	a	long	while	before	any	Thing	of	that	Kind	presented	.
但	它	曾是	一个	长的	尽管	前	任何	事物	的	那	种类	呈现	.

但过了很久，才出现了那种东西。

[wiː; wi][hæd; həd] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['kæptɪn] [tuː; tə][set][hɪm; ɪm][ɑːn] [ʃɔːr] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni]

We	had	promis'd	the	Irish	Captain	to	set	him	on	Shore	,	with	his	Company
我们	有	承诺	这	爱尔兰	队长	到	放	他	在	支撑	,	和	他的	公司

, [æt; ət] ['nevɪs] ,

,	at	Nevis	,
,	在	尼维斯	,

我们曾答应那位爱尔兰船长，让他和他的部下在尼维斯岛登陆。

[bʌt; bət][wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] ['wɪlɪŋ] [tɪl] [wiː; wi][hæd; həd] [dʌn] ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] [ɪn] [ðoʊz] ['siːz] ,

but	we	were	not	willing	till	we	had	done	our	Business	in	those	Seas	,
但	我们	是	不是	愿意的	直到	我们	有	完毕	我们的	商业	在	那些	海域	,

但是，在我们完成在那片海域的生意之前，我们是不愿意离开的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][ə'lɑːrm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['aɪləndz] ; [soʊ][wiː; wi] [went] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][ˌes 'tiː] .

because	of	giving	the	Alarm	among	the	Islands	;	so	we	went	away	for	St	.
因为	的	给予	这	警报	之中	这	岛屿	;	所以	我们	去	离开	为了	英石	.

[dəu'miːŋgəu] ,

Domingo	,
多明戈	,

因为在岛屿间发出警报，所以我们去了圣多明各。

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðæt] ['aɪlənd] ['aʊər; ɑːr] ['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː] , [wiː; wi] - [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːstwərd] , [ɪn]

and	making	that	Island	our	Rendezvous	,	we	cruis'd	to	the	Eastward	,	in
和	制作	那	岛	我们的	会合	,	我们	-	到	这	向东	,	在

[hoʊps] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['pɜːrtʃəs] ;

Hopes	of	some	Purchase	;
希望	的	一些	购买	;

我们以该岛为会合点，向东航行，希望能有所收获；

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] - [ə; eɪ] [seɪl] , [wɪtʃ] [prɑːvd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] -

it	was	not	long	before	we	spy'd	a	Sail	,	which	prov'd	to	be	a	Burmoodas
它	曾是	不是	长的	前	我们	-	一个	帆	,	哪个	已提供	到	是	一个	-

[sluːp] , [bʌt; bət]

Sloop	,	but
单桅帆船	,	但

没过多久，我们就发现了一艘帆船，后来证实那是一艘布尔穆达斯单桅帆船，但是：

[baʊnd] [frʌm; frəm] [vər'dʒɪniə] [ɔːr] ['merilənd] , [wɪð; wɪθ] ['flaʊər] , [tə'bækoʊ] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [mɔːlt] ;

bound	from	Virginia	or	Maryland	,	with	Flower	,	Tobacco	,	and	some	Malt	;
边界	从	弗吉尼亚州	或者	马里兰州	,	和	花	,	烟草	,	和	一些	麦芽	;

从弗吉尼亚州或马里兰州运来，有鲜花、烟草和一些麦芽；

[ðə; ði] [læst] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ɪn] [pər'tɪkjələr] [wiː; wi] [nuː] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] : [haʊ'evər] ,

the	last	a	Thing	which	in	particular	we	knew	not	what	to	do	with	:	However	,
这	最后的	一个	事物	哪个	在	特别的	我们	知道	不是	什么	到	做	和	:	然而	,

最后一样东西，我们尤其不知道该如何处理：然而，

[ðə; ði] ['flaʊər] [ænd; ənd] [tə'bækoʊ] [wʌz; wəz] ['veri] ['welkəm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sluːp] [noʊ] [les] ['welkəm]

the	Flower	and	Tobacco	was	very	welcome	,	and	the	Sloop	no	less	welcome
这	花	和	烟草	曾是	非常	欢迎	,	和	这	单桅帆船	不	较少的	欢迎

[ðæn; ðən] [ðə; ði] [rest] ;

than	the	rest	;
比	这	休息	;

“花与烟草”号很受欢迎，“单桅帆船”号也同样受欢迎；

[fɔːr; fər] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ] ['ves(ə)l] , [ænd; ənd] - [nɪr] - [tʌn] ,

for	she	was	a	very	large	Vessel	,	and	carry'd	near	60	Tun	,
为了	她	曾是	一个	非常	大的	血管	,	和	-	靠近	-	敦	,

因为她是一艘非常大的船，载货量接近60吨。

[ænd; ənd] [wen] [nɑːt] [soʊ] [diːp] ['loʊdən] , [prɑːvd] [æn; ən] ['eksələnt] ['seɪlər] .

and	when	not	so	deep	loaden	,	prov'd	an	excellent	Sailer	.
和	什么时候	不是	所以	深的	已加载	,	已提供	一个	出色的	水手	.

当载重不太重时，它表现出色，是一艘优秀的帆船。

[suːn] ['æftər] [ðɪs] [wiː; wi] [met] [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] [sluːp] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [baʊnd] [frʌm; frəm]

Soon	after	this	we	met	with	another	Sloop	,	but	she	was	bound	from
很快	后	这	我们	遇见	和	其他	单桅帆船	,	但	她	曾是	边界	从

[bɑːr'beɪdoʊz] [tuː; tə] [nuː] ['ɪŋglənd] ,

Barbadoes	to	New	England	,
巴巴多斯	到	新的	英格兰	,

此后不久，我们又遇到了一艘单桅帆船，但她是从巴巴多斯驶往新英格兰的。

[wɪð; wɪθ] [rʌm] , ['ʃʊgər] , [ænd; ənd] [mə'lɒsɪz] : ['nʌθɪŋ] [ˌjuː 'es] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] ['ves(ə)l] ,

with	Rum	,	Sugar	,	and	Molosses	:	Nothing	disturb'd	us	in	taking	this	Vessel	,
和	朗姆酒	,	糖	,	和	獒犬	:	没有什么	扰乱	我们	在	采取	这	血管	,

带着朗姆酒、糖和莫洛西香肠：我们带走这艘船时，没有任何事情打扰我们。

[bʌt; bət] [ðæt] ['biːɪŋ] ['wɪlɪŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [let] [hɜːr; hər] [goʊ] ; ([fɔːr; fər] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʃʊgər]

but	that	being	willing	enough	to	let	her	go	;	(	for	as	to	the	Sugar
但	那	存在	愿意的	足够的	到	让	她	去	;	(	为了	作为	到	这	糖

[ænd; ənd] [mə'lɒsɪz] ,

and	Molosses	,
和	獒犬	,

但他们却愿意放她走；（至于糖和摩洛西斯，）

[wiː; wi] [hæd; həd] ['niːðər] [juːz] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] , [ɔːr] [ruːm] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm]) [bʌt; bət] [tuː; tə] [hæv; həv]

we	had	neither	Use	for	them	,	or	Room	for	them	)	but	to	have
我们	有	两者都不	使用	为了	他们	,	或者	房间	为了	他们	)	但	到	有

[let] [hɜːr; hər] [goʊ] ,

let	her	go	,
让	她	去	,

我们既不需要他们，也没有地方安置他们，所以只能放她走了。

[hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [ə'lɑːrm] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] ,

had	been	to	give	the	Alarm	to	all	the	Coast	of	North	America	,
有	到过	到	给	这	警报	到	全部	这	海岸	的	北	美国	,

原本的目的是向北美沿海地区发出警报，

[ænd; ənd] [ðen] [wʌt] [wiː; wi] ['wɑːntɪd] [wʊd] ['nevər] [kʌm] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [wei] .

and	then	what	we	wanted	would	never	come	in	our	Way	.
和	然后	什么	我们	通缉	会	绝不	来	在	我们的	方式	.

这样一来，我们想要的东西就永远不会阻碍我们了。

['aʊər; ɑːr] ['kæptɪn] , ['dʒʌstli] [kɔːld] - , [ɔːr] - , [wʌz; wəz] ['prez(ə)ntli] [fɔːr; fər] [dɪ'spætʃɪŋ]

Our	Captain	,	justly	call'd	Redhand	,	or	Bloodyhand	,	was	presently	for	dispatching
我们的	队长	,	公正地	被称为	-	,	或者	-	,	曾是	目前	为了	调度

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

我们的船长，人称“红手”或“血手”，正准备处决他们。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [tel] [noʊ] [teɪlz; 'teɪˌliz] ; [ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meθəd]

that	they	might	tell	no	Tales	;	and	,	indeed	,	the	Necessity	of	the	Method
那	他们	可能	告诉	不	故事	;	和	,	的确	,	这	必要性	的	这	方法

[hæd; həd] ['veri] [nɪr] ;

had	very	near	prevail'd	;
有	非常	靠近	最终获胜	;

以免他们泄露秘密；事实上，这种方法的必要性几乎已经达到了。

[nɔːr] [dɪd] [aɪ] [mʌtʃ] [ˌɪntər'poʊz] [hɪr] , [aɪ] [noʊ] [nɑːt] [waɪ] ,

nor	did	I	much	interpose	here	,	I	know	not	why	,
也不	做过	我	很多	插入	这里	,	我	知道	不是	为什么	,

我也没有过多干预此事，我也不知道为什么。

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [men] [pʊt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [wei] ; [ænd; ənd] [ðæt]

but	some	of	the	other	Men	put	him	in	as	good	a	Way	;	and	that
但	一些	的	这	其他	男人	放	他	在	作为	好的	一个	方式	;	和	那

[wʌz; wəz] ,

was	,
曾是	,

但其他一些人也以同样的方式帮助了他；那就是，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [sluːp] [tuː; tə] [æn; ən] ['æŋkər] ['ʌndər] [ðə; ði] [liː] [ʌv; əv] [ˌes 'tiː] . [dəu'miːŋgəu] ,

to	bring	the	Sloop	to	an	Anchor	under	the	Lee	of	St	.	Domingo	,
到	带来	这	单桅帆船	到	一个	锚	在下面	这	李	的	英石	.	多明戈	,

将单桅帆船驶至圣多明各背风处抛锚。

[ænd; ənd] [teɪk] [ə'weɪ] [ɔ:l] [hɜ:r; hər] [seɪlz] , [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t] [stɜ:r] [tɪl] [wi:; wi] [geɪv] [hɜ:r; hər] [li:v] .

and	take	away	all	her	Sails	,	that	she	should	not	stir	till	we	gave	her	Leave	.
和	拿	离开	全部	她	帆	,	那	她	应该	不是	搅拌	直到	我们	给予	她	离开	.

并卸下她所有的帆，使她无法动弹，直到我们允许她离开。

[wi:; wi] [met] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] ['praɪzɪz] [mɔ:r] [hɪr] [ɪn] [ə'baʊt] - [deɪz] [kru:z] ,

We	met	with	no	less	than	five	Prizes	more	here	in	about	20	Days	Cruise	,
我们	遇见	和	不	较少的	比	五	奖品	更多的	这里	在	关于	-	天	巡航	,

在为期约20天的游轮之旅中，我们又遇到了不下五个奖项获得者。

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] [tɜ:rn] ; [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [ɪn'di:d] ,

but	none	of	them	for	our	Turn	;	one	of	them	,	indeed	,
但	没有任何	的	他们	为了	我们的	转动	;	一	的	他们	,	的确	,

但轮到我们时，他们中没有一个；确实有一个，

[wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [baʊnd] [tu:; tə] [ˌes 'ti:] . ['krɪstəfɝz] [wɪð; wɪθ] [mɑ:'dɛrə] [waɪn] :

was	a	Vessel	bound	to	St	.	Christopher's	with	Madera	Wine	:
曾是	一个	血管	边界	到	英石	.	克里斯托弗的	和	马德拉	葡萄酒	:

那是一艘载有马德拉葡萄酒，驶往圣克里斯托弗岛的船只：

[wi:; wi] [ə'baʊt] - [paɪps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪn] , [ænd; ənd] [let] [hɜ:r; hər] [goʊ] .

We	borrow'd	about	20	Pipes	of	the	Wine	,	and	let	her	go	.
我们	借来的	关于	-	管道	的	这	葡萄酒	,	和	让	她	去	.

我们借了大约 20 管葡萄酒，然后放她走了。

[ə'nʌðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [nu:] ['ɪŋglənd] [bɪlt] [ʃɪp] , [ʌv; əv] [ə'baʊt] - [tʌn] ,

Another	was	a	New	England	built	Ship	,	of	about	150	Tun	,
其他	曾是	一个	新的	英格兰	建造	船	,	的	关于	-	敦	,

另一艘是新英格兰建造的船，吨位约为150吨。

[baʊnd] ['ɔ:lsoʊ] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [mə'lɒsɪz] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [gʊd] [fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə]

bound	also	Home	with	Sugar	and	Molosses	,	which	was	good	for	nothing	to
边界	还	家	和	糖	和	獒犬	,	哪个	曾是	好的	为了	没有什么	到

[ˌju: 'es] ; [haʊ'evər] ,

us	;	however	,
我们	;	然而	,

还有一捆糖和莫洛西斯面包，对我们来说毫无用处；然而，

[wi:; wi] [gæt] [nɪr] - [el] . [ɑ:n] [bɔ:rd] [hɜ:r; hər] [ɪn] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [eɪt] , [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə'weɪ] [hɜ:r; hər]

we	gat	near	1000	l	.	on	Board	her	in	Pieces	of	Eight	,	and	taking	away	her
我们	门	靠近	-	我	.	在	木板	她	在	件	的	八	,	和	采取	离开	她

[seɪlz] ,

Sails	,
帆	,

我们用八镑硬币给她弄到了将近1000升，还卸下了她的帆。

[æz; əz] [bɪ'fɔ:r] , [brɔ:t] [hɜ:r; hər] [tu:; tə] [æn; ən] ['æŋkər] ['ʌndər] [ðə; ði] [li:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [slu:p] :

as	before	,	brought	her	to	an	Anchor	under	the	Lee	of	the	Sloop	:
作为	前	,	带来	她	到	一个	锚	在下面	这	李	的	这	单桅帆船	:

像之前一样，把她带到单桅帆船背风面的锚地：

[æt; ət] [læst] [wi:; wi] [met] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [wi:; wi] ['wɑ:ntɪd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [ʃɪp] [ʌv; əv]

At	last	we	met	with	what	we	wanted	,	and	this	was	another	Ship	of
在	最后的	我们	遇见	和	什么	我们	通缉	,	和	这	曾是	其他	船	的

[ə'baʊt] - [tʌn] ,

about	100	Tun	,
关于	-	敦	,

我们终于找到了想要的东西，这是一艘大约100吨重的船。

[frʌm; frəm] [nuː] ['ɪŋglənd] , [baʊnd] [tuː; tə][bɑːr'beɪdoʊz] ; [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɑːn] [bɔːrd] - ['bærəlz] [ʌv; əv]

from	New	England	,	bound	to	Barbadoes	;	she	had	on	Board	150	Barrels	of
从	新的	英格兰	,	边界	到	巴巴多斯	;	她	有	在	木板	-	桶	的

['flaʊər] ,

Flower	,
花	,

从新英格兰出发，开往巴巴多斯；船上载有150桶鲜花。

[ə'baʊt] - ['bærəlz] [ʌv; əv] [piːz] , [ænd; ənd] - [tʌn] [ʌv; əv][pɔːrk] - [ʌp][ænd; ənd] - ,

about	350	Barrels	of	Pease	,	and	10	Tun	of	Pork	barrell'd	up	and	pickel'd	,
关于	-	桶	的	皮斯	,	和	-	敦	的	猪肉	-	向上	和	-	,

大约350桶豌豆，以及10桶桶装腌猪肉。

[bɪ'saɪdz] [sʌm; səm][lɪv; laɪv][hɔːgz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd][sɪks] [tʌn] [ʌv; əv] [bɪr] .

besides	some	live	Hogs	,	and	some	Horses	,	and	six	Tun	of	Beer	.
除了	一些	居住	猪	,	和	一些	马匹	,	和	六	敦	的	啤酒	.

除了几头活猪、几匹马和六桶啤酒之外。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [naʊ] [sə'fɪʃntli] [prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər] ; [ɪn][ɔːl] [ðoʊz] ['praɪzɪz][wiː; wi][gɑːt]['ɔːlsoʊ] [ə'baʊt] -

We	were	now	sufficiently	provided	for	;	in	all	those	Prizes	we	got	also	about	56
我们	是	现在	足够	假如	为了	;	在	全部	那些	奖品	我们	得到	还	关于	-

[men] ,

Men	,
男人	,

我们现在人手充足了；在所有这些奖项中，我们还获得了大约56名队员。

[huː] , [baɪ] [tʃɔɪs] [ænd; ənd] [ˌvɑːlən'tɪr] , - [tuː; tə][goʊ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]

who	,	by	Choice	and	Volunteer	,	agree'd	to	go	along	with	us	,	including	the
WHO	,	经过	选择	和	志愿者	,	-	到	去	沿着	和	我们	,	包括	这

['kɑːpintəz] [ænd; ənd] ['sɜːdʒənz] ,

Carpenters	and	Surgeons	,
木匠	和	外科医生	,

那些出于自愿和选择而同意与我们同行的人，包括木匠和外科医生，

[huː] [wiː; wi][əblaɪgd] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][goʊ] ; [soʊ] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] [naʊ] [ə'bʌv] - [men] , [tuː] [ʃɪps] ,

who	we	oblig'd	always	to	go	;	so	that	we	were	now	above	200	Men	,	two	Ships	,
WHO	我们	有义务	总是	到	去	;	所以	那	我们	是	现在	多于	-	男人	,	二	船舶	,

我们强迫他们总是去；所以我们现在有200多人，两艘船，

[ænd; ənd][ðə; ði] - [sluːp] ; [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [sluːp] ,

and	the	Burmoodas	Sloop	;	and	giving	the	other	Sloop	,
和	这	-	单桅帆船	;	和	给予	这	其他	单桅帆船	,

还有布尔穆达斯号单桅帆船；并将另一艘单桅帆船交给

[ænd; ənd][ðə; ði] [nuː] ['ɪŋglənd] ['hoʊmwərd] [baʊnd] [ʃɪp] [ðer; ðər] [seɪlz] [ə'gen] , [wiː; wi][let][ðem; ðəm][goʊ]

and	the	New	England	homeward	bound	Ship	their	Sails	again	,	we	let	them	go
和	这	新的	英格兰	回家	边界	船	他们的	帆	再次	,	我们	让	他们	去

;

;
;

新英格兰返航的船只再次扬帆起航，我们放它们走了；

[ænd; ənd][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][mɔːlt] [wɪtʃ] [wiː; wi] [tʊk] [ɪn][ðə; ði] - [sluːp] ,

and	as	to	the	Malt	which	we	took	in	the	Burmoodas	Sloop	,
和	作为	到	这	麦芽	哪个	我们	采取	在	这	-	单桅帆船	,

至于我们在布尔穆达斯单桅帆船上喝到的麦芽酒，

[wiː; wi] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][læst] [nuː] ['ɪŋglənd] ['mæstər] , [huː] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][bɑːr'beɪdoʊz] .

we	gave	it	the	last	New	England	Master	,	who	was	going	to	Barbadoes	.
我们	给予	它	这	最后的	新的	英格兰	掌握	,	WHO	曾是	去	到	巴巴多斯	.

我们把它交给了最后一位新英格兰大师，他当时正要去巴巴多斯。

[wiː; wi][gæt][ɪn][ɔːl] [ðoʊz] [ʃɪps] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [prə'vɪʒnz] [ə'bʌv] - , [ə'baʊt] -

We	gat	in	all	those	Ships	,	besides	the	Provisions	above	-	mention'd	,	about	200
我们	门	在	全部	那些	船舶	,	除了	这	条款	多于	-	提到	,	关于	-

[ænd; ənd] ['pistlz] ,

Musquets	and	Pistols	,
火枪	和	手枪	,

除了上述物资外，我们从所有这些船上还弄到了大约200支火枪和手枪。

[gʊd] [stɔːr] [ʌv; əv] ['kʌtləs] , [ə'baʊt] - [tʌn] [ʌv; əv]['aɪərn] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [bɔːl] ,

good	Store	of	Cutlasses	,	about	20	Tun	of	Iron	Shot	and	Musquet	Ball	,
好的	店铺	的	弯刀	,	关于	-	敦	的	铁	射击	和	火枪	球	,

大量弯刀，约20吨铁弹和火枪弹，

[ænd; ənd] - ['bærəlz] [ʌv; əv] [gʊd] ['paʊdər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɔːl] ['veri] ['suːtəb(ə)l] [θɪŋz] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]

and	33	Barrels	of	good	Powder	,	which	was	all	very	suitable	Things	to	our
和	-	桶	的	好的	粉末	,	哪个	曾是	全部	非常	合适的	事物	到	我们的

[ə'keiʒənz] .

Occasions	.
场合	.

还有 33 桶优质火药，这些都是非常适合我们场合的物品。

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['fʊli] - , [æz; əz][wiː; wi] [sed] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] , [naʊ] ,

We	were	fully	satisfy'd	,	as	we	said	to	one	another	,	now	,
我们	是	完全	-	,	作为	我们	说	到	一	其他	,	现在	,

我们彼此都表示，我们非常满意。

[ænd; ənd] [kən'kluːdid] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [stænd] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndwərd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]

and	concluded	that	we	would	stand	away	to	the	Windward	,	as	well	as
和	结束	那	我们	会	站立	离开	到	这	迎风	,	作为	出色地	作为

[wiː; wi][kʊd; kəd] ,

we	could	,
我们	可以	,

于是我们得出结论，要尽可能地远离迎风面。

[tɔːrdz] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]['æfrɪkə] ,

towards	the	Coast	of	Africa	,
向	这	海岸	的	非洲	,

朝非洲海岸方向，

[ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndz] [wei] [fɔːr; fər][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [brə'zil] ;

that	we	might	come	in	the	Wind's	Way	for	the	Coast	of	Brasil	;
那	我们	可能	来	在	这	风的	方式	为了	这	海岸	的	巴西	;

或许我们可以顺风而行，抵达巴西海岸；

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr] - ([aɪ] [miːn] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][fɜːrst] - [ɪn]) [wʌz; wəz] [jet] [aʊt] [ə'pɑːn]

but	our	Frigat	(	I	mean	that	we	were	first	shipp'd	in	)	was	yet	out	upon
但	我们的	-	(	我	意思是	那	我们	是	第一的	-	在	)	曾是	然而	出去	之上

[ðə; ði] [kruːz] ,

the	Cruise	,
这	巡航	,

但是我们的护卫舰（我是指我们最初被运送过来的那艘）当时还没有开始巡航。

[ænd; ənd][nɑːt] [kʌm] [ɪn] ; [soʊ][wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] ['æŋkər] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] , [wen] ,

and	not	come	in	;	so	we	came	to	an	Anchor	to	wait	for	her	,	when	,
和	不是	来	在	;	所以	我们	来了	到	一个	锚	到	等待	为了	她	,	什么时候	,

但她没有进来；所以我们来到一家锚地等她，这时，

[bɪ'hoʊld] , [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [ɪn][wɪð; wɪθ] [fʊl] [seɪl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [praɪz] [ɪn] [toʊ] :

behold	,	the	next	Morning	she	came	in	with	full	Sail	,	and	a	Prize	in	Tow	:
看哪	,	这	下一个	早晨	她	来了	在	和	满的	帆	,	和	一个	奖	在	拖	:

瞧，第二天早上她扬帆而来，还拖着一艘战利品：

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] , [bɪn] ['fɑːrðər] [west] [ðæn; ðən][hɜːr; hər]['ɔːrdərz] , [bʌt; bət][hæd; həd][met]

She	had	,	it	seems	,	been	farther	West	than	her	Orders	,	but	had	met
她	有	,	它	似乎	,	到过	更远	西方	比	她	订单	,	但	有	遇见

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['spænɪʃ] [praɪz] ,

with	a	Spanish	Prize	,
和	一个	西班牙语	奖	,

她似乎比她奉命前往的更西边，但却遇到了西班牙俘虏。

['wɪðər] [baʊnd] , [ɔːr][frʌm; frəm] [wens] , [aɪ] [rɪ'membər] [wiː; wi][dɪd][nɑːt][ɪn'kwaɪər] , [bʌt; bət][wiː; wi]

whither	bound	,	or	from	whence	,	I	remember	we	did	not	enquire	,	but	we
往哪里去	边界	,	或者	从	何处	,	我	记住	我们	做过	不是	查询	,	但	我们

[faʊnd] [ɪn][hɜːr; hər] ,

found	in	her	,
成立	在	她	,

我记得我们没有追问她将去往何方，也没有追问她来自何方，但我们在她身上找到了答案。

[bɪ'saɪdz] ['m\\ : tʃəndaiz] , [wɪtʃ] [wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [ə'keɪʒn] [fɔːr; fər] , - ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [ɪn]

besides	Merchandize	,	which	we	had	no	Occasion	for	,	65000	Pieces	of	Eight	in
除了	商品	,	哪个	我们	有	不	场合	为了	,	-	件	的	八	在

['sɪlvər] , [sʌm; səm][goʊld] ,

Silver	,	some	Gold	,
银	,	一些	金子	,

除了我们没有必要购买的商品外，还有65000枚银币（八里亚尔）和一些金币。

[ænd; ənd] [tuː] [bɑːksɪz][ʌv; əv] [pɜːrl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['væljuː] ; [faɪv] [dʌtʃ] , [ɔːr] ['ræðər] ['flemɪʃ] ,

and	two	Boxes	of	Pearl	of	a	good	Value	;	five	Dutch	,	or	rather	Flemish	,
和	二	盒子	的	珍珠	的	一个	好的	价值	;	五	荷兰语	,	或者	相当	弗拉芒语	,

还有两盒价值不菲的珍珠；五件荷兰珍珠，或者更确切地说是佛兰德珍珠。

['siːmən] [ðæt] [wɜːr; wər][ɑːn] [bɔːrd] [hɜːr; hər] , [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] ;

Seamen	that	were	on	Board	her	,	were	willing	to	go	with	us	;
海员	那	是	在	木板	她	,	是	愿意的	到	去	和	我们	;

船上的水手们都愿意和我们一起走；

[ænd; ənd][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːrgoʊ] , [wiː; wi] [let] [hɜːr; hər][goʊ] ,

and	as	to	the	rest	of	the	Cargo	,	we	let	her	go	,
和	作为	到	这	休息	的	这	货物	,	我们	让	她	去	,

至于船上的其他货物，我们放她走了。

['oʊnli] ['faɪndɪŋ] [fɔːr] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['gʌnz] [wɜːr; wər] [bræs] , [wiː; wi] [tʊk] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['aʊər; ɑːr] [ʃɪp] ,

only	finding	four	of	her	Guns	were	Brass	,	we	took	them	into	our	Ship	,
仅有的	寻找	四	的	她	枪支	是	黄铜	,	我们	采取	他们	进入	我们的	船	,

我们只发现她船上的四门炮是黄铜做的，就把它们带回了我们的船上。

[wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] [greɪt] ['dʒɑːrz][ʌv; əv] ['paʊdər] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['kænən] - [ʃɑːt] , [ænd; ənd][let]

with	seven	great	Jars	of	Powder	,	and	some	Cannon	-	Shot	,	and	let
和	七	伟大的	罐子	的	粉末	,	和	一些	大炮	-	射击	,	和	让

[hɜːr; hər][goʊ] ,

her	go	,
她	去	,

带上七大罐火药和一些炮弹，然后放她走。

['juːzɪŋ][ðə; ði]['spænjərdz] ['veri] ['sɪvəli] .

using	the	Spaniards	very	civilly	.
使用	这	西班牙人	非常	文明地	.

非常礼貌地对待西班牙人。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['miːɝ] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

This	was	a	Piece	of	meer	good	Fortune	to	us	,
这	曾是	一个	片	的	米尔	好的	财富	到	我们	,

这真是我们的一份幸运。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'kɜːrɪdʒɪŋ] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [mɔːr] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][set][ˌjuː 'es][ʌp]

and	was	so	encouraging	as	nothing	could	be	more	,	for	it	set	us	up
和	曾是	所以	鼓励	作为	没有什么	可以	是	更多的	,	为了	它	放	我们	向上

,

,

,

这真是莫大的鼓励，因为它为我们指明了方向。

[æz; əz][wiː; wi] [meɪ] [seɪ] ; [fɔːr; fər] [naʊ] [wiː; wi] [θɔːt] [wiː; wi][kʊd; kəd] ['nevər] [feɪl][ʌv; əv] [gʊd] ['fɔːrtʃən] ,

as	we	may	say	;	for	now	we	thought	we	could	never	fail	of	good	Fortune	,
作为	我们	可能	说	;	为了	现在	我们	想法	我们	可以	绝不	失败	的	好的	财富	,

正如我们所说；因为我们当时认为我们永远不会失去好运，

[ænd; ənd][wiː; wi] , [wʌn][ænd; ənd][ɔːl] , [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['siːz] .

and	we	resolv'd	,	one	and	all	,	directly	to	the	South	Seas	.
和	我们	已解决	,	一	和	全部	,	直接地	到	这	南	海域	.

于是我们一致决定，直接前往南太平洋。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] - [ðæt] [wiː; wi][set] ['fɔːrwərd] ,

It	was	about	the	Middle	of	August	1690	that	we	set	forward	,
它	曾是	关于	这	中间	的	八月	-	那	我们	放	向前	,

大约在1690年8月中旬，我们启程了。

[ænd; ənd] ['stɪrɪŋ] [iː] . [baɪ][es] . [ænd; ənd][iː] . [es] . [iː] . [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] ,

and	steering	E	.	by	S	.	and	E	.	S	.	E	.	for	about	fifteen	Days	,
和	转向	E	.	经过	S	.	和	E	.	S	.	E	.	为了	关于	十五	天	,

并以南偏东和东南偏东方向航行约十五天，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['waɪndz][æt; ət][en] . [en] . ['dʌbljuː] . ['veriəb(ə)l] , [wiː; wi] [keɪm] ['kwɪkli] ['ɪntuː][ðə; ði] [treɪd]

with	the	Winds	at	N	.	N	.	W	.	variable	,	we	came	quickly	into	the	Trade
和	这	风	在	N	.	N	.	W	.	多变的	,	我们	来了	迅速地	进入	这	贸易

['waɪndz] ,

Winds	,
风	,

由于北西北风向不定，我们很快就进入了信风带。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] ['ɔːfɪŋ] , [tuː; tə][goʊ] [klɪr] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['aɪləndz] ;

with	a	good	Offing	,	to	go	clear	of	all	the	Islands	;
和	一个	好的	离岸	,	到	去	清除	的	全部	这	岛屿	;

趁着风平浪静，避开所有岛屿；

[ænd; ənd][soʊ][wiː; wi] - [də'rektli; daɪ'rektli][fɔːr; fər] [keɪp] [ˌes 'tiː] . [aʊguː'stiːn][ɪn][ðə; ði]['bræzɪlz] ,

and	so	we	steer'd	directly	for	Cape	St	.	Augustin	in	the	Brasils	,
和	所以	我们	-	直接地	为了	岬	英石	.	奥古斯丁	在	这	巴西	,

于是我们径直驶向巴西的圣奥古斯丁角。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪd] [ðə; ði] 22nd [ʌv; əv] [sep'tembər] .

which	we	made	the	22nd	of	September	.
哪个	我们	制成	这	22nd	的	九月	.

我们于9月22日完成了这项工作。

[wiː; wi] - [sʌm; səm] [taɪm] [ə'pɑːn][ðə; ði] [koʊst] , [ə'baʊt] [ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [ɔːl] [seɪnts] ,

We	cruis'd	some	Time	upon	the	Coast	,	about	the	Bay	of	All	Saints	,
我们	-	一些	时间	之上	这	海岸	,	关于	这	湾	的	全部	圣徒队	,

我们曾沿着海岸线航行了一段时间，在万圣湾附近。

[ænd; ənd][pʊt][ɪn][wʌns][ɔːr][twaɪs][fɔːr; fər] [freʃ] ['wɔːtər] , [ɪ'speʃəli] [æt; ət][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][ˌes 'tiː] .

and	put	in	once	or	twice	for	fresh	Water	,	especially	at	the	Island	of	St	.
和	放	在	一次	或者	两次	为了	新鲜的	水	,	尤其	在	这	岛	的	英石	.

['dʒɑːnz] ,

John's	,
约翰的	,

并且要去一两次地方补充淡水，尤其是在圣约翰岛。

[wer] [wiː; wi][gɑːt] [gʊd] [stɔːr] [ʌv; əv] [fɪʃ] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [hɔːgz] , [wɪtʃ] , [fɔːr; fər] [freʃ]

where	we	got	good	Store	of	Fish	,	and	some	Hogs	,	which	,	for	fresh
在哪里	我们	得到	好的	店铺	的	鱼	,	和	一些	猪	,	哪个	,	为了	新鲜的

[prəˈvɪʒnz] ,

Provisions	,
条款	,

我们在那里买到了充足的鱼，还有一些猪，可以用来获取新鲜的食物。

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [rɪˈliːf] [tuː; tə][ˌjuːˈes] : [bʌt; bət][wiː; wi][gæt][noʊ] [ˈpɜːrtʃəs] [hɪr] ;

was	a	great	Relief	to	us	:	But	we	gat	no	Purchase	here	;
曾是	一个	伟大的	宽慰	到	我们	:	但	我们	门	不	购买	这里	;

这让我们松了一口气：但我们在这里买不到任何东西；

[fɔːr; fər] [ˈweðər] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [ðer; ðər] [ˌjʊrəˈpiːən] [ʃɪps] [wɜːr; wər][dʒʌst] [kʌm] [ɪn] , [ɔːr][dʒʌst]

for	whether	it	was	that	their	European	Ships	were	just	come	in	,	or	just
为了	无论	它	曾是	那	他们的	欧洲的	船舶	是	只是	来	在	,	或者	只是

[gɔːn] [aʊt] ,

gone	out	,
已消失	出去	,

不管他们的欧洲船只刚刚进港，还是刚刚出港，

[wiː; wi] [noʊ] [nɑːt] , [ɔːr] [ˈweðər] [ðeɪ] [səˈspektɪd] [wʌt] [wiː; wi][wɜːr; wər] , [ænd; ənd][soʊ] [kept] [kloʊz]

we	know	not	,	or	whether	they	suspected	what	we	were	,	and	so	kept	close
我们	知道	不是	,	或者	无论	他们	怀疑	什么	我们	是	,	和	所以	保留	关闭

[wɪˈðɪn] [ðer; ðər][pɔːrts] ,

within	their	Ports	,
之内	他们的	港口	,

我们不知道他们是否怀疑我们的身份，所以才一直待在港口内。

[bʌt; bət][ɪn] [ˌθɜːrˈtiːn] [deɪz] [ðæt] [wiː; wi] - [ɔːf] [ænd; ənd][ɑːn] [əˈbaʊt] - ,

but	in	thirteen	Days	that	we	ply'd	off	and	on	about	Fernambuque	,
但	在	十三	天	那	我们	-	离开	和	在	关于	-	,

但在我们断断续续在费尔南布克附近徘徊的十三天里，

[ænd; ənd] [əˈbaʊt] [ˌfɔːrˈtiːn] [deɪz] [mɔːr] [ðæt] [wiː; wi] [spent] [ɪn] [ˈkoʊstɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [brəˈzil] [ʃɔːr] [tuː; tə]

and	about	fourteen	Days	more	that	we	spent	in	coasting	along	the	Brasil	Shore	to
和	关于	十四	天	更多的	那	我们	花费	在	滑行	沿着	这	巴西	支撑	到

[ðə; ði] [saʊθ] ,

the	South	,
这	南	,

接下来的十四天左右，我们沿着巴西南部海岸线航行。

[wiː; wi] [met] [nɑːt] [wʌn] [ʃɪp] , [ˈniːðər] [sɔː] [ə; eɪ] [seɪl] , [ɪkˈsept] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈfɪʃɪŋ] - [ˈboʊts] [ɔːr] [smɔːl]

we	met	not	one	Ship	,	neither	saw	a	Sail	,	except	of	their	Fishing	-	Boats	or	small
我们	遇见	不是	一	船	,	两者都不	锯	一个	帆	,	除了	的	他们的	钓鱼	-	船	或者	小的

[ˈkoʊstərz] ,

Coasters	,
杯垫	,

除了渔船或小型沿海船只外，我们没有遇到一艘船，也没有看到任何帆。

[huː] [kept] [kloʊz] [ˈʌndər] [ʃɔːr] .

who	kept	close	under	Shore	.
WHO	保留	关闭	在下面	支撑	.

在肖尔的带领下，他一直待在附近。

[wiː; wi] [krɔːst] [ðə; ði] [laɪn] [hɪr] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈlætər] [end] [ʌv; əv] [sepˈtembər] ,

We	cross'd	the	Line	here	about	the	latter	End	of	September	,
我们	交叉	这	线	这里	关于	这	后者	结尾	的	九月	,

我们大约在九月下旬越过了这条线。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [er] [ɪk'siːdɪŋ] [hɑːt][ænd; ənd] - , [ðə; ði] [sʌn] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ziːnɪθ]

and	found	the	Air	exceeding	hot	and	unwholsome	,	the	Sun	being	in	the	Zenith
和	成立	这	空气	超过	热的	和	-	,	这	太阳	存在	在	这	天顶

,

,

,

发现空气极其炎热污浊，当时太阳正处于天顶。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['weðər] ['veri] [wet] [ænd; ənd] ['reɪni] ; [soʊ][wiː; wi] [tuː; tə][stænd] [ə'weɪ] [saʊθ] ,

and	the	Weather	very	wet	and	rainy	;	so	we	resolv'd	to	stand	away	South	,
和	这	天气	非常	湿的	和	下雨	;	所以	我们	已解决	到	站立	离开	南	,

天气非常潮湿多雨；所以我们决定向南撤退。

[wɪ'ðaʊt] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['eni] [mɔːr] ['pɜːrtʃəs] [ɑːn] [ðæt] [saɪd] .

without	looking	for	any	more	Purchase	on	that	Side	.
没有	寻找	为了	任何	更多的	购买	在	那	边	.

无需再寻找那边的任何购买机会。

[ə'kɔːrdɪŋli] [wiː; wi] [kept] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] , ['hævɪŋ] ['tɑːlərəb(ə)l] [gʊd] ['weðər] ,

Accordingly	we	kept	on	to	the	South	,	having	tolerable	good	Weather	,
因此	我们	保留	在	到	这	南	,	拥有	可容忍的	好的	天气	,

于是我们继续向南行进，一路天气还算不错。

[ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [ɪn] [vjuː] [tɪl] [wiː; wi] [keɪm] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ˌes 'tiː] .

and	keeping	the	Shore	all	the	Way	in	View	till	we	came	the	Length	of	St	.
和	保持	这	支撑	全部	这	方式	在	看法	直到	我们	来了	这	长度	的	英石	.

['dʒuːliːən] ,

Julien	,
朱利安	,

一路上，海岸线始终在我们眼前，直到我们到达圣朱利安的尽头。

[ɪn][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] , - ['mɪnɪts] [saʊθ] ; [hɪr] [wiː; wi] [pʊt] [ɪn] [ə'gen] ,

in	the	Latitude	of	48	Degrees	,	22	Minutes	South	;	here	we	put	in	again	,
在	这	纬度	的	-	学位	,	-	分钟	南	;	这里	我们	放	在	再次	,

在南纬48度22分处；我们再次输入，

['biːɪŋ] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [noʊ'vembər] , [ænd; ənd] [tʊk] [ɪn] [freʃ] ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [spent] [ə'baʊt]

being	the	Beginning	of	November	,	and	took	in	fresh	Water	,	and	spent	about
存在	这	开始	的	十一月	,	和	采取	在	新鲜的	水	,	和	花费	关于

[ten] [deɪz] ,

ten	Days	,
十	天	,

当时是11月初，他们补充了淡水，在那里待了大约十天。

[rɪ'freʃɪŋ] [ɑːr'selvz] , [ænd; ənd] ['fɪtɪŋ] ['aʊər; ɑːr]['tæk(ə)l] ; [ɔːl] [wɪtʃ] [taɪm] [wiː; wi] [lɪvd] [ə'pɑːn]

refreshing	ourselves	,	and	fitting	our	Tackle	;	all	which	Time	we	liv'd	upon
令人耳目一新	我们自己	,	和	配件	我们的	处理	;	全部	哪个	时间	我们	生活	之上

['peŋgwinz] [ænd; ənd] [siːlz] ,

Penguins	and	Seals	,
企鹅	和	海豹	,

我们稍作休整，整理好渔具；那段时间，我们靠企鹅和海豹为生。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kɪld] [æn; ən] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['nʌmbər] ; [ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [priːpɑːrd] [tuː; tə][goʊ] ,

of	which	we	kill'd	an	innumerable	Number	;	and	when	we	prepar'd	to	go	,
的	哪个	我们	被杀	一个	无数	数字	;	和	什么时候	我们	准备好了	到	去	,

其中我们杀死了无数人；当我们准备出发时，

[wiː; wi] ['sɔːltɪd] [ʌp] [æz; əz] ['meni] ['peŋgwinz] [æz; əz][wiː; wi] [faʊnd] [wʊd] [sɜːrv] ['aʊər; ɑːr] [hoʊl] [kruː] ,

we	salted	up	as	many	Penguins	as	we	found	would	serve	our	whole	Crew	,
我们	咸的	向上	作为	许多	企鹅	作为	我们	成立	会	服务	我们的	所有的	全体人员	,

我们用盐腌制了尽可能多的企鹅，足够我们全体船员食用。

[tuː; tə] [iːt] [ðem; ðəm] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [kiːp] .

to	eat	them	twice	a	Week	as	long	as	they	would	keep	.
到	吃	他们	两次	一个	星期	作为	长的	作为	他们	会	保持	.

只要它们能保存，就每周吃两次。

[hɪr] [wiː; wi] [kən'sʌltid] [tə'geðər] [ə'baʊt] ['goʊɪŋ] [θruː] - [ðə; ði] [streɪts] [ʌv; əv] [mə'gelən] ;

Here	we	consulted	together	about	going	thro	'	the	Straits	of	Magellan	;
这里	我们	咨询	一起	关于	去	喉咙	-	这	海峡	的	麦哲伦	;

在这里，我们一起商讨如何穿越麦哲伦海峡；

[bʌt; bət][aɪ][pʊt][ðem; ðəm][kwaɪt][aʊt][ʌv; əv][kən'siːt][ʌv; əv]['meɪkɪŋ][ðæt][trʌbəlsəm][ænd; ənd]

but	I	put	them	quite	out	of	Conceit	of	making	that	troublesom	and
但	我	放	他们	相当	出去	的	自负	的	制作	那	麻烦	和

- [əd'ventʃər] ,

fatieguing	Adventure	,
-	冒险	,

但我完全出于自负，不想进行那场麻烦又疲惫的冒险。

[ðə; ði] [streɪts] ['biːɪŋ] [soʊ] ['hæzərdəs] , [ænd; ənd][soʊ] ['meni] ['waɪndz] - [tuː; tə] [pæs] [ðem; ðəm] ;

the	Straits	being	so	hazardous	,	and	so	many	Winds	requir'd	to	pass	them	;
这	海峡	存在	所以	危险	,	和	所以	许多	风	-	到	经过	他们	;

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] ,

and	having	assur'd	them	,
和	拥有	保证	他们	,

海峡险恶难行，需要多种风向才能通过；并且已经确保了这一点，

[ðæt] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [rɪ'tɜːrn] [wɪð; wɪθ][bæt] [ʃɑːrp] ,

that	in	our	Return	with	Bat	Sharp	,
那	在	我们的	返回	和	蝙蝠	锋利的	,

在我们与蝙蝠侠的回归中，

[wiː; wi] [went] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] - ['mɪnɪts] , [ænd; ənd] [ðen] ['stɪrɪŋ]

we	went	away	to	the	Latitude	of	55	Degrees	30	Minutes	,	and	then	steering
我们	去	离开	到	这	纬度	的	-	学位	-	分钟	,	和	然后	转向

[duː] [iːst] ,

due	East	,
到期的	东方	,

我们前往北纬55度30分，然后向正东方向航行。

[keɪm] ['oʊpən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nɔːrθ] ['siːz] [ɪn] [faɪv] [deɪz] [rʌn] , [ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] [tuː; tə][goʊ] [ðæt] [weɪ] .

came	open	with	the	North	Seas	in	five	Days	Run	,	they	all	agreed	to	go	that	Way	.
来了	打开	和	这	北	海域	在	五	天	跑步	,	他们	全部	同意	到	去	那	方式	.

五天后，他们与北海接壤，所有人都同意走这条路。

[ɑːn][ðə; ði] 20th [ʌv; əv] [noʊ'vembər] [wiː; wi] [frʌm; frəm][pɔːrt]['dʒuːliːən] ,

On	the	20th	of	November	we	weigh'd	from	Port	Julien	,
在	这	20th	的	十一月	我们	称重	从	港口	朱利安	,

11月20日，我们从朱利安港称重。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fer] [wɪnd] [æt; ət][en] . [iː] . [baɪ][iː] . [led][ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] ['merəli] ,

and	having	a	fair	Wind	at	N	.	E	.	by	E	.	led	it	away	merrily	,
和	拥有	一个	公平的	风	在	N	.	E	.	经过	E	.	引领	它	离开	兴高采烈地	,

顺风从东北偏东吹来，它欢快地驶离了。

[tɪl] [wiː; wi] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - , [wen] [ðə; ði] [wɪnd] [vɪrɪŋ] [mɔːr] ['nɔːrðərli] ,

till	we	came	into	the	Latitude	of	54	,	when	the	Wind	veering	more	Northerly	,
直到	我们	来了	进入	这	纬度	的	-	,	什么时候	这	风	转向	更多的	北风	,

直到我们到达北纬54度，那时风向开始转向北方。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə][ðə; ði][en] . ['dʌbljuː] . ['bloʊɪŋ] [hɑːrd] , [wiː; wi][wɜːr; wər] ['drɪvn] ['ɪntuː] - [dɪ'griːz]

and	then	to	the	N	.	W	.	blowing	hard	,	we	were	driven	into	55	Degrees
和	然后	到	这	N	.	W	.	吹	难的	,	我们	是	驱动	进入	-	学位

[ænd; ənd][hæf] ,

and	half	,
和	一半	,

然后西北风猛烈袭来，我们被吹到了 55 华氏度半的低温中。

[bʌt; bət] ['laɪɪŋ] [æz; əz] [nɪr] [æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd][tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] , [wiː; wi] [meɪd] [sʌm; səm] ['westwərd]

but	lying	as	near	as	we	could	to	the	Wind	,	we	made	some	Westward
但	说谎	作为	靠近	作为	我们	可以	到	这	风	,	我们	制成	一些	向西

[weɪ] [wɪð'ɔːl; wɪθ'ɔːl] :

Way	withal	:
方式	此外	:

但是，尽管我们尽可能地顺风而行，我们还是向西走了一段路：

[ðə; ði] 3d [ʌv; əv] [dɪ'sembər] [ðə; ði] [wɪnd] [keɪm] [ʌp] [saʊθ] ,

The	3d	of	December	the	Wind	came	up	South	,
这	3d	的	十二月	这	风	来了	向上	南	,

12月3日，南风刮了起来。

[ænd; ənd][es] . [iː] . [baɪ][es] . ['biːɪŋ] [naʊ] [dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	S	.	E	.	by	S	.	being	now	just	as	it	were	at	the	Beginning	of	the
和	S	.	E	.	经过	S	.	存在	现在	只是	作为	它	是	在	这	开始	的	这

['sʌmər] ['sɑːlstɪs] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] .

Summer	Solstice	in	that	Country	.
夏天	冬至	在	那	国家	.

而东南方向的 S. 现在就像是该国夏至的开始。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɪnd] , [wɪtʃ] [bluː] [ə; eɪ] [freʃ] [geɪl] ,

With	this	Wind	,	which	blew	a	fresh	Gale	,
和	这	风	,	哪个	吹	一个	新鲜的	大风	,

伴随着这阵狂风，一阵新的大风吹来，

[wiː; wi] [stʊd] [ə'weɪ] [en] . [en] . ['dʌbljuː] . [ænd; ənd] [suːn] [faʊnd] [ɑːr'selvz] [ɪn]['oʊpən] [siː] ,

we	stood	away	N	.	N	.	W	.	and	soon	found	ourselves	in	open	Sea	,
我们	站立	离开	N	.	N	.	W	.	和	很快	成立	我们自己	在	打开	海	,

我们向西北偏北方向航行，很快发现自己置身于茫茫大海之中。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] ; [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [wiː; wi] - [ə'weɪ] [en] . [baɪ][iː] . [ænd; ənd][en] . [en] . [iː] .

to	the	West	of	America	;	upon	which	we	haul'd	away	N	.	by	E	.	and	N	.	N	.
到	这	西方	的	美国	;	之上	哪个	我们	-	离开	N	.	经过	E	.	和	N	.	N	.

E	.
E	.

向美洲西部；我们沿着这条路向北偏东和东北偏北方向拖走。

[ænd; ənd] [ðen] [en] . [iː] . [wen] [ɑːn][ðə; ði] 20th [ʌv; əv] [dɪ'sembər] [wiː; wi] [meɪd] [ðə; ði][lænd] ,

and	then	N	.	E	.	when	on	the	20th	of	December	we	made	the	Land	,
和	然后	N	.	E	.	什么时候	在	这	20th	的	十二月	我们	制成	这	土地	,

然后，在12月20日我们建立了这片土地之后，东北地区……

['biːɪŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] ['tʃɪli] , [ɪn][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] , [ə'baʊt][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv]

being	the	Coast	of	Chili	,	in	the	Latitude	of	41	Degrees	,	about	the	Height	of
存在	这	海岸	的	辣椒	,	在	这	纬度	的	-	学位	,	关于	这	高度	的

Baldivia	;
-	;

位于智利海岸，北纬 41 度，大约在巴尔迪维亚的高度；

[ænd; ənd][wiː; wi] [stʊd] [aʊt][frʌm; frəm] [hens] [tɪl] [wiː; wi] [meɪd] [ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv][ˌes ˈtiː] . [wɑːn; hwɑːn]

and	we	stood	out	from	hence	till	we	made	the	Isle	of	St	.	Juan
和	我们	站立	出去	从	因此	直到	我们	制成	这	小岛	的	英石	.	胡安

[fɜːˈnændoʊ, fɜːˈnɑːndoʊ] ,

Fernando	,
费尔南多	,

从此我们一路前行，直到抵达圣胡安·费尔南多岛。

[wer] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] [ˈæŋkər] , [ænd; ənd] [went] [ɑːn] [ʃɔːr] [tuː; tə] [get] [freʃ] [ˈwɔːtər] ;

where	we	came	to	an	Anchor	,	and	went	on	Shore	to	get	fresh	Water	;
在哪里	我们	来了	到	一个	锚	,	和	去	在	支撑	到	得到	新鲜的	水	;

我们到锚地抛锚，然后上岸去取淡水；

[ˈɔːlsoʊ][sʌm; səm][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [men] [went] [ə; eɪ] [ˈhʌntɪŋ] [fɔːr; fər] [goʊts] ,

also	some	of	our	Men	went	a	hunting	for	Goats	,
还	一些	的	我们的	男人	去	一个	打猎	为了	山羊	,

我们还有一些人去猎山羊了。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [kɪld] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [fiːd] [ˌjuː ˈes][ɔːl][wɪð; wɪθ] [freʃ] [miːt] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] [waɪl]

of	which	we	kill'd	enough	to	feed	us	all	with	fresh	Meat	for	all	the	while
的	哪个	我们	被杀	足够的	到	喂养	我们	全部	和	新鲜的	肉	为了	全部	这	尽管

[wiː; wi] [hɪr] ,

we	stay'd	here	,
我们	留下	这里	,

我们猎杀了足够多的动物，足够我们在这里逗留期间一直吃到新鲜的肉。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] - [deɪz] .

which	was	22	Days	.
哪个	曾是	-	天	.

那是22天。

[[dʒæn] . - .]

[	Jan	.	11	.	]
[	一月	.	-	.	]

[1月11日]

[ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [steɪ] [wiː; wi] [sent] [ðə; ði] [sluːp] [aʊt] [tuː; tə] [kruːz] ,

During	this	Stay	we	sent	the	Sloop	out	to	Cruise	,
期间	这	停留	我们	发送	这	单桅帆船	出去	到	巡航	,

在此期间，我们派出了单桅帆船进行巡航。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] [wɪˈðaʊt] [ˈsiːɪŋ] [ˈeni] [ˈves(ə)l] ;

but	she	came	back	without	seeing	any	Vessel	;
但	她	来了	后退	没有	看到	任何	血管	;

但她回来时并没有看到任何船只；

[ˈæftər] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɔrdɚd] [hɜːr; hər] [aʊt] [əˈgen] [mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

after	which	we	order'd	her	out	again	more	to	the	North	,
后	哪个	我们	已订购	她	出去	再次	更多的	到	这	北	,

之后我们又命令她向更北的地方出发，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [skers] [gɔːn] [ə; eɪ] [liːg] , [wen] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə; eɪ]

but	she	was	scarce	gone	a	League	,	when	she	made	a	Signal	that	she	saw	a
但	她	曾是	稀少	已消失	一个	联盟	,	什么时候	她	制成	一个	信号	那	她	锯	一个

[seɪl] ,

Sail	,
帆	,

但她刚游了一里格，就发出信号说她看到了一艘帆船。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] ; [əˈkɔːrdɪŋli] [ðə; ði] - [pʊt] [tuː; tə]

and	that	we	should	come	out	to	help	them	;	accordingly	the	Frigat	put	to
和	那	我们	应该	来	出去	到	帮助	他们	;	因此	这	-	放	到

[siː] [ˈæftər] [ðem; ðəm] ,

Sea	after	them	,
海	后	他们	,

我们应该出去帮助他们；于是，护卫舰出海追赶他们。

[bʌt; bət] [ˈmeɪkɪŋ] [noʊ] [ˈsɪgnəl] [fɔːr; fər] [juː ˈes] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] , [wiː; wi] [leɪ] [stɪl] ,

but	making	no	Signal	for	us	to	follow	,	we	lay	still	,
但	制作	不	信号	为了	我们	到	跟随	,	我们	躺	仍然	,

但他们没有发出任何信号让我们跟随，我们只是静静地躺着。

[ænd; ənd] [hɑːrd] [æt; ət] [ˈkliːnɪŋ] [ˈaʊər; ɑːr] [ʃɪp] , [ˈʃɪftɪŋ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈrɪgɪŋ] ,

and	work'd	hard	at	cleaning	our	Ship	,	shifting	some	of	the	Rigging	,
和	工作	难的	在	打扫	我们的	船	,	转变	一些	的	这	索具	,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] .

and	the	like	.
和	这	喜欢	.

他们努力打扫我们的船，移动一些索具等等。

[wiː; wi] [hɜːrd] [noʊ] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ɪn] [θriː] [deɪz] ,

We	heard	no	more	of	them	in	three	Days	,
我们	听到	不	更多的	的	他们	在	三	天	,

三天后，我们就再也没有听到他们的消息了。

[wɪtʃ] [meɪd] [juː ˈes] [rɪˈpent] [ˈsɔːrli] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [nɑːt] [gɔːn] [ɔːl] [θriː] [təˈgeðər] ;

which	made	us	repent	sorely	that	we	had	not	gone	all	three	together	;
哪个	制成	我们	悔改	非常	那	我们	有	不是	已消失	全部	三	一起	;

这让我们非常后悔当初没有三个人一起去；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] , [ðoʊ] - [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [praɪz] , [æz; əz] [wiː; wi] [θɔːt] ,

but	the	third	Day	they	came	back	,	tho	'	without	any	Prize	,	as	we	thought	,
但	这	第三	天	他们	来了	后退	,	虽然	-	没有	任何	奖	,	作为	我们	想法	,

但第三天他们回来了，虽然没有像我们预想的那样获得任何奖品。

[bʌt; bət] [geɪv] [juː ˈes] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] - [ə; eɪ] [greɪt] [ʃɪp] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bɑːrk]

but	gave	us	an	Account	that	they	had	chac'd	a	great	Ship	and	a	Bark
但	给予	我们	一个	帐户	那	他们	有	-	一个	伟大的	船	和	一个	吠

[ɔːl] [naɪt] ,

all	Night	,
全部	夜晚	,

但他们告诉我们，他们整夜都在搜寻一艘大船和一艘帆船。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ; [ðæt] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [bɑːrk] [ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [bɪˈfɔːr] ,

and	the	next	Day	;	that	they	took	the	Bark	the	Evening	before	,
和	这	下一个	天	;	那	他们	采取	这	吠	这	晚上	前	,

第二天；他们前一天晚上取走了那艘船，

[bʌt; bət] [faʊnd] [ˈlɪt(ə)l] [ɪn] [hɜːr; hər] [ʌv; əv] [ˈvæljuː] ; [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] [ræn] [ɑːn] [ʃɔːr] [əˈmʌŋ] [sʌm; səm]

but	found	little	in	her	of	Value	;	that	the	great	Ship	ran	on	Shore	among	some
但	成立	小的	在	她	的	价值	;	那	这	伟大的	船	跑	在	支撑	之中	一些

[ˈrɑːks] ,

Rocks	,
岩石	,

但却没在她身上发现多少价值；那艘大船搁浅在一些礁石之间。

[wer] [ðeɪ] [dəːst] [nɑːt] [goʊ] [ɪn] [ˈæftər] [hɜːr; hər] , [bʌt; bət] [ðæt] [ˈmænɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər] [ˈboʊts] ,

where	they	durst	not	go	in	after	her	,	but	that	manning	out	their	Boats	,
在哪里	他们	杜斯特	不是	去	在	后	她	,	但	那	曼宁	出去	他们的	船	,

他们不敢跟她一起进去，但他们还是派人驾驶小船。

[ðeɪ] [gɑːt][ɑːn] [ʃɔːr] [soʊ] [suːn] , [ðæt] [ðə; ði][men] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [dəːst] [nɑːt][lænd] ;

they	got	on	Shore	so	soon	,	that	the	Men	belonging	to	her	durst	not	land	;
他们	得到	在	支撑	所以	很快	,	那	这	男人	属于	到	她	杜斯特	不是	土地	;

他们很快就上了岸，以至于她手下的男人都不敢登陆；

[ðæt] [ðen] [ðeɪ] - [tuː; tə][bɜːrn][ðə; ði] [ʃɪp] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [leɪ] , [ænd; ənd][bɜːrn][ðem; ðəm][ɔːl][ɪn]

that	then	they	threaten'd	to	burn	the	Ship	as	she	lay	,	and	burn	them	all	in
那	然后	他们	-	到	烧伤	这	船	作为	她	躺	,	和	烧伤	他们	全部	在

[hɜːr; hər] ,

her	,
她	,

他们威胁说要烧毁这艘搁浅的船，把他们都烧死在船上。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [ɑːn] [ʃɔːr] [ænd; ənd] [səˈrendər] : [ðeɪ] [tuː; tə] [səˈrendər] , [ˈgɪvɪŋ]

if	they	did	not	come	on	Shore	and	surrender	:	They	offer'd	to	surrender	,	giving
如果	他们	做过	不是	来	在	支撑	和	投降	:	他们	提供	到	投降	,	给予

[ðem; ðəm][ðer; ðər] [ˈlɪbərti] ,

them	their	Liberty	,
他们	他们的	自由	,

如果他们不上岸投降：他们提出投降，给予他们自由，

[wɪtʃ] [ˈaʊər; ɑːr][men] [wʊd] [nɑːt] [ˈprɑːmɪs] [æt; ət][fɜːrst] ; [bʌt; bət]['æftər][sʌm; səm] ['pɑːli] , [ænd; ənd]

which	our	Men	would	not	promise	at	first	;	but	after	some	Parly	,	and
哪个	我们的	男人	会	不是	承诺	在	第一的	;	但	后	一些	议会	,	和

['ɑːrgjuːɪŋ][ɑːn][bəuθ] [saɪdz] ,

arguing	on	both	Sides	,
争论	在	两个都	侧面	,

我们的人员起初并不承诺；但经过一番谈判，双方争论之后，

[ˈaʊər; ɑːr][men] [əˈgriːd] [ðʌs] [fɑːr] ,

our	Men	agreed	thus	far	,
我们的	男人	同意	因此	远的	,

我们的队员们目前都同意了。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmeɪn] ['prizənəz] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn] [ðoʊz] ['siːz] ,

that	they	should	remain	Prisoners	for	so	long	as	we	were	in	those	Seas	,
那	他们	应该	保持	囚犯	为了	所以	长的	作为	我们	是	在	那些	海域	,

只要我们还在那片海域，他们就应该一直被囚禁下去。

[bʌt; bət] [ðæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv]['pænəmɑː] ,

but	that	as	soon	as	we	came	to	the	Height	of	Panama	,
但	那	作为	很快	作为	我们	来了	到	这	高度	的	巴拿马	,

但是，当我们到达巴拿马高地时，

[ɔːr] [ɪf] [wiː; wi] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] ['suːnər] , [ðen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][set][æt; ət] ['lɪbərti] ;

or	if	we	resolv'd	to	return	sooner	,	then	they	should	be	set	at	Liberty	;
或者	如果	我们	已解决	到	返回	很快	,	然后	他们	应该	是	放	在	自由	;

或者如果我们决定提前返回，那么就应该让他们自由行动；

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðiːz] [hɑːrd] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ðeɪ] ['jiːldɪd] .

and	to	these	hard	Conditions	they	yielded	.
和	到	这些	难的	状况	他们	产生	.

他们屈服于这些苛刻的条件。

['aʊər; ɑːr][men] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] [sɪks] [bræs] ['gʌnz] , - [sæks] [ʌv; əv] [miːl] , [sʌm; səm] [fruːt] ,

Our	Men	found	in	the	Ship	6	Brass	Guns	,	200	Sacks	of	Meal	,	some	Fruit	,
我们的	男人	成立	在	这	船	6	黄铜	枪支	,	-	萨克斯	的	一顿饭	,	一些	水果	,

我们的人员在船上发现了6门黄铜炮、200袋面粉和一些水果。

[ænd; ənd][ðə; ði]['væljuː][ʌv; əv] - ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [ɪn][goʊld][ʌv; əv] ['tʃɪli] ,

and	the	Value	of	160000	Pieces	of	Eight	in	Gold	of	Chili	,
和	这	价值	的	-	件	的	八	在	金子	的	辣椒	,

以及价值160000枚辣椒金币的“八里亚尔”

[æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['eni] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] : [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['glɪtərɪŋ] [saɪt] ,

as	good	as	any	in	the	World	:	It	was	a	glittering	Sight	,
作为	好的	作为	任何	在	这	世界	:	它	曾是	一个	闪闪发光	视线	,

堪称世界一流：那真是一幅璀璨夺目的景象。

[ænd; ənd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['dæz(ə)l][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [lʊkt] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

and	enough	to	dazzle	the	Eyes	of	those	that	look'd	on	it	,
和	足够的	到	炫	这	眼睛	的	那些	那	看起来	在	它	,

足以让所有看到它的人目眩神迷。

[tuː; tə] [siː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv][goʊld] [leɪd] [ɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hiːp] [tə'geðər] ,

to	see	such	a	Quantity	of	Gold	laid	all	of	a	Heap	together	,
到	看	这样的	一个	数量	的	金子	铺设	全部	的	一个	堆	一起	,

看到如此大量的黄金堆积成山，

[ænd; ənd][wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [ɪm'breɪs] [wʌn] [ə'nʌðər] [ɪn][kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [gʊd]

and	we	began	to	embrace	one	another	in	Congratulation	of	our	good
和	我们	开始	到	拥抱	一	其他	在	恭喜	的	我们的	好的

['fɔːrtʃən] .

Fortune	.
财富	.

我们互相拥抱，祝贺我们拥有如此好运。

[wiː; wi] [brɔːt] [ðə; ði] ['prizənəz] [ɔːl][tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd][fɝ'nændoʊ, fɝ'nɑːndoʊ] , [wer] [wiː; wi] [juːst]

We	brought	the	Prisoners	all	to	the	Island	Fernando	,	where	we	used
我们	带来	这	囚犯	全部	到	这	岛	费尔南多	,	在哪里	我们	用过的

[ðem; ðəm] ['veri] [wel] ,

them	very	well	,
他们	非常	出色地	,

我们把所有囚犯都带到了费尔南多岛，在那里我们好好利用了他们。

[bɪlt] ['lɪt(ə)l] ['haʊzɪz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [geɪv] [ðem; ðəm] [bred] , [ænd; ənd] [miːt] , [ænd; ənd] ['evri]

built	little	Houses	for	them	,	gave	them	Bread	,	and	Meat	,	and	every
建造	小的	房屋	为了	他们	,	给予	他们	面包	,	和	肉	,	和	每一个

[θɪŋ] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] ;

Thing	they	wanted	;
事物	他们	通缉	;

为他们建造小房子，给他们面包、肉和他们想要的一切；

[ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] ['paʊdər] [ænd; ənd] [bɔːl] [tuː; tə] [kɪl] [goʊts] [wɪð; wɪθ] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['fʊli]

and	gave	them	Powder	and	Ball	to	kill	Goats	with	,	which	they	were	fully
和	给予	他们	粉末	和	球	到	杀	山羊	和	,	哪个	他们	是	完全

- [wɪð; wɪθ] ,

satisfy'd	with	,
-	和	,

然后给了他们火药和弹丸去猎杀山羊，他们对此非常满意。

[ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] [tuː] .

and	kill'd	a	great	many	for	us	too	.
和	被杀	一个	伟大的	许多	为了	我们	也	.

而且他们也为我们杀了很多敌人。

[wiː; wi] - [tuː; tə] [kruːz] [['fɛbjəˌwɛri] . [ˌtuː'tuː]] [ˌhɪrə'baʊt] ,

We	continu'd	to	Cruise	[	Feb	.	2	]	hereabout	,
我们	-	到	巡航	[	二月	.	2	]	附近	,

我们于2月2日继续在附近巡航，

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['faɪndɪŋ] ['eni] ['ʌðər] [praɪz] [fɔːr; fər] [nɪr] [θriː] [wiːks] [mɔːr] ;

but	without	finding	any	other	Prize	for	near	three	Weeks	more	;
但	没有	寻找	任何	其他	奖	为了	靠近	三	周	更多的	;

但在接下来的近三周时间里，都没有找到其他奖项；

[soʊ][wiː; wi] [tuː; tə][goʊ][ʌp][æz; əz] [haɪ] [æz; əz]['pʊnər] ,

so	we	resolv'd	to	go	up	as	high	as	Puna	,
所以	我们	已解决	到	去	向上	作为	高的	作为	普纳	,

所以我们决定攀登到普纳峰的高度。

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [soʊ] ['lʌki] [bɪ'fɔːr] ; [ænd; ənd][wiː; wi] ['aʊər; ɑːr] ['prizənəz]

the	Place	where	I	had	been	so	lucky	before	;	and	we	assur'd	our	Prisoners
这	地方	在哪里	我	有	到过	所以	幸运的	前	;	和	我们	保证	我们的	囚犯

,

,

,

我之前曾如此幸运的地方；我们向我们的囚犯保证，

[ðæt] [ɪn] [ə'baʊt] [tuː] [mʌnθs] [wiː; wi] [wʊd] [rɪ'tɜːrn] , [ænd; ənd] [rɪ'liːv] [ðem; ðəm] ;

that	in	about	two	Months	we	would	return	,	and	relieve	them	;
那	在	关于	二	几个月	我们	会	返回	,	和	缓解	他们	;

大约两个月后，我们将返回并接替他们；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [tʃoʊz] ['ræðər] [tuː; tə][biː; bi][ɑːn] [bɔːrd] [ˌjuː 'es] , [soʊ][wiː; wi] [tʊk] [ðem; ðəm][ɔːl][ɪn] [ə'gen] ,

but	they	chose	rather	to	be	on	Board	us	,	so	we	took	them	all	in	again	,
但	他们	选择	相当	到	是	在	木板	我们	,	所以	我们	采取	他们	全部	在	再次	,

但他们宁愿加入我们，所以我们又把他们都收留了。

[ænd; ənd] [kept] [ɑːn][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['iːzi] [seɪl] , [æt; ət][ə; eɪ]['prɑːpər] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][lænd] ,

and	kept	on	with	an	easy	Sail	,	at	a	proper	Distance	from	Land	,
和	保留	在	和	一个	简单的	帆	,	在	一个	恰当的	距离	从	土地	,

于是，他们继续轻松航行，与陆地保持适当的距离。

[ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [nɑːt][biː; bi] [noʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði][ə'lɑːrm]['gɪv(ə)n] ;

that	we	might	not	be	known	,	and	the	Alarm	given	;
那	我们	可能	不是	是	已知	,	和	这	警报	给定	;

为了不被发现，并发出警报；

[fɔːr; fər][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæd; həd]['teɪkən] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['strændɪd]

for	as	to	the	Ship	which	we	had	taken	,	and	which	was	stranded
为了	作为	到	这	船	哪个	我们	有	已采取	,	和	哪个	曾是	搁浅

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] ,

among	the	Rocks	,
之中	这	岩石	,

至于我们租借的那艘搁浅在礁石间的船，

[æz; əz][wiː; wi][hæd; həd]['teɪkən][ɔːl][ðə; ði][men] [aʊt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] , [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] ,

as	we	had	taken	all	the	Men	out	of	her	,	the	People	on	the	Shore	,
作为	我们	有	已采取	全部	这	男人	出去	的	她	,	这	人们	在	这	支撑	,

因为我们已经把她身上所有的男人，也就是岸上的人，都带走了。

[wen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][hɜːr; hər] ,

when	they	should	find	her	,
什么时候	他们	应该	寻找	她	,

当他们找到她的时候，

[kʊd; kəd] [θɪŋk] [noʊ] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['drɪvn] [ɑːn] [ʃɔːr] [baɪ][ə; eɪ][stɔːrm] ,

could	think	no	other	than	that	she	was	driven	on	Shore	by	a	Storm	,
可以	思考	不	其他	比	那	她	曾是	驱动	在	支撑	经过	一个	风暴	,

她当时满脑子想的都是自己是被暴风雨吹到岸上的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜːr; wər] [draʊnd] , [ɔːr][ɔːl] - [ænd; ənd] [gɔːn] ;

and	that	all	the	People	were	drown'd	,	or	all	escap'd	-	and	gone	;
和	那	全部	这	人们	是	溺水	,	或者	全部	-		和	已消失	;

所有的人都被淹死了，或者全部逃走了；

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [daʊt] [bʌt; bət][ðæt][ðə; ði] [ʃɪp] [wʊd] [biːt] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ɪn][ə; eɪ]['veri]

and	there	was	no	Doubt	but	that	the	Ship	would	beat	to	Pieces	in	a	very
和	那里	曾是	不	怀疑	但	那	这	船	会	打	到	件	在	一个	非常

[fjuː] [deɪz] .

few	Days	.
很少	天	.

毫无疑问，这艘船会在短短几天内被撞得粉碎。

[wiː; wi] [kept] , [aɪ] [seɪ] , [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] , [tuː; tə] [prɪ'vent] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]

We	kept	,	I	say	,	at	a	Distance	from	the	Shore	,	to	prevent	giving	the
我们	保留	,	我	说	,	在	一个	距离	从	这	支撑	,	到	防止	给予	这

[ə'lɑːrm] ;

Alarm	;
警报	;

我得说，我们与海岸保持一定距离，以免引起警报；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['niːdləs] ['kɔːʃ(ə)n] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz][ɔːl] [əlɑːrmd] [ɑːn]

but	it	was	a	needless	Caution	,	for	the	Country	was	all	alarm'd	on
但	它	曾是	一个	不必要	警告	,	为了	这	国家	曾是	全部	警觉	在

[ə'nʌðər] [ə'kaʊnt] , [vɪz] .

another	Account	,	viz	.
其他	帐户	,	即	.

但这是一个不必要的警告，因为全国上下都因为另一件事而感到恐慌，即：

[ə'baʊt] [æn; ən] - [boʊld] [ˌbʌkə'niəz] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] ['oʊvər] [lænd] , [nɑːt][æt; ət][ðə; ði]

about	an	130	bold	Buccaneers	had	made	their	Way	over	Land	,	not	at	the
关于	一个	-	大胆的	海盗	有	制成	他们的	方式	超过	土地	,	不是	在	这

['ɪsməs] [ʌv; əv]['dɑːri,en] ,

Isthmus	of	Darien	,
地峡	的	达里恩	,

大约有130名胆大的海盗经由陆路而非达连地峡抵达目的地。

[æz; əz]['juːʒuəl] , [bʌt; bət][frʌm; frəm][grə'nɑːdə] , [ɑːn][ðə; ði] [leɪk] [ʌv; əv][ˌnɪkə'rɑːgwə][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ]

as	usual	,	but	from	Granada	,	on	the	Lake	of	Nicaragua	to	the	North
作为	通常	,	但	从	格拉纳达	,	在	这	湖	的	尼加拉瓜	到	这	北

[ʌv; əv]['pænəmɑː] ,

of	Panama	,
的	巴拿马	,

和往常一样，但这次是从位于巴拿马北部尼加拉瓜湖畔的格拉纳达出发。

[baɪ] [wɪtʃ] , [ðoʊ] - [ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz][lɔːŋgər] ,

by	which	,	tho	'	the	Way	was	longer	,
经过	哪个	,	虽然	-	这	方式	曾是	更长	,

如此一来，虽然这条路更长了，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] [nɑːt][soʊ] ['præktɪkəbl] [æz; əz][æt; ət][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] ['pæsɪdʒ] , [jet] [ðeɪ]

and	the	Country	not	so	practicable	as	at	the	ordinary	Passage	,	yet	they
和	这	国家	不是	所以	切实可行的	作为	在	这	普通的	通道	,	然而	他们

[wɜːr; wər] [ˌʌnmə'lestɪd] ,

were	unmolested	,
是	未受干扰	,

虽然这条路线不如通常的通道那样便捷，但他们却未受到骚扰。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] - [ðə; ði] ['kʌntri] ; [ænd; ənd] [ˌwer'æz] [ðə; ði]['spænjərdz] , ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər]

for	they	surpriz'd	the	Country	;	and	whereas	the	Spaniards	,	looking	for
为了	他们	-	这	国家	;	和	然而	这	西班牙人	,	寻找	为了

[ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][oʊld] ['pæsɪdʒ] ,

them	at	the	old	Passage	,
他们	在	这	老的	通道	,

因为他们的出现令全国震惊；而西班牙人则在旧通道搜寻他们，

[hæd; həd] [drɔːn] [ɪn'trentʃmənt] , [plaːntid] ['gʌnz] , [ænd; ənd]['poʊstɪd][men] [æt; ət][ðə; ði]

had	drawn	Entrenchments	,	planted	Guns	,	and	posted	Men	at	the
有	绘制	战壕	,	已种植	枪支	,	和	发布	男人	在	这

['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] ,

Passages	of	the	Mountains	,
段落	的	这	山脉	,

已构筑战壕，架设火炮，并在山间隘口驻扎士兵。

[tuː; tə] [ˌɪntər'sept] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kʌt] [ðem; ðəm] [ɔːf] , [hɪr] [ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ][noʊ] ['spænjərdz] ,

to	intercept	them	and	cut	them	off	,	here	they	met	with	no	Spaniards	,
到	截距	他们	和	切	他们	离开	,	这里	他们	遇见	和	不	西班牙人	,

为了拦截并切断他们的退路，他们在这里没有遇到任何西班牙人。

[nɔːr] ['eni] ['ʌðər] [əb'strʌkʃ(ə)n] [ɪn][ðer; ðər] [weɪ] , [bʌt; bət] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [siː] [hæd; həd] [taɪm]

nor	any	other	Obstruction	in	their	Way	,	but	coming	to	the	South	Sea	had	Time
也不	任何	其他	梗阻	在	他们的	方式	,	但	未来	到	这	南	海	有	时间

,

,

,

他们一路上没有遇到任何其他障碍，但前往南海的路程却很漫长。

- , [tuː; tə] [bɪld] [ðəm'selvz] [kə'nuːz] [ænd; ənd] , [ænd; ənd][dɪd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl]

undiscover'd	,	to	build	themselves	Canoes	and	Periaguas	,	and	did	a	great	deal
-	,	到	建造	他们自己	独木舟	和	佩里亚瓜斯	,	和	做过	一个	伟大的	交易

[ʌv; əv] ['mɪstʃɪf] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] ,

of	Mischief	upon	the	Shore	,
的	恶作剧	之上	这	支撑	,

他们未被发现，自行建造独木舟和小船，并在岸边作恶多端。

['hævɪŋ] [bɪn] ['fɒloʊd] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði][rest] , [baɪ] - [men] [mɔːr] , [kə'mɑːndid] [baɪ][wʌn] - ,

having	been	follow'd	,	among	the	rest	,	by	80	Men	more	,	commanded	by	one	Guilotte	,
拥有	到过	跟随	,	之中	这	休息	,	经过	-	男人	更多的	,	命令	经过	一	-	,

[ə; eɪ] ['frentʃmən] ,

a	Frenchman	,
一个	法国人	,

随后，包括其余人在内的80名士兵，由一名名叫吉洛特的法国人指挥。

[æn; ən][oʊld] [ˌbʌkə'nɪr] ; [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [naʊ] - [men] ;

an	old	Buccaneer	;	so	that	they	were	now	210	Men	;
一个	老的	海盗	;	所以	那	他们	是	现在	-	男人	;

一位老海盗；所以他们现在有 210 人了；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [lɔːŋ] [æt; ət] [siː] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [tʊk] [tuː] ['spænɪʃ] [bɑːks] ['goʊɪŋ][frʌm; frəm]

and	they	were	not	long	at	Sea	before	they	took	two	Spanish	Barks	going	from
和	他们	是	不是	长的	在	海	前	他们	采取	二	西班牙语	巴克斯	去	从

- [tuː; tə]['pænəmɑː] ,

Guatimala	to	Panama	,
-	到	巴拿马	,

他们出海没多久，就劫持了两艘从危地马拉驶往巴拿马的西班牙帆船。

['loʊdən] [wɪð; wɪθ] [miːl] , ['koʊˌkoʊ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [prə'vɪʒnz] ; [soʊ] [ðæt] [naʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ]

loaden	with	Meal	,	Coco	,	and	other	Provisions	;	so	that	now	they	were	a
已加载	和	一顿饭	,	可可	,	和	其他	条款	;	所以	那	现在	他们	是	一个

[fliːt] [ʌv; əv] [tuː] [bɑːks] ,

Fleet	of	two	Barks	,
舰队	的	二	巴克斯	,

船上装满了面粉、椰子和其他补给品；因此，现在它们组成了一支由两艘小船组成的舰队。

[wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [kə'nuːz] , [ænd; ənd] , [bʌt; bət][noʊ] ['gʌnz] ,

with	several	Canoes	,	and	Periaguas	,	but	no	Guns	,
和	一些	独木舟	,	和	佩里亚瓜斯	,	但	不	枪支	,

有几艘独木舟和佩里亚瓜船，但没有枪支。

[nɔːr] ['eni] [mɔːr] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] ['evri] [wʌn] - [æt; ət][fɜːrst][æt; ət][ðer; ðər] [bæks] .

nor	any	more	Ammunition	than	every	one	carry'd	at	first	at	their	Backs	.
也不	任何	更多的	弹药	比	每一个	一	-	在	第一的	在	他们的	背部	.

每个人背上的弹药数量也没有比最初背在背上的更多。

[haʊ'evər] , [ðɪs] [truːp] [ʌv; əv] [ˌdespə'rɑːdəuz] [hæd; həd] [əlɑːrmd] [ɔːl][ðə; ði] [koʊst] ,

However	,	this	Troop	of	Desperadoes	had	alarm'd	all	the	Coast	,
然而	,	这	部队	的	亡命之徒	有	警觉	全部	这	海岸	,

然而，这群亡命之徒已经惊动了整个沿海地区。

[ænd; ənd] [iks'presiz] [bəuθ][baɪ] [siː] [ænd; ənd] [lænd] [wɜːr; wər] - ,

and	Expresses	both	by	Sea	and	Land	were	dispatch'd	,
和	表达	两个都	经过	海	和	土地	是	-	,

海陆两路快递都已发出。

[tuː; tə][wɔːrn][ðə; ði] [taʊnz] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [tuː; tə][biː; bi][ə'pɑːn][ðer; ðər] [gɑːrd] ,

to	warn	the	Towns	on	the	Coast	to	be	upon	their	Guard	,
到	警告	这	城镇	在	这	海岸	到	是	之上	他们的	警卫	,

警告沿海城镇提高警惕，

[ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [frʌm; frəm]['pænəmɑː][tuː; tə]['liːmə; 'laɪmə] ;

all	the	way	from	Panama	to	Lima	;
全部	这	方式	从	巴拿马	到	利马	;

从巴拿马一路到利马；

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] [tuː; tə][biː; bi]['oʊnli] [sʌtʃ] ['friːˌbuːtərz] [æz; əz][aɪ][hæv; həv]

but	as	they	were	represented	to	be	only	such	Freebooters	as	I	have
但	作为	他们	是	代表	到	是	仅有的	这样的	自由掠夺者	作为	我	有

[sed] ,

said	,
说	,

但由于他们被描绘成仅仅是我所说的那些掠夺者，

[ʃɪps] [ʌv; əv] [streŋθ] [dɪd][nɑːt] [dɪ'zɪst] [ðer; ðər] ['vɔiidʒz] , [æz; əz] [ðeɪ] [faʊnd] [ə'keɪʒn] , [æz; əz][wiː; wi]

Ships	of	Strength	did	not	desist	their	Voyages	,	as	they	found	Occasion	,	as	we
船舶	的	力量	做过	不是	停止	他们的	航程	,	作为	他们	成立	场合	,	作为	我们

[ʃæl; ʃəl] [əb'zɜːrv] ['prez(ə)ntli] :

shall	observe	presently	:
将	观察	目前	:

正如我们稍后将看到的，强大的船只并没有停止它们的航行，只要它们找到机会：

[wiː; wi][wɜːr; wər] [naʊ] ['gɑːtn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - , - , [ænd; ənd] - [dɪ'griːz] [ænd; ənd][ə; eɪ]

We	were	now	gotten	into	the	Latitude	of	10	,	11	,	and	12	Degrees	and	a
我们	是	现在	获得	进入	这	纬度	的	-	,	-	,	和	-	学位	和	一个

[hæf] ;

Half	;
一半	;

我们现在位于北纬10度、11度和12度半之间；

[bʌt; bət] , [ɪn]['aʊər; ɑːr] [ˌoʊvər'mʌtʃ] ['kɔːʃ(ə)n] , [hæd; həd] [kept] [aʊt] [soʊ][fɑːr][tuː; tə] [siː] ,

but	,	in	our	overmuch	Caution	,	had	kept	out	so	far	to	Sea	,
但	,	在	我们的	过多	警告	,	有	保留	出去	所以	远的	到	海	,

但是，由于我们过于谨慎，却一直航行到离岸很远的地方。

[ðæt] [wiː; wi] ['evri] [θɪŋ] [wɪtʃ] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [hæv; həv] ['fɔːlən] ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr][hændz] ;

that	we	miss'd	every	Thing	which	would	otherwise	have	fallen	into	our	Hands	;
那	我们	错过了	每一个	事物	哪个	会	否则	有	倒下	进入	我们的	手	;

我们错过了所有原本会落入我们手中的东西；

[bʌt; bət][wiː; wi][wɜːr; wər] ['betər] ['kwɪkli] , [æz; əz][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [hɪr] .

but	we	were	better	inform'd	quickly	,	as	you	shall	hear	.
但	我们	是	更好的	已通知	迅速地	,	作为	你	将	听到	.

但正如你将听到的，我们很快就获得了更准确的信息。

['ɜ:rli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] , [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][men] ['bi:ɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɪsən] - [tɑ:p] , - , [ə; eɪ][seɪl]

Early	in	the	Morning	,	one	of	our	Men	being	on	the	Missen	-	top	,	cry'd	,	A	Sail
早期的	在	这	早晨	,	一	的	我们的	男人	存在	在	这	密森	-	顶部	,	-	,	一个	帆

,

,

,

清晨，我们的一名船员在米森塔顶上喊道：“扬帆起航！”

[ə; eɪ][seɪl] ; [ˌaɪ 'ti:][prɑ:vd][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][smɔ:l] ['ves(ə)l] ['stændɪŋ] [dʒʌst]['æftər][ˌju: 'es] ;

a	Sail	;	it	prov'd	to	be	a	small	Vessel	standing	just	after	us	;
一个	帆	;	它	已提供	到	是	一个	小的	血管	常设	只是	后	我们	;

一艘帆船；后来发现它是一艘停在我们后面的小船；

[ænd; ənd][æz; əz][wi:; wi] [ˌʌndər'stʊd] ['æftərwərdz] , [dɪd][soʊ] ,

and	as	we	understood	afterwards	,	did	so	,
和	作为	我们	理解	然后	,	做过	所以	,

事后我们才明白，他们确实这么做了。

[bɪ'li:vɪŋ] [ðæt] [wi:; wi][wɜ:r; wər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] [ʃɪps] ['lʊkɪŋ] ['æftər][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] .

believing	that	we	were	some	of	the	King's	Ships	looking	after	the	Buccaneers	.
相信	那	我们	是	一些	的	这	国王学院	船舶	寻找	后	这	海盗	.

我们当时以为我们是国王的战舰，负责保护海盗。

[æz; əz][wi:; wi] [ˌʌndər'stʊd] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] - [stɜ:rn][ʌv; əv][ju: 'es] , [wi:; wi] - [seɪl] , [ænd; ənd]

As	we	understood	she	was	a	-	Stern	of	us	,	we	shorten'd	Sail	,	and
作为	我们	理解	她	曾是	一个	-	斯特恩	的	我们	,	我们	-	帆	,	和

[hʌŋ] [aʊt][ðə; ði] ['spænɪʃ] ['kʌlərz] ,

hung	out	the	Spanish	Colours	,
悬挂	出去	这	西班牙语	颜色	,

我们了解到她在我们船尾，于是缩短了帆的长度，并挂起了西班牙国旗。

['sepəreitiŋ] [ɑ:r'selvz] , [tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [sə'poʊz] [wi:; wi][wɜ:r; wər] ['kru:zɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]

separating	ourselves	,	to	make	him	suppose	we	were	cruising	for	the
分离	我们自己	,	到	制作	他	认为	我们	是	巡航	为了	这

[ˌbʌkə'niəz] ,

Buccaneers	,
海盗	,

我们故意与他分开，让他以为我们是去为海盗队效力。

[ænd; ənd][dɪd][nɑ:t] [lʊk] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] ; [haʊ'evər] , [wen] [wi:; wi] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [kʌm] ['fɔ:rwərd] ,

and	did	not	look	for	him	;	however	,	when	we	saw	him	come	forward	,
和	做过	不是	看	为了	他	;	然而	,	什么时候	我们	锯	他	来	向前	,

我们并没有去找他；然而，当我们看到他走上前来时，

[bʌt; bət] ['stretʃiŋ] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tɔ:rdz] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ,

but	stretching	in	a	little	towards	the	Shore	,
但	伸展	在	一个	小的	向	这	支撑	,

但稍微向海岸方向延伸，

[wi:; wi] [tʊk] [ker] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] ['stɑ:rbərd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ɪ'skeɪp] [ju: 'es]

we	took	Care	to	be	so	much	to	Starboard	that	he	could	not	escape	us
我们	采取	关心	到	是	所以	很多	到	右舷	那	他	可以	不是	逃脱	我们

[ðæt] [wei] ;

that	Way	;
那	方式	;

我们小心翼翼地向右舷靠拢，让他无法从那里逃脱；

[ænd; ənd] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɪrər] , [ðə; ði] [slu:p] ['pleɪnli] - [hɪm; ɪm] ,

and	when	he	was	a	little	nearer	,	the	Sloop	plainly	chac'd	him	,
和	什么时候	他	曾是	一个	小的	更近	,	这	单桅帆船	显然	-	他	,

当他走近一些时，那艘单桅帆船明显地撞上了他。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [keɪm] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm; ɪm] :

and	in	a	little	Time	came	up	with	him	,	and	took	him	:
和	在	一个	小的	时间	来了	向上	和	他	,	和	采取	他	:

过了一会儿，他们就带着他来了，把他带走了：

[wiː; wi][hæd; həd]['lɪt(ə)l] [gʊdz] [ɪn][ðə; ði]['ves(ə)l] , [ðer; ðər] [tʃiːf] ['ləʊdɪŋ] ['biːɪŋ] [miːl] [ænd; ənd][kɔːrn]

We	had	little	Goods	in	the	Vessel	,	their	chief	Loading	being	Meal	and	Corn
我们	有	小的	商品	在	这	血管	,	他们的	首席	加载中	存在	一顿饭	和	玉米

[fɔːr; fər]['pænəmɑː] ,

for	Panama	,
为了	巴拿马	,

船上货物不多，主要装载的是运往巴拿马的面粉和玉米。

[bʌt; bət][ðə; ði]['mæstər] [tuː; tə][hæv; həv] - ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [ɪn][hɪz; ɪz]['kæbɪn] , [wɪtʃ]

but	the	Master	happen'd	to	have	6000	Pieces	of	Eight	in	his	Cabin	,	which
但	这	掌握	发生了	到	有	-	件	的	八	在	他的	舱	,	哪个

[wʌz; wəz] [gʊd] ['buːti] .

was	good	Booty	.
曾是	好的	赃物	.

但船长碰巧在他的船舱里有 6000 枚银元，这是一笔不错的战利品。

[bʌt; bət] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['betər] [ðæn; ðən][ɔːl] [ðɪs] [tuː; tə][ˌjuː 'es][wʌz; wəz] ,

But	that	which	was	better	than	all	this	to	us	was	,
但	那	哪个	曾是	更好的	比	全部	这	到	我们	曾是	,

但对我们来说，比这一切都更好的是：

[ðæt] [ðə; ði]['mæstər] [geɪv] [ˌjuː 'es][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [tuː] [ʃɪps] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][bɪ'haɪnd] ,

that	the	Master	gave	us	an	Account	of	two	Ships	which	were	behind	,
那	这	掌握	给予	我们	一个	帐户	的	二	船舶	哪个	是	在后面	,

船长向我们讲述了后面两艘船的情况，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] ['ʌndər] [seɪl][fɔːr; fər]['liːmə; 'laɪmə][ɔːr]['pænəmɑː] ;

and	were	under	Sail	for	Lima	or	Panama	;
和	是	在下面	帆	为了	利马	或者	巴拿马	;

当时正乘船前往利马或巴拿马；

[ðə; ði][wʌn] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['revənjuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['tʃɪli] ,

the	one	having	the	Revenues	of	the	Kingdom	of	Chili	,
这	一	拥有	这	收入	的	这	王国	的	辣椒	,

拥有智利王国税收的那个人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《海盗之王：马达加斯加(The King of Pirates Being an Account of the)

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , ['goʊɪŋ][frʌm; frəm]['pʊnər][tuː; tə]

and	the	other	having	a	great	Quantity	of	Silver	,	going	from	Puna	to
和	这	其他	拥有	一个	伟大的	数量	的	银	,	去	从	普纳	到

['liːmə; 'laɪmə] ,

Lima	,
利马	,

另一条路线则运载着大量白银，从普纳延伸到利马。

[tuː; tə][biː; bi] ['fɔrwɚdɪd] [frʌm; frəm] [ðens] [tuː; tə]['pænəmɑː] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [kept] [tə'geðər] ,

to	be	forwarded	from	thence	to	Panama	,	and	that	they	kept	together	,
到	是	转发	从	因此	到	巴拿马	,	和	那	他们	保留	一起	,

['biːɪŋ] [ʃɪps] [ʌv; əv] [fɔːrs] ,

being	Ships	of	Force	,
存在	船舶	的	力量	,

从那里运往巴拿马，并且它们保持在一起，因为它们是武装舰船。

[tuː; tə] [prə'tekt] [wʌn] [ə'nʌðər] ; [haʊ] [ðeɪ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][wiː; wi] [suːn] [sɔː] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] .

to	protect	one	another	;	how	they	did	it	we	soon	saw	the	Effects	of	.
到	保护	一	其他	;	如何	他们	做过	它	我们	很快	锯	这	效果	的	.

为了互相保护；我们很快就看到了他们这样做的效果。

[ə'pɑːn] [ðɪs] [ɪn'telɪdʒəns] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['veri] ['dʒɔɪfl] , [ænd; ənd] [ðə; ði]['mæstər] , [ðæt] [ɪf]

Upon	this	Intelligence	we	were	very	joyful	,	and	assur'd	the	Master	,	that	if
之上	这	智力	我们	是	非常	快乐	,	和	保证	这	掌握	,	那	如果

[wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] ,

we	found	it	so	,
我们	成立	它	所以	,

得知这一消息后，我们非常高兴，并向师父保证，如果我们发现情况确实如此，

[wiː; wi] [wʊd] [gɪv] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] ['ves(ə)l] [ə'gen] , [ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] [gʊdz] , [ɪk'sept] [hɪz; ɪz] ['mʌni] ,

we	would	give	him	his	Vessel	again	,	and	all	his	Goods	,	except	his	Money	,
我们	会	给	他	他的	血管	再次	,	和	全部	他的	商品	,	除了	他的	钱	,

[æz; əz][fɔːr; fər] [ðæt] ,

as	for	That	,
作为	为了	那	,

我们会把他的船和所有货物都还给他，除了他的钱。至于钱，

[wiː; wi][toʊld][hɪm; ɪm] , [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] [æz; əz][wiː; wi] ['nevər] [rɪ'tɜːrnd] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] ['bɑːdi] : [haʊ'evər] ,

we	told	him	,	such	People	as	we	never	return'd	it	any	Body	:	However	,
我们	讲述	他	,	这样的	人们	作为	我们	绝不	已返回	它	任何	身体	:	然而	,

我们告诉他，像我们这样的人，我们从未把它还给任何人：然而，

[ðə; ði]['mænz] [ɪn'telɪdʒəns] [prɑːvd] [gʊd] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['veri] [nekst] [deɪ] , [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər]

the	Man's	Intelligence	prov'd	good	,	for	the	very	next	Day	,	as	we	were
这	男人的	智力	已提供	好的	,	为了	这	非常	下一个	天	,	作为	我们	是

['stændɪŋ] [saʊθ] - [west] ,

standing	South	-	West	,
常设	南	-	西方	,

事实证明，这个人的智慧非常明智，因为第二天，当我们站在西南方向时，

['aʊər; ɑːr] ['spænɪʃ] ['kʌlərz] ['biːɪŋ] [aʊt] , [æz; əz] [ə'bʌv] , [wiː; wi] - [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] ,

our	Spanish	Colours	being	out	,	as	above	,	we	spy'd	one	of	the	Ships	,
我们的	西班牙语	颜色	存在	出去	,	作为	多于	,	我们	-	一	的	这	船舶	,

如上图所示，我们西班牙国旗亮出后，发现了一艘敌舰。

[ænd; ənd] [suːn] ['æftər][ðə; ði] ['ʌðər] ; [wiː; wi] [faʊnd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌjuː 'es]['ɔːlsoʊ] ,

and	soon	after	the	other	;	we	found	they	had	discover'd	us	also	,
和	很快	后	这	其他	;	我们	成立	他们	有	发现	我们	还	,

不久之后，我们发现他们也发现了我们。

[ænd; ənd] [ðæt] ['biːɪŋ] ['daʊtf(ə)l] [wʌt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ,

and	that	being	doubtful	what	to	make	of	us	,
和	那	存在	疑	什么	到	制作	的	我们	,

并且，由于他们怀疑我们究竟是什么样的人，

[ðeɪ] - [ænd; ənd] [stʊd] ['iːstwərd] [tuː; tə] [get] ['nɪrər] [ðə; ði] [lænd] ; [wiː; wi] [dɪd] [ðə; ði] [laɪk] ,

they	tack'd	and	stood	Eastward	to	get	nearer	the	Land	;	we	did	the	like	,
他们	-	和	站立	向东	到	得到	更近	这	土地	;	我们	做过	这	喜欢	,

他们改变航向，向东航行，以便更靠近陆地；我们也照做了。

[ænd; ənd] [æz; əz] [wiː; wi] [faʊnd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['letɪŋ] [ðem; ðəm] [goʊ] [ðæt] [wei]

and	as	we	found	there	was	no	letting	them	go	that	Way
和	作为	我们	成立	那里	曾是	不	出租	他们	去	那	方式

我们发现，那样做是行不通的。

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [luːz] [ðem; ðəm] ,

but	that	we	should	be	sure	to	lose	them	,
但	那	我们	应该	是	当然	到	失去	他们	,

但我们应该确保失去它们。

[wiː; wi] [suːn] [let] [ðem; ðəm] [noʊ] [ðæt] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

we	soon	let	them	know	that	we	were	resolv'd	to	speak	with	them	.
我们	很快	让	他们	知道	那	我们	是	已解决	到	说话	和	他们	.

我们很快让他们知道，我们决心要和他们谈谈。

[ðə; ði] [bɪgɪst] [ʃɪp] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [θriː] [liːgz] [ə; eɪ] - [stɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ,

The	biggest	Ship	,	which	was	three	Leagues	a	-	Stern	of	the	other	,
这	最大	船	,	哪个	曾是	三	联赛	一个	-	斯特恩	的	这	其他	,

最大的那艘船，比另一艘船尾远三里格。

['kraʊdɪd] [ɪn][fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɔːr] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][seɪl] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [meɪk] ,

crowded	in	for	the	Shore	with	all	the	Sail	,	she	could	make	,
挤	在	为了	这	支撑	和	全部	这	帆	,	她	可以	制作	,

她张开所有能张的帆，挤向岸边。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['iːzi] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [siː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ɪ'skeɪp] [ˌjuː 'es] ;

and	it	was	easy	for	us	to	see	that	she	would	escape	us	;
和	它	曾是	简单的	为了	我们	到	看	那	她	会	逃脱	我们	;

我们很容易看出她会逃离我们；

[fɔːr; fər][æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ['fɑːrðər] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][lænd][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər]

for	as	she	was	a	great	deal	farther	in	with	the	Land	than	the	other
为了	作为	她	曾是	一个	伟大的	交易	更远	在	和	这	土地	比	这	其他

[wen] [wiː; wi][fɜːrst] [geɪv] [tʃeis] ,

when	we	first	gave	Chace	,
什么时候	我们	第一的	给予	蔡斯	,

因为当我们第一次把查斯交给她时，她比其他人更深入地了解了这片土地。

[soʊ][ɪn] [ə'baʊt] [θriː] ['aʊərz] [wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði] [lænd] [pleɪn] [ə; eɪ] - [hed] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ,

so	in	about	three	Hours	we	saw	the	Land	plain	a	-	Head	of	us	,
所以	在	关于	三	小时	我们	锯	这	土地	清楚的	一个	-	头	的	我们	,

大约三个小时后，我们看到了眼前的平原。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] [wʊd] [get] ['ɪntuː][pɔːrt] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi][kʊd; kəd] [riːtʃ] [hɜːr; hər] .

and	that	the	great	Ship	would	get	into	Port	before	we	could	reach	her	.
和	那	这	伟大的	船	会	得到	进入	港口	前	我们	可以	抵达	她	.

而且，在我们到达之前，那艘巨轮就会驶入港口。

[ə'pɑːn] [ðɪs] [wiː; wi] [strɛtʃd] [ə; eɪ] - [hed] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ði] [seɪl] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [meɪk] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

Upon	this	we	stretch'd	a	-	Head	with	all	the	Sail	we	could	make	,	and	the
之上	这	我们	拉伸	一个	-	头	和	全部	这	帆	我们	可以	制作	,	和	这

[sluːp] ,

Sloop	,
单桅帆船	,

我们以此为起点，展开了我们能做的所有帆，还有那艘单桅帆船。

[wɪtʃ] ['kraʊdɪd] ['ɔːlsoʊ] ['veri] [hɑːrd] , [ænd; ənd] [aʊt] - [went] [ˌjuː 'es] ,

which	crowded	also	very	hard	,	and	out	-	went	us	,
哪个	挤	还	非常	难的	,	和	出去	-	去	我们	,

那里人也很多，挤得我们根本挤不过去。

[ɪngəd] [ðə; ði] [smɔːl] [ʃɪp] [æt; ət] [liːst] [æn; ən] ['aʊər] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [kʌm] [ʌp] :

engag'd	the	small	Ship	at	least	an	Hour	before	we	could	come	up	:
订婚	这	小的	船	在	至少	一个	小时	前	我们	可以	来	向上	:

在我们能够到达之前至少一个小时，他们就与那艘小船交战了：

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [meɪk] ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['spænɪʃ] [ʃɪp] ['hævɪŋ] - ['gʌnz] [ænd; ənd]

But	she	could	make	little	of	it	,	for	the	Spanish	Ship	having	12	Guns	and
但	她	可以	制作	小的	的	它	,	为了	这	西班牙语	船	拥有	-	枪支	和

[sɪks] ,

6	Patereroes	,
6	帕特雷罗	,

但她对此无能为力，因为西班牙船有12门大炮和6个水手长。

[wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [tuː] ['meni] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sluːp] [ɪf] [wiː; wi] [hæd; həd] [nɑːt] [kʌm] [ʌp] : [haʊ'evər] ,

would	have	been	too	many	for	the	Sloop	if	we	had	not	come	up	:	However	,
会	有	到过	也	许多	为了	这	单桅帆船	如果	我们	有	不是	来	向上	:	然而	,

如果我们没有及时赶到，这艘单桅帆船恐怕承受不住这么多人的重量了：然而，

[æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] , ['aʊər; ɑːr] [bɪgɪst] [ʃɪp] [keɪm] [ʌp] ['ɔːlsoʊ] , [ænd; ənd] , ['rʌnɪŋ] [ʌp] ['ʌndər] [hɜːr; hər]

at	length	,	our	biggest	Ship	came	up	also	,	and	,	running	up	under	her
在	长度	,	我们的	最大	船	来了	向上	还	,	和	,	跑步	向上	在下面	她

['kwɔːrtər] ,

Quarter	,
四分之一	,

最后，我们最大的船也来了，并驶到她的船尾下方，

[geɪv] [hɜːr; hər] ['aʊər; ɑːr] [hoʊl] ['brɔːdsaɪd] ; [æt; ət] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [strʌk] [ɪ'miːdiətli] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

gave	her	our	whole	Broadside	;	at	which	she	struck	immediately	,	and	the
给予	她	我们的	所有的	舷侧	;	在	哪个	她	击	立即地	,	和	这

['spænjərdz] - , ['kwɔːrtər] ,

Spaniards	cry'd	,	Quarter	,
西班牙人	-	,	四分之一	,

我们把所有的战利品都给了她；她立刻发动了攻击，西班牙人喊道："退后！"

[ænd; ənd] - ; [ə'pɑːn] [ðɪs] , ['aʊər; ɑːr] [sluːps] [men] [hɜːr; hər] ['prez(ə)ntli] , [ænd; ənd]

and	Miserecordia	;	Upon	this	,	our	Sloop's	Men	enter'd	her	presently	,	and
和	-	;	之上	这	,	我们的	单桅帆船	男人	已进入	她	目前	,	和

- [hɜːr; hər] .

secur'd	her	.
-	她	.

以及 Miserecordia；于是，我方单桅帆船上的水手们立刻进入了她，并控制了她。

[ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɔːft] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ,

In	the	Beginning	oft	his	Action	,	it	seems	,
在	这	开始	经常	他的	行动	,	它	似乎	,

在他的行动之初，似乎

['aʊər; ɑːr] - ['kæptɪn] [wʌz; wəz][soʊ] - [æt; ət] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtər] [praɪz] , [wɪtʃ] , [æz; əz]

our	Redhand	Captain	was	so	provok'd	at	losing	the	greater	Prize	,	which	,	as
我们的	-	队长	曾是	所以	-	在	输	这	更大的	奖	,	哪个	,	作为

[hiː; hi] [θɔːt] ,

he	thought	,
他	想法	,

我们的红手船长因为失去了更大的奖赏而恼羞成怒，他认为，

[hæd; həd][ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [ɑːn] [bɔːrd] , [ðæt] [hiː; hi] [swɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [sper] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

had	all	the	Money	on	Board	,	that	he	swore	he	would	not	spare	one	of	the
有	全部	这	钱	在	木板	,	那	他	发誓	他	会	不是	空闲的	一	的	这

[dɔːgz] ,

Dogs	,
狗	,

他已经投入了所有资金，并发誓不会放过任何一条狗。

([soʊ][hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] ['spænjərdz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɪp]) [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [priˈventid] ;

(	so	he	call'd	the	Spaniards	in	the	other	Ship	)	but	he	was	prevented	;
(	所以	他	被称为	这	西班牙人	在	这	其他	船	)	但	他	曾是	阻止	;

（于是他打电话给另一艘船上的西班牙人）但他被阻止了；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['spænjərdz] , [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [ʃɑːt] [ðə; ði] [ʃɪp]

and	it	was	very	happy	for	the	Spaniards	,	that	the	first	Shot	the	Ship
和	它	曾是	非常	快乐的	为了	这	西班牙人	,	那	这	第一的	射击	这	船

[meɪd] [tɔːrdz] [ˌjuː ˈes] ,

made	towards	us	,
制成	向	我们	,

西班牙人非常高兴，因为那艘船向我们开了第一枪。

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['rʌnɪŋ] [ʌp][tuː; tə] [pɔːr] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['brɔːdsaɪd] , [aɪ] [seɪ] ,

just	as	we	were	running	up	to	pour	in	our	Broadside	,	I	say	,
只是	作为	我们	是	跑步	向上	到	倒	在	我们的	舷侧	,	我	说	,

正当我们准备投入战斗的时候，我说，

[ðə; ði][fɜːrst] [ʃɑːt] [tʊk] ['kæptɪn] - [fʊl] [ɑːn][ðə; ði] [brest] ,

the	first	Shot	took	Captain	Redhand	full	on	the	Breast	,
这	第一的	射击	采取	队长	-	满的	在	这	胸部	,

第一枪正中红手队长的胸口。

[ænd; ənd] [ʃɑːt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][wʌn] ['ʃoʊldər] [ɔːf] , [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] ['nevər] [spoʊk] [mɔːr] ,

and	shot	his	Head	and	one	Shoulder	off	,	so	that	he	never	spoke	more	,
和	射击	他的	头	和	一	肩膀	离开	,	所以	那	他	绝不	辐	更多的	,

然后一枪打掉了他的头和一侧肩膀，让他再也无法开口说话。

[nɔːr][dɪd][aɪ][faɪnd] [ðæt] ['eni] [wʌn][mæn][ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] [ðə; ði] [liːst] [kənˈsɜːrn] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] ;

nor	did	I	find	that	any	one	Man	in	the	Ship	shew'd	the	least	Concern	for	him	;
也不	做过	我	寻找	那	任何	一	男人	在	这	船	展示	这	至少	忧虑	为了	他	;

我发现船上没有一个人对他表现出丝毫的关心；

[soʊ]['sɜːrt(ə)n][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [ðæt] ['kruːəlti] ['nevər] [ˌrekəˈmendz] ['eni] [mæn] [əˈmʌŋ] ['ɪŋglɪʃmən] ; [noʊ] ,

so	certain	it	is	,	that	Cruelty	never	recommends	any	Man	among	Englishmen	;	no	,
所以	肯定	它	是	,	那	残酷	绝不	建议	任何	男人	之中	英国人	;	不	,

可以肯定的是，残忍绝不会为任何英国人增光添彩；不，

[ðoʊ] - [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] ['ʌndər] [ˌaɪ ˈtiː] ; [bʌt; bət][wʌn] [sed] , [diː] — [en][hɪm; ɪm]

tho	'	they	have	no	Share	in	the	suffering	under	it	;	but	one	said	,	D	—	n	him
虽然	-	他们	有	不	分享	在	这	痛苦	在下面	它	;	但	一	说	,	D	—	n	他

,

,
,

虽然他们并未分担其中的苦难；但其中一人说道：“该死的他！”

[let][hɪm; ɪm][goʊ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʊtʃərli] [dɔːg] ; [ə'nʌðər] [sed] , [diː] — [en][hɪm; ɪm] ,

let	him	go	,	he	was	a	butcherly	Dog	;	another	said	,	D	—	n	him	,
让	他	去	,	他	曾是	一个	屠宰	狗	;	其他	说	,	D	—	n	他	,

放了他，他是一条凶残的狗；另一个人说，去他妈的他。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːrsɪləs] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ][biː] — [tʃeɪtʃ] ; [ə'nʌðər] [sed] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]

he	was	a	merciless	Son	of	a	B	—	ch	;	another	said	,	he	was	a
他	曾是	一个	无情	儿子	的	一个	B	—	ch	;	其他	说	,	他	曾是	一个

['bɑːrbərəs] [dɔːg] ,

barbarous	Dog	,
野蛮	狗	,

他是个冷酷无情的混蛋；另一个人说，他是个野蛮的狗。

[ænd; ənd][ðə; ðiː][laɪk] .

and	the	like	.
和	这	喜欢	.

等等。

[bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ðiː][praɪz] ,

But	to	return	to	the	Prize	,
但	到	返回	到	这	奖	,

但回到奖项本身，

['biːɪŋ] [naʊ] [æz; əz]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðiː] ['smɔːlər] [praɪz] [æz; əz] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [ðə; ðiː] [greɪt]

being	now	as	certain	of	the	smaller	Prize	as	that	we	had	miss'd	the	great
存在	现在	作为	肯定	的	这	较小的	奖	作为	那	我们	有	错过了	这	伟大的

[wʌn] ,

one	,
一	,

现在我们既确信自己会获得较小的奖项，也确信自己错过了最大的奖项。

[wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [wʌt] [wiː; wi][hæd; həd][gɑːt] ;

we	began	to	examine	what	we	had	got	;
我们	开始	到	检查	什么	我们	有	得到	;

我们开始检查我们所拥有的东西；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən][ɪg'zækt] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [prə'dɪdʒəs] [və'raɪəti] [ʌv; əv]

and	it	is	not	easy	to	give	an	exact	Account	of	the	prodigious	Variety	of
和	它	是	不是	简单的	到	给	一个	精确的	帐户	的	这	惊人	种类	的

[θɪŋz] [wiː; wi] [faʊnd] :

Things	we	found	:
事物	我们	成立	:

要准确描述我们发现的种类繁多的事物并不容易：

[ɪn][ðə; ðiː][fɜːrst] [pleɪs] , [wɜːr; wər] - [tʃests] [ʌv; əv] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [ɪn] ['spiːʃiː] , - [baːz][ʌv; əv]

In	the	first	Place	,	were	116	Chests	of	Pieces	of	Eight	in	Specie	,	72	Bars	of
在	这	第一的	地方	,	是	-	箱子	的	件	的	八	在	物种	,	-	酒吧	的

['sɪlvər] ,

Silver	,
银	,

首先，有116箱八里亚尔硬币，72根银条，

- [bægz][ʌv; əv] [rɔːt] [pleɪt] , [wɪtʃ] [ə; eɪ]['fraɪər] [ðæt] [wʌz; wəz][ɑːn] [bɔːrd] [wʊd] [hæv; həv]

15	Bags	of	wrought	Plate	,	which	a	Fryer	that	was	on	Board	would	have
-	包	的	锻	盘子	,	哪个	一个	油炸锅	那	曾是	在	木板	会	有

[ˌjuː 'es] ,

perswaded	us	,
说服	我们	,

15袋锻造的盘子，船上的一位油炸食品商会说服我们购买。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['blesɪd; blest]['vɜːrdʒɪn] , [tuː; tə][hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] , ['biːɪŋ] , [æz; əz][hiː; hi]

for	the	Sake	of	the	Blessed	Virgin	,	to	have	return'd	,	being	,	as	he
为了	这	清酒	的	这	蒙福	处女	,	到	有	已返回	,	存在	,	作为	他

[sed] ,

said	,
说	,

为了圣母玛利亚的缘故，他回来了，正如他所说，

['kənsə,kreitid] [pleɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [tʃɜːrtʃ] , [ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] ['meri] , [ænd; ənd]

consecrated	Plate	to	the	Honour	of	the	holy	Church	,	the	Virgin	Mary	,	and
已祝圣的	盘子	到	这	荣誉	的	这	圣	教会	,	这	处女	玛丽	,	和

[ˌes 'tiː] . ['mɑːrtn] ;

St	.	Martin	;
英石	.	马丁	;

奉献给圣教会、圣母玛利亚和圣马丁的圣盘；

[bʌt; bət] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [pɜ˞sweɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ;

but	,	as	it	happen'd	,	he	could	not	perswade	us	to	it	;
但	,	作为	它	发生了	,	他	可以	不是	说服	我们	到	它	;

但结果却是，他没能说服我们；

['ɔːlsoʊ][wiː; wi] [faʊnd] [ə'baʊt] - ['aʊnsɪz] [ʌv; əv][goʊld] , [sʌm; səm][ɪn]['lɪt(ə)l] [wedʒz] , [sʌm; səm][ɪn]

also	we	found	about	60000	Ounces	of	Gold	,	some	in	little	Wedges	,	some	in
还	我们	成立	关于	-	盎司	的	金子	,	一些	在	小的	楔形	,	一些	在

[dʌst] .

Dust	.
灰尘	.

我们还发现了约 60000 盎司黄金，有些是小块的，有些是金粉。

[wiː; wi] [faʊnd] ['sevrəl] ['ʌðər] [θɪŋz] [ʌv; əv]['vælјuː] , [bʌt; bət][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest]

We	found	several	other	Things	of	Value	,	but	not	to	be	nam'd	with	the	rest
我们	成立	一些	其他	事物	的	价值	,	但	不是	到	是	命名	和	这	休息

.

:
.

我们还发现了其他几件有价值的物品，但就不一一列举了。

['biːɪŋ] [ðʌs] [meɪd] [sər'praɪzɪŋli] [rɪtʃ] , [wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [θɪŋk] [wʌt] [kɔːrs] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [stɪr]

Being	thus	made	surprisingly	rich	,	we	began	to	think	what	Course	we	should	steer
存在	因此	制成	出奇	富有的	,	我们	开始	到	思考	什么	课程	我们	应该	转向

[nekst] ;

next	;
下一个	;

就这样意外地变得富有之后，我们开始思考接下来应该走哪条路；

[fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] - , [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli] [ə'lɑːrm][ðə; ði] ['kʌntri] ,

for	as	the	great	Ship	,	which	was	escap'd	,	would	certainly	alarm	the	Country	,
为了	作为	这	伟大的	船	,	哪个	曾是	-	,	会	当然	警报	这	国家	,

因为那艘逃脱的巨轮一定会令全国感到恐慌。

[wiː; wi] [maɪt] [biː; bi] [ʃʊr] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [miːt] [wɪð; wɪθ][noʊ] [mɔːr] ['pɜːrtʃəs] [æt; ət] [siː] ,

we	might	be	sure	we	should	meet	with	no	more	Purchase	at	Sea	,
我们	可能	是	当然	我们	应该	见面	和	不	更多的	购买	在	海	,

我们可以肯定，我们以后不会再遇到海上采购问题了。

[ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] ['lændɪŋ] , [tuː; tə] [ə'tæk] ['eni] [taʊn] [ɑːn] [ʃɔːr] .

and	we	were	not	very	fond	of	landing	,	to	attack	any	Town	on	Shore	.
和	我们	是	不是	非常	喜爱	的	降落	,	到	攻击	任何	镇	在	支撑	.

我们并不太喜欢登陆，攻击任何沿海城镇。

[ɪn] [ðɪs] [ˌkɑːns(ə)lˈteɪʃ(ə)n] - [tɪz][tuː; tə][biː; bi] , [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ,

In	this	Consultation	'	tis	to	be	observ'd	,	that	I	was	,
在	这	咨询	-	的	到	是	观察到	,	那	我	曾是	,

在这次磋商中需要注意的是，我当时是：

[baɪ][ðə; ðɪ] [juˈnænɪməs] [kənˈsent] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ] [kruːˌ] , [meɪd] [ˈkæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [ʃɪp] ,

by	the	unanimous	Consent	of	all	the	Crew	,	made	Captain	of	the	great	Ship	,
经过	这	一致	同意	的	全部	这	全体人员	,	制成	队长	的	这	伟大的	船	,

经全体船员一致同意，被任命为这艘巨轮的船长，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [hoʊl] [kruːˌ] ; [ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˈvɔɪɪdʒ] [ˈhɪðər] , [ænd; ənd] [ˈevrɪ] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,

and	of	the	whole	Crew	;	the	whole	Voyage	hither	,	and	every	Part	of	it	,
和	的	这	所有的	全体人员	;	这	所有的	航程	这里	,	和	每一个	部分	的	它	,

[ˈhævɪŋ] ,

having	,
拥有	,

以及全体船员；整个航程，以及航程的每一部分，都包括：

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [bɪˈfɔːr] , [bɪn] [ˈtʃiːfli] - [baɪ][maɪ][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] [baɪ]

for	some	Time	before	,	been	chiefly	manag'd	by	my	Direction	,	or	at	least	by
为了	一些	时间	前	,	到过	主要	-	经过	我的	方向	,	或者	在	至少	经过

[maɪ] [ədˈvaɪs] .

my	Advice	.
我的	建议	.

此前一段时间，主要由我指导，或者至少由我建议进行管理。

[ðə; ðɪ][fɜːrst] [θɪŋ] [aɪ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl] , [wʌz; wəz] , [ˈsiːɪŋ] [wiː; wi][hæd; həd][met][wɪð; wɪθ]

The	first	Thing	I	propos'd	to	them	all	,	was	,	seeing	we	had	met	with
这	第一的	事物	我	提议	到	他们	全部	,	曾是	,	看到	我们	有	遇见	和

[sʌtʃ] [gʊd] [lʌk] ,

such	good	Luck	,
这样的	好的	运气	,

我向他们提出的第一件事是，既然我们如此幸运，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][ɪkˈspekt] [mʌtʃ] [mɔːr] , [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [lɔːŋgər][ɪn] [ðiːz]

and	that	we	could	not	expect	much	more	,	and	if	we	stay'd	longer	in	these
和	那	我们	可以	不是	预计	很多	更多的	,	和	如果	我们	留下	更长	在	这些

[ˈsiːz] ,

Seas	,
海域	,

我们不能指望更多了，如果我们继续在这片海域停留下去，

[ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈverɪ] [hɑːrd][tuː; tə] [ˈriːˈvɪtl] [ˈaʊər; ɑːr] [ʃɪps] ,

should	find	it	very	hard	to	revictual	our	Ships	,
应该	寻找	它	非常	难的	到	食物	我们的	船舶	,

我们应该会发现很难为我们的船只补充给养。

[ænd; ənd] [maɪt] [hæv; həv][ˈaʊər; ɑːr] [rɪˈtriːt] [kʌt] [ɔːf][baɪ] [ˈspænɪʃ] [men][ʌv; əv][wɔːr] ;

and	might	have	our	Retreat	cut	off	by	Spanish	Men	of	war	;
和	可能	有	我们的	撤退	切	离开	经过	西班牙语	男人	的	战争	;

我们的撤退路线可能会被西班牙战舰切断；

([faɪv] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hɜːrd] [wɜːr; wər] [sent] [aʊt] [ˈæftər][ðə; ðɪ] [ˈʌðər] [ˌbʌkəˈniəz]) [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd]

(	five	of	which	we	heard	were	sent	out	after	the	other	Buccaneers	)	we	should
(	五	的	哪个	我们	听到	是	发送	出去	后	这	其他	海盗	)	我们	应该

[meɪk] [ðə; ðɪ] [best] [ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] ,

make	the	best	of	our	Way	to	the	South	,
制作	这	最好的	的	我们的	方式	到	这	南	,

（我们听说其中五人是奉命追击其他海盗的）我们应该全力以赴，顺利南下。

[ænd; ənd][get] [ə'baʊt][ˈɪntuː][ðə; ði] [nɔːrθ] ['siːz] , [wer] [wiː; wi][wɜːr; wər][aʊt][ʌv; əv][ɔːl]['deɪndʒər] .

and	get	about	into	the	North	Seas	,	where	we	were	out	of	all	Danger	.
和	得到	关于	进入	这	北	海域	,	在哪里	我们	是	出去	的	全部	危险	.

然后我们进入北海，在那里我们就脱离了所有危险。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [əd'vaɪs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəli] - , [wiː; wi] [stʊd] [ə'weɪ]

In	Consequence	of	this	Advice	,	which	was	generally	approv'd	,	we	stood	away
在	结果	的	这	建议	,	哪个	曾是	一般来说	-	,	我们	站立	离开

[də'rektli; daɪ'rektli] [saʊθ] ;

directly	South	;
直接地	南	;

根据这一普遍认可的建议，我们径直向南撤退；

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] ['bloʊɪŋ] ['prɪti] [fer] [æt; ət][en] . [en] . [iː] . [ə; eɪ] ['meri] [geɪl] ,

and	the	Wind	blowing	pretty	fair	at	N	.	N	.	E	.	a	merry	Gale	,
和	这	风	吹	漂亮的	公平的	在	N	.	N	.	E	.	一个	欢乐	大风	,

风向东北偏北，吹着一阵欢快的狂风。

[wiː; wi] [stʊd] [də'rektli; daɪ'rektli][fɔːr; fər][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv][wɑːn; hwɑːn][fɜˈnændoʊ, fɜˈnɑːndoʊ] , ['kæriɪŋ]

we	stood	directly	for	the	Isle	of	Juan	Fernando	,	carrying
我们	站立	直接地	为了	这	小岛	的	胡安	费尔南多	,	携带

['aʊər; ɑːr] [rɪtʃ] [praɪz][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] .

our	rich	Prize	with	us	.
我们的	富有的	奖	和	我们	.

我们径直前往胡安·费尔南多岛，带着我们丰厚的奖品。

[wiː; wi] [hɪr] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][dʒuːn] , ['hævɪŋ] [bɪn] [dʒʌst][sɪks] [mʌnθs] [ɪn] [ðoʊz] ['siːz] .

We	arriv'd	here	the	Beginning	of	June	,	having	been	just	six	Months	in	those	Seas	.
我们	到达	这里	这	开始	的	六月	,	拥有	到过	只是	六	几个月	在	那些	海域	.

我们在六月初抵达这里，在那片海域航行了整整六个月。

[wiː; wi][wɜːr; wər] - , [wen] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd] ,

We	were	surpriz'd	,	when	coming	to	the	Island	,
我们	是	-	,	什么时候	未来	到	这	岛	,

来到岛上时，我们感到很惊讶。

[wiː; wi] [faʊnd] [tuː] [ʃɪps] [æt; ət][æn; ən] ['æŋkər] [kloʊz] ['ʌndər] [ðə; ði] [liː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːks] ,

we	found	two	Ships	at	an	Anchor	close	under	the	Lee	of	the	Rocks	,
我们	成立	二	船舶	在	一个	锚	关闭	在下面	这	李	的	这	岩石	,

我们在岩石背风面附近的一个锚地发现了两艘船。

[ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['fɑːrðər] [ɪn] , [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] ; [bʌt; bət] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [siː]

and	two	little	Periaguas	farther	in	,	near	the	Shore	;	but	being	resolv'd	to	see
和	二	小的	佩里亚瓜斯	更远	在	,	靠近	这	支撑	;	但	存在	已解决	到	看

[wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,

what	they	were	,
什么	他们	是	,

还有两个小佩里亚瓜斯人，在更远的地方，靠近海岸；但我们决心要看看它们是什么，

[wiː; wi] [faʊnd] , [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [ʌv; əv] [huːm] [aɪ]

we	found	,	to	our	Satisfaction	,	they	were	the	Buccaneers	of	whom	I
我们	成立	,	到	我们的	满意	,	他们	是	这	海盗	的	谁	我

[hæv; həv]['spoʊkən] [ə'bʌv] :

have	spoken	above	:
有	说	多于	:

我们欣慰地发现，他们正是我前面提到的那些海盗：

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz] [tu:] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] ['entər] [ə'pɑ:n] [hɪr] ; [bʌt; bət][ɪn] [ʃɔ:rt] , [wɪ'ðaʊt] ['gʌnz] , [wɪ'ðaʊt] [ʃɪp]

The	Story	is	too	long	to	enter	upon	here	;	but	in	short	,	without	Guns	,	without	Ship
这	故事	是	也	长的	到	进入	之上	这里	;	但	在	短的	,	没有	枪支	,	没有	船

,

,

故事太长，无法在此详述；但简而言之，没有枪炮，没有船，

[ænd; ənd]['oʊnli] ['kʌmɪŋ] ['oʊvər][lænd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [fjʊ'zi] [ɪn][ðer; ðər][hændz] , [ðeɪ] [hæd; həd] -

and	only	coming	over	Land	with	their	Fusees	in	their	Hands	,	they	had	rang'd
和	仅有的	未来	超过	土地	和	他们的	保险丝	在	他们的	手	,	他们	有	-

[ði:z] ['si:z] ,

these	Seas	,
这些	海域	,

他们手持炮弹，从陆地上来到这里，响彻这片海洋。

[hæd; həd]['teɪkən] ['sevrəl] ['praɪzɪz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['prɪti] [rɪtʃ] , [ænd; ənd][hæd; həd][gɑ:t] [tu:] ['prɪti]

had	taken	several	Prizes	,	and	some	pretty	rich	,	and	had	got	two	pretty
有	已采取	一些	奖品	,	和	一些	漂亮的	富有的	,	和	有	得到	二	漂亮的

['hænsəm] [bɑ:ks] ,

handsome	Barks	,
英俊的	巴克斯	,

他获得了好几个奖项，其中一些奖金相当丰厚，还赢得了两块相当漂亮的“汪汪”牌奖杯。

[wʌn] - [sɪks] ['gʌnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔ:r] ; [ðeɪ] [hæd; həd] - , [æz; əz] [ðeɪ] [toʊld][ju: 'es]

one	carry'd	six	Guns	,	and	the	other	four	;	they	had	shar'd	,	as	they	told	us
一	-	六	枪支	,	和	这	其他	四	;	他们	有	-	,	作为	他们	讲述	我们

,

,

一人携带六支枪，另一人携带四支；他们告诉我们，他们合伙携带了这些枪。

[ə'baʊt] - ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [ə; eɪ][mæn] ,

about	400	Pieces	of	Eight	a	Man	,
关于	-	件	的	八	一个	男人	,

每人约400枚八镑，

[bɪ'saɪdz] [wʌn] [θɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɪtʃ] [wi:; wi][wɜ:r; wər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [baɪ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ;

besides	one	Thing	they	had	which	we	were	willing	to	buy	of	them	;
除了	一	事物	他们	有	哪个	我们	是	愿意的	到	买	的	他们	;

除了他们拥有的一样东西之外，我们愿意从他们那里购买；

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'baʊt] - - [ʌv; əv] ['gʌnpaʊdər] ,

they	had	about	100	Jarrs	of	Gunpowder	,
他们	有	关于	-	-	的	火药	,

他们有大约100罐火药，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [tʊk] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stɔ:r] [ʃɪp] ['goʊɪŋ][tu:; tə]['li:mə; 'laɪmə] .

which	they	took	out	of	a	Store	Ship	going	to	Lima	.
哪个	他们	采取	出去	的	一个	店铺	船	去	到	利马	.

他们从一艘开往利马的补给船上取走了这些东西。

[ɪf] [wi:; wi][wʌz; wəz][glæd][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] ,

If	we	was	glad	to	meet	them	,
如果	我们	曾是	高兴的	到	见面	他们	,

如果我们很高兴见到他们，

[ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [ʃʊr] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][glæd][tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ju: 'es] ,

you	may	be	sure	they	were	glad	to	meet	with	us	,
你	可能	是	当然	他们	是	高兴的	到	见面	和	我们	,

您可以肯定，他们很高兴见到我们。

[ænd; ənd][soʊ][wiː; wi][bɪˈgæn][tuː; tə][sɔːrt] [təˈgeðər] [æz; əz][wʌn] [ˈkʌmpəni] ,

and	so	we	began	to	sort	together	as	one	Company	,
和	所以	我们	开始	到	种类	一起	作为	一	公司	,

于是我们开始团结起来，组成一家公司。

[ˈoʊnli] [ðeɪ] [wɜːr; wər][loʊθ][tuː; tə] [gɪv] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [rɪˈtɜːrn] ,

only	they	were	loth	to	give	over	and	return	,
仅有的	他们	是	洛斯	到	给	超过	和	返回	,

只是他们不愿放弃和返回。

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər][ænd; ənd] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæd; həd] [naʊ] [ɑːn] .

as	we	were	and	which	we	had	now	resolv'd	on	.
作为	我们	是	和	哪个	我们	有	现在	已解决	在	.

正如我们当时所处的位置，也是我们现在所决定的。

[wiː; wi][wɜːr; wər][soʊ] [rɪtʃ] [ɑːrˈselvz] , [ænd; ənd][soʊ] [ˈfʊli] - [wɪð; wɪθ] [wʌt] [wiː; wi][hæd; həd]

We	were	so	rich	ourselves	,	and	so	fully	satisfy'd	with	what	we	had
我们	是	所以	富有的	我们自己	,	和	所以	完全	-	和	什么	我们	有

[ˈteɪkən] ,

taken	,
已采取	,

我们自己非常富有，对我们所拥有的一切也感到非常满足。

[ðæt] [wiː; wi][bɪˈgæn][tuː; tə][biː; bi]['baʊntɪf(ə)l][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['kʌntriːmɪn] ; [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ðeɪ] [delt]

that	we	began	to	be	bountiful	to	our	Countrymen	;	and	indeed	they	dealt
那	我们	开始	到	是	丰富	到	我们的	同胞们	;	和	的确	他们	已处理

[soʊ] [ˈdʒenərəsli] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] ,

so	generously	with	us	,
所以	慷慨地	和	我们	,

于是我们开始慷慨地对待我们的同胞；而他们也确实对我们非常慷慨。

[ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][bʌt; bət][biː; bi] [ɪnklɪnd] [tuː; tə][duː][ðem; ðəm][sʌm; səm] [gʊd] ,

that	we	could	not	but	be	inclin'd	to	do	them	some	Good	,
那	我们	可以	不是	但	是	倾斜的	到	做	他们	一些	好的	,

我们怎能不想要帮助他们呢?

[fɔːr; fər] [wen] [wiː; wi] [ʌv; əv] ['baɪɪŋ] [ðer; ðər] ['gʌnpaʊdər] ,

for	when	we	talk'd	of	buying	their	Gunpowder	,
为了	什么时候	我们	谈话	的	购买	他们的	火药	,

当我们谈到购买他们的火药时，

[ðeɪ] ['veri] ['fræŋkli] [geɪv] [ˌjuː 'es] - - [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]['grætɪsˌgreɪtɪs] .

they	very	frankly	gave	us	50	Jarrs	of	it	gratis	.
他们	非常	坦率地说	给予	我们	-	-	的	它	免费	.

坦白地说，他们免费送了我们50罐。

[aɪ] [tʊk] [ðɪs] [soʊ]['kaɪndli] , [ðæt] [aɪ] [kɔːld] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kaʊns(ə)l] [ə'mʌŋ] [ɑːrˈselvz] ,

I	took	this	so	kindly	,	that	I	call'd	a	little	Council	among	ourselves	,
我	采取	这	所以	亲切地	,	那	我	被称为	一个	小的	理事会	之中	我们自己	,

我对此非常感激，于是召集我们内部开了个小会。

[ænd; ənd] [tuː; tə][send][ðə; ði] [pʊr] [roʊgz] - ['bærəlz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [biːf] ,

and	propos'd	to	send	the	poor	Rogues	50	Barrels	of	our	Beef	,
和	提议	到	发送	这	贫穷的	流氓	-	桶	的	我们的	牛肉	,

并提议给可怜的流氓们送去50桶我们的牛肉，

[wɪtʃ] [wiː; wi][kʊd; kəd] ['veri] [wel] [sper] ; [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['kʌmpəni] [ə'griːɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi]

which	we	could	very	well	spare	;	and	our	Company	agreeing	to	it	,	we
哪个	我们	可以	非常	出色地	空闲的	;	和	我们的	公司	同意	到	它	,	我们

[dɪd][soʊ] ,

did	so	,
做过	所以	,

我们完全可以腾出这笔钱；公司也同意了，所以我们就这么做了。

[wɪtʃ] [meɪd] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [glæd] ; [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [gʊd] ,

which	made	their	Hearts	glad	;	for	it	was	very	good	,
哪个	制成	他们的	红心	高兴的	;	为了	它	曾是	非常	好的	,

这让他们心里欢喜，因为这真是太好了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt]['teɪstɪd] [gʊd] [sɔːlt] - [biːf] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ;

and	they	had	not	tasted	good	Salt	-	beef	for	a	long	Time	;
和	他们	有	不是	尝过	好的	盐	-	牛肉	为了	一个	长的	时间	;

他们很久没尝到美味的咸牛肉了；

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][wiː; wi] [sent] [ðem; ðəm] [tuː] ['hɔːgˌhɛdz] [ʌv; əv] [rʌm] : [ðɪs] [meɪd] [ðem; ðəm][soʊ]

and	with	it	we	sent	them	two	Hogsheads	of	Rum	:	This	made	them	so
和	和	它	我们	发送	他们	二	大桶	的	朗姆酒	:	这	制成	他们	所以

['hɑːrti] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

hearty	to	us	,
爽朗	到	我们	,

我们还送了他们两桶朗姆酒：这让他们对我们非常热情。

[ðæt] [ðeɪ] [sent] [tuː] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌmpəni] [tuː; tə] ['kɑːmplɪmənt] [ˌjuː 'es] ,

that	they	sent	two	of	their	Company	to	compliment	us	,
那	他们	发送	二	的	他们的	公司	到	赞扬	我们	,

他们派了两名公司代表来祝贺我们，

[tuː; tə] ['ɔːfər] [tuː; tə] ['entər] [ðəm'selvz] [ɑːn] [bɔːrd] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es][ɔːl][ðə; ði]

to	offer	to	enter	themselves	on	Board	us	,	and	to	go	with	us	all	the
到	提供	到	进入	他们自己	在	木板	我们	,	和	到	去	和	我们	全部	这

[wɜːrld] ['oʊvər] .

World	over	.
世界	超过	.

他们主动提出加入我们的船队，与我们一起环游世界。

[wiː; wi][dɪd][nɑːt][soʊ] ['redɪli] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] [æt; ət][fɜːrst] ,

We	did	not	so	readily	agree	to	this	at	first	,
我们	做过	不是	所以	容易	同意	到	这	在	第一的	,

我们起初并不轻易同意这一点。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [nuː] ['ɛntərˌpraɪz] [ɪn] [vjuː] ; [bʌt; bət] [haʊ'evər] ,

because	we	had	no	new	Enterprize	in	View	;	but	however	,
因为	我们	有	不	新的	企业	在	看法	;	但	然而	,

因为我们没有新的企业计划；但是，

[æz; əz] [ðeɪ] [sent] [ˌjuː 'es] [wɜːrd] [ðeɪ] [hæd; həd] ['tʃoʊzn] [ˌem 'iː][soʊ] [juˈnænɪməsli] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['kæptɪn]

as	they	sent	us	Word	they	had	chosen	me	so	unanimously	for	their	Captain
作为	他们	发送	我们	单词	他们	有	选定	我	所以	一致	为了	他们的	队长

,

,

,

他们发来消息说，他们一致推选我做他们的队长。

[aɪ] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [men] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ɑːr'selvz] , [ænd; ənd][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [gʊdz] ,

I	propos'd	to	our	Men	to	remove	ourselves	,	and	all	our	Goods	,
我	提议	到	我们的	男人	到	消除	我们自己	,	和	全部	我们的	商品	,

我建议我们的人带着所有财物撤离。

['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [sluːp] , [ænd; ənd][soʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['ɑːnɪst] ['fɛloʊz] ['ɪntuː][ðə; ði]

into	the	great	Ship	and	the	Sloop	,	and	so	take	the	honest	Fellows	into	the
进入	这	伟大的	船	和	这	单桅帆船	,	和	所以	拿	这	诚实的	研究员	进入	这

['freɪgæt] ,

Fregat	,
弗雷加特	,

把那些诚实的伙伴们带进大船和单桅帆船，然后把他们带进护卫舰。

[wɪtʃ] [naʊ] [hæd; həd] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] - ['gʌnz] , [ænd; ənd] [wʊd] [hoʊld] [ðem; ðəm] [ɔːl] ,

which	now	had	no	less	than	22	Guns	,	and	would	hold	them	all	,
哪个	现在	有	不	较少的	比	-	枪支	,	和	会	抓住	他们	全部	,

现在那里至少有22门大炮，而且可以全部容纳它们。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [maɪt] [seɪl] [wɪð; wɪθ] [juː 'es] , [ɔːr] [goʊ] [ə'pɑːn] ['eni] [əd'ventʃəz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] ,

and	then	they	might	sail	with	us	,	or	go	upon	any	Adventures	of	their	own	,
和	然后	他们	可能	帆	和	我们	,	或者	去	之上	任何	冒险	的	他们的	自己的	,

然后他们可能会和我们一起航行，或者去进行他们自己的冒险。

[æz; əz] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'griː] .

as	we	should	agree	.
作为	我们	应该	同意	.

我们应该同意这一点。

[ə'kɔːrdɪŋli] [wiː; wi] [dɪd] [soʊ] , [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [ðæt] [ʃɪp] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɜːr; hər] ['gʌnz]

Accordingly	we	did	so	,	and	gave	them	that	Ship	,	with	all	her	Guns
因此	我们	做过	所以	,	和	给予	他们	那	船	,	和	全部	她	枪支

[ænd; ənd] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] ,

and	Ammunition	,
和	弹药	,

于是我们照做了，把那艘船连同船上所有的火炮和弹药都给了他们。

[bʌt; bət] [meɪd] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [men] ['kæptɪn] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sentid] [tuː; tə] ,

but	made	one	of	our	own	Men	Captain	,	which	they	consented	to	,
但	制成	一	的	我们的	自己的	男人	队长	,	哪个	他们	同意	到	,

但他任命了我们自己的一名队员担任队长，他们也同意了。

[ænd; ənd] [soʊ] [wiː; wi] [bɪ'keɪm] [ɔːl] [wʌn] ['bɑːdi] .

and	so	we	became	all	one	Body	.
和	所以	我们	成为	全部	一	身体	.

于是，我们都融为一体。

[hɪr] ['ɔːlsoʊ] [wiː; wi] - ['aʊər; ɑːr] ['buːti] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [greɪt] [ɪn'diːd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [prə'fjuːʒn] ;

Here	also	we	shar'd	our	Booty	,	which	was	great	indeed	to	a	Profusion	;
这里	还	我们	-	我们的	赃物	,	哪个	曾是	伟大的	的确	到	一个	丰富	;

在这里，我们也分享了我们的战利品，这确实非常丰厚；

[ænd; ənd] [æz; əz] ['kiːpɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['treʒər] [ɪn] ['evri] ['mænz] [pər'tɪkjələr] ['praɪvət] [pə'zeʃn] ,

and	as	keeping	such	a	Treasure	in	every	Man's	particular	private	Possession	,
和	作为	保持	这样的	一个	宝藏	在	每一个	男人的	特别的	私人的	拥有	,

[wʊd] [hæv; həv] - ['geɪmɪŋ] ,

would	have	occasion'd	Gaming	,
会	有	-	赌博	,

而且，如果将这样的宝物完全掌握在每个人手中，就会引发赌博活动。

['kwɔːrəlɪŋ] , [ænd; ənd] [pər'hæps] ['θiːvɪŋ] [ænd; ənd] ['pɪlfərɪŋ] ,

Quarrelling	,	and	perhaps	Thieving	and	Pilfering	,
争吵	,	和	也许	盗窃	和	偷窃	,

争吵，或许还有偷窃和顺手牵羊，

[aɪ] [ɔrdɝd] [ðæt] [soʊ] ['meni] [smɔːl] [tʃests] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [æz; əz] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [men] [ɪn] [ðə; ðiː]

I	order'd	that	so	many	small	Chests	should	be	made	as	there	were	Men	in	the
我	已订购	那	所以	许多	小的	箱子	应该	是	制成	作为	那里	是	男人	在	这

[ʃɪp] ,

Ship	,
船	,

我下令制作与船上人数相同的小箱子。

[ænd; ənd] ['evri] ['mænz] ['treʒər] [wʌz; wəz] - [ʌp] [ɪn] [ðiːz] [tʃests] ,

and	every	Man's	Treasure	was	nail'd	up	in	these	Chests	,
和	每一个	男人的	宝藏	曾是	-	向上	在	这些	箱子	,

每个人的珍宝都被钉在这些箱子里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃests] [ɔːl] - [ɪn][ðə; ði][hoʊld] , [wɪð; wɪθ] ['evri] ['mænz] [neɪm] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [tʃest] ,

and	the	Chests	all	stow'd	in	the	Hold	,	with	every	Man's	Name	upon	his	Chest	,
和	这	箱子	全部	-	在	这	抓住	,	和	每一个	男人的	姓名	之上	他的	胸部	,

所有箱子都存放在船舱里，每个箱子上都写着一个人的名字。

[nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [tʌtʃt] [bʌt; bət][baɪ]['dʒen(ə)rəl]['ɔːrdər] , [ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'vent] ['geɪmɪŋ] ,

not	to	be	touch'd	but	by	general	Order	,	and	to	prevent	Gaming	,
不是	到	是	触摸	但	经过	一般的	命令	,	和	到	防止	赌博	,

除一般秩序外，任何人不得触碰，并防止赌博。

[aɪ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔː] [ɔːr] [ə'griːmənt] ,

I	prevail'd	with	them	to	make	a	Law	or	Agreement	,
我	最终获胜	和	他们	到	制作	一个	法律	或者	协议	,

我最终说服他们制定了法律或协议。

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [tuː; tə][set][ðer; ðər][hændz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ; [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ə'griːd] ,

and	everyone	to	set	their	Hands	to	it	;	by	which	they	agreed	,
和	每个人	到	放	他们的	手	到	它	;	经过	哪个	他们	同意	,

所有人都要在上面签名；他们以此达成一致。

[ðæt] [ɪf] ['eni][mæn] [pleɪd] [fɔːr; fər]['eni] [mɔːr] ['mʌni] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz] ['kiːpɪŋ] ,

That	if	any	Man	play'd	for	any	more	Money	than	he	had	in	his	Keeping	,
那	如果	任何	男人	玩过	为了	任何	更多的	钱	比	他	有	在	他的	保持	,

如果有人赌博输的钱超过了他自己拥有的钱，

[ðə; ði] ['wɪnər] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [peɪd] [wət'evər] [ðə; ði]['luːzər] [rʌn] [ɪn] [det] ,

the	Winner	should	not	be	paid	whatever	the	Loser	run	in	Debt	,
这	优胜者	应该	不是	是	有薪酬的	任何	这	失败者	跑步	在	债务	,

胜者不应获得败者所欠债务的任何补偿。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃest] [kən'teɪnɪŋ] ['evri] ['mænz] ['dɪvɪdend] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɔːl][hɪz; ɪz] [oʊn] ,

but	the	Chest	containing	every	Man's	Dividend	,	should	be	all	his	own	,
但	这	胸部	包含	每一个	男人的	股利	,	应该	是	全部	他的	自己的	,

但是，存放每个人分红的箱子，应该完全属于他自己。

[tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [hoʊl] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'fendər] , [wen'evər] [hiː; hi][left][ðə; ði] [ʃɪp] ,

to	be	deliver'd	whole	to	him	;	and	the	Offender	,	whenever	he	left	the	Ship	,
到	是	已交付	所有的	到	他	;	和	这	罪犯	,	每当	他	左边	这	船	,

全部交付给他；而罪犯，每当他离开船只时，

[ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [peɪ] ['eni] ['geɪmɪŋ] ['dɛts] ['æftərwərd] , [ðæt] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [keɪs] ;

if	he	would	pay	any	Gaming	Debts	afterward	,	that	was	another	Case	;
如果	他	会	支付	任何	赌博	债务	之后	,	那	曾是	其他	案件	;

如果他之后会偿还任何赌博债务，那就是另一回事了；

[bʌt; bət] [sʌtʃ] ['dɛts] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [biː; bi] [peɪd] [waɪl] [hiː; hi] - [ɪn] [ðæt] ['kʌmpəni] .

but	such	Debts	should	never	be	paid	while	he	continu'd	in	that	Company	.
但	这样的	债务	应该	绝不	是	有薪酬的	尽管	他	-	在	那	公司	.

但只要他还在该公司任职，就绝不应该偿还这些债务。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] ['ɔːlsoʊ][wiː; wi] - [ðə; ði] ['ʃɪps] [kruː] ['kiːpɪŋ] [tə'geðər] ;

By	this	Means	also	we	secur'd	the	Ship's	Crew	keeping	together	;
经过	这	方法	还	我们	-	这	船的	全体人员	保持	一起	;

通过这种方式，我们也确保了船员们团结在一起；

[fɔːr; fər] [ɪf] ['eni][mæn] [left][ðə; ði] [ʃɪp] [naʊ] ,

for	if	any	Man	left	the	Ship	now	,
为了	如果	任何	男人	左边	这	船	现在	,

如果现在有人离开这艘船，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə] [liːv] [əˈbaʊt] - [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] ,

he	was	sure	to	leave	about	6000	Pieces	of	Eight	behind	him	,
他	曾是	当然	到	离开	关于	-	件	的	八	在后面	他	,

他肯定会留下大约6000枚印度镑。

[tuː; tə][biː; bi] - [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʃɪps] [ˈkʌmpəni] , [wɪtʃ] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm]

to	be	shar'd	among	the	rest	of	the	Ship's	Company	,	which	few	of	them
到	是	-	之中	这	休息	的	这	船的	公司	,	哪个	很少	的	他们

- [tuː; tə][duː] .

car'd	to	do	.
-	到	做	.

应该在船上的其他船员中分享，但他们中很少有人愿意这样做。

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [naʊ] [ɔːl] - [təˈgeðər] , [ðə; ði][nekst] [ˈkwestʃən] [wʌz; wəz] , [ˈwɪðər] [wiː; wi]

As	we	were	now	all	embark'd	together	,	the	next	Question	was	,	Whither	we
作为	我们	是	现在	全部	-	一起	,	这	下一个	问题	曾是	,	往哪里去	我们

[ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ?

should	go	?
应该	去	?

既然我们都一起登船了，下一个问题就是：我们应该去哪里?

[æz; əz][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [kruː] , [wiː; wi][wɜːr; wər][soʊ] [rɪtʃ] , [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [men] [wɜːr; wər][ɔːl][fɔːr; fər]

As	for	our	Crew	,	we	were	so	rich	,	that	our	Men	were	all	for
作为	为了	我们的	全体人员	,	我们	是	所以	富有的	,	那	我们的	男人	是	全部	为了

['goʊɪŋ] [bæk] [əˈgen] ,

going	back	again	,
去	后退	再次	,

至于我们的船员，我们当时非常富有，所以所有人都想再次回去。

[ænd; ənd][soʊ][tuː; tə] [meɪk] [ɔːf] [tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['liːwərd] ['aɪləndz] ,

and	so	to	make	off	to	some	of	the	Leeward	Islands	,
和	所以	到	制作	离开	到	一些	的	这	背风面	岛屿	,

于是，他们便启程前往一些背风群岛。

[ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [get] [ə; eɪ] - [ʃɔːr] ['praɪvətli] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] ['buːti] :

that	we	might	get	a	-	Shore	privately	with	our	Booty	:
那	我们	可能	得到	一个	-	支撑	私下	和	我们的	赃物	:

我们或许可以私下带着战利品上岸：

[bʌt; bət][æz; əz][wiː; wi][hæd; həd] - ['aʊər; ɑːr] [nuː] ['kɒmreɪdz] [ɑːn] [bɔːrd] [ə; eɪ] [gʊd] [ʃɪp] ,

But	as	we	had	shipp'd	our	new	Comrades	on	Board	a	good	Ship	,
但	作为	我们	有	-	我们的	新的	同志们	在	木板	一个	好的	船	,

但是，既然我们已经把新战友们装上了一艘好船，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [hɑːrd][tuː; tə][əˈblaɪdʒ][ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ] [bæk] [wɪˈðaʊt] ['eni] [pɝːtʃəs] ,

it	would	be	very	hard	to	oblige	them	to	go	back	without	any	Purchace	,
它	会	是	非常	难的	到	必须	他们	到	去	后退	没有	任何	购买	,

如果没有任何消费，很难强迫他们回去。

[fɔːr; fər] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ʃɪp] [tuː; tə][duː][ðem; ðəm][noʊ] [gʊd] ,

for	that	would	be	to	give	them	a	Ship	to	do	them	no	Good	,
为了	那	会	是	到	给	他们	一个	船	到	做	他们	不	好的	,

因为那样就等于给了他们一艘对他们毫无益处的船。

[bʌt; bət][tuː; tə] ['kæri] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] ['jʊrəp] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðens] ,

but	to	carry	them	back	to	Europe	just	as	they	came	out	from	thence	,
但	到	携带	他们	后退	到	欧洲	只是	作为	他们	来了	出去	从	因此	,

[vɪz] .

viz	.
即	.

但要将它们原封不动地带回欧洲，即：

[wɪð; wɪθ][noʊ] ['mʌni] [ɪn][ðer; ðər] ['pɑːkəts] .

with	no	Money	in	their	Pockets	.
和	不	钱	在	他们的	口袋	.

他们口袋里身无分文。

[ə'pɑːn] [ðiːz] [kənsɪdə'reɪʃnz] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] ,

Upon	these	Considerations	we	came	to	this	Resolution	,
之上	这些	考虑因素	我们	来了	到	这	解决	,

基于以上考虑，我们作出了这项决议。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd] [kruːz] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv]['liːmə; 'laɪmə] , [ænd; ənd][traɪ] [ðer; ðər] ['fɔːrtʃən] ,

That	they	should	go	out	to	Sea	and	Cruise	the	Height	of	Lima	,	and	try	their	Fortune	,
那	他们	应该	去	出去	到	海	和	巡航	这	高度	的	利马	,	和	尝试	他们的	财富	,

他们应该出海，航行到利马附近海域，碰碰运气。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [steɪ] - [deɪz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][æt; ət][wɑːn; hwɑːn][fɝ'nændoʊ, fɝ'nɑːndoʊ] .

and	that	we	would	stay	60	Days	for	them	at	Juan	Fernando	.
和	那	我们	会	停留	-	天	为了	他们	在	胡安	费尔南多	.

我们承诺会在胡安·费尔南多为他们停留 60 天。

[ə'pɑːn] [ðɪs] [ə'griːmənt] [ðeɪ] [went] [ə'weɪ] ['veri] ['dʒɔɪfl] ,

Upon	this	Agreement	they	went	away	very	joyful	,
之上	这	协议	他们	去	离开	非常	快乐	,

他们达成协议后，非常高兴地离开了。

[ænd; ənd][wiː; wi] [fel] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [nuː] [rɪg] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪp] , ['mendɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [seɪlz] , [ænd; ənd] ['kliːnɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['bɑːtəm] .

and	we	fell	to	work	to	new	rig	our	Ship	,	mending	our	Sails	,	and	cleaning	our	Bottom	.
和	我们	跌倒	到	工作	到	新的	钻井平台	我们的	船	,	修补	我们的	帆	,	和	打扫	我们的	底部	.

于是我们开始忙着给船装上新的索具，修补船帆，清理船底。

[hɪr] [wiː; wi] [ɑːr'selvz] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['veri] [hɑːrd][æt; ət] [wɜːrk] ;

Here	we	employ'd	ourselves	a	Month	very	hard	at	Work	;
这里	我们	受雇	我们自己	一个	月	非常	难的	在	工作	;

我们在这里辛勤工作了一个月；

['aʊər; ɑːr] ['kɑːpɪntəz] ['ɔːlsoʊ] [tʊk] [daʊn] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪps] ['ʌpər] [wɜːrk] , [ænd; ənd] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][wiː; wi] [θɔːt] ,

our	Carpenters	also	took	down	some	of	the	Ship's	upper	Work	,	and	built	it	,	as	we	thought	,
我们的	木匠	还	采取	向下	一些	的	这	船的	上	工作	,	和	建造	它	,	作为	我们	想法	,

我们的木匠还拆下了船上的一些上层结构，并按照我们的想法进行了重建。

[mɔːr] [tuː; tə][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['seɪlɪŋ] ; [soʊ] [ðæt][wiː; wi][hæd; həd] [mɔːr] [ruːm] [wɪ'ðɪn] ,

more	to	the	Advantage	of	Sailing	;	so	that	we	had	more	Room	within	,
更多的	到	这	优势	的	帆船	;	所以	那	我们	有	更多的	房间	之内	,

更有利于航行；这样我们就有了更大的船舱空间。

[ænd; ənd] [jet] [dɪd][nɑːt][laɪ][soʊ] [haɪ] .

and	yet	did	not	lie	so	high	.
和	然而	做过	不是	说谎	所以	高的	.

然而，它并没有飞得那么高。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [tent] [set] [ʌp] [ɑːn] [ʃɔːr] ,

During	this	Time	we	had	a	Tent	set	up	on	Shore	,
期间	这	时间	我们	有	一个	帐篷	放	向上	在	支撑	,

这段时间我们在岸边搭起了帐篷，

[ænd; ənd] - [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] [ðəm'selvz] ['hoʊlli] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [goʊts][ænd; ənd] [faʊlz]

and	50	of	our	Men	employ'd	themselves	wholly	in	killing	Goats	and	Fowls
和	-	的	我们的	男人	受雇	他们自己	完全	在	杀	山羊	和	家禽

[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [freʃ] [prə'vɪʒnz] ;

for	our	fresh	Provisions	;
为了	我们的	新鲜的	条款	;

我们派出 50 名士兵专门负责宰杀山羊和家禽，为我们获取新鲜的食物；

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] [ˌʌndər'stændɪŋ] [wiː; wi][hæd; həd][sʌm; səm][mɔːlt][left][ɑːn] [bɔːrd]

and	one	of	our	Men	understanding	we	had	some	Malt	left	on	Board
和	一	的	我们的	男人	理解	我们	有	一些	麦芽	左边	在	木板

[ðə; ði] [ʃɪp] ,

the	Ship	,
这	船	,

我们的一名船员知道船上还剩下一些麦芽酒。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['teɪkən][ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['praɪzɪz] , [set] [ʌp][ə; eɪ] [greɪt] ['ket(ə)l][ɑːn] [ʃɔːr] ,

which	was	taken	in	one	of	the	Prizes	,	set	up	a	great	Kettle	on	Shore	,
哪个	曾是	已采取	在	一	的	这	奖品	,	放	向上	一个	伟大的	壶	在	支撑	,

其中一项奖品是在岸边设立了一个大水壶，

[ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] ['bruːɪŋ] , [ænd; ənd] , [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] , -

and	went	to	work	to	Brewing	,	and	,	to	our	great	Satisfaction	,	brew'd
和	去	到	工作	到	酿造	,	和	,	到	我们的	伟大的	满意	,	-

[ˌjuː 'es][sʌm; səm] ['veri] [gʊd] [bɪr] ;

us	some	very	good	Beer	;
我们	一些	非常	好的	啤酒	;

然后他们开始在酿酒厂工作，令我们非常满意的是，他们给我们酿造了一些非常好的啤酒；

[bʌt; bət][wiː; wi] ['wɑːntɪd] ['bɔtlz] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] , ['æftər][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [stʊd] [ə; eɪ] [waɪl] [ɪn][ðə; ði]

but	we	wanted	Bottles	to	keep	it	in	,	after	it	had	stood	a	while	in	the
但	我们	通缉	瓶子	到	保持	它	在	,	后	它	有	站立	一个	尽管	在	这

[kæsk] .

Cask	.
酒桶	.

但我们希望在酒桶里放置一段时间后，用瓶子来保存它。

[haʊ'evər] , [hiː; hi] - [ˌjuː 'es] ['veri] [gʊd] [smɔːl] [bɪr] , [fɔːr; fər]['prez(ə)nt][juːz] ;

However	,	he	brew'd	us	very	good	Small	Beer	,	for	present	Use	;
然而	,	他	-	我们	非常	好的	小的	啤酒	,	为了	展示	使用	;

不过，他给我们酿造了非常好的淡啤酒，供我们现在饮用；

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv][hɑːps][hiː; hi] [faʊnd] [sʌm; səm][waɪld] ['wɜːrmwʊd] ['groʊɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] ,

and	instead	of	Hops	he	found	some	wild	Wormwood	growing	on	the	Island	,
和	反而	的	酒花	他	成立	一些	荒野	蒿	生长	在	这	岛	,

结果他没找到啤酒花，却在岛上发现了一些野生的苦艾。

[wɪtʃ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][noʊ] [ʌn'plez(ə)nt] [teɪst] , [ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .

which	gave	it	no	unpleasant	Taste	,	and	made	it	very	agreeable	to	us	.
哪个	给予	它	不	令人不快的	品尝	,	和	制成	它	非常	同意	到	我们	.

这使它没有令人不快的味道，我们非常喜欢它。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] - , ['aʊər; ɑːr] - [sent][ə; eɪ] [sluːp] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [wɪtʃ] [ðeɪ]

Before	the	Time	was	expir'd	,	our	Frigat	sent	a	Sloop	to	us	,	which	they
前	这	时间	曾是	-	,	我们的	-	发送	一个	单桅帆船	到	我们	,	哪个	他们

[hæd; həd]['teɪkən] ,

had	taken	,
有	已采取	,

在期限届满之前，我们的护卫舰派了一艘单桅帆船来接应我们，他们已经缴获了这艘船。

[tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es] ['noʊtɪs] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [kriːk] [nɪr] [ðə; ði] [moʊld] [ʌv; əv][ðə; ði]

to	give	us	Notice	that	they	were	in	a	small	Creek	near	the	Mould	of	the
到	给	我们	注意	那	他们	是	在	一个	小的	溪	靠近	这	模具	的	这

['rɪvər] - ,

River	Guyaquil	,
河	-	,

通知我们，他们当时在盖亚基尔河河床附近的一条小溪里。

[ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv][pə'ruː] , [ɪn][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] .

on	the	Coast	of	Peru	,	in	the	Latitude	of	22	Degrees	.
在	这	海岸	的	秘鲁	,	在	这	纬度	的	-	学位	.

位于秘鲁海岸，北纬22度。

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] ['buːti] [ɪn] [vjuː] , [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [tuː] [ʃɪps] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] [ʌv; əv] -

They	had	a	great	Booty	in	View	,	there	being	two	Ships	in	the	River	of	Guyaquil
他们	有	一个	伟大的	赃物	在	看法	,	那里	存在	二	船舶	在	这	河	的	-

,

,

,

他们看到了大量的战利品，瓜亚基尔河里停泊着两艘船。

[ænd; ənd] [tuː] [mɔːr] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [pæs] [baɪ][frʌm; frəm]['liːmə; 'laɪmə] , [ɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt]

and	two	more	expected	to	pass	by	from	Lima	,	in	which	was	a	great
和	二	更多的	预期的	到	经过	经过	从	利马	,	在	哪个	曾是	一个	伟大的

['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [pleɪt] ;

Quantity	of	Plate	;
数量	的	盘子	;

还有两艘船预计从利马经过，船上载有大量的盘子；

[ðæt] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [wʊd] [nɑːt] [θɪŋk] [ðə; ði] [taɪm]

that	they	waited	there	for	them	,	and	begg'd	we	would	not	think	the	Time
那	他们	等待	那里	为了	他们	,	和	乞求	我们	会	不是	思考	这	时间

[lɔːŋ] ;

long	;
长的	;

他们在那里等着他们，恳求我们不要等太久；

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [ə'weɪ] , [ðeɪ] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [fɪks] [ʌp][ə; eɪ][poʊst] ,

but	that	if	we	should	go	away	,	they	desir'd	that	we	would	fix	up	a	Post	,
但	那	如果	我们	应该	去	离开	,	他们	渴望	那	我们	会	使固定	向上	一个	邮政	,

但如果我们要离开，他们希望我们能建立一个邮局。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [liːd] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ] [wer] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

with	a	Piece	of	Lead	on	it	,	signifying	where	they	should	come	to	us	,
和	一个	片	的	带领	在	它	,	表示	在哪里	他们	应该	来	到	我们	,

上面挂着一块铅片，用来指示他们应该来哪里找我们。

[ænd; ənd] [wer'evər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [iːst] [ɔːr] [west] , [nɔːrθ] [ɔːr] [saʊθ] ,

and	wherever	it	was	,	East	or	West	,	North	or	South	,
和	无论	它	曾是	,	东方	或者	西方	,	北	或者	南	,

无论它位于东、西、北、南，

[ðeɪ] [wʊd] ['fɑːloʊ] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][seɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] .

they	would	follow	us	with	all	the	Sail	they	could	make	.
他们	会	跟随	我们	和	全部	这	帆	他们	可以	制作	.

他们会带着他们能造出的所有帆来跟随我们。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['æftər] [ðɪs] , [ðeɪ] [sent] [ə'nʌðər] [sluːp] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən]['ɔːlsoʊ] ;

A	little	while	after	this	,	they	sent	another	Sloop	,	which	they	had	taken	also	;
一个	小的	尽管	后	这	,	他们	发送	其他	单桅帆船	,	哪个	他们	有	已采取	还	;

不久之后，他们又派出了一艘他们缴获的单桅帆船；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ə; eɪ][væst] ['treʒər] [ɪn]['sɪlvər][ænd; ənd]['veri] [rɪtʃ] [gʊdz] ,

and	she	brought	a	vast	Treasure	in	Silver	and	very	rich	Goods	,
和	她	带来	一个	广阔的	宝藏	在	银	和	非常	富有的	商品	,

她带来了大量的白银和非常珍贵的货物。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][gɑːt][ɪn] ['plʌndərɪŋ] [ə; eɪ] [taʊn] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːntɪnənt] ;

which	they	had	got	in	plundering	a	Town	on	the	Continent	;
哪个	他们	有	得到	在	掠夺	一个	镇	在	这	大陆	;

那是他们在洗劫欧洲大陆一座城镇时获得的；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔrdɝd] [ðə; ði] [sluːp] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði]['aɪlənd] [wer] [wiː; wi] [leɪ]

and	they	order'd	the	Sloop	to	wait	for	them	at	the	Island	where	we	lay
和	他们	已订购	这	单桅帆船	到	等待	为了	他们	在	这	岛	在哪里	我们	躺

,

,

,

他们命令那艘单桅帆船在我们停泊的岛屿上等候他们。

[tɪl] [ðer; ðər] [rɪ'tɜːrn] : [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ] ['iːgər] [ɪn][ðə; ði] [pər'suːt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [geɪm] ,

till	their	Return	:	But	they	were	so	eager	in	the	Pursuit	of	their	Game	,
直到	他们的	返回	:	但	他们	是	所以	渴望的	在	这	追逐	的	他们的	游戏	,

直到他们归来：但他们如此热衷于追逐他们的游戏，

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [bæk] [jet] , ['niːðər] [kʊd; kəd][wiː; wi] [bleɪm] [ðem; ðəm] ,

that	they	could	not	think	of	coming	back	yet	,	neither	could	we	blame	them	,
那	他们	可以	不是	思考	的	未来	后退	然而	,	两者都不	可以	我们	责备	他们	,

他们当时还无法考虑回来，我们也不能责怪他们。

[ðeɪ] ['hævɪŋ] [sʌtʃ] [greɪt] [θɪŋz] [ɪn] [vjuː]

they	having	such	great	Things	in	View
他们	拥有	这样的	伟大的	事物	在	看法

他们拥有如此美好的视野

: [soʊ][wiː; wi] , [ɪn] [pər'suːt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['fɔːrmər] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [tuː; tə][biː; bi] [gɔːn] ;

:	So	we	resolv'd	,	in	Pursuit	of	our	former	Resolution	,	to	be	gone	;
:	所以	我们	已解决	,	在	追逐	的	我们的	以前的	解决	,	到	是	已消失	;

因此，我们决心，为了实现我们之前的决心，离开；

[ænd; ənd]['æftər] ['sevrəl] [ˌkɔnsəl'teɪʃənz] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑːr] [selvz] [ɪn] [wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]

and	after	several	Consultations	among	our	selves	in	what	Part	of	the	World
和	后	一些	咨询	之中	我们的	自我	在	什么	部分	的	这	世界

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [pɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] [tent] ,

we	should	pitch	our	Tent	,
我们	应该	沥青	我们的	帐篷	,

经过我们内部多次商议，最终决定在世界的哪个地方扎营。

[wiː; wi] [broʊk] [ʌp] [æt; ət][fɜːrst] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [kən'kluːʒ(ə)n] .

we	broke	up	at	first	without	any	Conclusion	.
我们	打破	向上	在	第一的	没有	任何	结论	.

我们一开始分手时没有任何结论。

[wiː; wi][wɜːr; wər][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjən] , [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['treʒər] [wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] , [ðæt] [wer'evər]

We	were	all	of	the	Opinion	,	that	our	Treasure	was	so	great	,	that	wherever
我们	是	全部	的	这	观点	,	那	我们的	宝藏	曾是	所以	伟大的	,	那	无论

[wiː; wi] [went] ,

we	went	,
我们	去	,

我们都认为，我们的财富如此巨大，以至于无论我们走到哪里，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] [ðæt] [pleɪs] ;

we	should	be	a	Prey	to	the	Government	of	that	Place	;
我们	应该	是	一个	猎物	到	这	政府	的	那	地方	;

我们应该成为那个地方政府的猎物；

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə][goʊ][ɔːl][ɑːn] [ʃɔːr] , [ænd; ənd][biː; bi] ;

that	it	was	impossible	to	go	all	on	Shore	,	and	be	conceal'd	;
那	它	曾是	不可能的	到	去	全部	在	支撑	,	和	是	隐藏的	;

完全上岸并隐藏起来是不可能的；

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][soʊ] ['dʒeləs] [ʌv; əv][wʌn] [ə'nʌðər] , [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['sɜːrt(ə)nli]

and	that	we	should	be	so	jealous	of	one	another	,	that	we	should	certainly
和	那	我们	应该	是	所以	嫉妒的	的	一	其他	,	那	我们	应该	当然

[bɪ'treɪ] [wʌn] [ə'nʌðər] ,

betray	one	another	,
背叛	一	其他	,

我们竟然会彼此嫉妒，以至于互相背叛，

['evriwʌn] [fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feloʊ] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [fɔːr; fər] [fɪr] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [tel]

everyone	for	fear	of	his	Fellow	,	that	is	to	say	,	for	fear	the	other	should	tell
每个人	为了	害怕	的	他的	同伴	,	那	是	到	说	,	为了	害怕	这	其他	应该	告诉

[fɜːrst] .

first	.
第一的	.

每个人都害怕自己的同伴，也就是说，害怕别人先告发他们。

[sʌm; səm] ['ðerfɔːr] ['aʊər; ɑːr]['goʊɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saʊθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [keɪp] ['hɔrn] , [ænd; ənd]

Some	therefore	propos'd	our	going	about	the	South	Point	of	Cape	Horne	,	and
一些	所以	提议	我们的	去	关于	这	南	观点	的	岬	霍恩	,	和

[ðæt] [ðen] ,

that	then	,
那	然后	,

因此有人提议我们绕过合恩角南角，然后，

['goʊɪŋ] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] , [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ɑːn] [ʃɔːr] [æt; ət][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv]

going	away	to	the	Gulph	of	Mexico	,	we	should	go	on	Shore	at	the	Bay	of
去	离开	到	这	海湾	的	墨西哥	,	我们	应该	去	在	支撑	在	这	湾	的

,

Campeachy	,
坎皮奇	,

前往墨西哥湾，我们应该在坎佩奇湾上岸。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðens] [dɪ'spɜːrs] [ɑːr'selvz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd] , [ænd; ənd] ['evri]

and	from	thence	disperse	ourselves	as	well	as	we	could	,	and	every
和	从	因此	分散	我们自己	作为	出色地	作为	我们	可以	,	和	每一个

[wʌn][goʊ][hɪz; ɪz] [oʊn] [weɪ] .

one	go	his	own	Way	.
一	去	他的	自己的	方式	.

然后我们各自散去，各走各的路。

[aɪ][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv] [gɔːn] ['ðɪðər] ,

I	was	willing	enough	to	have	gone	thither	,
我	曾是	愿意的	足够的	到	有	已消失	那里	,

我当时愿意去那里。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['treʒər] [aɪ][hæd; həd][left][ðer; ðər]['ʌndər] [graʊnd] ;

because	of	the	Treasure	I	had	left	there	under	Ground	;
因为	的	这	宝藏	我	有	左边	那里	在下面	地面	;

因为我把宝藏留在了地下；

[bʌt; bət] [stɪl] [aɪ] [kən'kluːdid] [wiː; wi][wɜːr; wər] ([æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed]) [tuː] [rɪtʃ] [tuː; tə][goʊ][ɑːn] [ʃɔːr]

but	still	I	concluded	we	were	(	as	I	have	said	)	too	rich	to	go	on	Shore
但	仍然	我	结束	我们	是	(	作为	我	有	说	)	也	富有的	到	去	在	支撑

['eni] [wer] [tuː; tə] ['seprət] ,

any	where	to	separate	,
任何	在哪里	到	分离	,

但我仍然认为我们（正如我所说）太富有了，没必要去任何海边分居。

[fɔːr; fər] ['evri] [mæn][ʌv; əv][ˌjuː 'es][hæd; həd] [tuː] [mʌtʃ] [welθ] [tuː; tə] ['kæri] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] ; [ænd; ənd] [ɪf]

for	every	Man	of	us	had	too	much	Wealth	to	carry	about	us	;	and	if
为了	每一个	男人	的	我们	有	也	很多	财富	到	携带	关于	我们	;	和	如果

[wiː; wi] ['sepəreɪtɪd] ,

we	separated	,
我们	分开	,

因为我们每个人都拥有太多的财富，难以随身携带；如果我们分开，

[ðə; ði][fɜːrst] ['nʌmbər] [ʌv; əv][men] ['eni] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [wɪð; wɪθ] ,

the	first	Number	of	Men	any	of	us	should	meet	with	,
这	第一的	数字	的	男人	任何	的	我们	应该	见面	和	,

我们每个人首先应该遇到的男性人数，

[ðæt] [wɜːr; wər] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] , [wʊd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ˌjuː 'es] ,

that	were	strong	enough	to	do	it	,	would	take	it	from	us	,
那	是	强的	足够的	到	做	它	,	会	拿	它	从	我们	,

那些有能力做到这一点的人，会把它从我们手中夺走。

[ænd; ənd][soʊ][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][bʌt; bət][dʒʌst][ɪk'spoʊz] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][biː; bi] ['mɜːrdərd] [fɔːr; fər] [ðæt]

and	so	we	should	but	just	expose	ourselves	to	be	murder'd	for	that
和	所以	我们	应该	但	只是	暴露	我们自己	到	是	被谋杀	为了	那

['mʌni] [wiː; wi][hæd; həd] ['gɑːtn] [æt; ət][soʊ] [mʌtʃ] ['hæzərd] .

Money	we	had	gotten	at	so	much	Hazard	.
钱	我们	有	获得	在	所以	很多	冒险	.

所以我们应该为了那笔我们冒着生命危险挣来的钱，甘愿冒着被谋杀的风险。

[sʌm; səm] [ðen] ['aʊər; ɑːr]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv][vɜːr'dʒɪnə] ,

Some	propos'd	then	our	going	to	the	Coast	of	Virgina	,
一些	提议	然后	我们的	去	到	这	海岸	的	弗吉尼亚州	,

当时有人提议我们去弗吉尼亚海岸。

[ænd; ənd][goʊ][sʌm; səm][ɑːn] [ʃɔːr] [ɪn][wʌn] [pleɪs] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] [ə'nʌðər] ['praɪvətli] ,

and	go	some	on	Shore	in	one	Place	,	and	some	in	another	privately	,
和	去	一些	在	支撑	在	一	地方	,	和	一些	在	其他	私下	,

一部分人私下在岸上，一部分人私下在另一个地方。

[ænd; ənd][soʊ] ['trævəlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] - [pɔːrts] [wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər][moʊst]['piːp(ə)l] , [wiː; wi]

and	so	travelling	to	the	Sea	-	Ports	where	there	were	most	People	,	we
和	所以	旅行	到	这	海	-	港口	在哪里	那里	是	最多	人们	,	我们

[maɪt] [biː; bi] ,

might	be	conceal'd	,
可能	是	隐藏的	,

因此，前往人口最密集的海港，我们或许可以隐藏起来。

[ænd; ənd][baɪ] [dɪ'griːz] [rɪ'duːs] ['aʊər; ɑːr] [selvz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['praɪvət] [kə'pæsəti] ,

and	by	Degrees	reduce	our	selves	to	a	private	Capacity	,
和	经过	学位	减少	我们的	自我	到	一个	私人的	容量	,

并逐渐将我们自身降低到私人身份的程度，

['evri] [wʌn] ['ʃɪftɪŋ] [hoʊm] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

every	one	shifting	Home	as	well	as	they	could	.
每一个	一	转变	家	作为	出色地	作为	他们	可以	.

每个人都在尽力搬家。

[ðɪs] [aɪ] [ək'nɑːlɪdʒ] [maɪt] [biː; bi] [dʌn] ,

This	I	acknowledge	might	be	done	,
这	我	承认	可能	是	完毕	,

我承认这或许可以做到。

[ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ʃʊr] [nʌn] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [wʊd] [biː; bi] [fɔːls] [wʌn][tuː; tə] [ə'nʌðər] ;

if	we	were	sure	none	of	us	would	be	false	one	to	another	;
如果	我们	是	当然	没有任何	的	我们	会	是	错误的	一	到	其他	;

如果我们确信彼此之间都不会背叛对方；

[bʌt; bət] [waɪl] [teɪlz; 'teɪˌliz] [maɪt] [bi:; bi][toʊld] ,

but	while	Tales	might	be	told	,
但	尽管	故事	可能	是	讲述	,

但是，尽管故事可以讲述，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['telər] [ʌv; əv][ðə; ði] [teɪl] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪf] [ænd; ənd] ['treʒər] ,

and	the	Teller	of	the	Tale	was	sure	to	save	his	own	Life	and	Treasure	,
和	这	出纳员	的	这	故事	曾是	当然	到	节省	他的	自己的	生活	和	宝藏	,

而讲述故事的人也一定能保住自己的性命和财宝。

[ænd; ənd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [pi:s] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spɛns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɑ:mˌrædz] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]

and	make	his	Peace	at	the	Expence	of	his	Comrade's	,	there	was	no
和	制作	他的	和平	在	这	费用	的	他的	同志的	,	那里	曾是	不

['seɪfti] ;

Safety	;
安全	;

他以牺牲战友的利益为代价来换取和平，这样就没有安全可言；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] [ʃʊr] , [ðæt] [æz; əz][ðə; ði] ['mʌni] [wʊd] ['rendər] [ðem; ðəm] [sə'spektɪd]

and	they	might	be	sure	,	that	as	the	Money	would	render	them	suspected
和	他们	可能	是	当然	,	那	作为	这	钱	会	使成为	他们	怀疑

[wer'evər] [ðeɪ] [keɪm] ,

wherever	they	came	,
无论	他们	来了	,

他们可以肯定，因为金钱会让他们无论走到哪里都受到怀疑。

[soʊ] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] , [ænd; ənd] [wʌt] [baɪ] ['fɔ:ltərɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['stɔ:ri] , [ænd; ənd][baɪ]

so	they	would	be	examin'd	,	and	what	by	faltering	in	their	Story	,	and	by
所以	他们	会	是	已检查	,	和	什么	经过	摇摇欲坠	在	他们的	故事	,	和	经过

['bi:ɪŋ] [krɔ:s] - ,

being	cross	-	examin'd	,
存在	叉	-	已检查	,

所以他们会受到审问，如果他们的证词出现漏洞，或者受到盘问，又会怎样呢?

[kept] [ə'pɑ:rt] , [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [bɪtreɪd] [hɪm; ɪm]

kept	apart	,	and	the	one	being	made	to	believe	the	other	had	betray'd	him
保留	除	,	和	这	一	存在	制成	到	相信	这	其他	有	背叛	他

, [ænd; ənd][toʊld][ɔ:l] ,

,	and	told	all	,
,	和	讲述	全部	,

两人被隔离，其中一人被灌输了另一人背叛自己并说出一切的观念。

[wen] [ɪn'di:d] [hi:; hi] [maɪt] [hæv; həv] [sed] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][hɜ:rt][hɪm; ɪm] ,

when	indeed	he	might	have	said	nothing	to	hurt	him	,
什么时候	的确	他	可能	有	说	没有什么	到	伤害	他	,

其实他可能根本没说过任何伤害他的话。

[ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][fækt] [wʊd] [bi:; bi] - [aʊt][baɪ] [pi:s] - [mi:l] ,

the	Truth	of	Fact	would	be	dragg'd	out	by	Piece	-	meal	,
这	真相	的	事实	会	是	-	出去	经过	片	-	一顿饭	,

事实真相要一点一点地慢慢揭露出来。

[tɪl] [ðeɪ] [wʊd] ['sɜ:rt(ə)nli] [æt; ət][læst] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæloʊz] .

till	they	would	certainly	at	last	come	to	the	Gallows	.
直到	他们	会	当然	在	最后的	来	到	这	绞刑架	.

直到他们最终被送上绞刑架。

[ðiːz] [əbˈdʒɛkʃənz] [wɜːr; wər] [ˈiːkwəli] [dʒʌst] , [tuː; tə] [wʌt] [ˈneɪʃ(ə)n][ɔːr] [pleɪs] [soʊˈevər][wiː; wi][kʊd; kəd]

These	Objections	were	equally	just	,	to	what	Nation	or	Place	soever	we	could
这些	反对意见	是	同样地	只是	,	到	什么	国家	或者	地方	无论如何	我们	可以

[θɪŋk] [ʌv; əv][ˈgoʊɪŋ] :

think	of	going	:
思考	的	去	:

无论我们想到要去哪个国家或地方，这些反对意见都同样合理：

[soʊ] [ðæt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [hoʊl] ,

So	that	upon	the	whole	,
所以	那	之上	这	所有的	,

因此，总的来说，

[wiː; wi] [kənˈkluːdid] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈseɪfti] [fɔːr; fər][ˌjuː ˈes][bʌt; bət][baɪ] [ˈkiːpɪŋ] [ɔːl] [təˈgeðər] ,

we	concluded	there	was	no	Safety	for	us	but	by	keeping	all	together	,
我们	结束	那里	曾是	不	安全	为了	我们	但	经过	保持	全部	一起	,

我们得出结论，除了团结一致之外，我们没有安全保障。

[ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][sʌm; səm][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [wer] [wiː; wi] [maɪt] [biː; bi] [strɔːŋ] [ɪˈnʌf]

and	going	to	some	Part	of	the	World	where	we	might	be	strong	enough
和	去	到	一些	部分	的	这	世界	在哪里	我们	可能	是	强的	足够的

[tuː; tə] [dɪˈfend] [ɑːrˈselvz] ,

to	defend	ourselves	,
到	保卫	我们自己	,

然后前往世界上某个我们或许有足够的力量保护自己的地方，

[ɔːr][biː; bi][soʊ] [tɪl] [wiː; wi] [maɪt] [faɪnd] [aʊt] [sʌm; səm] [weɪ] [ʌv; əv] [ɪˈskeɪp] [ðæt] [wiː; wi] [maɪt]

or	be	so	conceal'd	till	we	might	find	out	some	Way	of	Escape	that	we	might
或者	是	所以	隐藏的	直到	我们	可能	寻找	出去	一些	方式	的	逃脱	那	我们	可能

[nɑːt] [naʊ] [biː; bi][soʊ] [wel] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] .

not	now	be	so	well	able	to	think	of	.
不是	现在	是	所以	出色地	有能力的	到	思考	的	.

或者一直隐藏起来，直到我们找到一些我们现在可能还想不到的逃脱方法。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] [ˌkɔnsəlˈteɪʃənz] , [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [ˈfriːli] [oʊn] [aɪ][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ]

In	the	Middle	of	all	these	Consultations	,	in	which	I	freely	own	I	was	at	a
在	这	中间	的	全部	这些	咨询	,	在	哪个	我	自由	自己的	我	曾是	在	一个

[lɔːs] ,

Loss	,
损失	,

在所有这些咨询过程中（我坦白承认，我当时感到很迷茫），

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt] [tel] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə] [ədˈvaɪz] , [æn; ən][oʊld] [ˈseɪlər] [stʊd] [ʌp] , [ænd; ənd][toʊld]

and	could	not	tell	which	Way	to	advise	,	an	old	Sailor	stood	up	,	and	told
和	可以	不是	告诉	哪个	方式	到	建议	,	一个	老的	水手	站立	向上	,	和	讲述

[ˌjuː ˈes] ,

us	,
我们	,

面对无法给出建议的局面，一位老水手站起来告诉我们：

[ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] - [baɪ][hɪm; ɪm] ,

if	we	would	be	advis'd	by	him	,
如果	我们	会	是	-	经过	他	,

如果我们能听取他的建议，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ,

there	was	a	Part	of	the	World	where	he	had	been	,
那里	曾是	一个	部分	的	这	世界	在哪里	他	有	到过	,

他曾去过世界上的某个地方，

[wer] [wiː; wi] [maɪt] [ɔːl] ['set(ə)l] [ɑːr'selvz] - , [ænd; ənd][lɪv; laɪv] ['veri] ['kʌmftəbliˌ'kʌmfərtəbli]

where	we	might	all	settle	ourselves	undisturb'd	,	and	live	very	comfortably
在哪里	我们	可能	全部	定居	我们自己	-	,	和	居住	非常	舒适地

[ænd; ənd] ['plentɪfəli] ,

and	plentifully	,
和	大量	,

在那里，我们可以不受干扰地安顿下来，过上非常舒适富足的生活。

[tɪl] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd] [aʊt] [sʌm; səm] [weɪ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'spoʊz] [ʌv; əv] [ɑːr'selvz] ['betər] ;

till	we	could	find	out	some	Way	how	to	dispose	of	ourselves	better	;
直到	我们	可以	寻找	出去	一些	方式	如何	到	处置	的	我们自己	更好的	;

直到我们找到更好的处置方式；

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [maɪt] ['iːzəli] [biː; bi] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] , [huː] [wʊd]

and	that	we	might	easily	be	strong	enough	for	the	Inhabitants	,	who	would
和	那	我们	可能	容易地	是	强的	足够的	为了	这	居民	,	WHO	会

[æt; ət][fɜːrst] ,

at	first	,
在	第一的	,

而且我们或许很容易就能强大到足以对抗那些居民，他们起初会……

[pər'hæps] , [ə'tæk] [juː 'es] , [bʌt; bət] [ðæt] ['æftərwərdz] [ðeɪ] [wʊd] [sɔːrt] ['veri] [wel] [wɪð; wɪθ][juː 'es] ,

perhaps	,	attack	us	,	but	that	afterwards	they	would	sort	very	well	with	us	,
也许	,	攻击	我们	,	但	那	然后	他们	会	种类	非常	出色地	和	我们	,

或许他们会攻击我们，但之后他们会和我们相处得很好。

[ænd; ənd] [sə'plaɪ] [juː 'es][wɪð; wɪθ][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] ['veri] ['plentɪfəli] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz]

and	supply	us	with	all	Sorts	of	Provisions	very	plentifully	;	and	this	was
和	供应	我们	和	全部	排序	的	条款	非常	大量	;	和	这	曾是

[ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv][ˌmædə'gæskər] :

the	Island	of	Madagascar	:
这	岛	的	马达加斯加	:

并向我们提供了各种各样的充足食物；这就是马达加斯加岛：

[hiː; hi][toʊld][juː 'es][wiː; wi] [maɪt] [lɪv; laɪv] ['veri] [wel] [ðer; ðər] .

He	told	us	we	might	live	very	well	there	.
他	讲述	我们	我们	可能	居住	非常	出色地	那里	.

他告诉我们，我们在那里可能会过得很好。

[hiː; hi] [geɪv] [juː 'es][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , [ðə; ði] ['klaɪmət] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

He	gave	us	a	large	Account	of	the	Country	,	the	Climate	,	the	People	,
他	给予	我们	一个	大的	帐户	的	这	国家	,	这	气候	,	这	人们	,

他向我们详细介绍了该国的情况，包括气候和人民。

[ðə; ði] ['plenti] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][ðer; ðər] , [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv] [blæk]

the	Plenty	of	Provisions	which	was	to	be	had	there	,	especially	of	black
这	很多	的	条款	哪个	曾是	到	是	有	那里	,	尤其	的	黑色的

['kæt(ə)l] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] ,

Cattle	,	of	which	,
牛	,	的	哪个	,

那里物资充足，尤其是黑牛，

[hiː; hi] [sed] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['nʌmbər] , [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [ə; eɪ] ['plenti] [ʌv; əv]

he	said	,	there	was	an	infinite	Number	,	and	consequently	a	Plenty	of
他	说	,	那里	曾是	一个	无限	数字	,	和	最后	一个	很多	的

[mɪlk] ,

Milk	,
牛奶	,

他说，数量是无穷无尽的，因此牛奶也十分充足。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [soʊ] ['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] [wʌz; wəz] [meɪd] : [ɪn][ə; eɪ] [wɜːrd] ,

of	which	so	many	other	Things	was	made	:	In	a	Word	,
的	哪个	所以	许多	其他	事物	曾是	制成	:	在	一个	单词	,

许多其他事物都是由此而生的：总而言之，

[hiː; hi] [riːd] [ˌjuː 'es][soʊ] ['meni] ['lektʃərz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['gʊdnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] ,

he	read	us	so	many	Lectures	upon	the	Goodness	of	the	Place	,
他	读	我们	所以	许多	讲座	之上	这	善良	的	这	地方	,

他给我们朗读了许多关于这个地方美好之处的演讲稿，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'viːnjənsi] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] , [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] , [wʌn][ænd; ənd][ɔːl] , ['iːgər]

and	the	Conveniency	of	living	there	,	that	we	were	,	one	and	all	,	eager
和	这	便利性	的	活的	那里	,	那	我们	是	,	一	和	全部	,	渴望的

[tuː; tə][goʊ] ['ðɪðər] ,

to	go	thither	,
到	去	那里	,

以及居住在那里的便利，以至于我们所有人都渴望去那里。

[ænd; ənd] [kən'kluːdid] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

and	concluded	upon	it	.
和	结束	之上	它	.

并以此为结论。

[ə'kɔːrdɪŋli] , ['hævɪŋ] ['lɪt(ə)l] [left] [tuː; tə][duː] , ([fɔːr; fər][wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] ['seɪlɪŋ] ['pɑːstʃər]

Accordingly	,	having	little	left	to	do	,	(	for	we	had	been	in	a	sailing	Posture
因此	,	拥有	小的	左边	到	做	,	(	为了	我们	有	到过	在	一个	帆船	姿势

[sʌm; səm] [wiːks])

some	Weeks	)
一些	周	)

因此，由于我们已经保持航行姿势好几个星期了，也没什么事可做了。

[wiː; wi] [left] [wɜːrd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɑːfɪsər] [huː] [kə'mɑːndid] [ðə; ði] [sluːp] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz]

we	left	word	with	the	Officer	who	commanded	the	Sloop	,	and	with	all	his
我们	左边	单词	和	这	官	WHO	命令	这	单桅帆船	,	和	和	全部	他的

[men] ,

Men	,
男人	,

我们给指挥这艘单桅帆船的军官和他的所有船员都留了言。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['æftər][ˌjuː 'es][tuː; tə][ˌmædə'gæskər] ;

that	they	should	come	after	us	to	Madagascar	;
那	他们	应该	来	后	我们	到	马达加斯加	;

他们应该追随我们来到马达加斯加；

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [men] [wɜːr; wər][nɑːt] ['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [noʊ] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər]

and	our	Men	were	not	wanting	to	let	them	know	all	our	Reasons	for
和	我们的	男人	是	不是	想要	到	让	他们	知道	全部	我们的	原因	为了

['goʊɪŋ] ['ðɪðər] ,

going	thither	,
去	那里	,

我们的士兵不想让他们知道我们去那里的全部原因。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [wiː; wi] [faʊnd] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] ['eni] [wer] [els] ,

as	well	as	the	Difficulties	we	found	of	going	any	where	else	,
作为	出色地	作为	这	困难	我们	成立	的	去	任何	在哪里	别的	,

以及我们去其他任何地方遇到的困难，

[wɪtʃ] [hæd; həd][soʊ] ['fʊli] [pəzɛsd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hoʊps] [ʌv; əv] ['fɑːrðər] [əd'væntɪdʒ] ,

which	had	so	fully	possess'd	them	with	the	Hopes	of	farther	Advantage	,
哪个	有	所以	完全	拥有	他们	和	这	希望	的	更远	优势	,

他们曾满怀希望地期待获得更大的优势，

[ðæt] [ðeɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði][rest] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [ɔːl] ['fɑːloʊ][juː 'es] .

that	they	promis'd	for	the	rest	that	they	would	all	follow	us	.
那	他们	承诺	为了	这	休息	那	他们	会	全部	跟随	我们	.

他们向其他人承诺，他们都会跟随我们。

[haʊ'evər] , [æz; əz][wiː; wi][ɔːl]['kælkjuleɪtɪd][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðæt] ['aʊər; ɑːr]

However	,	as	we	all	calculated	the	Length	of	the	Voyage	,	and	that	our
然而	,	作为	我们	全部	计算	这	长度	的	这	航程	,	和	那	我们的

['wɔːtər] ,

Water	,
水	,

然而，正如我们都计算了航程的长度，以及我们的水量，

[ænd; ənd][pər'hæps]['aʊər; ɑːr] [prə'vɪʒnz] [maɪt] [nɑːt][hoʊld] [aʊt] [soʊ][fɑːr] , [bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] ['aʊər; ɑːr]

and	perhaps	our	Provisions	might	not	hold	out	so	far	,	but	especially	our
和	也许	我们的	条款	可能	不是	抓住	出去	所以	远的	,	但	尤其	我们的

['wɔːtər] , [wiː; wi] [ə'griːd] ,

Water	,	we	agreed	,
水	,	我们	同意	,

我们一致认为，或许我们的物资储备无法支撑到现在，尤其是水。

[ðæt] ['hævɪŋ] [pæst] [keɪp] [hɔːrn] , [ænd; ənd][gɑːt]['ɪntuː][ðə; ði] [nɔːrθ] ['siːz] ,

that	having	pass'd	Cape	Horn	,	and	got	into	the	North	Seas	,
那	拥有	通过	岬	喇叭	,	和	得到	进入	这	北	海域	,

越过合恩角进入北海后，

[wiː; wi] [wʊd] [stɪr] ['nɔːrθwərd] [ʌp][ðə; ði] [iːst] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [tɪl] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ˌes 'tiː] .

we	would	steer	Northward	up	the	East	Shore	of	America	till	we	came	to	St	.
我们	会	转向	向北	向上	这	东方	支撑	的	美国	直到	我们	来了	到	英石	.

['dʒuːliːən] ,

Julien	,
朱利安	,

我们将沿着美国东海岸一路向北，直到抵达圣朱利安。

[wer] [wiː; wi] [wʊd] [steɪ] [æt; ət] [liːst] [ˌfɔːr'tiːn] [deɪz] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn] ['wɔːtər] ,

where	we	would	stay	at	least	fourteen	Days	to	take	in	Water	,
在哪里	我们	会	停留	在	至少	十四	天	到	拿	在	水	,

我们将在那里至少待十四天以补充水分，

[ænd; ənd][tuː; tə] [stɔːr] [ɑːr'selvz] [wɪð; wɪθ] [siːlz] [ænd; ənd] ['peŋgwinz] , [wɪtʃ] [wʊd] ['greɪtli] [iːk] [aʊt]

and	to	store	ourselves	with	Seals	and	Penguins	,	which	would	greatly	eek	out
和	到	店铺	我们自己	和	海豹	和	企鹅	,	哪个	会	非常	哎呀	出去

['aʊər; ɑːr] ['ʃɪps] ['stɔrz] ;

our	Ship's	Stores	;
我们的	船的	商店	;

我们还可以储备海豹和企鹅，这将大大减少我们船上的物资；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðen] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [krɔːs] [ðə; ði] [greɪt] ['oʊʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ]['maɪldər] ['lætɪtuːd]

and	that	then	we	should	cross	the	great	Atlantick	Ocean	in	a	milder	Latitude
和	那	然后	我们	应该	叉	这	伟大的	大西洋	海洋	在	一个	较温和	纬度

[ðæn; ðən] [ɪf] [wiː; wi] [went] [də'rektli; daɪ'rektli] ,

than	if	we	went	directly	,
比	如果	我们	去	直接地	,

这样一来，我们就能选择比直接横渡大西洋更温和的纬度。

[ænd; ənd] [stʊd] [ɪ'miːdiətli] ['oʊvər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [keɪp] , [wɪtʃ] [mʌst; məst]

and	stood	immediately	over	from	the	Passage	about	the	Cape	,	which	must
和	站立	立即地	超过	从	这	通道	关于	这	岬	,	哪个	必须

[biː; bi] , [æt; ət] [liːst] ,

be	,	at	least	,
是	,	在	至少	,

就站在海角附近的水道对面，至少，

[ɪn] - [ɔːr] - , [ænd; ənd][pər'hæps] , [æz; əz][ðə; ði] ['weðər] [maɪt] [biː; bi] ,

in	55	or	56	,	and	perhaps	,	as	the	Weather	might	be	,
在	-	或者	-	,	和	也许	,	作为	这	天气	可能	是	,

55年或56年，或许，天气也会如此，

[wʊd] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - [ɔːr] - .

would	be	in	the	Latitude	of	60	or	61	.
会	是	在	这	纬度	的	-	或者	-	.

应该在北纬60度或61度之间。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['ʌndər] [ðiːz] ['meʒərz] ,

With	this	Resolution	,	and	under	these	Measures	,
和	这	解决	,	和	在下面	这些	措施	,

通过这项决议，并依据这些措施，

[wiː; wi] [set] [seɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [wɑːn; hwɑːn][fɝ'nændoʊ, fɝ'nɑːndoʊ][ðə; ði] 23d [ʌv; əv] [sep'tembər] ,

we	set	Sail	from	the	Island	of	St	.	Juan	Fernando	the	23d	of	September	,
我们	放	帆	从	这	岛	的	英石	.	胡安	费尔南多	这	23d	的	九月	,

我们于9月23日从圣胡安费尔南多岛启航。

(['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ðer; ðər][æz; əz]['aʊər; ɑːr] [mɑːrtʃ] [ɪz] [hɪr]) [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] ['tʃɪli] [ɑːn] [bɔːrd] ,

(	being	the	same	there	as	our	March	is	here	)	and	keeping	the	Coast	of	Chili	on	Board	,
(	存在	这	相同的	那里	作为	我们的	行进	是	这里	)	和	保持	这	海岸	的	辣椒	在	木板	,

（就像我们这里三月一样）并让智利海岸保持联系，

[hæd; həd] [gʊd] ['weðər] [fɔːr; fər] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] , [['ɑːktəb] . - .]

had	good	Weather	for	about	a	Fortnight	,	[	Octob	.	14	.	]
有	好的	天气	为了	关于	一个	两星期	,	[	十月	.	-	.	]

天气晴好持续了大约两周（10月14日）。

[tɪl] [wiː; wi] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] [saʊθ] ;

till	we	came	into	the	Latitude	of	44	Degrees	South	;
直到	我们	来了	进入	这	纬度	的	-	学位	南	;

直到我们到达南纬44度；

[wen] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [kʌm] ['skwɔːli] [ɔːf] [ðə; ði] [ʃɔːr] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maʊntnz] ,

when	finding	the	Wind	come	squally	off	the	Shore	from	among	the	Mountains	,
什么时候	寻找	这	风	来	狂风暴雨	离开	这	支撑	从	之中	这	山脉	,

当发现风从群山之中，从海岸边呼啸而来时，

[wiː; wi][wɜːr; wər][əblaɪgd][tuː; tə] [kiːp] ['fɑːrðər] [aʊt][æt; ət] [siː] , [wer] [ðə; ði]['waɪndz][wɜːr; wər] [les] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ;

we	were	oblig'd	to	keep	farther	out	at	Sea	,	where	the	Winds	were	less	uncertain	;
我们	是	有义务	到	保持	更远	出去	在	海	,	在哪里	这	风	是	较少的	不确定	;

我们不得不待在更远的海面上，那里的风向更稳定；

[ænd; ənd][sʌm; səm] [kɑːmz] [wiː; wi] [met] [wɪð; wɪθ] , [tɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ɑːk'toʊbər] , [- .]

and	some	Calms	we	met	with	,	till	about	the	Middle	of	October	,	[	16	.	]
和	一些	平静	我们	遇见	和	,	直到	关于	这	中间	的	十月	,	[	-	.	]

直到十月中旬，我们遇到了一些平静的海面[16.]。

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] ['sprɪŋɪŋ] [ʌp][æt; ət][en] . [en] . ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] ['prɪti] ['mɑːdərət] [geɪl] ,

when	the	Wind	springing	up	at	N	.	N	.	W	.	a	pretty	moderate	Gale	,
什么时候	这	风	弹簧	向上	在	N	.	N	.	W	.	一个	漂亮的	缓和	大风	,

当北偏西北风刮起时，风力相当适中。

[wiː; wi] - [es] . [iː] . [ænd; ənd][es] . [es] . [iː] . [tɪl] [wiː; wi] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz]

we	jogg'd	S	.	E	.	and	S	.	S	.	E	.	till	we	came	into	the	Latitude	of	55	Degrees
我们	-	S	.	E	.	和	S	.	S	.	E	.	直到	我们	来了	进入	这	纬度	的	-	学位

;

;

;

我们向东南和南东南方向慢跑，直到到达纬度 55 度；

[ænd; ənd][ðə; ði] 16th [ʌv; əv][noʊ'vembər] , [faʊnd] ['aʊər; ɑːr] [selvz] [ɪn] - [dɪ'griːz] , [ðə; ði] ['weðər]

and	the	16th	of	November	,	found	our	selves	in	59	Degrees	,	the	Weather
和	这	16th	的	十一月	,	成立	我们的	自我	在	-	学位	,	这	天气

[ɪk'siːdɪŋ] [koʊld][ænd; ənd] [sɪ'vɪr] .

exceeding	cold	and	severe	.
超过	寒冷的	和	严重	.

11 月 16 日，我们发现自己身处 59 华氏度（约 15 摄氏度）的严寒天气中。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɪnd] ['hoʊldɪŋ] [fer] , [wiː; wi] [held] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lænd] ,

But	the	Wind	holding	fair	,	we	held	in	with	the	Land	,
但	这	风	保持	公平的	,	我们	握住	在	和	这	土地	,

但风势依旧，我们与大地同在。

[ænd; ənd] ['stɪrɪŋ] [iː] . [es] . [iː] . [wiː; wi] [held] [ðæt] [kɔːrs] [tɪl] [wiː; wi] [θɔːt] [ɑːr'selvz] [ɪn'taɪərli] [klɪr]

and	steering	E	.	S	.	E	.	we	held	that	Course	till	we	thought	ourselves	entirely	clear
和	转向	E	.	S	.	E	.	我们	握住	那	课程	直到	我们	想法	我们自己	完全	清除

[ʌv; əv][ðə; ði] [lænd] ,

of	the	Land	,
的	这	土地	,

我们以东南偏东方向航行，直到我们认为完全脱离陆地为止。

[ænd; ənd] ['ɪntuː][ðə; ði] [nɔːrθ] [siː] , [ɔːr] ['oʊʃ(ə)n] ; [ænd; ənd] [ðen] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['aʊər; ɑːr]

and	enter'd	into	the	North	Sea	,	or	Atlantick	Ocean	;	and	then	changing	our
和	已进入	进入	这	北	海	,	或者	大西洋	海洋	;	和	然后	变化	我们的

[kɔːrs] ,

Course	,
课程	,

进入北海，或称大西洋；然后改变航向，

[wiː; wi] - [en] . [ænd; ənd][en] . [en] . [iː] .

we	steer'd	N	.	and	N	.	N	.	E	.
我们	-	N	.	和	N	.	N	.	E	.

我们向北和东北偏北方向航行。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɪnd] ['bloʊɪŋ] [stɪl] [æt; ət][en] . [en] . ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] ['prɪti] [stɪf] [geɪl] ,

but	the	Wind	blowing	still	at	N	.	N	.	W	.	a	pretty	stiff	Gale	,
但	这	风	吹	仍然	在	N	.	N	.	W	.	一个	漂亮的	僵硬的	大风	,

但是风仍然吹向西北偏北方向，风力相当强劲。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [meɪk] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [tɪl] [wiː; wi] [meɪd] [ðə; ði] [lænd] [ɪn][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] -

we	could	make	nothing	of	it	till	we	made	the	Land	in	the	Latitude	of	52
我们	可以	制作	没有什么	的	它	直到	我们	制成	这	土地	在	这	纬度	的	-

[dɪ'griːz] ;

Degrees	;
学位	;

直到我们在北纬52度创造了那片土地，我们才得以利用它；

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [keɪm] [kloʊz] ['ʌndər] [ʃɔːr] , [wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði]['waɪndz]['veriəb(ə)l] ;

and	when	we	came	close	under	Shore	,	we	found	the	Winds	variable	;
和	什么时候	我们	来了	关闭	在下面	支撑	,	我们	成立	这	风	多变的	;

当我们靠近海岸时，发现风向变化无常；

[soʊ][wiː; wi] [meɪd] [stɪl] [en] . ['ʌndər] [ðə; ði] [liː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːr] ,

so	we	made	still	N	.	under	the	Lee	of	the	Shore	,
所以	我们	制成	仍然	N	.	在下面	这	李	的	这	支撑	,

所以我们在海岸背风处仍然保持着N字形，

[ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒuːliːən][ðə; ði] 13th [ʌv; əv][noʊ'vembər] ,

and	made	the	Point	of	St	.	Julien	the	13th	of	November	,
和	制成	这	观点	的	英石	.	朱利安	这	13th	的	十一月	,

并于11月13日攻占了圣朱利安角。

['hævɪŋ] [bɪn] [ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [deɪz] [sɪns] [wiː; wi]['pɑːrtɪd][frʌm; frəm] [ðens] [ɑːn]['aʊər; ɑːr]

having	been	a	Year	and	seven	Days	since	we	parted	from	thence	on	our
拥有	到过	一个	年	和	七	天	自从	我们	分手了	从	因此	在	我们的

['vɔɪɪdʒ] - .

Voyage	Outwardbound	.
航程	-	.

自我们启程前往外海以来，已经过去了一年零七天。

[hɪr] [wiː; wi] ['restɪd] [ɑːr'selvz] , [tʊk] [ɪn] [freʃ] ['wɔːtər] ,

Here	we	rested	ourselves	,	took	in	fresh	Water	,
这里	我们	休息	我们自己	,	采取	在	新鲜的	水	,

我们在这里休息，喝了些清水。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [kɪl] [siːlz] [ænd; ənd] [faʊlz] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['sɔrts] , [bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] ['peŋgwinz] ,

and	began	to	kill	Seals	and	Fowls	of	several	Sorts	,	but	especially	Penguins	,
和	开始	到	杀	海豹	和	家禽	的	一些	排序	,	但	尤其	企鹅	,

于是开始猎杀各种海豹和鸟类，尤其是企鹅。

[wɪtʃ] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz]['noʊtɪd][fɔːr; fər] ; [ænd; ənd] [hɪr] [wiː; wi] , [ɪn] [hoʊps] ['aʊər; ɑːr] ['freɪgeɪt]

which	this	Place	is	noted	for	;	and	here	we	stay'd	,	in	Hopes	our	Fregate
哪个	这	地方	是	著名的	为了	;	和	这里	我们	留下	,	在	希望	我们的	军舰

[wʊd] [ə'raɪv] ,

would	arrive	,
会	到达	,

这个地方就以这个而闻名；我们在这里停留，希望我们的护卫舰能够到来。

[bʌt; bət][wiː; wi] [hɜːrd] [noʊ] [nuːz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ; [soʊ] , [æt; ət] ['pɑːrtɪŋ] , [wiː; wi][set] [ʌp][ə; eɪ][poʊst] ,

but	we	heard	no	News	of	her	;	so	,	at	Parting	,	we	set	up	a	Post	,
但	我们	听到	不	消息	的	她	;	所以	,	在	离别	,	我们	放	向上	一个	邮政	,

但我们始终没有她的消息；因此，临别之际，我们设立了驿站。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] , [dʌn] [ɑːn][ə; eɪ] [pleɪt] [ʌv; əv] [liːd] , [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [neɪmz] [ə'pɑːn][ðə; ði]

with	this	Inscription	,	done	on	a	Plate	of	Lead	,	with	our	Names	upon	the
和	这	题词	,	完毕	在	一个	盘子	的	带领	,	和	我们的	姓名	之上	这

[liːd] ,

Lead	,
带领	,

铭文刻在一块铅板上，上面刻着我们的名字。

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɜːrdz] ;

and	these	Words	;
和	这些	字	;

以及这些话；

[gɔːn] [tuː; tə][ˌmædə'gæskər] , [dɪ'sembər] - , - .

Gone	to	Madagascar	,	December	10	,	1692	.
已消失	到	马达加斯加	,	十二月	-	,	-	.

1692年12月10日前往马达加斯加。

(['biːɪŋ] [ɪn] [ðæt] ['lætɪtuːd] [ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] ;

(	Being	in	that	Latitude	the	longest	Day	in	the	Year	;
(	存在	在	那	纬度	这	最长	天	在	这	年	;

（因为该纬度地区一年中白昼最长；

) [ænd; ənd][aɪ] [daʊt] [nɑːt][bʌt; bət][ðə; ði][poʊst] [meɪ] [stænd][ðer; ðər] [stɪl] .

)	and	I	doubt	not	but	the	Post	may	stand	there	still	.
)	和	我	怀疑	不是	但	这	邮政	可能	站立	那里	仍然	.

我对此表示怀疑，但《邮报》可能仍将屹立在那里。

[frʌm; frəm] [hens] [wiː; wi] - [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði][væst] ['oʊʃ(ə)n] ,

From	hence	we	launch'd	out	into	the	vast	Atlantick	Ocean	,
从	因此	我们	-	出去	进入	这	广阔的	大西洋	海洋	,

从这里我们扬帆起航，驶入浩瀚的大西洋。

['stɪrɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [koʊst] [iː] . [baɪ][en] . [ænd; ənd][iː] . [en] . [iː] . [tɪl] [wiː; wi][hæd; həd] [seɪld] , [baɪ]['aʊər; ɑːr]

steering	our	Coast	E	.	by	N	.	and	E	.	N	.	E	.	till	we	had	sail'd	,	by	our
转向	我们的	海岸	E	.	经过	N	.	和	E	.	N	.	E	.	直到	我们	有	航行	,	经过	我们的

[ə'kaʊnt] ,

Account	,
帐户	,

我们沿海岸向东航行，途经北方和东北偏东方向，直到我们航行完毕，据我们统计，

[ə'baʊt] - [liːgz] , ['teɪkɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [mə'rɪdiən] ['dɪstəns] , [ɔːr] [dɪ'pɑːrtʃər] , [frʌm; frəm][ˌes 'tiː] .

about	470	Leagues	,	taking	our	Meridian	Distance	,	or	Departure	,	from	St	.
关于	-	联赛	,	采取	我们的	子午线	距离	,	或者	离开	,	从	英石	.

['dʒuːliən] .

Julian	.
朱利安	.

从圣朱利安出发，沿子午线距离（或出发地）计算，大约为 470 里格。

[ænd; ənd] [hɪr] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [geɪl] ['sprɪŋɪŋ] [ʌp][æt; ət][es] . [iː] . [baɪ][iː] . [ænd; ənd][iː] . [es] . [iː] .

And	here	a	strong	Gale	springing	up	at	S	.	E	.	by	E	.	and	E	.	S	.	E	.
和	这里	一个	强的	大风	弹簧	向上	在	S	.	E	.	经过	E	.	和	E	.	S	.	E	.

['æftərwərdz] [tuː; tə][ə; eɪ]['vaɪələnt][stɔːrm] ,

encreasing	afterwards	to	a	violent	Storm	,
增加	然后	到	一个	暴力	风暴	,

此处东南偏东和东南偏东方向突然出现强风，随后逐渐增强为猛烈的暴风雨。

[wiː; wi][wɜːr; wər] [fɔrkt] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːwəd] , [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] ;

we	were	forc'd	by	it	to	the	Norward	,	as	high	as	the	Tropick	;
我们	是	被迫	经过	它	到	这	诺沃德	,	作为	高的	作为	这	热带	;

我们被迫向北行进，一直到特罗皮克山的高度；

[nɑːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bluː] [ə; eɪ] [stɔːrm] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [bluː] [soʊ] ['stedi] ,

not	that	it	blew	a	Storm	all	the	while	,	but	it	blew	so	steady	,
不是	那	它	吹	一个	风暴	全部	这	尽管	,	但	它	吹	所以	稳定的	,

虽然它并非一直刮着暴风雨，但它吹得非常稳定。

[ænd; ənd][soʊ] ['veri] [hɑːrd] , [fɔːr; fər] [nɪr] - [deɪz] [tə'geðər] ,

and	so	very	hard	,	for	near	20	Days	together	,
和	所以	非常	难的	,	为了	靠近	-	天	一起	,

而且非常艰难，持续了将近20天。

[ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] - [kwaɪt] [aʊt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ɪn'tendɪd] [kɔːrs] : ['æftər][wiː; wi][hæd; həd]

that	we	were	carry'd	quite	out	of	our	intended	Course	:	After	we	had
那	我们	是	-	相当	出去	的	我们的	故意的	课程	:	后	我们	有

[wɛðɝd] [ðɪs] ,

weather'd	this	,
风化	这	,

我们完全偏离了原定航线：在我们挺过这一关之后，

[wiː; wi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [ɑːr'selvz] [ə'gen] , ['meɪkɪŋ] [stɪl] [iːst] ; [ænd; ənd] [ɪn'devər] [tuː; tə]

we	began	to	recover	ourselves	again	,	making	still	East	;	and	endeavouring	to
我们	开始	到	恢复	我们自己	再次	,	制作	仍然	东方	;	和	努力	到

[get] [tuː; tə] [ðə; ði] ['saʊθwərd] ,

get	to	the	Southward	,
得到	到	这	向南	,

我们开始恢复元气，继续向东行进；并努力向南前进。

[wiː; wi] [hæd; həd] [jet] [ə'nʌðər] [hɑːrd] [geɪl] [ʌv; əv] [wɪnd] [æt; ət] [es] . [ænd; ənd] [es] . [es] . [iː] . [soʊ] [strɔːŋ] ,

we	had	yet	another	hard	Gale	of	Wind	at	S	.	and	S	.	S	.	E	.	so	strong	,
我们	有	然而	其他	难的	大风	的	风	在	S	.	和	S	.	S	.	E	.	所以	强的	,

我们又一次遭遇了来自南方和东南偏南方向的强风，风力非常强劲。

[ðæt] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [meɪk] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ɔːl] ; [ˌwerə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] , [ɪf]

that	we	could	make	nothing	of	it	at	all	;	whereupon	it	was	resolv'd	,	if
那	我们	可以	制作	没有什么	的	它	在	全部	;	于是	它	曾是	已解决	,	如果

[wiː; wi] [kʊd; kəd] ,

we	could	,
我们	可以	,

我们根本无法从中得到任何结果；于是大家决定，如果可以的话，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv] [ˌes 'tiː] . [he'linər] ,

to	make	the	Island	of	St	.	Helena	,
到	制作	这	岛	的	英石	.	海伦娜	,

使圣赫勒拿岛，

[wɪtʃ] [ɪn] [ə'baʊt] [θriː] [wiːks] [mɔːr] [wiː; wi] ['veri] ['hæpɪli] [keɪm] [tuː; tə] , [ɑːn] [ðə; ði] 17th [ʌv; əv]

which	in	about	three	Weeks	more	we	very	happily	came	to	,	on	the	17th	of
哪个	在	关于	三	周	更多的	我们	非常	快乐地	来了	到	,	在	这	17th	的

['dʒænjueri] .

January	.
一月	.

大约三周后，我们非常高兴地迎来了这一天，也就是1月17日。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [greɪt] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ðæt] [wiː; wi] [faʊnd] [noʊ] [ʃɪps] [æt; ət] [ɔːl] [hɪr] ,

It	was	to	our	great	Satisfaction	that	we	found	no	Ships	at	all	here	,
它	曾是	到	我们的	伟大的	满意	那	我们	成立	不	船舶	在	全部	这里	,

令我们非常满意的是，我们在这里根本没有发现任何船只。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [nɑːt] [baɪ] ['eni] [miːnz] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ɑːn] [ʃɔːr] [noʊ] ['aʊər; ɑːr]

and	we	resolv'd	not	by	any	Means	to	let	the	Governor	on	Shore	know	our
和	我们	已解决	不是	经过	任何	方法	到	让	这	州长	在	支撑	知道	我们的

['ʃɪps] [neɪm] ,

Ship's	Name	,
船的	姓名	,

我们决定无论如何都不让岸上的总督知道我们船的名字。

[ɔːr] ['eni] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['ɑːfəsərz] [neɪmz] ;

or	any	of	our	Officers	Names	;
或者	任何	的	我们的	警官	姓名	;

或我方任何一名官员的姓名；

[ænd; ənd] [aɪ] [bɪ'liːv] ['aʊər; ɑːr] [men] [wɜːr; wər] ['veri] [truː] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðər] [ɪn] [ðæt] [pɔɪnt] ,

and	I	believe	our	Men	were	very	true	to	one	another	in	that	Point	,
和	我	相信	我们的	男人	是	非常	真的	到	一	其他	在	那	观点	,

我相信，在这一点上，我们的士兵们彼此之间非常忠诚。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [ʃaɪ] [ʌv; əv] ['letɪŋ] [ðem; ðəm] [noʊ] [ə'pɑːn] [wʌt] [ə'kaʊnt] [wiː; wi]

but	they	were	not	at	all	shy	of	letting	them	know	upon	what	Account	we
但	他们	是	不是	在	全部害羞的		的	出租	他们	知道	之上	什么	帐户	我们

[wɜːr; wər] ,

were	,
是	,

但他们毫不避讳地告诉他们我们是根据什么身份来的，

& [siː] . [soʊ] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['gɑːtn] ['eni] [ʌv; əv][juː 'es][ɪn][hɪz; ɪz] ['paʊər] ,

&	c	.	so	that	if	he	could	have	gotten	any	of	us	in	his	Power	,
&	c	.	所以	那	如果	他	可以	有	获得	任何	的	我们	在	他的	力量	,

等等。所以，如果他能把我们中的任何一个控制在他的手中，

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ['æftərwərdz] [toʊld][hiː; hi] [baɪ] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˌæmbəs'keɪdz] [tuː; tə]

as	we	were	afterwards	told	he	endeavour'd	by	two	or	three	Ambuscades	to
作为	我们	是	然后	讲述	他	努力	经过	二	或者	三	伏击	到

[duː] ,

do	,
做	,

后来我们得知，他曾试图通过两到三次伏击来实现这一目标。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [pæst] ['aʊər; ɑːr] [taɪm] [bʌt; bət] ['veri] [ɪn'dɪfrəntli] ; [fɔːr; fər] [wɪtʃ] , [wen]

we	should	have	pass'd	our	Time	but	very	indifferently	;	for	which	,	when
我们	应该	有	通过	我们的	时间	但	非常	漠不关心	;	为了	哪个	,	什么时候

[wiː; wi] [went] [ə'weɪ] ,

we	went	away	,
我们	去	离开	,

我们本该虚度光阴；为此，当我们离开时，

[wiː; wi] [let] [hɪm; ɪm] [noʊ] [wiː; wi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [tuː; tə][hæv; həv] [biːt] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [pɔːrt]

we	let	him	know	we	would	not	have	fail'd	to	have	beat	his	little	Port
我们	让	他	知道	我们	会	不是	有	失败	到	有	打	他的	小的	港口

[ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ɪrz] .

about	his	Ears	.
关于	他的	耳朵	.

我们让他知道，我们一定会狠狠揍他那小波特一顿，让他耳朵疼得像根竹竿。

[wiː; wi] [noʊ] [lɔːŋgər] [hɪr] [ðæn; ðən][dʒʌst] [sɝːvd] [tuː; tə] [rɪ'freʃ] [ɑːr'selvz] ,

We	stay'd	no	longer	here	than	just	serv'd	to	refresh	ourselves	,
我们	留下	不	更长	这里	比	只是	已服务	到	刷新	我们自己	,

我们在这里只待了一会儿，稍作休息而已。

[ænd; ənd] [sə'plaɪ] ['aʊər; ɑːr][wɑːnt][ʌv; əv] [freʃ] ['wɔːtər] ; [ðə; ði] [wɪnd] ['prezəntɪŋ] [fer] , ['fɛbjəˌwɛri] . [ˌtuː'tuː]

and	supply	our	Want	of	fresh	Water	;	the	Wind	presenting	fair	,	Feb	.	2
和	供应	我们的	想	的	新鲜的	水	;	这	风	呈现	公平的	,	二月	.	2

. - , [wiː; wi] [set] [seɪl] ,

.	1692	,	we	set	Sail	,
.	-	,	我们	放	帆	,

并补充我们淡水的匮乏；1692年2月2日，风向良好，我们扬帆起航。

[ænd; ənd] ([nɑːt][tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [maɪ] ['stɔːri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pə'tikuːləz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] ,

and	(	not	to	trouble	my	Story	with	the	Particulars	of	the	Voyage	,
和	(	不是	到	麻烦	我的	故事	和	这	细节	的	这	航程	,

（为了不让我的故事赘述航行的细节，

[ɪn] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] -) [wiː; wi] ['dʌbld] [ðə; ði] [keɪp] [ðə; ði] 13th [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] ,

in	which	nothing	remarkable	occur'd	)	we	doubled	the	Cape	the	13th	of	March	,
在	哪个	没有什么	卓越	-	)	我们	双倍	这	岬	这	13th	的	行进	,

（期间没有发生任何特别的事情）我们在3月13日翻越了好望角，

[ænd; ənd] ['pæsɪŋ] [ɑːn] [wɪ'ðaʊt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][æn; ən] ['æŋkər] , [ɔːr] [dɪs'kʌvərɪŋ] [ɑːr'selvz] ,

and	passing	on	without	coming	to	an	Anchor	,	or	discovering	ourselves	,
和	通过	在	没有	未来	到	一个	锚	,	或者	发现	我们自己	,

就这样悄然离去，没有找到人生的锚点，也没有发现自我。

[wiː; wi] [meɪd] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv][ˌmædə'gæskər] , [wer] [wiː; wi] [ðə; ði] 7th

we	made	directly	to	the	Island	of	Madagascar	,	where	we	arriv'd	the	7th
我们	制成	直接地	到	这	岛	的	马达加斯加	,	在哪里	我们	到达	这	7th

[ʌv; əv]['eɪprəl] ;

of	April	;
的	四月	;

我们直接前往马达加斯加岛，于4月7日抵达；

[ðə; ði] [sluːp] , [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [pər'tɪkjələr] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] , ['kiːpɪŋ] [ɪn] ['kʌmpəni] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] ,

the	Sloop	,	to	our	particular	Satisfaction	,	keeping	in	Company	all	the	Way	,
这	单桅帆船	,	到	我们的	特别的	满意	,	保持	在	公司	全部	这	方式	,

令我们特别满意的是，这艘单桅帆船一路陪伴着我们。

[ænd; ənd] ['berɪŋ] [ðə; ði] [siː] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] [ʃɪp] [ə'pɑːn][ɔːl] [ə'keɪʒənz] .

and	bearing	the	Sea	as	well	as	our	Ship	upon	all	Occasions	.
和	轴承	这	海	作为	出色地	作为	我们的	船	之上	全部	场合	.

无论在任何情况下，都要承受大海和我们船只的冲击。

[tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] [aɪ][hæd; həd] [met] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [gʊd] ['fɔːrtʃən] ; [sək'ses] ['ænsərd] ['evri]

To	this	Time	I	had	met	with	nothing	but	good	Fortune	;	Success	answer'd	every
到	这	时间	我	有	遇见	和	没有什么	但	好的	财富	;	成功	已回答	每一个

[ə'tempt] ,

Attempt	,
试图	,

到目前为止，我一直都非常幸运；每一次尝试都获得了成功。

[ænd; ənd] ['fɒloʊd] ['evri] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi] [skers] [nuː] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə]

and	follow'd	every	Undertaking	,	and	we	scarce	knew	what	it	was	to
和	跟随	每一个	承诺	,	和	我们	稀少	知道	什么	它	曾是	到

[biː; bi] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ;

be	disappointed	;
是	失望的	;

我们遵守了每一项承诺，几乎不知道失望是什么滋味；

[bʌt; bət][wiː; wi][hæd; həd][æn; ən]['ɪntərv(ə)l][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɔːtʃənz] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] :

but	we	had	an	Interval	of	our	Fortunes	to	meet	with	in	this	Place	:
但	我们	有	一个	间隔	的	我们的	财富	到	见面	和	在	这	地方	:

[wiː; wi] ,

We	arriv'd	,
我们	到达	,

但我们在此地遭遇了命运的转折点：我们到达时，

[æz; əz] [ə'bʌv] , [æt; ət][ðə; ði] ['aɪlənd][ɑːn][ðə; ði] 13th [ʌv; əv] [mɑːrtʃ] ,

as	above	,	at	the	Island	on	the	13th	of	March	,
作为	多于	,	在	这	岛	在	这	13th	的	行进	,

如上所述，3月13日在岛上，

[bʌt; bət][wiː; wi][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [saʊθ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd]['aʊər; ɑːr] [rɪ'triːt] ;

but	we	did	not	care	to	make	the	South	Part	of	the	Island	our	Retreat	;
但	我们	做过	不是	关心	到	制作	这	南	部分	的	这	岛	我们的	撤退	;

但我们并不打算把岛屿南部作为我们的避难所；

[nɔːr][wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['prɑːpər] [pleɪs] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] ,

nor	was	it	a	proper	Place	for	our	Business	,
也不	曾是	它	一个	恰当的	地方	为了	我们的	商业	,

它也不是我们开展业务的合适场所。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [sɪˈkjʊr] [pleɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈrefjuːdʒ]

which	was	to	take	Possession	of	a	private	secure	Place	to	make	a	Refuge
哪个	曾是	到	拿	拥有	的	一个	私人的	安全的	地方	到	制作	一个	避难所

[ʌv; əv] :

of	:
的	:

即占有一处私密安全的场所作为避难所：

[soʊ][ˈæftər] [ˈsteɪɪŋ] [sʌm; səm] [taɪm] [wer] [wiː; wi] [pʊt] [ɪn] ,

So	after	staying	some	Time	where	we	put	in	,
所以	后	入住	一些	时间	在哪里	我们	放	在	,

所以在我们投入的那段时间之后，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [lænd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [keɪp] [ˌes ˈtiː] .

which	was	on	the	Point	of	Land	a	little	to	the	South	of	Cape	St	.
哪个	曾是	在	这	观点	的	土地	一个	小的	到	这	南	的	岬	英石	.

[ˈɔgəstin] ,

Augustine	,
奥古斯丁	,

它位于圣奥古斯丁角以南不远处的岬角上。

[ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ɪn] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒnz] [ðer; ðər] , [wiː; wi] [stʊd] [əˈweɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

and	taking	in	Water	and	Provisions	there	,	we	stood	away	to	the	North	,
和	采取	在	水	和	条款	那里	,	我们	站立	离开	到	这	北	,

我们在那里补充了水和食物，然后向北站去。

[ænd; ənd] [ˈkiːpɪŋ] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] [ɪn] [vjuː] , [went] [ɑːn] [tɪl] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlætɪtuːd] [ʌv; əv] -

and	keeping	the	Island	in	View	,	went	on	till	we	came	to	the	Latitude	of	14
和	保持	这	岛	在	看法	,	去	在	直到	我们	来了	到	这	纬度	的	-

[dɪˈgriːz] :

Degrees	:
学位	:

我们始终保持着岛屿在视线范围内，继续前行，直到到达北纬14度：

[hɪr] [wiː; wi] [met] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈterəb(ə)l][tɔːrˈneɪdoʊ] , [ɔːr] [ˈhɜːrəkeɪn] , [wɪtʃ] ,

Here	we	met	with	a	very	terrible	Tornado	,	or	Hurricane	,	which	,
这里	我们	遇见	和	一个	非常	糟糕的	龙卷风	,	或者	飓风	,	哪个	,

在这里，我们遇到了一场非常可怕的龙卷风，或者说是飓风，它

[ˈæftər][wiː; wi][hæd; həd] [biːt] [ðə; ði] [siː] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd] ,

after	we	had	beat	the	Sea	as	long	as	we	could	,
后	我们	有	打	这	海	作为	长的	作为	我们	可以	,

在我们尽可能长时间地与大海搏斗之后，

[əblaɪgd][juː ˈes][tuː; tə] [rʌn] [dəˈrektli; daɪˈrektli][fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɔːr] [tuː; tə] [seɪv] [ˈaʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][æz; əz] [wel]

oblig'd	us	to	run	directly	for	the	Shore	to	save	our	Lives	as	well
有义务	我们	到	跑步	直接地	为了	这	支撑	到	节省	我们的	生活	作为	出色地

[æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd] ,

as	we	could	,
作为	我们	可以	,

这迫使我们全力奔向岸边，以求保全性命。

[ɪn] [hoʊps] [ʌv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [sʌm; səm] [ˈhɑːrbər] [ɔːr] [beɪ] [wer] [wiː; wi] [maɪt] [rʌn] [ɪn] ,

in	Hopes	of	finding	some	Harbour	or	Bay	where	we	might	run	in	,
在	希望	的	寻找	一些	港口	或者	湾	在哪里	我们	可能	跑步	在	,

希望能找到某个港口或海湾，在那里我们可以停下来。

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [maɪt] [goʊ][ˈɪntuː] [smuːð] [ˈwɔːtər] [tɪl] [ðə; ði][stɔːrm][wʌz; wəz][ˈoʊvər] .

or	at	least	might	go	into	smooth	Water	till	the	Storm	was	over	.
或者	在	至少	可能	去	进入	光滑的	水	直到	这	风暴	曾是	超过	.

或者至少在暴风雨过去之前，水面可能会变得平静。

[ðə; ði] [sluːp] [wʌz; wəz] [mɔːr] [pʊt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən][wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] ,

The	Sloop	was	more	put	to	it	than	we	were	in	the	great	Ship	,
这	单桅帆船	曾是	更多的	放	到	它	比	我们	是	在	这	伟大的	船	,

这艘单桅帆船比我们乘坐的大船承受的压力更大。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [əblaɪgd][tuː; tə] [rʌn] [ə'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['suːnər] [ðæn; ðən][wiː; wi][dɪd] ,

and	being	oblig'd	to	run	afore	it	,	a	little	sooner	than	we	did	,
和	存在	有义务	到	跑步	之前	它	,	一个	小的	很快	比	我们	做过	,

由于不得不抢先一步，比我们稍早一些，

[ʃiː; ʃi] [sɜːvd] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['paɪlət] - [boʊt] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [wɪtʃ] ['fɒloʊd] ; [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] ,

she	serv'd	for	a	Pilot	-	Boat	to	us	which	follow'd	;	in	a	Word	,
她	已服务	为了	一个	飞行员	-	船	到	我们	哪个	跟随	;	在	一个	单词	,

她为我们提供了一艘引航船；总之，

[ʃiː; ʃi] [rʌn] [ɪn] ['ʌndər] [ðə; ði] [liː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [hed] - [lænd] , [wɪtʃ] ['dʒetɪd][fɑːr] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [siː]

she	run	in	under	the	Lee	of	a	great	Head	-	land	,	which	jetted	far	out	into	the	Sea
她	跑步	在	在下面	这	李	的	一个	伟大的	头	-	土地	,	哪个	喷射式	远的	出去	进入	这	海

,

,

,

她跑到一个巨大的海岬的背风处，这个海岬深深地伸入海中。

[ænd; ənd] [stʊd] ['veri] [haɪ] ['ɔːlsoʊ] , [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] ['æŋkər] [ɪn] [θriː] ['fæðəm] [ænd; ənd]

and	stood	very	high	also	,	and	came	to	an	Anchor	in	three	Fathom	and
和	站立	非常	高的	还	,	和	来了	到	一个	锚	在	三	捉摸	和

[ə; eɪ][hæf] ['wɔːtər] :

a	half	Water	:
一个	一半	水	:

而且船身很高，停泊在三英寻半深的水中：

[wiː; wi] ['fɒloʊd] [hɜːr; hər] , [bʌt; bət][nɑːt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [gʊd] [lʌk] , [ðoʊ] - [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə]

We	follow'd	her	,	but	not	with	the	same	good	Luck	,	tho	'	we	came	to
我们	跟随	她	,	但	不是	和	这	相同的	好的	运气	,	虽然	-	我们	来了	到

[æn; ən] ['æŋkər] [tuː] ,

an	Anchor	too	,
一个	锚	也	,

我们跟着她，但没有她那么幸运，虽然我们也找到了一个锚地。

[æz; əz][wiː; wi] [θɔːt] , [seɪf] [ɪ'nʌf] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [siː] ['goʊɪŋ] ['veri] [haɪ] ,

as	we	thought	,	safe	enough	;	but	the	Sea	going	very	high	,
作为	我们	想法	,	安全的	足够的	;	但	这	海	去	非常	高的	,

正如我们所想，应该很安全；但是海浪非常高。

['aʊər; ɑːr] ['æŋkər] [keɪm] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,

our	Anchor	came	Home	in	the	Night	,
我们的	锚	来了	家	在	这	夜晚	,

我们的锚在夜里回家了，

[ænd; ənd][wiː; wi] [droʊv] [ɑːn] [ʃɔːr] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] ,

and	we	drove	on	Shore	in	the	Dark	among	the	Rocks	,
和	我们	驾驶	在	支撑	在	这	黑暗的	之中	这	岩石	,

我们驱车在黑暗中沿着海岸行驶，穿过岩石。

[ɪn] ['spaɪt] [ʌv; əv][ɔːl][wiː; wi][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː] .

in	spight	of	all	we	were	able	to	do	.
在	斯皮特	的	全部	我们	是	有能力的	到	做	.

尽管我们竭尽所能。

[ðʌs] [wiː; wi] [lɔːst] [ðə; ði][moʊst] ['fɔːrtʃənət] [ʃɪp] [ðæt] ['evər] [mæn] [seɪld] [wɪð; wɪθ] ; [haʊ'evər] ,

Thus	we	lost	the	most	fortunate	Ship	that	ever	Man	sail'd	with	;	however	,
因此	我们	丢失的	这	最多	幸运	船	那	曾经	男人	航行	和	;	然而	,

因此，我们失去了人类历史上最幸运的船只；然而，

['meɪkɪŋ] ['signəlz] [ʌv; əv] [dɪ'stres] [tuː; tə][ðə; ði] [sluːp] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

making	Signals	of	Distress	to	the	Sloop	,	and	by	the	Assistance	of	our
制作	信号	的	痛苦	到	这	单桅帆船	,	和	经过	这	协助	的	我们的

[oʊn] [boʊt] ,

own	Boat	,
自己的	船	,

我们向那艘单桅帆船发出遇险信号，并在我们自己的小艇的协助下，

[wiː; wi] - ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] ; [ænd; ənd][ðə; ði][stɔːrm] [ə'beitiŋ][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ,

we	sav'd	our	Lives	;	and	the	Storm	abating	in	the	Morning	,
我们	-	我们的	生活	;	和	这	风暴	减弱	在	这	早晨	,

我们保住了性命；暴风雨在清晨渐渐平息。

[wiː; wi][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [seɪv] ['meni] [θɪŋz] , [pər'tɪkjələrli] ['aʊər; ɑːr] ['gʌnz] , [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv]

we	had	Time	to	save	many	Things	,	particularly	our	Guns	,	and	most	of
我们	有	时间	到	节省	许多	事物	,	特别	我们的	枪支	,	和	最多	的

['aʊər; ɑːr] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] ;

our	Ammunition	;
我们的	弹药	;

我们有时间保存很多东西，特别是我们的枪支和大部分弹药；

[ænd; ənd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði][rest] , [wiː; wi] - ['aʊər; ɑːr] ['treʒər] :

and	,	which	was	more	than	all	the	rest	,	we	sav'd	our	Treasure	:
和	,	哪个	曾是	更多的	比	全部	这	休息	,	我们	-	我们的	宝藏	:

而且，最重要的是，我们保住了我们的宝藏：

[ðoʊ] - [aɪ] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] ['seɪvɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['gʌnz] [fɜːrst] , [jet] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ðə; ði][læst] [θɪŋz] [wiː; wi]

Tho	'	I	mention	the	saving	our	Guns	first	,	yet	they	were	the	last	Things	we
虽然	-	我	提到	这	保存	我们的	枪支	第一的	,	然而	他们	是	这	最后的	事物	我们

- ,

sav'd	,
-	,

虽然我首先提到了拯救我们的枪支，但它们却是我们最后拯救的东西。

['biːɪŋ] [əblaɪgd][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['ʌpər] [dek] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ʌp][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

being	oblig'd	to	break	the	upper	Deck	of	the	Ship	up	for	them	.
存在	有义务	到	休息	这	上	甲板	的	这	船	向上	为了	他们	.

不得不为他们拆掉船上的甲板。

['biːɪŋ] [ðʌs] [gɑːt][ɑːn] [ʃɔːr] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [bɪlt] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] [hʌt] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]

Being	thus	got	on	Shore	,	and	having	built	us	some	Huts	for	our
存在	因此	得到	在	支撑	,	和	拥有	建造	我们	一些	小屋	为了	我们的

[kən'viːnjənsi] ,

Conveniency	,
便利性	,

就这样，我们上了岸，他们为我们搭建了一些方便居住的小屋，

[wiː; wi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es][bʌt; bət][ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv] ['fɪksɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ɪn][ðə; ði]

we	had	nothing	before	us	but	a	View	of	fixing	our	Habitations	in	the
我们	有	没有什么	前	我们	但	一个	看法	的	定影	我们的	居住地	在	这

['kʌntri] ;

Country	;
国家	;

我们当时除了在乡下安家落户之外，一无所有；

[fɔːr; fər][ðoʊ] - [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði] [sluːp] , [wiː; wi][kʊd; kəd] [prə'poʊz] ['lɪt(ə)l] [əd'væntɪdʒ] [baɪ][hɜːr; hər] ;

for	tho	'	we	had	the	Sloop	,	we	could	propose	little	Advantage	by	her	;
为了	虽然	-	我们	有	这	单桅帆船	,	我们	可以	提出	小的	优势	经过	她	;

虽然我们有了这艘单桅帆船，但我们却无法利用它获得什么优势；

[fɔːr; fər][æz; əz][tuː; tə] ['kruːzɪŋ] [fɔːr; fər] ['buːti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ə'reɪbiːənz][ɔːr]['indiəns] , [wiː; wi][hæd; həd]

for	as	to	cruising	for	Booty	among	the	Arabians	or	Indians	,	we	had
为了	作为	到	巡航	为了	赃物	之中	这	阿拉伯人	或者	印度人	,	我们	有

['niːðər] [ruːm] ,

neither	Room	,
两者都不	房间	,

至于在阿拉伯人或印度人中间搜寻战利品，我们既没有空间，也没有条件。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɔːr][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd][æz; əz][fɔːr; fər] [ə'tækɪŋ] ['eni] [ˌjʊrə'piːən] [ʃɪp] ,

for	it	or	Inclination	to	it	;	and	as	for	attacking	any	European	Ship	,
为了	它	或者	倾角	到	它	;	和	作为	为了	攻击	任何	欧洲的	船	,

因为或倾向于此；至于攻击任何欧洲船只，

[ðə; ði] [sluːp] [wʌz; wəz][ɪn][noʊ] [kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] , [ðoʊ] - [wiː; wi][hæd; həd][ɔːl] [bɪn] [ɑːn] [bɔːrd] ;

the	Sloop	was	in	no	Condition	to	do	it	,	tho	'	we	had	all	been	on	Board	;
这	单桅帆船	曾是	在	不	状况	到	做	它	,	虽然	-	我们	有	全部	到过	在	木板	;

虽然我们都在船上，但那艘单桅帆船当时的状况并不适合执行这项任务；

[fɔːr; fər] ['evri] ['bɑːdi] [noʊz] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [ʃɪps] ['treɪdɪŋ] [frʌm; frəm] ['jʊrəp] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] - ['ɪndiz]

for	every	Body	knows	that	all	the	Ships	trading	from	Europe	to	the	East	-	Indies
为了	每一个	身体	知道	那	全部	这	船舶	贸易	从	欧洲	到	这	东方	-	印第斯

,

,
,

众所周知，所有从欧洲到东印度群岛进行贸易的船只，

[wɜːr; wər] [ʃɪps] [ʌv; əv] [fɔːrs] , [ænd; ənd] [tuː] [strɔːŋ] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ; [soʊ] [ðæt] , [ɪn] [ʃɔːrt] ,

were	Ships	of	Force	,	and	too	strong	for	us	;	so	that	,	in	short	,
是	船舶	的	力量	,	和	也	强的	为了	我们	;	所以	那	,	在	短的	,

他们是强大的战舰，对我们来说太过强大；简而言之，

[wiː; wi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [vjuː] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] [bʌt; bət] [haʊ] [tuː; tə]['set(ə)l] [ɑːr'selvz] [hɪr] ,

we	had	nothing	in	View	for	several	Months	but	how	to	settle	ourselves	here	,
我们	有	没有什么	在	看法	为了	一些	几个月	但	如何	到	定居	我们自己	这里	,

几个月来，我们除了如何在这里安顿下来之外，什么也没考虑。

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][æz; əz]['kʌmftəbliˌ'kʌmfərtəbli][ænd; ənd][æz; əz] [wel] [æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd] ,

and	live	as	comfortably	and	as	well	as	we	could	,
和	居住	作为	舒适地	和	作为	出色地	作为	我们	可以	,

尽可能过上舒适美好的生活，

[tɪl] ['sʌmθɪŋ] [ɔːr] ['ʌðər] [maɪt] ['ɔːfər] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [dɪ'lɪvərəns] .

till	something	or	other	might	offer	for	our	Deliverance	.
直到	某物	或者	其他	可能	提供	为了	我们的	解救	.

直到有某种东西能够拯救我们。

[ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [wiː; wi] [ɑːn] [ʃɔːr] [ə'bʌv] [eɪt] [mʌnθs] ,

In	this	Condition	we	remain'd	on	Shore	above	eight	Months	,
在	这	状况	我们	剩余	在	支撑	多于	八	几个月	,

在这种情况下，我们在岸上停留了八个多月。

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [wiː; wi] [bɪlt] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taʊn] ,

during	which	Time	we	built	us	a	little	Town	,
期间	哪个	时间	我们	建造	我们	一个	小的	镇	,

在此期间，我们建造了一个小镇。

[ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['gʌnə(r)] , [huː] [wʌz; wəz]

and	fortify'd	it	by	the	Direction	of	one	of	our	Gunners	,	who	was
和	-	它	经过	这	方向	的	一	的	我们的	枪手	,	WHO	曾是

[ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [ˌendʒɪ'nɪr] ,

a	very	good	Engineer	,
一个	非常	好的	工程师	,

并由我们一名炮兵指挥加固，这名炮兵同时也是一名非常优秀的工程师。

[ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['klevər] [ænd; ənd] ['regjələr] ['mænər] ,

in	a	very	clever	and	regular	Manner	,
在	一个	非常	聪明的	和	常规的	方式	,

以非常巧妙和有规律的方式，

['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [strɔːŋ] ['dʌb(ə)l] [ˌpalə'seɪdəʊ] [raʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [wɜːrks] ,

placing	a	very	strong	double	Palisado	round	the	Foot	of	our	Works	,
放置	一个	非常	强的	双倍的	帕利萨多	圆形的	这	脚	的	我们的	作品	,

在工事底部周围设置非常坚固的双层栅栏，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ] [dɪtʃ] [wɪ'ðaʊt] ['aʊər; ɑːr][ˌpalə'seɪdəʊ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][θɜːrd][ˌpalə'seɪdəʊ]

and	a	very	large	Ditch	without	our	Palisado	,	and	a	third	Palisado
和	一个	非常	大的	沟	没有	我们的	帕利萨多	,	和	一个	第三	帕利萨多

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [dɪtʃ] ,

beyond	the	Ditch	,
超过	这	沟	,

还有一条很大的沟渠，沟渠外没有我们的栅栏，沟渠外还有第三道栅栏。

[laɪk] [ə; eɪ] ['kauntə,skɑːp] [ɔːr] [kʌvɝd] - [wei] ; [bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [wiː; wi] [reɪzd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['bætəri] [nekst]

like	a	Counterscarp	or	Cover'd	-	way	;	besides	this	,	we	rais'd	a	large	Battery	next
喜欢	一个	反斜坡	或者	覆盖	-	方式	;	除了	这	,	我们	提高	一个	大的	电池	下一个

[tuː; tə][ðə; ði] [siː] ,

to	the	Sea	,
到	这	海	,

就像反斜坡或隐蔽通道一样；除此之外，我们还在海边修建了一座大型炮台。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] - ['gʌnz] [plækd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ,

with	a	Line	of	24	Guns	plac'd	before	it	,
和	一个	线	的	-	枪支	放置	前	它	,

前面还架设了一排24门大炮。

[ænd; ənd] [ðʌs] [wiː; wi] [θɔːt] [ɑːr'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ɑːr'selvz] [ə'genst] ['eni]

and	thus	we	thought	ourselves	in	a	Condition	to	defend	ourselves	against	any
和	因此	我们	想法	我们自己	在	一个	状况	到	保卫	我们自己	反对	任何

[fɔːrs] [ðæt] [kʊd; kəd] [ə'tempt] [ˌjuː 'es][ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

Force	that	could	attempt	us	in	that	Part	of	the	World	.
力量	那	可以	试图	我们	在	那	部分	的	这	世界	.

因此，我们认为我们有能力抵御任何可能在世界那个地区对我们发动袭击的势力。

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] [ɔːl] [ðɪs] , [ðə; ði] [pleɪs] [ɑːn] [wɪtʃ] ['aʊər; ɑːr] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [wʌz; wəz] [bɪlt] , ['biːɪŋ] [æn; ən]

And	besides	all	this	,	the	Place	on	which	our	Habitation	was	built	,	being	an
和	除了	全部	这	,	这	地方	在	哪个	我们的	居住地	曾是	建造	,	存在	一个

['aɪlənd] ,

Island	,
岛	,

除此之外，我们居住的地方还是一座岛屿，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['kʌmɪŋ] ['iːzəli] [æt; ət][ˌjuː 'es][baɪ][lænd] .

there	was	no	coming	easily	at	us	by	Land	.
那里	曾是	不	未来	容易地	在	我们	经过	土地	.

他们不可能轻易从陆路攻入我们。

[bʌt; bət][aɪ][wʌz; wəz][fɑːr][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] ['iːzi] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ə'ferz] ;

But	I	was	far	from	being	easy	in	this	Situation	of	our	Affairs	;
但	我	曾是	远的	从	存在	简单的	在	这	情况	的	我们的	事务	;

但就我们目前的情况而言，我远非安于现状；

[soʊ][aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][prə'poʊz(ə)l][tuː; tə]['aʊər; ɑːr][men] [wʌn] [deɪ] ,

so	I	made	a	Proposal	to	our	Men	one	Day	,
所以	我	制成	一个	提议	到	我们的	男人	一	天	,

有一天，我向我们的男人们提出了一个建议。

[ðæt] [ðoʊ] - [wiː; wi][wɜːr; wər] [wel] [ɪ'nʌf] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [ˌhæbɪ'teɪʃn] , [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] ,

that	tho	'	we	were	well	enough	in	our	Habitation	,	and	wanted	for	nothing	,
那	虽然	-	我们	是	出色地	足够的	在	我们的	居住地	,	和	通缉	为了	没有什么	,

虽然我们在住所里过得相当不错，什么都不缺，

[jet] [sɪns] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [sluːp] [hɪr] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [boʊt] [soʊ] [gʊd] [æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] , -

yet	since	we	had	a	Sloop	here	,	and	a	Boat	so	good	as	she	was	,	'
然而	自从	我们	有	一个	单桅帆船	这里	,	和	一个	船	所以	好的	作为	她	曾是	,	-

[twʌz]

twas
那是

然而，既然我们这里有一艘单桅帆船，而且这艘船又那么好，那就.....

['pɪti] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ] [ænd; ənd] ['perɪʃ] [ðer; ðər] , [bʌt; bət][wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [send] [hɜːr; hər] [ə'brɔːd] ,

Pity	she	should	lye	and	perish	there	,	but	we	should	send	her	Abroad	,
遗憾	她	应该	碱液	和	沦	那里	,	但	我们	应该	发送	她	国外	,

可惜她会躺在那里死去，但我们应该把她送到国外。

[ænd; ənd] [siː] [wʌt] [maɪt] ['hæpən] ;

and	see	what	might	happen	;
和	看	什么	可能	发生	;

看看会发生什么；

[ðæt] [pər'hæps][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi]['aʊər; ɑːr] [gʊd] [lʌk] [tuː; tə] [sər'praɪz] [sʌm; səm] [ʃɪp] [ɔːr] ['ʌðər] [fɔːr; fər]

that	perhaps	it	might	be	our	good	Luck	to	surprise	some	Ship	or	other	for
那	也许	它	可能	是	我们的	好的	运气	到	惊喜	一些	船	或者	其他	为了

['aʊər; ɑːr] [tɜːrn] ,

our	Turn	,
我们的	转动	,

或许我们的好运会让我们有机会在轮到我们时给某艘船一个惊喜。

[ænd; ənd][soʊ][wiː; wi] [maɪt] [ɔːl][goʊ][tuː; tə] [siː] [ə'gen] :

and	so	we	might	all	go	to	Sea	again	:
和	所以	我们	可能	全部	去	到	海	再次	:

所以，我们或许都会再次出海：

[ðə; ði][prə'poʊz(ə)l][wʌz; wəz] [wel] [ɪ'nʌf] - [æt; ət][fɜːrst][wɜːrd] ,

The	Proposal	was	well	enough	relish'd	at	first	Word	,
这	提议	曾是	出色地	足够的	-	在	第一的	单词	,

提议一经提出，便受到了热烈欢迎。

[bʌt; bət][ðə; ði] [greɪt] ['mɪstʃɪf] [ʌv; əv][ɔːl][wʌz; wəz][laɪk][tuː; tə][biː; bi] [ðɪs] ,

but	the	great	Mischief	of	all	was	like	to	be	this	,
但	这	伟大的	恶作剧	的	全部	曾是	喜欢	到	是	这	,

但最大的祸患大概是这样的：

[ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ɔːl][goʊ] [tə'geðər] [baɪ][ðə; ði] [ɪrz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['kwestʃən] [huː] [ʃʊd; ʃəd][goʊ][ɪn]

That	we	should	all	go	together	by	the	Ears	upon	the	Question	who	should	go	in
那	我们	应该	全部	去	一起	经过	这	耳朵	之上	这	问题	WHO	应该	去	在

[hɜːr; hər] :

her	:
她	:

我们都应该齐心协力，共同探讨谁应该进入她的身体：

[maɪ]['siːkrət] [dɪ'zaɪn] [wʌz; wəz][leɪd] , [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [tuː; tə][goʊ][ɪn][hɜːr; hər][maɪ'self] ,

My	secret	Design	was	laid	,	that	I	was	resolv'd	to	go	in	her	myself	,
我的	秘密	设计	曾是	铺设	,	那	我	曾是	已解决	到	去	在	她	我	,

我早已下定决心，要亲自进入她的身体。

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][goʊ] [wɪˈðaʊt] [ˌem ˈiː] ; [bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈgæn][tuː; tə][biː; bi]

and	that	she	should	not	go	without	me	;	but	when	it	began	to	be	talk'd
和	那	她	应该	不是	去	没有	我	;	但	什么时候	它	开始	到	是	谈话

[ʌv; əv] ,

of	,
的	,

她不应该独自前往；但当这件事开始被人谈论时，

[aɪ] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈsiːmɪŋ] [ˌrezəˈluːʃ(ə)n] [nɑːt][tuː; tə][stɜːr] , [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

I	discover'd	the	greatest	seeming	Resolution	not	to	stir	,	but	to	stay	with	the
我	发现	这	最	似乎	解决	不是	到	搅拌	,	但	到	停留	和	这

[rest] ,

rest	,
休息	,

我发现自己下定决心不再反抗，而是和大家待在一起。

[ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [tʃæns] , [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌni] .

and	take	Care	of	the	main	Chance	,	that	was	to	say	,	the	Money	.
和	拿	关心	的	这	主要的	机会	,	那	曾是	到	说	,	这	钱	.

抓住最重要的机会，也就是金钱。

[aɪ] [faʊnd] , [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [aɪ][dɪd][nɑːt] [prəˈpoʊz] [tuː; tə][goʊ][maɪˈself] ,

I	found	,	when	they	saw	that	I	did	not	propose	to	go	myself	,
我	成立	,	什么时候	他们	锯	那	我	做过	不是	提出	到	去	我	,

我发现，当他们发现我没有打算亲自前往时，

[ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [ðə; ði] [ˈiziə] ;

the	Men	were	much	the	easier	;
这	男人	是	很多	这	更轻松	;

男人们就容易多了；

[fɔːr; fər][æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [bɪˈgæn][tuː; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ]['prɑːdʒekt; prəˈdʒekt][ʌv; əv] [maɪn]

for	at	first	they	began	to	think	it	was	only	a	Project	of	mine
为了	在	第一的	他们	开始	到	思考	它	曾是	仅有的	一个	项目	的	矿

[tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ;

to	run	away	from	them	;
到	跑步	离开	从	他们	;

因为一开始他们以为这只是我逃离他们的计划；

[ænd; ənd][soʊ] [ɪnˈdiːd] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] : [haʊˈevər] , [æz; əz][aɪ][dɪd][nɑːt][æt; ət][fɜːrst] [prəˈpoʊz] [tuː; tə][goʊ]

and	so	indeed	it	was	:	However	,	as	I	did	not	at	first	propose	to	go
和	所以	的确	它	曾是	:	然而	,	作为	我	做过	不是	在	第一的	提出	到	去

[maɪ][self] ,

my	self	,
我的	自己	,

事实的确如此：然而，由于我一开始并没有打算亲自前往，

[soʊ] [wen] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][prəˈpoʊz(ə)l][ʌv; əv] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ,

so	when	I	came	to	the	Proposal	of	who	should	go	,
所以	什么时候	我	来了	到	这	提议	的	WHO	应该	去	,

所以当我提出谁应该去的时候，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪskɔːrs] [tuː; tə][ðem; ðəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɑːblɪˈgeɪʃn] [ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl][tuː; tə][biː; bi]

I	made	a	long	Discourse	to	them	of	the	Obligation	they	had	all	to	be
我	制成	一个	长的	话语	到	他们	的	这	义务	他们	有	全部	到	是

['feɪθf(ə)l] [wʌn][tuː; tə] [əˈnʌðər] ,

faithful	one	to	another	,
忠实	一	到	其他	,

我向他们长篇大论地阐述了他们彼此忠诚的义务。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [went] [ɪn][ðə; ði] [sluːp] ,

and	that	those	who	went	in	the	Sloop	,
和	那	那些	WHO	去	在	这	单桅帆船	,

而那些乘坐单桅帆船出发的人，

[ɔːt] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]

ought	to	consider	themselves	and	those	that	were	with	them	to	be
应该	到	考虑	他们自己	和	那些	那	是	和	他们	到	是

[bʌt; bət][wʌn]['bɑːdi][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [left] [bɪ'haɪnd] ;

but	one	Body	with	those	who	were	left	behind	;
但	一	身体	和	那些	WHO	是	左边	在后面	;

应该将自己和与他们在一起的人与留下来的人视为一个整体；

[ðæt] [ðer; ðər] [hoʊl] [kən'sɜːrn] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [gʊd] [ʃɪp] [tuː; tə] [fetʃ]

that	their	whole	Concern	ought	to	be	to	get	some	good	Ship	to	fetch
那	他们的	所有的	忧虑	应该	到	是	到	得到	一些	好的	船	到	拿来

[ðem; ðəm] [ɔːf] :

them	off	:
他们	离开	:

他们应该全力以赴的是找到一艘好船来接他们离开：

[æt; ət] [læst] , [aɪ] [kən'kluːdid] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][prə'poʊz(ə)l] , [ðæt] [huː] ['evər] [went] [ɪn][ðə; ði] [sluːp] ,

At	last	,	I	concluded	,	with	a	Proposal	,	that	who	ever	went	in	the	Sloop	,
在	最后的	,	我	结束	,	和	一个	提议	,	那	WHO	曾经	去	在	这	单桅帆船	,

最后，我提出了一个建议，总结道，凡是乘坐过单桅帆船的人，

[ʃʊd; ʃəd] [liːv] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [bɪ'haɪnd][ɪn][ðə; ði] ['kɑːmən] ['kiːpɪŋ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪ'fɔːr] ;

should	leave	his	Money	behind	in	the	common	Keeping	,	as	it	was	before	;
应该	离开	他的	钱	在后面	在	这	常见的	保持	,	作为	它	曾是	前	;

应该像以前一样，把他的钱留在公共保管处；

[tuː; tə] [rɪ'meɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [pledʒ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['feɪθf(ə)l] [pər'fɔːrmɪŋ] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] ,

to	remain	as	a	Pledge	for	his	faithful	performing	the	Voyage	,
到	保持	作为	一个	保证	为了	他的	忠实	表演	这	航程	,

作为对他忠实信徒执行航程的承诺，

[ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [bæk] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmpəni] ; [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] ['feɪθfəli] [swer] [ðæt]

and	coming	back	again	to	the	Company	;	and	should	faithfully	swear	that
和	未来	后退	再次	到	这	公司	;	和	应该	忠实	发誓	那

[wer'evər] [ðeɪ] [went] ,

wherever	they	went	,
无论	他们	去	,

并返回公司；且应忠实地宣誓，无论他们去往何处，

([fɔːr; fər][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] ,

(	for	as	to	the	Voyage	,
(	为了	作为	到	这	航程	,

（至于航行，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][æt; ət] [fʊl] ['lɪbərti] [tuː; tə][goʊ] ['wɪðər] [ðeɪ] [wʊd]) [ðeɪ] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli]

they	were	at	full	Liberty	to	go	whither	they	would	)	they	would	certainly
他们	是	在	满的	自由	到	去	往哪里去	他们	会	)	他们	会	当然

[ɪn'devər] [tuː; tə] [get] [bæk] [tuː; tə][ˌmædə'gæskər] ;

endeavour	to	get	back	to	Madagascar	;
努力	到	得到	后退	到	马达加斯加	;

他们完全享有自由，可以去任何他们想去的地方；他们一定会努力返回马达加斯加。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][kæst] [ə'weɪ] , ['strændɪd] , ['teɪkən] , [ɔːr] [wət'evər] [ðem; ðəm] ,

and	that	if	they	were	cast	away	,	stranded	,	taken	,	or	whatever	befel	them	,
和	那	如果	他们	是	投掷	离开	,	搁浅	,	已采取	,	或者	任何	发生	他们	,

如果他们被遗弃、搁浅、掳走，或者遭遇其他任何不幸，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [rest] [tɪl] [ðeɪ] [gɑːt][tuː; tə][ˌmædə'gæskər] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['pɑːsəb(ə)l] .

they	should	never	rest	till	they	got	to	Madagascar	,	if	it	was	possible	.
他们	应该	绝不	休息	直到	他们	得到	到	马达加斯加	, 如果	它	曾是	可能的	.	

如果可能的话，他们一定要到达马达加斯加才肯罢休。

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [moʊst] ['redɪli] ['ɪntuː] [ðɪs] [prə'poʊz(ə)l] , [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ]['ɪntuː][ðə; ði]

They	all	came	most	readily	into	this	Proposal	,	for	those	who	should	go	into	the
他们	全部	来了	最多	容易	进入	这	提议	,	为了	那些	WHO	应该	去	进入	这

[sluːp] ,

Sloop	,
单桅帆船	,

对于那些应该登上单桅帆船的人来说，他们都非常乐意接受这个提议。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðem; ðəm] , ([wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðer; ðər]

but	with	this	Alteration	in	them	,	(	which	was	easy	to	be	seen	in	their
但	和	这	改造	在	他们	,	(	哪个	曾是	简单的	到	是	已见	在	他们的

['kaʊntənənsiz]) [vɪz] .

Countenances	)	viz	.
面容	)	即	.

但是，随着他们的改变（这很容易从他们的面容上看出），即：

[ðæt] [frʌm; frəm] [ðæt] ['mɪnɪt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['straɪvɪŋ] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ,

that	from	that	Minute	there	was	no	striving	who	should	go	,
那	从	那	分钟	那里	曾是	不	努力	WHO	应该	去	,

从那一刻起，就没有人争夺谁该走。

[bʌt; bət] ['evri] [mæn][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] : [ðɪs] [wʌz; wəz] [wʌt] [aɪ]

but	every	Man	was	willing	to	stay	where	they	were	:	This	was	what	I
但	每一个	男人	曾是	愿意的	到	停留	在哪里	他们	是	:	这	曾是	什么	我

['wɑːntɪd] ,

wanted	,
通缉	,

但每个人都愿意留在原地：这就是我想要的。

[ænd; ənd][aɪ][let][ˌaɪ 'tiː][rest][fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ; [wen] [aɪ] [tʊk] [ə'keɪʒn] [tuː; tə] [tel]

and	I	let	it	rest	for	two	or	three	Days	;	when	I	took	Occasion	to	tell
和	我	让	它	休息	为了	二	或者	三	天	;	什么时候	我	采取	场合	到	告诉

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

我让它静置了两三天；等我找到机会告诉他们时，

[ðæt] ['siːɪŋ] [ðeɪ] [ɔːl][wɜːr; wər]['sensəb(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [prə'poʊz(ə)l][tuː; tə] [send]

that	seeing	they	all	were	sensible	that	it	was	a	very	good	Proposal	to	send
那	看到	他们	全部	是	明智的	那	它	曾是	一个	非常	好的	提议	到	发送

[ðə; ði] [sluːp] [aʊt] [tuː; tə] [siː] ,

the	Sloop	out	to	Sea	,
这	单桅帆船	出去	到	海	,

鉴于他们都很明智，派单桅帆船出海是个非常好的提议。

[ænd; ənd] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ,

and	see	what	they	could	do	for	us	,
和	看	什么	他们	可以	做	为了	我们	,

看看他们能为我们做些什么。

[aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [streɪndʒ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [soʊ]['dʒen(ə)rəli] [ʃoʊ] [ðəm'selvz] ['bækwərd] [tuː; tə]

I	thought	it	was	strange	they	should	so	generally	shew	themselves	backward	to
我	想法	它	曾是	奇怪的	他们	应该	所以	一般来说	展示	他们自己	落后	到

[ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv] ['pɑːrtɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['mʌni] ;

the	Service	for	fear	of	parting	from	their	Money	;
这	服务	为了	害怕	的	离别	从	他们的	钱	;

我觉得很奇怪，他们竟然普遍对服务部门如此畏缩，害怕失去自己的钱财；

[aɪ][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [noʊ][mæn] [niːd] [biː; bi] [əˈfreɪd] ,

I	told	them	that	no	Man	need	be	afraid	,
我	讲述	他们	那	不	男人	需要	是	害怕的	,

我告诉他们，任何人都不必害怕。

[ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈbɑːdi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈgriː] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [wɪˈðaʊt] [ˈeni]

that	the	whole	Body	should	agree	to	take	his	Money	from	him	without	any
那	这	所有的	身体	应该	同意	到	拿	他的	钱	从	他	没有	任何

[prɪˈtendɪd] [əˈfens] ,

pretended	Offence	,
假装	罪行	,

整个团体应该同意接受他的钱财，而没有任何假装的过错。

[mʌtʃ] [les] [wen] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈbrɔːd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈsɜːrvɪs] : [bʌt; bət] [haʊˈevər] , [æz; əz]

much	less	when	he	should	be	Abroad	for	their	Service	:	But	however	,	as
很多	较少的什么时候		他	应该	是	国外	为了	他们的	服务	:	但	然而	,	作为

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][maɪ][prəˈpoʊz(ə)l] ,

it	was	my	Proposal	,
它	曾是	我的	提议	,

更何况他还应该在国外为他们效力：但是，既然这是我的提议，

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈhæzərd][maɪˈself][fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] ,

and	I	was	always	willing	to	hazard	myself	for	the	Good	of	them	all	,
和	我	曾是	总是	愿意的	到	冒险	我	为了	这	好的	的	他们	全部	,

我始终愿意为了大家的利益而冒险。

[soʊ][aɪ][wʌz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə][goʊ][ɑːn][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [aɪ][hæd; həd] [tuː; tə][ðem; ðəm][fɔːr; fər]

so	I	was	ready	to	go	on	the	Conditions	I	had	propos'd	to	them	for
所以	我	曾是	准备好	到	去	在	这	状况	我	有	提议	到	他们	为了

[ˈʌðər] ,

others	,
其他的	,

所以我准备按照我之前向他们提出的、适用于其他人的条件去做。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz][nɑːt][əˈfreɪd][tuː; tə] [ˈflætər] [maɪˈself][wɪð; wɪθ] [ˈsɜːrvɪŋ] [ðem; ðəm][soʊ] [wel] [əˈbrɔːd] ,

and	I	was	not	afraid	to	flatter	myself	with	serving	them	so	well	Abroad	,
和	我	曾是	不是	害怕的	到	奉承	我	和	服务	他们	所以	出色地	国外	,

我毫不掩饰地夸耀自己在国外为他们提供了多么优质的服务。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [grʌdʒ] [tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˌem ˈiː][maɪ] [ʃer] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [wen] [aɪ] [keɪm] [hoʊm]

that	they	should	not	grudge	to	restore	me	my	Share	of	Money	when	I	came	Home
那	他们	应该	不是	怨恨	到	恢复	我	我的	分享	的	钱	什么时候	我	来了	家

,

,
,

他们不应该吝啬在我回家时归还我应得的那份钱。

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðoʊz] [ðæt] [went] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] .

and	the	like	of	all	those	that	went	with	me	.
和	这	喜欢	的	全部	那些	那	去	和	我	.

以及所有和我一起去的人。

[ðɪs] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈsiːzənəbli] [ˈspoʊkən] , [ænd; ənd] [hjuːmɝd] [soʊ] [wel] , [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈænsərd] [maɪ]

This	was	so	seasonably	spoken	,	and	humour'd	so	well	,	that	it	answer'd	my
这	曾是	所以	季节性地	说	,	和	幽默	所以	出色地	,	那	它	已回答	我的

[dɪˈzaɪn] [ɪˈfektʃuəli] ,

Design	effectually	,
设计	有效地	,

这段话措辞得当，幽默风趣，恰到好处地回应了我的要求。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz]['voʊtɪd][tuː; tə][goʊ]['nɛmɪˌniː] - ;

and	I	was	voted	to	go	nemine	contradicente	;
和	我	曾是	投票	到	去	尼米尼	-	;

我被投票决定去 nemine contradicente;

[ðen] [aɪ] [ðeɪ] [wʊd] ['iːðər] [drɔː] [lɑːts] [fɔːr; fər] [huː] [ænd; ənd] [huː] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː]

then	I	desir'd	they	would	either	draw	Lots	for	who	and	who	should	go	with	me
然后	我	渴望	他们	会	任何一个	画	很多	为了	WHO	和	WHO	应该	去	和	我

,

,

,

然后我希望他们抽签决定谁和我一起走，

[ɔːr] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪ] ['æbsəluːt] [tʃɔɪs] [tuː; tə] [pɪk] [ænd; ənd] [kʌl] [maɪ][men] :

or	leave	it	in	my	absolute	Choice	to	pick	and	cull	my	Men	:
或者	离开	它	在	我的	绝对	选择	到	挑选	和	淘汰	我的	男人	:

或者完全由我来决定如何挑选和淘汰我的部下：

[ðeɪ] [hæd; həd][fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] ;

They	had	for	some	Time	agreed	to	the	first	;
他们	有	为了	一些	时间	同意	到	这	第一的	;

他们早就同意了第一种方案；

[ænd; ənd] ['fɔːrti] [blæŋks] [wɜːr; wər] [meɪd] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [tuː; tə] [huːz] [lɑːt][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə]

and	forty	Blanks	were	made	for	those	to	whose	Lot	it	should	come	to
和	四十	空白	是	制成	为了	那些	到	谁	很多	它	应该	来	到

[drɔː] [ə; eɪ][blæŋk][tuː; tə][goʊ][ɪn][ðə; ði] [sluːp] ;

draw	a	Blank	to	go	in	the	Sloop	;
画	一个	空白的	到	去	在	这	单桅帆船	;

另备有四十张空白卡片，供那些运气不好抽不到乘坐单桅帆船的人使用；

[bʌt; bət] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] , [ðɪs] [maɪt] ['niːðər] [biː; bi][ə; eɪ] [fer] [nɔːr][æn; ən] [ɪ'fektʃuəl] [tʃɔɪs] ;

but	then	it	was	said	,	this	might	neither	be	a	fair	nor	an	effectual	Choice	;
但	然后	它	曾是	说	,	这	可能	两者都不	是	一个	公平的	也不	一个	有效的	选择	;

但随后有人说，这可能既不公平也不有效；

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪf] [ðə; ði] ['niːdfl] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['ɑːfəsərz] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [pər'tɪkjələr]

for	Example	,	if	the	needful	Number	of	Officers	,	and	of	particular
为了	例子	,	如果	这	需要	数字	的	警官	,	和	的	特别的

[ˌɑːkjə'peɪʃənz] ,

Occupations	,
职业	,

例如，如果需要一定数量的官员，以及特定职业的官员，

[ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi] ['lɑːtɪd] [aʊt] ,

should	not	happen	to	be	lotted	out	,
应该	不是	发生	到	是	抽奖	出去	,

不应该被随机分配，

[ðə; ði] [sluːp] [maɪt] [biː; bi][əblaɪgd][tuː; tə][goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['sɜːrdʒən] , [ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]

the	Sloop	might	be	oblig'd	to	go	out	to	Sea	without	a	Surgeon	,	or	without	a
这	单桅帆船	可能	是	有义务	到	去	出去	到	海	没有	一个	外科医生	,	或者	没有	一个

['kɑːrpəntər] ,

Carpenter	,
木匠	,

单桅帆船可能不得不在没有外科医生或木匠的情况下出海。

[ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kʊk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] : [soʊ] , [ə'pɑːn]['sekənd] [θɔːts] ,

or	without	a	Cook	,	and	the	like	:	So	,	upon	second	Thoughts	,
或者	没有	一个	厨师	,	和	这	喜欢	:	所以	,	之上	第二	想法	,

或者没有厨师等等：所以，仔细想想，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [left] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [neɪm] [maɪ][men] ; [soʊ][aɪ] [tʃoʊz] [ˌem 'iː] [aʊt] ['fɔːrti] [staʊt] ['fɛloʊz]

it	was	left	to	me	to	name	my	Men	;	so	I	chose	me	out	forty	stout	Fellows
它	曾是	左边	到	我	到	姓名	我的	男人	;	所以	我	选择	我	出去	四十	肥硕	研究员

,

,

,

任命我的部下的任务由我来做；所以我挑选了四十名身强力壮的小伙子，

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['sevrəl] [huː] [wɜːr; wər] ['trʌsti] [boʊld] [men] , [fɪt] [fɔːr; fər] ['eni] [θɪŋ] .

and	among	them	several	who	were	trusty	bold	Men	,	fit	for	any	thing	.
和	之中	他们	一些	WHO	是	可靠	大胆的	男人	,	合身	为了	任何	事物	.

其中有好几位都是忠诚勇敢的勇士，什么事都能做。

['biːɪŋ] [ðʌs] [mænd] , [ðə; ði] [sluːp] - , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [klɪrd] [hɜːr; hər] ['bɑːtəm] ,

Being	thus	Mann'd	,	the	Sloop	rigg'd	,	and	having	clear'd	her	Bottom	,
存在	因此	有人	,	这	单桅帆船	-	,	和	拥有	已清除	她	底部	,

这样一来，这艘单桅帆船就配备了船员，帆装完毕，并且清空了船底，

[ænd; ənd] [leɪd] [ɪn] [prə'vɪʒnz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['vɔɪɪdʒ] , [wiː; wi] [set] [seɪl] [ðə; ði] 3d [ʌv; əv]

and	laid	in	Provisions	enough	for	a	long	Voyage	,	we	set	Sail	the	3d	of
和	铺设	在	条款	足够的	为了	一个	长的	航程	,	我们	放	帆	这	3d	的

['dʒænjueri] - ,

January	1694	,
一月	-	,

我们备足了长途航行所需的物资，于1694年1月3日启航。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] .

for	the	Cape	of	Good	Hope	.
为了	这	岬	的	好的	希望	.

前往好望角。

[wiː; wi] ['veri] ['ɑːnɪstli] [left] ['aʊər; ɑːr] ['mʌni] , [æz; əz] [aɪ] [sed] , [bɪ'haɪnd] [ˌjuː 'es] ,

We	very	honestly	left	our	Money	,	as	I	said	,	behind	us	,
我们	非常	诚实地	左边	我们的	钱	,	作为	我	说	,	在后面	我们	,

正如我所说，我们非常坦诚地把钱留在了身后。

['oʊnli] [ðæt] [wiː; wi] [hæd; həd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['væljuː] [ʌv; əv] - [paʊnd] [ɪn] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt]

only	that	we	had	about	the	Value	of	2000	Pound	in	Pieces	of	Eight	allow'd
仅有的	那	我们	有	关于	这	价值	的	-	磅	在	件	的	八	允许

[ˌjuː 'es] [ɑːn] [bɔːrd] [fɔːr; fər] ['eni] ['eksədʒəns] [ðæt] [maɪt] ['hæpən] [æt; ət] [siː] .

us	on	Board	for	any	Exigence	that	might	happen	at	Sea	.
我们	在	木板	为了	任何	紧急情况	那	可能	发生	在	海	.

只是我们船上有价值约 2000 英镑的西班牙银元，这让我们能够应对海上可能发生的任何紧急情况。

[wiː; wi] [meɪd] [noʊ] [stɑːp] [æt; ət] [ðə; ði] [keɪp] , [ɔːr] [æt; ət] [ˌes 'tiː] . [he'linər] ,

We	made	no	Stop	at	the	Cape	,	or	at	St	.	Helena	,
我们	制成	不	停止	在	这	岬	,	或者	在	英石	.	海伦娜	,

我们没有在科德角或圣赫勒拿岛停留。

[ðoʊ] - [wiː; wi] [pæst] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [stʊd] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæribiː] ['aɪləndz]

tho	'	we	pass'd	in	Sight	of	it	,	but	stood	over	to	the	Caribbee	Islands
虽然	-	我们	通过	在	视线	的	它	,	但	站立	超过	到	这	加勒比海	岛屿

[də'rektli; daɪ'rektli] ,

directly	,
直接地	,

虽然我们只是从它眼前经过，但我们直接站在了加勒比海群岛那边。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ʌv; əv] [tə'beigəu] [ðə; ði] 18th [ʌv; əv] ['februeri] , [wer] [wiː; wi] [tʊk] [ɪn]

and	made	the	Island	of	Tobago	the	18th	of	February	,	where	we	took	in
和	制成	这	岛	的	多巴哥	这	18th	的	二月	,	在哪里	我们	采取	在

[freʃ] ['wɔːtər] ,

fresh	Water	,
新鲜的	水	,

2月18日，我们抵达多巴哥岛，在那里补充了淡水。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [stʊd] [ɪn] [greɪt] [niːd] [ʌv; əv] , [æz; əz] [juː; jʊ] [meɪ] [dʒʌdʒ] [baɪ] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

which	we	stood	in	great	Need	of	,	as	you	may	judge	by	the	Length	of	the
哪个	我们	站立	在	伟大的	需要	的	,	作为	你	可能	法官	经过	这	长度	的	这

['vɔɪɪdʒ] .

Voyage	.
航程	.

从航程的长度可以看出，我们当时非常需要这些物资。

[wiː; wi] [sɔːt] [noʊ] ['pɜːrtʃəs] , [fɔːr; fər] [aɪ] [hæd; həd] ['fʊli] - ['aʊər; ɑːr] [men] ,

We	sought	no	Purchase	,	for	I	had	fully	convinc'd	our	Men	,
我们	寻求	不	购买	,	为了	我	有	完全	-	我们的	男人	,

我们没有寻求购买，因为我已经完全说服了我们的人。

[ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] [wʌz; wəz] [nɑːt] [tuː; tə] [ə'pɪr] , [æz; əz] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] , [ə'pɑːn]

that	our	Business	was	not	to	appear	,	as	we	were	used	to	be	,	upon
那	我们的	商业	曾是	不是	到	出现	,	作为	我们	是	用过的	到	是	,	之上

[ðə; ði] [kruːz] ,

the	Cruise	,
这	巡航	,

我们的业务重点不再是像往常那样出现在游轮上。

[bʌt; bət] [æz; əz] ['treɪdərz] ; [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðæt] [end] [aɪ] [tuː; tə] [goʊ] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [beɪ]

but	as	Traders	;	and	to	that	End	I	propos'd	to	go	away	to	the	Bay
但	作为	交易员	;	和	到	那	结尾	我	提议	到	去	离开	到	这	湾

[ʌv; əv] ,

of	Campeachy	,
的	坎皮奇	,

但我们是商人；为此，我提议前往坎佩奇湾。

[ænd; ənd] [loʊd] ['lɔːgˌwʊd] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['priːtens] [ʌv; əv] ['selɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi] [maɪt] [goʊ] ['eni]

and	load	Logwood	,	under	the	Pretence	of	selling	of	which	we	might	go	any
和	加载	原木	,	在下面	这	虚伪	的	销售	的	哪个	我们	可能	去	任何

[wer] .

where	.
在哪里	.

并装载原木，以出售为借口，我们可以去任何地方。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] , [aɪ] [hæd; həd] [ə'nʌðər] [dɪ'zaɪn] [hɪr] ,

It	is	true	,	I	had	another	Design	here	,
它	是	真的	,	我	有	其他	设计	这里	,

没错，我这里还有另一个设计方案。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] [maɪ] ['kɑːmræd] [ænd; ənd] [aɪ] [hæd; həd] -

which	was	to	recover	the	Money	which	my	Comrade	and	I	had	bury'd
哪个	曾是	到	恢复	这	钱	哪个	我的	同志	和	我	有	-

[ðer; ðər] ;

there	;
那里	;

目的是找回我和我的同志埋在那里的钱；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ðə; ði][mæn][ɑːn] [bɔːrd] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə] [huːm] [aɪ][hæd; həd] [kə'mjuːnikeitid] [maɪ]

and	having	the	Man	on	Board	with	me	to	whom	I	had	communicated	my
和	拥有	这	男人	在	木板	和	我	到	谁	我	有	沟通	我的

[dɪ'zaɪn] ,

Design	,
设计	,

并且让与我一起登船的那个人参与进来，我曾向他传达过我的设计理念，

[wiː; wi] [faʊnd] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [kʌm] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] ['mʌni] [wɪð; wɪθ]['praɪvəsi] [ɪ'nʌf] ,

we	found	an	Opportunity	to	come	at	our	Money	with	Privacy	enough	,
我们	成立	一个	机会	到	来	在	我们的	钱	和	隐私	足够的	,

['hævɪŋ] [soʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,

having	so	conceal'd	it	,
拥有	所以	隐藏的	它	,

我们找到了一个机会，可以在足够私密的情况下取回我们的钱，因为我们之前一直把它藏了起来。

[æz; əz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv][leɪn][ðer; ðər][tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ˌkɑːnflə'greɪʃ(ə)n] ,

as	that	it	would	have	lain	there	to	the	general	Conflagration	,
作为	那	它	会	有	莱恩	那里	到	这	一般的	大火	,

仿佛它原本会在那里遭受一场大火的吞噬。

[ɪf] [wiː; wi][hæd; həd][nɑːt] [kʌm] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː]['aʊər; ɑːr] [selvz] .

if	we	had	not	come	for	it	our	selves	.
如果	我们	有	不是	来	为了	它	我们的	自我	.

如果我们不是亲自来取的话。

[maɪ][nekst] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][fɔːr; fər] ['ɪŋgləns] , ['oʊnli] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [tuː] ['meni] [men] ,

My	next	Resolution	was	to	go	for	England	,	only	that	I	had	too	many	Men	,
我的	下一个	解决	曾是	到	去	为了	英格兰	,	仅有的	那	我	有	也	许多	男人	,

我的下一个目标是英格兰，只是我人太多了。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] :

and	did	not	know	what	to	do	with	them	:
和	做过	不是	知道	什么	到	做	和	他们	:

不知道该如何处理它们:

[aɪ][toʊld][ðem; ðəm][wiː; wi][kʊd; kəd]['nevər] [prɪ'tend] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sluːp] ['loʊdən][wɪð; wɪθ]

I	told	them	we	could	never	pretend	to	go	with	a	Sloop	loaden	with
我	讲述	他们	我们	可以	绝不	假装	到	去	和	一个	单桅帆船	已加载	和

['lɔːgˌwʊd] [tuː; tə] ['eni] [pleɪs] ,

Logwood	to	any	Place	,
原木	到	任何	地方	,

我告诉他们，我们永远不可能假装乘坐满载原木的单桅帆船去任何地方。

[wɪð; wɪθ] - [men][ɑːn] [bɔːrd] , [bʌt; bət][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ;

with	40	Men	on	Board	,	but	we	should	be	discover'd	;
和	-	男人	在	木板	,	但	我们	应该	是	发现	;

船上有 40 名船员，但我们应该会被人发现;

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'zɑːlv] [tuː; tə][pʊt] - [ɔːr] - [men][ɑːn] [ʃɔːr] [æz; əz] ['praɪvət] ['siːmən] ,

but	if	they	would	resolve	to	put	15	or	16	Men	on	Shore	as	private	Seamen	,
但	如果	他们	会	解决	到	放	-	或者	-	男人	在	支撑	作为	私人的	海员	,

但如果他们决定派15或16名男子作为普通水手上岸，

[ðə; ði] [rest] [maɪt] [duː] [wel] [ɪ'nʌf] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][hɑːrd][tuː; tə][biː; bi][set][ɑːn]

the	rest	might	do	well	enough	;	and	if	they	thought	it	hard	to	be	set	on
这	休息	可能	做	出色地	足够的	;	和	如果	他们	想法	它	难的	到	是	放	在

[ʃɔːr] ,

Shore	,
支撑	,

其余的人或许也能做得不错；如果他们觉得在岸上定居很困难，

[aɪ][wʌz; wəz]['kɑːntent][tuː; tə][biː; bi][wʌn] ,

I	was	content	to	be	one	,
我	曾是	内容	到	是	一	,

我当时很满足于做其中一员。

['oʊnli] [ðæt] [aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['riːz(ə)nəb(ə)l] [ðæt] [huː'evər] [went] [ɑːn] [ʃɔːr] [ʃʊd; ʃəd]

only	that	I	thought	it	was	very	reasonable	that	whoever	went	on	Shore	should
仅有的	那	我	想法	它	曾是	非常	合理的	那	谁	去	在	支撑	应该

[hæv; həv][sʌm; səm] ['mʌni] ['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] ,

have	some	Money	given	them	,
有	一些	钱	给定	他们	,

我只是觉得，无论谁上岸都应该得到一些钱，这是非常合理的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [ə'griː] [tuː; tə]['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː][ɪn] ['ɪŋglənd] ,

and	that	all	should	agree	to	rendezvous	in	England	,
和	那	全部	应该	同意	到	会合	在	英格兰	,

所有人都应该同意在英国会合。

[ænd; ənd][soʊ] [meɪk] [ðə; ði][best][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [weɪ] ['ðɪðər] ,

and	so	make	the	best	of	our	Way	thither	,
和	所以	制作	这	最好的	的	我们的	方式	那里	,

因此，我们要尽最大努力走好通往目的地的路。

[ænd; ənd][ðer; ðər][pər'hæps][wiː; wi] [maɪt] [get][ə; eɪ] [gʊd] [ʃɪp] [tuː; tə][goʊ] [fetʃ] [ɔːf]['aʊər; ɑːr] ['kɒmreɪdz]

and	there	perhaps	we	might	get	a	good	Ship	to	go	fetch	off	our	Comrades
和	那里	也许	我们	可能	得到	一个	好的	船	到	去	拿来	离开	我们的	同志们

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['mʌni] .

and	our	Money	.
和	我们的	钱	.

在那里，我们或许能找到一艘好船去接回我们的战友和钱财。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [ˌsɪks'tiːn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men][hæd; həd] [θriː] ['hʌndrəd] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt]

With	this	Resolution	,	sixteen	of	our	Men	had	three	hundred	Pieces	of	Eight
和	这	解决	,	十六	的	我们的	男人	有	三	百	件	的	八

[ə; eɪ][mæn]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] ,

a	Man	given	them	,
一个	男人	给定	他们	,

根据这项决议，我方十六名士兵每人获得了三百枚银元。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ɔːf] [ðʌs] ; [ðə; ði] [sluːp] [stʊd] [ə'weɪ] [nɔːrθ] , [θruː] - [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]

and	they	went	off	thus	;	the	Sloop	stood	away	North	,	thro	'	the	Gulph	of
和	他们	去	离开	因此	;	这	单桅帆船	站立	离开	北	,	喉咙	-	这	海湾	的

['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] ,

Florida	,
佛罗里达	,

于是他们就这样出发了；单桅帆船向北驶去，穿过佛罗里达湾。

['kiːpɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][,kærə'lainə][ænd; ənd][vər'dʒɪniə] ;

keeping	under	the	Shore	of	Carolina	and	Virginia	;
保持	在下面	这	支撑	的	卡罗莱纳	和	弗吉尼亚州	;

位于卡罗来纳州和弗吉尼亚州海岸下方；

[soʊ]['aʊər; ɑːr][men] [ɔːf][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'zɜːrtɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] ;

so	our	Men	dropp'd	off	as	if	they	had	deserted	the	Ship	;
所以	我们的	男人	掉落	离开	作为	如果	他们	有	荒凉的	这	船	;

于是，我们的队员们就像弃船逃生一样，一个个倒下了；

[θriː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪksˈtiːn] [rʌn] [əˈweɪ] [ðer; ðər] , [faɪv] [mɔːr] [went] [ɔːf][æt; ət][vərˈdʒɪniə] , [θriː] [æt; ət]

three	of	the	sixteen	run	away	there	,	five	more	went	off	at	Virginia	,	three	at
三	的	这	十六	跑步	离开	那里	,	五	更多的	去	离开	在	弗吉尼亚州	,	三	在

[nuː] [jɔːk] ,

New	York	,
新的	约克	,

十六人中有三人在那里逃跑，五人在弗吉尼亚州逃跑，三人在纽约逃跑。

[θriː] [æt; ət] [roʊd] [ˈaɪlənd] , [ænd; ənd][maɪˈself][ænd; ənd][wʌn] [mɔːr] [æt; ət] [nuː] [ˈɪŋglənd] ;

three	at	Road	Island	,	and	myself	and	one	more	at	New	England	;
三	在	路	岛	,	和	我	和	一	更多的	在	新的	英格兰	;

罗德岛有三人，新英格兰有我和另一人；

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [sluːp] [went] [əˈweɪ] [fɔːr; fər] [ˈɪŋglənd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] .

and	so	the	Sloop	went	away	for	England	with	the	rest	.
和	所以	这	单桅帆船	去	离开	为了	英格兰	和	这	休息	.

于是，这艘单桅帆船和其他船只一起驶往了英国。

[aɪ][gɑːt][ɔːl][maɪ] [ˈmʌni] [ɑːn] [ʃɔːr] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] [wel] [æz; əz][aɪ]

I	got	all	my	Money	on	Shore	with	me	,	and	conceal'd	it	as	well	as	I
我	得到	全部	我的	钱	在	支撑	和	我	,	和	隐藏的	它	作为	出色地	作为	我

[kʊd; kəd] ;

could	;
可以	;

我把所有的钱都带到了岸上，并尽可能地藏了起来；

[sʌm; səm][aɪ][gɑːt] [bɪlz] [fɔːr; fər] , [sʌm; səm][aɪ] [bɔːt] [məˈlɒsɪz] [wɪð; wɪθ] , [ænd; ənd] [tɜːrnd] [ðə; ði] [rest]

some	I	got	Bills	for	,	some	I	bought	Molosses	with	,	and	turn'd	the	rest
一些	我	得到	账单	为了	,	一些	我	买	獒犬	和	,	和	转弯	这	休息

[ˈɪntuː][goʊld] ;

into	Gold	;
进入	金子	;

一部分我换成了账单，一部分我用它们买了摩洛斯，剩下的都换成了黄金；

[ænd; ənd] [ˈdresɪŋ] [maɪˈself][nɑːt][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈseɪlər] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ][ˈmæstər][ʌv; əv][ə; eɪ]

and	dressing	myself	not	as	a	common	Sailor	,	but	as	a	Master	of	a
和	敷料	我	不是	作为	一个	常见的	水手	,	但	作为	一个	掌握	的	一个

[ketʃ] ,

Ketch	,
凯奇	,

而且我的穿着打扮不是像个普通水手，而是像个双桅帆船船长。

[wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd][lɔːst][ɪn][ðə; ði][beɪ] [ʌv; əv] , [aɪ][gɑːt] [ˈpæsɪdʒ] [ɑːn] [bɔːrd] [wʌn] [ˈkæptɪn]

which	I	had	lost	in	the	Bay	of	Campeachy	,	I	got	Passage	on	Board	one	Captain
哪个	我	有	丢失的	在	这	湾	的	坎皮奇	,	我	得到	通道	在	木板	一	队长

[gɪlɑɪm] ,

Guillame	,
吉约姆	,

我在坎佩切湾丢失了船，后来搭乘吉约姆船长的船获得了船票。

[ə; eɪ] [nuː] [ˈɪŋglənd] [ˈkæptɪn] , [huːz] [ˈoʊnər] [wʌz; wəz][wʌn][ˈmɪstər] . [ˈdʒɑːnsən][ə; eɪ] [ˈmɜːrtʃənt] , [ˈlɪvɪŋ]

a	New	England	Captain	,	whose	Owner	was	one	Mr	.	Johnson	a	Merchant	,	living
一个	新的	英格兰	队长	,	谁	所有者	曾是	一	先生	.	约翰逊	一个	商人	,	活的

[æt; ət] [ˈhækni] , [nɪr] [ˈlʌndən] .

at	Hackney	,	near	London	.
在	哈克尼	,	靠近	伦敦	.

一位来自新英格兰的船长，他的主人是一位名叫约翰逊的商人，住在伦敦附近的哈克尼。

['biːɪŋ] [æt; ət] ['lʌndən] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['veri] [fjuː] [mʌnθs] [bɪ'fɔːr] ['sevrəl] [ʌv; əv][juː 'es] [met]

Being	**at**	**London**	**,**	**it**	**was**	**but**	**a**	**very**	**few**	**Months**	**before**	**several**	**of**	**us**	**met**
存在	在	伦敦	,	它	曾是	但	一个	非常	很少	几个月	前	一些	的	我们	遇见

[ə'gen] ,

again	**,**
再次	,

身在伦敦之后，没过几个月，我们几个人就再次见面了。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] [wiː; wi] [ə'griːd] [tuː; tə][duː] .

as	**I**	**have**	**said**	**we**	**agreed**	**to**	**do**	**.**
作为	我	有	说	我们	同意	到	做	.

正如我之前所说，我们同意这样做。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [truː] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr][fɜːrst] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['kɒmreɪdz] ,

And	**being**	**true**	**to**	**our**	**first**	**Design**	**of**	**going**	**back**	**to**	**our**	**Comrades**	**,**
和	存在	真的	到	我们的	第一的	设计	的	去	后退	到	我们的	同志们	,

并且忠于我们最初的设计理念，即回到我们的战友身边，

[wiː; wi][hæd; həd] ['sevrəl] [kloʊz] [ˈkɔnfərənsis] [ə'baʊt][ðə; ði] ['mænər] [ænd; ənd] ['fɪgjər] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi]

we	**had**	**several**	**close**	**Conferences**	**about**	**the**	**Manner**	**and**	**Figure**	**in**	**which**	**we**
我们	有	一些	关闭	会议	关于	这	方式	和	数字	在	哪个	我们

[ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði] [ə'tempt] ,

should	**make**	**the**	**Attempt**	**,**
应该	制作	这	试图	,

我们曾多次召开小型会议，讨论我们应该以何种方式和规模进行尝试。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd][sʌm; səm] ['veri] [greɪt] ['dɪfəkəltɪz] [əpɪrd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [wei] : [fɜːrst] ,

and	**we**	**had**	**some**	**very**	**great**	**Difficulties**	**appear'd**	**in**	**our**	**Way**	**:**	**First**	**,**
和	我们	有	一些	非常	伟大的	困难	出现	在	我们的	方式	:	第一的	,

我们遇到了一些非常大的困难：首先，

[tuː; tə][hæv; həv] ['fɪtɪd] [ʌp][ə; eɪ][smɔːl] ['ves(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

to	**have**	**fitted**	**up**	**a**	**small**	**Vessel**	**,**	**it**	**would**	**be**	**of**	**no**	**Service**	**to**	**us**	**,**
到	有	适配	向上	一个	小的	血管	,	它	会	是	的	不	服务	到	我们	,

即使是一艘小型船只，对我们来说也毫无用处。

[bʌt; bət][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [sluːp] [wiː; wi] [keɪm] [ɪn] ;

but	**be**	**the**	**same**	**Thing**	**as**	**the**	**Sloop**	**we**	**came**	**in**	**;**
但	是	这	相同的	事物	作为	这	单桅帆船	我们	来了	在	;

但要和我们来时的那艘单桅帆船一样；

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ʃɪp] , ['aʊər; ɑːr] ['mʌni] [wʊd] [nɑːt][hoʊld] [aʊt] ;

and	**if**	**we**	**pretended**	**to**	**a**	**great**	**Ship**	**,**	**our**	**Money**	**would**	**not**	**hold**	**out**	**;**
和	如果	我们	假装	到	一个	伟大的	船	,	我们的	钱	会	不是	抓住	出去	;

如果我们假装自己是一艘巨轮，我们的资金也撑不住；

[soʊ][wiː; wi][wɜːr; wər] [kwaɪt] [æt; ət][ə; eɪ][stænd][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kaunslz] [wʌt] [tuː; tə][duː] ,

so	**we**	**were**	**quite**	**at**	**a**	**Stand**	**in**	**our**	**Councils**	**what**	**to**	**do**	**,**
所以	我们	是	相当	在	一个	站立	在	我们的	议会	什么	到	做	,

所以当时我们议会内部对该怎么办都感到很困惑。

[ɔːr] [wʌt] [kɔːrs] [tuː; tə] [teɪk] , [tɪl] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ]['aʊər; ɑːr] ['mʌni] [stɪl] ['weɪstɪŋ] ,

or	**what**	**Course**	**to**	**take**	**,**	**till**	**at**	**length**	**our**	**Money**	**still**	**wasting**	**,**
或者	什么	课程	到	拿	,	直到	在	长度	我们的	钱	仍然	浪费	,

或者该采取什么措施，直到最终我们的钱还在白白浪费。

[wiː; wi] [gruː] [les] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['eksɪkjuːt] ['eni] [θɪŋ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] .

we	**grew**	**less**	**able**	**to**	**execute**	**any**	**Thing**	**we**	**should**	**project**	**.**
我们	生长	较少的	有能力的	到	执行	任何	事物	我们	应该	项目	.

我们越来越难以执行我们应该提出的任何计划。

[ðɪs] [meɪd] [ˌjuː 'es][ɔːl] ['despərət] ; [wen] [æz; əz] ['despərət] [dɪ'stempər] [kɔːl][fɔːr; fər] ['despərət] ['kjʊrz]

This	made	us	all	desperate	;	when	as	desperate	Distempers	call	for	desperate	Cures
这	制成	我们	全部	绝望的	;	什么时候	作为	绝望的	犬瘟热	称呼	为了	绝望的	治愈

,

,

,

这让我们所有人都感到绝望；当绝症来临时，需要采取绝症的治疗方法。

[aɪ] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ][prə'poʊz(ə)l] [wɪtʃ] [pliːzd] [ðem; ðəm][ɔːl] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] ,

I	started	a	Proposal	which	pleas'd	them	all	,	and	this	was	,
我	开始	一个	提议	哪个	高兴	他们	全部	,	和	这	曾是	,

我提出了一份令所有人都满意的提案，内容如下：

[ðæt] [aɪ] [wʊd] [ɪn'devər] [ə'mʌŋ] [maɪ] [ə'kweɪntəns] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wʌt] ['mʌni] [aɪ][hæd; həd]

that	I	would	endeavour	among	my	Acquaintance	,	and	with	what	Money	I	had
那	我	会	努力	之中	我的	熟人	,	和	和	什么	钱	我	有

[left] ,

left	,
左边	,

我将在我认识的人当中尽力而为，用我剩下的钱，

([wɪtʃ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ˌsɪks'tiːn] [ɔːr] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['hʌndrəd] [paʊnd]) [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv]

(	which	was	still	sixteen	or	seventeen	hundred	Pound	)	to	get	the	Command	of
(	哪个	曾是	仍然	十六	或者	十七	百	磅	)	到	得到	这	命令	的

[ə; eɪ] [gʊd] [ʃɪp] ,

a	good	Ship	,
一个	好的	船	,

（当时仍然需要一千六百或一千七百英镑）才能获得一艘好船的指挥权。

['berɪŋ] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [pɑːrt] , [ɔːr] [ˌðerə'baʊt] , [maɪ'self] ; [ænd; ənd] [soʊ] ['hævɪŋ] [gæt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ʃɪp] ,

bearing	a	quarter	Part	,	or	thereabout	,	myself	;	and	so	having	gat	into	the	Ship	,
轴承	一个	四分之一	部分	,	或者	大约	,	我	;	和	所以	拥有	门	进入	这	船	,

我本人携带了大约四分之一的行李；就这样，我上了船，

[ænd; ənd] [gɑːt] [ə; eɪ] [freɪt] , [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [gæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] ['entər] [ɑːn] [bɔːrd] [æz; əz]

and	got	a	Freight	,	the	rest	of	our	Gang	should	all	enter	on	Board	as
和	得到	一个	货运	,	这	休息	的	我们的	帮派	应该	全部	进入	在	木板	作为

['siːmən] ,

Seamen	,
海员	,

如果接到货物，我们团伙的其他人都应该以海员的身份登船。

[ænd; ənd] [wət'evər] ['vɔɪɪdʒ] [wiː; wi] [went] , [ɔːr] ['wersoʊˌevər] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [baʊnd] ,

and	whatever	Voyage	we	went	,	or	wheresoever	we	were	bound	,
和	任何	航程	我们	去	,	或者	无论在何处	我们	是	边界	,

无论我们驶向何方，无论我们的目的地是哪里，

[wiː; wi] [wʊd] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊdz] ,

we	would	run	away	with	the	Ship	and	all	the	Goods	,
我们	会	跑步	离开	和	这	船	和	全部	这	商品	,

我们会带着船和所有货物逃走，

[ænd; ənd] [soʊ] [goʊ] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [frendz] [æz; əz] [wiː; wi] [hæd; həd] .

and	so	go	to	our	Friends	as	we	had	promis'd	.
和	所以	去	到	我们的	朋友们	作为	我们	有	承诺	.

所以，我们就按照约定去见我们的朋友们吧。

[aɪ] [meɪd] ['sevrəl] [ə'tempts] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [ænd; ənd] [wʌns] [bɔːt] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [ʃɪp] , [kɔːld] ,

I	made	several	Attempts	of	this	Kind	,	and	once	bought	a	very	good	Ship	,	call'd	,
我	制成	一些	尝试	的	这	种类	,	和	一次	买	一个	非常	好的	船	,	被称为	,

我曾多次尝试这样做，还买过一艘非常好的船，名叫.....

[ðə; ði] ['grɪfɪn] , [ʌv; əv][wʌn] ['snɛlˌgroʊv] [ə; eɪ] ['ʃɪpraɪt] ,

The	Griffin	,	of	one	Snelgrove	a	Shipwright	,
这	格里芬	,	的	一	斯内尔格罗夫	一个	造船工	,

格里芬，属于造船匠斯内尔格罗夫，

[ænd; ənd] [ɪngəd] [ðə; ði] ['pɜːsənz] [kənsɜːnd] [tuː; tə][hoʊld][ə; eɪ] [ʃer] [ɪn][hɜːr; hər][ænd; ənd][fɪt][hɜːr; hər]

and	engag'd	the	Persons	concern'd	to	hold	a	Share	in	her	and	fit	her
和	订婚	这	人	担忧	到	抓住	一个	分享	在	她	和	合身	她

[aʊt] ,

out	,
出去	,

并聘请相关人员持有该物业的股份并负责其装修。

[ɑːn][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [fɔːr; fər] ['leghɔːrn] [ænd; ənd] ['venɪs] ; [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['prɑːbəb(ə)l][ðə; ði]

on	a	Voyage	for	Leghorn	and	Venice	;	when	it	was	very	probable	the
在	一个	航程	为了	来航鸡	和	威尼斯	;	什么时候	它	曾是	非常	可能	这

['kɑːrgoʊ] ,

Cargo	,
货物	,

在前往利沃诺和威尼斯的航程中；当时货物很可能.....

[tuː; tə][biː; bi] - [ɑːn] [bɔːrd] ['kæʒuəli] [baɪ][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] , [wʊd] [biː; bi] ['veri] [rɪtʃ] ; [bʌt; bət]

to	be	shipp'd	on	Board	casually	by	the	Merchant	,	would	be	very	rich	;	but
到	是	-	在	木板	随意地	经过	这	商人	,	会	是	非常	富有的	;	但

['prɑːvɪdəns] ,

Providence	,
普罗维登斯	,

如果被商人随意装船运上船，那将非常富有；但天意如此，

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊnər] [priˈventid] [ðɪs] ['bɑːrgən] , [fɔːr; fər] [wɪˈðaʊt] ['eni]

and	the	good	Fortune	of	the	Owner	prevented	this	Bargain	,	for	without	any
和	这	好的	财富	的	这	所有者	阻止	这	便宜货	,	为了	没有	任何

[əbˈdʒekʃ(ə)n] [əˈgenst] [ˌem ˈiː] ,

Objection	against	me	,
异议	反对	我	,

而店主的好运阻止了这笔交易，因为他并没有对我提出任何异议。

[ɔːr] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][maɪ] [dɪˈzaɪn] [ɪn][ðə; ði] [liːst] ,

or	Discovery	of	my	Design	in	the	least	,
或者	发现	的	我的	设计	在	这	至少	,

或者至少是我的设计被发现了。

[hiː; hi][toʊld][ˌem ˈiː] ['æftərwərdz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd][æn; ən] ['ʌgli] [driːm] [ɔːr] [tuː] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ʃɪp] ;

he	told	me	afterwards	his	Wife	had	an	ugly	Dream	or	two	about	the	Ship	;
他	讲述	我	然后	他的	妻子	有	一个	丑陋的	梦	或者	二	关于	这	船	;

后来他告诉我，他的妻子做了一两个关于那艘船的可怕梦；

[wʌns] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][set][ɑːn]['faɪər][baɪ] ['laɪtnɪŋ] ,

once	,	that	it	was	set	on	Fire	by	Lightning	,
一次	,	那	它	曾是	放	在	火	经过	闪电	,

它曾被闪电击中而起火。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][lɔːst][ɔːl][hiː; hi][hæd; həd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ; [əˈnʌðər] [taɪm] ,

and	he	had	lost	all	he	had	in	it	;	another	Time	,
和	他	有	丢失的	全部	他	有	在	它	;	其他	时间	,

他为此失去了一切；另一个时代，

[ðæt] [ðə; ði][men][hæd; həd] - [ænd; ənd] - [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] ;

that	the	Men	had	mutiny'd	and	conspir'd	to	kill	him	;
那	这	男人	有	-	和	-	到	杀	他	;

这些人发动叛变，密谋杀害他；

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [soʊ] [əˈvɜːrs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈbiːɪŋ] [kənsɝːnd] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] ,

and	that	his	Wife	was	so	averse	to	his	being	concern'd	in	it	,
和	那	他的	妻子	曾是	所以	反	到	他的	存在	担忧	在	它	,

他的妻子非常反对他参与此事，

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [æn; ən] [ʌnˈlʌki] [ʃɪp] , [ænd; ənd] [ðæt] [ˈðerfɔːr] [hɪz; ɪz] [maɪnd]

that	it	had	always	been	an	unlucky	Ship	,	and	that	therefore	his	Mind
那	它	有	总是	到过	一个	倒霉	船	,	和	那	所以	他的	头脑

[wʌz; wəz] [tʃæŋd] ;

was	chang'd	;
曾是	变了	;

他认为这艘船一直都很不走运，因此他的想法发生了改变；

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [sel] [ðə; ði] [hoʊl] [ʃɪp] , [ɪf] [aɪ] [wʊd] ,

that	he	would	sell	the	whole	Ship	,	if	I	would	,
那	他	会	卖	这	所有的	船	, 如果		我	会	,

他说，如果我愿意，他甚至愿意把整艘船都卖掉。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《海盗之王：马达加斯加(The King of Pirates Being an Account of the)

第3/5页

[bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hoʊld]['eni][pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][hɪm'self] .

but	he	would	not	hold	any	Part	of	it	himself	.
但	他	会	不是	抓住	任何	部分	的	它	他自己	.

但他本人却不会持有其中的任何一部分。

[ðoʊ] - [aɪ][wʌz; wəz]['veri] [mʌtʃ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [æt; ət] [ðɪs] , [jet] [aɪ][pʊt][ə; eɪ]['veri] [gʊd] [feɪs] [ə'pɑːn]

Tho	'	I	was	very	much	disappointed	at	this	,	yet	I	put	a	very	good	Face	upon
虽然	-	我	曾是	非常	很多	失望的	在	这	,	然而	我	放	一个	非常	好的	脸	之上

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

虽然我对此非常失望，但我还是强颜欢笑。

[ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm] , [aɪ][wʌz; wəz]['veri][glæd][tuː; tə] [hɪr] [hɪm; ɪm][tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [pə'tikuːləz] [ʌv; əv]

and	told	him	,	I	was	very	glad	to	hear	him	tell	me	the	Particulars	of
和	讲述	他	,	我	曾是	非常	高兴的	到	听到	他	告诉	我	这	细节	的

[hɪz; ɪz] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] ;

his	Dissatisfaction	;
他的	不满	;

我告诉他，我很高兴听到他告诉我他不满的详情；

[fɔːr; fər] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz]['eni] [θɪŋ] [ɪn] [driːmz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['waɪfs] [driːm] [hæd; həd]['eni]

for	if	there	was	any	Thing	in	Dreams	,	and	his	Wife's	Dream	had	any
为了	如果	那里	曾是	任何	事物	在	梦想	,	和	他的	妻子的	梦	有	任何

[ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] [æt; ət][ɔːl] ,

Signification	at	all	,
意义	在	全部	,

因为如果梦境中真有什么意义，而他妻子的梦又有什么象征意义的话，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][kən'sɜːrn][ˌem 'iː] ([mɔːr] [ðæn; ðən][hɪm; ɪm]) [huː] [wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ]

it	seem'd	to	concern	me	(	more	than	him	)	who	was	to	go	the	Voyage
它	似乎	到	忧虑	我	(	更多的	比	他	)	WHO	曾是	到	去	这	航程

,

,
,

谁将参加这次航行似乎更让我（而不是他）感到担忧。

[ænd; ənd] [kə'mænd] [ðə; ði] [ʃɪp] ; [ænd; ənd] ['weðər] [ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][bɜːrnt] , [ɔːr][ðə; ði]

and	command	the	Ship	;	and	whether	the	Ship	was	to	be	burnt	,	or	the
和	命令	这	船	;	和	无论	这	船	曾是	到	是	烧焦的	,	或者	这

[men][tuː; tə]['mjuːtəni] ,

Men	to	mutiny	,
男人	到	兵变	,

并指挥这艘船；以及决定是烧毁这艘船，还是让船员叛变。

[ðoʊ] - [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs] [maɪt] [biː; bi][hɪz; ɪz] , [huː] [wʌz; wəz][tuː; tə] [steɪ] [ɑːn] [ʃɔːr] ,

tho	'	Part	of	the	Loss	might	be	his	,	who	was	to	stay	on	Shore	,
虽然	-	部分	的	这	损失	可能	是	他的	,	WHO	曾是	到	停留	在	支撑	,

虽然部分损失可能属于他，因为他原本应该留在岸上，

[ɔːl][ðə; ði]['deɪndʒər][wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][maɪn] , [huː] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [siː] [ɪn][hɜːr; hər] ;

all	the	Danger	was	to	be	mine	,	who	was	to	be	at	Sea	in	her	;
全部	这	危险	曾是	到	是	矿	,	WHO	曾是	到	是	在	海	在	她	;

所有的危险都将属于我，那些将在她身边航行的人；

[ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [sed] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [æn; ən] [ʌn'lʌki] [ʃɪp] [tuː; tə][hɪm; ɪm]

and	then	,	as	he	had	said	,	she	had	been	an	unlucky	Ship	to	him
和	然后	,	作为	他	有	说	,	她	有	到过	一个	倒霉	船	到	他

,

,

,

正如他所说，她对他来说是一艘不吉利的船。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['laɪkli] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi][soʊ][tuː; tə][ˌem 'iː] ;

it	was	very	likely	she	would	be	so	to	me	;
它	曾是	非常	可能	她	会	是	所以	到	我	;

她很可能也会这样对我；

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [aɪ] - [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] , [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][aɪ] [wʊd]

and	therefore	I	thank'd	him	for	the	Discovery	,	and	told	him	I	would
和	所以	我	-	他	为了	这	发现	,	和	讲述	他	我	会

[nɑːt] ['med(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .

not	meddle	with	her	.
不是	插手	和	她	.

因此，我感谢他让我发现了她，并告诉他我不会干涉她。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [ʌn'iːzi] , [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə]['weɪvər][ɪn][hɪz; ɪz] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] ,

The	Man	was	uneasy	,	and	began	to	waver	in	his	Resolution	,
这	男人	曾是	不安	,	和	开始	到	动摇	在	他的	解决	,

那人感到不安，开始动摇了决心。

[ænd; ənd][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [bɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] - [ˌimpɔː'tjuːnətiz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] ,

and	had	it	not	been	for	the	continu'd	Importunities	of	his	Wife	,
和	有	它	不是	到过	为了	这	-	纠缠	的	他的	妻子	,

如果不是他妻子的不断恳求，

[aɪ] [bɪ'liːv] [wʊd] [hæv; həv] [kʌm] [ɑːn] [ə'gen] ; [fɔːr; fər] ['piːp(ə)l] ['dʒen(ə)rəli] [tuː; tə][ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [rɪ'dʒektɪd] ,

I	believe	would	have	come	on	again	;	for	People	generally	encline	to	a	Thing	that	is	rejected	,
我	相信	会	有	来	在	再次	;	为了	人们	一般来说	倾斜	到	一个	事物	那	是	拒绝	,

我相信它还会再次出现；因为人们通常会倾向于那些被拒绝的事物。

[wen] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'dʒekt][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wen] - :

when	they	would	reject	the	same	Thing	when	profer'd	:
什么时候	他们	会	拒绝	这	相同的	事物	什么时候	-	:

当他们拒绝接受同样的东西时：

[bʌt; bət][aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][maɪ] ['bɪznəs] [tuː; tə][let][maɪ'self][biː; bi] - [ə'pɑːn] ,

But	I	knew	it	was	not	my	Business	to	let	myself	be	blow'd	upon	,
但	我	知道	它	曾是	不是	我的	商业	到	让	我	是	-	之上	,

但我知道，任由别人吹风不是我的事。

[soʊ][aɪ] [kept] [tuː; tə][maɪ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['hoʊlli] - [ðæt] [ə'fer] ,

so	I	kept	to	my	Resolution	,	and	wholly	declin'd	that	Affair	,
所以	我	保留	到	我的	解决	,	和	完全	-	那	事务	,

所以我坚持我的决定，完全拒绝了那件事。

[ɑːn] ['priːtens] [ʌv; əv][ɪts] ['hævɪŋ] [gɑːt][æn; ən] [ɪl] [neɪm] [fɔːr; fər][æn; ən] [ʌn'lʌki] [ʃɪp] ;

on	Pretence	of	its	having	got	an	ill	Name	for	an	unlucky	Ship	;
在	虚伪	的	它是	拥有	得到	一个	患病的	姓名	为了	一个	倒霉	船	;

以船名不吉利为由；

[ænd; ənd] [ðæt] [neɪm] [stʌk] [soʊ][tuː; tə][hɜːr; hər] , [ðæt] [ðə; ðɪ] ['oʊnərz] [kʊd; kəd] ['nevər] [sel] [hɜːr; hər] ,

and	that	Name	stuck	so	to	her	,	that	the	Owners	could	never	sell	her	,
和	那	姓名	卡住	所以	到	她	,	那	这	所有者	可以	绝不	卖	她	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

那个名字与她如此紧密地联系在一起，以至于主人永远也无法将她卖掉。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [sɪns] , [wɜːr; wər][əblaɪgd][tuː; tə] [breɪk] [hɜːr; hər][ʌp][æt; ət][læst] .

as	I	have	been	inform'd	since	,	were	oblig'd	to	break	her	up	at	last	.
作为	我	有	到过	已通知	自从	,	是	有义务	到	休息	她	向上	在	最后的	.

据我后来了解，他们最终不得不让她分手。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] [aɪ] [spent] [wɪð; wɪθ] ['hʌntɪŋ] ['æftər][ə; eɪ] [ʃɪp] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] ['evri]

It	was	a	great	while	I	spent	with	hunting	after	a	Ship	,	but	was	every
它	曾是	一个	伟大的	尽管	我	花费	和	打猎	后	一个	船	,	但	曾是	每一个

[wei] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ,

Way	disappointed	,
方式	失望的	,

寻找船只的那段时间很充实，但最终却处处失望。

[tɪl] ['mʌni] [gruː] [ʃɔːrt] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][maɪ][men] - [ə'peɪs] ,

till	Money	grew	short	,	and	the	Number	of	my	Men	lessen'd	apace	,
直到	钱	生长	短的	,	和	这	数字	的	我的	男人	-	迅速	,

直到资金短缺，我的士兵人数也迅速减少，

[ænd; ənd][æt; ət][læst][wiː; wi][wɜːr; wər] - [tuː; tə]['sev(ə)n] ,

and	at	last	we	were	reduc'd	to	seven	,
和	在	最后的	我们	是	-	到	七	,

最后我们只剩下七个人了。

[wen] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ɪn][maɪ] [wei] [tuː; tə][goʊ] [tʃiːf] - [meit] [ɑːn] [bɔːrd] [ə; eɪ] [staʊt]

when	an	Opportunity	happen'd	in	my	Way	to	go	Chief	-	Mate	on	Board	a	stout
什么时候	一个	机会	发生了	在	我的	方式	到	去	首席	-	伴侣	在	木板	一个	肥硕

[ʃɪp] [baʊnd] [frʌm; frəm] ['lʌndən] [tuː; tə] . . . . . .

Ship	bound	from	London	to	. . . . . .
船	边界	从	伦敦	到	. . . . . .

当我有机会登上从伦敦开往……的坚固船只担任大副时……

[[en] . [biː] . [ɪn] [θɪŋz] [soʊ]['mɑːdərn] ,

[	N	.	B	.	In	Things	so	modern	,
[	N	.	B	.	在	事物	所以	现代的	,

[注：在如此现代的事物中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] [wei] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] [pər'tɪkjələr] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ænd; ənd] [neɪmz]

it	is	no	Way	convenient	to	write	to	you	particular	Circumstances	and	Names
它	是	不	方式	方便的	到	写	到	你	特别的	情况	和	姓名

[ʌv; əv] ['pɜːsənz] ,

of	Persons	,
的	人	,

要详细写明具体情况和相关人员姓名实在不方便。

[ʃɪps] , [ɔːr]['pleɪsɪz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðoʊz] [θɪŋz] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðəm'selvz] ['krɪmɪn(ə)l] ,

Ships	,	or	Places	,	because	those	Things	being	in	themselves	criminal	,
船舶	,	或者	地点	,	因为	那些	事物	存在	在	他们自己	刑事	,

船只或场所，因为这些事物本身就是犯罪的，

[meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ʌp] [ɪn] ['kwestʃən] [ɪn][ə; eɪ][dʒuː'dɪʃəl] [wei] ;

may	be	call'd	up	in	Question	in	a	judicial	Way	;
可能	是	被称为	向上	在	问题	在	一个	司法	方式	;

可能以司法方式受到质疑；

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [aɪ][wɔ:rn][ðə; ði] ['ri:dər] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] , [ðæt] [nɑ:t]['oʊnli][ɔ:l][ðə; ði] [neɪmz] [ɑ:r; ər]

and	therefore	I	warn	the	Reader	to	observe	,	that	not	only	all	the	Names	are
和	所以	我	警告	这	读者	到	观察	,	那	不是	仅有的	全部	这	姓名	是

[ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] ,

omitted	,
省略	,

因此，我提醒读者注意，不仅所有名字都被省略了，

[bʌt; bət]['i:v(ə)n][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] ['krɪmɪn(ə)l][pɑ:rt] ,

but	even	the	Scene	of	Action	in	this	criminal	Part	,
但	甚至	这	场景	的	行动	在	这	刑事	部分	,

但即使是这部分犯罪情节的现场，

[ɪz][nɑ:t][leɪd][ɪg'zæktli][æz; əz] [θɪŋz] [wɜ:r; wər]['æktɪd] ;

is	not	laid	exactly	as	Things	were	acted	;
是	不是	铺设	确切地	作为	事物	是	行动	;

并非完全按照事情实际发生的情况叙述；

[li:st] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] ['dʒʌstɪs][ə; eɪ] [klu:] [tu:; tə][ʌn'ræv(ə)l][maɪ] ['stɔ:ri][baɪ] ,

least	I	should	give	Justice	a	Clew	to	unravel	my	Story	by	,
至少	我	应该	给	正义	一个	线索	到	绎	我的	故事	经过	,

至少我应该给正义留下一条线索，让他解开我的故事。

[wɪtʃ] [noʊ]['bɑ:di] [wɪl] [bleɪm] [ˌem 'i:][fɔ:r; fər] [ə'vɔɪdɪŋ] .]

which	no	Body	will	blame	me	for	avoiding	.]
哪个	不	身体	将要	责备	我	为了	避免	.]

这样一来，没有人会责怪我回避这件事。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] ['ri:dər] , [ðæt] ['bi:ɪŋ] [pʊt] [aʊt] [tu:; tə] [si:] ,

It	is	enough	to	tell	the	Reader	,	that	being	put	out	to	Sea	,
它	是	足够的	到	告诉	这	读者	,	那	存在	放	出去	到	海	,

只需告诉读者，被派往海上，

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [fɔ:r; fər] [kən'vi:njənsi] [ʌv; əv] [wɪnd] [ænd; ənd] ['weðər] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən] ['æŋkər] [ɑ:n]

and	being	for	Conveniency	of	Wind	and	Weather	come	to	an	Anchor	on
和	存在	为了	便利性	的	风	和	天气	来	到	一个	锚	在

[ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] [speɪn] ,

the	Coast	of	Spain	,
这	海岸	的	西班牙	,

为了便于应对风向和天气，我们在西班牙海岸抛锚停泊。

[maɪ]['sev(ə)n] [kəm'pænjənz] ['hævɪŋ] [ə'pɑ:n]['aʊər; ɑ:r] ['meʒərz] ,

my	seven	Companions	having	resolv'd	upon	our	Measures	,
我的	七	同伴	拥有	已解决	之上	我们的	措施	,

我的七位同伴已经就我们的措施达成一致，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [brɔ:t] [θri:] [mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][men][tu:; tə] [kən'fedərət] [wɪð; wɪθ][ˌju: 'es] ,

and	having	brought	three	more	of	the	Men	to	confederate	with	us	,
和	拥有	带来	三	更多的	的	这	男人	到	南方邦联	和	我们	,

并且又拉拢了三名男子加入我们的阵营，

[wi:; wi] [tʊk] [ʌp] [ɑ:rmz][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] , - [ðə; ði] ['kæptɪn] , [ðə; ði] ['gʌnər] ,

we	took	up	Arms	in	the	middle	of	the	Night	,	secur'd	the	Captain	,	the	Gunner	,
我们	采取	向上	武器	在	这	中间	的	这	夜晚	,	-	这	队长	,	这	炮手	,

我们在半夜拿起武器，抓住了船长和炮手，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:rpəntər] , [ænd; ənd]['æftər] [ðæt] , [ɔ:l][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] , [ænd; ənd] -

and	the	Carpenter	,	and	after	that	,	all	the	rest	of	the	Men	,	and	declar'd
和	这	木匠	,	和	后	那	,	全部	这	休息	的	这	男人	,	和	-

['aʊər; ɑ:r] [ɪn'tenʃ(ə)n] :

our	Intention	:
我们的	意图	:

然后是木匠，之后是所有其他男人，并宣布了我们的意图：

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ænd; ənd] [naɪn] [men] [rəfʌsd] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr][prə'dʒektid] ['roʊgəri] ,

The	Captain	and	nine	Men	refus'd	to	come	into	our	projected	Roguery	,
这	队长	和	九	男人	拒绝	到	来	进入	我们的	预计	坏事	,

船长和九名船员拒绝加入我们计划中的流氓行动。

([fɔːr; fər][wiː; wi] [geɪv] [ðem; ðəm][ðer; ðər] [tʃɔɪs] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][juː 'es] ,

(	for	we	gave	them	their	Choice	to	go	with	us	,
(	为了	我们	给予	他们	他们的	选择	到	去	和	我们	,

（因为我们给了他们选择权，让他们可以和我们一起走，）

[ɔːr][goʊ][ɑːn] [ʃɔːr]) [soʊ][wiː; wi][pʊt][ðem; ðəm][ɑːn] [ʃɔːr] ['veri] ['sɪvəli] , [geɪv] [ðə; ði]['mæstər][hɪz; ɪz]

or	go	on	Shore	)	so	we	put	them	on	Shore	very	civilly	,	gave	the	Master	his
或者	去	在	支撑	)	所以	我们	放	他们	在	支撑	非常	文明地	,	给予	这	掌握	他的

[bʊks] ,

Books	,
图书	,

或者上岸），所以我们非常礼貌地把他们送上岸，把书交给了主人。

[ænd; ənd] ['evri] [θɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['kæri] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ;

and	every	Thing	he	could	carry	with	him	;
和	每一个	事物	他	可以	携带	和	他	;

以及他能随身携带的所有东西；

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][men] [ə'griːd] [tuː; tə][goʊ] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][juː 'es] .

and	all	the	rest	of	the	Men	agreed	to	go	along	with	us	.
和	全部	这	休息	的	这	男人	同意	到	去	沿着	和	我们	.

其余的男人都同意和我们一起去。

[æz; əz][aɪ][hæd; həd] , [bɪ'fɔːr] [aɪ] [went] [ɑːn] [bɔːrd] , [ə'pɑːn] [wʌt] [aɪ] - [tuː; tə][duː] ,

As	I	had	resolv'd	,	before	I	went	on	Board	,	upon	what	I	purpos'd	to	do	,
作为	我	有	已解决	,	前	我	去	在	木板	,	之上	什么	我	-	到	做	,

正如我登船前所决定的那样，我决心要完成我计划要做的事情，

[soʊ][aɪ][hæd; həd][leɪd] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [aɪ][hæd; həd][left] [ɪn] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz][aɪ] [nuː] [aɪ]

so	I	had	laid	out	all	the	Money	I	had	left	in	such	Things	as	I	knew	I
所以	我	有	铺设	出去	全部	这	钱	我	有	左边	在	这样的	事物	作为	我	知道	我

[ʃʊd; ʃəd] [wɑːnt] ,

should	want	,
应该	想	,

所以我把剩下的钱都花在了我知道自己会想要的东西上。

[ænd; ənd][hæd; həd] [wʌn][ʌv; əv][maɪ][men][tuː; tə] [prɪ'tend] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] — — —

and	had	caus'd	one	of	my	Men	to	pretend	he	was	going	to	—	—	—
和	有	导致	一	的	我的	男人	到	假装	他	曾是	去	到	—	—	—

[tuː; tə] [bɪld] [ɔːr] [baɪ] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ðer; ðər] ,

to	build	or	buy	a	Ship	there	,
到	建造	或者	买	一个	船	那里	,

并指使我的一名手下假装要去那里建造或购买一艘船，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [freɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['kɔːrdɪdʒ] , ['æŋkərz] , [eɪt] ['gʌnz]

and	that	he	wanted	Freight	for	a	great	deal	of	Cordage	,	Anchors	,	eight	Guns
和	那	他	通缉	货运	为了	一个	伟大的	交易	的	绳索	,	锚	,	八	枪支

, ['paʊdər] [ænd; ənd] [bɔːl] ,

,	Powder	and	Ball	,
,	粉末	和	球	,

他需要大量的缆绳、锚、八门大炮、火药和弹丸的运费。

[wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] - [tʌn] [ʌv; əv] [liːd] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['bʌlki] [gʊdz] ,

with	about	20	Tun	of	Lead	and	other	bulky	Goods	,
和	关于	-	敦	的	带领	和	其他	笨重	商品	,

还有大约20吨铅和其他大件货物，

[wɪtʃ] [wɜːr; wər][ɔːl][pʊt][ɑːn] [bɔːrd] [æz; əz] ['m\\ : tʃəndaiz] .

which	were	all	put	on	Board	as	Merchandize	.
哪个	是	全部	放	在	木板	作为	商品	.

这些物品全部作为商品装船运走。

[wiː; wi][hæd; həd][nɑːt] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv][beɪl] [gʊdz] [ɑːn] [bɔːrd] , [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz][glæd][ʌv; əv] ;

We	had	not	abundance	of	Bail	Goods	on	Board	,	which	I	was	glad	of	;
我们	有	不是	丰富	的	保释	商品	在	木板	,	哪个	我	曾是	高兴的	的	;

船上保释货物不多，我对此感到庆幸；

[nɑːt] [ðæt] [aɪ] [meɪd] ['eni] ['kɑːnʃəns] [ɔːr]['skruːp(ə)l][ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ,

not	that	I	made	any	Conscience	or	Scruple	of	carrying	them	away	,
不是	那	我	制成	任何	良心	或者	顾忌	的	携带	他们	离开	,

并非是我带走它们时心虚或犹豫不决，

[ɪf] [ðə; ði] [ʃɪp] [hæd; həd] [bɪn] [fʊl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ; [bʌt; bət][wiː; wi][hæd; həd][noʊ] ['mɑːrkɪt] [fɔːr; fər]

if	the	Ship	had	been	full	of	them	;	but	we	had	no	Market	for
如果	这	船	有	到过	满的	的	他们	;	但	我们	有	不	市场	为了

[ðem; ðəm] :

them	:
他们	:

如果船上装满了它们；但我们没有市场：

['aʊər; ɑːr][fɜːrst] ['bɪznəs] [wʌz; wəz][tuː; tə][get][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [stɔːr] [ʌv; əv] [prə'vɪʒ(ə)n] [ɑːn] [bɔːrd] [ðæn; ðən]

Our	first	Business	was	to	get	a	larger	Store	of	Provision	on	Board	than
我们的	第一的	商业	曾是	到	得到	一个	更大的	店铺	的	条款	在	木板	比

[wiː; wi][hæd; həd] ,

we	had	,
我们	有	,

我们首要的任务是为船上配备比我们原有更大的物资储备。

['aʊər; ɑːr] ['vɔɪɪdʒ] ['biːɪŋ] [lɔːŋ] ; [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə'kweɪntɪd] [ðə; ði][men][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [dɪ'zaɪn] ,

our	Voyage	being	long	;	and	having	acquainted	the	Men	with	our	Design	,
我们的	航程	存在	长的	;	和	拥有	熟人	这	男人	和	我们的	设计	,

由于我们的航程漫长；并且我们已经向船员们说明了我们的计划，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nuː] [men][ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði] [welθ] [wiː; wi][hæd; həd][ðer; ðər] ,

and	promis'd	the	new	Men	a	Share	of	the	Wealth	we	had	there	,
和	承诺	这	新的	男人	一个	分享	的	这	财富	我们	有	那里	,

并承诺将我们拥有的财富的一部分分给这些新来的人。

[wɪtʃ] [meɪd] [ðem; ðəm] ['veri] ['hɑːrti] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [wiː; wi][set] [seɪl] : [wiː; wi] [tʊk] [ɪn][sʌm; səm] [biːf]

which	made	them	very	hearty	to	us	,	we	set	Sail	:	We	took	in	some	Beef
哪个	制成	他们	非常	爽朗	到	我们	,	我们	放	帆	:	我们	采取	在	一些	牛肉

[ænd; ənd] [fɪʃ] ,

and	Fish	,
和	鱼	,

他们热情款待我们，于是我们扬帆起航：我们带了一些牛肉和鱼，

[æt; ət] — — — [wer] [wiː; wi] [leɪ] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] , [bʌt; bət] [aʊt] [ʌv; əv] [ɔːl] [riːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæs(ə)l][ɔːr]

at	—	—	—	where	we	lay	fifteen	Days	,	but	out	of	all	Reach	of	the	Castle	or
在	—	—	—	在哪里	我们	躺	十五	天	,	但	出去	的	全部	抵达	的	这	城堡	或者

[fɔːrt] ;

Fort	;
堡	;

我们在——处躺了十五天，但城堡或要塞完全够不着我们；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [dʌn] ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] , [seɪld] [ə'weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði][kə'nɛəriz] ,

and	having	done	our	Business	,	sail'd	away	for	the	Canaries	,
和	拥有	完毕	我们的	商业	,	航行	离开	为了	这	金丝雀	,

办完事后，我们就启程前往加那利群岛了。

[wer] [wiː; wi] [tʊk] [ɪn][sʌm; səm] [bʌts] [ʌv; əv] [waɪn] , [ænd; ənd]

where	we	took	in	some	Butts	of	Wine	,	and
在哪里	我们	采取	在	一些	屁股	的	葡萄酒	,	和

我们在那里喝了一些葡萄酒，

[sʌm; səm] [freʃ] ['wɔːtər] : [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gʌnz] [ðə; ði] [ʃɪp] [hæd; həd] ,

some	fresh	Water	:	With	the	Guns	the	Ship	had	,
一些	新鲜的	水	:	和	这	枪支	这	船	有	,

一些淡水：凭借船上的火炮，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [eɪt] [aɪ][hæd; həd] [pʊt] [ɑːn] [bɔːrd] [æz; əz] ['m\\ : tʃəndaiz] ,

and	those	eight	I	had	put	on	Board	as	Merchandize	,
和	那些	八	我	有	放	在	木板	作为	商品	,

还有我之前作为商品装船的那八艘船，

[wiː; wi][hæd; həd] [ðen] [tuː] [ænd; ənd] ['θɜːrti] ['gʌnz] ['maʊntɪd] , [bɜːr][wɜːr; wər][bʌt; bət] ['slendəli] [mænd]

we	had	then	two	and	thirty	Guns	mounted	,	bur	were	but	slenderly	Mann'd
我们	有	然后	二	和	三十	枪支	安装	,	烧伤	是	但	纤细地	有人

,

,

,

当时我们有230门火炮，但人员稀少。

[ðoʊ] - [wiː; wi][gæt] [fɔːr] ['ɪŋglɪʃ] ['siːmən] [æt; ət][ðə; ði][kə'nɛəriz] ; [bʌt; bət][wiː; wi] [meɪd] [ʌp][ðə; ði] [lɔːs]

tho	'	we	gat	four	English	Seamen	at	the	Canaries	;	but	we	made	up	the	Loss
虽然	-	我们	门	四	英语	海员	在	这	金丝雀	;	但	我们	制成	向上	这	损失

[æt; ət] - ,

at	Fiall	,
在	-	,

虽然我们在加那利群岛损失了四名英国水手，但我们在菲亚尔弥补了损失。

[wer] [wiː; wi] [meɪd] [boʊld][wɪð; wɪθ] [θriː] ['ɪŋglɪʃ] [ʃɪps] [wiː; wi] [faʊnd] , [ænd; ənd] ['pɑːrtli] [baɪ] [fer]

where	we	made	bold	with	three	English	Ships	we	found	,	and	partly	by	fair
在哪里	我们	制成	大胆的	和	三	英语	船舶	我们	成立	,	和	部分	经过	公平的

[miːnz] ,

Means	,
方法	,

我们大胆地利用找到的三艘英国船只，部分是通过正当手段实现的。

[ænd; ənd] ['pɑːrtli] [baɪ] [fɔːrs] , - [twelv] [men] [ðer; ðər] ; ['æftər] [wɪtʃ] ,

and	partly	by	Force	,	shipp'd	twelve	Men	there	;	after	which	,
和	部分	经过	力量	,	-	十二	男人	那里	;	后	哪个	,

并部分使用武力，将十二名男子运送到那里；之后，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['fɑːrðər] [stɑːp][fɔːr; fər] [men] [ɔːr] ['stɔrz] ,

without	any	farther	Stop	for	Men	or	Stores	,
没有	任何	更远	停止	为了	男人	或者	商店	,

不再停靠任何男士商店或店铺

[wiː; wi] [kept] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]['æfrɪkə][ɑːn] [bɔːrd] - [tɪl] [wiː; wi] [pæst] [ðə; ði] [laɪn] ,

we	kept	the	Coast	of	Africa	on	Board	'	till	we	pass'd	the	Line	,
我们	保留	这	海岸	的	非洲	在	木板	-	直到	我们	通过	这	线	,

我们一直把非洲海岸的景色留在船上，直到我们越过那条线。

[ænd; ənd] [ðen] [stʊd] [ɔːf] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . [he'linər] .

and	then	stood	off	to	St	.	Helena	.
和	然后	站立	离开	到	英石	.	海伦娜	.

然后前往圣赫勒拿岛。

[hɪr] [wiː; wi] [tʊk] [ɪn] [freʃ] ['wɔːtər] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [freʃ] [prə'vɪʒnz] ,

Here	we	took	in	fresh	Water	,	and	some	fresh	Provisions	,
这里	我们	采取	在	新鲜的	水	,	和	一些	新鲜的	条款	,

我们在这里补充了淡水和一些新鲜食物。

[ænd; ənd] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][fɔːr; fər][ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [pæst] ,

and	went	directly	for	the	Cape	of	Good	Hope	,	which	we	pass'd	,
和	去	直接地	为了	这	岬	的	好的	希望	,	哪个	我们	通过	,

然后我们径直驶向好望角，并经过了那里。

['stɑːpɪŋ] ['oʊnli][tuː; tə] [fɪl] [ə'baʊt] - [bʌts] [ʌv; əv]['wɔːtər] ,

stopping	only	to	fill	about	22	Butts	of	Water	,
停止	仅有的	到	充满	关于	-	屁股	的	水	,

途中只停下来灌满了大约22桶水。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fer] [geɪl] [ðə; ði] [siː] [ʌv; əv][ˌmædə'gæskər] , [ænd; ənd] ['seɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ði]

and	with	a	fair	Gale	enter'd	the	Sea	of	Madagascar	,	and	sailing	up	the
和	和	一个	公平的	大风	已进入	这	海	的	马达加斯加	,	和	帆船	向上	这

[west] [ʃɔːr] ,

West	Shore	,
西方	支撑	,

乘着强劲的狂风，他们进入了马达加斯加海，并沿着西海岸航行。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['aɪlənd][ænd; ənd][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]['æfrɪkə] , [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] ['æŋkər] ['oʊvər]

between	the	Island	and	the	Coast	of	Africa	,	came	to	an	Anchor	over
之间	这	岛	和	这	海岸	的	非洲	,	来了	到	一个	锚	超过

[ə'genst] ['aʊər; ɑːr] ['set(ə)lmənt] ,

against	our	Settlement	,
反对	我们的	沉降	,

在岛屿和非洲海岸之间，我们定居点对面抛锚停泊。

[ə'baʊt] [tuː] [liːgz] ['dɪstəns] , [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][ə'raɪv(ə)l] ,

about	two	Leagues	Distance	,	and	made	the	Signal	of	our	Arrival	,
关于	二	联赛	距离	,	和	制成	这	信号	的	我们的	到达	,

大约两里格的距离，我们发出了到达的信号。

[wɪð; wɪθ]['faɪərɪŋ] [twaɪs] ['sev(ə)n] ['gʌnz] [æt; ət][ðə; ði] ['dɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tuː] - ['mɪnɪt] [glæs] [bɪ'twiːn]

with	firing	twice	seven	Guns	at	the	Distance	of	a	Two	-	Minute	Glass	between
和	射击	两次	七	枪支	在	这	距离	的	一个	二	-	分钟	玻璃	之间

[ðə; ði]['sev(ə)n] ;

the	Seven	;
这	七	;

以两分钟杯的距离，两次齐射七门大炮；

[wen] , [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['ɪnfɪnət] [dʒɔɪ] , [ðə; ði][fɔːrt] ['ænsərd] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːŋ] - [boʊt] ,

when	,	to	our	infinite	Joy	,	the	Fort	answer'd	us	,	and	the	Long	-	boat	,
什么时候	,	到	我们的	无限	喜悦	,	这	堡	已回答	我们	,	和	这	长的	-	船	,

令我们无比欣喜的是，堡垒回应了我们，长船也来了。

[ðə; ði] [seɪm] [ðæt] - [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['fɔːrmər] [ʃɪp] , [keɪm] [ɔːf][tuː; tə][ˌjuː 'es] .

the	same	that	belong'd	to	our	former	Ship	,	came	off	to	us	.
这	相同的	那	-	到	我们的	以前的	船	,	来了	离开	到	我们	.

我们以前那艘船上的那些东西，也都转移到我们这里来了。

[wiː; wi] - [wʌn] [ə'nʌðər] [wɪð; wɪθ] [ˌɪnɪk'spresəbl] [dʒɔɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [aɪ] [went]

We	embrac'd	one	another	with	inexpressible	Joy	,	and	the	next	Morning	I	went
我们	-	一	其他	和	难以言喻的	喜悦	,	和	这	下一个	早晨	我	去

[ɑːn] [ʃɔːr] ,

on	Shore	,
在	支撑	,

我们拥抱在一起，喜悦之情难以言表。第二天早上，我上了岸。

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr][men] [brɔːt] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪp] [seɪf] ['ɪntuː] ['hɑːrbər] , ['laɪɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [dɪ'fens]

and	our	Men	brought	our	Ship	safe	into	Harbour	,	lying	within	the	Defence
和	我们的	男人	带来	我们的	船	安全的	进入	港口	,	说谎	之内	这	防御

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['plætfɔːrm] ,

of	our	Platform	,
的	我们的	平台	,

我们的队员们将我们的船安全驶入港口，停泊在我们平台的防御范围内。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [tuː] ['keɪbəlz][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːr] , [gʊd] [sɔːft] [graʊnd] , [ænd; ənd][ɪn][ɪ'lev(ə)n]

and	within	two	Cables	length	of	the	Shore	,	good	soft	Ground	,	and	in	eleven
和	之内	二	电缆	长度	的	这	支撑	,	好的	柔软的	地面	,	和	在	十一

['fæðəm] ['wɔːtər] ,

Fathom	Water	,
捉摸	水	,

距岸边两链长范围内，地势良好且柔软，水深十一英寻。

['hævɪŋ] [bɪn] [θriː] [mʌnθs] [ænd; ənd] [ˌeɪ'tiːn] [deɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] ,

having	been	three	Months	and	eighteen	Days	on	the	Voyage	,
拥有	到过	三	几个月	和	十八	天	在	这	航程	,

航行历时三个月零十八天，

[ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] [θriː] ['jɪrz] ['æbsənt][frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] .

and	almost	three	Years	absent	from	the	Place	.
和	几乎	三	年	缺席的	从	这	地方	.

离开这个地方将近三年了。

[wen] [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [lʊk] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] [hɪr] , [aɪ] [faʊnd] ['aʊər; ɑːr][men][hæd; həd] - [ðer; ðər]

When	I	came	to	look	about	me	here	,	I	found	our	Men	had	encreas'd	their
什么时候	我	来了	到	看	关于	我	这里	,	我	成立	我们的	男人	有	-	他们的

['nʌmbər] ,

Number	,
数字	,

当我环顾四周时，我发现我们的人手增加了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['kruːzɪŋ] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

and	that	a	Vessel	which	had	been	cruising	,	that	is	to	say	,
和	那	一个	血管	哪个	有	到过	巡航	,	那	是	到	说	,

而那艘船当时正在巡航，也就是说，

['paɪrət] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv][ə'reɪbiə] , ['hævɪŋ] ['sev(ə)n] ['dʌtʃmən] , [θriː] [ˌpɔːrtʃʊ'giːz] , [ænd; ənd]

Pirating	on	the	Coast	of	Arabia	,	having	seven	Dutchmen	,	three	Portuguese	,	and
盗版	在	这	海岸	的	阿拉伯	,	拥有	七	荷兰人	,	三	葡萄牙语	,	和

[faɪv] ['ɪŋglɪʃmən] [ɑːn] [bɔːrd] ,

five	Englishmen	on	Board	,
五	英国人	在	木板	,

在阿拉伯海岸从事海盗活动，船上有七名荷兰人、三名葡萄牙人和五名英国人。

[hæd; həd] [bɪn] [kæst] [ə'weɪ] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ʃɔːr] [ʌv; əv] [ðæt] ['aɪlənd] ,

had	been	cast	away	upon	the	Northern	Shore	of	that	Island	,
有	到过	投掷	离开	之上	这	北方	支撑	的	那	岛	,

他被冲到了那个岛屿的北岸。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [ʌp] [ænd; ənd] - [baɪ]['aʊər; ɑːr][men] , [ænd; ənd] [lɪvd] [ə'mʌŋ]

and	had	been	taken	up	and	reliev'd	by	our	Men	,	and	liv'd	among
和	有	到过	已采取	向上	和	-	经过	我们的	男人	,	和	生活	之中

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们被我们的人接走并救起，与他们一起生活。

[ðeɪ] [toʊld][ˌjuː 'es]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [kruː] [ʌv; əv] [ˌjʊrə'piːən] ['seɪləz] , [wɪtʃ] [leɪ] , [æz; əz][wiː; wi][dɪd]

They	told	us	also	of	another	Crew	of	European	Sailors	,	which	lay	,	as	we	did
他们	讲述	我们	还	的	其他	全体人员	的	欧洲的	水手们	,	哪个	躺	,	作为	我们	做过

,

,

他们还告诉我们，还有另一批欧洲水手也和我们一样躺在那里。

[ɑːn][ðə; ði][meɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , [ænd; ənd][hæd; həd][lɔːst][ðer; ðər] [ʃɪp] [ænd; ənd][wɜːr; wər] ,

on	the	Main	of	the	Island	,	and	had	lost	their	Ship	and	were	,
在	这	主要的	的	这	岛	,	和	有	丢失的	他们的	船	和	是	,

在岛屿的主要区域，他们失去了船只，并且.....

[æz; əz][ðə; ði] ['aɪləndərz] [toʊld][ðem; ðəm] , [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] , [bʌt; bət][wiː; wi] [hɜːrd] ['nʌθɪŋ]

as	the	Islanders	told	them	,	above	a	hundred	Men	,	but	we	heard	nothing
作为	这	岛民	讲述	他们	,	多于	一个	百	男人	,	但	我们	听到	没有什么

[huː] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

who	they	were	.
WHO	他们	是	.

据岛民们所说，有一百多人，但我们却不知道他们是谁。

[sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men][wɜːr; wər] [ded] [ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] , [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [θriː] ;

Some	of	our	Men	were	dead	in	the	mean	Time	,	I	think	about	three	;
一些	的	我们的	男人	是	死的	在	这	意思是	时间	,	我	思考	关于	三	;

在此期间，我们有些人牺牲了，我想大概有三个人吧;

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] [aɪ][dɪd][wʌz; wəz][tuː; tə][kɔːl][ə; eɪ] ['mʌstər] ,

and	the	first	Thing	I	did	was	to	call	a	Muster	,
和	这	第一的	事物	我	做过	曾是	到	称呼	一个	鼓起	,

我做的第一件事就是召集大家集合。

[ænd; ənd] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [stʊd] [æz; əz][tuː; tə] ['mʌni] :

and	see	how	Things	stood	as	to	Money	:
和	看	如何	事物	站立	作为	到	钱	:

看看当时的货币状况如何:

[aɪ] [faʊnd] [ðə; ði][men][hæd; həd] [bɪn] ['veri] [truː] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] ; [ðer; ðər] [leɪ] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] ,

I	found	the	Men	had	been	very	true	to	one	another	;	there	lay	all	the	Money	,
我	成立	这	男人	有	到过	非常	真的	到	一	其他	;	那里	躺	全部	这	钱	,

我发现这些人彼此之间非常忠诚；所有的钱都藏在那里。

[ɪn] [tʃests] [paɪld] [ʌp][æz; əz][aɪ] [left] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['evri] ['mænz] ['mʌni] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ə'pɑːn]

in	Chests	piled	up	as	I	left	it	,	and	every	Man's	Money	having	his	Name	upon
在	箱子	堆积	向上	作为	我	左边	它	,	和	每一个	男人的	钱	拥有	他的	姓名	之上

[ˌaɪ 'tiː] :

it	:
它	:

我离开时，箱子堆积如山，每个箱子上都写着一个人的名字，里面装着他的钱:

[ðen] [ə'kweɪntɪŋ] [ðə; ði][rest][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɑːmɪs] [aɪ][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði][men] [ðæt] [keɪm]

Then	acquainting	the	rest	with	the	Promise	I	had	made	the	Men	that	came
然后	熟悉	这	休息	和	这	承诺	我	有	制成	这	男人	那	来了

[wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,

with	me	,
和	我	,

然后，我向其余的人讲述了我向与我同行的人所作出的承诺。

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ; [soʊ]

they	all	agreed	to	it	;	so
他们	全部	同意	到	它	;	所以

他们都同意了；所以

[ðə; ði] ['mʌni] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ded] [men] ,

the	Money	belonging	to	the	dead	Men	,
这	钱	属于	到	这	死的	男人	,

死者遗留的钱财

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrti] [men] [huː] - [tuː; tə][ðə; ði] [sluːp] ,

and	to	the	rest	of	the	forty	Men	who	belong'd	to	the	Sloop	,
和	到	这	休息	的	这	四十	男人	WHO	-	到	这	单桅帆船	,

以及船上其余四十名船员：

[wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][men][aɪ] [brɔːt] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] , [æz; əz] [wel] [ðoʊz] [huː] [æt; ət]

was	divided	among	the	Men	I	brought	with	me	,	as	well	those	who	join'd	at
曾是	分割	之中	这	男人	我	带来	和	我	,	作为	出色地	那些	WHO	加入	在

[fɜːrst] ,

first	,
第一的	,

被分给了我带来的人，以及最初加入的人。

[æz; əz] [ðoʊz] [wiː; wi] [tʊk] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [keɪp] [diː][vɜːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði][kə'nɛəriz] :

as	those	we	took	in	at	the	Cape	de	Verd	,	and	the	Canaries	:
作为	那些	我们	采取	在	在	这	岬	德	绿	,	和	这	金丝雀	:

就像我们在佛得角和加那利群岛接待的那些人一样：

[ænd; ənd][ðə; ði] [beɪlz] [ʌv; əv] [gʊdz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] ,

And	the	Bails	of	Goods	which	we	found	in	the	Ship	,
和	这	保释	的	商品	哪个	我们	成立	在	这	船	,

我们在船上发现的货物包，

['meni] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['væljuəb(ə)l][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [juːz] ,

many	of	which	were	valuable	for	our	own	Use	,
许多	的	哪个	是	有价值的	为了	我们的	自己的	使用	,

其中许多对我们自身而言都很有价值，

[wiː; wi] [ə'griːd] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] [men] [ə'bʌv] ,

we	agreed	to	give	them	all	to	the	fifteen	Men	mention'd	above	,
我们	同意	到	给	他们	全部	到	这	十五	男人	提到	多于	,

我们同意将它们全部交给上面提到的十五个人。

[huː] [hæd; həd] [bɪn] - [baɪ]['aʊər; ɑːr][men] ,

who	had	been	sav'd	by	our	Men	,
WHO	有	到过	-	经过	我们的	男人	,

那些被我们的人救了的人，

[ænd; ənd][soʊ][tuː; tə] [baɪ] [wʌt] [wiː; wi] ['wɑːntɪd] [ʌv; əv] [ðoʊz] [gʊdz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

and	so	to	buy	what	we	wanted	of	those	Goods	of	them	,
和	所以	到	买	什么	我们	通缉	的	那些	商品	的	他们	,

因此，为了从他们那里购买我们想要的那些商品，

[wɪtʃ] [meɪd] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [glæd]['ɔːlsoʊ] .

which	made	their	Hearts	glad	also	.
哪个	制成	他们的	红心	高兴的	还	.

这让他们也感到高兴。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] [kən'sʌlt] [wʌt] [kɔːrs] [tuː; tə] [teɪk] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] :

And	now	we	began	to	consult	what	Course	to	take	in	the	World	:
和	现在	我们	开始	到	咨询	什么	课程	到	拿	在	这	世界	:

于是，我们开始商讨在这个世界上应该走哪条路：

[æz; əz][fɔːr; fər]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['ɪŋglənd] , [ðoʊ] - ['aʊər; ɑːr][men][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [maɪnd][tuː; tə][biː; bi]

As	for	going	to	England	,	tho	'	our	Men	had	a	great	Mind	to	be
作为	为了	去	到	英格兰	,	虽然	-	我们的	男人	有	一个	伟大的	头脑	到	是

[ðer; ðər] ,

there	,
那里	,

至于去英国，虽然我们的人非常想去那里，

[jet] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][get] ['ðɪðər] , [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [aɪ][hæd; həd] [brɔːt]

yet	none	of	them	knew	how	to	get	thither	,	notwithstanding	I	had	brought
然而	没有任何	的	他们	知道	如何	到	得到	那里	,	虽然	我	有	带来

[ðem; ðəm][ə; eɪ] [ʃɪp] ;

them	a	Ship	;
他们	一个	船	;

尽管我给他们带来了一艘船，但他们中没有一个人知道该如何到达那里；

[bʌt; bət][aɪ] , [huː] [hæd; həd] [naʊ] [meɪd] [maɪ'self] [tuː] ['pʌblɪk] [tuː; tə] [θɪŋk] ['eni] [mɔːr] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ,

but	I	,	who	had	now	made	myself	too	publick	to	think	any	more	of	England	,
但	我	,	WHO	有	现在	制成	我	也	公众	到	思考	任何	更多的	的	英格兰	,

但我，如今已把自己暴露在公众视野中，再也无法想起英格兰了。

[hæd; həd]['gɪv(ə)n]['oʊvər][ɔːl] [vjuːz] [ðæt] [weɪ] , [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][kæst][ə'baʊt][fɔːr; fər]['fɑːrðər]

had	given	over	all	Views	that	Way	,	and	began	to	cast	about	for	farther
有	给定	超过	全部	浏览	那	方式	,	和	开始	到	投掷	关于	为了	更远

[əd'ventʃəz] ;

Adventures	;
冒险	;

他放弃了所有那条路，开始四处寻找更远大的冒险；

[fɔːr; fər][ðoʊ] - , [æz; əz][aɪ] [sed] , [wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪ'mensli] [rɪtʃ] [bɪ'fɔːr] , [jet]

for	tho	'	,	as	I	said	,	we	were	immensely	rich	before	,	yet
为了	虽然	-	,	作为	我	说	,	我们	是	非常	富有的	前	,	然而

虽然，正如我所说，我们以前非常富有，然而

[aɪ] - ['laɪɪŋ] [stɪl] , [ænd; ənd] ['beriɪŋ] [maɪ][self] [ə'laɪv] , [æz; əz][aɪ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] , [ə'mʌŋ] ['sævidʒiz]

I	abhorr'd	lying	still	,	and	burying	my	self	alive	,	as	I	call'd	it	,	among	Savages
我	-	说谎	仍然	,	和	埋葬	我的	自己	活	,	作为	我	被称为	它	,	之中	野蛮人

[ænd; ənd][baː'bɛərɪənz] ;

and	Barbarians	;
和	野蛮人	;

我厌恶一动不动地躺着，就像我所说的，把自己活埋在野蛮人和蛮族之中；

[bɪ'saɪdz] , [sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men][wɜːr; wər] [jʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [treɪd] , [ænd; ənd][hæd; həd] [siːn]

besides	,	some	of	our	Men	were	young	in	the	Trade	,	and	had	seen
除了	,	一些	的	我们的	男人	是	年轻的	在	这	贸易	,	和	有	已见

['nʌθɪŋ] ;

nothing	;
没有什么	;

此外，我们有些人入行时间不长，什么都没见过；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [leɪ] [æt; ət][ˌem 'iː] ['evri] [deɪ] [nɑːt][tuː; tə][laɪ] [stɪl] [ɪn][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [wer]

and	they	lay	at	me	every	Day	not	to	lie	still	in	a	Part	of	the	World	where
和	他们	躺	在	我	每一个	天	不是	到	说谎	仍然	在	一个	部分	的	这	世界	在哪里

,

;

,

他们每天都向我倾诉，让我无法安然地躺在世界的某个角落，那里，

[æz; əz] [ðeɪ] [sed] , [sʌtʃ] [væst] ['rɪtʃɪz] [maɪt] [biː; bi] ;

as	they	said	,	such	vast	Riches	might	be	gain'd	;
作为	他们	说	,	这样的	广阔的	财富	可能	是	获得	;

正如他们所说，可以获得如此巨大的财富；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʌtʃmən] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃmən] [hu:] [wɜ:r; wər][kæst] [ə'weɪ] , [æz; əz] [ə'bʌv] ,

and	that	the	Dutchmen	and	Englishmen	who	were	cast	away	,	as	above	,
和	那	这	荷兰人	和	英国人	WHO	是	投掷	离开	,	作为	多于	,

而那些被抛弃的荷兰人和英国人，正如上文所述，

[ænd; ənd] [hu:] ['aʊər; ɑ:r][men] [kɔ:ld] [ðə; ði] ,

and	who	our	Men	call'd	the	Comelings	,
和	WHO	我们的	男人	被称为	这	彗星	,

我们的人称他们为“科梅林人”，

[wɜ:r; wər] [kən'tɪnjuəli] ['bʌzɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪrz] [wʌt] ['ɪnfɪnət] [welθ] [wʌz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][gɑ:t] ,

were	continually	buzzing	in	my	Ears	what	infinite	Wealth	was	to	be	got	,
是	持续	嗡嗡声	在	我的	耳朵	什么	无限	财富	曾是	到	是	得到	,

我耳边不断回响着即将获得的无穷财富，

[ɪf] [aɪ] [wʊd] [bʌt; bət] [meɪk] [wʌn] ['vɔɪɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]['mæləbɑ:(r)] , [ˌkɔ:rə'mændəl] ,

if	I	would	but	make	one	voyage	to	the	Coast	of	Malabar	,	Coromandel	,
如果	我	会	但	制作	一	航程	到	这	海岸	的	马拉巴尔	,	科罗曼德尔	,

如果我能有机会去马拉巴尔海岸或科罗曼德尔半岛旅行一次，

[ænd; ənd][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] - ; [neɪ] ,

and	the	Bay	of	Bengale	;	nay	,
和	这	湾	的	-	;	不	,

还有孟加拉湾；不，

[ðə; ði] [θri:] [ˌpɔ:rtʃʊ'gi:z] ['si:mən] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [ə'tæk] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɔ:f] [wʌn][ʌv; əv]

the	three	Portuguese	Seamen	offer'd	themselves	to	attack	and	bring	off	one	of
这	三	葡萄牙语	海员	提供	他们自己	到	攻击	和	带来	离开	一	的

[ðer; ðər] [bɪgɪst] ['gæliənz] ,

their	biggest	Galleons	,
他们的	最大	大型帆船	,

三名葡萄牙水手自告奋勇要攻击并俘获对方最大的一艘盖伦帆船。

['i:v(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [ʌv; əv]['gəuə] , [ɑ:n][ðə; ði]['mæləbɑ:(r)] [koʊst] ,

even	out	of	the	Road	of	Goa	,	on	the	Malabar	Coast	,
甚至	出去	的	这	路	的	果阿	,	在	这	马拉巴尔	海岸	,

即使离开果阿公路，来到马拉巴尔海岸，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpɔ:rtʃʊ'gi:z] ['fæktriz; 'fæktəriz][ɪn][ðə; ði] ['ɪndiz] .

the	Capital	of	the	Portuguese	Factories	in	the	Indies	.
这	首都	的	这	葡萄牙语	工厂	在	这	印第斯	.

葡萄牙在印度商馆的首都。

[ɪn][ə; eɪ][wɜ:rd] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [ðɪ:z] [nu:] [prə'pəʊzlz] , [ænd; ənd][toʊld][ðə; ði] [rest]

In	a	Word	,	I	was	overcome	with	these	new	Proposals	,	and	told	the	rest
在	一个	单词	,	我	曾是	克服	和	这些	新的	提案	,	和	讲述	这	休息

[ʌv; əv][maɪ] ['pi:p(ə)l] ,

of	my	People	,
的	我的	人们	,

总之，我被这些新提议深深打动，并告诉了我的其他族人：

[aɪ][wʌz; wəz] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə] [si:] [ə'gen] , [ænd; ənd][traɪ][maɪ] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] ;

I	was	resolv'd	to	go	to	Sea	again	,	and	try	my	good	Fortune	;
我	曾是	已解决	到	去	到	海	再次	,	和	尝试	我的	好的	财富	;

我决心再次出海，试试我的好运；

[aɪ][wʌz; wəz] ['sɑ:ri] [aɪ][hæd; həd][nɑ:t] [ə'nʌðər] [ʃɪp] [ɔ:r] [tu:] ,

I	was	sorry	I	had	not	another	Ship	or	two	,
我	曾是	对不起	我	有	不是	其他	船	或者	二	,

我很遗憾没有再多一两艘船。

[bʌt; bət] [ɪf] ['evər] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ɪn] [maɪ] ['paʊər] [tuː; tə] ['mæstər] [ə; eɪ] [gʊd] [ʃɪp] ,

but	if	ever	it	lay	in	my	Power	to	master	a	good	Ship	,
但	如果	曾经	它	躺	在	我的	力量	到	掌握	一个	好的	船	,

但如果我有幸能够驾驭一艘好船，

[aɪ] [wʊd] [nɑːt] [feɪl] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

I	would	not	fail	to	bring	her	to	them	.
我	会	不是	失败	到	带来	她	到	他们	.

我一定会把她带到他们面前。

[waɪl] [aɪ] [wʌz; wəz] [ðʌs] ['fɪtɪŋ] [aʊt] [ə'pɑːn] [ðɪs] [nuː] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] [leɪ] ['redi]

While	I	was	thus	fitting	out	upon	this	new	Undertaking	,	and	the	Ship	lay	ready
尽管	我	曾是	因此	配件	出去	之上	这	新的	承诺	,	和	这	船	躺	准备好

[tuː; tə] [seɪl] ,

to	Sail	,
到	帆	,

当我为这项新事业做准备，船只也准备就绪即将启航时，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [men] [huː] [wɜːr; wər] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['vɔɪɪdʒ] , [wɜːr; wər] [ɑːn] [bɔːrd] , ['biːɪŋ]

and	all	the	Men	who	were	design'd	for	the	Voyage	,	were	on	Board	,	being
和	全部	这	男人	WHO	是	设计的	为了	这	航程	,	是	在	木板	,	存在

- [ɪn] ['nʌmbər] ;

85	in	Number	;
-	在	数字	;

所有参加此次航行的船员都在船上，共计 85 人；

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [men] [aɪ] [brɔːt] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] , [ðə; ðɪ] - ,

among	which	were	all	the	Men	I	brought	with	me	,	the	15	Comelings	,
之中	哪个	是	全部	这	男人	我	带来	和	我	,	这	-	彗星	,

其中包括我带来的所有人，15个伙伴，

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [rest] [meɪd] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [oʊld] ['nʌmbər] ; [aɪ] [seɪ] ,

and	the	rest	made	up	out	of	our	old	Number	;	I	say	,
和	这	休息	制成	向上	出去	的	我们的	老的	数字	;	我	说	,

其余部分则由我们旧号码组成；我说，

[wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [dʒʌst] [ə'pɑːn] [ðə; ðɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['setɪŋ] [seɪl] ,

when	I	was	just	upon	the	Point	of	setting	Sail	,
什么时候	我	曾是	只是	之上	这	观点	的	环境	帆	,

正当我准备扬帆起航的时候，

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [ɔːl] - [dʒʌst] [ɪn] [ðə; ðɪ] [greɪ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['mɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [spaɪ] [ə; eɪ] [seɪl] [æt; ət] [siː]

we	were	all	surpriz'd	just	in	the	Grey	of	the	Morning	to	spy	a	Sail	at	Sea
我们	是	全部	-	只是	在	这	灰色的	的	这	早晨	到	间谍	一个	帆	在	海

;

;

;

清晨的暮色中，我们都惊讶地发现海上有一艘帆船；

[wiː; wi] [nuː] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] , [bʌt; bət] [faʊnd] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [æn; ən] [ˌjʊrə'piːən]

we	knew	not	what	to	make	of	her	,	but	found	she	was	an	European
我们	知道	不是	什么	到	制作	的	她	,	但	成立	她	曾是	一个	欧洲的

[ʃɪp] ;

Ship	;
船	;

我们不知道该如何看待她，但发现她是一艘欧洲船；

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ] ['ves(ə)l] , [jet] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ʌv; əv] [fɔːrs] [tuː] :

that	she	was	not	a	very	large	Vessel	,	yet	that	she	was	a	Ship	of	Force	too	:
那	她	曾是	不是	一个	非常	大的	血管	,	然而	那	她	曾是	一个	船	的	力量	也	:

她虽然不是一艘很大的船，但她也是一艘威力强大的船：

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə] ['ʃɔːrt(ə)n] [seɪl] , [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [aʊt] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['hɑːrbər] ;

She	seem'd	to	shorten	Sail	,	as	if	she	look'd	out	for	some	Harbour	;
她	似乎	到	缩短	帆	,	作为	如果	她	看起来	出去	为了	一些	港口	;

她似乎缩短了“航行”这个词，好像在寻找某个港湾；

[æt; ət] [fɜːrst] [saɪt] [aɪ] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['ɪŋglɪʃ] ;

at	first	Sight	I	thought	she	was	English	;
在	第一的	视线	我	想法	她	曾是	英语	;

第一眼看到她，我以为她是英国人；

[ɪ'miːdiətli] [aɪ] [tuː; tə] [slɪp] ['æŋkər] [ænd; ənd] ['keɪb(ə)l] [ænd; ənd] [goʊ] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ænd; ənd]

immediately	I	resolv'd	to	slip	Anchor	and	Cable	and	go	out	to	Sea	and
立即地	我	已解决	到	滑	锚	和	电缆	和	去	出去	到	海	和

[spiːk] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ,

speak	with	her	,
说话	和	她	,

我立即决定解开锚链，出海去和她谈谈。

[ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] , [let] [hɜːr; hər] [biː; bi] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] :

if	I	could	,	let	her	be	what	she	would	:
如果	我	可以	,	让	她	是	什么	她	会	:

如果可以，我希望她能成为她想成为的人：

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] [gɑːt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [klɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] , [aɪ] [fɜːd] [ə; eɪ] [gʌn] ,

As	soon	as	I	was	got	a	little	clear	of	the	Land	,	I	fir'd	a	Gun	,
作为	很快	作为	我	曾是	得到	一个	小的	清除	的	这	土地	,	我	火	一个	枪	,

我刚稍微离开那片土地，就开了一枪。

[ænd; ənd] [spred] ['ɪŋglɪʃ] ['kʌlərz] : [ʃiː; ʃi] [ɪ'miːdiətli] [brɔːt] [tuː] , [fɜːd] [θriː] ['gʌnz] ,

and	spread	English	Colours	:	She	immediately	brought	too	,	fir'd	three	Guns	,
和	传播	英语	颜色	:	她	立即地	带来	也	,	火	三	枪支	,

并传播英国国旗：她立即带来了三门大炮，

[ænd; ənd] [mænd] [aʊt] [hɜːr; hər] [boʊt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flæg] [ʌv; əv] [truːs] : [aɪ] [dɪd] [ðə; ði] [laɪk] ,

and	mann'd	out	her	Boat	with	a	Flag	of	Truce	:	I	did	the	like	,
和	有人	出去	她	船	和	一个	旗帜	的	休战	:	我	做过	这	喜欢	,

她用休战旗为她的船加固了防线：我也照做了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] ['boʊts] [spoʊk] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðər] [ɪn] [ə'baʊt] [tuː] ['aʊərz] , [wen] , [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr]

and	the	two	Boats	spoke	to	one	another	in	about	two	Hours	,	when	,	to	our
和	这	二	船	辐	到	一	其他	在	关于	二	小时	,	什么时候	,	到	我们的

['ɪnfɪnət] [dʒɔɪ] ,

infinite	Joy	,
无限	喜悦	,

两艘船大约交谈了两个小时后，令我们无比欣喜的是，

[wiː; wi] [faʊnd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['aʊər; ɑːr] ['kɒmreɪdz] [huː] [wiː; wi] [left] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ['siːz] ,

we	found	they	were	our	Comrades	who	we	left	in	the	South	Seas	,
我们	成立	他们	是	我们的	同志们	WHO	我们	左边	在	这	南	海域	,

我们发现他们是我们留在南太平洋的战友。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [huːm] [wiː; wi] [geɪv] [ðə; ði] ['freɪgeɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv] [wɑːn; hwɑːn]

and	to	whom	we	gave	the	Fregate	at	the	Isle	of	Juan
和	到	谁	我们	给予	这	军舰	在	这	小岛	的	胡安

[fɜː'nændoʊ, fɜː'nɑːndoʊ] .

Fernando	.
费尔南多	.

我们将胡安·费尔南多岛上的护卫舰赠予了他。

['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [mɔːr] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['mjuːtʃuəl] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,

Nothing	of	this	Kind	could	have	happen'd	more	to	our	mutual	Satisfaction	,
没有什么	的	这	种类	可以	有	发生了	更多的	到	我们的	相互的	满意	,

没有什么比这更让我们双方都感到满意了。

[fɔːr; fər][ðoʊ] - [wiː; wi][hæd; həd] [lɔːŋ] [əˈgoʊ]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm]['oʊvər] ['iːðər] [fɔːr; fər] [lɔːst] , [ɔːr] [lɔːst] [tuː; tə]

for	tho	'	we	had	long	ago	given	them	over	either	for	Lost	,	or	Lost	to
为了	虽然	-	我们	有	长的	前	给定	他们	超过	任何一个	为了	丢失的	,	或者	丢失的	到

[ˌjuː ˈes] ;

us	;
我们	;

虽然我们很久以前就把他们交给了别人，要么认为他们已经迷失，要么认为他们对我们来说已经迷失了；

[ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd][noʊ] [greɪt] [niːd] [ʌv; əv] ['kʌmpəni] , [jet] [wiː; wi][wɜːr; wər] - [æt; ət]

and	we	had	no	great	Need	of	Company	,	yet	we	were	overjoy'd	at
和	我们	有	不	伟大的	需要	的	公司	,	然而	我们	是	-	在

['miːtɪŋ] ,

meeting	,
会议	,

我们原本并不特别需要陪伴，但相遇时却欣喜若狂。

[ænd; ənd][soʊ][wɜːr; wər] [ðeɪ] [tuː] .

and	so	were	they	too	.
和	所以	是	他们	也	.

他们也是如此。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'stres] [fɔːr; fər] [prəˈvɪʒnz] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd] ['plenti] ;

They	were	in	some	Distress	for	Provisions	,	and	we	had	Plenty	;
他们	是	在	一些	痛苦	为了	条款	,	和	我们	有	很多	;

他们粮食短缺，而我们粮食充足；

[soʊ][wiː; wi] [brɔːt] [ðer; ðər] [ʃɪp] [ɪn][fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['prez(ə)nt] [səˈplaɪ] ,

so	we	brought	their	Ship	in	for	them	,	gave	them	a	present	Supply	,
所以	我们	带来	他们的	船	在	为了	他们	,	给予	他们	一个	展示	供应	,

于是我们帮他们把船开过来，还送了他们一些补给品。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][hæd; həd] [hɛlpd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [mʊr] [ænd; ənd] [sɪˈkjʊr] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪn][ðə; ði]

and	when	we	had	help'd	them	to	moor	and	secure	the	Ship	in	the
和	什么时候	我们	有	有帮助	他们	到	泊	和	安全的	这	船	在	这

['hɑːrbər] ,

Harbour	,
港口	,

当我们帮助他们将船停泊在港口并固定好之后，

[wiː; wi] [meɪd] [ðem; ðəm] [lɑːk] [ɔːl][ðer; ðər] ['hætʃɪz] [ænd; ənd]['kæbinz] [ʌp] , [ænd; ənd] [kʌm] [ɑːn] [ʃɔːr] ,

we	made	them	lock	all	their	Hatches	and	Cabins	up	,	and	come	on	Shore	,
我们	制成	他们	锁	全部	他们的	孵化	和	小木屋	向上	,	和	来	在	支撑	,

我们让他们把所有的舱口和船舱都锁好，然后上岸。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wiː; wi] [fiːst] [ðem; ðəm] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [deɪz] ,

and	there	we	feasted	them	five	or	six	Days	,
和	那里	我们	盛宴	他们	五	或者	六	天	,

我们在那里款待了他们五六天，

[fɔːr; fər][wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['plenti] [ʌv; əv] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [prəˈvɪʒnz] , [nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ɪgˈzɔːstɪd] ;

for	we	had	a	Plenty	of	all	Sorts	of	Provisions	,	not	to	be	exhausted	;
为了	我们	有	一个	很多	的	全部	排序	的	条款	,	不是	到	是	筋疲力尽的	;

因为我们有充足的各种食物，多到用不完；

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] ['wɑːntɪd] [æn; ən] ['hʌndrəd] [hed] [ʌv; əv][fæt] ['bʊlək] ,

and	if	we	had	wanted	an	hundred	Head	of	fat	Bullocks	,
和	如果	我们	有	通缉	一个	百	头	的	胖的	牛	,

如果我们想要一百头肥牛，

[wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv][hæd; həd][ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] ,

we	could	have	had	them	for	asking	for	of	the	Natives	,
我们	可以	有	有	他们	为了	问	为了	的	这	本地人	,

我们本可以因为他们向原住民提出要求而得到他们，

[huː] ['triːtɪd] [ˌjuː 'es][ɔːl] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ɔːl]['pɑːsəb(ə)l] ['kɜːrtəsi] [ænd; ənd] ['friːdəm] [ɪn][ðer; ðər] [weɪ] .

who	treated	us	all	along	with	all	possible	Courtesy	and	Freedom	in	their	Way	.
WHO	治疗	我们	全部	沿着	和	全部	可能的	礼貌	和	自由	在	他们的	方式	.

他们始终以各种方式给予我们最大的礼貌和自由。

[ðə; ðɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd] [sək'ses] [ʌv; əv] [ðiːz] [men] ,

The	History	of	the	Adventures	and	Success	of	these	Men	,
这	历史	的	这	冒险	和	成功	的	这些	男人	,

这些人的冒险经历和成功史

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [taɪm] [wiː; wi] [left] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [taɪm] [ʌv; əv][ðer; ðər][ə'raɪv(ə)l][æt; ət]['aʊər; ɑːr]

from	the	Time	we	left	them	to	the	Time	of	their	Arrival	at	our
从	这	时间	我们	左边	他们	到	这	时间	的	他们的	到达	在	我们的

[nuː] [plæn'teɪʃ(ə)n] ,

new	Plantation	,
新的	种植园	,

从我们离开他们到他们抵达我们新种植园的这段时间，

[wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr] [hoʊl] [ˌentər'teɪnmənt] [fɔːr; fər][sʌm; səm] [deɪz] .

was	our	whole	Entertainment	for	some	Days	.
曾是	我们的	所有的	娱乐	为了	一些	天	.

这几天，这就是我们唯一的娱乐方式。

[aɪ] ['kænɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ðɪ] [pə'tikuːləz] [baɪ][maɪ] ['meməri] ; [bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə]

I	cannot	pretend	to	give	the	Particulars	by	my	Memory	;	but	as	they	came	to
我	不能	假装	到	给	这	细节	经过	我的	记忆	;	但	作为	他们	来了	到

[ˌjuː 'es] [θiːvz] ,

us	Thieves	,
我们	窃贼	,

我无法凭记忆详述所有细节；但就我们这些盗贼而言，

[ðeɪ] - [ɪn][ðer; ðər] ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'griː] , [ænd; ənd] , [nekst][tuː; tə] [ɑːr'selvz] ,

they	improv'd	in	their	Calling	to	a	great	Degree	,	and	,	next	to	ourselves	,
他们	-	在	他们的	呼叫	到	一个	伟大的	程度	,	和	,	下一个	到	我们自己	,

他们在自己的职业中进行了很大程度的即兴发挥，而且，除了我们自己之外，

[hæd; həd][ðə; ðɪ] ['gretɪst] [sək'ses] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌbʌkə'niəz] [huːz] ['stɔːri] [hæz; həz]['evər]

had	the	greatest	Success	of	any	of	the	Buccaneers	whose	Story	has	ever
有	这	最	成功	的	任何	的	这	海盗	谁	故事	有	曾经

[bɪn] [meɪd] ['pʌblɪk] .

been	made	publick	.
到过	制成	公众	.

在所有被公开讲述过故事的海盗队成员中，他取得了最大的成功。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [teɪk] [ə'pɑːn][ˌem 'iː][tuː; tə] [vaʊtʃ] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['ækʃnz] ,

I	shall	not	take	upon	me	to	vouch	the	whole	Account	of	their	Actions	,
我	将	不是	拿	之上	我	到	担保	这	所有的	帐户	的	他们的	行动	,

我不会承担为他们的所有行为作证的责任。

['niːðər] [wɪl] [ðɪs] ['letər] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [fʊl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðer; ðər] [əd'ventʃəz] ;

neither	will	this	Letter	contain	a	full	History	of	their	Adventures	;
两者都不	将要	这	信	包含	一个	满的	历史	的	他们的	冒险	;

这封信也不会完整地记述他们的冒险经历；

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ðɪ] [ə'kaʊnt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [geɪv] [ˌjuː 'es][wʌz; wəz] [truː] , [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ðʌs] :

but	if	the	Account	which	they	gave	us	was	true	,	you	may	take	it	thus	:
但	如果	这	帐户	哪个	他们	给予	我们	曾是	真的	,	你	可能	拿	它	因此	:

但如果他们向我们提供的账目属实，你们可以这样理解：

[fɜːrst] , [ðæt] ['hævɪŋ] [met] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [sək'ses] ['æftər] [ðeɪ] [left] [juː 'es] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['teɪkən]
First , that having met with good Success after they left us , and having taken
第一的 , 那 拥有 遇见 和 好的 成功 后 他们 左边 我们 , 和 拥有 已采取
[sʌm; səm] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrtʃəs] ,
some extraordinary Purchase ,
一些 非凡的 购买 ,

首先，他们在离开我们之后取得了不错的成功，并且取得了一些非凡的成就，

[æz; əz] [wel] [ɪn] [sʌm; səm] ['ves(ə)lz] [ðeɪ] [tʊk] [æt; ət] [siː] ,
as well in some Vessels they took at Sea ,
作为 出色地 在 一些 船只 他们 采取 在 海 ,

以及他们在海上缴获的一些船只上，

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['plʌndər] [ʌv; əv] [sʌm; səm] [taʊnz] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːr] [nɪr] - ,
as in the Plunder of some Towns on the Shore near Guyaquil ,
作为 在 这 掠夺 的 一些 城镇 在 这 支撑 靠近 - ,

例如，在瓜亚基尔附近海岸的一些城镇遭到洗劫时，

[æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [toʊld] [juː; jʊ] ,
as I have already told you ,
作为 我 有 已经 讲述 你 ,

正如我之前告诉过你的，

[ðeɪ] [gɑːt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ʃɪp] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['ləʊdɪŋ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['mʌni] [æt; ət]
they got Information of a large Ship which was loading the King's Money at
他们 得到 信息 的 一个 大的 船 哪个 曾是 加载中 这 国王学院 钱 在
['pʊnər] ,
Puna ,
普纳 ,

他们得到消息称，有一艘大船正在普纳港装载国王的钱财。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['ɔːrdərz] [tuː; tə] [seɪl] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['liːmə; 'laɪmə] ,
and had Orders to sail with it to Lima ,
和 有 订单 到 帆 和 它 到 利马 ,

并奉命随其驶往利马。

[ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ɪts] ['biːɪŋ] - [frʌm; frəm] [ðens] [tuː; tə] ['pænəmɑː] [baɪ] [ðə; ði] [fliːt] ,
in order to its being carry'd from thence to Panama by the Fleet ,
在 命令 到 它是 存在 - 从 因此 到 巴拿马 经过 这 舰队 ,

为了使其能够由舰队从那里运往巴拿马，

['ʌndər] [ðə; ði] ['kɑːnvɔɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [floʊ'tɪlə] , [ɔːr] ['skwɑːdrən] [ʌv; əv] [men] [ʌv; əv] [wɔːr] ,
under the Convoy of the Flotilla , or Squadron of Men of War ,
在下面 这 护航 的 这 船队 , 或者 中队 的 男人 的 战争 ,

在舰队护航队或战舰中队之下

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['gʌvərnər] [æt; ət] ['pænəmɑː] [hæd; həd] [sent] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [in'sʌltid]
which the King's Governor at Panama had sent to prevent their being insulted
哪个 这 国王学院 州长 在 巴拿马 有 发送 到 防止 他们的 存在 受辱
[baɪ] [ðə; ði] ['paiərits] ,
by the Pirates ,
经过 这 海盗 ,

这是国王驻巴拿马总督派来防止他们受到海盗侮辱的。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'telɪdʒəns] [wɜːr; wər] [ɑːn] [ðə; ði] [koʊst] ; [baɪ] [wɪtʃ] , [wiː; wi] [sə'poʊz] ,
which they had Intelligence were on the Coast ; by which , we suppose ,
哪个 他们 有 智力 是 在 这 海岸 ; 经过 哪个 , 我们 认为 ,

他们掌握的情报显示，这些人都在沿海地区；我们推测，

[ðeɪ] [ment] [ˌjuː 'es] [huː] [wɜːr; wər] [gɔːn] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv][noʊ]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz]

they	meant	us	who	were	gone	,	for	they	could	have	no	Notion	of	these
他们	意思是	我们	WHO	是	已消失	,	为了	他们	可以	有	不	概念	的	这些

[men] [ðen] .

Men	then	.
男人	然后	.

他们指的是我们这些已经离开的人，因为他们当时不可能知道这些人的存在。

[əˈpɑːn] [ðɪs] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ðeɪ] - [ɔːf] [ænd; ənd][ɑːn][əˈpɑːn][ðə; ði] [koʊst] [fɔːr; fər] [nɪr] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,

Upon	this	Intelligence	they	cruis'd	off	and	on	upon	the	Coast	for	near	a	Month	,
之上	这	智力	他们	-	离开	和	在	之上	这	海岸	为了	靠近	一个	月	,

根据这一情报，他们沿海岸线来回巡游了近一个月。

['kiːpɪŋ] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwərd] [ʌv; əv]['liːmə; 'laɪmə] ,

keeping	always	to	the	Southward	of	Lima	,
保持	总是	到	这	向南	的	利马	,

始终保持在利马以南，

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][fɔːl][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sed] [floʊˈtɪlə] ,

because	they	would	not	fall	in	the	Way	of	the	said	Flotilla	,
因为	他们	会	不是	落下	在	这	方式	的	这	说	船队	,

因为他们不会阻挡上述舰队的去路。

[ænd; ənd][soʊ][biː; bi] - [ænd; ənd] [mɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [praɪz] :

and	so	be	overpower'd	and	miss	of	their	Prize	:
和	所以	是	-	和	错过	的	他们的	奖	:

因此，他们将被压制，并错失他们的奖赏：

[æt; ət] [læst] [ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ðeɪ] [lʊkt] [fɔːr; fər] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

At	last	they	met	with	what	they	look'd	for	,	that	is	to	say	,
在	最后的	他们	遇见	和	什么	他们	看起来	为了	,	那	是	到	说	,

他们最终找到了他们想要的东西，也就是说，

[ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] - : [bʌt; bət][tuː; tə][ðer; ðər] [greɪt] [ˌmɪsˈfɔːrtʃən] [ænd; ənd]

they	met	with	the	great	Ship	abovenam'd	:	But	to	their	great	Misfortune	and
他们	遇见	和	这	伟大的	船	-	:	但	到	他们的	伟大的	不幸	和

[ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] ,

Disappointment	,
失望	,

他们遇到了上面提到的那艘巨船：但令他们非常不幸和失望的是，

([æz; əz] [ðeɪ] [fɜːrst] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi]) [ʃiː; ʃi][hæd; həd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][wɔːr]

(	as	they	first	thought	it	to	be	)	she	had	with	her	a	Man	of	War
(	作为	他们	第一的	想法	它	到	是	)	她	有	和	她	一个	男人	的	战争

[fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['kɑːnvɔɪ] ,

for	her	Convoy	,
为了	她	护航	,

（正如他们最初所认为的那样）她带着一艘军舰作为护航舰艇。

[ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] ['mɜːrtʃənt] [ʃɪps] [ɪn][hɜːr; hər] ['kʌmpəni] .

and	two	other	Merchant	Ships	in	her	Company	.
和	二	其他	商人	船舶	在	她	公司	.

以及她所属公司的另外两艘商船。

[ðə; ði] [ˌbʌkəˈniəz] [hæd; həd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði] [sluːp] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɜːrst] [sent] [tuː; tə][ˌjuː 'es]

The	Buccaneers	had	with	them	the	Sloop	which	they	first	sent	to	us
这	海盗	有	和	他们	这	单桅帆船	哪个	他们	第一的	发送	到	我们

[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [ɪnˈtelɪdʒəns] ,

for	our	Intelligence	,
为了	我们的	智力	,

海盗们带着他们之前派来给我们提供情报的那艘单桅帆船。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['freɪgeɪt] [ʌv; əv] , ['kæriɪŋ] [eɪt] ['gʌnz] , [ænd; ənd] [sʌm; səm]

and	which	they	made	a	little	Fregate	of	,	carrying	eight	Guns	,	and	some
和	哪个	他们	制成	一个	小的	军舰	的	,	携带	八	枪支	,	和	一些
-	:													
Patareroes	:													
-	:													

他们用它造了一艘小型护卫舰，配备八门火炮和一些巡逻艇：

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɑːt] [lɔːŋ] [taɪm] [tuː; tə] [kən'sʌlt] , [bʌt; bət] [ɪn] [ʃɔːrt] [ðeɪ] [tuː; tə] ['dʌb(ə)l] [mæn]

They	had	not	long	Time	to	consult	,	but	in	short	they	resolv'd	to	double	man
他们	有	不是	长的	时间	到	咨询	,	但	在	短的	他们	已解决	到	双倍的	男人

[ðə; ði] [sluːp] ,

the	Sloop	,
这	单桅帆船	,

他们没有太多时间商议，但简而言之，他们决定让这艘单桅帆船上的船员人数增加一倍。

[ænd; ənd] [let] [hɜːr; hər] [ə'tæk] [ðə; ði] [greɪt] ['mɜːrtʃənt] - [ʃɪp] , [waɪl] [ðə; ði] ['freɪgeɪt] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

and	let	her	attack	the	great	Merchant	-	Ship	,	while	the	Fregate	,	which	was
和	让	她	攻击	这	伟大的	商人	-	船	,	尽管	这	军舰	,	哪个	曾是

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [fliːt] ,

the	whole	of	their	Fleet	,
这	所有的	的	他们的	舰队	,

让她攻击那艘大型商船，而他们的舰队全部兵力——那艘护卫舰——则.....

[held] [ðə; ði] [mæn] [ʌv; əv] [wɔːr] [ɪn] [pleɪ] , [ɔːr] [æt; ət] [liːst] [kept] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [ə'sɪstɪŋ] [hɜːr; hər] .

held	the	Man	of	War	in	Play	,	or	at	least	kept	him	from	assisting	her	.
握住	这	男人	的	战争	在	玩	,	或者	在	至少	保留	他	从	协助	她	.

她抓住了战神，或者至少阻止了他帮助她。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [ðeɪ] [pʊt] - [men] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [sluːp] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] , [ɪn]

According	to	this	Resolution	,	they	put	50	Men	on	Board	the	Sloop	,	which	was	,	in
根据	到	这	解决	,	他们	放	-	男人	在	木板	这	单桅帆船	,	哪个	曾是	,	在

[ʃɔːrt] ,

short	,
短的	,

根据这项决议，他们将50名男子送上这艘单桅帆船，简而言之，

['ɔːlmoʊst] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [wʊd] [stænd] [ə'pɑːn] [hɜːr; hər] [dek] [wʌn] [baɪ] [ə'nʌðər] ;

almost	as	many	as	would	stand	upon	her	Deck	one	by	another	;
几乎	作为	许多	作为	会	站立	之上	她	甲板	一	经过	其他	;

几乎和能够依次站在她甲板上的人数一样多；

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [fɔːrs] [ðeɪ] - [ðə; ði] [greɪt] ['mɜːrtʃənt] - [ʃɪp] , [wɪtʃ] , [bɪ'saɪdz] [ɪts]

and	with	this	Force	they	attack'd	the	great	Merchant	-	Ship	,	which	,	besides	its
和	和	这	力量	他们	-	这	伟大的	商人	-	船	,	哪个	,	除了	它是

['biːɪŋ] [wel] [mænd] ,

being	well	mann'd	,
存在	出色地	有人	,

他们用这支部队攻击了那艘大型商船，这艘商船除了人员充足之外，

[hæd; həd] - [gʊd] ['gʌnz] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] - [men] [ɑːn] [bɔːrd] .

had	16	good	Guns	,	and	about	30	Men	on	Board	.
有	-	好的	枪支	,	和	关于	-	男人	在	木板	.

船上有16门好炮，约30名船员。

[waɪl] [ðə; ði] [sluːp] [ðʌs] [bɪ'gæn] [ðə; ði] [ʌn'iːkwəl] [faɪt] ,

While	the	Sloop	thus	began	the	unequal	Fight	,
尽管	这	单桅帆船	因此	开始	这	不等	斗争	,

就这样，单桅帆船开始了这场实力悬殊的战斗。

[ðə; ði][mæn][ʌv; əv][wɔːr] [bɔːr] [daʊn] [ə'pɑːn][hɜːr; hər][tuː; tə] ['sʌkər] [ðə; ði] [ʃɪp] ['ʌndər][hɜːr; hər]['kɑːnvɔɪ] ,

the	Man	of	War	bore	down	upon	her	to	succour	the	Ship	under	her	Convoy	,
这	男人	的	战争	钻孔	向下	之上	她	到	救助	这	船	在下面	她	护航	,

那艘军舰向她驶来，是为了救援她护航队中的那艘船。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['freɪgeɪt] ['θrʌstɪŋ] [ɪn] [bɪ'twiːn] , [ɪngəd] [ðə; ði][mæn][ʌv; əv][wɔːr] ,

but	the	Fregate	thrusting	in	between	,	engag'd	the	Man	of	War	,
但	这	军舰	推进	在	之间	,	订婚	这	男人	的	战争	,

但护卫舰从中间突入，与战舰交战。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][ə; eɪ] ['veri] [wɔːrm] [faɪt] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] , [fɔːr; fər]

and	began	a	very	warm	Fight	with	her	,	for
和	开始	一个	非常	温暖的	斗争	和	她	,	为了

于是，她和他展开了一场激烈的争吵，因为

[ðə; ði][mæn][ʌv; əv][wɔːr][hæd; həd][bəuθ] [mɔːr] ['gʌnz] [ænd; ənd] [mɔːr] [men][ðæn; ðən][ðə; ði] ['freɪgeɪt] ['æftər]

the	Man	of	War	had	both	more	Guns	and	more	Men	than	the	Fregate	after
这	男人	的	战争	有	两个都	更多的	枪支	和	更多的	男人	比	这	军舰	后

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['pɑːrtɪd][wɪð; wɪθ] - [men][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [sluːp] :

she	had	parted	with	50	Men	on	Board	the	Sloop	:
她	有	分手了	和	-	男人	在	木板	这	单桅帆船	:

在将50名水手送上单桅帆船后，战舰的火炮数量和人员数量都超过了护卫舰：

[waɪl] [ðə; ði] [tuː] [men][ʌv; əv][wɔːr] , [æz; əz][wiː; wi] [meɪ] [naʊ] [kɔːl][ðem; ðəm] , [wɜːr; wər] [ðʌs] [ɪngəd] ,

While	the	two	Men	of	War	,	as	we	may	now	call	them	,	were	thus	engag'd	,
尽管	这	二	男人	的	战争	,	作为	我们	可能	现在	称呼	他们	,	是	因此	订婚	,

当这两艘战舰（我们现在可以这样称呼它们）交战时，

[ðə; ði] [sluːp] [wʌz; wəz][ɪn] [greɪt] ['deɪndʒər][ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['wʊstɪd,'wɜːrstɪd][baɪ][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] - [ʃɪp] ,

the	Sloop	was	in	great	Danger	of	being	worsted	by	the	Merchant	-	Ship	,
这	单桅帆船	曾是	在	伟大的	危险	的	存在	最差	经过	这	商人	-	船	,

单桅帆船极有可能被商船击败。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] , [ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [greɪt] ,

for	the	Force	was	too	much	for	her	,	the	Ship	was	great	,
为了	这	力量	曾是	也	很多	为了	她	,	这	船	曾是	伟大的	,

对她来说，原力太强大了，但飞船很棒。

[ænd; ənd][hɜːr; hər][men] [fɔːt] [ə; eɪ] ['despərət] [ænd; ənd][kloʊz] [faɪt] :

and	her	Men	fought	a	desperate	and	close	Fight	:
和	她	男人	战斗	一个	绝望的	和	关闭	斗争	:

她的部下进行了一场殊死搏斗：

[twaɪs] [ðə; ði] [sluːp] - [men] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] ['biːtn] [ɔːf] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [naɪn]

Twice	the	Sloop	-	Men	enter'd	her	,	and	were	beaten	off	,	and	about	nine
两次	这	单桅帆船	-	男人	已进入	她	,	和	是	被打败	离开	,	和	关于	九

[ʌv; əv][ðer; ðər][men] [kɪld] ,

of	their	Men	kill'd	,
的	他们的	男人	被杀	,

单桅帆船上的水手们两次试图进入她的船舱，但都被击退，大约有九名水手被杀。

['sevrəl] ['ʌðər] ['wuːndɪd] , [ænd; ənd][æn; ən] [ʌn'lʌki] [ʃɑːt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [sluːp] [bɪ'twiːn] [wɪnd]

several	other	wounded	,	and	an	unlucky	Shot	taking	the	Sloop	between	Wind
一些	其他	受伤	,	和	一个	倒霉	射击	采取	这	单桅帆船	之间	风

[ænd; ənd]['wɔːtər] ,

and	Water	,
和	水	,

另有数人受伤，还有一枪不幸击中了这艘单桅帆船，使其陷入风与水之间。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][əblaɪgd][tuː; tə][fɔːl][ə; eɪ] - [stɜːrn] , [ænd; ənd] [hiːl] [hɜːr; hər]['oʊvər][tuː; tə][stɑːp][ðə; ði] [liːk] ;

she	was	oblig'd	to	fall	a	-	Stern	,	and	heel	her	over	to	stop	the	Leek	;
她	曾是	有义务	到	落下	一个	-	斯特恩	,	和	脚跟	她	超过	到	停止	这	韭葱	;

她不得不向斯特恩倒下，并把她倾斜以阻止韭菜；

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['spænjərdz] - [ə'weɪ] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði][mæn][ʌv; əv][wɔ:r] ,

during	which	the	Spaniards	steer'd	away	to	assist	the	Man	of	War	,
期间	哪个	这	西班牙人	-	离开	到	协助	这	男人	的	战争	,

在此期间，西班牙人转向支援战舰。

[ænd; ənd] [hɜ:r; hər] ['brɔ:dsaɪd] [ɪn][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['freɪgeɪt] , [wɪtʃ] [ðoʊ] - [bʌt; bət] [smɔ:l] ,

and	pour'd	her	Broadside	in	upon	the	Fregate	,	which	tho	'	but	small	,
和	倾倒	她	舷侧	在	之上	这	军舰	,	哪个	虽然	-	但	小的	,

她向那艘虽然很小的护卫舰倾泻了炮火，

[jet] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ʃi:; ʃi] [leɪ] [jɑ:rd] - [ɑ:rm][ænd; ənd][jɑ:rd] - [ɑ:rm] [kloʊz] [baɪ][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv]

yet	at	a	Time	when	she	lay	Yard	-	arm	and	Yard	-	arm	close	by	the	Side	of
然而	在	一个	时间	什么时候	她	躺	院子	-	手臂	和	院子	-	手臂	关闭	经过	这	边	的

[ðə; ði] ['spænɪʃ] [mæn][ʌv; əv][wɔ:r] ,

the	Spanish	Man	of	War	,
这	西班牙语	男人	的	战争	,

然而，当她用桅杆和桅杆紧挨着西班牙战舰的一侧时，

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'streməti] ; [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['freɪgeɪt] [rɪ'tɜ:rnd] [hɜ:r; hər] ['brɔ:dsaɪd] , [ænd; ənd]

was	a	great	Extremity	;	however	,	the	Fregate	return'd	her	Broadside	,	and
曾是	一个	伟大的	末端	;	然而	,	这	军舰	已返回	她	舷侧	,	和

[ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] [meɪd] [hɜ:r; hər] [ʃɪr] [ɔ:f] ,

therewith	made	her	sheer	off	,
由此	制成	她	透明	离开	,

那真是一次巨大的险境；然而，护卫舰还以舷炮，并以此摆脱了困境。

[ænd; ənd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wɜ:rs] , [ʃɑ:t] [hɜ:r; hər] [meɪn] - [mæst] [θru:] - , [ðoʊ] - [ˌaɪ 'ti:] [dɪd] [nɑ:t] [kʌm]

and	,	which	was	worse	,	shot	her	Main	-	mast	thro	'	,	tho	'	it	did	not	come
和	,	哪个	曾是	更糟	,	射击	她	主要的	-	桅杆	喉咙	-	,	虽然	-	它	做过	不是	来

['prez(ə)ntli] [baɪ][ðə; ði] [bɔ:rd] .

presently	by	the	Board	.
目前	经过	这	木板	.

更糟糕的是，她的主桅杆被击穿了，尽管此事并未立即引起董事会的注意。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [slu:p] ['hævɪŋ] ['meni] [hændz] , [hæd; həd] [ðə; ði] [li:k] , [wʌz; wəz]

During	this	Time	,	the	Sloop	having	many	Hands	,	had	stopp'd	the	Leak	,	was
期间	这	时间	,	这	单桅帆船	拥有	许多	手	,	有	停止	这	泄露	,	曾是

[brɔ:t] [tu:; tə] [raɪts] [ə'gen] ,

brought	to	rights	again	,
带来	到	权利	再次	,

在此期间，由于船上人手充足，漏水问题得到解决，这艘单桅帆船又恢复了正常。

[ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] [ə'gen] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

and	came	up	again	to	the	Engagement	,
和	来了	向上	再次	到	这	订婚	,

然后又提到了订婚的事，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['brɔ:dsaɪd] [hæd; həd][ðə; ði] [gʊd] [lʌk] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['ʃɪps] ['fɔ:mɑ:st]

and	at	the	first	Broadside	had	the	good	Luck	to	bring	the	Ship's	Foremast
和	在	这	第一的	舷侧	有	这	好的	运气	到	带来	这	船的	前桅

[baɪ][ðə; ði] [bɔ:rd] ,

by	the	Board	,
经过	这	木板	,

第一次舷炮齐射时，他运气不错，把船的前桅杆打到了舷边。

[ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [dɪs'eɪbld] [hɜ:r; hər] ; [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t][fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðæt] [leɪ] [hɜ:r; hər] [ə'θwɔ:rt] ,

and	thereby	disabled	her	;	but	could	not	for	all	that	lay	her	athwart	,
和	从而	已禁用	她	;	但	可以	不是	为了	全部	那	躺	她	横穿	,

因此使她丧失了行动能力；但即便有重重阻碍挡在她面前，她也无法做到。

[ɔːr] ['kæri] [hɜːr; hər][baɪ] ['bɔːrdɪŋ] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['daʊtf(ə)l] ; [æt; ət]

or	carry	her	by	Boarding	,	so	that	the	Case	began	to	be	very	doubtful	;	at
或者	携带	她	经过	登机	,	所以	那	这	案件	开始	到	是	非常	疑	;	在

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

或者用船运送她，因此案情开始变得非常可疑；于是，

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sluːp] , ['faɪndɪŋ][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ʃɪp] [wʌz; wəz] [dɪs'eɪbld] ,

the	Captain	of	the	Sloop	,	finding	the	Merchant	Ship	was	disabled	,
这	队长	的	这	单桅帆船	,	寻找	这	商人	船	曾是	已禁用	,

单桅帆船的船长发现商船已经失去动力。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] , [tuː; tə] [liːv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [waɪl]

and	could	not	get	away	from	them	,	resolv'd	to	leave	her	a	while
和	可以	不是	得到	离开	从	他们	,	已解决	到	离开	她	一个	尽管

[ænd; ənd] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['freɪgeɪt] ;

and	assist	the	Fregate	;
和	协助	这	军舰	;

因为无法摆脱他们，所以决定暂时离开她，去帮助弗雷盖特号；

[wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd] , [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔŋˌsaɪd] ['aʊər; ɑːr] ['freɪgeɪt] ,

which	he	did	,	and	running	a	Longside	our	Fregate	,
哪个	他	做过	,	和	跑步	一个	长边	我们的	军舰	,

他照做了，驾驶着我们的护卫舰长舷舰。

[hiː; hi] ['ferli] [leɪd][ðə; ði][mæn][ʌv; əv][wɔːr][ɑːn] [bɔːrd] [dʒʌst] [θwɔːrt] [hɪz; ɪz] ['hɔːzər] ;

he	fairly	laid	the	Man	of	War	on	Board	just	thwart	his	Hawser	;
他	相当	铺设	这	男人	的	战争	在	木板	只是	阻挠	他的	缆绳	;

他把战舰平放在船上，正好挡住了他的缆绳；

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] ['faɪərɪŋ]['ɪntuː][hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [greɪt] [ʃɑːt] , [hiː; hi] ['veri] ['ferli] [set][hɜːr; hər][ɑːn]

and	besides	firing	into	her	with	his	great	Shot	,	he	very	fairly	set	her	on
和	除了	射击	进入	她	和	他的	伟大的	射击	,	他	非常	相当	放	她	在

['faɪər] ;

Fire	;
火	;

除了用他的大炮射击她之外，他还很彻底地把她点着了；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [tʃæns] [bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [ɔːl] [θriː] [bɜːrnt]

and	it	was	a	great	Chance	but	that	they	had	been	all	three	burnt
和	它	曾是	一个	伟大的	机会	但	那	他们	有	到过	全部	三	烧焦的

[tə'geðər] ,

together	,
一起	,

这是一个绝佳的机会，但他们三人却一起被烧死了。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr][men] [hɛlpt] [ðə; ði] ['spænjərdz] [ðəm'selvz] [tuː; tə][pʊt] [aʊt][ðə; ði]['faɪər] ,

but	our	Men	helpt	the	Spaniards	themselves	to	put	out	the	Fire	,
但	我们的	男人	帮助	这	西班牙人	他们自己	到	放	出去	这	火	,

但是我们的人却帮助西班牙人自己扑灭了大火。

[ænd; ənd]['æftər][sʌm; səm] [taɪm] - [ˌaɪ 'tiː] :

and	after	some	Time	master'd	it	:
和	后	一些	时间	-	它	:

经过一段时间的练习，他掌握了这项技能：

[bʌt; bət][ðə; ði]['spænjərdz][wɜːr; wər][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [fraɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˌæprɪ'henʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]

But	the	Spaniards	were	in	such	a	terrible	Fright	at	the	Apprehension	of	the
但	这	西班牙人	是	在	这样的	一个	糟糕的	惊吓	在	这	忧虑	的	这

['faɪər] ,

Fire	,
火	,

但西班牙人对这场大火感到极度恐惧。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪd] ['lɪt(ə)l] [rɪ'zɪstəns] ['æftərwərdz] , [ænd; ənd][ɪn] [ʃɔːrt] , [ɪn][ə'baʊt][æn; ən] ['aʊɜ-z] [faɪt]

that	they	made	little	Resistance	afterwards	,	and	in	short	,	in	about	an	Hour's	Fight
那	他们	制成	小的	反抗	然后	,	和	在	短的	,	在	关于	一个	小时	斗争

[mɔːr] ,

more	,
更多的	,

之后他们几乎没有抵抗，简而言之，又经过大约一个小时的战斗，

[ðə; ði] ['spænɪʃ] [mæn][ʌv; əv][wɔːr] [strʌk] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]['teɪkən] ; [ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [ðə; ði]

the	Spanish	Man	of	War	struck	,	and	was	taken	;	and	after	that	the
这	西班牙语	男人	的	战争	击	,	和	曾是	已采取	;	和	后	那	这

['mɜːrtʃənt] [ʃɪp] ['ɔːlsoʊ] ,

Merchant	Ship	also	,
商人	船	还	,

西班牙战舰遭到袭击并被俘获；之后，商船也被俘获。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [welθ] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][hɜːr; hər] :

with	all	the	Wealth	that	was	in	her	:
和	全部	这	财富	那	曾是	在	她	:

她拥有的所有财富：

[ænd; ənd] [ðʌs] [ðer; ðər] ['vɪktəri] [wʌz; wəz][æz; əz] [kəm'pliːt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌʌnɪk'spektɪd] .

And	thus	their	Victory	was	as	compleat	as	it	was	unexpected	.
和	因此	他们的	胜利	曾是	作为	完成	作为	它	曾是	意外	.

因此，他们的胜利既彻底又出乎意料。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spænɪʃ] [mæn][ʌv; əv][wɔːr][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [faɪt] ,

The	Captain	of	the	Spanish	Man	of	War	was	kill'd	in	the	Fight	,
这	队长	的	这	西班牙语	男人	的	战争	曾是	被杀	在	这	斗争	,

西班牙战舰的舰长在战斗中阵亡。

[ænd; ənd][ə'baʊt] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] , [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][rest] ['wuːndɪd] ,

and	about	36	of	his	Men	,	and	most	of	the	rest	wounded	,
和	关于	-	的	他的	男人	,	和	最多	的	这	休息	受伤	,

他的部下约有36人阵亡，其余大部分人受伤。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [sluːps] ['laɪɪŋ] [ə'θwɔːrt] [hɜːr; hər] .

which	it	seems	happen'd	upon	the	Sloop's	lying	athwart	her	.
哪个	它	似乎	发生了	之上	这	单桅帆船	说谎	横穿	她	.

她似乎碰巧发现了横卧在她面前的那艘单桅帆船。

[ðɪs] [mæn][ʌv; əv][wɔːr][wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] [ʃɪp] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɪn][hɜːr; hər]

This	Man	of	War	was	a	new	Ship	,	and	with	some	Alteration	in	her
这	男人	的	战争	曾是	一个	新的	船	,	和	和	一些	改造	在	她

['ʌpər] [wɜːrk] ,

upper	Work	,
上	工作	,

这艘战舰是一艘新船，其上层结构进行了一些改动。

[meɪd] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['freɪgeɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['æftərwərdz] ['kwɪtɪd] [ðer; ðər] [oʊn]

made	**a**	**very**	**good**	**Fregate**	**for**	**them**	**,**	**and**	**they**	**afterwards**	**quitted**	**their**	**own**
制成	一个	非常	好的	军舰	为了	他们	,	和	他们	然后	辞职	他们的	自己的

[ʃɪp] ,

Ship	**,**
船	,

为他们造了一艘非常好的护卫舰，之后他们便放弃了自己的船。

[ænd; ənd] [went] [ɔːl][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] ['spænɪʃ] [ʃɪp] , ['teɪkɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [meɪn] - [mæst][ʌv; əv][ðer; ðər]

and	**went**	**all**	**on**	**Board**	**the**	**Spanish**	**Ship**	**,**	**taking**	**out**	**the**	**Main**	**-**	**mast**	**of**	**their**
和	去	全部	在	木板	这	西班牙语	船	,	采取	出去	这	主要的	-	桅杆	的	他们的

[oʊn] [ʃɪp] ,

own	**Ship**	**,**
自己的	船	,

他们全员冲上西班牙战船，甚至扯断了自己战船的主桅杆。

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [fɔːr] - [mæst][fɔːr; fər][ðə; ði] ['spænɪʃ] [ʃɪp] ,

and	**making**	**a**	**new**	**Fore**	**-**	**mast**	**for**	**the**	**Spanish**	**Ship**	**,**
和	制作	一个	新的	前	-	桅杆	为了	这	西班牙语	船	,

并为西班牙船制作新的前桅杆，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɜːr; hər] [fɔːr] - [mæst][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] - [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [ʃɑːt] [ɪn][hɜːr; hər] ; [ðɪs]

because	**her**	**Fore**	**-**	**mast**	**was**	**also**	**weaken'd**	**with**	**some**	**Shot**	**in**	**her**	**;**	**this**
因为	她	前	-	桅杆	曾是	还	-	和	一些	射击	在	她	;	这

, [haʊ'evər] ,

,	**however**	**,**
,	然而	,

因为她的前桅也因炮弹的冲击而变得脆弱；然而，

[kɔːst][ðem; ðəm][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] ['leɪbər] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][sʌm; səm] [taɪm] ,

cost	**them**	**a**	**great**	**deal**	**of**	**Labour**	**and**	**Difficulty**	**,**	**and**	**also**	**some**	**Time**	**,**
成本	他们	一个	伟大的	交易	的	劳动	和	困难	,	和	还	一些	时间	,

这耗费了他们大量的人力、精力和时间。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [kriːk] , [wer] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [ɑːn] [ʃɔːr] ,

when	**they**	**came**	**to**	**a**	**certain**	**Creek**	**,**	**where**	**they**	**all**	**went**	**on**	**Shore**	**,**
什么时候	他们	来了	到	一个	肯定	溪	,	在哪里	他们	全部	去	在	支撑	,

当他们来到一条小溪边时，他们都上了岸。

[ænd; ənd] [rɪfreʃd] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [waɪl] .

and	**refresh'd**	**themselves**	**a**	**while**	**.**
和	刷新	他们自己	一个	尽管	.

他们稍作休息，恢复精神。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði][mæn][ʌv; əv][wɔːr][wʌz; wəz][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['vɪktəri] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

But	**if**	**the**	**taking**	**the**	**Man**	**of**	**War**	**was**	**an**	**unexpected**	**Victory**	**to**	**them**	**,**
但	如果	这	采取	这	男人	的	战争	曾是	一个	意外	胜利	到	他们	,

但如果俘获这艘战舰对他们来说是一场意料之外的胜利，

[ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪz][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [mɔːr] [soʊ] ;

the	**Wealth**	**of**	**the**	**Prize**	**was**	**much**	**more**	**so**	**;**
这	财富	的	这	奖	曾是	很多	更多的	所以	;

奖金的含金量要高得多；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ə'meɪzɪŋ] ['treʒər] [ɑːn] [bɔːrd] [hɜːr; hər] , [bəuθ][ɪn] ['sɪlvər] [ænd; ənd][goʊld] ;

for	**they**	**found**	**an**	**amazing**	**Treasure**	**on**	**Board**	**her**	**,**	**both**	**in**	**Silver**	**and**	**Gold**	**;**
为了	他们	成立	一个	惊人的	宝藏	在	木板	她	,	两个都	在	银	和	金子	;

因为他们在船上发现了惊人的宝藏，包括金银。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː][wʌz; wəz][bʌt; bət] [ɪm'pɜːrfɪkt] ,

and	**the**	**Account**	**they**	**gave**	**me**	**was**	**but**	**imperfect**	**,**
和	这	帐户	他们	给予	我	曾是	但	不完善	,

他们给我的账目并不完整。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] ['kælkjuleɪtɪd][ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'baʊt] - [tʌn] [ɪn] [weɪt] ,

but	I	think	they	calculated	the	Pieces	of	Eight	to	be	about	13	Tun	in	Weight	,
但	我	思考	他们	计算	这	件	的	八	到	是	关于	-	吨	在	重量	,

但我认为他们计算出的八里亚尔银币重约13吨。

[bɪ'saɪdz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][faɪv] [smɔːl] [tʃests] [ʌv; əv][goʊld] , [sʌm; səm] ['emərəldz] , [ænd; ənd] , [ɪn][ə; eɪ]

besides	that	they	had	5	small	Chests	of	Gold	,	some	Emeralds	,	and	,	in	a
除了	那	他们	有	5	小的	箱子	的	金子	,	一些	祖母绿	,	和	,	在	一个

[wɜːrd] ,

Word	,
单词	,

除此之外，他们还有5个装满金子的小箱子、一些祖母绿，总之，

[ə; eɪ] [prə'dɪdʒəs] ['buːti] .

a	prodigious	Booty	.
一个	惊人	赃物	.

惊人的战利品。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] , [haʊ'evər] , [soʊ] ['mɑːdɪst] [ɪn][ðer; ðər] [prɑː'sperəti] [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ;

They	were	not	,	however	,	so	modest	in	their	Prosperity	as	we	were	;
他们	是	不是	,	然而	,	所以	谦虚的	在	他们的	繁荣	作为	我们	是	;

然而，他们的富裕程度却不像我们那样谦逊；

[fɔːr; fər] [ðeɪ] ['nevər] [nuː] [wen] [tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] ,

for	they	never	knew	when	to	have	done	,
为了	他们	绝不	知道	什么时候	到	有	完毕	,

因为他们始终不知道何时该停止。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst] [kruːz] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrθwərd] [fɔːr; fər] [mɔːr] ['buːti] , [wen] [tuː; tə]

but	they	must	Cruise	again	to	the	Northward	for	more	Booty	,	when	to
但	他们	必须	巡航	再次	到	这	向北	为了	更多的	赃物	,	什么时候	到

[ðer; ðər] [greɪt] [sə'praɪz] ,

their	great	Surprize	,
他们的	伟大的	惊喜	,

但他们必须再次向北航行以获取更多战利品，令他们大吃一惊的是，

[ðeɪ] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [floʊ'tɪlə] [ɔːr] ['skwɑːdrən] [ʌv; əv] [men] [ʌv; əv] [wɔːr] ,

they	fell	in	with	the	Flotilla	or	Squadron	of	Men	of	War	,
他们	跌倒	在	和	这	船队	或者	中队	的	男人	的	战争	,

他们加入了战舰舰队或中队。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd][soʊ] ['stuːdiəsli] [ə'vɔɪdɪd] [bɪ'fɔːr] , [ænd; ənd][wɜːr; wər][soʊ] [sə'raʊndɪd] [baɪ]

which	they	had	so	studiously	avoided	before	,	and	were	so	surrounded	by
哪个	他们	有	所以	认真地	避免	前	,	和	是	所以	包围	经过

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他们之前一直刻意回避这些，而现在却被它们包围着。

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['remədi] [bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst] [faɪt] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]

that	there	was	no	Remedy	but	they	must	fight	,	and	that	in	a	Kind	of
那	那里	曾是	不	补救	但	他们	必须	斗争	,	和	那	在	一个	种类	的

[ˌdespə'reɪʃn] ,

Desperation	,
绝望	,

没有其他办法，他们只能战斗，而且是在一种绝望的情况下，

['hævɪŋ] [noʊ]['prɑːspekt] [naʊ] [bʌt; bət][tuː; tə] [sel] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][æz; əz] [dɪr] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

having	no	Prospect	now	but	to	sell	their	Lives	as	dear	as	they	could	.
拥有	不	前景	现在	但	到	卖	他们的	生活	作为	亲爱的	作为	他们	可以	.

他们现在除了尽可能高价出卖自己的生命之外，别无选择。

[ðɪs] [ʌn'lʌki] ['æksɪdənt] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [tʃæŋd] [ðer; ðər] [ʃɪp] ,

This	unlucky	Accident	befel	them	before	they	had	chang'd	their	ship	,
这	倒霉	事故	发生	他们	前	他们	有	变了	他们的	船	,

这场不幸的事故发生在他们更换船只之前。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [ðə; ði] [sluːp] [ænd; ənd] [bəuθ] [ðə; ði] [men] [ʌv; əv] [wɔːr] [ɪn] ['kʌmpəni] ,

so	that	they	had	now	the	Sloop	and	both	the	Men	of	War	in	Company	,
所以	那	他们	有	现在	这	单桅帆船	和	两个都	这	男人	的	战争	在	公司	,

这样一来，他们现在既有单桅帆船，也有两艘军舰了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bʌt; bət] ['θɪnli] [mænd] ; [ænd; ənd] [æz; əz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['buːti] ,

but	they	were	but	thinly	mann'd	;	and	as	for	the	Booty	,
但	他们	是	但	薄薄的	有人	;	和	作为	为了	这	赃物	,

但他们的兵力十分薄弱；至于战利品，

[ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [sluːp] , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

the	greater	Part	of	it	was	on	Board	the	Sloop	,	that	is	to	say	,
这	更大的	部分	的	它	曾是	在	木板	这	单桅帆船	,	那	是	到	说	,

大部分都在那艘单桅帆船上，也就是说，

[ɔːl] [ðə; ði] [goʊld] [ænd; ənd] ['emərəldz] , [ænd; ənd] [nɪr] [hæf] [ðə; ði] ['sɪlvər] .

all	the	Gold	and	Emeralds	,	and	near	half	the	Silver	.
全部	这	金子	和	祖母绿	,	和	靠近	一半	这	银	.

所有的黄金和祖母绿，以及近一半的白银。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] , [ðeɪ] [ɔrdɚd] [ðə; ði] [sluːp] , [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] , [tuː; tə]

When	they	saw	the	Necessity	of	fighting	,	they	order'd	the	Sloop	,	if	possible	,	to
什么时候	他们	锯	这	必要性	的	斗争	,	他们	已订购	这	单桅帆船	,	如果	可能的	,	到

[kiːp] [tuː; tə] ['wɪndwərd] ,

keep	to	Windward	,
保持	到	迎风	,

当他们意识到必须战斗时，便命令单桅帆船尽可能地保持在迎风面航行。

[ðæt] [soʊ] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [æz; əz] [naɪt] [kʌm] [ɑːn] , [meɪk] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [wei] , [ænd; ənd]

that	so	she	might	as	Night	come	on	,	make	the	best	of	her	Way	,	and
那	所以	她	可能	作为	夜晚	来	在	,	制作	这	最好的	的	她	方式	,	和

[ɪ'skeɪp] ;

escape	;
逃脱	;

这样，当夜幕降临，她就能找到最佳出路，逃脱困境；

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['spænɪʃ] ['freɪgeɪt] [ʌv; əv] - ['gʌnz] [tendid] [hɜːr; hər] [soʊ] [kloʊz] , [ænd; ənd] [seɪld] [soʊ] [wel] ,

but	a	Spanish	Fregate	of	18	Guns	tended	her	so	close	,	and	sail'd	so	well	,
但	一个	西班牙语	军舰	的	-	枪支	倾向于	她	所以	关闭	,	和	航行	所以	出色地	,

但是一艘拥有18门火炮的西班牙护卫舰紧随其后，航行得非常出色。

[ðæt] [ðə; ði] [sluːp] [kʊd; kəd] [baɪ] [noʊ] [miːnz] [get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rest] ;

that	the	Sloop	could	by	no	Means	get	away	from	the	rest	;
那	这	单桅帆船	可以	经过	不	方法	得到	离开	从	这	休息	;

这艘单桅帆船无论如何也无法摆脱其他船只；

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ʌp] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] ['freɪgeɪt] ,

so	she	made	up	close	to	the	Buccaneers	Fregate	,
所以	她	制成	向上	关闭	到	这	海盗	军舰	,

所以她很快就和海盗船队的护卫舰取得了联系。

[ænd; ənd] - [ə; eɪ] [faɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] ,

and	maintain'd	a	Fight	as	well	as	she	could	,
和	-	一个	斗争	作为	出色地	作为	她	可以	,

她竭尽全力地坚持战斗。

[tɪl] [ɪn][ðə; ði] [dʌsk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðə; ði] ['spænjərdz] ['bɔːrdɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɜːr; hər] ,

till	in	the	Dusk	of	the	Evening	the	Spaniards	boarded	and	took	her	,
直到	在	这	黄昏	的	这	晚上	这	西班牙人	登机	和	采取	她	,

直到傍晚时分，西班牙人登船并将她带走。

[bʌt; bət][moʊst][ʌv; əv][hɜːr; hər] [men] [gæt] [ə'weɪ] [ɪn][hɜːr; hər] [boʊt] ,

but	most	of	her	Men	gat	away	in	her	Boat	,
但	最多	的	她	男人	门	离开	在	她	船	,

但她的大部分手下都乘她的船逃走了。

[ænd; ənd][sʌm; səm][baɪ] ['swɪmɪŋ] [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɪp] : [ðeɪ] ['oʊnli] [left] [ɪn][hɜːr; hər] [faɪv]

and	some	by	swimming	on	Board	the	other	Ship	:	They	only	left	in	her	five
和	一些	经过	游泳	在	木板	这	其他	船	:	他们	仅有的	左边	在	她	五

['wuːndɪd] ['ɪŋglɪʃmən] ,

wounded	Englishmen	,
受伤	英国人	,

有些人游到另一艘船上逃生：船上只留下了五名受伤的英国人。

[ænd; ənd][sɪks] ['spænɪʃ] ['niːgrəuz] .

and	six	Spanish	Negroes	.
和	六	西班牙语	黑人	.

还有六名西班牙黑人。

[ðə; ði] [faɪv] ['ɪŋglɪʃ] [ðə; ði] ['bɑːrbərəs] ['spænjərdz] [ʌp] [ɪ'miːdiətli] , ['wuːndɪd] [æz; əz] [ðeɪ]

The	five	English	the	barbarous	Spaniards	hang'd	up	immediately	,	wounded	as	they
这	五	英语	这	野蛮	西班牙人	绞刑	向上	立即地	,	受伤	作为	他们

[wɜːr; wər] .

were	.
是	.

五个英国人虽然受伤，但还是被野蛮的西班牙人立即吊死了。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [gʊd] ['noʊtɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [men] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə]

This	was	good	Notice	to	the	other	Men	to	tell	them	what	they	were	to
这	曾是	好的	注意	到	这	其他	男人	到	告诉	他们	什么	他们	是	到

[ɪk'spekt] ,

expect	,
预计	,

这是给其他人的一个很好的通知，告诉他们接下来会发生什么。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [faɪt] [laɪk] ['despərət] [men] [tɪl] [naɪt] , [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] ['spænjərdz] [ə; eɪ]

and	made	them	fight	like	desperate	Men	till	Night	,	and	kill'd	the	Spaniards	a
和	制成	他们	斗争	喜欢	绝望的	男人	直到	夜晚	,	和	被杀	这	西班牙人	一个

[greɪt] ['meni] [men] .

great	many	Men	.
伟大的	许多	男人	.

并让他们像绝望的战士一样战斗到夜幕降临，杀死了许多西班牙人。

[ˌaɪ 'tiː] [prɑːvd] [ə; eɪ] ['veri] [dɑːrk] ['reɪni] [naɪt] ,

It	prov'd	a	very	dark	rainy	Night	,
它	已提供	一个	非常	黑暗的	下雨	夜晚	,

那是一个非常黑暗的雨夜。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['spænjərdz] [wɜːr; wər][əblaɪgd][baɪ] [nə'sesəti] [tuː; tə] [gɪv] ['oʊvər][ðə; ði] [faɪt] [tɪl] [ðə; ði]

so	that	the	Spaniards	were	oblig'd	by	Necessity	to	give	over	the	Fight	till	the
所以	那	这	西班牙人	是	有义务	经过	必要性	到	给	超过	这	斗争	直到	这

[nekst] [deɪ] ,

next	Day	,
下一个	天	,

因此，西班牙人迫于无奈，不得不将战斗推迟到第二天。

[ɪn'devər] , [ɪn][ðə; ði] [miːn] [taɪm] , [tuː; tə] [kiːp] [æz; əz] [nɪr] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] :

endeavouring	,	in	the	mean	time	,	to	keep	as	near	them	as	they	could	:
努力	,	在	这	意思是	时间	,	到	保持	作为	靠近	他们	作为	他们	可以	:

与此同时，他们努力尽可能地与他们保持联系：

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] ['kɒnsət] [ðer; ðər] ['meʒərz] [wer] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] ,

But	the	Buccaneers	concerting	their	Measures	where	they	should	meet	,
但	这	海盗	协奏	他们的	措施	在哪里	他们	应该	见面	,

但海盗们正在商讨他们的措施，地点应该在哪里。

[tuː; tə] [meɪk] [juːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə][get] [ɔːf] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ;

resolv'd	to	make	Use	of	the	Darkness	of	the	Night	to	get	off	if	they	could	;
已解决	到	制作	使用	的	这	黑暗	的	这	夜晚	到	得到	离开	如果	他们	可以	;

他们决心利用夜色逃脱；

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] ['sprɪŋɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [freʃ] [geɪl] [æt; ət][es] . [es] . ['dʌbljuː] . [ðeɪ] [tʃæŋd] [ðer; ðər]

and	the	Wind	springing	up	a	fresh	Gale	at	S	.	S	.	W	.	they	chang'd	their
和	这	风	弹簧	向上	一个	新鲜的	大风	在	S	.	S	.	W	.	他们	变了	他们的

[kɔːrs] ,

Course	,
课程	,

西南偏南方向突然刮起了一阵强风，他们便改变了航向。

[ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][seɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] ,

and	,	with	all	the	Sail	they	could	make	,
和	,	和	全部	这	帆	他们	可以	制作	,

而且，凭借他们所能制造的所有帆船，

[stʊd] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði][en] . [en] . ['dʌbljuː] . ['slæntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['siwərdz] [æz; əz] [naɪ] [ðə; ði] [wɪnd]

stood	away	to	the	N	.	N	.	W	.	slanting	it	to	Seawards	as	nigh	the	Wind
站立	离开	到	这	N	.	N	.	W	.	斜	它	到	向海	作为	夜	这	风

[æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ;

as	they	could	;
作为	他们	可以	;

他们站在西北偏北方向，尽可能地迎风倾斜，朝向大海；

[ænd; ənd] ['getɪŋ] [klɪr] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['spænjərdz] , [huː] [ðeɪ] ['nevər] [sɔː] [mɔːr] ,

and	getting	clear	away	from	the	Spaniards	,	who	they	never	saw	more	,
和	获得	清除	离开	从	这	西班牙人	,	WHO	他们	绝不	锯	更多的	,

他们彻底摆脱了西班牙人，之后再也没见过他们。

[ðeɪ] [meɪd] [noʊ] [steɪ] [tɪl] [ðeɪ] [pæst] [ðə; ði] [laɪn] ,

they	made	no	Stay	till	they	pass'd	the	Line	,
他们	制成	不	停留	直到	他们	通过	这	线	,

他们直到越过界线才肯停留。

[ænd; ənd] [ɪn] [ə'baʊt] - [deɪz] [seɪl] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv][ˌkæləˈfɔːrniə] ,

and	arriv'd	in	about	22	Days	Sail	on	the	Coast	of	California	,
和	到达	在	关于	-	天	帆	在	这	海岸	的	加利福尼亚州	,

大约航行22天后抵达加利福尼亚海岸。

[wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kwaɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ɔːl] ['ɪnkwəri] [ænd; ənd] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]

where	they	were	quite	out	of	the	Way	of	all	Enquiry	and	Search	of	the
在哪里	他们	是	相当	出去	的	这	方式	的	全部	询问	和	搜索	的	这

['spænjərdz] .

Spaniards	.
西班牙人	.

他们完全避开了西班牙人的所有调查和搜查。

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðeɪ] [tʃæŋd] [ðer; ðər] [ʃɪp] , [æz; əz][aɪ] [sed] , [ænd; ənd] ['kwɪtɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn]

Here	it	was	they	chang'd	their	Ship	,	as	I	said	,	and	quitting	their	own
这里	它	曾是	他们	变了	他们的	船	,	作为	我	说	,	和	辞职	他们的	自己的

['ves(ə)l] ,

Vessel	,
血管	,

正如我所说，他们在这里更换了船只，放弃了他们自己的船。

[ðeɪ] [went] [ɔːl][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] ['spænɪʃ] [mæn][ʌv; əv][wɔːr] , ['fɪtɪŋ] [ʌp][hɜːr; hər][mɑːsts][ænd; ənd]

they	went	all	on	Board	the	Spanish	Man	of	War	,	fitting	up	her	Masts	and
他们	去	全部	在	木板	这	西班牙语	男人	的	战争	,	配件	向上	她	桅杆	和

['rɪgɪŋ] ,

Rigging	,
索具	,

他们全员登上西班牙战舰，负责安装桅杆和索具。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] , [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] ['gʌnz] , ['stɔrz] , & [siː] . [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn]

as	I	have	said	,	and	taking	out	all	the	Guns	,	Stores	,	&	c	.	of	their	own
作为	我	有	说	,	和	采取	出去	全部	这	枪支	,	商店	,	&	c	.	的	他们的	自己的

[ʃɪp] ,

Ship	,
船	,

正如我所说，他们还卸下了自己船上的所有枪支、物资等等。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [ə; eɪ] [staʊt] [ʃɪp] ['ʌndər] [ðem; ðəm] , ['kæriɪŋ] - ['gʌnz] ,

so	that	they	had	now	a	stout	Ship	under	them	,	carrying	40	Guns	,
所以	那	他们	有	现在	一个	肥硕	船	在下面	他们	,	携带	-	枪支	,

因此，他们现在拥有了一艘坚固的战舰，舰上装备了40门火炮。

([fɔːr; fər][soʊ] ['meni] [ðeɪ] [meɪd] [hɜːr; hər] ['kæri]) [ænd; ənd] [wel] [wɪð; wɪθ][ɔːl] [θɪŋz] ;

(	for	so	many	they	made	her	carry	)	and	well	furnish'd	with	all	Things	;
(	为了	所以	许多	他们	制成	她	携带	)	和	出色地	配备	和	全部	事物	;

（因为有太多东西需要她携带）而且配备齐全；

[ænd; ənd][ðoʊ] - [ðeɪ] [hæd; həd] [lɔːst] [soʊ] [greɪt] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər] ['buːti] ,

and	tho	'	they	had	lost	so	great	a	Part	of	their	Booty	,
和	虽然	-	他们	有	丢失的	所以	伟大的	一个	部分	的	他们的	赃物	,

尽管他们损失了很大一部分战利品，

[jet] [ðeɪ] [hæd; həd] [stɪl] [left] [ə; eɪ][væst] [welθ] , ['biːɪŋ] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [tʌn] [ʌv; əv] ['sɪlvər] ,

yet	they	had	still	left	a	vast	Wealth	,	being	six	or	seven	Tun	of	Silver	,
然而	他们	有	仍然	左边	一个	广阔的	财富	,	存在	六	或者	七	敦	的	银	,

但他们仍然留下了大量的财富，足足有六七桶白银。

[bɪ'saɪdz] [wʌt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['gɑːtn] [bɪ'fɔːr] .

besides	what	they	had	gotten	before	.
除了	什么	他们	有	获得	前	.

除了他们之前得到的之外。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['buːti] , [ænd; ənd] [rɪ'grɛtɪŋ] ['hɑːrtɪli] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [ðə; ði] [seɪm]

With	this	Booty	,	and	regretting	heartily	they	had	not	practis'd	the	same
和	这	赃物	,	和	后悔	衷心地	他们	有	不是	实践过的	这	相同的

[ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔːr] ,

Moderation	before	,
适度	前	,

他们带着这份战利品，深深后悔之前没有像现在这样节制消费。

[ðeɪ] [naʊ] [tuː; tə][biː; bi] - ,

they	resolv'd	now	to	be	satisfy'd	,
他们	已解决	现在	到	是	-	,

他们现在决心要感到满意。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ðɪ] [best] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['aɪlənd] [ʌv; əv] [wɑːn; hwɑːn]

and	make	the	best	of	their	Way	to	the	Island	of	Juan
和	制作	这	最好的	的	他们的	方式	到	这	岛	的	胡安

[fɜˈnændoʊ, fɜˈnɑːndoʊ] ;

Fernando	;
费尔南多	;

并尽力前往胡安·费尔南多岛；

[wer] ['kiːpɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [ʃɔːr] , [ðeɪ] ['seɪfli] , [ɪn] [ə'baʊt]

where	keeping	at	a	great	Distance	from	the	Shore	,	they	safely	arriv'd	,	in	about
在哪里	保持	在	一个	伟大的	距离	从	这	支撑	,	他们	安全	到达	,	在	关于

[tuː] [mʌnθs] ['vɔɪɪdʒ] ,

two	Months	Voyage	,
二	几个月	航程	,

他们与海岸保持了很远的距离，经过大约两个月的航行，安全抵达目的地。

['hævɪŋ] [met] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['kɑːntreri] ['waɪndz] [baɪ] [ðə; ðɪ] [wei] .

having	met	with	some	contrary	Winds	by	the	Way	.
拥有	遇见	和	一些	相反	风	经过	这	方式	.

途中遇到了一些逆风。

[haʊ'evər] , [hɪr] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [sluːp] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [sent] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [fɜːrst]

However	,	here	they	found	the	other	Sloop	which	they	had	sent	in	with	their	first
然而	,	这里	他们	成立	这	其他	单桅帆船	哪个	他们	有	发送	在	和	他们的	第一的

['buːti] ,

Booty	,
赃物	,

然而，在这里他们却发现了他们之前运送第一批战利品时派来的另一艘单桅帆船。

[tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] : [ænd; ənd] [hɪr] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [gɔːn] [fɔːr; fər] [ˌes 'tiː]

to	wait	for	them	:	And	here	understanding	that	we	were	gone	for	St
到	等待	为了	他们	:	和	这里	理解	那	我们	是	已消失	为了	英石

. ['dʒuːliːən] , [ðeɪ] ,

.	Julien	,	they	resolv'd	,
.	朱利安	,	他们	已解决	,

等他们：他们明白我们已经去了圣朱利安，于是决定，

([sɪns] [ðə; ðɪ] [taɪm] [wʌz; wəz] [soʊ] [lɔːŋ] [gɔːn] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌjuː 'es] [ə'gen]

(	since	the	Time	was	so	long	gone	that	they	could	not	expect	to	find	us	again
(	自从	这	时间	曾是	所以	长的	已消失	那	他们	可以	不是	预计	到	寻找	我们	再次

) [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['tʌðər] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['spænjərdz] ,

)	that	they	would	have	t'other	Touch	with	the	Spaniards	,
)	那	他们	会	有	另一个	触碰	和	这	西班牙人	,

（因为时间已经过去太久，他们不可能再找到我们）所以他们会再次与西班牙人接触。

[kɔːst] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] .

cost	what	it	would	.
成本	什么	它	会	.

成本就是它实际需要的金额。

[ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋli] , ['hævɪŋ] [fɜːrst] - [ðə; ðɪ] [moʊst] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['mʌni] [ɪn] [ðə; ðɪ] [graʊnd]

And	accordingly	,	having	first	bury'd	the	most	Part	of	their	Money	in	the	Ground
和	因此	,	拥有	第一的	-	这	最多	部分	的	他们的	钱	在	这	地面

,

,

,

因此，他们首先将大部分资金埋入地下，

[ɑːn] [ʃɔːr] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['aɪlənd] ,

on	Shore	in	the	Island	,
在	支撑	在	这	岛	,

在岛上的岸边，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] - [ðer; ðər] [ʃɪp] [ɪn][ðə; ði][best] ['mænər] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪn] [ðæt] ['bærən]

and	having	revictual'd	their	Ship	in	the	best	Manner	they	could	in	that	barren
和	拥有	-	他们的	船	在	这	最好的	方式	他们	可以	在	那	荒芜

['aɪlənd] ,

Island	,
岛	,

他们在那座荒凉的岛屿上尽其所能地补充了船上的物资后，

[ə'weɪ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siː] .

away	they	went	to	Sea	.
离开	他们	去	到	海	.

他们远航出海。

[ðeɪ] [biːt] [ə'baʊt] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪn] [ɔːl] [ʌp] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] ['tʃɪli] ,

They	beat	about	on	the	South	of	the	Line	all	up	the	Coast	of	Chili	,
他们	打	关于	在	这	南	的	这	线	全部	向上	这	海岸	的	辣椒	,

他们沿着智利海岸线一路向南，四处游荡。

[ænd; ənd][pɑːrt][ʌv; əv][pə'ruː] , [tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv]['liːmə; 'laɪmə][ɪt'self] .

and	Part	of	Peru	,	till	they	came	to	the	Height	of	Lima	itself	.
和	部分	的	秘鲁	,	直到	他们	来了	到	这	高度	的	利马	本身	.

以及秘鲁的一部分，直到他们到达利马城高地。

[ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ʃɪps] , [ænd; ənd] [tʊk] ['sevrəl] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['loʊdən] ['tʃiːfli]

They	met	with	several	Ships	,	and	took	several	,	but	they	were	loaden	chiefly
他们	遇见	和	一些	船舶	,	和	采取	一些	,	但	他们	是	已加载	主要

[wɪð; wɪθ] ['lʌmbər] [ɔːr] [prə'vɪʒnz] ,

with	Lumber	or	Provisions	,
和	木材	或者	条款	,

他们遇到了几艘船，并俘获了几艘，但这些船主要装载的是木材或粮食。

[ɪk'sept] [ðæt] [ɪn] [wʌn] ['ves(ə)l] [ðeɪ] [tʊk] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] ,

except	that	in	one	Vessel	they	took	between	40	and	50000	Pieces	of	Eight	,
除了	那	在	一	血管	他们	采取	之间	-	和	-	件	的	八	,

只不过，在一艘船上，他们携带了 4 万到 5 万枚西班牙银元。

[ænd; ənd][ɪn] [ə'nʌðər] - .

and	in	another	75000	.
和	在	其他	-	.

还有另外75000。

[ðeɪ] [suːn] [ðəm'selvz] [ðæt] [ðə; ði] ['spænɪʃ] [men] [ʌv; əv] [wɔːr] [wɜːr; wər] [gɔːn] [aʊt] [ʌv; əv]

They	soon	inform'd	themselves	that	the	Spanish	Men	of	War	were	gone	out	of
他们	很快	已通知	他们自己	那	这	西班牙语	男人	的	战争	是	已消失	出去	的

[ðoʊz] ['siːz] [ʌp] [tuː; tə]['pænəmɑː] ,

those	Seas	up	to	Panama	,
那些	海域	向上	到	巴拿马	,

他们很快得知，西班牙战舰已经驶出那些海域，一路北上到了巴拿马。

[tuː; tə] [boʊst] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [gʊd] ['fɔːrtʃən] , [ænd; ənd] ['kæri] [hoʊm] [ðer; ðər] [praɪz] ; [ænd; ənd] [ðɪs]

to	boast	of	their	good	Fortune	,	and	carry	Home	their	Prize	;	and	this
到	夸	的	他们的	好的	财富	,	和	携带	家	他们的	奖	;	和	这

[meɪd] [ðem; ðəm][ðə; ði]['boʊldər] .

made	them	the	bolder	.
制成	他们	这	更大胆	.

他们炫耀自己的好运，把奖品带回家；这让他们更加大胆。

[bʌt; bət][ðoʊ] - [ðeɪ] [spent] [nɪr] [faɪv] [mʌnθs] [ɪn] [ðɪs] ['sekənd] [kruːz] , [ðeɪ] [met] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ]

But	tho	'	they	spent	near	five	Months	in	this	second	Cruise	,	they	met	with	nothing
但	虽然	-	他们	花费	靠近	五	几个月	在	这	第二	巡航	,	他们	遇见	和	没有什么

[kən'sɪdərəb(ə)l] ;

considerable	;
大量	;

虽然他们在第二次航行中待了将近五个月，但并没有遇到什么值得一提的事情；

[ðə; ði] ['spænjərdz] ['biːɪŋ] ['evri] [wer] [əlɑːrmd] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['noʊtɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [soʊ] [ðæt]

the	Spaniards	being	every	where	alarm'd	,	and	having	Notice	of	them	,	so	that
这	西班牙人	存在	每一个	在哪里	警觉	,	和	拥有	注意	的	他们	,	所以	那

['nʌθɪŋ] ['əbrɔːd] .

nothing	stirr'd	Abroad	.
没有什么	搅拌	国外	.

西班牙人到处都感到惊恐，并且都听说了他们的动向，因此国外什么也没发生。

- [ðen] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [lɔːŋ] [kruːz] , [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [hoʊp] [ʌv; əv] [mɔːr] ['buːti] ,

Tir'd	then	with	their	long	Cruise	,	and	out	of	Hope	of	more	Booty	,
-	然后	和	他们的	长的	巡航	,	和	出去	的	希望	的	更多的	赃物	,

他们厌倦了漫长的航行，并且怀着获得更多战利品的希望，

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lʊk] ['hoʊmwərd] , [ænd; ənd][tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]

they	began	to	look	Homeward	,	and	to	say	to	one	another	that	they	had
他们	开始	到	看	回家	,	和	到	说	到	一	其他	那	他们	有

[ɪ'nʌf] ;

enough	;
足够的	;

他们开始向家乡望去，彼此说道，他们受够了；

[soʊ] , [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][wɑːn; hwɑːn][fɝ'nændoʊ, fɝ'nɑːndoʊ] ,

so	,	in	a	Word	,	they	came	back	to	Juan	Fernando	,
所以	,	在	一个	单词	,	他们	来了	后退	到	胡安	费尔南多	,

总之，他们又回到了胡安·费尔南多那里。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['fəːniʃiŋ] [ðəm'selvz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] ,

and	there	furnishing	themselves	as	well	as	they	could	with	Provisions	,
和	那里	家具	他们自己	作为	出色地	作为	他们	可以	和	条款	,

他们在那里尽可能地为自己储备了食物。

[ænd; ənd][nɑːt] [fər'gɛtɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] ['treʒər] [ɑːn] [bɔːrd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

and	not	forgeting	to	take	their	Treasure	on	Board	with	them	,
和	不是	遗忘	到	拿	他们的	宝藏	在	木板	和	他们	,

别忘了把他们的宝贝带上船。

[ðeɪ] [set] ['fɔːrwərd] [ə'gen] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ;

they	set	forward	again	to	the	South	;
他们	放	向前	再次	到	这	南	;

他们再次向南进发；

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] ['veri] [bæd] ['vɔɪɪdʒ] [ɪn] ['raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['terə] [del]['fweɪgoʊ] ,

and	after	a	very	bad	Voyage	in	rounding	the	Terra	del	Fuego	,
和	后	一个	非常	坏的	航程	在	四舍五入	这	泰拉	del	火	,

在绕行火地岛的航程中遭遇了非常糟糕的经历之后，

['biːɪŋ] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] , [wer] [ðeɪ] [felt] [ɪk'streməti] [ʌv; əv][koʊld] ,

being	driven	to	the	Latitude	of	65	Degrees	,	where	they	felt	Extremity	of	Cold	,
存在	驱动	到	这	纬度	的	-	学位	,	在哪里	他们	毛毡	末端	的	寒冷的	,

他们被驱赶到北纬65度的地方，在那里他们感受到了极度的寒冷。

[ðeɪ] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ə; eɪ] [mɔːr] ['feɪvərəbl] [wɪnd] , [vɪz] .

they	at	length	obtain'd	a	more	favourable	Wind	,	viz	.
他们	在	长度	已获得	一个	更多的	有利	风	,	即	.

他们最终获得了一股更有利的风，即

[æt; ət][es] . [ænd; ənd][es] . [es] . [iː] ; [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] , ['stɪrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

at	S	.	and	S	.	S	.	E	;	with	which	,	steering	to	the	North	,
在	S	.	和	S	.	S	.	E	;	和	哪个	,	转向	到	这	北	,

在 S. 和 SS E；以此为动力，向北航行，

[ðeɪ] [keɪm] ['ɪntuː][ə; eɪ]['maɪldər] [siː] [ænd; ənd][ə; eɪ]['maɪldər] [koʊst] ,

they	came	into	a	milder	Sea	and	a	milder	Coast	,
他们	来了	进入	一个	较温和	海	和	一个	较温和	海岸	,

他们来到了海况较为温和的海域和海岸。

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [æt; ət][pɔːrt][ˌes 'tiː] . ['dʒuːliːən] , [wer] , [tuː; tə][ðer; ðər] [greɪt] [dʒɔɪ] ,

and	at	length	arriv'd	at	Port	St	.	Julien	,	where	,	to	their	great	Joy	,
和	在	长度	到达	在	港口	英石	.	朱利安	,	在哪里	,	到	他们的	伟大的	喜悦	,

最终他们抵达了圣朱利安港，在那里，令他们欣喜若狂的是，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][poʊst][ɔːr] [krɔːs] [iˈrektid] [baɪ][ˌjuː 'es] ; [ænd; ənd] [ˌʌndərˈstændɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər]

they	found	the	Post	or	Cross	erected	by	us	;	and	understanding	that	we	were
他们	成立	这	邮政	或者	叉	竖立	经过	我们	;	和	理解	那	我们	是

[gɔːn] [tuː; tə][ˌmædəˈgæskər] ,

gone	to	Madagascar	,
已消失	到	马达加斯加	,

他们发现了我们竖立的柱子或十字架；并且了解到我们已经去了马达加斯加，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ðer; ðər][tuː; tə] [hɪr] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,

and	that	we	would	be	sure	to	remain	there	to	hear	from	them	,
和	那	我们	会	是	当然	到	保持	那里	到	听到	从	他们	,

我们一定会留在那里，听听他们的消息。

[ænd; ənd][wɪðˈɔːl; wɪθˈɔːl] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [gɔːn] [ðer; ðər] [nɪr] [tuː] [jɪr] , [ðeɪ] [tuː; tə]

and	withal	that	we	had	been	gone	there	near	two	Year	,	they	resolv'd	to
和	此外	那	我们	有	到过	已消失	那里	靠近	二	年	,	他们	已解决	到

['fɑːloʊ] [ˌjuː 'es] .

follow	us	.
跟随	我们	.

鉴于我们已经离开那里近两年了，他们决定跟随我们。

[hɪr] [ðeɪ] [steɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] , ['ɔːlmoʊst][hæf][ə; eɪ] [jɪr] , ['pɑːrtli] ['fɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːltərɪŋ] [ðer; ðər]

Here	they	staid	,	it	seems	,	almost	half	a	Year	,	partly	fitting	and	altering	their
这里	他们	稳重	,	它	似乎	,	几乎	一半	一个	年	,	部分	配件	和	改变	他们的

[ʃɪp] ,

Ship	,
船	,

他们似乎在这里待了将近半年，期间一部分时间用来改装和改造他们的船。

['pɑːrtli] ['werɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['wɪntər] ['siːz(ə)n] , [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]['maɪldər] ['weðər] ;

partly	wearing	out	the	Winter	Season	,	and	waiting	for	milder	Weather	;
部分	穿着	出去	这	冬天	季节	,	和	等待	为了	较温和	天气	;

部分冬季即将过去，等待天气转暖；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] - [ðer; ðər] [ʃɪp] [ɪn][bʌt; bət][ə; eɪ] ['veri] ['ɔːrd(ə)neri] ['mænər] [fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ]

and	having	victuall'd	their	Ship	in	but	a	very	ordinary	Manner	for	so	long
和	拥有	-	他们的	船	在	但	一个	非常	普通的	方式	为了	所以	长的

[ə; eɪ] [rʌn] , [vɪz] .

a	Run	,	viz	.
一个	跑步	,	即	.

并且长期以来，他们的船只一直以非常普通的方式供应食物，即：

['oʊnli][wɪð; wɪθ] [siːlz] [fleʃ] [ænd; ənd] ['peŋgwinz] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [dɪr] [ðeɪ] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri]

only	with	Seals	Flesh	and	Penguins	,	and	some	Deer	they	kill'd	in	the	Country
仅有的	和	海豹	肉	和	企鹅	,	和	一些	鹿	他们	被杀	在	这	国家

,

,

,

只有海豹肉、企鹅肉，以及他们在乡下猎杀的一些鹿。

[ðeɪ] [æt; ət][læst] - [aʊt] , [ænd; ənd] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['oʊʃ(ə)n] ,

they	at	last	launch'd	out	,	and	crossing	the	great	Atlantick	Ocean	,
他们	在	最后的	-	出去	,	和	过境	这	伟大的	大西洋	海洋	,

他们终于启航，横渡了浩瀚的大西洋。

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] [ɪn] [ə'baʊt] - [deɪz] ,

they	made	the	Cape	of	Good	Hope	in	about	76	Days	,
他们	制成	这	岬	的	好的	希望	在	关于	-	天	,

他们大约用了76天到达好望角。

['hævɪŋ] [bɪn] [pʊt] [tuː; tə] ['veri] [greɪt] [dis'tresiz] [ɪn] [ðæt] [taɪm] [fɔːr; fər] [wɑːnt] [ʌv; əv] [fuːd] ,

having	been	put	to	very	great	Distresses	in	that	Time	for	Want	of	Food	,
拥有	到过	放	到	非常	伟大的	痛苦	在	那	时间	为了	想	的	食物	,

由于当时食物匮乏，他们陷入了极大的困境。

[ɔːl] [ðer; ðər] [siːlz] [fleʃ] [ænd; ənd] ['peŋgwinz] ['groʊɪŋ] ['nɔːʃəs] [ænd; ənd] ['stɪŋkɪŋ] [ɪn] ['lɪt(ə)l] [les]

all	their	Seals	Flesh	and	Penguins	growing	nauseous	and	stinking	in	little	less
全部	他们的	海豹	肉	和	企鹅	生长	恶心	和	臭	在	小的	较少的

[ðæn; ðən] [hæf] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['vɔɪɪdʒ] ;

than	half	the	Time	of	their	Voyage	;
比	一半	这	时间	的	他们的	航程	;

不到航行时间的一半，他们所有的海豹肉和企鹅肉就变得令人作呕、散发恶臭；

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [səb'sɪst] [ɑːn] [fɔːr; fər] ['sev(ə)n] [ænd; ənd] ['twenti] [deɪz] ,

so	that	they	had	nothing	to	subsist	on	for	seven	and	twenty	Days	,
所以	那	他们	有	没有什么	到	生存	在	为了	七	和	二十	天	,

因此，他们连续二十七天没有任何食物可以维持生存。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] - ['venɪsn,'venɪzn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɪld] [ɑːn] [ʃɔːr] ,

but	a	little	Quantity	of	dry'd	Venison	which	they	kill'd	on	Shore	,
但	一个	小的	数量	的	-	鹿肉	哪个	他们	被杀	在	支撑	,

但还有少量他们在岸边猎杀的干鹿肉。

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [θriː] ['bærəlz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [biːf] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [bred] ;

about	the	Quantity	of	3	Barrels	of	English	Beef	,	and	some	Bread	;
关于	这	数量	的	3	桶	的	英语	牛肉	,	和	一些	面包	;

大约有3桶英国牛肉和一些面包；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] , [ðeɪ] [gæt][sʌm; səm] [smɔːl] [sə'plaɪ] ,

and	when	they	came	to	the	Cape	of	Good	Hope	,	they	gat	some	small	Supply	,
和	什么时候	他们	来了	到	这	岬	的	好的	希望	,	他们	门	一些	小的	供应	,

当他们到达好望角时，他们得到了一些少量补给。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [suːn] [pɜ-siːvd] [ɑːn] [ʃɔːr] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,

but	it	being	soon	perceiv'd	on	Shore	what	they	were	,
但	它	存在	很快	感知到	在	支撑	什么	他们	是	,

但岸上的人很快就认出了他们是什么人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][glæd][tuː; tə][biː; bi] [gɔːn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðer; ðər] [kæsk] [wɪð; wɪθ]

they	were	glad	to	be	gone	as	soon	as	they	had	fill'd	their	Casks	with
他们	是	高兴的	到	是	已消失	作为	很快	作为	他们	有	已填充	他们的	酒桶	和

['wɔːtər] ,

Water	,
水	,

他们把木桶装满水后就迫不及待地离开了。

[ænd; ənd][gæt][bʌt; bət][ə; eɪ]['veri]['lɪt(ə)l] [prə'vɪʒnz] ;

and	gat	but	a	very	little	Provisions	;
和	门	但	一个	非常	小的	条款	;

只获得了极少的供应；

[soʊ] [ðeɪ] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]['neɪt(ə)l][ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [iːst] [pɔɪnt] [ʌv; əv]['æfrɪkə] ,

so	they	made	to	the	Coast	of	Natal	on	the	South	East	Point	of	Africa	,
所以	他们	制成	到	这	海岸	的	纳塔尔	在	这	南	东方	观点	的	非洲	,

于是他们抵达了非洲东南角的纳塔尔海岸。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ðeɪ] [gæt] [mɔːr] [freʃ] [prə'vɪʒnz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [viːl] , [mɪlk] , [goʊts] - [fleʃ] ,

and	there	they	gat	more	fresh	Provisions	,	such	as	Veal	,	Milk	,	Goats	-	Flesh	,
和	那里	他们	门	更多的	新鲜的	条款	,	这样的	作为	小牛肉	,	牛奶	,	山羊	-	肉	,

[sʌm; səm]['tɑːlərəb(ə)l] ['bʌtər] ,

some	tolerable	Butter	,
一些	可容忍的	黄油	,

在那里，他们获得了更多新鲜食材，例如小牛肉、牛奶、羊肉和一些还算可以的黄油。

[ænd; ənd] ['veri] [gʊd] [biːf] :

and	very	good	Beef	:
和	非常	好的	牛肉	:

牛肉品质非常好：

[ænd; ənd] [ðɪs] [held] [ðem; ðəm] [aʊt] [tɪl] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌmædə'gæskər] ,

And	this	held	them	out	till	they	found	us	in	the	North	Part	of	Madagascar	,
和	这	握住	他们	出去	直到	他们	成立	我们	在	这	北	部分	的	马达加斯加	,

[æz; əz] [ə'bʌv] .

as	above	.
作为	多于	.

于是，他们就一直拖着我们，直到在马达加斯加北部找到了我们，如上所述。

[wiː; wi] [steɪd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [ɪn]['aʊər; ɑːr][pɔːrt] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['seɪlɪŋ] ['pɑːstʃər] ,

We	staid	about	a	Fortnight	in	our	Port	,	and	in	a	sailing	Posture	,
我们	稳重	关于	一个	两星期	在	我们的	港口	,	和	在	一个	帆船	姿势	,

我们在港口停留了大约两周，并保持着航行的姿态。

[dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [wɪnd] - [baʊnd] , [mɪrli] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ænd; ənd] [meɪk]

just	as	if	we	had	been	Wind	-	bound	,	meerly	to	congratulate	and	make
只是	作为	如果	我们	有	到过	风	-	边界	,	仅仅	到	祝贺	和	制作

['meri] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [nuː] - [kʌm] [frendz] ,

merry	with	our	new	-	come	Friends	,
欢乐	和	我们的	新的	-	来	朋友们	,

就好像我们被风束缚着，只是为了祝贺和欢庆我们新来的朋友们，

[wen] [aɪ] [tuː; tə] [liːv] [ðem; ðəm][ðer; ðər] , [ænd; ənd][set] [seɪl] ; [wɪtʃ] [aɪ][dɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

when	I	resolv'd	to	leave	them	there	,	and	set	Sail	;	which	I	did	with	a
什么时候	我	已解决	到	离开	他们	那里	,	和	放	帆	;	哪个	我	做过	和	一个

['westərli] [wɪnd] ,

Westerly	Wind	,
韦斯特利	风	,

当我决定离开他们，扬帆起航时；我顺着西风启航了。

['kiːpɪŋ] [ə'weɪ] [nɔːrθ] [tɪl] [aɪ] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv]['sev(ə)n] [dɪ'griːz] [nɔːrθ] ;

keeping	away	North	till	I	came	into	the	Latitude	of	seven	Degrees	North	;
保持	离开	北	直到	我	来了	进入	这	纬度	的	七	学位	北	;

一路向北，直到到达北纬七度；

[soʊ] ['koʊstɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][ə'reɪbiən] [koʊst] [iː] . [en] . [iː] . [tɔːrdz] [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] ['pəːʃə] ,

so	coasting	along	the	Arabian	Coast	E	.	N	.	E	.	towards	the	Gulph	of	Persia	,
所以	滑行	沿着	这	阿拉伯	海岸	E	.	N	.	E	.	向	这	海湾	的	波斯	,

于是沿着阿拉伯海岸向东北偏东方向航行，驶向波斯湾。

[ɪn][ðə; ði] [kruːz] [aɪ] [met] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['pɜːrʒn] [bɑːks] ['loʊdən] [wɪð; wɪθ] [raɪs] ;

in	the	Cruise	I	met	with	two	Persian	Barks	loaden	with	Rice	;
在	这	巡航	我	遇见	和	二	波斯语	巴克斯	已加载	和	米	;

在游轮上，我遇到了两艘满载大米的波斯帆船；

[wʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [mænd] [ænd; ənd] [sent] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ˌmædə'gæskər] ,

one	of	which	I	mann'd	and	sent	away	to	Madagascar	,
一	的	哪个	我	有人	和	发送	离开	到	马达加斯加	,

其中一艘是我驾驶并派往马达加斯加的。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [aɪ] [tʊk] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['ʃɪps] [juːz] .

and	the	other	I	took	for	our	own	Ship's	Use	.
和	这	其他	我	采取	为了	我们的	自己的	船的	使用	.

另一艘我留作我们自己船上使用。

[ðɪs] [bɑːrk] [keɪm] [seɪf] [tuː; tə] [maɪ] [nuː] ['kɑːləni] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [ə'griːəb(ə)l] [praɪz] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ;

This	Bark	came	safe	to	my	new	Colony	,	and	was	a	very	agreeable	Prize	to	them	;
这	吠	来了	安全的	到	我的	新的	殖民地	,	和	曾是	一个	非常	同意	奖	到	他们	;

这块树皮安全抵达了我的新殖民地，对它们来说是一份非常令人愉快的奖品；

[aɪ] [θɪŋk] ['verɪli] ['ɔːlmoʊst] [æz; əz] [ə'griːəb(ə)l] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪn] ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] ,

I	think	verily	almost	as	agreeable	as	if	it	had	been	loaded	with	Pieces	of	Eight	,
我	思考	确实	几乎	作为	同意	作为	如果	它	有	到过	已加载	和	件	的	八	,

我觉得它几乎和装满八里亚尔硬币一样令人愉悦。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [wɪ'ðaʊt] [bred] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['benɪfɪt] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

for	they	had	been	without	Bread	a	great	while	;	and	this	was	a	double	Benefit	to	them	,
为了	他们	有	到过	没有	面包	一个	伟大的	尽管	;	和	这	曾是	一个	双倍的	益处	到	他们	,

因为他们已经很久没有面包了；这对他们来说是双重的福音。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] ['fɪtɪd] [ʌp] [ðɪs] [bɑːrk] , [wɪtʃ] - [ə'baʊt] - [tʌn] ,

for	they	fitted	up	this	Bark	,	which	carry'd	about	55	Tun	,
为了	他们	适配	向上	这	吠	,	哪个	-	关于	-	敦	,

因为他们改装了这艘船，这艘船大约能装55吨货物。

[ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] ['pəːʃə] [ɪn] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [baɪ] [raɪs] ,

and	went	away	to	the	Gulph	of	Persia	in	her	to	buy	Rice	,
和	去	离开	到	这	海湾	的	波斯	在	她	到	买	米	,

她乘船前往波斯湾购买大米。

[ænd; ənd] [brɔːt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [freɪts] [ʌv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['veri] [gʊd] .

and	brought	two	or	three	Freights	of	that	which	was	very	good	.
和	带来	二	或者	三	货运	的	那	哪个	曾是	非常	好的	.

运来了两三船非常好的货物。

[ɪn] [ðɪs] [taɪm] [aɪ] - [maɪ] ['vɔɪɪdʒ] , ['koʊstɪd] [ðə; ði] [hoʊl] ['mæləbɑː(r)] [ʃɔːr] ,

In	this	Time	I	pursu'd	my	Voyage	,	coasted	the	whole	Malabar	Shore	,
在	这	时间	我	-	我的	航程	,	沿岸	这	所有的	马拉巴尔	支撑	,

在此期间，我继续我的航行，沿着马拉巴尔海岸航行了一圈。

[ænd; ənd] [met] [wɪð; wɪθ] [noʊ] ['pɜːrtʃəs] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɔːrtʃʊgl] [iːst] - ['ɪndiə] [ʃɪp] , [wɪtʃ] [aɪ]

and	met	with	no	Purchase	but	a	great	Portugal	East	-	India	Ship	,	which	I
和	遇见	和	不	购买	但	一个	伟大的	葡萄牙	东方	-	印度	船	,	哪个	我

- ['ɪntuː]['gəuə] ,

chac'd	into	Goa	,
-	进入	果阿	,

结果没有买到船，只遇到了一艘很棒的葡萄牙东印度公司的船，我把它开到了果阿。

[wer] [ʃiː; ʃi] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [maɪ] [riːtʃ] : [aɪ] [tʊk] ['sevrəl] [smɔːl] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] [bɑːks] ,

where	she	got	out	of	my	Reach	:	I	took	several	small	Vessels	and	Barks	,
在哪里	她	得到	出去	的	我的	抵达	:	我	采取	一些	小的	船只	和	巴克斯	,

她逃出我视线的地方：我拿走了几个小容器和树皮，

[bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] ['vælјuː] [ɪn] [ðem; ðəm] , [tɪl] [aɪ] [ðə; ði] [greɪt] [beɪ] [ʌv; əv] - ,

but	little	of	Value	in	them	,	till	I	enter'd	the	great	Bay	of	Bengale	,
但	小的	的	价值	在	他们	,	直到	我	已进入	这	伟大的	湾	的	-	,

但直到我进入孟加拉湾，它们才展现出多少价值。

[wen] [aɪ] [brˈgæn] [tuː; tə] [lʊk] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] [wɪð; wɪθ] [mɔːr] [ˌekspekˈteɪʃn] [ʌv; əv] [səkˈses] ,

when	I	began	to	look	about	me	with	more	Expectation	of	Success	,
什么时候	我	开始	到	看	关于	我	和	更多的	期待	的	成功	,

当我开始带着对成功的更多期待环顾四周时，

[ðoʊ] - [wɪˈðaʊt] ['prɑːspekt] [ʌv; əv] [wʌt] .

tho	'	without	Prospect	of	what	happen'd	.
虽然	-	没有	前景	的	什么	发生了	.

虽然不知道发生了什么。

[aɪ] - [hɪr] [əˈbaʊt] [tuː] [mʌnθs] , ['faɪndɪŋ] ['nʌθɪŋ] [wɜːrθ] [waɪl] ;

I	cruis'd	here	about	two	Months	,	finding	nothing	worth	while	;
我	-	这里	关于	二	几个月	,	寻找	没有什么	值得	尽管	;

我在这里闲逛了大约两个月，却没找到任何值得一看的东西；

[soʊ] [aɪ] [stʊd] [əˈweɪ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔːrt] [ɑːn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv] [sʊˈmɑːtrə] ,

so	I	stood	away	to	a	Port	on	the	North	Point	of	the	Isle	of	Sumatra	,
所以	我	站立	离开	到	一个	港口	在	这	北	观点	的	这	小岛	的	苏门答腊	,

于是我站在了苏门答腊岛北端的一个港口。

[wer] [aɪ] [meɪd] [noʊ] [steɪ] ; [fɔːr; fər] [hɪr] [aɪ] [gæt] [nuːz] [ðæt] [tuː] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] ,

where	I	made	no	Stay	;	for	here	I	gat	News	that	two	large	Ships	,
在哪里	我	制成	不	停留	;	为了	这里	我	门	消息	那	二	大的	船舶	,

我没有在那里停留；因为我在这里得到消息，有两艘大船，

[bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [ˌmoˈgʌl] ,

belonging	to	the	Great	Mogul	,
属于	到	这	伟大的	大亨	,

属于莫卧儿帝国的

[wɜːr; wər] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] [beɪ] [frʌm; frəm] ['hjuːdʒli] [ɪn] [ðə; ði] ['gændʒiːz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri]

were	expected	to	cross	the	Bay	from	Hugely	in	the	Ganges	to	the	Country
是	预期的	到	叉	这	湾	从	非常	在	这	恒河	到	这	国家

[ʌv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [peˈguː] ,

of	the	King	of	Pegu	,
的	这	国王	的	佩古	,

他们原本计划从恒河的胡格利渡过海湾，前往勃固国王的领地。

['biːɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['grændˌdɔːtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ˌmoˈgʌl] [tuː; tə] [peˈguː] ,

being	to	carry	the	Grandaughter	of	the	Great	Mogul	to	Pegu	,
存在	到	携带	这	孙女	的	这	伟大的	大亨	到	佩古	,

奉命将莫卧儿大帝的孙女带到勃固。

[huː] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] - [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] ['kʌntri] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɜːr; hər]

who	**was**	**to**	**be**	**marry'd**	**to**	**the**	**King**	**of**	**that**	**Country**	**,**	**with**	**all**	**her**
WHO	曾是	到	是	-	到	这	国王	的	那	国家	,	和	全部	她

['retənuː] ,

Retinue	**,**
随从	,

即将嫁给该国国王的女子，以及她的所有随从，

['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] , [ænd; ənd] [welθ] .

Jewels	**,**	**and**	**Wealth**	**.**
珠宝	,	和	财富	.

珠宝和财富。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['buːti] [wɜːrθ] ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər] , [ðoʊ] - [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [sʌm; səm] [mʌnθs]

This	**was**	**a**	**Booty**	**worth**	**watching**	**for**	**,**	**tho**	**'**	**it**	**had**	**been**	**some**	**Months**
这	曾是	一个	赃物	值得	观看	为了	,	虽然	-	它	有	到过	一些	几个月

[lɔːŋgər] ;

longer	**;**
更长	;

虽然时间已经过去了几个月，但这仍然是一笔值得期待的战利品；

[soʊ][aɪ] - [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [goʊ][ænd; ənd] [kruːz] [ɔːf][ʌv; əv] [pɔɪnt] - ,

so	**I**	**refolv'd**	**that**	**we**	**would**	**go**	**and**	**Cruise**	**off**	**of**	**Point**	**Negaris**	**,**
所以	我	-	那	我们	会	去	和	巡航	离开	的	观点	-	,

所以我决定我们去内加里斯角附近巡游。

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] , [nɪr] ['daɪmənd] [aɪl] ;

on	**the**	**East**	**Side**	**of**	**the**	**Bay**	**,**	**near**	**Diamond**	**Isle**	**;**
在	这	东方	边	的	这	湾	,	靠近	钻石	小岛	;

在海湾东侧，靠近钻石岛；

[ænd; ənd] [hɪr] [wiː; wi] - [ɔːf][ænd; ənd][ɑːn][fɔːr; fər] [θriː] [wiːks] , [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [dɪ'sper]

and	**here**	**we**	**ply'd**	**off**	**and**	**on**	**for**	**three**	**Weeks**	**,**	**and**	**began**	**to**	**despair**
和	这里	我们	-	离开	和	在	为了	三	周	,	和	开始	到	绝望

[ʌv; əv] [sək'ses] ;

of	**Success**	**;**
的	成功	;

于是我们断断续续地在这里奔波了三个星期，开始对成功感到绝望；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['buːti] [wiː; wi] [ɪk'spektɪd] - [ˌjuː 'es][ɑːn] , [ænd; ənd][wiː; wi]

but	**the**	**Knowledge**	**of**	**the**	**Booty**	**we**	**expected**	**spurr'd**	**us**	**on**	**,**	**and**	**we**
但	这	知识	的	这	赃物	我们	预期的	-	我们	在	,	和	我们

['weɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['peɪʃ(ə)ns] ,

waited	**with**	**great**	**Patience**	**,**
等待	和	伟大的	耐心	,

但是，对战利品的期待激励着我们，我们耐心地等待着。

[fɔːr; fər][wiː; wi] [nuː] [ðə; ði] [praɪz] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'mensli] [rɪtʃ] .

for	**we**	**knew**	**the**	**Prize**	**would**	**be**	**immensely**	**rich**	**.**
为了	我们	知道	这	奖	会	是	非常	富有的	.

因为我们知道这个奖项的奖金会非常丰厚。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][wiː; wi] - [θriː] [ʃɪps] ['kʌmɪŋ] [raɪt] [ʌp][tuː; tə][ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪnd] ;

At	**length**	**we**	**spy'd**	**three**	**Ships**	**coming**	**right**	**up**	**to**	**us**	**with**	**the**	**Wind**	**;**
在	长度	我们	-	三	船舶	未来	正确的	向上	到	我们	和	这	风	;

最后，我们看到有三艘船顺风向我们驶来；

[wiː; wi][kʊd; kəd] ['iːzəli] [siː] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ˌjʊərə'piːənz] [baɪ][ðer; ðər] [seɪlz] ,

we	**could**	**easily**	**see**	**they**	**were**	**not**	**Europeans**	**by**	**their**	**Sails**	**,**
我们	可以	容易地	看	他们	是	不是	欧洲人	经过	他们的	帆	,

我们很容易就能从他们的船帆看出他们不是欧洲人。

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [prɪ'per] [ɑːr'selvz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][praɪz] , [nɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [faɪt] ; [bʌt; bət]

and	began	to	prepare	ourselves	for	a	Prize	,	not	for	a	Fight	;	but
和	开始	到	准备	我们自己	为了	一个	奖	,	不是	为了	一个	斗争	;	但

[wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ,

were	a	little	disappointed	,
是	一个	小的	失望的	,

我们开始为赢得奖赏而不是战斗做准备；但我们却有些失望。

[wen] [wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði][fɜːrst] [ʃɪp] [fʊl] [ʌv; əv] ['gʌnz] , [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] , [ænd; ənd][ɪn]

when	we	found	the	first	Ship	full	of	Guns	,	and	full	of	Soldiers	,	and	in
什么时候	我们	成立	这	第一的	船	满的	的	枪支	,	和	满的	的	士兵	,	和	在

[kən'dɪʃ(ə)n] ,

Condition	,
状况	,

当我们发现第一艘满载枪支、满载士兵且状况良好的船只时，

[hæd; həd][ʃiː; ʃi] [bɪn] - [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['seɪləz] , [tuː; tə][hæv; həv] [fɔːt] [tuː] [sʌtʃ] [ʃɪps] [æz; əz]

had	she	been	manag'd	by	English	Sailors	,	to	have	fought	two	such	Ships	as
有	她	到过	-	经过	英语	水手们	,	到	有	战斗	二	这样的	船舶	作为

['aʊərz][wɜːr; wər] ; [haʊ'evər] ,

ours	were	;	however	,
我们的	是	;	然而	,

如果她是由英国水手指挥，她或许能够与我们两艘这样的战舰交战；然而，

[wiː; wi] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɜːr; hər] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [fʊl] [ʌv; əv]['dɛvəlz][æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]

we	resolv'd	to	attack	her	if	she	had	been	full	of	Devils	as	she	was
我们	已解决	到	攻击	她	如果	她	有	到过	满的	的	魔鬼	作为	她	曾是

[fʊl] [ʌv; əv][men] .

full	of	Men	.
满的	的	男人	.

我们决心，如果她像充满男人一样充满魔鬼，我们就攻击她。

[ə'kɔːrdɪŋli] , [wen] [wiː; wi] [keɪm] [nɪr] [ðem; ðəm] , [wiː; wi][fɜːd][ə; eɪ] [gʌn] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːt] [æz; əz][ə; eɪ]

Accordingly	,	when	we	came	near	them	,	we	fir'd	a	Gun	with	Shot	as	a
因此	,	什么时候	我们	来了	靠近	他们	,	我们	火	一个	枪	和	射击	作为	一个

['tʃælɪndʒ] ;

Challenge	;
挑战	;

因此，当我们靠近他们时，我们鸣枪示警；

[ðeɪ] [fɜːd] [ə'gen] [ɪ'miːdiətli] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['gʌnz] ;

they	fir'd	again	immediately	three	or	four	Guns	;
他们	火	再次	立即地	三	或者	四	枪支	;

他们随即又开了三四门炮；

[bʌt; bət][fɜːd][ðem; ðəm][soʊ] [kən'fjuːzədli] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd] ['iːzəli] [siː] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd]

but	fir'd	them	so	confusedly	that	we	could	easily	see	they	did	not	understand
但	火	他们	所以	困惑地	那	我们	可以	容易地	看	他们	做过	不是	理解

[ðer; ðər] ['bɪznəs] ;

their	Business	;
他们的	商业	;

但他们的处境非常混乱，以至于我们很容易看出他们根本不了解自己的工作；

[wen] [wiː; wi] [kənsɪdɜːd] [haʊ] [tuː; tə] [leɪ] [ðem; ðəm][ɑːn] [bɔːrd] , [ænd; ənd][soʊ][tuː; tə] [kʌm] [θwɔːrt]

when	we	consider'd	how	to	lay	them	on	Board	,	and	so	to	come	thwart
什么时候	我们	考虑过	如何	到	躺	他们	在	木板	,	和	所以	到	来	阻挠

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

当我们考虑如何将它们安置在船上，从而阻止它们时，

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] ; [bʌt; bət] ['fɔːlɪŋ] , [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [wɪnd] , ['oʊpən][tuː; tə][ðem; ðəm] ,

if	we	could	;	but	falling	,	for	want	of	Wind	,	open	to	them	,
如果	我们	可以	;	但	坠落	,	为了	想	的	风	,	打开	到	他们	,

如果我们能做到；但因为缺乏风力而坠落，向他们敞开大门，

[wiː; wi] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [fer] ['brɔːdsaɪd] ; [wiː; wi][kʊd; kəd] ['iːzəli] [siː] , [baɪ][ðə; ði][kən'fjuːʒ(ə)n] [ðæt]

we	gave	them	a	fair	Broadside	;	we	could	easily	see	,	by	the	Confusion	that
我们	给予	他们	一个	公平的	舷侧	;	我们	可以	容易地	看	,	经过	这	困惑	那

[wʌz; wəz][ɑːn] [bɔːrd] ,

was	on	Board	,
曾是	在	木板	,

我们给了他们当头一棒；从船上的混乱场面，我们很容易就能看出这一点。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fraɪt] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] ; [ðeɪ] [fɝːd] [hɪr] [ə; eɪ] [gʌn]

that	they	were	frighted	out	of	their	Wits	;	they	fir'd	here	a	Gun
那	他们	是	害怕	出去	的	他们的	智慧	;	他们	火	这里	一个	枪

他们吓得魂飞魄散；他们在这里开了一枪

[ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ] [gʌn] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːn] [ðæt] [saɪd] [ðæt] [wʌz; wəz][frʌm; frəm][ˌjuː 'es] ,

and	there	a	Gun	,	and	some	on	that	Side	that	was	from	us	,
和	那里	一个	枪	,	和	一些	在	那	边	那	曾是	从	我们	,

那里有一把枪，而且那边还有一些是我们这边的枪。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər][nekst][tuː; tə][ˌjuː 'es] .

as	well	as	those	that	were	next	to	us	.
作为	出色地	作为	那些	那	是	下一个	到	我们	.

以及我们旁边的那些人。

[ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [wiː; wi][dɪd][wʌz; wəz][tuː; tə] [leɪ] [ðem; ðəm][ɑːn] [bɔːrd] , [wɪtʃ] [wiː; wi][dɪd] ['prez(ə)ntli] ,

The	next	Thing	we	did	was	to	lay	them	on	Board	,	which	we	did	presently	,
这	下一个	事物	我们	做过	曾是	到	躺	他们	在	木板	,	哪个	我们	做过	目前	,

接下来我们做的就是把它们放到船上，我们马上就这么做了。

[ænd; ənd] [ðen] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['vɑːli] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [smɔːl] - [ʃɑːt] , [wɪtʃ] , [æz; əz] [ðeɪ] [stʊd]

and	then	gave	them	a	Volley	of	our	Small	-	shot	,	which	,	as	they	stood
和	然后	给予	他们	一个	截击	的	我们的	小的	-	射击	,	哪个	,	作为	他们	站立

[soʊ] [θɪk] ,

so	thick	,
所以	厚的	,

然后我们用小口径霰弹枪向他们扫射，由于他们站得很密，

[kɪld] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [meɪd] [ɔːl][ðə; ði][rest] [rʌn] [daʊn] ['ʌndər] [ðer; ðər]

kill'd	a	great	many	of	them	,	and	made	all	the	rest	run	down	under	their
被杀	一个	伟大的	许多	的	他们	,	和	制成	全部	这	休息	跑步	向下	在下面	他们的

['hætʃɪz] ,

Hatches	,
孵化	,

杀死了他们中的很多人，并让其余的人都躲到舱口下面去。

['kraɪɪŋ] [aʊt] [laɪk] ['kriːtʃərz] : [ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [wiː; wi] ['prez(ə)ntli] [tʊk] [ðə; ði] [ʃɪp] ,

crying	out	like	Creatures	bewitch'd	:	In	a	Word	,	we	presently	took	the	Ship	,
哭泣	出去	喜欢	生物	着魔	:	在	一个	单词	,	我们	目前	采取	这	船	,

如同中了邪的生物般嚎叫着：总之，我们立刻夺取了这艘船。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] - [hɜːr; hər][men] , [wiː; wi] - [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] : [wʌn] [wʌz; wəz] ['tʃiːfli]

and	having	secur'd	her	Men	,	we	chac'd	the	other	two	:	One	was	chiefly	fill'd
和	拥有	-	她	男人	,	我们	-	这	其他	二	:	一	曾是	主要	已填充

[wɪð; wɪθ] ['wɪmɪn] ,

with	Women	,
和	女性	,

控制住她的男人后，我们又搜查了另外两艘船：一艘船上几乎全是女人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] ['lʌmbər] .

and	the	other	with	Lumber	.
和	这	其他	和	木材	.

另一家是木材厂。

[ə'pɑːn][ðə; ði] [hoʊl] , [æz; əz][ðə; ði] ['grændˌdɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌmo'gʌl] [wʌz; wəz]['aʊər; ɑːr] [praɪz] [ɪn]

Upon	the	Whole	,	as	the	Grandaughter	of	the	Great	Mogul	was	our	Prize	in
之上	这	所有的	,	作为	这	孙女	的	这	伟大的	大亨	曾是	我们的	奖	在

[ðə; ði][fɜːrst] [ʃɪp] ,

the	first	Ship	,
这	第一的	船	,

总而言之，作为我们在第一艘船上的战利品，这位伟大的莫卧儿皇帝的孙女，

[soʊ] , [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [wʌz; wəz][hɜːr; hər] ['wɪmɪn] , [ɔːr] , [ɪn][ə; eɪ] [wɜːrd] , [hɜːr; hər] [haʊʃoʊld] , [hɜːr; hər]

so	,	in	the	second	was	her	Women	,	or	,	in	a	Word	,	her	Houshold	,	her
所以	,	在	这	第二	曾是	她	女性	,	或者	,	在	一个	单词	,	她	家庭	,	她

['juːnəks] ,

Eunuchs	,
太监	,

所以，第二部分是她的女人们，或者说，简而言之，是她的家眷，她的太监们。

[ɔːl][ðə; ði] ['nesəseriz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['wɔːrdroʊb] , [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['steiblz] , [ænd; ənd][ʌv; əv][hɜːr; hər]

all	the	Necessaries	of	her	Wardrobe	,	of	her	Stables	,	and	of	her
全部	这	必需品	的	她	衣柜	,	的	她	马厩	,	和	的	她

['kɪtʃɪn] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][læst] ,

Kitchin	;	and	in	the	last	,
厨房	;	和	在	这	最后的	,

她衣橱、马厩和厨房所需的一切必需品；最后，

[greɪt] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] [haʊʃoʊld] - [stʌf] , [ænd; ənd] [θɪŋz] [les] ['kɔːstli] , [ðoʊ] - [nɑːt] [les] ['juːsf(ə)l] .

great	Quantities	of	Houshold	-	stuff	,	and	Things	less	costly	,	tho	'	not	less	useful	.
伟大的	数量	的	家庭	-	东西	,	和	事物	较少的	昂贵	,	虽然	-	不是	较少的	有用	.

大量的家居用品，以及价格较低但同样实用的物品。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːrst][wʌz; wəz][ðə; ði] [meɪn] [praɪz] .

But	the	first	was	the	main	Prize	.
但	这	第一的	曾是	这	主要的	奖	.

但第一个奖项才是主要奖项。

[wen] [maɪ] [men] [hæd; həd] [ænd; ənd] - [ðə; ði] [ʃɪp] , [wʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lef'tenənts]

When	my	Men	had	enter'd	and	master'd	the	Ship	,	one	of	our	Lieutenants
什么时候	我的	男人	有	已进入	和	-	这	船	,	一	的	我们的	中尉

[kɔːld] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] ,

call'd	for	me	,
被称为	为了	我	,

当我的部下进入并控制了这艘船后，我们的一名中尉叫我过去。

[ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋli] [aɪ] [dʒʌmp] [ɑːn] [bɔːrd] ; [hiː; hi][toʊld][ˌem 'iː] , [hiː; hi] [θɔːt] [noʊ]['bɑːdi]

and	accordingly	I	jump'd	on	Board	;	he	told	me	,	he	thought	no	Body
和	因此	我	跳了	在	木板	;	他	讲述	我	,	他	想法	不	身体

于是我跳上了船；他告诉我，他认为没有尸体

[bʌt; bət][aɪ] [ɔːt] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] ['kæbɪn] , [ɔːr] , [æt; ət] [liːst] ,

but	I	ought	to	go	into	the	great	Cabin	,	or	,	at	least	,
但	我	应该	到	去	进入	这	伟大的	舱	,	或者	,	在	至少	,

但我应该进入那座大木屋，或者至少，

[noʊ]['bɑːdi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ][ðer; ðər] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] ;

no	Body	should	go	there	before	me	;
不	身体	应该	去	那里	前	我	;

在我之前，任何人都不应该去那里；

[fɔːr; fər] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪdi] [hɜːr'self] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɜːr; hər] [ə'tendəns] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] ,

for	that	the	Lady	herself	and	all	her	Attendance	was	there	,
为了	那	这	女士	她自己	和	全部	她	出席	曾是	那里	,

为此，夫人本人及其所有随从都在场。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [fɪrd] [ðə; ði] [men] [wɜːr; wər] [soʊ] ['hiːtɪd] [ðeɪ] [wʊd] ['mɜːrdər] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [ɔːr] [duː] [wɜːrs] .

and	he	fear'd	the	Men	were	so	heated	they	would	murder	them	all	,	or	do	worse	.
和	他	担心	这	男人	是	所以	加热	他们	会	谋杀	他们	全部	,	或者	做	更糟	.

他担心这些人情绪激动，会把他们全部杀掉，或者做出更糟糕的事情。

[aɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['kæbɪn] - [dɔːr] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [luː'tenənt] [ðæt] [kɔːld] [ˌem 'iː] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] ,

I	immediately	went	to	the	great	Cabin	-	door	,	taking	the	Lieutenant	that	call'd	me	,	along	with	me	,
我	立即地	去	到	这	伟大的	舱	-	门	,	采取	这	中尉	那	被称为	我	,	沿着	和	我	,

我立刻走向那扇巨大的舱门，带着叫我过去那位中尉一起去了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kæbɪn] - [dɔːr] [tuː; tə] [biː; bi] :

and	caus'd	the	Cabin	-	door	to	be	open'd	:
和	导致	这	舱	-	门	到	是	打开	:

并导致舱门打开：

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] [ʌv; əv] ['glɔːri] [ænd; ənd] ['mɪzəri] [wʌz; wəz] ['nevər] [siːn] [baɪ] [ˌbʌkə'nɪr] [bɪ'fɔːr] ;

But	such	a	Sight	of	Glory	and	Misery	was	never	seen	by	Buccaneer	before	;
但	这样的	一个	视线	的	荣耀	和	苦难	曾是	绝不	已见	经过	海盗	前	;

但海盗们从未见过如此荣耀与苦难交织的景象；

[ðə; ði] [kwiːn] ([fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn]) [wʌz; wəz] [ɔːl] [ɪn] [goʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvər]

the	Queen	(	for	such	she	was	to	have	been	)	was	all	in	Gold	and	Silver
这	女王	(	为了	这样的	她	曾是	到	有	到过	)	曾是	全部	在	金子	和	银

,

,

,

女王（因为她注定要成为女王）全身都是金银。

[bʌt; bət] [fraɪt] ; [ænd; ənd] ['kraɪɪŋ] , [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ˌem 'iː] [ʃiː; ʃi] [əpɪrd] ['tremblɪŋ]

but	frighted	;	and	crying	,	and	at	the	Sight	of	me	she	appear'd	trembling
但	害怕	;	和	哭泣	,	和	在	这	视线	的	我	她	出现	发抖

,

,

,

但她很害怕，哭着，一看到我就浑身颤抖。

[ænd; ənd] [dʒʌst] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .

and	just	as	if	she	was	going	to	die	.
和	只是	作为	如果	她	曾是	去	到	死	.

就好像她即将死去一样。

[ʃiː; ʃi] [seɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bed] [laɪk] [ə; eɪ] [kaʊtʃ] [wɪð; wɪθ] [noʊ] ['kænəpi] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] ,

She	sate	on	the	Side	of	a	kind	of	a	Bed	like	a	Couch	with	no	Canopy	over	it	,
她	沙特	在	这	边	的	一个	种类	的	一个	床	喜欢	一个	长椅	和	不	树冠	超过	它	,

她坐在类似沙发床的床边，那张床没有顶篷。

[ɔːr] ['eni] ['kʌvərɪŋ] , ['oʊnli] [meɪd] [tuː; tə][laɪ] [daʊn] [ə'pɑːn] ; [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] , [ɪn][ə; eɪ] ['mænər] , [kʌvɝd]

or	any	Covering	,	only	made	to	lie	down	upon	;	she	was	,	in	a	Manner	,	cover'd
或者	任何	覆盖	,	仅有的	制成	到	说谎	向下	之上	;	她	曾是	,	在	一个	方式	,	覆盖

[wɪð; wɪθ]['daiəmənds] ,

with	Diamonds	,
和	钻石	,

或者任何仅供躺卧的覆盖物；从某种意义上说，她就像被钻石覆盖着一样。

[ænd; ənd][aɪ] , [laɪk][ə; eɪ] [truː] ['paɪrət] ,

and	I	,	like	a	true	Pirate	,
和	我	,	喜欢	一个	真的	海盗	,

而我，就像一个真正的海盗，

[suːn] [let][hɜːr; hər] [siː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [mɔːr] [maɪnd][tuː; tə][ðə; ði]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði]

soon	let	her	see	that	I	had	more	Mind	to	the	Jewels	than	to	the
很快	让	她	看	那	我	有	更多的	头脑	到	这	珠宝	比	到	这

['leɪdi] .

Lady	.
女士	.

很快她就会明白，我对珠宝的关注远胜于对那位女士的关注。

[haʊ'evər] , [bɪ'fɔːr] [aɪ] [tʌtʃt] [hɜːr; hər] , [aɪ] [ɔrdɝd] [ðə; ði] [luː'tenənt] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ] [gɑːrd] [æt; ət]

However	,	before	I	touch'd	her	,	I	order'd	the	Lieutenant	to	place	a	Guard	at
然而	,	前	我	触摸	她	,	我	已订购	这	中尉	到	地方	一个	警卫	在

[ðə; ði]['kæbɪn] - [dɔːr] ;

the	Cabin	-	door	;
这	舱	-	门	;

然而，在我碰她之前，我命令中尉在小屋门口安排一名卫兵；

[ænd; ənd] ['fæsnɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr] , [ʃʌt] [ˌjuː 'es][bəuθ][ɪn] , [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd] : [ðə; ði] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [jʌŋ]

and	fastening	the	Door	,	shut	us	both	in	,	which	he	did	:	The	Lady	was	young
和	紧固	这	门	,	关闭	我们	两个都	在	,	哪个	他	做过	:	这	女士	曾是	年轻的

,

,
,

他把门关上，把我们俩都锁在里面。那位女士很年轻。

[ænd; ənd] , [aɪ] [sə'poʊz] , [ɪn][ðer; ðər] ['kʌntri] [ɪ'stiːm] , ['veri] ['hænsəm] ,

and	,	I	suppose	,	in	their	Country	Esteem	,	very	handsome	,
和	,	我	认为	,	在	他们的	国家	尊重	,	非常	英俊的	,

而且，我想，在他们国家眼中，他非常英俊。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] [mʌtʃ] [soʊ][ɪn][maɪ] [θɔːts] : [æt; ət][fɜːrst] , [hɜːr; hər] [fraɪt] ,

but	she	was	not	very	much	so	in	my	Thoughts	:	At	first	,	her	Fright	,
但	她	曾是	不是	非常	很多	所以	在	我的	想法	:	在	第一的	,	她	惊吓	,

但她在我心中却并非如此：起初，她感到害怕，

[ænd; ənd][ðə; ði]['deɪndʒər][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɪn][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld] ,

and	the	Danger	she	thought	she	was	in	of	being	kill'd	,
和	这	危险	她	想法	她	曾是	在	的	存在	被杀	,

她觉得自己身处险境，可能会被杀。

[tɔːt] [hɜːr; hər][tuː; tə][duː] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [maɪt] [ˌɪntər'poʊz] [bɪ'twiːn] [hɜːr; hər]

taught	her	to	do	every	Thing	that	she	thought	might	interpose	between	her
教授	她	到	做	每一个	事物	那	她	想法	可能	插入	之间	她

[ænd; ənd]['deɪndʒər] ;

and	Danger	;
和	危险	;

教会她做任何她认为可以阻挡自己与危险之间的事情；

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [ɔːf][hɜːr; hər]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][æz; əz][fæst][æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] ,

and	that	was	to	take	off	her	Jewels	as	fast	as	she	could	,
和	那	曾是	到	拿	离开	她	珠宝	作为	快速地	作为	她	可以	,

她的目标是尽快摘下她的珠宝。

[ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌem 'iː] ; [ænd; ənd][aɪ] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [greɪt] ['kɑːmplɪmənt] ,

and	give	them	to	me	;	and	I	,	without	any	great	Compliment	,
和	给	他们	到	我	;	和	我	,	没有	任何	伟大的	赞扬	,

把它们给我；而我，无需多言，

[tʊk] [ðem; ðəm][æz; əz][fæst][æz; əz][ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm]['ɪntuː][maɪ]

took	them	as	fast	as	she	gave	them	me	,	and	put	them	into	my
采取	他们	作为	快速地	作为	她	给予	他们	我	,	和	放	他们	进入	我的

['pɑːkɪt] ,

Pocket	,
口袋	,

她把东西递给我的时候，我立刻就接了过来，放进了我的口袋里。

['teɪkɪŋ] [noʊ] [greɪt] ['noʊtɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ɔːr][ʌv; əv][hɜːr; hər] , [wɪtʃ] [fraɪt] [hɜːr; hər] [wɜːrs]

taking	no	great	Notice	of	them	,	or	of	her	,	which	frighted	her	worse
采取	不	伟大的	注意	的	他们	,	或者	的	她	,	哪个	害怕	她	更糟

[ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði][rest] ,

than	all	the	rest	,
比	全部	这	休息	,

他们并没有太在意他们，也没有太在意她，这比其他任何事情都更让她感到害怕。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] ; [haʊ'evər] , [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	she	said	something	which	I	could	not	understand	;	however	,	two	of	the
和	她	说	某物	哪个	我	可以	不是	理解	;	然而	,	二	的	这

['ʌðər] ['leɪdiz] [keɪm] ,

other	Ladies	came	,
其他	女士们	来了	,

她说了一些我听不懂的话；然而，另外两位女士来了，

[ɔːl] ['kraɪɪŋ] , [ænd; ənd] - [daʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz] ['lɪftɪd] [ʌp] :

all	crying	,	and	kneel'd	down	to	me	with	their	Hands	lifted	up	:
全部	哭泣	,	和	-	向下	到	我	和	他们的	手	抬起	向上	:

他们都哭了，跪在我面前，举起双手：

[wʌt] [ðeɪ] [ment] [aɪ] [nuː] [nɑːt][æt; ət][fɜːrst] ,

What	they	meant	I	knew	not	at	first	,
什么	他们	意思是	我	知道	不是	在	第一的	,

我一开始并不明白他们的意思。

[bʌt; bət][baɪ][ðer; ðər] ['dʒestʃərz] [ænd; ənd] [pɔɪntɪŋz] [aɪ] [faʊnd] [æt; ət][læst][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][beg][ðə; ði]

but	by	their	Gestures	and	Pointings	I	found	at	last	it	was	to	beg	the
但	经过	他们的	手势	和	指向	我	成立	在	最后的	它	曾是	到	求	这

[jʌŋ] ['kwiːnz] [laɪf] ,

young	Queen's	Life	,
年轻的	女王大学	生活	,

但从他们的手势和指点中，我最终发现他们是来乞求年轻女王的性命的。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [nɑːt] [kɪl] [hɜːr; hər] .

and	that	I	would	not	kill	her	.
和	那	我	会	不是	杀	她	.

我不会杀她。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔːrtɪd] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ðæt] [aɪ] - [ðɪs] ['leɪdi] ,

I	have	heard	that	it	has	been	reported	in	England	that	I	ravish'd	this	Lady	,
我	有	听到	那	它	有	到过	据报道	在	英格兰	那	我	-	这	女士	,

我听说英国那边有传言说我强奸了这位女士。

[ænd; ənd] [ðen] [juːst] [hɜːr; hər][moʊst] ['bɑːrbərəsli] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [rɔːŋ] [ˌem 'iː] ,

and	then	used	her	most	barbarously	;	but	they	wrong	me	,
和	然后	用过的	她	最多	野蛮地	;	但	他们	错误的	我	,

然后他们极其野蛮地对待她；但他们冤枉了我。

[fɔːr; fər][aɪ] ['nevər] ['eni] [θɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd][tuː; tə][hɜːr; hər] , [aɪ] [əˈʃʊr] [juː; jʊ] ; [neɪ] ,

for	I	never	offer'd	any	Thing	of	that	Kind	to	her	,	I	assure	you	;	nay	,
为了	我	绝不	提供	任何	事物	的	那	种类	到	她	,	我	保证	你	;	不	,

因为我从未向她提出过任何此类要求，我向你保证；不，

[aɪ][wʌz; wəz][soʊ][fɑːr][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [ɪnklɪnd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [aɪ][dɪd][nɑːt][laɪk][hɜːr; hər] ;

I	was	so	far	from	being	inclin'd	to	it	,	that	I	did	not	like	her	;
我	曾是	所以	远的	从	存在	倾斜的	到	它	,	那	我	做过	不是	喜欢	她	;

我一点也不喜欢她，甚至根本不喜欢她；

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['leɪdiz] [huː] [aɪ] [faʊnd] [mʌtʃ] [mɔːr] [əˈgriːəb(ə)l] [tuː; tə]

and	there	was	one	of	her	Ladies	who	I	found	much	more	agreeable	to
和	那里	曾是	一	的	她	女士们	WHO	我	成立	很多	更多的	同意	到

[ˌem 'iː] ,

me	,
我	,

她的一位女侍官中，我更喜欢她。

[ænd; ənd] [huː] [aɪ][wʌz; wəz] ['æftərwərdz] ['sʌmθɪŋ] [friː] [wɪð; wɪθ] , [bʌt; bət][nɑːt]['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]

and	who	I	was	afterwards	something	free	with	,	but	not	even	with	her
和	WHO	我	曾是	然后	某物	自由的	和	,	但	不是	甚至	和	她

['iːðər] [baɪ] [fɔːrs] ,

either	by	Force	,
任何一个	经过	力量	,

之后我和她之间有过一些自由自在的关系，但即使是对她，我也不是强迫的。

[ɔːr][baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] ['rævɪʃɪŋ] .

or	by	Way	of	Ravishing	.
或者	经过	方式	的	迷人的	.

或者通过令人陶醉的方式。

[wiː; wi][dɪd] , [ɪn'diːd] , ['rævɪʃ] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ɔːl][ðer; ðər] [welθ] , [fɔːr; fər] [ðæt] [wʌz; wəz] [wʌt] [wiː; wi]

We	did	,	indeed	,	ravish	them	of	all	their	Wealth	,	for	that	was	what	we
我们	做过	,	的确	,	掠夺	他们	的	全部	他们的	财富	,	为了	那	曾是	什么	我们

['wɑːntɪd] ,

wanted	,
通缉	,

我们确实掠夺了他们所有的财富，因为这正是我们想要的。

[nɑːt][ðə; ði] ['wɪmɪn] ; [nɔːr][wʌz; wəz][ðer; ðər]['eni] ['ʌðər] ['rævɪʃɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['kæbɪn]

not	the	Women	;	nor	was	there	any	other	Ravishing	among	those	in	the	great	Cabin
不是	这	女性	;	也不	曾是	那里	任何	其他	迷人的	之中	那些	在	这	伟大的	舱

,

,
,

不是那些女人；大木屋里也没有其他任何令人着迷的人。

[ðæt] [aɪ][kæn; kən] [əˈʃʊr] [juː; jʊ] :

that	I	can	assure	you	:
那	我	能	保证	你	:

我可以向你保证：

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɪp] [wer] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ɪnˈfɪriər] [ræŋk][wɜːr; wər] ,

As	for	the	Ship	where	the	Women	of	inferior	Rank	were	,
作为	为了	这	船	在哪里	这	女性	的	下	秩	是	,

至于那艘关押低阶女兵的船，

[ænd; ənd] [huː] [wɜːr; wər][ɪn] ['nʌmbər] ['ɔːlmoʊst] [tuː] ['hʌndrəd] ,

and	who	were	in	Number	almost	two	hundred	,
和	WHO	是	在	数字	几乎	二	百	,

他们人数接近两百人，

[aɪ]['kænɑːt] ['ænsər] [fɔːr; fər] [wʌt] [maɪt] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [hiːt] ; [bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðer; ðər] ,

I	cannot	answer	for	what	might	happen	in	the	first	Heat	;	but	even	there	,
我	不能	回答	为了	什么	可能	发生	在	这	第一的	热	;	但	甚至	那里	,

我无法预测第一轮比赛会发生什么；但即便如此，

['æftər][ðə; ði][fɜːrst] [hiːt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men][wʌz; wəz]['oʊvər] , [wʌt] [wʌz; wəz] [dʌn] , [wʌz; wəz] [dʌn]

after	the	first	Heat	of	our	Men	was	over	,	what	was	done	,	was	done
后	这	第一的	热	的	我们的	男人	曾是	超过	,	什么	曾是	完毕	,	曾是	完毕

['kwaɪətli] ,

quietly	,
悄悄	,

第一轮"男儿之战"结束后，一切都悄无声息地结束了。

[fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men] [seɪ] ,

for	I	have	heard	some	of	the	Men	say	,
为了	我	有	听到	一些	的	这	男人	说	,

因为我听见有些人说：

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][bʌt; bət] [wʌt] [wʌz; wəz][leɪn][wɪð; wɪθ] [fɔːr]

that	there	was	not	a	Woman	among	them	but	what	was	lain	with	four
那	那里	曾是	不是	一个	女士	之中	他们	但	什么	曾是	莱恩	和	四

[ɔːr][faɪv] [taɪmz] ['oʊvər] ,

or	five	Times	over	,
或者	五	《时代周刊》	超过	,

她们当中没有一个女人不是被强奸过四五次的。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [baɪ][soʊ] ['meni] ['sevrəl] [men] ; [fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði] ['wɪmɪn] [meɪd] [noʊ]

that	is	to	say	,	by	so	many	several	Men	;	for	as	the	Women	made	no
那	是	到	说	,	经过	所以	许多	一些	男人	;	为了	作为	这	女性	制成	不

[ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] ,

Opposition	,
反对	,

也就是说，由许多男人所为；因为妇女们没有反对，

[soʊ][ðə; ði][men]['iːv(ə)n] [tʊk] [ðoʊz] [ðæt][wɜːr; wər][nekst][ðem; ðəm] , [wɪ'ðaʊt] ['serəmoʊni] , [wen]

so	the	Men	even	took	those	that	were	next	them	,	without	Ceremony	,	when
所以	这	男人	甚至	采取	那些	那	是	下一个	他们	,	没有	仪式	,	什么时候

[ænd; ənd] [wer] [ˌɑːpər'tuːnəti] .

and	where	Opportunity	offer'd	.
和	在哪里	机会	提供	.

所以，当机会出现时，男人们甚至毫不犹豫地将身边的人也纳入囊中，不加任何仪式地发生关系。

[wen] [ðə; ði] [θriː] ['leɪdiz] - [daʊn] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

When	the	three	Ladies	kneel'd	down	to	me	,
什么时候	这	三	女士们	-	向下	到	我	,

当三位女士跪在我面前时，

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [ˌʌndər'stʊd] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɔːr; fər] ,

and	as	soon	as	I	understood	what	it	was	for	,
和	作为	很快	作为	我	理解	什么	它	曾是	为了	,

当我明白它的用途后，

[aɪ][let][ðem; ðəm] [noʊ] [aɪ] [wʊd] [nɑːt][hɜːrt][ðə; ði] [kwiːn] , [nɔːr][let] ['eni] [wʌn] [els] [hɜːrt][hɜːr; hər] ,

I	let	them	know	I	would	not	hurt	the	Queen	,	nor	let	any	one	else	hurt	her	,
我	让	他们	知道	我	会	不是	伤害	这	女王	,	也不	让	任何	一	别的	伤害	她	,

我让他们知道我不会伤害女王，也不会让任何人伤害她。

[bʌt; bət] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [mʌst; məst] [gɪv] [ˌem 'i:] [ɔ:l] [hɜ:r; hər] ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] [ænd; ənd] ['mʌni] :

but	that	she	must	give	me	all	her	Jewels	and	Money	:
但	那	她	必须	给	我	全部	她	珠宝	和	钱	:

但她必须把她所有的珠宝和钱财都给我：

[ə'pɑ:n] [ðɪs] [ðeɪ] [ə'kweɪntɪd] [hɜ:r; hər] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [seɪv] [hɜ:r; hər] [laɪf] ;

Upon	this	they	acquainted	her	that	I	would	save	her	Life	;
之上	这	他们	熟人	她	那	我	会	节省	她	生活	;

于是他们告诉她，我会救她的命；

[ænd; ənd] [noʊ] ['su:nər] [hæd; həd] [ðeɪ] [hɜ:r; hər] [ʌv; əv] [ðæt] , [bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] [gɑ:t] [ʌp] , ['smaɪlɪŋ] ,

and	no	sooner	had	they	assur'd	her	of	that	,	but	she	got	up	,	smiling	,
和	不	很快	有	他们	保证	她	的	那	,	但	她	得到	向上	,	微笑	,

他们刚向她保证过这一点，她就笑着站了起来。

[ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ə; eɪ] [faɪn] ['ɪndiən] ['kæbɪnət] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['praɪvət] [drɔ:r] ,

and	went	to	a	fine	Indian	Cabinet	,	and	open'd	a	private	Drawer	,
和	去	到	一个	美好的	印度	内阁	,	和	打开	一个	私人的	抽屉	,

然后走到一个精致的印度橱柜前，打开了一个私人抽屉。

[frʌm; frəm] [wens] [ʃi:; ʃi] [tʊk] [ə'nʌðər] ['lɪt(ə)l] [θɪŋ] [fʊl] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] [skwer] [drɔ:rz] [ænd; ənd] [hoʊlz]

from	whence	she	took	another	little	Thing	full	of	little	square	Drawers	and	Holes
从	何处	她	采取	其他	小的	事物	满的	的	小的	正方形	抽屉	和	孔

她从那里拿出了另一个小玩意儿，里面装满了小方抽屉和小孔。

; [ðɪs] [ʃi:; ʃi] [brɪŋz] [tu:; tə] [ˌem 'i:] [ɪn] [hɜ:r; hər] [hænd] ,

;	this	she	brings	to	me	in	her	Hand	,
;	这	她	带来	到	我	在	她	手	,

她手里拿着这个给我，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:] [ˌem 'i:] .

and	offer'd	to	kneel	down	to	give	it	me	.
和	提供	到	下跪	向下	到	给	它	我	.

他甚至提出要跪下来把它给我。

[ðɪs] ['ɪnəs(ə)nt] ['ju:sɪdʒ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [raʊz] [sʌm; səm] [gʊd] - ['neɪtʃər] [ɪn] [ˌem 'i:] ,

This	innocent	Usage	began	to	rouse	some	Good	-	Nature	in	me	,
这	清白的	用法	开始	到	唤醒	一些	好的	-	自然	在	我	,

这种无伤大雅的用法开始唤起我内心深处的善良本性。

([ðoʊ] - [aɪ] ['nevər] [hæd; həd] [mʌtʃ]) [ænd; ənd] [aɪ] [wʊd] [nɑ:t] [let] [hɜ:r; hər] [ni:l] ;

(	tho	'	I	never	had	much	)	and	I	would	not	let	her	kneel	;
(	虽然	-	我	绝不	有	很多	)	和	我	会	不是	让	她	下跪	;

（虽然我并不富裕）但我不会让她跪下；

[bʌt; bət] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [maɪ'self] [ɑ:n] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [kaʊtʃ] [ɔ:r] [bed] ,

but	sitting	down	myself	on	the	Side	of	her	Couch	or	Bed	,
但	坐着	向下	我	在	这	边	的	她	长椅	或者	床	,

但我自己却坐在了她沙发或床边，

[meɪd] [ə; eɪ] ['moʊʃ(ə)n] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] [tu:; tə] [sɪt] [daʊn] [tu:] :

made	a	Motion	to	her	to	sit	down	too	:
制成	一个	运动	到	她	到	坐	向下	也	:

示意她也坐下：

[bʌt; bət] [hɪr] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [fraɪt] [ə'gen] , [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] , [æt; ət] [wʌt] [aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [θɔ:t]

But	here	she	was	frighted	again	,	it	seems	,	at	what	I	had	no	Thought
但	这里	她	曾是	害怕	再次	,	它	似乎	,	在	什么	我	有	不	想法

[ʌv; əv] ;

of	;
的	;

但这一次，她似乎又被我完全没想到的事情吓到了；

[fɔːr; fər] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][hɜːr; hər][bed] , [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [aɪ] [wʊd] [pʊl] [hɜːr; hər] [daʊn] [tuː; tə][laɪ][wɪð; wɪθ]

for	sitting	on	her	Bed	,	she	thought	I	would	pull	her	down	to	lie	with
为了	坐着	在	她	床	,	她	想法	我	会	拉	她	向下	到	说谎	和

[hɜːr; hər] ,

her	,
她	,

她坐在她的床上，以为我会把她拉下来和她一起躺下。

[ænd; ənd][soʊ][dɪd][ɔːl][hɜːr; hər] ['wɪmɪn] [tuː] ; [fɔːr; fər] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər][hændz] [bɪ'fɔːr]

and	so	did	all	her	Women	too	;	for	they	began	to	hold	their	Hands	before
和	所以	做过	全部	她	女性	也	;	为了	他们	开始	到	抓住	他们的	手	前

[ðer; ðər] ['feɪsɪz] ,

their	Faces	,
他们的	面孔	,

她的所有女人也都照做了；她们开始用手捂住脸。

[wɪtʃ] , [æz; əz][aɪ] [ˌʌndər'stʊd] ['æftərwərdz] , [wʌz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [nɑːt] [siː] [ˌem 'iː][tɜːrn] [ʌp]

which	,	as	I	understood	afterwards	,	was	that	they	might	not	see	me	turn	up
哪个	,	作为	我	理解	然后	,	曾是	那	他们	可能	不是	看	我	转动	向上

[ðer; ðər] [kwiːn] :

their	Queen	:
他们的	女王	:

后来我才明白，那是因为他们可能看不到我揭露他们的女王：

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ][dɪd][nɑːt]['ɔːfər] ['eni] [θɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd] ,

But	as	I	did	not	offer	any	Thing	of	that	Kind	,
但	作为	我	做过	不是	提供	任何	事物	的	那	种类	,

但我并没有提供任何此类物品，

['oʊnli] [meɪd] [hɜːr; hər][sɪt] [daʊn] [baɪ][ˌem 'iː] , [ðeɪ] [bɪ'gæn] [ɔːl][tuː; tə][biː; bi] ['iziə] ['æftər][sʌm; səm] [taɪm] ,

only	made	her	sit	down	by	me	,	they	began	all	to	be	easier	after	some	Time	,
仅有的	制成	她	坐	向下	经过	我	,	他们	开始	全部	到	是	更轻松	后	一些	时间	,

我只是让她坐在我旁边，过了一段时间后，一切都变得容易起来。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɑːks][ɔːr] ['kæskɪt] , [aɪ] [noʊ] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] ,

and	she	gave	me	the	little	Box	or	Casket	,	I	know	not	what	to	call	it	,
和	她	给予	我	这	小的	盒子	或者	棺材	,	我	知道	不是	什么	到	称呼	它	,

她给了我那个小盒子或者小棺材，我不知道该怎么称呼它。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ɪn'væljuəb(ə)l]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] .

but	it	was	full	of	invaluable	Jewels	.
但	它	曾是	满的	的	无价	珠宝	.

但它里面满是无价之宝。

[aɪ][hæv; həv][ðem; ðəm] [stɪl] [ɪn][maɪ] ['kiːpɪŋ] , [ænd; ənd] [wɪʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [seɪf] [ɪn] ['ɪŋglənd] ;

I	have	them	still	in	my	Keeping	,	and	wish	they	were	safe	in	England	;
我	有	他们	仍然	在	我的	保持	,	和	希望	他们	是	安全的	在	英格兰	;

我仍然保存着它们，希望它们在英国安全无虞；

[fɔːr; fər][aɪ] [daʊt] [nɑːt][bʌt; bət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][fɪt][tuː; tə][biː; bi][plækd][ɑːn][ðə; ði] ['kɪŋz]

for	I	doubt	not	but	some	of	them	are	fit	to	be	plac'd	on	the	King's
为了	我	怀疑	不是	但	一些	的	他们	是	合身	到	是	放置	在	这	国王学院

[kraʊn] .

Crown	.
王冠	.

因为我毫不怀疑，他们当中有些人确实配得上戴在国王的王冠上。

['biːɪŋ] ['mæstər][ʌv; əv] [ðɪs] ['treʒər] , [aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] - [hjuːmɝd] [tuː; tə]

Being	Master	of	this	Treasure	,	I	was	very	willing	to	be	good	-	humour'd	to
存在	掌握	的	这	宝藏	,	我	曾是	非常	愿意的	到	是	好的	-	幽默	到

[ðə; ði] ['pɝːsənz] ;

the	Persons	;
这	人	;

作为这件宝物的主人，我非常乐意对这些人表现得和蔼可亲；

[soʊ][aɪ] [went] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [tuː; tə][biː; bi] [left] [ə'loʊn] ,

so	I	went	out	of	the	Cabin	,	and	caus'd	the	Women	to	be	left	alone	,
所以	我	去	出去	的	这	舱	,	和	导致	这	女性	到	是	左边	独自的	,

于是我走出了小屋，让那几个女人单独待着。

['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [gɑːrd] [tuː; tə][biː; bi] [kept] [stɪl] ,

causing	the	Guard	to	be	kept	still	,
导致	这	警卫	到	是	保留	仍然	,

导致守卫们保持静止不动。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [rɪ'siːv] [noʊ] [mɔːr] ['ɪndʒəri][ðæn; ðən][aɪ] [wʊd] [duː][ðem; ðəm][maɪ'self] .

that	they	might	receive	no	more	Injury	than	I	would	do	them	myself	.
那	他们	可能	收到	不	更多的	受伤	比	我	会	做	他们	我	.

这样他们受到的伤害就不会比我亲自伤害他们时更大。

['æftər][aɪ][hæd; həd] [bɪn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæbɪn][sʌm; səm] [taɪm] ,

After	I	had	been	out	of	the	Cabin	some	Time	,
后	我	有	到过	出去	的	这	舱	一些	时间	,

我离开小屋一段时间后，

[ə; eɪ] [sleɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [keɪm] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

a	Slave	of	the	Womens	came	to	me	,
一个	奴隶	的	这	女性的	来了	到	我	,

一个女奴来到我面前，

[ænd; ənd] [meɪd] [saɪn] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [wʊd] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] [ə'gen] .

and	made	Sign	to	me	that	the	Queen	would	speak	with	me	again	.
和	制成	符号	到	我	那	这	女王	会	说话	和	我	再次	.

他向我示意，女王会再次与我谈话。

[aɪ] [meɪd] [saɪnz] [bæk] , [ðæt] [aɪ] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [daɪn] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['mædʒəsti] :

I	made	Signs	back	,	that	I	would	come	and	dine	with	her	Majesty	:
我	制成	标志	后退	,	那	我	会	来	和	用餐	和	她	威严	:

我曾示意，我会前来与女王陛下共进晚餐：

[ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋli] [aɪ] [ɔrdɝd] [ðæt] [hɜːr; hər] ['sɜːrvənt] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'per] [hɜːr; hər] ['dɪnər] , [ænd; ənd]

And	accordingly	I	order'd	that	her	Servants	should	prepare	her	Dinner	,	and
和	因此	我	已订购	那	她	仆人	应该	准备	她	晚餐	,	和

['kæri] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ,

carry	it	in	,
携带	它	在	,

于是我吩咐她的仆人准备晚餐，并端进来。

[ænd; ənd] [ðen] [kɔːl] [ˌem 'iː] .

and	then	call	me	.
和	然后	称呼	我	.

然后给我打电话。

[ðeɪ] [prə'vaɪdɪd][hɜːr; hər] [rɪ'pæst] ['æftər][ðə; ði]['juːʒuəl] ['mænər] , [ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː]

They	provided	her	Repast	after	the	usual	Manner	,	and	when	she	saw	it
他们	假如	她	餐饮	后	这	通常	方式	,	和	什么时候	她	锯	它

[brɔːt] [ɪn] ,

brought	in	,
带来	在	,

他们按惯例给她准备了饭菜，当她看到饭菜端上来时，

[ʃiː; ʃi] [əpɪrd] [pliːzd] , [ænd; ənd] [mɔːr] , [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ˌem ˈiː] [kʌm] [ɪn]['æftər][ˌaɪ ˈtiː] ;

she	appear'd	pleas'd	,	and	more	,	when	she	saw	me	come	in	after	it	;
她	出现	高兴	,	和	更多的	,	什么时候	她	锯	我	来	在	后	它	;

当她看到我跟进来时，她显得很高兴，而且高兴得更加高兴了；

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [pliːzd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [ə; eɪ] [gɑːrd] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [rest]

for	she	was	exceedingly	pleas'd	that	I	had	caus'd	a	Guard	to	keep	the	rest
为了	她	曾是	非常	高兴	那	我	有	导致	一个	警卫	到	保持	这	休息

[ʌv; əv][maɪ] [men] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ;

of	my	Men	from	her	;
的	我的	男人	从	她	;

因为她非常高兴我派了一名卫兵阻止我的其余士兵接近她；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] , [ˌaɪ ˈtiː] [siːmz] ,

and	she	had	,	it	seems	,
和	她	有	,	它	似乎	,

而且她似乎确实有。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《海盗之王：马达加斯加(The King of Pirates Being an Account of the)

第4/5页

[bɪn] [toʊld] [haʊ] [ruːd] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ðæt] - [tuː; tə]
been **told** **how** **rude** **they** **had** **been** **to** **some** **of** **the** **Women** **that** **belong'd** **to**
到过 讲述 如何 粗鲁的 他们 有 到过 到 一些 的 这 女性 那 - 到
[hɜːr; hər] .
her **.**
她 .

有人告诉她，他们对她的一些女佣非常粗鲁。

[wen] [aɪ] [keɪm] [ɪn] , [ʃiː; ʃi] [roʊz] [ʌp] ,
When **I** **came** **in** **,** **she** **rose** **up** **,**
什么时候 我 来了 在 , 她 玫瑰 向上 ,

我进来的时候，她站了起来。

[ænd; ənd] [peɪd] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] [rɪ'spekt] [æz; əz][aɪ][dɪd][nɑːt] [wel] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ,
and **paid** **me** **such** **Respect** **as** **I** **did** **not** **well** **know** **how** **to** **receive** **,**
和 有薪酬的 我 这样的 尊重 作为 我 做过 不是 出色地 知道 如何 到 收到 ,

他们给予我的尊重令我感到无比荣幸，我甚至不知道该如何接受。

[ænd; ənd][nɑːt][ɪn][ðə; ði] [liːst] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .
and **not** **in** **the** **least** **how** **to** **return** **.**
和 不是 在 这 至少 如何 到 返回 .

更遑论如何返回。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˌʌndər'stʊd] ['ɪŋglɪʃ] , [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [sed] ['pleɪnli] , [ænd; ənd][ɪn] [gʊd] [rʌf]
If **she** **had** **understood** **English** **,** **I** **could** **have** **said** **plainly** **,** **and** **in** **good** **rough**
如果 她 有 理解 英语 , 我 可以 有 说 显然 , 和 在 好的 粗糙的
[wɜːrdz] ,
Words **,**
字 ,

如果她听得懂英语，我就可以直截了当地用粗俗的语言说：

['mædəm] , [biː; bi] ['iːzi] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [ruːd] [rʌf] - [hjuːn] ['fɛloʊz] , [bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]
Madam **,** **be** **easy** **,** **we** **are** **rude** **rough** **-** **hewn** **Fellows** **,** **but** **none** **of** **our**
女士 , 是 简单的 , 我们 是 粗鲁的 粗糙的 - 凿 研究员 , 但 没有任何 的 我们的
[men] [ʃʊd; ʃəd] [hɜːrt][juː; jʊ] ,
Men **should** **hurt** **you** **,**
男人 应该 伤害 你 ,

夫人，请别担心，我们虽然粗鲁无礼，但我们的人绝不会伤害您。

[ɔːr] [tʌtʃ] [juː; jʊ] ; [aɪ] [wɪl] [biː; bi][jʊr; jər] [gɑːrd] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] ; [wiː; wi][ɑːr; ər][fɔːr; fər] ['mʌni] ,
or **touch** **you** **;** **I** **will** **be** **your** **Guard** **and** **Protection** **;** **we** **are** **for** **Money** **,**
或者 触碰 你 ; 我 将要 是 你的 警卫 和 保护 ; 我们 是 为了 钱 ,

或者碰你；我会保护你；我们是为了钱，

[ɪn'diːd] [ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] , [bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [duː][juː; jʊ][noʊ] ['ʌðər]
indeed **and** **we** **shall** **take** **what** **you** **have** **,** **but** **we** **will** **do** **you** **no** **other**
的确 和 我们 将 拿 什么 你 有 , 但 我们 将要 做 你 不 其他
[hɑːrm] .
Harm **.**
伤害 .

的确，我们会拿走你拥有的东西，但我们不会对你造成其他伤害。

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][tɔːk] [ðʌs] [tuː; tə][hɜːr; hər] , [aɪ] [skers] [nuː] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] ;

But	as	I	could	not	talk	thus	to	her	,	I	scarce	knew	what	to	say	;
但	作为	我	可以	不是	讲话	因此	到	她	,	我	稀少	知道	什么	到	说	;

但我不能那样和她说话，我几乎不知道该说什么；

[bʌt; bət][aɪ] [seɪt] [daʊn] , [ænd; ənd] [meɪd] [saɪnz] [tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [iːt] ,

but	I	sate	down	,	and	made	Signs	to	have	her	sit	down	and	eat	,
但	我	沙特	向下	,	和	制成	标志	到	有	她	坐	向下	和	吃	,

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][dɪd] ,

which	she	did	,
哪个	她	做过	,

但我坐了下来，并做了个手势示意她坐下吃饭，她就坐下了。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] ['serəmoʊni] , [ðæt] [aɪ][dɪd][nɑːt] [noʊ] [wel] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

but	with	so	much	Ceremony	,	that	I	did	not	know	well	what	to	do	with	it	.
但	和	所以	很多	仪式	,	那	我	做过	不是	知道	出色地	什么	到	做	和	它	.

但是仪式太多，我反而不知道该如何应对。

['æftər][wiː; wi][hæd; həd] ['iːtn] , [ʃiː; ʃi][roʊz][ʌp] [ə'gen] , [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [sʌm; səm]['wɔːtər] [aʊt][ʌv; əv]

After	we	had	eaten	,	she	rose	up	again	,	and	drinking	some	Water	out	of
后	我们	有	吃	,	她	玫瑰	向上	再次	,	和	喝	一些	水	出去	的

[ə; eɪ]['tʃaɪnə] [kʌp] ,

a	China	Cup	,
一个	中国	杯子	,

我们吃完饭后，她又站了起来，用瓷杯喝了些水。

[seɪt] [hɜːr; hər] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [kaʊtʃ] , [æz; əz] [bɪ'fɔːr] :

sate	her	down	on	the	Side	of	the	Couch	,	as	before	:
沙特	她	向下	在	这	边	的	这	长椅	,	作为	前	:

让她像以前一样坐在沙发边上：

[wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [aɪ][hæd; həd] [dʌn] ['iːtɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [went] [ðen] [tuː; tə] [ə'nʌðər] ['kæbɪnət] ,

When	she	saw	I	had	done	eating	,	she	went	then	to	another	Cabinet	,
什么时候	她	锯	我	有	完毕	吃	,	她	去	然后	到	其他	内阁	,

她见我吃完了，就去了另一个橱柜。

[ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [drɔːr] , [ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] ;

and	pulling	out	a	Drawer	,	she	brought	it	to	me	;
和	拉	出去	一个	抽屉	,	她	带来	它	到	我	;

她拉出一个抽屉，把它拿给我；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [smɔːl] ['piːsɪz] [ʌv; əv][goʊld] [kɔɪn] [ʌv; əv][peˈguː] ,

it	was	full	of	small	Pieces	of	Gold	Coin	of	Pegu	,
它	曾是	满的	的	小的	件	的	金子	硬币	的	佩古	,

里面装满了勃固金币碎片。

[ə'baʊt] [æz; əz][bɪg][æz; əz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [hæf] ['gɪni] , [ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː]

about	as	big	as	an	English	Half	Guinea	,	and	I	think	there	were	three
关于	作为	大的	作为	一个	英语	一半	几内亚	,	和	我	思考	那里	是	三

['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

thousand	of	them	.
千	的	他们	.

大约和英国半几内亚硬币一样大，而且我认为有三千枚。

[ʃiː; ʃi] ['sevrəl] ['ʌðər] [drɔːrz] ,

She	open'd	several	other	Drawers	,
她	打开	一些	其他	抽屉	,

她又打开了其他几个抽屉，

[ænd; ənd] [ˌem 'iː][ðə; ði] [welθ] [ðæt] [wʌz; wəz][ɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðen] [geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [kiː]

and	shew'd	me	the	Wealth	that	was	in	them	and	then	gave	me	the	Key
和	展示	我	这	财富	那	曾是	在	他们	和	然后	给予	我	这	钥匙

[ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] .

of	the	Whole	.
的	这	所有的	.

他向我展示了其中蕴藏的财富，然后给了我开启一切的钥匙。

[wiː; wi][hæd; həd] - [ðʌs] [ɔːl] [deɪ] , [ænd; ənd][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

We	had	revell'd	thus	all	Day	,	and	Part	of	the	next	Day	,
我们	有	-	因此	全部	天	,	和	部分	的	这	下一个	天	,

我们这样狂欢了一整天，以及第二天的一部分时间。

[ɪn][ə; eɪ] ['bɑːtəmləs] [siː] [ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] , [wen] [maɪ] [luː'tenənt] [bɪ'gæn][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] ,

in	a	bottomless	Sea	of	Riches	,	when	my	Lieutenant	began	to	tell	me	,
在	一个	无底	海	的	财富	,	什么时候	我的	中尉	开始	到	告诉	我	,

在无底的财富海洋中，当我的副官开始告诉我时，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kən'sɪdər] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] ['prizənəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɪps] ,

we	must	consider	what	to	do	with	our	Prisoners	,	and	the	Ships	,
我们	必须	考虑	什么	到	做	和	我们的	囚犯	,	和	这	船舶	,

我们必须考虑如何处置我们的战俘和船只，

[fɔːr; fər] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [səb'sɪstɪŋ] [ɪn] [ðæt] ['mænər] ; [bɪ'saɪdz] , [hiː; hi]['hɪntəd, 'hɪntɪd, 'hɪnɪd]

for	that	there	was	no	subsisting	in	that	Manner	;	besides	,	he	hinted
为了	那	那里	曾是	不	生存	在	那	方式	;	除了	,	他	暗示

['praɪvətli] ,

privately	,
私下	,

因为那种方式行不通；此外，他私下暗示道，

[ðæt] [ðə; ði][men] [wʊd] [biː; bi] , [baɪ] ['laɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] [ʃɪp] ,

that	the	Men	would	be	ruin'd	,	by	lying	with	the	Women	in	the	other	Ship	,
那	这	男人	会	是	毁了	,	经过	说谎	和	这	女性	在	这	其他	船	,

那些男人会因为和另一艘船上的女人乱搞而身败名裂。

[wer] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['lɪbərti] [wʌz; wəz][bəuθ]['gɪv(ə)n][ænd; ənd]['teɪkən] : [ə'pɑːn] [ðɪs] [wiː; wi] [kɔːld] [ə; eɪ]

where	all	Sorts	of	Liberty	was	both	given	and	taken	:	Upon	this	we	call'd	a
在哪里	全部	排序	的	自由	曾是	两个都	给定	和	已采取	:	之上	这	我们	被称为	一个

[ʃɔːrt] ['kaʊns(ə)l] ,

short	Council	,
短的	理事会	,

在那里，各种自由既被赋予，也被剥夺：为此，我们召开了一次短期会议。

[ænd; ənd] [kən'kluːdid] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][juː 'es] , [bʌt; bət][tuː; tə] [pʊt] [ɔːl][ðə; ði]

and	concluded	to	carry	the	great	Ship	away	with	us	,	but	to	put	all	the
和	结束	到	携带	这	伟大的	船	离开	和	我们	,	但	到	放	全部	这

['prizənəz] ,

Prisoners	,
囚犯	,

于是决定把那艘大船带走，但要把所有的囚犯都关起来。

[kwiːn] , ['leɪdiz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [rest] , ['ɪntuː][ðə; ði] ['lesər] ['ves(ə)lz] , [ænd; ənd] [let][ðem; ðəm][goʊ] :

Queen	,	Ladies	,	and	all	the	rest	,	into	the	lesser	Vessels	,	and	let	them	go	:
女王	,	女士们	,	和	全部	这	休息	,	进入	这	较少	船只	,	和	让	他们	去	:

女王、女士们以及其他所有人，都进入较小的器皿，然后放它们走：

[ænd; ənd][soʊ][fɑːr][wʌz; wəz][aɪ][frʌm; frəm] ['rævɪʃɪŋ] [ðɪs] ['leɪdi] , [æz; əz][aɪ] [hɪr] [ɪz] [rɪ'pɔːrtɪd] [ʌv; əv][ˌem 'iː]

And	so	far	was	I	from	ravishing	this	Lady	,	as	I	hear	is	reported	of	me
和	所以	远的	曾是	我	从	迷人的	这	女士	,	作为	我	听到	是	据报道	的	我

,

,

,

我根本没有像传言里说的那样玷污这位女士。

[ðæt] [ðoʊ] - [aɪ] [maɪt] ['raɪf(ə)l][hɜːr; hər][ʌv; əv] ['evri] [θɪŋ] [els] ,

that	tho	'	I	might	rifle	her	of	every	Thing	else	,
那	虽然	-	我	可能	步枪	她	的	每一个	事物	别的	,

即便我可能把她身上其他所有东西都搜刮一空，

[jet] [aɪ] [ə'ʃʊr] [juː; jʊ][aɪ][let][hɜːr; hər][goʊ] - [fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [ɔːr] , [æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em] - ,

yet	I	assure	you	I	let	her	go	untouch'd	for	me	,	or	,	as	I	am	satisfy'd	,
然而	我	保证	你	我	让	她	去	-	为了	我	,	或者	,	作为	我	是	-	,

但我向你保证，我让她毫发无损地离开，或者，只要我满意，

[fɔːr; fər] ['eni] [wʌn] , [ʌv; əv][maɪ][men] ; [neɪ] , [wen] [wiː; wi] - [ðem; ðəm] ,

for	any	one	,	of	my	Men	;	nay	,	when	we	dismiss'd	them	,
为了	任何	一	,	的	我的	男人	;	不	,	什么时候	我们	-	他们	,

对于我的任何一个部下；不，当我们解散他们的时候，

[wiː; wi] [geɪv] [hɜːr; hər] [liːv] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɪŋz] [ʌv; əv]['vælјuː][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ,

we	gave	her	Leave	to	take	a	great	many	Things	of	Value	with	her	,
我们	给予	她	离开	到	拿	一个	伟大的	许多	事物	的	价值	和	她	,

我们允许她带走许多贵重物品，

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] - [ʌv; əv] , [ɪf] [aɪ][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [soʊ] ['kerf(ə)l] [ʌv; əv]

which	she	would	have	been	plunder'd	of	,	if	I	had	not	been	so	careful	of
哪个	她	会	有	到过	-	的	,	如果	我	有	不是	到过	所以	小心	的

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

如果我当初没有如此细心地保护她，她早就被洗劫一空了。

[wiː; wi][hæd; həd] [naʊ] [welθ] [ɪ'nʌf] , [nɑːt]['oʊnli][tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] [rɪtʃ] ,

We	had	now	Wealth	enough	,	not	only	to	make	us	rich	,
我们	有	现在	财富	足够的	,	不是	仅有的	到	制作	我们	富有的	,

我们现在拥有的财富不仅足以让我们变得富有，

[bʌt; bət]['ɔːlmoʊst][tuː; tə][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [rɪtʃ] ; [ænd; ənd][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ðiː] [truːθ] ,

but	almost	to	have	made	a	Nation	rich	;	and	to	tell	you	the	Truth	,
但	几乎	到	有	制成	一个	国家	富有的	;	和	到	告诉	你	这	真相	,

但几乎使一个国家变得富裕起来；说实话，

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ðiː] ['kɔːstli] [θɪŋz] [wiː; wi] [tʊk] [hɪr] , [wɪtʃ] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðə; ðiː]['vælјuː][ʌv; əv] ,

considering	the	costly	Things	we	took	here	,	which	we	did	not	know	the	Value	of	,
考虑	这	昂贵	事物	我们	采取	这里	,	哪个	我们	做过	不是	知道	这	价值	的	,

考虑到我们在这里带走的那些昂贵物品，而我们当时并不知道它们的价值，

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] [goʊld] , [ænd; ənd] ['sɪlvər] , [ænd; ənd]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] , [aɪ] [seɪ] , [wiː; wi] ['nevər] [nuː] [haʊ]

and	besides	Gold	,	and	Silver	,	and	Jewels	,	I	say	,	we	never	knew	how
和	除了	金子	,	和	银	,	和	珠宝	,	我	说	,	我们	绝不	知道	如何

[rɪtʃ] [wiː; wi][wɜːr; wər] ;

rich	we	were	;
富有的	我们	是	;

除了黄金、白银和珠宝之外，我说，我们从来不知道自己有多富有；

[bɪ'saɪdz] [wɪtʃ] , [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [beɪlz] [ʌv; əv] [gʊdz] , [æz; əz] [wel]

besides	**which**	**,**	**we**	**had**	**a**	**great**	**Quantity**	**of**	**Bales**	**of**	**Goods**	**,**	**as**	**well**
除了	哪个	,	我们	有	一个	伟大的	数量	的	捆包	的	商品	,	作为	出色地

['kælikəuz] [æz; əz] [rɔːt] [sɪlks] ;

Calicoes	**as**	**wrought**	**Silks**	**;**
花布	作为	锻	帛	;

除此之外，我们还有大量的货物，以及印花棉布和丝绸；

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər] [seɪl] , [wɜːr; wər] , [pər'hæps] ,

which	**being**	**for**	**Sale**	**,**	**were**	**,**	**perhaps**	**,**
哪个	存在	为了	销售	,	是	,	也许	,

那些待售的，或许是

[æz; əz][ə; eɪ]['kɑːrgoʊ][ʌv; əv] [gʊdz] [tuː; tə] ['ænsər] [ðə; ði] [bɪlz] [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] [drɔːn] [ə'pɑːn]

as	**a**	**Cargo**	**of**	**Goods**	**to**	**answer**	**the**	**Bills**	**which**	**might**	**be**	**drawn**	**upon**
作为	一个	货物	的	商品	到	回答	这	账单	哪个	可能	是	绘制	之上

[ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['braɪdz] ['pɔːrʃ(ə)n] ;

them	**for**	**the**	**Account**	**of**	**the**	**Bride's**	**Portion**	**;**
他们	为了	这	帐户	的	这	新娘的	部分	;

作为货物，用于支付可能因新娘嫁妆而开出的账单；

[ɔːl] [wɪtʃ] [fel] ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr] [hændz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [sʌm; səm][ɪn] ['sɪlvər] [kɔɪn] ,

all	**which**	**fell**	**into**	**our**	**Hands**	**,**	**with**	**a**	**great**	**Sum**	**in**	**Silver**	**Coin**	**,**
全部	哪个	跌倒	进入	我们的	手	,	和	一个	伟大的	和	在	银	硬币	,

所有落入我们手中的财物，以及一大笔银币，

[tuː] [bɪg][tuː; tə] [tɔːk] [ʌv; əv] [ə'mʌŋ] ['ɪŋglɪʃmən] , [ɪ'speʃəli] [waɪl] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['lɪvɪŋ] ,

too	**big**	**to**	**talk**	**of**	**among**	**Englishmen**	**,**	**especially**	**while**	**I**	**am**	**living**	**,**
也	大的	到	讲话	的	之中	英国人	,	尤其	尽管	我	是	活的	,

这件事在英国人看来太过重大，不宜提及，尤其是我还活着的时候。

[fɔːr; fər] ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [aɪ] [meɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [ˌhɪr'æftər] .

for	**Reasons**	**which**	**I**	**may**	**give**	**you**	**hereafter**	**.**
为了	原因	哪个	我	可能	给	你	此后	.

原因我以后可能会告诉你们。

[aɪ][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] [naʊ] [bʌt; bət][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ˌmædə'gæskər] ,

I	**had**	**nothing**	**to**	**do**	**now**	**but**	**to**	**think**	**of**	**coming**	**back**	**to**	**Madagascar**	**,**
我	有	没有什么	到	做	现在	但	到	思考	的	未来	后退	到	马达加斯加	,

我现在无事可做，只能想着重返马达加斯加。

[soʊ][wiː; wi] [meɪd] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [weɪ] ; ['oʊnli] [ðæt] ,

so	**we**	**made**	**the**	**best**	**of**	**our**	**Way**	**;**	**only**	**that**	**,**
所以	我们	制成	这	最好的	的	我们的	方式	;	仅有的	那	,

所以我们就尽力而为；仅此而已。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] [kwaɪt] [dɪ'stræktɪd] [wɪ'ðaʊt] ['ʌðər] [dʒɔɪ] ,

to	**make**	**us**	**quite**	**distracted**	**without**	**other**	**Joy**	**,**
到	制作	我们	相当	愣	没有	其他	喜悦	,

如果没有其他快乐，我们会很容易分心。

[wiː; wi] [tʊk] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [weɪ] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːrk] ['loʊdən] [wɪð; wɪθ] [æræk] [ænd; ənd] [raɪs] ,

we	**took**	**in**	**our**	**Way**	**a**	**small**	**Bark**	**loaden**	**with**	**Arack**	**and**	**Rice**	**,**
我们	采取	在	我们的	方式	一个	小的	吠	已加载	和	阿拉克	和	米	,

我们路上带了一辆装满阿拉克酒和大米的小树皮车，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [gʊd] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['ʌðər] [pɜːtʃəs] ; [fɔːr; fər] [ɪf] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [meɪd]

which	**was**	**good**	**Sawce**	**to**	**our**	**other**	**Purchace**	**;**	**for**	**if**	**the**	**Women**	**made**
哪个	曾是	好的	锯子	到	我们的	其他	购买	;	为了	如果	这	女性	制成

['aʊər; ɑːr][men] [drʌŋk] [bɪ'fɔːr] ,

our	**Men**	**drunk**	**before**	**,**
我们的	男人	醉	前	,

这对我们另一笔采购来说是个好兆头；因为如果之前是女人们把我们的男人灌醉了，

[ðɪs] [æræk] [meɪd] [ðem; ðəm] [kwaɪt] [mæd] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [soʊ] ['lɪt(ə)l] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv]

this	Arack	made	them	quite	mad	;	and	they	had	so	little	Government	of
这	阿拉克	制成	他们	相当	疯狂的	;	和	他们	有	所以	小的	政府	的

[ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] ,

themselves	with	it	,
他们自己	和	它	,

这阿拉克酒使他们彻底疯了；他们因此完全丧失了自律能力。

[ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [sed] ,

that	I	think	it	might	be	said	,
那	我	思考	它	可能	是	说	,

我认为可以这样说：

[ðə; ði] [hoʊl] ['ʃɪps] [kruː] [wʌz; wəz] [drʌŋk] [fɔːr; fər] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['fɔːrtnaɪt] [tə'geðər] ,

the	whole	Ship's	Crew	was	drunk	for	above	a	Fortnight	together	,
这	所有的	船的	全体人员	曾是	醉	为了	多于	一个	两星期	一起	,

全船船员连续醉酒超过两周。

[tɪl] [sɪks] [ɔːr] ['sev(ə)n] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [kɪld] [ðəm'selvz] ; [tuː] [fel] ['oʊvərbɔːrd] [ænd; ənd] [wɜːr; wər]

till	six	or	seven	of	them	kill'd	themselves	;	two	fell	overboard	and	were
直到	六	或者	七	的	他们	被杀	他们自己	;	二	跌倒	落水	和	是

[draʊnd] ,

drown'd	,
溺水	,

直到其中六七个人自杀身亡；两人落水溺亡。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [mɔːr] [fel] ['ɪntuː] ['reɪdʒɪŋ] ['fiːvəz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wʌndər] , [ɪn] [ðə; ði]

and	several	more	fell	into	raging	Fevers	,	and	it	was	a	Wonder	,	in	the
和	一些	更多的	跌倒	进入	愤怒	发烧	,	和	它	曾是	一个	想知道	,	在	这

[hoʊl] ,

whole	,
所有的	,

还有几人突然高烧不退，这真是一个奇迹，总而言之.....

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ɔːl] [kɪld] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] .

they	were	not	all	kill'd	with	it	.
他们	是	不是	全部	被杀	和	它	.

他们并非全部死于此法。

[bʌt; bət] , [tuː; tə] [meɪk] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɔːri] [æz; əz] [wiː; wi] [dɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] ,

But	,	to	make	short	of	the	Story	as	we	did	of	the	Voyage	,
但	,	到	制作	短的	的	这	故事	作为	我们	做过	的	这	航程	,

但是，为了像我们之前讲述航海故事那样简要地讲述这个故事，

[wiː; wi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] ['vɔɪɪdʒ] , [ɪk'sept] [ðoʊz] [dɪ'zæstər] ,

we	had	a	very	pleasant	Voyage	,	except	those	Disasters	,
我们	有	一个	非常	令人愉快的	航程	,	除了	那些	灾难	,

除了那些灾难之外，我们的航程非常愉快。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [keɪm] [seɪf] [bæk] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] ['kɒmreɪdz] [æt; ət] [ˌmædə'gæskər] ,

and	we	came	safe	back	to	our	Comrades	at	Madagascar	,
和	我们	来了	安全的	后退	到	我们的	同志们	在	马达加斯加	,

我们平安返回马达加斯加，与战友们团聚。

['hævɪŋ] [bɪn] ['æbsənt] [ɪn] [ɔːl] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [mʌnθs] .

having	been	absent	in	all	about	seven	Months	.
拥有	到过	缺席的	在	全部	关于	七	几个月	.

总共缺席了大约七个月。

[wiː; wi] [faʊnd] [ðem; ðəm][ɪn] ['veri] [gʊd] [helθ] , [ænd; ənd] ['lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [hɪr] [frʌm; frəm][juː 'es] ;

We	found	them	in	very	good	Health	,	and	longing	to	hear	from	us	;
我们	成立	他们	在	非常	好的	健康	,	和	渴望	到	听到	从	我们	;

[ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər] ,

and	we	were	,
和	我们	是	,

我们发现他们身体非常健康，并且渴望收到我们的消息；而我们也确实收到了。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] , ['welkəm] [tuː; tə][ðem; ðəm] ;

you	may	be	assur'd	,	welcome	to	them	;
你	可能	是	保证	,	欢迎	到	他们	;

您可以放心，欢迎他们；

[fɔːr; fər] [naʊ] [wiː; wi][hæd; həd] - [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['treʒər] [æz; əz][noʊ][sə'saɪəti][ʌv; əv][men] ['evər]

for	now	we	had	amass'd	such	a	Treasure	as	no	Society	of	Men	ever
为了	现在	我们	有	-	这样的	一个	宝藏	作为	不	社会	的	男人	曾经

[pəzɛsd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] ,

possess'd	in	this	World	before	us	,
拥有	在	这	世界	前	我们	,

因为现在我们已经积累了世界上任何人类社会都从未拥有过的财富。

['niːðər] [kʊd; kəd][wiː; wi]['evər] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][æn; ən] [ˌestɪ'meɪʃn] ,

neither	could	we	ever	bring	it	to	an	Estimation	,
两者都不	可以	我们	曾经	带来	它	到	一个	估算	,

我们也始终无法对其进行估算。

[fɔːr; fər][wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt] [brɪŋ] [pər'tɪkjələr] [θɪŋz] [tuː; tə][ə; eɪ][dʒʌst] [ˌvælju'eɪʃn] .

for	we	could	not	bring	particular	Things	to	a	just	Valuation	.
为了	我们	可以	不是	带来	特别的	事物	到	一个	只是	估值	.

因为我们无法对某些事物进行公正的估价。

[wiː; wi] [lɪvd] [naʊ] [ænd; ənd] [ɛndʒɔɪd] [ɑːr'selvz] [ɪn] [fʊl] [sɪ'kjʊrəti] ; [fɔːr; fər][ðoʊ] - [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]

We	liv'd	now	and	enjoy'd	ourselves	in	full	Security	;	for	tho	'	some	of	the
我们	生活	现在	和	享受	我们自己	在	满的	安全	;	为了	虽然	-	一些	的	这

[ˌjʊrə'piːən] [neiʃəns] ,

European	Nations	,
欧洲的	国家	,

我们如今生活在完全安全的环境中，尽情享受着生活；尽管一些欧洲国家，

[ænd; ənd][pər'hæps][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ; [jet] [ðeɪ] [hɜːrd] [sʌtʃ]

and	perhaps	all	of	them	had	heard	of	us	;	yet	they	heard	such
和	也许	全部	的	他们	有	听到	的	我们	;	然而	他们	听到	这样的

['fɔːrmɪdəb(ə)l] [θɪŋz] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ,

formidable	Things	of	us	,
强大	事物	的	我们	,

或许他们都听说过我们；然而，他们听到的关于我们的事迹却如此令人敬畏。

[sʌtʃ] ['terəb(ə)l] ['stɔːriz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [streŋθ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [greɪt]

such	terrible	Stories	of	our	great	Strength	,	as	well	as	of	our	great
这样的	糟糕的	故事	的	我们的	伟大的	力量	,	作为	出色地	作为	的	我们的	伟大的

[welθ] ,

Wealth	,
财富	,

如此可怕的故事，既有关于我们强大力量的故事，也有关于我们巨大财富的故事。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] ['eni] [θɪŋ] [ə'genst] [juː 'es] ; [fɔːr; fər] , [æz; əz][aɪ]

that	they	had	no	Thought	of	undertaking	any	Thing	against	us	;	for	,	as	I
那	他们	有	不	想法	的	承诺	任何	事物	反对	我们	;	为了	,	作为	我

[hæv; həv] [ˌʌndər'stʊd] ,

have	understood	,
有	理解	,

他们根本没有想过要对我们采取任何行动；因为，据我所知，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][toʊld][æt; ət] ['lʌndən] , [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][noʊ] [les] [ðæn; ðən] - [men] ;

they	were	told	at	London	,	that	we	were	no	less	than	5000	Men	;
他们	是	讲述	在	伦敦	,	那	我们	是	不	较少的	比	-	男人	;

他们在伦敦被告知，我们人数不少于 5000 人；

[ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [bɪlt] [ə; eɪ]['regjələr] ['fɔːrtrəs] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [dɪ'fens] [baɪ][lænd] ,

that	we	had	built	a	regular	Fortress	for	our	Defence	by	Land	,
那	我们	有	建造	一个	常规的	堡垒	为了	我们的	防御	经过	土地	,

我们已经建造了一座正规的陆上防御堡垒。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] - [seɪl] [ʌv; əv] [ʃɪps] ;

and	that	we	had	20	Sail	of	Ships	;
和	那	我们	有	-	帆	的	船舶	;

我们当时有20艘帆船；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [toʊld] [ðæt] [ɪn] [fræns] [ðeɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] :

and	I	have	been	told	that	in	France	they	have	heard	the	same	Thing	:
和	我	有	到过	讲述	那	在	法国	他们	有	听到	这	相同的	事物	:

有人告诉我，法国人也听到了同样的说法：

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz]['evər] [truː] , ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [truː] ,

But	nothing	of	all	this	was	ever	true	,	any	more	than	it	was	true	,
但	没有什么	的	全部	这	曾是	曾经	真的	,	任何	更多的	比	它	曾是	真的	,

但这一切都不是真的，就像它本身就不是真的一样。

[ðæt] [wiː; wi] [ten] ['mɪljənz] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['pɑːrd(ə)n] .

that	we	offer'd	ten	Millions	to	the	Government	of	England	for	our	Pardon	.
那	我们	提供	十	百万	到	这	政府	的	英格兰	为了	我们的	赦免	.

我们曾向英国政府出价一千万英镑以求获得赦免。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , [ðæt] [hæd; həd][ðə; ði] [kwiːn] [sent] ['eni] [ˌɪntɪ'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ʌv; əv][ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] ,

It	is	true	,	that	had	the	Queen	sent	any	Intimation	to	us	of	a	Pardon	,
它	是	真的	,	那	有	这	女王	发送	任何	暗示	到	我们	的	一个	赦免	,

的确，如果女王曾向我们发出赦免的通知，

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [rəsiːvd] [tuː; tə] [greɪs] [æt; ət] [hoʊm] ,

and	that	we	should	have	been	receiv'd	to	Grace	at	Home	,
和	那	我们	应该	有	到过	已收到	到	优雅	在	家	,

我们本应受到“恩典之家”的接待，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [hæv; həv] ['veri] ['wɪlɪŋli] - [ˌaɪ 'tiː] ;

we	should	all	have	very	willingly	embrac'd	it	;
我们	应该	全部	有	非常	心甘情愿	-	它	;

我们都应该欣然接受它；

[fɔːr; fər][wiː; wi][hæd; həd] ['mʌni] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv] - [ˌjuː 'es][ɔːl][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['ɑːnɪst] ;

for	we	had	Money	enough	to	have	encourag'd	us	all	to	live	honest	;
为了	我们	有	钱	足够的	到	有	-	我们	全部	到	居住	诚实的	;

因为我们有足够的钱来鼓励我们所有人诚实地生活；

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [æskt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['mɪljən] [ʌv; əv] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] ,

and	if	we	had	been	ask'd	for	a	Million	of	Pieces	of	Eight	,
和	如果	我们	有	到过	问	为了	一个	百万	的	件	的	八	,

如果有人向我们索要一百万枚印度镑，

[ɔːr][ə; eɪ] ['mɪljən] [ʌv; əv] [paʊndz] ['stɜːrlɪŋ] , [tuː; tə][hæv; həv] - ['aʊər; ɑːr]['pɑːrd(ə)n] ,

or	a	Million	of	Pounds	Sterling	,	to	have	purchas'd	our	Pardon	,
或者	一个	百万	的	英镑	英镑	,	到	有	-	我们的	赦免	,

或者花一百万英镑就能买到我们的赦免令。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] ['veri] ['redi] [tuː; tə][hæv; həv] - [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ;

we	should	have	been	very	ready	to	have	comply'd	with	it	;
我们	应该	有	到过	非常	准备好	到	有	-	和	它	;

我们本应做好充分准备，遵守这项规定；

[fɔːr; fər][wiː; wi] ['riːəli] [nuː] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ɑːr'selvz] , [ɔːr][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [welθ] ;

for	we	really	knew	not	what	to	do	with	ourselves	,	or	with	our	Wealth	;
为了	我们	真的	知道	不是	什么	到	做	和	我们自己	, 或者		和	我们的	财富	;

因为我们实在不知道该如何处置自己，也不知道该如何处理我们的财富；

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [wiː; wi][hæd; həd] [naʊ] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] ,

and	the	only	Thing	we	had	now	before	us	,
和	这	仅有的	事物	我们	有	现在	前	我们	,

而我们眼前唯一拥有的东西，

[wʌz; wəz][tuː; tə] [kən'sɪdər] [wʌt] ['meθəd] [tuː; tə] [teɪk] [fɔːr; fər] ['getɪŋ] [hoʊm] , [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] ,

was	to	consider	what	Method	to	take	for	getting	Home	,	if	possible	,
曾是	到	考虑	什么	方法	到	拿	为了	获得	家	, 如果		可能的	,

当时的想法是考虑如果可能的话，应该采取什么方式回家。

[tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [welθ] ,

to	our	own	Country	with	our	Wealth	,
到	我们的	自己的	国家	和	我们的	财富	,

我们用财富回馈自己的国家，

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [wʊd] [sɪ'kjʊr] [ˌjuː 'es] ['iːzi] [ænd; ənd]

or	at	least	with	such	Part	of	it	as	would	secure	us	easy	and
或者	在	至少	和	这样的	部分	的	它	作为	会	安全的	我们	简单的	和

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][laɪvz; lɪvz] ;

comfortable	Lives	;
舒服的	生活	;

或者至少拥有其中能够确保我们过上轻松舒适生活的一部分；

[ænd; ənd] , [fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [pɑːrt] , [aɪ] , [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] ,

and	,	for	my	own	Part	,	I	resolv'd	,	if	I	could	,
和	,	为了	我的	自己的	部分	,	我	已解决	, 如果		我	可以	,

就我个人而言，我决心，如果可以的话，

[tuː; tə] [meɪk] [fʊl] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['pɝːsənz] [huː] [aɪ][hæd; həd] [rɔŋd] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

to	make	full	Satisfaction	to	all	the	Persons	who	I	had	wrong'd	in	England	,
到	制作	满的	满意	到	全部	这	人	WHO	我	有	错误	在	英格兰	,

为了向所有我在英国得罪过的人做出充分的补偿，

[aɪ] [miːn] [baɪ] [ðæt] , [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] [æz; əz][aɪ][hæd; həd] - [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɪp] ;

I	mean	by	that	,	such	People	as	I	had	injur'd	by	running	away	with	the	Ship	;
我	意思是	经过	那	,	这样的	人们	作为	我	有	-	经过	跑步	离开	和	这	船	;

我的意思是，像我当年开船逃跑时伤害的那些人；

[æz; əz] [wel] [ðə; ði] ['oʊnərz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mæstər][ɔːr] ['kæptɪn] , [huː] [aɪ][set][ə; eɪ] - [ʃɔːr] [ɪn] [speɪn] ,

as	well	the	Owners	,	and	the	Master	or	Captain	,	who	I	set	a	-	shore	in	Spain	,
作为	出色地	这	所有者	,	和	这	掌握	或者	队长	,	WHO	我	放	一个	-	支撑	在	西班牙	,

还有船东，以及我送上西班牙岸的船长或船长，

[æz; əz][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [huːz] [gʊdz] [aɪ][hæd; həd]['teɪkən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɪp] ;

as	the	Merchant	whose	Goods	I	had	taken	with	the	Ship	;
作为	这	商人	谁	商品	我	有	已采取	和	这	船	;

就像我随船运送货物的商人一样；

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['deɪli] ['fɔːmiŋ] [skiːmz] [ɪn][maɪ] [θɔːts] [haʊ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [pæs] :

and	I	was	daily	forming	Schemes	in	my	Thoughts	how	to	bring	this	to	pass	:
和	我	曾是	日常的	成型	方案	在	我的	想法	如何	到	带来	这	到	经过	:

我每天都在脑海中构思如何实现这件事：

[bʌt; bət][wiː; wi][ɔːl] [kən'kluːdid] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][juː 'es][tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['aʊər; ɑːr]

But	we	all	concluded	that	it	was	impossible	for	us	to	accomplish	our
但	我们	全部	结束	那	它	曾是	不可能的	为了	我们	到	完成	我们的

[dɪ'zaɪɝz] [æz; əz][tuː; tə] [ðæt] [pɑːrt] ,

Desires	as	to	that	Part	,
欲望	作为	到	那	部分	,

但我们一致认为，我们不可能实现我们在那部分方面的愿望。

['siːɪŋ] [ðə; ði][fækt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['paɪrəsi][wʌz; wəz] [naʊ] [soʊ] ['pʌblɪk] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld] ,

seeing	the	Fact	of	our	Piracy	was	now	so	publick	all	over	the	World	,
看到	这	事实	的	我们的	海盗行为	曾是	现在	所以	公众	全部	超过	这	世界	,

眼见我们的盗版行为如今已是全世界公之于众，

[ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] ['eni] ['neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [ðæt] [wʊd] [rɪ'siːv] [ˌjuː 'es] , [ɔːr] ['eni] [ʌv; əv]

that	there	was	not	any	Nation	in	the	World	that	would	receive	us	,	or	any	of
那	那里	曾是	不是	任何	国家	在	这	世界	那	会	收到	我们	,	或者	任何	的

[ˌjuː 'es] ;

us	;
我们	;

世界上没有任何一个国家会接纳我们，或者接纳我们中的任何一人；

[bʌt; bət] [wʊd] [ɪ'miːdiətli] [siːz] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] [welθ] , [ænd; ənd]['eksɪkjuːt][ˌjuː 'es][fɔːr; fər]['paiərits]

but	would	immediately	seize	on	our	Wealth	,	and	execute	us	for	Pirates
但	会	立即地	抢占	在	我们的	财富	,	和	执行	我们	为了	海盗

[ænd; ənd] ['rɔbəz] [ʌv; əv][ɔːl] [neiʃəns] .

and	Robbers	of	all	Nations	.
和	强盗	的	全部	国家	.

但他们会立即没收我们的财富，并以各国海盗和强盗的罪名处决我们。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [tuː; tə][ˌjuː 'es]['æftər][sʌm; səm] [taɪm] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [pə'tikuːləz] ,

This	was	confirm'd	to	us	after	some	Time	,	with	all	the	Particulars	,
这	曾是	已确认	到	我们	后	一些	时间	,	和	全部	这	细节	,

过了一段时间后，我们得到了确认，并了解了所有细节。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ˌʌndər'stʊd] [ɪn] ['jʊrəp] ;

as	it	is	now	understood	in	Europe	;
作为	它	是	现在	理解	在	欧洲	;

就像现在欧洲所理解的那样；

[fɔːr; fər][æz; əz][ðə; ði] [feɪm] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [welθ] [ænd; ənd] ['paʊər] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] ,

for	as	the	Fame	of	our	Wealth	and	Power	was	such	,
为了	作为	这	名声	的	我们的	财富	和	力量	曾是	这样的	,

因为我们的财富和权力的名声是如此之大，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːrld] [ə'freɪd] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ,

that	it	made	all	the	World	afraid	of	us	,
那	它	制成	全部	这	世界	害怕的	的	我们	,

它让全世界都害怕我们，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [brɔːt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][laɪk][sɔːrt][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [selvz] [tuː; tə][dʒɔɪn][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es]

so	it	brought	some	of	the	like	Sort	with	our	selves	to	join	with	us
所以	它	带来	一些	的	这	喜欢	种类	和	我们的	自我	到	加入	和	我们

[frʌm; frəm][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ;

from	all	Parts	of	the	World	;
从	全部	部分	的	这	世界	;

因此，它把一些和我们一样的人从世界各地聚集到我们中间；

[ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] , [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ][bɑːrk] , [ænd; ənd] - [men][ʌv; əv][ɔːl] [neiʃəns] , [frʌm; frəm]

and	particularly	,	we	had	a	Bark	,	and	60	Men	of	all	Nations	,	from
和	特别	,	我们	有	一个	吠	,	和	-	男人	的	全部	国家	,	从

[ˌmɑːrtɪ'niːkoʊ] ,

Martinico	,
马提尼科	,

尤其值得一提的是，我们还有一艘小船，以及来自马提尼克岛的60名各国男子。

[huː] [hæd; həd] [bɪn] ['kruːzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] , [keɪm] ['oʊvər][tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

who	had	been	cruising	in	the	Gulph	of	Florida	,	came	over	to	us	,
WHO	有	到过	巡航	在	这	海湾	的	佛罗里达	,	来了	超过	到	我们	,

一位一直在佛罗里达海湾巡游的人游到了我们这里，

[tuː; tə][traɪ] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [mend] [ðer; ðər] ['fɔːtʃənz] ; [ænd; ənd] [ðiːz] [went] ['æftərwərdz] [tuː; tə][ðə; ði]

to	try	if	they	could	mend	their	Fortunes	;	and	these	went	afterwards	to	the
到	尝试	如果	他们	可以	修补	他们的	财富	;	和	这些	去	然后	到	这

[gʌlf] [ʌv; əv] ['pəːʃə] ,

Gulph	of	Persia	,
海湾	的	波斯	,

他们想看看能否扭转乾坤；这些人后来去了波斯湾。

[wer] [ðeɪ] [tʊk] [sʌm; səm]['praɪzɪz] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [ə'gen] .

where	they	took	some	Prizes	,	and	return'd	to	us	again	.
在哪里	他们	采取	一些	奖品	,	和	已返回	到	我们	再次	.

他们在那里赢得了一些奖项，然后又回到了我们身边。

[wiː; wi][hæd; həd]['æftər] [ðɪs] [θriː] ['paɪrət] [ʃɪps] [keɪm] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [moʊst] ['ɪŋglɪʃ] ,

We	had	after	this	three	Pirate	Ships	came	to	us	,	most	English	,
我们	有	后	这	三	海盗	船舶	来了	到	我们	,	最多	英语	,

此后，有三艘海盗船来到这里，大部分是英国的。

[huː] [hæd; həd] [dʌn] [sʌm; səm] [ɪk'splɔɪts] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] ['gɪni] , [hæd; həd] [meɪd] ['sevrəl] [gʊd]

who	had	done	some	Exploits	on	the	Coast	of	Guinea	,	had	made	several	good
WHO	有	完毕	一些	漏洞	在	这	海岸	的	几内亚	,	有	制成	一些	好的

['praɪzɪz] ,

Prizes	,
奖品	,

他曾在几内亚海岸有过一些冒险经历，并获得过几次丰厚的奖金。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ɔːl] ['tɑːlərəbli] [rɪtʃ] .

and	were	all	tolerably	rich	.
和	是	全部	勉强可以接受	富有的	.

他们都相当富裕。

[æz; əz] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] - [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] , [soʊ] [ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [æz; əz]

As	these	People	came	and	shelter'd	with	us	,	so	they	came	and	went	as
作为	这些	人们	来了	和	-	和	我们	,	所以	他们	来了	和	去	作为

[ðeɪ] [wʊd] ,

they	would	,
他们	会	,

这些人来我们这里避难，他们来来往往，随心所欲。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [men] [went] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , ['sʌmtaɪmz] [ðerz] [steɪd]

and	sometimes	some	of	our	Men	went	with	them	,	sometimes	theirs	staid
和	有时	一些	的	我们的	男人	去	和	他们	,	有时	他们的	稳重

[wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] :

with	us	:
和	我们	:

有时我们的一些人会和他们一起去，有时他们的人会留在我们这里：

[bʌt; bət][baɪ] [ðæt] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ]['aʊər; ɑːr][men] [faʊnd] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [tuː; tə] [kən'veɪ]

But	by	that	Coming	and	Going	our	Men	found	Ways	and	Means	to	convey
但	经过	那	未来	和	去	我们的	男人	成立	方式	和	方法	到	传达

[ðəm'selvz] [ə'weɪ] ,

themselves	away	,
他们自己	离开	,

但通过这种来来往往，我们的人找到了离开的方法和途径。

[sʌm; səm][wʌn] [weɪ] , [sʌm; səm] [ə'nʌðər] .

some	one	Way	,	some	another	.
一些	一	方式	,	一些	其他	.

有些人用一种方法，有些人用另一种方法。

[fɔːr; fər][aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][toʊld][juː; jʊ][æt; ət][fɜːrst] , [ðæt] ['æftər][wiː; wi][hæd; həd] [sʌtʃ] [ɪn'telɪdʒəns]

For	I	should	have	told	you	at	first	,	that	after	we	had	such	Intelligence
为了	我	应该	有	讲述	你	在	第一的	,	那	后	我们	有	这样的	智力

[frʌm; frəm] ['ɪŋglənd] , [vɪz] .

from	England	,	viz	.
从	英格兰	,	即	.

因为我一开始就应该告诉你们，在我们从英国获得这样的情报之后，即：

[ðæt] [ðeɪ] [nuː] [ʌv; əv][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [sək'sesf(ə)l] [ɛntɝpraɪzɪz] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]

that	they	knew	of	all	our	successful	Enterprizes	,	and	that	there	was	no
那	他们	知道	的	全部	我们的	成功的	企业	,	和	那	那里	曾是	不

[hoʊps] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [rɪ'tɜːrnɪŋ] ,

Hopes	of	our	returning	,
希望	的	我们的	返回	,

他们知道我们所有成功的企业，并且认为我们没有任何返回的希望。

[ɪ'speʃəli] [ʌv; əv] [maɪn] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [men] [huː] [wɜːr; wər] [noʊn] : [aɪ] [seɪ] ,

especially	of	mine	and	some	other	Men	who	were	known	:	I	say	,
尤其	的	矿	和	一些	其他	男人	WHO	是	已知	:	我	说	,

尤其是我和其他一些知名人士：我说，

['æftər] [ðɪs] [wiː; wi] [kɔːld] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['kaʊns(ə)l][tuː; tə] [kən'sɪdər] [wʌt] [tuː; tə][duː] ; [ænd; ənd][ðer; ðər] ,

after	this	we	call'd	a	general	Council	to	consider	what	to	do	;	and	there	,
后	这	我们	被称为	一个	一般的	理事会	到	考虑	什么	到	做	;	和	那里	,

[wʌn][ænd; ənd][ɔːl] ,

one	and	all	,
一	和	全部	,

此后，我们召开了全体理事会，商讨下一步行动；在会上，所有人都表示：

[wiː; wi] [kən'kluːdid] [ðæt] [wiː; wi] [lɪvd] ['veri] ['hæpi] [wer] [wiː; wi][wɜːr; wər] ;

we	concluded	that	we	liv'd	very	happy	where	we	were	;
我们	结束	那	我们	生活	非常	快乐的	在哪里	我们	是	;

我们得出结论，我们当时的生活非常幸福；

[ðæt] [ɪf] ['eni] [ʌv; əv][juː 'es][hæd; həd][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] ['ventʃər] [tuː; tə][get] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['eni] [pɑːrt][ʌv; əv]

that	if	any	of	us	had	a	Mind	to	venture	to	get	away	to	any	Part	of
那	如果	任何	的	我们	有	一个	头脑	到	风险投资	到	得到	离开	到	任何	部分	的

[ðə; ði] [wɜːrld] ,

the	World	,
这	世界	,

如果我们当中有人想冒险去世界任何地方旅行，

[nʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['hɪndər] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðæt] [els] [wiː; wi] [wʊd] [kən'tɪnjuː] [wer] [wiː; wi][wɜːr; wər] ;

none	should	hinder	them	,	but	that	else	we	would	continue	where	we	were	;
没有任何	应该	阻碍	他们	,	但	那	别的	我们	会	继续	在哪里	我们	是	;

任何人都不应该阻碍他们，否则我们就会继续原地踏步；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˌɑːpər'tuːnəti] [wiː; wi][hæd; həd][wiː; wi] [wʊd] [kruːz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [iːst]

and	that	the	first	Opportunity	we	had	we	would	cruise	upon	the	English	East
和	那	这	第一的	机会	我们	有	我们	会	巡航	之上	这	英语	东方

['ɪndiə] [ʃɪps] ,

India	Ships	,
印度	船舶	,

我们一有机会就会搭乘英国东印度公司的船只进行巡游。

[ænd; ənd][duː][ðem; ðəm] [wʌt] [spɔɪl] [wiː; wi][kʊd; kəd] ,

and	do	them	what	Spoil	we	could	,
和	做	他们	什么	剧透	我们	可以	,

尽我们所能地羞辱他们。

['fænsiɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm] [taɪm] [ɔːr] ['ʌðər] [ðeɪ] [wʊd] [prə'kleɪm] [ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n][tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

fancying	that	some	Time	or	other	they	would	proclaim	a	Pardon	to	us	,
幻想	那	一些	时间	或者	其他	他们	会	宣布	一个	赦免	到	我们	,

幻想着他们总有一天会赦免我们，

[ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [kʌm] [ɪn] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] , [ðen] [wiː; wi] [wʊd] [ək'sept] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

if	we	would	come	in	;	and	if	they	did	,	then	we	would	accept	of	it	.
如果	我们	会	来	在	;	和	如果	他们	做过	,	然后	我们	会	接受	的	它	.

如果我们愿意进入；如果他们愿意，那么我们就会接受。

['ʌndər] [ðiːz] ['sɜːrkəmstænsɪz] [wiː; wi] [hɪr] , [ɔːf] [ænd; ənd][ɑːn] , [fɜːrst][ænd; ənd] [læst] , [ə'bʌv]

Under	these	Circumstances	we	remain'd	here	,	off	and	on	,	first	and	last	,	above
在下面	这些	情况	我们	剩余	这里	,	离开	和	在	,	第一的	和	最后的	,	多于

[θriː] [jɪr] [mɔːr] ;

three	Year	more	;
三	年	更多的	;

在这种情况下，我们断断续续地在这里待了三年多，从头到尾都是如此；

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] ['aʊər; ɑːr] ['nʌmbər] - [soʊ] , [ɪ'speʃəli] [æt; ət][fɜːrst] , [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər]

during	which	Time	our	Number	encreas'd	so	,	especially	at	first	,	that	we	were
期间	哪个	时间	我们的	数字	-	所以	,	尤其	在	第一的	,	那	我们	是

[wʌns] [eɪt] ['hʌndrəd] [men] ,

once	eight	hundred	Men	,
一次	八	百	男人	,

在此期间，我们的人数不断增加，尤其是在最初阶段，我们一度达到了八百人。

[staʊt] [breɪv] ['fɛloʊz] , [ænd; ənd][æz; əz] [gʊd] ['seɪləz] [æz; əz] ['eni] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .

stout	brave	Fellows	,	and	as	good	Sailors	as	any	in	the	World	.
肥硕	勇敢的	研究员	,	和	作为	好的	水手们	作为	任何	在	这	世界	.

他们是勇敢坚强的伙伴，也是世界上最好的水手之一。

['aʊər; ɑːr] ['nʌmbər] - ['æftərwərdz] [ə'pɑːn] ['sevrəl] [ə'keiʒənz] ; [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['goʊɪŋ] [ə'brɔːd]

Our	Number	decreas'd	afterwards	upon	several	Occasions	;	such	as	the	going	Abroad
我们的	数字	-	然后	之上	一些	场合	;	这样的	作为	这	去	国外

[tuː; tə] [kruːz] ,

to	Cruise	,
到	巡航	,

此后，由于一些原因，例如出国游轮旅行，我们的人数有所减少。

['wɑːndərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , ([æz; əz] [ə'bʌv]) ['getɪŋ] [ɑːn] [bɔːrd]

wandering	to	the	South	Part	of	the	Island	,	(	as	above	)	getting	on	Board
漫游	到	这	南	部分	的	这	岛	,	(	作为	多于	)	获得	在	木板

[jʊrə'piːən] [ʃɪps] ,

European	Ships	,
欧洲的	船舶	,

漫步到岛屿南部，（如上所述）登上欧洲船只，

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .

and	the	like	.
和	这	喜欢	.

等等。

['æftər][aɪ] [pɜ˞si:vd] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][men][wɜ:r; wər] [gɔ:n] [ɔ:f] ,

After	I	perceiv'd	that	a	great	many	of	our	Men	were	gone	off	,
后	我	感知到	那	一个	伟大的	许多	的	我们的	男人	是	已消失	离开	,

我发现我们很多弟兄都走了之后，

[ænd; ənd][hæd; həd] - [ðer; ðər] [welθ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

and	had	carry'd	their	Wealth	with	them	,
和	有	-	他们的	财富	和	他们	,

他们把财富都带在了身边。

[aɪ][bɪ'gæn][tu:; tə][kæst][ə'baʊt][ɪn][maɪ][oʊn] [θɔ:ts] [haʊ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [maɪ] [weɪ] [hoʊm] ['ɔ:lsoʊ] :

I	began	to	cast	about	in	my	own	Thoughts	how	I	should	make	my	Way	Home	also	:
我	开始	到	投掷	关于	在	我的	自己的	想法	如何	我	应该	制作	我的	方式	家	还	:

我开始在脑海中盘算着该如何回家：

[ɪ'nu:mərəb(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][maɪ] [vju:] ; [wen] [æt; ət][læst] ,

Innumerable	Difficulties	presented	to	my	View	;	when	at	last	,
无数	困难	呈现	到	我的	看法	;	什么时候	在	最后的	,

我的观点面临着无数困难；最终，

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][menz] [ɪ'skeɪp] ['ɪntu:] ['pə:ʃə] - [ˌem 'i:] .

an	Account	of	some	of	our	Mens	Escape	into	Persia	encourag'd	me	.
一个	帐户	的	一些	的	我们的	男士	逃脱	进入	波斯	-	我	.

一些弟兄逃往波斯的经历让我深受鼓舞。

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [wʌz; wəz] [ðɪs] : [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [bɑ:ks] [wi:; wi][hæd; həd]['teɪkən] ,

The	Story	was	this	:	One	of	the	small	Barks	we	had	taken	,
这	故事	曾是	这	:	一	的	这	小的	巴克斯	我们	有	已采取	,

故事是这样的：我们抓到的一只小树皮，

[went] [tu:; tə] - [tu:; tə][get] [raɪs] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] - [ə; eɪ]['kɑ:rgoʊ] , [bʌt; bət][nɑ:t] ['loʊdɪd] [ˌaɪ 'ti:] ,

went	to	Guzaratte	to	get	Rice	,	and	having	secur'd	a	Cargo	,	but	not	loaded	it	,
去	到	-	到	得到	米	,	和	拥有	-	一个	货物	,	但	不是	已加载	它	,

前往古扎拉特采购大米，并已安排好货物，但尚未装船。

[ten] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][men] [tu:; tə] [ə'tempt] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] ; [ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋli] [ðeɪ] [drest] [ðəm'selvz] [laɪk] ['mɜ:rtʃənt] - [st'reɪndʒəz] ,

ten	of	our	Men	resolv'd	to	attempt	their	Escape	;	and	accordingly	they	drest	themselves	like	Merchant	-	Strangers	,
十	的	我们的	男人	已解决	到	试图	他们的	逃脱	;	和	因此	他们	睡衣	他们自己	喜欢	商人	-	陌生人	,

我们十个人决定尝试逃跑；因此，他们把自己打扮成商人或陌生人的样子。

[ænd; ənd] [bɔ:t] ['sevrəl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [gʊdz] [ðer; ðər] , [sʌtʃ] [æz; əz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] , [hu:] [ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər] ,

and	bought	several	Sorts	of	Goods	there	,	such	as	an	Englishman	,	who	they	found	there	,
和	买	一些	排序	的	商品	那里	,	这样的	作为	一个	英国人	,	WHO	他们	成立	那里	,

他们在那里购买了好几种商品，比如他们遇到的一位英国人。

[ə'sɪstɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [baɪ] ; [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [beɪlz] ,

assisted	them	to	buy	;	and	with	their	Bales	,
协助	他们	到	买	;	和	和	他们的	捆包	,

帮助他们购买；并用他们的包裹，

([bʌt; bət][ɪn][ðem; ðəm] - [ʌp][ɔːl][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðer; ðər] ['mʌni]) [ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə]

(	but	in	them	pack'd	up	all	the	rest	of	their	Money	)	they	went	up	to	Bassora
(	但	在	他们	-	向上	全部	这	休息	的	他们的	钱	)	他们	去	向上	到	巴索拉

[ɪn][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] ['pəːʃə] ,

in	the	Gulph	of	Persia	,
在	这	海湾	的	波斯	,

（但他们把剩下的钱都装在了包里）他们去了波斯湾的巴索拉。

[ænd; ənd][soʊ] - [æz; əz] ['mɜːtʃənts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kærəvæn][tuː; tə] [ə'lepoʊ] ,

and	so	travell'd	as	Merchants	with	the	Caravan	to	Aleppo	,
和	所以	-	作为	商人	和	这	大篷车	到	阿勒颇	,

于是他们便以商人的身份，跟随商队前往阿勒颇。

[ænd; ənd][wiː; wi] ['nevər] [hɜːrd] ['eni] [mɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

and	we	never	heard	any	more	of	them	,
和	我们	绝不	听到	任何	更多的	的	他们	,

我们再也没有听到过他们的消息。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [went] [kliːn] [ɔːf][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər]['kɑːrgoʊ] .

but	that	they	went	clean	off	with	all	their	Cargo	.
但	那	他们	去	干净的	离开	和	全部	他们的	货物	.

但他们带着所有货物全部逃走了。

[ðɪs] [maɪ] [hed] [wɪð; wɪθ] [skiːmz] [fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [dɪ'lɪvərəns] ; [bʌt; bət] [haʊ'evər] ,

This	fill'd	my	Head	with	Schemes	for	my	own	Deliverance	;	but	however	,
这	已填充	我的	头	和	方案	为了	我的	自己的	解救	;	但	然而	,

这让我满脑子都是如何摆脱困境的计划；但是，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [jɪr] [mɔːr] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [ə'temptɪd] ['eni] [θɪŋ] ,

it	was	a	Year	more	before	I	attempted	any	Thing	,
它	曾是	一个	年	更多的	前	我	尝试过	任何	事物	,

又过了一年我才尝试做任何事。

[ænd; ənd][nɑːt] [tɪl] [aɪ] [faʊnd] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [men] ['ʃɪftɪd] [ɔːf] , [sʌm; səm][ænd; ənd][sʌm; səm]

and	not	till	I	found	that	many	of	our	Men	shifted	off	,	some	and	some
和	不是	直到	我	成立	那	许多	的	我们的	男人	转移	离开	,	一些	和	一些

,

,

,

直到我发现我们很多男人都离开了，有的离开了，有的离开了，

[nɔːr][dɪd] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˌmɪs'kæri] ; [sʌm; səm] [went] [wʌn] [weɪ] , [sʌm; səm] [ə'nʌðər] ; [sʌm; səm]

nor	did	any	of	them	miscarry	;	some	went	one	Way	,	some	another	;	some
也不	做过	任何	的	他们	流产	;	一些	去	一	方式	,	一些	其他	;	一些

[lɔːst] [ðer; ðər] ['mʌni] ,

lost	their	Money	,
丢失的	他们的	钱	,

她们中也没有人流产；有些人走了这条路，有些人走了另一条路；有些人赔了钱。

[ænd; ənd][sʌm; səm] - [ˌaɪ 'tiː] ; [neɪ] , [sʌm; səm] - [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ænd; ənd]

and	some	sav'd	it	;	nay	,	some	carry'd	it	away	with	them	,	and
和	一些	-	它	;	不	,	一些	-	它	离开	和	他们	,	和

[sʌm; səm] [left] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] :

some	left	it	behind	them	:
一些	左边	它	在后面	他们	:

有些人把它保存了下来；有些人把它带走了；有些人把它留在了原地。

[æz; əz][fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [aɪ] [maɪ] [ɪn'tenʃən] [tuː; tə][noʊ]['bɑːdi] ,

As	for	me	,	I	discover'd	my	Intentions	to	no	Body	,
作为	为了	我	,	我	发现	我的	意图	到	不	身体	,

至于我，我发现我的意图并非针对任何人。

[bʌt; bət] [meɪd] [ðem; ðəm] [ɔːl] [bɪˈliːv] [aɪ] [wʊd] [steɪ] [hɪr] [tɪl] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm]

but	made	them	all	believe	I	would	stay	here	till	some	of	them	should	come
但	制成	他们	全部	相信	我	会	停留	这里	直到	一些	的	他们	应该	来

[ænd; ənd] [fetʃ] [ˌem ˈiː] [ɔːf] ,

and	fetch	me	off	,
和	拿来	我	离开	,

但我让他们都相信我会一直待在这里，直到他们中的一些人来接我离开。

[ænd; ənd] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈevri] [mæn] [ðæt] [went] [ɔːf] [ˈprɑːmɪs] [tuː; tə] [kʌm] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] ,

and	pretended	to	make	every	Man	that	went	off	promise	to	come	for	me	,
和	假装	到	制作	每一个	男人	那	去	离开	承诺	到	来	为了	我	,

并假装让每个离开的男人都答应来接我，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈevər] [wʌz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] ,

if	it	ever	was	in	his	Power	,
如果	它	曾经	曾是	在	他的	力量	,

如果他曾经有能力做到的话

[ænd; ənd] [geɪv] [ˈevri] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈsignəlz] [tuː; tə] [meɪk] [fɔːr; fər] [ˌem ˈiː] , [wen] [ðeɪ] [keɪm]

and	gave	every	one	of	them	Signals	to	make	for	me	,	when	they	came
和	给予	每一个	一	的	他们	信号	到	制作	为了	我	,	什么时候	他们	来了

[bæk] ,

back	,
后退	,

我给他们每个人下了信号，让他们回来的时候给我发信号。

[əˈpɑːn] [wɪtʃ] [aɪ] [wʊd] [ˈsɜːrt(ə)nli] [kʌm] [ɔːf] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

upon	which	I	would	certainly	come	off	to	them	.
之上	哪个	我	会	当然	来	离开	到	他们	.

我肯定会向他们求助。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈnʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ˈsɜːrt(ə)n] ,

At	the	same	Time	nothing	was	more	certain	,
在	这	相同的	时间	没有什么	曾是	更多的	肯定	,

与此同时，没有什么比这更确定的了。

[ðæn; ðən] [ðæt] [aɪ] [ɪnˈtendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə] [get] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] ,

than	that	I	intended	from	the	Beginning	to	get	away	from	the	Island	,
比	那	我	故意的	从	这	开始	到	得到	离开	从	这	岛	,

我从一开始就打算离开这座岛，而不是像现在这样。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [aɪ] [kʊd; kəd] [ˈeni] [wei] [meɪk] [maɪ] [wei] [wɪð; wɪθ] [ˈseɪfti] [tuː; tə] [ˈeni] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .

as	soon	as	I	could	any	Way	make	my	Way	with	Safety	to	any	Part	of	the	World	.
作为	很快	作为	我	可以	任何	方式	制作	我的	方式	和	安全	到	任何	部分	的	这	世界	.

一旦有机会，我就会想方设法安全地前往世界任何地方。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [stɪl] [əˈbʌv] [tuː] [ˈjɪrz] [ˈæftər] [ðɪs] [ðæt] [aɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] ; [nɔːr] [kʊd; kəd] [aɪ] ,

It	was	still	above	two	Years	after	this	that	I	remain'd	in	the	Island	;	nor	could	I	,
它	曾是	仍然	多于	二	年	后	这	那	我	剩余	在	这	岛	;	也不	可以	我	,

此后两年多时间里，我一直留在岛上；而且我也无法离开。

[ɪn] [ɔːl] [ðæt] [taɪm] , [faɪnd] [ˈeni] [ˈprɑːbəb(ə)l] [miːnz] [fɔːr; fər] [rɪˈmuːvɪŋ] [maɪ] [self] [wɪð; wɪθ] [ˈseɪfti] .

in	all	that	Time	,	find	any	probable	Means	for	removing	my	self	with	Safety	.
在	全部	那	时间	,	寻找	任何	可能	方法	为了	移除	我的	自己	和	安全	.

在那段时间里，想方设法安全地离开。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪz] [aɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [meɪd] [maɪ] [ɪˈskeɪp] [wʌz; wəz] [ðɪs] :

One	of	the	Ways	I	thought	to	have	made	my	Escape	was	this	:
一	的	这	方式	我	想法	到	有	制成	我的	逃脱	曾是	这	:

我当时认为的逃脱方法之一是这样的：

[aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] - [boʊt] [ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] ,

I	went	to	Sea	in	a	Long	-	boat	a	fishing	,
我	去	到	海	在	一个	长的	-	船	一个	钓鱼	,

我乘长船出海捕鱼，

([æz; əz][wiː; wi]['ɔːf(ə)n][dɪd]) [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [seɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [boʊt] ,

(	as	we	often	did	)	and	having	a	Sail	to	the	Boat	,
(	作为	我们	经常	做过	)	和	拥有	一个	帆	到	这	船	,

（就像我们经常做的那样）乘船出海，

[wiː; wi][wɜːr; wər] [aʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [tə'geðər] ;

we	were	out	two	or	three	Days	together	;
我们	是	出去	二	或者	三	天	一起	;

我们一起外出了两三天；

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['ɪntuː][maɪ] [θɔːts] [ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [kruːz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪn]

at	length	it	came	into	my	Thoughts	that	we	might	Cruise	about	the	Island	in
在	长度	它	来了	进入	我的	想法	那	我们	可能	巡航	关于	这	岛	在

[ðɪs] [lɔːŋ] - [boʊt] ,

this	Long	-	boat	,
这	长的	-	船	,

最后我突然想到，我们可以乘着这艘长艇环岛游览。

[ə; eɪ] [greɪt] [weɪ] , [ænd; ənd][pər'hæps][sʌm; səm] [əd'ventʃər] [maɪt] ['hæpən] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [wɪtʃ] [wiː; wi]

a	great	Way	,	and	perhaps	some	Adventure	might	happen	to	us	which	we
一个	伟大的	方式	,	和	也许	一些	冒险	可能	发生	到	我们	哪个	我们

[maɪt] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] ;

might	make	something	of	;
可能	制作	某物	的	;

一条伟大的道路，或许我们会遇到一些冒险，并从中有所作为；

[soʊ][aɪ][toʊld][ðem; ðəm][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][maɪnd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔːŋ] - [boʊt]

so	I	told	them	I	had	a	Mind	to	make	a	Voyage	with	the	Long	-	boat
所以	我	讲述	他们	我	有	一个	头脑	到	制作	一个	航程	和	这	长的	-	船

[tuː; tə] [siː] [wʌt] [wʊd] ['hæpən] .

to	see	what	would	happen	.
到	看	什么	会	发生	.

所以我告诉他们，我打算乘着长船出海航行，看看会发生什么。

[tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːrpəs] [wiː; wi] [bɪlt] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] , [meɪd] [ə; eɪ] [steɪt] - [ruːm] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

To	this	Purpose	we	built	upon	her	,	made	a	State	-	Room	in	the	Middle	,
到	这	目的	我们	建造	之上	她	,	制成	一个	状态	-	房间	在	这	中间	,

为此，我们在她身上进行了扩建，在中间建了一个国宾室。

[ænd; ənd][klæpt] [fɔːr] - [ə'pɑːn][hɜːr; hər] ['gʌnl] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [wiː; wi] [went] ,

and	clapt	four	Patareroes	upon	her	Gunnel	,	and	away	we	went	,
和	鼓掌	四	-	之上	她	舷缘	,	和	离开	我们	去	,

她在船舷上拍了四下帕塔雷罗，然后我们就出发了。

['biːɪŋ] [ˌsɪks'tiːn] [staʊt] ['fɛloʊz] [ɪn][ðə; ði] [boʊt] , [nɑːt] ['rekənɪŋ] [maɪ][self] : [ðʌs] [wiː; wi][ræn] [ə'weɪ] ,

being	sixteen	stout	Fellows	in	the	Boat	,	not	reckoning	my	self	:	Thus	we	ran	away	,
存在	十六	肥硕	研究员	在	这	船	,	不是	清算	我的	自己	:	因此	我们	跑	离开	,

船上十六个壮汉，还不算我一个人：就这样，我们逃走了。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [kruː] ,

as	it	were	,	from	the	rest	of	our	Crew	,
作为	它	是	,	从	这	休息	的	我们的	全体人员	,

换句话说，来自我们其他船员的

[ðoʊ] - [nɑːt][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv][ˌjuː 'es] [nuː] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [maɪndz][æz; əz][tuː; tə] ['wɪðər] [wiː; wi][wɜːr; wər]

tho	'	not	a	Man	of	us	knew	our	own	Minds	as	to	whither	we	were
虽然	-	不是	一个	男人	的	我们	知道	我们的	自己的	思想	作为	到	往哪里去	我们	是

['goʊɪŋ] ,

going	,
去	,

虽然我们当中没有一个人知道自己要去往何方，

[ɔːr][ə'pɑːn] [wʌt] [dɪ'zaɪn] .

or	upon	what	Design	.
或者	之上	什么	设计	.

或者基于什么设计。

[ɪn] [ðɪs] ['frɑːlɪk] [wiː; wi][ræn] [saʊθ] [kwaɪt] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . - ,

In	this	Frolick	we	ran	South	quite	away	to	the	Bay	of	St	.	Angustine's	,
在	这	嬉戏	我们	跑	南	相当	离开	到	这	湾	的	英石	.	-	,

在这次嬉戏中，我们一路向南跑到了圣安古斯丁湾。

[ɪn][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] - [dɪ'griːz] ,

in	the	Latitude	of	24	Degrees	,
在	这	纬度	的	-	学位	,

在北纬24度，

[wer] [ðə; ði] [ʃɪps] [frʌm; frəm] ['jʊrəp] ['ɔːf(ə)n] [pʊt] [ɪn][fɔːr; fər] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [prə'vɪʒnz] .

where	the	Ships	from	Europe	often	put	in	for	Water	and	Provisions	.
在哪里	这	船舶	从	欧洲	经常	放	在	为了	水	和	条款	.

来自欧洲的船只经常在这里停靠补充淡水和补给。

[hɪr] [wiː; wi] [pʊt] [ɪn] , [nɑːt] ['noʊɪŋ] [wel] [wʌt] [tuː; tə][duː][nekst] ;

Here	we	put	in	,	not	knowing	well	what	to	do	next	;
这里	我们	放	在	,	不是	会心	出色地	什么	到	做	下一个	;

我们在这里投入进去，却不太清楚接下来该做什么；

[aɪ] [θɔːt] [maɪ'self] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ['veri] [mʌtʃ] [ðæt] [wiː; wi] [sɔː] [noʊ] [ˌjʊrə'piːən] [ʃɪp] [hɪr] ,

I	thought	myself	disappointed	very	much	that	we	saw	no	European	Ship	here	,
我	想法	我	失望的	非常	很多	那	我们	锯	不	欧洲的	船	这里	,

我感到非常失望，因为我们在这里没有看到任何欧洲船只。

[ðoʊ] - ['æftərwərdz] [aɪ] [sɔː] [maɪ] [mis'teik] ,

tho	'	afterwards	I	saw	my	Mistake	,
虽然	-	然后	我	锯	我的	错误	,

虽然事后我意识到了自己的错误，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['betər] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn] [ðæt] [pɔːrt][fɜːrst] :

and	found	that	it	was	better	for	us	that	we	were	in	that	Port	first	:
和	成立	那	它	曾是	更好的	为了	我们	那	我们	是	在	那	港口	第一的	:

我们发现，我们先到达那个港口对我们更有利：

[wiː; wi] [went] ['boʊldli][ɑːn] [ʃɔːr] ; [fɔːr; fər][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['neɪtɪvz] ,

We	went	boldly	on	Shore	;	for	as	to	the	Natives	,
我们	去	大胆地	在	支撑	;	为了	作为	到	这	本地人	,

我们大胆地踏上了岸；至于土著居民，

[wiː; wi] [ˌʌndər'stʊd] [haʊ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðem; ðəm] [wel] [ɪ'nʌf] , [nuː] [ɔːl][ðer; ðər] ['kʌstəmz] ,

we	understood	how	to	manage	them	well	enough	,	knew	all	their	Customs	,
我们	理解	如何	到	管理	他们	出色地	足够的	,	知道	全部	他们的	海关	,

我们懂得如何很好地管理他们，了解他们的所有习俗。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['triːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][st'reɪndʒəz][æz; əz][tuː; tə] [piːs] [ɔːr][wɔːr] ;

and	the	Manner	of	their	treating	with	Strangers	as	to	Peace	or	War	;
和	这	方式	的	他们的	治疗	和	陌生人	作为	到	和平	或者	战争	;

[ðer; ðər] ['tempər] ,

their	Temper	,
他们的	脾气	,

以及他们对待陌生人对待和平或战争的态度；他们的性情，

[ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][ə'blaɪdʒ][ðem; ðəm] , [ɔːr] [bɪ'heɪv] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] - ; [soʊ][wiː; wi] [went] ,

and	how	to	oblige	them	,	or	behave	if	they	were	disoblig'd	;	so	we	went	,
和	如何	到	必须	他们	,	或者	表现	如果	他们	是	-	;	所以	我们	去	,

[aɪ] [seɪ] ,

I	say	,
我	说	,

以及如何答应他们的要求，或者如果他们不答应，我们该如何应对；所以我们就这么做了，我说。

['boʊldli][ɑːn] [ʃɔːr] , [ænd; ənd][ðer; ðər][wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə] ['tʃæfər] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fɔːr; fər][sʌm; səm]

boldly	on	Shore	,	and	there	we	began	to	chaffer	with	them	for	some
大胆地	在	支撑	,	和	那里	我们	开始	到	司机	和	他们	为了	一些

[prə'vɪʒnz] ,

Provisions	,
条款	,

我们大胆地上了岸，在那里开始和他们讨要一些补给品。

[sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi] ['wɑːntɪd] .

such	as	we	wanted	.
这样的	作为	我们	通缉	.

正是我们想要的。

[wiː; wi][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [hɪr] [ə'bʌv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] , [bʌt; bət] [ðæt] , ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ]

We	had	not	been	here	above	two	or	three	Days	,	but	that	,	early	in	the	Morning
我们	有	不是	到过	这里	多于	二	或者	三	天	,	但	那	,	早期的	在	这	早晨

,

,
,

我们在这里待了不过两三天，但那天清晨，

[ðə; ði] ['weðər] [θɪk] [ænd; ənd] - , [wiː; wi] [hɜːrd] ['sevrəl] ['gʌnz]['faɪər][æt; ət] [siː] ;

the	Weather	thick	and	haizy	,	we	heard	several	Guns	fire	at	Sea	;
这	天气	厚的	和	-	,	我们	听到	一些	枪支	火	在	海	;

天气阴沉多雾，我们听到海上传来几声炮响；

[wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt][æt; ət][ə; eɪ] [lɔːs] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [ment] ,

we	were	not	at	a	Loss	to	know	what	they	meant	,
我们	是	不是	在	一个	损失	到	知道	什么	他们	意思是	,

我们并不困惑，很清楚他们的意思。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sɜːrt(ə)nli] [sʌm; səm] [ˌjʊrə'piːən] [ʃɪps] ['kʌmɪŋ] [ɪn] ,

and	that	it	was	certainly	some	European	Ships	coming	in	,
和	那	它	曾是	当然	一些	欧洲的	船舶	未来	在	,

而且可以肯定的是，驶入港口的是一些欧洲船只。

[ænd; ənd] [huː] [geɪv] [ðə; ði]['sɪgnəl][tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði][lænd] ,

and	who	gave	the	Signal	to	one	another	that	they	had	made	the	Land	,
和	WHO	给予	这	信号	到	一	其他	那	他们	有	制成	这	土地	,

他们彼此发出信号，表明他们已经创造了这片土地。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['iːzəli] [siː] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] , [ðoʊ] - [wiː; wi] , [huː] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [wɪ'ðɪn]

which	they	could	easily	see	from	the	Sea	,	tho	'	we	,	who	were	also	within
哪个	他们	可以	容易地	看	从	这	海	,	虽然	-	我们	,	WHO	是	还	之内

[ðə; ði] [beɪ] ,

the	Bay	,
这	湾	,

他们从海上可以轻易地看到，尽管我们身处海湾之中，

[kʊd; kəd][nɑːt] [siː] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] :

could	not	see	them	from	the	Shore	:
可以	不是	看	他们	从	这	支撑	:

从岸边看不到他们：

[haʊ'evər] , [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] , [ðə; ði] ['weðər] ['klɪrɪŋ] [ʌp] , [wet] [sɔː] ['pleɪnli] [faɪv] [lɑːrdʒ] [ʃɪps] ,

However	,	in	a	few	Hours	,	the	Weather	clearing	up	,	wet	saw	plainly	five	large	Ships	,
然而	,	在	一个	很少	小时	,	这	天气	清理	向上	,	湿的	锯	显然	五	大的	船舶	,

然而，几个小时后，天气放晴，人们清楚地看到了五艘大船。

[θriː] [wɪð; wɪθ] ['ɪŋglɪʃ] ['kʌlərz] , [ænd; ənd] [tuː] [wɪð; wɪθ] [dʌtʃ] , ['stændɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [beɪ] ,

three	with	English	Colours	,	and	two	with	Dutch	,	standing	into	the	Bay	,
三	和	英语	颜色	,	和	二	和	荷兰语	,	常设	进入	这	湾	,

三艘英国籍战舰和两艘荷兰籍战舰，矗立在海湾中。

[ænd; ənd][ɪn] [ə'baʊt] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['aʊərz] [mɔːr] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] ['æŋkər] .

and	in	about	four	or	five	Hours	more	they	came	to	an	Anchor	.
和	在	关于	四	或者	五	小时	更多的	他们	来了	到	一个	锚	.

又过了四五个小时，他们到达了锚地。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['æftər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] ['æŋkər] ,

A	little	while	after	they	were	come	to	an	Anchor	,
一个	小的	尽管	后	他们	是	来	到	一个	锚	,

他们抵达安克雷奇后不久，

[ðer; ðər]['boʊts] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kʌm] [ɑːn] [ʃɔːr] [tuː; tə][ðə; ði]['juːʒuəl] ['wɔːtərɪŋ] - [pleɪs] [tuː; tə] [fɪl] [ðer; ðər]

their	Boats	began	to	come	on	Shore	to	the	usual	Watering	-	place	to	fill	their
他们的	船	开始	到	来	在	支撑	到	这	通常	浇水	-	地方	到	充满	他们的

[kæsk] ;

Casks	;
酒桶	;

他们的船只开始驶上岸，前往往常的饮水处灌满水桶；

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] [ðæt] , [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [lʊkt] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][ə; eɪ]

and	while	they	were	doing	that	,	the	rest	of	the	Men	look'd	about	them	a
和	尽管	他们	是	正在做	那	,	这	休息	的	这	男人	看起来	关于	他们	一个

['lɪt(ə)l] ,

little	,
小的	,

当他们这样做的时候，其余的男人们环顾四周。

[æz; əz]['juːʒuəl] , [ðoʊ] - [æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][stɜːr] ['veri] [fɑːr][frʌm; frəm][ðer; ðər]['boʊts] .

as	usual	,	tho	'	at	first	they	did	not	stir	very	far	from	their	Boats	.
作为	通常	,	虽然	-	在	第一的	他们	做过	不是	搅拌	非常	远的	从	他们的	船	.

和往常一样，虽然一开始他们并没有离开船只太远。

[aɪ][hæd; həd] [naʊ] [ə; eɪ] [naɪs] [geɪm] [tuː; tə] [pleɪ] , [æz; əz] ['eni] [mæn][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ['evər][hæd; həd] :

I	had	now	a	nice	Game	to	play	,	as	any	Man	in	the	World	ever	had	:
我	有	现在	一个	好的	游戏	到	玩	,	作为	任何	男人	在	这	世界	曾经	有	:

我现在有了一个好游戏可以玩，就像世界上任何一个男人曾经拥有过的那样：

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [men] ;

It	was	absolutely	necessary	for	us	to	speak	with	these	Men	;
它	曾是	绝对地	必要的	为了	我们	到	说话	和	这些	男人	;

我们必须和这些人谈谈；

[ænd; ənd] [jet] [haʊ] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

and	yet	how	to	speak	with	them	,
和	然而	如何	到	说话	和	他们	,

然而，该如何与他们交谈呢?

[ænd; ənd][nɑːt][hæv; həv][ðem; ðəm] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es][ɪn][ə; eɪ] ['mænər] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [laɪk] ,

and	not	have	them	speak	with	us	in	a	Manner	that	we	should	not	like	,
和	不是	有	他们	说话	和	我们	在	一个	方式	那	我们	应该	不是	喜欢	,

而且不能让他们用我们不喜欢的方式跟我们说话，

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnt] :

that	was	the	main	Point	:
那	曾是	这	主要的	观点	:

这才是重点:

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] [ðæt] [wiː; wi] [leɪ] [stɪl] [wʌn] [hoʊl] [deɪ] ,

It	was	with	a	great	deal	of	Impatience	that	we	lay	still	one	whole	Day	,
它	曾是	和	一个	伟大的	交易	的	不耐烦	那	我们	躺	仍然	一	所有的	天	,

我们极度不耐烦地躺了一整天。

[ænd; ənd] [sɔː] [ðer; ðər] ['boʊts] [kʌm] [ɑːn] [ʃɔːr] , [ænd; ənd][goʊ][ɑːn] [bɔːrd] [ə'gen] ,

and	saw	their	Boats	come	on	Shore	,	and	go	on	Board	again	,
和	锯	他们的	船	来	在	支撑	,	和	去	在	木板	再次	,

看到他们的船靠岸，然后他们又上了船。

[ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər][soʊ] [ɪ'rezəluːt] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] , [ðæt] [wiː; wi] [nuː] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə][duː] ;

and	we	were	so	irresolute	all	the	while	,	that	we	knew	not	what	to	do	;
和	我们	是	所以	徊	全部	这	尽管	,	那	我们	知道	不是	什么	到	做	;

我们一直犹豫不决，不知道该怎么办;

[æt; ət][læst][aɪ][toʊld][maɪ][men] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌæbsə'luːtli] ['nesəseri] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ,

at	last	I	told	my	Men	,	it	was	absolutely	necessary	we	should	speak	with	them	,
在	最后的	我	讲述	我的	男人	,	它	曾是	绝对地	必要的	我们	应该	说话	和	他们	,

最后我告诉我的手下，我们必须和他们谈谈。

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt] [ə'griː] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['meθəd] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] ['frendli] [ænd; ənd] ['ferli] ,

and	seeing	we	could	not	agree	upon	the	Method	how	to	do	it	friendly	and	fairly	,
和	看到	我们	可以	不是	同意	之上	这	方法	如何	到	做	它	友好的	和	相当	,

鉴于我们无法就如何友好公平地解决这个问题达成一致，

[aɪ][wʌz; wəz] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [fɔːrs] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [maɪ] [əd'vaɪs] ,

I	was	resolv'd	to	do	it	by	Force	,	and	that	if	they	would	take	my	Advice	,
我	曾是	已解决	到	做	它	经过	力量	,	和	那	如果	他们	会	拿	我的	建议	,

我决心用武力解决，如果他们愿意听从我的建议，

[wiː; wi] [wʊd] [pleɪs] [ɑːr'selvz] [ɪn] [ˌæmbəs'keɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði][lænd] ['sʌmwer] ,

we	would	place	ourselves	in	Ambuscade	upon	the	Land	somewhere	,
我们	会	地方	我们自己	在	伏击	之上	这	土地	某处	,

我们将埋伏在陆地上的某个地方，

[ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [siː] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn] [ʃɔːr] ,

that	we	might	see	them	when	they	were	on	Shore	,
那	我们	可能	看	他们	什么时候	他们	是	在	支撑	,

或许我们能在他们上岸的时候见到他们，

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][mæn][ðæt] ['strægəld] [frʌm; frəm][ðə; ði][rest][wiː; wi] [wʊd] [klæp][ɪn][ə'pɑːn][ænd; ənd]

and	the	first	Man	that	straggled	from	the	rest	we	would	clap	in	upon	and
和	这	第一的	男人	那	散落的	从	这	休息	我们	会	拍	在	之上	和

[siːz] [hɪm; ɪm] ,

seize	him	,
抢占	他	,

对于第一个掉队的人，我们会拍手抓住他。

[ænd; ənd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] .

and	three	or	four	of	them	if	we	could	.
和	三	或者	四	的	他们	如果	我们	可以	.

如果可以的话，我们希望有三四个这样的人。

[æz; əz][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][boʊt] ,

As	for	our	Boat	,
作为	为了	我们的	船	,

至于我们的船，

[wiː; wi][hæd; həd] - [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] [kriːk] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [maɪlz] [ʌp][ðə; ði] ['kʌntri] ,

we	had	secur'd	it	in	a	Creek	three	or	four	Miles	up	the	Country	,
我们	有	-	它	在	一个	溪	三	或者	四	迈尔斯	向上	这	国家	,

我们把它安置在离乡边三四英里远的一条小溪里。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sɪ'kjʊr] [ɪ'nʌf] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [riːtʃ] [ɔːr] ['nɑːlɪdʒ] .

where	it	was	secure	enough	out	of	their	Reach	or	Knowledge	.
在哪里	它	曾是	安全的	足够的	出去	的	他们的	抵达	或者	知识	.

在那里，它足够安全，超出了他们的触及范围或认知范围。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [wiː; wi] [plækd] [ɑːr'selvz] [ɪn] [tuː] [gæŋz] ; [ɪ'lev(ə)n][ʌv; əv][juː 'es][ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

With	this	Resolution	we	plac'd	ourselves	in	two	Gangs	;	eleven	of	us	in	one	Place	,
和	这	解决	我们	放置	我们自己	在	二	帮派	;	十一	的	我们	在	一	地方	,

通过这项决议，我们把自己分成了两个帮派；我们十一人待在一个地方，

[ænd; ənd]['oʊnli] [θriː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][ɪn] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd] ['veri] [kloʊz][wiː; wi] [leɪ] :

and	only	three	of	us	in	another	,	and	very	close	we	lay	:
和	仅有的	三	的	我们	在	其他	,	和	非常	关闭	我们	躺	:

另一间只有我们三个人，我们挨得很近：

[ðə; ði] [pleɪs] [wiː; wi] [tʃoʊz] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [ˌæmbəs'keɪd] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ]['raɪzɪŋ]

The	Place	we	chose	for	our	Ambuscade	was	on	the	Side	of	a	rising
这	地方	我们	选择	为了	我们的	伏击	曾是	在	这	边	的	一个	上升

[graʊnd] ['ɔːlmoʊst][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtərɪŋ] - [pleɪs] ,

Ground	almost	a	Mile	from	the	Watering	-	place	,
地面	几乎	一个	英里	从	这	浇水	-	地方	,

我们选择的伏击地点位于距离饮水处近一英里的一处高地侧面。

[bʌt; bət] [wer] [wiː; wi][kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm][ɔːl] [kʌm] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,

but	where	we	could	see	them	all	come	towards	the	Shore	,
但	在哪里	我们	可以	看	他们	全部	来	向	这	支撑	,

但在那里，我们可以看到它们都朝着海岸方向走来，

[ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][bʌt; bət][set][ðer; ðər] [fʊt] [ɑːn] [ʃɔːr] .

and	see	them	if	they	did	but	set	their	Foot	on	Shore	.
和	看	他们	如果	他们	做过	但	放	他们的	脚	在	支撑	.

看看他们是否真的踏上了岸。

[æz; əz][wiː; wi] [ˌʌndər'stʊd] ['æftərwərdz] , [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['biːɪŋ] [ə'pɑːn]

As	we	understood	afterwards	,	they	had	the	Knowledge	of	our	being	upon
作为	我们	理解	然后	,	他们	有	这	知识	的	我们的	存在	之上

[ðə; ði]['aɪlənd] ,

the	Island	,
这	岛	,

后来我们才明白，他们知道我们在岛上。

[bʌt; bət] [nuː] [nɑːt][ɪn] [wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ,

but	knew	not	in	what	Part	of	it	,
但	知道	不是	在	什么	部分	的	它	,

但不知道其中哪一部分，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈðerfɔːr] [ˈveri] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd] [ˈweri] [haʊ] [ðeɪ] [went] [ɑːn] [ʃɔːr] ,

and	were	therefore	very	cautious	and	wary	how	they	went	on	Shore	,
和	是	所以	非常	谨慎	和	警惕	如何	他们	去	在	支撑	,

因此，他们在岸上的行动都非常谨慎小心。

[ænd; ənd] [keɪm] [ɔːl] [ˈveri] [wel] .

and	came	all	very	well	arm'd	.
和	来了	全部	非常	出色地	武装	.

他们全副武装地来了。

[ðɪs] [geɪv] [ˌjuː ˈes][ə; eɪ] [nuː] [ˈdɪfɪkəlti] ,

This	gave	us	a	new	Difficulty	,
这	给予	我们	一个	新的	困难	,

这给我们带来了一个新的难题，

[fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [fɜːrst][ɪkˈskɜːrʒ(ə)n] [ðæt] [ˈeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈwɔːtərɪŋ] -

for	in	the	very	first	Excursion	that	any	of	them	made	from	the	Watering	-
为了	在	这	非常	第一的	短途旅行	那	任何	的	他们	制成	从	这	浇水	-

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

因为在他们任何人从饮水处出发的第一次远足中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt] [les] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ɔːl] [wel] ,

there	was	not	less	than	twenty	of	them	,	all	well	arm'd	,
那里	曾是	不是	较少的	比	二十	的	他们	,	全部	出色地	武装	,

他们人数不少于二十人，而且个个都全副武装。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pæst] [baɪ][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [saɪt] ;

and	they	pass'd	by	in	our	Sight	;
和	他们	通过	经过	在	我们的	视线	;

他们从我们眼前经过；

[bʌt; bət][æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [saɪt] [wiː; wi][wɜːr; wər][ɔːl] [ˈveri] [wel] [pliːzd] [wɪð; wɪθ]

but	as	we	were	out	of	their	Sight	we	were	all	very	well	pleas'd	with
但	作为	我们	是	出去	的	他们的	视线	我们	是	全部	非常	出色地	高兴	和

[ˈsiːɪŋ] [ðem; ðəm][goʊ][baɪ] ,

seeing	them	go	by	,
看到	他们	去	经过	,

但当我们离开他们的视线后，看到他们经过，我们都非常高兴。

[ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [nɑːt][əblaɪgd][tuː; tə] [ˈmed(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ɔːr] [ʃoʊ] [ˈaʊər; ɑːr] [selvz] .

and	being	not	oblig'd	to	meddle	with	them	,	or	show	our	selves	.
和	存在	不是	有义务	到	插手	和	他们	,	或者	展示	我们的	自我	.

而且我们没有义务去干涉他们，也没有义务去露面。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæd; həd][nɑːt] [lɔːŋ] [leɪn][ɪn] [ðɪs] [ˈsɜːrkəmstæns] , [bʌt; bət] , [baɪ] [wʌt] [əˈkeɪʒn] [wiː; wi]

But	we	had	not	long	lain	in	this	Circumstance	,	but	,	by	what	Occasion	we
但	我们	有	不是	长的	莱恩	在	这	环境	,	但	,	经过	什么	场合	我们

[nuː] [nɑːt] ,

knew	not	,
知道	不是	,

但我们并未在这种境况下停留太久，只是不知何故，

[faɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒent(ə)lmən] [tɑːrz] [wɜːr; wər] [pliːzd] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [goʊ] [noʊ] ['fɑːrðər]

five	of	the	Gentlemen	Tarrs	were	pleas'd	to	be	willing	to	go	no	farther
五	的	这	先生们	焦油	是	高兴	到	是	愿意的	到	去	不	更远

[wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [kəm'pænjənz] ;

with	their	Companions	;
和	他们的	同伴	;

五位塔尔绅士很高兴不愿与同伴们继续前行；

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ɔːl] [seɪf] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [noʊ] [dɪ'stɜːrbəns] [ɪn]

and	thinking	all	safe	behind	them	,	because	they	had	found	no	Disturbance	in
和	思维	全部	安全的	在后面	他们	,	因为	他们	有	成立	不	干扰	在

[ðer; ðər] ['goʊɪŋ] [aʊt] ,

their	going	out	,
他们的	去	出去	,

他们以为一切都安全了，因为他们外出时没有遇到任何骚乱。

[keɪm] [bæk] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , ['stræglɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [gɑːrd] [ɔːr] [rɪ'gɑːrd] .

came	back	the	same	Way	,	straggling	without	any	Guard	or	Regard	.
来了	后退	这	相同的	方式	,	零散的	没有	任何	警卫	或者	看待	.

原路返回，步履蹒跚，无人看管，毫无戒备。

[aɪ] [θɔːt] [naʊ] [wʌz; wəz] ['aʊər; ɑːr] [taɪm] [tuː; tə] [ʃoʊ] ['aʊər; ɑːr] [selvz] ;

I	thought	now	was	our	Time	to	show	our	selves	;
我	想法	现在	曾是	我们的	时间	到	展示	我们的	自我	;

我认为现在是我们展现自我的时候了；

[soʊ] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [baɪ] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [wiː; wi] [leɪ] [ɪn] [ˌæmbəs'keɪd] ,

so	taking	them	as	they	came	by	the	Place	where	we	lay	in	Ambuscade	,
所以	采取	他们	作为	他们	来了	经过	这	地方	在哪里	我们	躺	在	伏击	,

于是，我们带着他们来到了我们埋伏的地方。

[wiː; wi] [plækd] [ɑːr'selvz] [dʒʌst] [ɪn] [ðer; ðər] [weɪ] , [ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɛntɝɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]

we	plac'd	ourselves	just	in	their	Way	,	and	as	they	were	entring	a	little
我们	放置	我们自己	只是	在	他们的	方式	,	和	作为	他们	是	进入	一个	小的

['θɪkɪt] [ʌv; əv] [triːz] ,

Thicket	of	Trees	,
灌木丛	的	树木	,

我们正好挡在了他们的路上，当他们走进一小片树丛时，

[wiː; wi] [əpɪrd] ; [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , [toʊld] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

we	appear'd	;	and	calling	to	them	in	English	,	told	them	they	were
我们	出现	;	和	呼叫	到	他们	在	英语	,	讲述	他们	他们	是

['aʊər; ɑːr] ['prizənəz] ;

our	Prisoners	;
我们的	囚犯	;

我们出现了；用英语对他们喊话，告诉他们他们是我们的囚犯；

[ðæt] [ɪf] [ðeɪ] ['jiːldɪd] , [wiː; wi] [wʊd] [juːz] [ðem; ðəm] ['veri] [wel] , [bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst]

that	if	they	yielded	,	we	would	use	them	very	well	,	but	if	they	offer'd	to	resist
那	如果	他们	产生	,	我们	会	使用	他们	非常	出色地	,	但	如果	他们	提供	到	抵抗

,

,

,

如果他们屈服，我们会好好利用他们；但如果他们选择抵抗，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [noʊ] ['kwɔːrtər] :

they	should	have	no	Quarter	:
他们	应该	有	不	四分之一	:

他们不应得到任何宽恕：

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['lʊkɪŋ] [bɪ'haɪnd] , [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [ʃoʊ] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [hiːlz] ,

One	of	them	looking	behind	,	as	if	he	would	show	us	a	Pair	of	Heels	,
一	的	他们	寻找	在后面	,	作为	如果	他	会	展示	我们	一个	一对	的	高跟鞋	,

其中一人回头张望，好像要给我们看一双高跟鞋似的。

[aɪ] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm] , [ɪf] [hiː; hi] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [rʌn] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ,

I	call'd	to	him	,	and	told	him	,	if	he	attempted	to	run	for	it	,
我	被称为	到	他	,	和	讲述	他	,	如果	他	尝试过	到	跑步	为了	它	,

我喊住他，告诉他，如果他胆敢逃跑，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ded] [mæn] , [ən'les] [hiː; hi][kʊd; kəd][aʊt] - [rʌn] [ə; eɪ] - ['bʊlɪt] ;

he	was	a	dead	Man	,	unless	he	could	out	-	run	a	Musquet	-	Bullet	;
他	曾是	一个	死的	男人	,	除非	他	可以	出去	-	跑步	一个	火枪	-	子弹	;

除非他能跑赢火枪子弹，否则他就死定了；

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [suːn] [let] [hɪm; ɪm] [siː] [wiː; wi][hæd; həd] [mɔːr] [men] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kʌmpəni] ;

and	that	we	would	soon	let	him	see	we	had	more	Men	in	our	Company	;
和	那	我们	会	很快	让	他	看	我们	有	更多的	男人	在	我们的	公司	;

我们很快就会让他看到我们公司有更多的人；

[ænd; ənd][soʊ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [ə'pɔɪntɪd] , ['aʊər; ɑːr] [θriː] [men] , [huː] [leɪ] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,

and	so	giving	the	Signal	appointed	,	our	three	Men	,	who	lay	at	a	Distance	,
和	所以	给予	这	信号	任命	,	我们的	三	男人	,	WHO	躺	在	一个	距离	,

于是，我们三个远远躺着的人，按照约定发出信号，

[ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] .

shew'd	themselves	in	the	Rear	.
展示	他们自己	在	这	后部	.

他们在后方露面。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðɪs] , [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [huː] [əpɪrd] [æz; əz][ðer; ðər] ['liːdər] ,

When	they	saw	this	,	one	of	them	,	who	appear'd	as	their	Leader	,
什么时候	他们	锯	这	,	一	的	他们	,	WHO	出现	作为	他们的	领导者	,

当他们看到这一幕时，其中一人，看起来像是他们的首领，

[bʌt; bət][wʌz; wəz]['oʊnli][ðə; ði] ['pɜːrsərz] [klɜːrk] , [æskt] , [huː] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ðeɪ] [mʌst; məst] [jiːld] [tuː; tə]

but	was	only	the	Purser's	Clerk	,	ask'd	,	Who	we	were	they	must	yield	to
但	曾是	仅有的	这	乘务长的	职员	,	问	,	WHO	我们	是	他们	必须	屈服	到

?

?
?

但只有事务长的书记员被问及，我们是谁，他们必须服从?

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['krɪstʃənz] ?

And	if	we	were	Christians	?
和	如果	我们	是	基督徒	?

如果我们是基督徒呢?

[aɪ][toʊld][ðem; ðəm] , ['dʒestɪŋli] , [wiː; wi][wɜːr; wər] [gʊd] ['ɑːnɪst] ['krɪstʃən] ['paiərits] , [ænd; ənd] -

I	told	them	,	jestingly	,	We	were	good	honest	Christian	Pirates	,	and	belong'd	-
我	讲述	他们	,	开玩笑地	,	我们	是	好的	诚实的	基督教	海盗	,	和	-	

[tuː; tə] ['kæptɪn] ['eɪvəri] ,

to	Captain	Avery	,
到	队长	艾弗里	,

我开玩笑地告诉他们："我们是善良诚实的基督教海盗，隶属于艾弗里船长。"

([nɑːt][æt; ət][ɔːl] ['letɪŋ] [ðem; ðəm] [noʊ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['eɪvəri] [hɪm'self]) [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] ['jiːldɪd]

(	not	at	all	letting	them	know	that	I	was	Avery	himself	)	and	if	they	yielded
(	不是	在	全部	出租	他们	知道	那	我	曾是	艾弗里	他自己	)	和	如果	他们	产生

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] ;

it	was	enough	;
它	曾是	足够的	;

（完全不让他们知道我就是艾弗里本人），如果他们屈服了，那就足够了；

[ðæt] [wiː; wi] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [fer] ['kwɔːrtər] [ænd; ənd] [gʊd] ['juːsɪdʒ] [ə'pɑːn]

that	we	assur'd	them	they	should	have	fair	Quarter	and	good	Usage	upon
那	我们	保证	他们	他们	应该	有	公平的	四分之一	和	好的	用法	之上

['aʊər; ɑːr] ['ɑːnər] ;

our	Honour	;
我们的	荣誉	;

我们向他们保证，我们将公平对待他们，并维护我们的荣誉；

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪ'zɑːlv] [ɪ'miːdiətli] , [ɔːr] [els] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [sə'raʊndɪd] [wɪð; wɪθ]

but	that	they	must	resolve	immediately	,	or	else	they	would	be	surrounded	with
但	那	他们	必须	解决	立即地	,	或者	别的	他们	会	是	包围	和

- [men] ,

500	Men	,
-	男人	,

但他们必须立即解决这个问题，否则他们将被500人包围。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [nɑːt] ['ænsər] [fɔːr; fər] [wʌt] [ðeɪ] [maɪt] [duː] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

and	we	could	not	answer	for	what	they	might	do	to	them	.
和	我们	可以	不是	回答	为了	什么	他们	可能	做	到	他们	.

我们无法预料他们会对他们做什么。

[ðeɪ] ['jiːldɪd] ['prez(ə)ntli] [ə'pɑːn] [ðɪs] [nuːz] , [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [ðer; ðər] [ɑːrmz] ;

They	yielded	presently	upon	this	News	,	and	deliver'd	their	Arms	;
他们	产生	目前	之上	这	消息	,	和	已交付	他们的	武器	;

听到这个消息，他们立即屈服，交出了武器；

[ænd; ənd] [wiː; wi] - [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [tent] ,

and	we	carry'd	them	away	to	our	Tent	,
和	我们	-	他们	离开	到	我们的	帐篷	,

我们把它们抬回了帐篷。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [hæd; həd] [bɪlt] [nɪr] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] ['aʊər; ɑːr] [boʊt] [leɪ] .

which	we	had	built	near	the	Place	where	our	Boat	lay	.
哪个	我们	有	建造	靠近	这	地方	在哪里	我们的	船	躺	.

我们把它建在了船停泊的地方附近。

[hɪr] [aɪ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələr] ['sɪriəs] ['dɪskɔːrs] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] ['kæptɪn] ['eɪvəri] ,

Here	I	enter'd	into	a	particular	serious	Discourse	with	them	about	Captain	Avery	,
这里	我	已进入	进入	一个	特别的	严肃的	话语	和	他们	关于	队长	艾弗里	,

在这里，我与他们就艾弗里上尉的问题展开了一场特别严肃的讨论。

[fɔːr; fər] - [twʌz] [ðɪs] [aɪ] ['wɑːntɪd] , [ə'pɑːn] ['sevrəl] [ə'kaʊnts] :

for	'	twas	this	I	wanted	,	upon	several	Accounts	:
为了	-	那是	这	我	通缉	,	之上	一些	账户	:

因为这正是我想要的，原因有以下几点：

[fɜːrst] , [aɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] [wʌt] [nuːz] [ðeɪ] [hæd; həd] [hæd; həd] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [ɪn] ['jʊrəp] ?

First	,	I	wanted	to	enquire	what	News	they	had	had	of	us	in	Europe	?
第一的	,	我	通缉	到	查询	什么	消息	他们	有	有	的	我们	在	欧洲	?

首先，我想问问他们那边有没有关于我们在欧洲的消息？

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [aɪ'diːəz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['nʌmbərz] [ænd; ənd] ['paʊər] [æz; əz]

and	then	to	give	them	Ideas	of	our	Numbers	and	Power	as
和	然后	到	给	他们	想法	的	我们的	数字	和	力量	作为

[æz; əz] [aɪ] [kʊd; kəd] .

romantick	as	I	could	.
浪漫	作为	我	可以	.

然后，我要尽可能浪漫地让他们了解我们的人数和力量。

[ðeɪ] [toʊld] [ˌjuː 'es] ,

They	told	us	,
他们	讲述	我们	,

他们告诉我们：

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['buːti] ['kæptɪn] ['eɪvəri] [hæd; həd]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [beɪ]

that	they	had	heard	of	the	great	Booty	Captain	Avery	had	taken	in	the	Bay
那	他们	有	听到	的	这	伟大的	赃物	队长	艾弗里	有	已采取	在	这	湾

[ʌv; əv] - ;

of	Bengale	;
的	-	;

他们听说了艾弗里船长在孟加拉湾缴获的大量战利品；

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rest] , [ə; eɪ] ['blʌdi] ['stɔːri] [wʌz; wəz] [rɪ'leɪtɪd] [ʌv; əv] ['eɪvəri] [hɪm'self] , [vɪz] .

and	among	the	rest	,	a	bloody	Story	was	related	of	Avery	himself	,	viz	.
和	之中	这	休息	,	一个	血腥	故事	曾是	有关的	的	艾弗里	他自己	,	即	.

其中，还讲述了一个关于艾弗里本人的血腥故事，即：

[ðæt] [hiː; hi] - [ðə; ði] [greɪt] ['moʊgəlz] ['dɔːtər] ,

That	he	ravish'd	the	Great	Mogul's	Daughter	,
那	他	-	这	伟大的	大亨们	女儿	,

他强奸了莫卧儿王朝皇帝的女儿，

[huː] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] - [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] [peˈguː] ;

who	was	going	to	be	marry'd	to	the	Prince	of	Pegu	;
WHO	曾是	去	到	是	-	到	这	王子	的	佩古	;

她原本要嫁给佩古王子；

[ðæt] [wiː; wi] - [ænd; ənd] [fɔrkt] [ɔːl] [ðə; ði] ['leɪdiz] [ə'tendɪŋ] [hɜːr; hər] [treɪn] ,

that	we	ravish'd	and	forc'd	all	the	Ladies	attending	her	Train	,
那	我们	-	和	被迫	全部	这	女士们	参加	她	火车	,

我们强奸并强迫了所有陪同她出入的女士们，

[ænd; ənd] [ðen] [θruː] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [siː] , [ɔːr] [kʌt] [ðer; ðər] [θroʊt] ;

and	then	threw	them	into	the	Sea	,	or	cut	their	Throats	;
和	然后	扔	他们	进入	这	海	,	或者	切	他们的	喉咙	;

然后把他们扔进海里，或者割断他们的喉咙；

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] ['gɑːtn] [ə; eɪ] ['buːti] [ʌv; əv] [ten] ['mɪljənz] [ɪn][goʊld][ænd; ənd] ['sɪlvər] ,

and	that	we	had	gotten	a	Booty	of	ten	Millions	in	Gold	and	Silver	,
和	那	我们	有	获得	一个	赃物	的	十	百万	在	金子	和	银	,

我们缴获了价值一千万的金银财宝。

[bɪ'saɪdz] [æn; ən] [ɪn'estɪməb(ə)l] ['treʒər] [ʌv; əv]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] , ['daiəmənds] , [pɜːrlz] ,

besides	an	inestimable	Treasure	of	Jewels	,	Diamonds	,	Pearls	,
除了	一个	不可估量	宝藏	的	珠宝	,	钻石	,	珍珠	,

除了无价之宝——珠宝、钻石、珍珠之外，

& [siː] . [bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [moʊst][ɪn'hjuːmən] [bɑːr'bærəti] [ɑːn][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt]

&	c	.	but	that	we	had	committed	most	inhuman	Barbarities	on	the	innocent
&	c	.	但	那	我们	有	坚定的	最多	不人道	野蛮行为	在	这	清白的

['piːp(ə)l] [ðæt] [fel] ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr] [hændz] .

People	that	fell	into	our	Hands	.
人们	那	跌倒	进入	我们的	手	.

等等。但是，我们对落入我们手中的无辜人民犯下了极其残忍的暴行。

[ðeɪ] [ðen] [toʊld][ˌjuː 'es] , [bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ]['broʊkən] [ɪm'pɜːrfɪkt] [ə'kaʊnt] , [haʊ] [ðə; ði] [greɪt] [ˌmo'gʌl]

They	then	told	us	,	but	in	a	broken	imperfect	Account	,	how	the	Great	Mogul
他们	然后	讲述	我们	,	但	在	一个	破碎的	不完善	帐户	,	如何	这	伟大的	大亨

[hæd; həd] [riˈzentid] [ˌaɪ 'tiː] ;

had	resented	it	;
有	怨恨	它	;

然后他们告诉我们，但叙述残缺不全，莫卧儿皇帝对此感到多么愤恨；

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [reɪzd] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɑːrmi] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['fæktriz; 'fæktəriz] ,

and	that	he	had	raised	a	great	Army	against	the	English	Factories	,
和	那	他	有	提高	一个	伟大的	军队	反对	这	英语	工厂	,

他还曾组建了一支强大的军队对抗英国商馆。

[rɪ'zɑːlvɪŋ] [tuː; tə] [ruːt] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [də'mɪnjənz] ; [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæd; həd]

resolving	to	root	them	out	of	his	Dominions	;	but	that	the	Company	had
解决	到	根	他们	出去	的	他的	领地	;	但	那	这	公司	有

- [hɪm; ɪm][baɪ]['prez(ə)nts] ,

appeas'd	him	by	Presents	,
-	他	经过	礼物	,

他决心将他们从他的领土上彻底清除；但公司已经通过礼物安抚了他。

[ænd; ənd][baɪ] [ə'ʃʊrɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði] [men] [huː] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] , [wɜːr; wər]['reblz; rɪ'bel][tuː; tə][ðə; ði]

and	by	assuring	him	that	the	Men	who	did	it	,	were	Rebels	to	the
和	经过	保证	他	那	这	男人	WHO	做过	它	,	是	反叛者	到	这

['ɪŋglɪʃ] ['gʌvərnmənt] ,

English	Government	,
英语	政府	,

并向他保证，那些行凶者是英国政府的叛乱分子。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [wʊd] [hæŋ] [ðem; ðəm][ɔːl] [wen] ['evər] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

and	that	the	Queen	of	England	would	hang	them	all	when	ever	they	could
和	那	这	女王	的	英格兰	会	悬挂	他们	全部什么时候		曾经	他们	可以

[biː; bi]['teɪkən] .

be	taken	.
是	已采取	.

英国女王一旦抓到他们，就会把他们全部绞死。

[aɪ][smaɪld][æt; ət] [ðæt] , [ænd; ənd][toʊld][ðem; ðəm] , ['kæptɪn] ['eɪvəri] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm] [liːv] [tuː; tə]

I	smil'd	at	that	,	and	told	them	,	Captain	Avery	would	give	them	Leave	to
我	微笑	在	那	,	和	讲述	他们	,	队长	艾弗里	会	给	他们	离开	到

[hæŋ] [hɪm; ɪm] ,

hang	him	,
悬挂	他	,

我听了这话笑了笑，告诉他们，艾弗里上尉会批准他们绞死他的。

[ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz][men] , [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] [ðem; ðəm] ;

and	all	his	Men	,	when	they	could	take	them	;
和	全部	他的	男人	,	什么时候	他们	可以	拿	他们	;

以及他所有的部下，当他们能够抓住他们的时候；

[bʌt; bət] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [ə'ʃʊr] [hɪm; ɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [strɔːŋ] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] ;

but	that	I	could	assure	him	they	were	too	strong	to	be	taken	;
但	那	我	可以	保证	他	他们	是	也	强的	到	是	已采取	;

但我可以向他保证，他们太强大了，不可能被俘虏；

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [went] [ə'baʊt] [tuː; tə] [prə'voʊk] [ðem; ðəm] ,

that	if	the	Government	of	England	went	about	to	provoke	them	,
那	如果	这	政府	的	英格兰	去	关于	到	惹	他们	,

如果英国政府胆敢挑衅他们，

['kæptɪn] ['eɪvəri] [wʊd] [suːn] [meɪk] [ðoʊz] ['siːz] [tuː] [hɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ,

Captain	Avery	would	soon	make	those	Seas	too	hot	for	the	English	,
队长	艾弗里	会	很快	制作	那些	海域	也	热的	为了	这	英语	,

艾弗里船长很快就会让那些海域对英国人来说太过危险。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [maɪt] ['iːv(ə)n] [gɪv] ['oʊvər][ðer; ðər] [iːst] - ['ɪndiə] [treɪd] ,

and	they	might	even	give	over	their	East	-	India	Trade	,
和	他们	可能	甚至	给	超过	他们的	东方	-	印度	贸易	,

他们甚至可能放弃与东印度公司的贸易。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] ['lɪt(ə)l] [θɔːt] ['sɜːrkəmstænsɪz] ['kæptɪn] ['eɪvəri] [wʌz; wəz][ɪn] .

for	they	little	thought	Circumstances	Captain	Avery	was	in	.
为了	他们	小的	想法	情况	队长	艾弗里	曾是	在	.

因为他们几乎没有想到艾弗里船长所处的境地。

[ðɪs] [aɪ][dɪd] , [æz; əz] [wel] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['nəʊʃnz] [juː; jʊ][hæd; həd][ʌv; əv][ˌjuː 'es][ɪn] ['ɪŋglənd] ,

This	I	did	,	as	well	to	know	what	Notions	you	had	of	us	in	England	,
这	我	做过	,	作为	出色地	到	知道	什么	概念	你	有	的	我们	在	英格兰	,

我这样做也是为了了解你们对我们这些在英国的人有什么看法。

[æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['fɔːrmɪdəb(ə)l] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] , [ænd; ənd][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['sɜːrkəmstænsɪz]

as	to	give	a	formidable	Account	of	us	,	and	of	our	Circumstances
作为	到	给	一个	强大	帐户	的	我们	,	和	的	我们的	情况

[tuː; tə] ['ɪŋglənd] ,

to	England	,
到	英格兰	,

以便向英国提交一份关于我们自身以及我们所处境况的详尽报告。

[wɪtʃ] [aɪ] [nuː] [maɪt] [biː; bi][ʌv; əv][juːz][tuː; tə][ˌjuː 'es] ['sevrəl] [weɪz] [ˌhɪr'æftər] .

which	I	knew	might	be	of	Use	to	us	several	Ways	hereafter	.
哪个	我	知道	可能	是	的	使用	到	我们	一些	方式	此后	.

我知道这在以后可能会在很多方面对我们有所帮助。

[ðen] [aɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm] [tel] [hɪz; ɪz][pɑːrt] , [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd] ['friːli] [ɪ'nʌf] ; [hiː; hi][toʊld][ˌjuː 'es] ,

Then	I	made	him	tell	his	Part	,	which	he	did	freely	enough	;	he	told	us	,
然后	我	制成	他	告诉	他的	部分	,	哪个	他	做过	自由	足够的	;	他	讲述	我们	,

然后我让他讲述他的部分，他也很坦诚地讲述了；他告诉我们：

[ðæt] [ɪn'diːd] [ðeɪ] [hæd; həd] [rəsiːvd] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪk'siːdɪŋ]

that	indeed	they	had	receiv'd	an	Account	in	England	that	we	were	exceeding
那	的确	他们	有	已收到	一个	帐户	在	英格兰	那	我们	是	超过

[strɔːŋ] ;

strong	;
强的	;

他们确实在英国收到了一份账目，证明我们实力非常强大；

[ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] ['sevrəl] [gæŋz] [ʌv; əv]['paiərits][frʌm; frəm][ðə; ði] ['spænɪʃ] [west] - ['ɪndiz] , [ðæt]

that	we	had	several	Gangs	of	Pirates	from	the	Spanish	West	-	Indies	,	that
那	我们	有	一些	帮派	的	海盗	从	这	西班牙语	西方	-	印第斯	,	那

[hæd; həd]['teɪkən] [greɪt] ['buːtiːz] [ðer; ðər] ,

had	taken	great	Booties	there	,
有	已采取	伟大的	短靴	那里	,

我们这里有好几个来自西班牙西印度群岛的海盗团伙，他们在那里劫掠了大量财物。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [gɔːn] [ɔːl][tuː; tə][ˌmædə'gæskər][tuː; tə][dʒɔɪn] ['kæptɪn] ['eɪvəri] ;

and	were	gone	all	to	Madagascar	to	join	Captain	Avery	;
和	是	已消失	全部	到	马达加斯加	到	加入	队长	艾弗里	;

他们全都去了马达加斯加与艾弗里船长会合；

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən] [θriː] [greɪt] [iːst] - ['ɪndiə] [ʃɪps] , [wʌn] [dʌtʃ] , [ænd; ənd] [tuː]

that	he	had	taken	three	great	East	-	India	Ships	,	one	Dutch	,	and	two
那	他	有	已采取	三	伟大的	东方	-	印度	船舶	,	一	荷兰语	,	和	二

[ˌpɔːrtʃʊ'giːz] ,

Portuguese	,
葡萄牙语	,

他俘获了三艘东印度公司的大型船只，一艘荷兰船，两艘葡萄牙船。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː][men][ʌv; əv][wɔːr] ; [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] - [men] ['ʌndər] [hɪz; ɪz]

which	they	had	converted	into	Men	of	War	;	that	he	had	6000	Men	under	his
哪个	他们	有	转换	进入	男人	的	战争	;	那	他	有	-	男人	在下面	他的

[kə'mænd] ;

Command	;
命令	;

他们把这些人改造成了战士；他麾下有6000名士兵；

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [twelv] [ʃɪps] , [werˈʌv] [θriː] - - [ˈgʌnz] [ə; eɪ] - [piːs] , [ænd; ənd][sɪks]

that	he	had	twelve	Ships	,	whereof	three	carry'd	60	Guns	a	-	piece	,	and	six
那	他	有	十二	船舶	,	其中	三	-	-	枪支	一个	-	片	,	和	六

[mɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,

more	of	them	,
更多的	的	他们	,

他有十二艘船，其中三艘每艘配备六十门火炮，另外六艘……

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [ˈgʌnz] ; [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪlt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrt] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [ðer; ðər]

from	40	to	50	Guns	;	that	they	had	built	a	large	Fort	to	secure	their
从	-	到	-	枪支	;	那	他们	有	建造	一个	大的	堡	到	安全的	他们的

[ˌhæbɪˈteɪʃn] ;

Habitations	;
居住地	;

他们拥有 40 至 50 门大炮；他们建造了一座大型堡垒来保护他们的住所；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] [lɑːrdʒ] [taʊnz] , [wʌn][ɑːn][wʌn] [saɪd] ,

and	that	they	had	two	large	Towns	,	one	on	one	Side	,
和	那	他们	有	二	大的	城镇	,	一	在	一	边	,

他们有两个大城镇，一个在一边，

[wʌn][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈrɪvər] , [kʌvɚd] [baɪ][ðə; ði] [sed] [fɔːrt] ,

one	on	the	other	of	a	River	,	cover'd	by	the	said	Fort	,
一	在	这	其他	的	一个	河	,	覆盖	经过	这	说	堡	,

一条河的两岸，被上述堡垒所覆盖，

[ænd; ənd] [tuː] [greɪt] [pˈlætfɔːmz] [ɔːr] [ˈbætəriz] [ʌv; əv] [ˈgʌnz] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ðə; ði] [ˈentrəns] [wer]

and	two	great	Platforms	or	Batteries	of	Guns	to	defend	the	Entrance	where
和	二	伟大的	平台	或者	电池	的	枪支	到	保卫	这	入口	在哪里

[ðer; ðər] [ʃɪps] [roʊd] ;

their	Ships	rode	;
他们的	船舶	骑	;

还有两座巨大的炮台或炮台，用来保卫他们的船只驶入的入口；

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][æn; ən] [ɪˈmens] [ɪnˈvæljuəb(ə)l] [ˈtreʒər] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [sed] ,

that	they	had	an	immense	invaluable	Treasure	;	and	that	it	was	said	,
那	他们	有	一个	巨大	无价	宝藏	;	和	那	它	曾是	说	,

他们拥有一笔无比珍贵的宝藏；据说，

[ˈkæptɪn] [ˈeɪvəri] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [ˈpiːp(ə)l] [ðə; ði] [hoʊl] [ˈaɪlənd] [ʌv; əv][ˌmædəˈgæskər][wɪð; wɪθ]

Captain	Avery	was	resolv'd	to	People	the	whole	Island	of	Madagascar	with
队长	艾弗里	曾是	已解决	到	人们	这	所有的	岛	的	马达加斯加	和

[ˌjʊərəˈpiːənz] ,

Europeans	,
欧洲人	,

艾弗里船长决心要让整个马达加斯加岛都变成欧洲人居住地。

[ænd; ənd][tuː; tə] [get] [ˈwɪmɪn] [frʌm; frəm][dʒəˈmeɪkə][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈliːwərd] [ˈaɪləndz] ;

and	to	get	Women	from	Jamaica	and	the	Leeward	Islands	;
和	到	得到	女性	从	牙买加	和	这	背风面	岛屿	;

并从牙买加和背风群岛招募妇女；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ˈdaʊtɪd] [bʌt; bət][hiː; hi] [wʊd] [səbˈduː] , [ænd; ənd] [meɪk] [hɪmˈself]

and	that	it	was	not	doubted	but	he	would	subdue	,	and	make	himself
和	那	它	曾是	不是	怀疑	但	他	会	征服	,	和	制作	他自己

[kɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈkʌntri] ,

King	of	that	Country	,
国王	的	那	国家	,

人们毫不怀疑他会征服那个国家，并成为那个国家的国王。

[ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][let] [əˈloʊn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɔːŋgər] .

if	he	was	let	alone	a	little	longer	.
如果	他	曾是	让	独自的	一个	小的	更长	.

如果让他再多待一会儿就好了。

[aɪ][hæd; həd] - [maɪ][men] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ,

I	had	enjoin'd	my	Men	,	in	the	first	Place	,
我	有	-	我的	男人	,	在	这	第一的	地方	,

首先，我曾嘱咐我的部下，

[nɑːt][tuː; tə][let][hɪm; ɪm] [noʊ] [ðæt][aɪ][wʌz; wəz]['eɪvəri] , [bʌt; bət][ðæt][aɪ][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

not	to	let	him	know	that	I	was	Avery	,	but	that	I	was	one	of	his
不是	到	让	他	知道	那	我	曾是	艾弗里	,	但	那	我	曾是	一	的	他的

['kæptɪnz] ;

Captains	;
队长	;

不要让他知道我是艾弗里，而是让他知道我是他的一名队长；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nekst] [pleɪs] , [nɑːt][tuː; tə][seɪ][ə; eɪ][wɜːrd][bʌt; bət][dʒʌst][eɪ] , [ænd; ənd][noʊ] ,

and	in	the	next	Place	,	not	to	say	a	Word	but	just	Ay	,	and	No	,
和	在	这	下一个	地方	,	不是	到	说	一个	单词	但	只是	哎	,	和	不	,

而在下一个地方，一句话也不说，只是"是"和"不"。

[æz; əz] [θɪŋz] - , [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][rest][tuː; tə][ˌem ˈiː] .

as	Things	occurr'd	,	and	leave	the	rest	to	me	.
作为	事物	-	,	和	离开	这	休息	到	我	.

事情顺其自然，其余的就交给我吧。

[aɪ] [hɜːrd] [hɪm; ɪm] ['peɪʃntli] [aʊt][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [pəˈtikuːləz] [əˈbʌv] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd]

I	heard	him	patiently	out	in	all	the	Particulars	above	,	and	when	he	had
我	听到	他	耐心	出去	在	全部	这	细节	多于	,	和	什么时候	他	有

[dʌn] ,

done	,
完毕	,

我耐心地听他把上述所有细节都说完，等他说完之后，

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [truː] , ['kæptɪn] ['eɪvəri] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][ˌmædəˈgæskər] ,

I	told	him	it	was	true	,	Captain	Avery	was	in	the	Island	of	Madagascar	,
我	讲述	他	它	曾是	真的	,	队长	艾弗里	曾是	在	这	岛	的	马达加斯加	,

我告诉他这是真的，艾弗里船长当时在马达加斯加岛。

[ænd; ənd] [ðæt] ['sevrəl] ['ʌðər] [səˈsaiətiz] [ʌv; əv] [ˌbʌkəˈniəz] [ænd; ənd] ['friːˌbuːtərz] [wɜːr; wər]

and	that	several	other	Societies	of	Buccaneers	and	Freebooters	were	join'd
和	那	一些	其他	社会	的	海盗	和	自由掠夺者	是	加入

[hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['spænɪʃ] [west] - ['ɪndiz] ;

him	from	the	Spanish	West	-	Indies	;
他	从	这	西班牙语	西方	-	印第斯	;

还有几个来自西班牙西印度群岛的海盗和自由掠夺者社团加入了他的行列；

[fɔːr; fər] , [sed] [aɪ] , [ðə; ði] ['plenti] [ænd; ənd] [iːz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['lɪvɪŋ] [hɪr] [ɪz] [sʌtʃ] ,

for	,	said	I	,	the	Plenty	and	Ease	of	our	living	here	is	such	,
为了	,	说	我	,	这	很多	和	舒适	的	我们的	活的	这里	是	这样的	,

"因为我们在这里的生活如此富足安逸，"我说，"

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][soʊ] [seɪf] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [wɜːrld] ,

and	we	are	so	safe	from	all	the	World	,
和	我们	是	所以	安全的	从	全部	这	世界	,

我们与全世界隔绝，非常安全。

[ðæt] [wiː; wi][duː][nɑːt] [daʊt] [bʌt; bət][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l]

that	we	do	not	doubt	but	we	shall	be	twenty	thousand	Men	in	a	very	little
那	我们	做	不是	怀疑	但	我们	将	是	二十	千	男人	在	一个	非常	小的

[taɪm] ,

Time	,
时间	,

我们毫不怀疑，在很短的时间内，我们将拥有两万名士兵。

[wen] [tuː] [ʃɪps] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [west] - ['ɪndiz] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [bæk] ,

when	two	Ships	which	we	have	sent	to	the	West	-	Indies	shall	come	back	,
什么时候	二	船舶	哪个	我们	有	发送	到	这	西方	-	印第斯	将	来	后退	,

当我们派往西印度群岛的两艘船返回时，

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][toʊld][ðə; ði] [ˌbʌkə'niəz] [æt; ət][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] , [haʊ] [wiː; wi]

and	shall	have	told	the	Buccaneers	at	the	Bay	of	Campeachy	,	how	we
和	将	有	讲述	这	海盗	在	这	湾	的	坎皮奇	,	如何	我们

[lɪv; laɪv] [hɪr] .

live	here	.
居住	这里	.

并且已经告诉坎佩奇湾的海盗们，我们在这里是如何生活的。

[bʌt; bət] , [sed] [aɪ] , [juː; jʊ][ɪn] ['ɪŋglənd] ['greɪtli] [rɔːŋ] ['kæptɪn] ['eɪvəri] , ['aʊər; ɑːr]['dʒen(ə)rəl] , ([soʊ][aɪ]

But	,	said	I	,	you	in	England	greatly	wrong	Captain	Avery	,	our	General	,	(	so	I
但	,	说	我	,	你	在	英格兰	非常	错误的	队长	艾弗里	,	我们的	一般的	,	(	所以	我

[kɔːld] [maɪ'self] ,

call'd	myself	,
被称为	我	,

但是，我说，你们在英国大大地冤枉了我们的将军艾弗里上尉（我当时就是这么称呼自己的），

[tuː; tə] [æd'væns] ['aʊər; ɑːr] ['kredɪt]) [fɔːr; fər][aɪ][kæn; kən] [ə'ʃʊr] [juː; jʊ] , [ðæt] [ɪk'sept] ['plʌndərɪŋ] [ðə; ði]

to	advance	our	Credit	)	for	I	can	assure	you	,	that	except	plundering	the
到	进步	我们的	信用	)	为了	我	能	保证	你	,	那	除了	掠夺	这

[ʃɪp] ,

Ship	,
船	,

为了提升我们的信用），我可以向你保证，除了劫掠船只之外，

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðæt] [ɪ'mens] ['buːti] [wɪtʃ] [hiː; hi][gɑːt][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] [wer] [ðə; ði] [greɪt]

and	taking	that	immense	Booty	which	he	got	in	the	great	Ship	where	the	Great
和	采取	那	巨大	赃物	哪个	他	得到	在	这	伟大的	船	在哪里	这	伟大的

['moʊgəlz] ['dɔːtər] [wʌz; wəz] ,

Mogul's	Daughter	was	,
大亨们	女儿	曾是	,

他带着从那艘载着大莫卧儿皇帝女儿的大船上获得的巨额战利品，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [liːst] ['ɪndʒəri] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdi] , [noʊ] ['rævɪʃɪŋ] [ɔːr] ['vaɪələns] [tuː; tə]

there	was	not	the	least	Injury	done	to	the	Lady	,	no	Ravishing	or	Violence	to
那里	曾是	不是	这	至少	受伤	完毕	到	这	女士	,	不	迷人的	或者	暴力	到

[hɜːr; hər] ,

her	,
她	,

这位女士毫发无损，没有受到任何凌辱或暴力对待。

[ɔːr] ['eni] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ə'tendəns] ; [ænd; ənd] [ðɪs] , [sed] [aɪ] , [juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ʌv; əv][maɪ]['sɜːrt(ə)n]

or	any	of	her	Attendance	;	and	this	,	said	I	,	you	may	take	of	my	certain
或者	任何	的	她	出席	;	和	这	,	说	我	,	你	可能	拿	的	我的	肯定

['nɑːlɪdʒ] ;

Knowledge	;
知识	;

或她的任何侍从；我说，这一点你可以相信我确凿无疑的了解；

[fɔːr; fər] , [sed] [aɪ] , [aɪ][wʌz; wəz][ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr]['dʒen(ə)rəl][ɔːl][ðə; ði] [waɪl] :

for	,	said	I	,	I	was	on	Board	the	Ship	with	our	General	all	the	while	:
为了	,	说	我	,	我	曾是	在	木板	这	船	和	我们的	一般的	全部	这	尽管	:

我说，因为我一直和我们的将军在船上：

[ænd; ənd] [ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɛsɪz] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər][leɪn][wɪð; wɪθ] , [sed] [aɪ] , [ɑːn] [bɔːrd] [ðə; ði]

And	if	any	of	the	Princess's	Women	were	lain	with	,	said	I	,	on	Board	the
和	如果	任何	的	这	公主的	女性	是	莱恩	和	,	说	我	,	在	木板	这

['ʌðər] [ʃɪp] ,

other	Ship	,
其他	船	,

“如果公主的任何一位侍女在另一艘船上与人发生了关系，”我说道，“

[æz; əz][aɪ] [bɪ'liːv] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] ,

as	I	believe	most	of	them	were	,
作为	我	相信	最多	的	他们	是	,

我相信他们中的大多数人都是如此。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [kən'sent] [ænd; ənd] [gʊd] [wɪl] , [ænd; ənd][noʊ]

yet	it	was	done	with	their	own	Consent	and	good	Will	,	and	no
然而	它	曾是	完毕	和	他们的	自己的	同意	和	好的	将要	,	和	不

['ʌðərwaɪz] ;

otherwise	;
否则	;

但这一切都是出于他们自己的同意和善意，绝无其他原因；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] - ['æftərwərdz] ,

and	they	were	all	dismiss'd	afterwards	,
和	他们	是	全部	-	然后	,

之后他们都被解雇了。

[wɪ'ðaʊt] [soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] ['biːɪŋ] [pʊt][ɪn] [fɪr] [ɔːr] [ˌæprɪ'hɛnʃənz] [ʌv; əv] [laɪf] [ɔːr] ['ɑːnər] .

without	so	much	as	being	put	in	Fear	or	Apprehensions	of	Life	or	Honour	.
没有	所以	很多	作为	存在	放	在	害怕	或者	担忧	的	生活	或者	荣誉	.

丝毫不会感到恐惧或担忧生命或荣誉。

[ðɪs]

This
这

这

[aɪ] [hɪm; ɪm] , ([æz; əz] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst]) [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm] , [aɪ] - ,

I	assur'd	him	,	(	as	indeed	it	was	just	)	and	told	him	,	I	hop'd	,
我	保证	他	,	(	作为	的确	它	曾是	只是	)	和	讲述	他	,	我	-	,

我向他保证（这的确是公正的），并告诉他，我希望

[ɪf] ['evər][hiː; hi] [keɪm] [seɪf] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] , [hiː; hi] [wʊd] [duː] ['kæptɪn] ['eɪvəri] , [ænd; ənd][ɔːl][ʌv; əv]

if	ever	he	came	safe	to	England	,	he	would	do	Captain	Avery	,	and	all	of
如果	曾经	他	来了	安全的	到	英格兰	,	他	会	做	队长	艾弗里	,	和	全部	的

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

如果他能平安回到英国，他会对艾弗里上尉和我们所有人下手。

['dʒʌstɪs][ɪn] [ðæt] [pər'tɪkjələr] [keɪs] .

Justice	in	that	particular	Case	.
正义	在	那	特别的	案件	.

该案的公正性。

[æz; əz][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['biːɪŋ] [wel] - [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['nʌmbərz] ,

As	to	our	being	well	fortify'd	on	the	Island	,	and	our	Numbers	,
作为	到	我们的	存在	出色地	-	在	这	岛	,	和	我们的	数字	,

至于我们在岛上的防御工事是否完备，以及我们的人数，

[aɪ] [ðem; ðəm][ɔːl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][fɑːr][frʌm; frəm] ['θɪŋkɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ;

I	assur'd	them	all	they	were	far	from	thinking	too	much	of	us	;
我	保证	他们	全部	他们	是	远的	从	思维	也	很多	的	我们	;

我向他们所有人保证，他们远远没有看得起我们；

[ðæt] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [fliːt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['hɑːrbər] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ;

that	we	had	a	very	good	Fleet	,	and	a	very	good	Harbour	for	them	;
那	我们	有	一个	非常	好的	舰队	,	和	一个	非常	好的	港口	为了	他们	;

我们拥有一支非常优秀的舰队，以及一个非常适合他们停泊的港口；

[ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt][əˈfreɪd][ʌv; əv] ['eni] [fɔːrs] [frʌm; frəm] ['jʊrəp] , ['iːðər] [baɪ][lænd][ɔːr]['wɔːtər] ;

that	we	were	not	afraid	of	any	Force	from	Europe	,	either	by	Land	or	Water	;
那	我们	是	不是	害怕的	的	任何	力量	从	欧洲	,	任何一个	经过	土地	或者	水	;

我们不惧怕来自欧洲的任何陆地或海上力量；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ɪn'diːd] , [ɪn] [veɪn] [tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌjuː 'es][baɪ] [fɔːrs] ;

that	it	was	,	indeed	,	in	vain	to	pretend	to	attack	us	by	Force	;
那	它	曾是	,	的确	,	在	徒劳	到	假装	到	攻击	我们	经过	力量	;

事实证明，假装用武力攻击我们是徒劳的；

[ðæt] [ðə; ði]['oʊnli] [wei] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] ['ɪŋgləmd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌjuː 'es] [bæk] [tuː; tə]

that	the	only	Way	for	the	Government	of	England	to	bring	us	back	to
那	这	仅有的	方式	为了	这	政府	的	英格兰	到	带来	我们	后退	到

['aʊər; ɑːr]['duːti] ,

our	Duty	,
我们的	责任	,

这是英国政府让我们重回正轨的唯一途径。

[wʊd] [biː; bi][tuː; tə][send][ə; eɪ][ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] ['ɪŋgləmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kwiːnz] ['pɑːrd(ə)n]

would	be	to	send	a	Proclamation	from	England	with	the	Queen's	Pardon
会	是	到	发送	一个	公告	从	英格兰	和	这	女王大学	赦免

[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] ,

for	our	General	and	all	his	People	,
为了	我们的	一般的	和	全部	他的	人们	,

应该从英国发出女王赦免令，赦免我们的将军及其所有部下。

[ɪf] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn][baɪ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [taɪm] : [ænd; ənd] , ['ædɪd] [aɪ] ,

if	they	came	in	by	a	certain	Time	:	And	,	added	I	,
如果	他们	来了	在	经过	一个	肯定	时间	:	和	,	额外	我	,

如果他们能在某个时间之前进来：而且，我补充道，

[wiː; wi] [noʊ] [juː; jʊ][wɑːnt] ['mʌni] [ɪn] ['ɪŋgləmd] , [aɪ] [der] [seɪ] , [sed] [aɪ] , ['aʊər; ɑːr]['dʒen(ə)rəl] , ['kæptɪn]

we	know	you	want	Money	in	England	,	I	dare	say	,	said	I	,	our	General	,	Captain
我们	知道	你	想	钱	在	英格兰	,	我	敢	说	,	说	我	,	我们的	一般的	,	队长

['eɪvəri] ,

Avery	,
艾弗里	,

“我知道你们想在英国弄点钱，”我们的将军艾弗里上尉说道。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pər'tɪkjələr] [gæŋ] , [huː] [hæv; həv][ðə; ði] [meɪn] ['rɪtʃɪz] ,

and	his	particular	Gang	,	who	have	the	main	Riches	,
和	他的	特别的	帮派	,	WHO	有	这	主要的	财富	,

以及他那伙掌握主要财富的团伙，

[wʊd] [nɑːt] [grʌdʒ] [tuː; tə] [æd'væns] [faɪv] [ɔːr][sɪks] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['dʌkət] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,

would	not	grudge	to	advance	five	or	six	Millions	of	Ducats	to	the	Government	,
会	不是	怨恨	到	进步	五	或者	六	百万	的	杜卡特	到	这	政府	,

不吝于预付五六百万杜卡特给政府。

[tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [liːv] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [ɪn] [piːs] [tuː; tə] ['ɪŋgləɪnd] , [ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] ['kwaɪətli]

to	give	them	Leave	to	return	in	Peace	to	England	,	and	sit	down	quietly
到	给	他们	离开	到	返回	在	和平	到	英格兰	,	和	坐	向下	悄悄

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] .

with	the	rest	.
和	这	休息	.

允许他们和平返回英国，然后和其他人一起安静地坐下来。

[ðɪs] ['dɪskɔːrs] , [aɪ] [sə'poʊz] , [wʌz; wəz][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ruːmər] [juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd]

This	Discourse	,	I	suppose	,	was	the	Ground	of	the	Rumour	you	have	had
这	话语	,	我	认为	,	曾是	这	地面	的	这	谣言	你	有	有

[ɪn] ['ɪŋgləɪnd] ,

in	England	,
在	英格兰	,

我想，这次谈话就是你们在英国听到的那些谣言的根源。

[ðæt] ['eɪvəri] [hæd; həd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [səb'mɪt] , [ænd; ənd] [wʊd] [gɪv] [sɪks] ['mɪljənz]

That	Avery	had	offer'd	to	come	in	and	submit	,	and	would	give	six	Millions
那	艾弗里	有	提供	到	来	在	和	提交	,	和	会	给	六	百万

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['pɑːrd(ə)n] :

for	his	Pardon	:
为了	他的	赦免	:

艾弗里曾表示愿意前来投案，并愿意支付六百万美元换取赦免：

[fɔːr; fər][æz; əz] [ðiːz] [men] [wɜːr; wər] [suːn] ['æftər] [ðɪs] - , [ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə] ['ɪŋgləɪnd]

For	as	these	Men	were	soon	after	this	dismiss'd	,	and	went	back	to	England
为了	作为	这些	男人	是	很快	后	这	-	,	和	去	后退	到	英格兰

,

,

,

因为这些人不久之后就被解散，返回了英国。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [bʌt; bət] [ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [pər'tɪkjələr] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːnfərəns] [ðeɪ]

there	is	no	Doubt	but	they	gave	a	particular	Account	of	the	Conference	they
那里	是	不	怀疑	但	他们	给予	一个	特别的	帐户	的	这	会议	他们

[hæd; həd][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,

had	with	me	,
有	和	我	,

毫无疑问，他们对与我会面的情况作了详细的描述。

[huː] [ðeɪ] [kɔːld] [wʌn][ʌv; əv] ['kæptɪn] ['eɪvɝiːz] ['kæptɪnz] .

who	they	call'd	one	of	Captain	Avery's	Captains	.
WHO	他们	被称为	一	的	队长	艾弗里的	队长	.

他们称他为艾弗里船长的一名船长。

[wiː; wi] [kept] [ðiːz] [faɪv] [men] [sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] [deɪz] ,

We	kept	these	five	Men	six	or	seven	Days	,
我们	保留	这些	五	男人	六	或者	七	天	,

我们把这五个人扣留了六七天。

[ænd; ənd][wiː; wi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['kʌntri] [frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪlz]

and	we	pretended	to	show	them	the	Country	from	some	of	the	Hills
和	我们	假装	到	展示	他们	这	国家	从	一些	的	这	丘陵

,

,

,

我们假装带他们从一些山丘上欣赏乡村风光，

['kɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [oʊn] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪŋ] ['evri] [weɪ] [haʊ] ['meni] [maɪlz] [wiː; wi] [ɪk'stendɪd]

calling	it	all	our	own	,	and	pointing	every	Way	how	many	Miles	we	extended
呼叫	它	全部	我们的	自己的	,	和	指向	每一个	方式	如何	许多	迈尔斯	我们	扩展

[ɑːr'selvz] ;

ourselves	;
我们自己	;

称之为我们自己的所有，并指出我们走了多远；

[wiː; wi] [meɪd] [ðem; ðəm] [bɪ'liːv] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] [wʌz; wəz][æt; ət]['aʊər; ɑːr]

we	made	them	believe	also	that	all	the	rest	of	the	Country	was	at	our
我们	制成	他们	相信	还	那	全部	这	休息	的	这	国家	曾是	在	我们的

[dɪ'spoʊz(ə)l] ,

Disposal	,
处理	,

我们还让他们相信，全国其他地区都任我们支配。

[ðæt] [ðə; ðɪ] [hoʊl] ['aɪlənd] [wʌz; wəz][æt; ət]['aʊər; ɑːr] [bek] ;

that	the	whole	Island	was	at	our	Beck	;
那	这	所有的	岛	曾是	在	我们的	贝克	;

整个岛屿都在我们的掌控之中；

[wiː; wi][toʊld][ðem; ðəm][wiː; wi][hæd; həd] ['treʒər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ] [ðə; ðɪ] [hoʊl] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]

we	told	them	we	had	Treasure	enough	to	enrich	the	whole	Kingdom	of
我们	讲述	他们	我们	有	宝藏	足够的	到	丰富	这	所有的	王国	的

['ɪŋglənd] ;

England	;
英格兰	;

我们告诉他们，我们拥有的财富足以让整个英格兰王国富裕起来；

[ðæt] ['aʊər; ɑːr]['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] ['sevrəl] ['mɪljənz] [ɪn]['daiəmənds] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd] ['meni]

that	our	General	had	several	Millions	in	Diamonds	,	and	we	had	many
那	我们的	一般的	有	一些	百万	在	钻石	,	和	我们	有	许多

[tʌnz] [ʌv; əv] ['sɪlvər] [ænd; ənd][goʊld] ;

Tuns	of	Silver	and	Gold	;
通勤	的	银	和	金子	;

我们的将军拥有价值数百万的钻石，而我们则拥有大量的金银；

[ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] ['fɪfti] [lɑːrdʒ] [bɑːnz] [fʊl] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] [gʊdz] , [æz; əz] [wel] [ˌjʊrə'piːən]

that	we	had	fifty	large	Barns	full	of	all	Sorts	of	Goods	,	as	well	European
那	我们	有	五十	大的	谷仓	满的	的	全部	排序	的	商品	,	作为	出色地	欧洲的

[æz; əz] ['ɪndiən] ;

as	Indian	;
作为	印度	;

我们有五十个大谷仓，里面装满了各种各样的货物，既有欧洲的，也有印度的；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['truːli] [ðə; ðɪ] [best] [weɪ] [fɔːr; fər] ['ɪŋglənd] [tuː; tə][duː][æz; əz] [ðeɪ] [sed] ,

and	that	it	would	be	truly	the	best	Way	for	England	to	do	as	they	said	,
和	那	它	会	是	真的	这	最好的	方式	为了	英格兰	到	做	作为	他们	说	,

而且，按照他们说的去做，对英格兰来说才是真正的最佳方式。

['neɪmli] , [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌjuː 'es][ɔːl] [hoʊm] [baɪ][ə; eɪ][ˌprɑːkla'meɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɑːrd(ə)n] :

namely	,	to	invite	us	all	Home	by	a	Proclamation	with	a	Pardon	:
即	,	到	邀请	我们	全部	家	经过	一个	公告	和	一个	赦免	:

也就是说，通过赦免令邀请我们所有人回家：

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [duː] [ðɪs] , [sed] [aɪ] , [ðeɪ] [kæn; kən][æsk][noʊ]['riːz(ə)nəb(ə)l][sʌm; səm] ,

And	if	they	would	do	this	,	said	I	,	they	can	ask	no	reasonable	Sum	,
和	如果	他们	会	做	这	,	说	我	,	他们	能	问	不	合理的	和	,

我说，如果他们真这么做了，他们就不能要求任何合理的金额。

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr]['dʒen(ə)rəl] [maɪt] [æd'væns] [ˌaɪ 'tiː] ; [bɪ'saɪdz] ,

but	our	General	might	advance	it	;	besides	,
但	我们的	一般的	可能	进步	它	;	除了	,

但我们的将军可能会推进此事；此外，

['getɪŋ] [hoʊm] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv] [staʊt] ['eɪb(ə)l] ['siːmən] [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] , [sʌtʃ] [ə; eɪ]

getting	Home	such	a	Body	of	stout	able	Seamen	as	we	were	,	such	a
获得	家	这样的	一个	身体	的	肥硕	有能力的	海员	作为	我们	是	,	这样的	一个

['nʌmbər] [ʌv; əv] [ʃɪps] ,

Number	of	Ships	,
数字	的	船舶	,

带着我们这样一支身强力壮的水手队伍，以及这么多的船只，平安回家，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [rɪtʃ] [gʊdz] .

and	such	a	Quantity	of	rich	Goods	.
和	这样的	一个	数量	的	富有的	商品	.

以及如此大量的优质商品。

[wiː; wi][hæd; həd] ['sevrəl] [lɔːŋ] ['diskɔːsiz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ə'pɑːn] [ðiːz] ['hedz] ,

We	had	several	long	Discourses	with	them	upon	these	Heads	,
我们	有	一些	长的	论述	和	他们	之上	这些	头部	,

我们曾就这些问题与他们进行过几次长时间的讨论，

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['friːkwənt] ['ɔːfərɪŋ] [ðɪs] [pɑːrt][tuː; tə][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['fiːlɪŋ]

and	our	frequent	offering	this	Part	to	them	with	a	Kind	of	feeling
和	我们的	频繁	提供	这	部分	到	他们	和	一个	种类	的	感觉

[wɔːrmθ] ,

Warmth	,
温暖	,

我们经常带着一种温暖的心情把这部分内容提供给他们，

([fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wʌt] [wiː; wi][ɔːl]) [hæz; həz] , [aɪ] [daʊt] [nɑːt] ,

(	for	it	was	what	we	all	desir'd	)	has	caus'd	,	I	doubt	not	,
(	为了	它	曾是	什么	我们	全部	渴望	)	有	导致	,	我	怀疑	不是	,

（因为这是我们所有人都渴望的）已经造成了，我毫不怀疑，

[ðə; ði] ['ruːmər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [greɪt] ['ɔfɜ-z] [meɪd] [baɪ][ˌjuː 'es] ,

the	Rumour	of	such	great	Offers	made	by	us	,
这	谣言	的	这样的	伟大的	优惠	制成	经过	我们	,

传闻我们曾做出如此巨大的承诺，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['letər] [sent] [baɪ][ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ,

and	of	a	Letter	sent	by	me	to	the	Queen	,
和	的	一个	信	发送	经过	我	到	这	女王	,

以及我写给女王的一封信，

[tuː; tə][beg][hɜːr; hər]['mædʒəstiːz]['pɑːrd(ə)n][fɔːr; fər][maɪ'self][ænd; ənd][maɪ] ['kʌmpəni] ,

to	beg	her	Majesty's	Pardon	for	myself	and	my	Company	,
到	求	她	陛下的	赦免	为了	我	和	我的	公司	,

恳请女王陛下为我和我的公司宽恕。

[ænd; ənd] ['ɔːfərɪŋ] [ten] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['mʌni] [æd'væns] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pʌblɪk]

and	offering	ten	Millions	of	Money	Advance	to	the	Queen	for	the	publick
和	提供	十	百万	的	钱	进步	到	这	女王	为了	这	公众

['sɜːrvɪs] :

Service	:
服务	:

并向女王预付一千万英镑用于公共服务：

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['miːɜ-] ['fɪkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [breɪn] [ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪtʃ] [hæv; həv] - [ˌaɪ 'tiː] ;

All	which	is	a	meer	Fiction	of	the	Brain	of	those	which	have	publish'd	it	;
全部	哪个	是	一个	米尔	小说	的	这	脑	的	那些	哪个	有	-	它	;

这一切都不过是那些发表者的臆想罢了；

['niːðər] [wɜːr; wər][wiː; wi][ɪn]['eni] [kən'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɔːfər] ; ['niːðər] [dɪd][aɪ] ,

neither	were	we	in	any	Condition	to	make	such	an	Offer	;	neither	did	I	,
两者都不	是	我们	在	任何	状况	到	制作	这样的	一个	提供	;	两者都不	做过	我	,

我们当时都没有任何条件提出这样的提议；我也没有。

[ɔːr]['eni][ʌv; əv][maɪ] [kruː] [ɔːr] ['kʌmpəni] , ['evər] [raɪt] [ə; eɪ] ['letər] [ɔːr][pə'tɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ,

or	any	of	my	Crew	or	Company	,	ever	write	a	Letter	or	Petition	to	the	Queen	,
或者	任何	的	我的	全体人员	或者	公司	,	曾经	写	一个	信	或者	请愿	到	这	女王	,

或我的任何船员或公司成员，曾向女王写过信或请愿书，

[ɔːr][tuː; tə]['eni] [wʌn][ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,

or	to	any	one	in	the	Government	,
或者	到	任何	一	在	这	政府	,

或向政府中的任何人，

[ɔːr] [meɪk] ['eni] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] ['ʌðər] [ðæn; ðən][æz; əz] [ə'bʌv] ,

or	make	any	Application	in	the	Case	other	than	as	above	,
或者	制作	任何	应用	在	这	案件	其他	比	作为	多于	,

或提出除上述情况以外的任何其他申请，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['mætər] [ʌv; əv][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][ɔːr] ['praɪvət] ['dɪskɔːrs] .

which	was	only	Matter	of	Conversation	or	private	Discourse	.
哪个	曾是	仅有的	事情	的	对话	或者	私人的	话语	.

这只是闲聊或私下讨论的事情。

[nɔːr][wɜːr; wər][wiː; wi][soʊ] [strɔːŋ] [ɪn][men][ɔːr] [ʃɪps] , [ɔːr]['eni] [θɪŋ] [laɪk][ˌaɪ 'tiː] .

Nor	were	we	so	strong	in	Men	or	Ships	,	or	any	Thing	like	it	.
也不	是	我们	所以	强的	在	男人	或者	船舶	,	或者	任何	事物	喜欢	它	.

我们在兵力、舰船或其他任何方面都不算强大。

[juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ʃɪps] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæd; həd] [naʊ] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] ,

You	have	heard	of	the	Number	of	Ships	which	we	had	now	with	us	,
你	有	听到	的	这	数字	的	船舶	哪个	我们	有	现在	和	我们	,

你们已经听说了我们当时拥有的船只数量，

[wɪtʃ] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [tuː] [ʃɪps] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sluːp] , [ænd; ənd][noʊ] [mɔːr] ,

which	amounted	to	two	Ships	and	a	Sloop	,	and	no	more	,
哪个	金额	到	二	船舶	和	一个	单桅帆船	,	和	不	更多的	,

总共只有两艘船和一艘单桅帆船，不多不少。

[ɪk'sept] [ðə; ði][preɪz][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [tʊk] [ðə; ði]['moʊgəlz] ['dɔːtər] ; ([wɪtʃ] [ʃɪp] [wiː; wi] [kɔːld] ,

except	the	Prize	in	which	we	took	the	Mogul's	Daughter	;	(	which	Ship	we	call'd	,
除了	这	奖	在	哪个	我们	采取	这	大亨们	女儿	;	(	哪个	船	我们	被称为	,

除了我们俘获莫卧儿女儿的那艘船（我们称之为“莫卧儿之女号”）之外；

[ðə; ði] [greɪt] [ˌmo'gʌl]) [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][fɪt][fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] ,

The	Great	Mogul	)	but	she	was	fit	for	nothing	,
这	伟大的	大亨	)	但	她	曾是	合身	为了	没有什么	,

这位伟大的莫卧儿王朝君主）但她却一无是处，

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [wʊd] ['niːðər] [seɪl][ɔːr] [stɪr] [wɜːrθ] [ə; eɪ] ['fɑːrðɪŋ] ,

for	she	would	neither	sail	or	steer	worth	a	Farthing	,
为了	她	会	两者都不	帆	或者	转向	值得	一个	法辛	,

因为她既不会航海，也不会掌舵，哪怕这点东西值一分钱。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [wʌz; wəz][fɪt][fɔːr; fər][noʊ][juːz][bʌt; bət][ə; eɪ] [hʌlk] , [ɔːr][ə; eɪ] [gɑːrd] - [ʃɪp] .

and	indeed	was	fit	for	no	Use	but	a	Hulk	,	or	a	Guard	-	Ship	.
和	的确	曾是	合身	为了	不	使用	但	一个	绿巨人	,	或者	一个	警卫	-	船	.

实际上，它除了作为一艘破船或护卫舰之外，没有任何其他用途。

[æz; əz][tuː; tə] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][men] , [ðeɪ] - [ˌjuː 'es] ['streɪndʒli] , [ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] ,

As	to	Numbers	of	Men	,	they	bely'd	us	strangely	,	and	particularly	,
作为	到	数字	的	男人	,	他们	-	我们	奇怪的	,	和	特别	,

至于人数方面，他们出乎意料地让我们失望，尤其如此，

[ðeɪ] [siːmd] ['oʊnli][tuː; tə] [mis'teik] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][fɔːr; fər] ['hʌndrədz] : [fɔːr; fər] [ˌwer'æz] [ðeɪ] [toʊld]

they	seem'd	only	to	mistake	Thousands	for	Hundreds	:	For	whereas	they	told
他们	似乎	仅有的	到	错误	数千	为了	数百	:	为了	然而	他们	讲述

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

他们似乎只是把"千"误认为"百"：因为他们告诉我们，

[ðæt] [juː; jʊ][ɪn] ['ɪŋglənd] [hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['biːɪŋ] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,

that	you	in	England	had	a	Report	of	our	being	six	thousand	Men	,
那	你	在	英格兰	有	一个	报告	的	我们的	存在	六	千	男人	,

你们在英国的时候收到报告说我们有六千人，

[aɪ][mʌst; məst] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðæt] [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['nevər] , [wen] [wiː; wi][wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði]

I	must	acknowledge	that	I	think	we	were	never	,	when	we	were	at	the
我	必须	承认	那	我	思考	我们	是	绝不	,	什么时候	我们	是	在	这

[moʊst] ,

most	,
最多	,

我必须承认，我认为我们从未真正……即便在我们关系最好的时候……

[ə'bʌv] [sɪks] ['hʌndrəd] ; [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [aɪ] ['kwɪtɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

above	six	hundred	;	and	at	the	Time	when	I	quitted	the	Country	,
多于	六	百	;	和	在	这	时间	什么时候	我	辞职	这	国家	,

超过六百；而当我离开这个国家的时候，

[aɪ] [left] [ə'baʊt] [wʌn] ['hʌndərd] [ænd; ənd] [eɪt] [men] [ðer; ðər] , [ænd; ənd][noʊ] [mɔːr] , [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em]

I	left	about	one	hundered	and	eight	Men	there	,	and	no	more	,	and	I	am
我	左边	关于	一	一百	和	八	男人	那里	,	和	不	更多的	,	和	我	是

,

assur'd	,
保证	,

我留下了大约一百零八个人在那里，没有更多了，我可以肯定地说，

[ɔːl][ðə; ði] ['nʌmbər] [ðæt] [naʊ] [rɪ'meɪnz] [ðer; ðər] , [ɪz][nɑːt] [ə'bʌv] ['twenti] [tuː] [men] , [noʊ] ,

all	the	Number	that	now	remains	there	,	is	not	above	twenty	two	Men	,	no	,
全部	这	数字	那	现在	遗迹	那里	,	是	不是	多于	二十	二	男人	,	不	,

现在留在那里的所有人，不超过二十二人，不。

[nɑːt][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] ['aɪlənd] .

not	in	the	whole	Island	.
不是	在	这	所有的	岛	.

并非整个岛屿都如此。

[wel] , [wiː; wi] [θɔːt] , [haʊ'evər] ,

Well	,	we	thought	,	however	,
出色地	,	我们	想法	,	然而	,

然而，我们当时是这么想的。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][noʊ] ['bɪznəs] [ʌv; əv]['aʊərz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə] [ˌʌndɪ'siv] [ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər]

that	it	was	no	Business	of	ours	at	that	Time	to	undeceive	them	in	their
那	它	曾是	不	商业	的	我们的	在	那	时间	到	不欺骗	他们	在	他们的

[haɪ] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [greɪt] [streŋθ] ,

high	Opinion	of	our	great	Strength	,
高的	观点	的	我们的	伟大的	力量	,

当时，我们无需去纠正他们对我们强大实力的过高看法。

[soʊ][wiː; wi] [tʊk] [ker] [tuː; tə]['mægnɪfaɪ] [ɑːr'selvz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['dʒen(ə)rəl] ,

so	we	took	Care	to	magnify	ourselves	,	and	the	Strength	of	our	General	,
所以	我们	采取	关心	到	放大	我们自己	,	和	这	力量	的	我们的	一般的	,

因此，我们小心翼翼地提升自身实力，并彰显我们将军的威望。

(['miːnɪŋ] [maɪ'self]) [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ['kæri] [ðə; ði] ['stɔːri] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] , [di'pendiŋ] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,

(	meaning	myself	)	that	they	might	carry	the	Story	to	England	,	depending	upon	it	,
(	意义	我	)	那	他们	可能	携带	这	故事	到	英格兰	,	取决于	之上	它	,

（指我自己）他们或许能把这个故事带到英国，这取决于它。

[ðæt] [ə; eɪ] [teɪl] ['luːzɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kæriɪŋ] .

That	a	Tale	loses	nothing	in	the	carrying	.
那	一个	故事	失败	没有什么	在	这	携带	.

这个故事在流传过程中丝毫不会逊色。

[wen] [ðeɪ] [toʊld][ˌjuː 'es][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [fɔːrt] ,

When	they	told	us	of	our	Fort	,
什么时候	他们	讲述	我们	的	我们的	堡	,

当他们告诉我们关于我们堡垒的情况时，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bætəriz] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [wer] ['aʊər; ɑːr] [ʃɪps] [laɪ] , [wiː; wi]

and	the	Batteries	at	the	Mouth	of	the	River	where	our	Ships	lie	,	we
和	这	电池	在	这	嘴	的	这	河	在哪里	我们的	船舶	说谎	,	我们

[ɪn'sɪnjuːˌeɪtid] ,

insinuated	,
暗示	,

我们暗示说，还有我们船只停泊的河口炮台。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [wer] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [fɪr] [ɔːl][ðə; ði] [fliːts] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ə'tækɪŋ]

that	it	was	a	Place	where	we	did	not	fear	all	the	Fleets	in	the	World	attacking
那	它	曾是	一个	地方	在哪里	我们	做过	不是	害怕	全部	这	舰队	在	这	世界	攻击

[ˌjuː 'es] ;

us	;
我们	;

这是一个我们不必担心全世界舰队攻击我们的地方；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [toʊld][ˌjuː 'es][ʌv; əv][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [men] ,

and	when	they	told	us	of	the	Number	of	Men	,
和	什么时候	他们	讲述	我们	的	这	数字	的	男人	,

当他们告诉我们男人的数目时，

[wiː; wi] [stroʊv] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] ['meni] [mɔːr] .

we	strove	to	make	them	believe	that	they	were	much	many	more	.
我们	努力	到	制作	他们	相信	那	他们	是	很多	许多	更多的	.

我们努力让他们相信，他们的能力远不止于此。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , [ðə; ði] [pʊr] [men] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] - [ʌv; əv][ˌjuː 'es] ,

At	length	,	the	poor	Men	began	to	be	tir'd	of	us	,
在	长度	,	这	贫穷的	男人	开始	到	是	-	的	我们	,

最后，这些可怜的男人们开始对我们感到厌倦了。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] - [ʌv; əv][ðem; ðəm] ;

and	indeed	we	began	to	be	tir'd	of	them	;
和	的确	我们	开始	到	是	-	的	他们	;

我们确实开始对他们感到厌倦了；

[fɔːr; fər][wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] ['veri] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] - [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] ['ɪntuː]

for	we	began	to	be	afraid	very	much	that	they	would	prye	a	little	Way	into
为了	我们	开始	到	是	害怕的	非常	很多	那	他们	会	-	一个	小的	方式	进入

['aʊər; ɑːr] [ə'ferz] ,

our	Affairs	,
我们的	事务	,

因为我们开始非常担心他们会窥探我们的一些私事。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tuː] ['nærəʊli] [ðæt] [wei] ; [soʊ][æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [səlɪsɪt] [ðer; ðər]

and	that	a	little	too	narrowly	that	Way	;	so	as	they	began	to	sollicit	their
和	那	一个	小的	也	勉强	那	方式	;	所以	作为	他们	开始	到	非法的	他们的

[dɪ'lɪvərəns] ,

Deliverance	,
解救	,

而且这条路走得太窄了；所以当他们开始祈求解救时，

[wiː; wi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˌɪmpɔː'tjuːnətiz] :

we	began	to	listen	to	their	Importunities	:
我们	开始	到	听	到	他们的	纠缠	:

我们开始倾听他们的恳求：

[ɪn] [ə; eɪ] [wɜːrd] , [wiː; wi] [ə'griːd] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðem; ðəm] ;

In	a	Word	,	we	agreed	to	dismiss	them	;
在	一个	单词	,	我们	同意	到	解雇	他们	;

总之，我们同意解雇他们；

[ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋli] [wiː; wi] [geɪv] [ðem; ðəm] [liːv] [tuː; tə] [goʊ] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtərɪŋ] - [pleɪs] ,

and	accordingly	we	gave	them	Leave	to	go	away	to	the	Watering	-	place	,
和	因此	我们	给予	他们	离开	到	去	离开	到	这	浇水	-	地方	,

于是我们准许他们前往饮水处。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ˌjuː 'es] ; [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] ,

as	if	they	had	made	their	Escape	from	us	;	which	they	did	,
作为	如果	他们	有	制成	他们的	逃脱	从	我们	;	哪个	他们	做过	,

仿佛他们已经逃离了我们；而他们也确实逃脱了。

['kæriɪŋ] [ə'weɪ] [ðer; ðər] ['hedz] [fʊl] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðoʊz] [ʌn'laɪkli] [prə'dʒektid] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæv; həv]

carrying	away	their	Heads	full	of	all	those	unlikely	projected	Things	which	you	have
携带	离开	他们的	头部	满的	的	全部	那些	不太可能	预计	事物	哪个	你	有

[hɜːrd] [ə'bʌv] .

heard	above	.
听到	多于	.

他们满脑子都是上面你听到的那些不太可能发生的事情。

[ɪn] [ɔːl] [ðɪs] , [haʊ'evər] ,

In	all	this	,	however	,
在	全部	这	,	然而	,

然而，在这一切之中，

[aɪ] [hæd; həd] [nɑːt] [ðə; ði] [gʊd] [lʌk] [tuː; tə] [æd'væns] [wʌn] [step] [tɔːrdz] [maɪ] [oʊn] [ɪ'skeɪp] ;

I	had	not	the	good	Luck	to	advance	one	Step	towards	my	own	Escape	;
我	有	不是	这	好的	运气	到	进步	一	步	向	我的	自己的	逃脱	;

我没有那么好的运气，连一步逃脱之路都没能迈出去；

[ænd; ənd] [hɪr] [ɪz] [wʌn] [θɪŋ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] , [vɪz] .

and	here	is	one	Thing	remarkable	,	viz	.
和	这里	是	一	事物	卓越	,	即	.

这里有一件非常特别的事情，即：

[ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [welθ] [aɪ] [hæd; həd] ['gɑːtn] [tə'geðər] , [wʌz; wəz] [soʊ] [fɑːr] [frʌm; frəm]

That	the	great	Mass	of	Wealth	I	had	gotten	together	,	was	so	far	from
那	这	伟大的	大量的	的	财富	我	有	获得	一起	,	曾是	所以	远的	从

['fɔːwədɪŋ] [maɪ] [dɪ'lɪvərəns] ,

forwarding	my	Deliverance	,
转发	我的	解救	,

我所积累的巨额财富，非但没有帮助我获得解脱，反而更加令人失望。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['oʊnli] [θɪŋ] [ðæt] - [ˌaɪ 'tiː] [moʊst] [ɪ'fektʃuəli] ;

that	it	really	was	the	only	Thing	that	hinder'd	it	most	effectually	;
那	它	真的	曾是	这	仅有的	事物	那	-	它	最多	有效地	;

这确实是唯一最有效地阻碍它的事情；

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz][soʊ]['sensəb(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [aɪ] [wʌns][tuː; tə][biː; bi] [gɔːn] ,

and	I	was	so	sensible	of	it	,	that	I	resolv'd	once	to	be	gone	,
和	我	曾是	所以	明智的	的	它	,	那	我	已解决	一次	到	是	已消失	,

我对此非常清楚，所以一旦决定离开，我就下定决心要离开。

[ænd; ənd] [liːv] [ɔːl][maɪ] [welθ] [bɪ'haɪnd][ˌem 'iː] , [ɪk'sept] [sʌm; səm]['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] ,

and	leave	all	my	Wealth	behind	me	,	except	some	Jewels	,
和	离开	全部	我的	财富	在后面	我	,	除了	一些	珠宝	,

除了珠宝之外，我将放弃所有财富。

[æz; əz] ['sevrəl] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men][hæd; həd] [dʌn] [ɔːl'redi] :

as	several	of	our	Men	had	done	already	:
作为	一些	的	我们的	男人	有	完毕	已经	:

正如我们几个人之前所做的那样：

[fɔːr; fər] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər][soʊ][ɪm'peɪʃ(ə)nt][ʌv; əv] ['steɪɪŋ] [hɪr] , [ðæt] [ðeɪ] [faʊnd] [miːnz]

For	many	of	them	were	so	impatient	of	staying	here	,	that	they	found	Means
为了	许多	的	他们	是	所以	不耐烦	的	入住	这里	,	那	他们	成立	方法

[tuː; tə][get] [ə'weɪ] ,

to	get	away	,
到	得到	离开	,

他们中的许多人实在不愿待在这里，于是想方设法逃离。

[sʌm; səm][ænd; ənd][sʌm; səm] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [mɔːr] ['mʌni] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['kæri] [ə'baʊt]

some	and	some	,	with	no	more	Money	than	they	could	carry	about
一些	和	一些	,	和	不	更多的	钱	比	他们	可以	携带	关于

[ðem; ðəm] ; [pər'tɪkjələrli] ,

them	;	particularly	,
他们	;	特别	,

有些人身无分文，只有随身携带的钱；特别是，

[ˌθɜːr'tiːn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] [meɪd] [ðəm'selvz] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæst]

thirteen	of	our	Men	made	themselves	a	Kind	of	Shaloup	with	a	Mast
十三	的	我们的	男人	制成	他们自己	一个	种类	的	沙洛普	和	一个	桅杆

[ænd; ənd][seɪl] ,

and	Sail	,
和	帆	,

我们十三个人给自己造了一艘带桅杆和帆的帆船，

[ænd; ənd] [went] [fɔːr; fər][ðə; ði] [red] [siː] , ['hævɪŋ] [tuː] - [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [dɪ'fens] ,

and	went	for	the	Red	Sea	,	having	two	Patareroes	for	her	Defence	,
和	去	为了	这	红色的	海	,	拥有	二	-	为了	她	防御	,

然后她前往红海，并派出两名帕塔雷罗伊人负责防御。

[ænd; ənd] ['evri] [mæn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt] , [ænd; ənd][noʊ] [mɔːr] , [ɪk'sept] [ðæt] [wʌn]

and	every	Man	a	thousand	Pieces	of	Eight	,	and	no	more	,	except	that	one
和	每一个	男人	一个	千	件	的	八	,	和	不	更多的	,	除了	那	一

- [æn; ən] ['aɪrɪʃmən] ,

Macmow	an	Irishman	,
-	一个	爱尔兰人	,

每人得一千枚八里亚尔银币，不得多得，只有那个名叫麦克莫的爱尔兰人除外。

[huː] [wʌz; wəz][ðer; ðər] ['kæptɪn] , [hæd; həd][faɪv] ['ruːbiz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['daɪmənd] ,

who	was	their	Captain	,	had	five	Rubies	and	a	Diamond	,
WHO	曾是	他们的	队长	,	有	五	红宝石	和	一个	钻石	,

他们的船长拥有五颗红宝石和一颗钻石，

[wɪtʃ] [hiː; hi][gɑːt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['plʌndər] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊgəlz] [ʃɪp] .

which	he	got	among	the	Plunder	of	the	Mogul's	Ship	.
哪个	他	得到	之中	这	掠夺	的	这	大亨们	船	.

这是他在掠夺莫卧儿帝国战船的战利品中获得的。

[ðiːz] [men] , [æz; əz][aɪ] [hɜːrd] , [gæt] [seɪf] [tuː; tə] ['mɒkə] [ɪn][ðə; ði][ə'reɪbiən] [gʌlf] ,

These	Men	,	as	I	heard	,	gat	safe	to	Mocca	in	the	Arabian	Gulph	,
这些	男人	,	作为	我	听到	,	门	安全的	到	摩卡	在	这	阿拉伯	海湾	,

据我所知，这些人安全抵达了阿拉伯湾的摩卡。

[wer] [ðeɪ] [fetʃ] [ðə; ði] ['kɔːfi] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['kæptɪn] - [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɔːl][soʊ] [wel] ,

where	they	fetch	the	Coffee	,	and	their	Captain	manag'd	for	them	all	so	well	,
在哪里	他们	拿来	这	咖啡	,	和	他们的	队长	-	为了	他们	全部	所以	出色地	,

他们去哪里买咖啡，他们的船长把一切都安排得井井有条。

[ðæt] [ʌv; əv]['paiərits][hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] ['mɜːtʃənts] , [leɪd] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] [stɑːk] [ɪn] ['kɔːfi] ,

that	of	Pirates	he	made	them	Merchants	,	laid	out	all	the	Stock	in	Coffee	,
那	的	海盗	他	制成	他们	商人	,	铺设	出去	全部	这	库存	在	咖啡	,

他把海盗们变成了商人，把所有的库存都投入了咖啡。

[ænd; ənd][gɑːt][ə; eɪ]['ves(ə)l] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ðə; ði] [red] [siː] [tuː; tə] ['suːz] ,

and	got	a	Vessel	to	carry	it	up	the	Red	Sea	to	Sues	,
和	得到	一个	血管	到	携带	它	向上	这	红色的	海	到	苏	,

然后找了一艘船，把它从红海运到苏斯岛。

[wer] [ðeɪ] [soʊld][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['fæktərz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] ['mɜːtʃənts] , [ænd; ənd] [keɪm] [ɔːl]

where	they	sold	it	to	the	Factors	for	the	European	Merchants	,	and	came	all
在哪里	他们	卖	它	到	这	因素	为了	这	欧洲的	商人	,	和	来了	全部

[seɪf] [tuː; tə][ˌælɪg'zændriə] ,

safe	to	Alexandria	,
安全的	到	亚历山大	,

他们把货物卖给了欧洲商人的代理商，然后全部安全运到了亚历山大港。

[wer] [ðeɪ] ['pɑːrtɪd][ðə; ði] ['mʌni] [ə'gen] ; [ænd; ənd] [ðen] ['evri] [wʌn] ['sepəreɪtɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [θɔːt]

where	they	parted	the	Money	again	;	and	then	every	one	separated	as	they	thought
在哪里	他们	分手了	这	钱	再次	;	和	然后	每一个	一	分开	作为	他们	想法

[fɪt] ,

fit	,
合身	,

他们再次瓜分了钱财；然后每个人都按自己的想法分了份。

[ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] .

and	went	their	own	Way	.
和	去	他们的	自己的	方式	.

然后他们各自走上了不同的道路。

[wiː; wi] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] [baɪ] [mɪr] ['æksɪdənt] ['æftərwərdz] , [ænd; ənd][aɪ] [kən'fes] [aɪ] - [ðer; ðər]

We	heard	of	this	by	mere	Accident	afterwards	,	and	I	confess	I	envy'd	their
我们	听到	的	这	经过	仅仅	事故	然后	,	和	我	承认	我	-	他们的

[sək'ses] ;

Success	;
成功	;

我们后来偶然听说了这件事，我承认我羡慕他们的成功；

[ænd; ənd][ðoʊ] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ['æftər] [ðɪs] [ðæt] [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [laɪk] [rʌn] ,

and	tho	'	it	was	a	great	while	after	this	that	I	took	a	like	Run	,
和	虽然	-	它	曾是	一个	伟大的	尽管	后	这	那	我	采取	一个	喜欢	跑步	,

虽然这之后过了很久我才再次尝试跑步，

[jet] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [aɪ] [ə; eɪ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [tuː; tə][duː][ðə; ði] [laɪk] ;

yet	you	may	be	sure	I	form'd	a	Resolution	from	that	Time	to	do	the	like	;
然而	你	可能	是	当然	我	形成	一个	解决	从	那	时间	到	做	这	喜欢	;

但你可以肯定，从那时起我就下定决心要做同样的事情；

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [aɪ] ['æftər] [ðɪs] ,

and	most	of	the	Time	that	I	stay'd	after	this	,
和	最多	的	这	时间	那	我	留下	后	这	,

而之后我待在那里的大部分时间，

[wʌz; wəz] [ɪn] ['pɪkɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [gæŋ] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [dɪ'pend] [ə'pɑːn] ,

was	employ'd	in	picking	out	a	suitable	Gang	that	I	might	depend	upon	,
曾是	受雇	在	挑选	出去	一个	合适的	帮派	那	我	可能	依赖	之上	,

受雇挑选一个我可以依靠的合适帮派，

[æz; əz] [wel] [tuː; tə] [trʌst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv][maɪ]['goʊɪŋ] [ə'weɪ] , [æz; əz][tuː; tə] [teɪk] [wɪð; wɪθ]

as	well	to	trust	with	the	Secret	of	my	going	away	,	as	to	take	with
作为	出色地	到	相信	和	这	秘密	的	我的	去	离开	,	作为	到	拿	和

[ˌem 'iː] ;

me	;
我	;

也要将我离去的秘密托付给我，让我带走；

[ænd; ənd][ɑːn] [huːm] [aɪ] [maɪt] [dɪ'pend] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːn][ˌem 'iː] ,

and	on	whom	I	might	depend	,	and	they	on	me	,
和	在	谁	我	可能	依赖	,	和	他们	在	我	,

我可以依靠他们，他们也可以依靠我。

[fɔːr; fər] ['kiːpɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðɚz] ['kaʊns(ə)l] [wen] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] ['ɪntuː] ['jʊrəp] .

for	keeping	one	another's	Council	when	we	should	come	into	Europe	.
为了	保持	一	另一个的	理事会	什么时候	我们	应该	来	进入	欧洲	.

为了在我们加入欧洲时能够继续保持彼此的联系。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn] [pər'suːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ] [went] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['vɔɪɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ]

It	was	in	Pursuit	of	this	Resolution	that	I	went	this	little	Voyage	to	the	South
它	曾是	在	追逐	的	这	解决	那	我	去	这	小的	航程	到	这	南

[ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] ,

of	the	Island	,
的	这	岛	,

正是为了实现这个目标，我才进行了这次前往岛屿南部的短途航行。

[ænd; ənd][ðə; ði] [gæŋ] [aɪ] [tʊk] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] [prɑːvd] ['veri] ['trʌsti] ,

and	the	Gang	I	took	with	me	prov'd	very	trusty	,
和	这	帮派	我	采取	和	我	已提供	非常	可靠	,

我带去的这帮人非常值得信赖。

[bʌt; bət][wiː; wi] [faʊnd] [noʊ] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ðen] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [ɪ'skeɪp] :

but	we	found	no	Opportunity	then	for	our	Escape	:
但	我们	成立	不	机会	然后	为了	我们的	逃脱	:

但当时我们没有找到逃跑的机会：

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][men] [ðæt] [wiː; wi] [tʊk] ['prizənəz] [wʊd] [feɪn][hæv; həv] [gɔːn] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] ,

Two	of	the	Men	that	we	took	Prisoners	would	fain	have	gone	with	us	,
二	的	这	男人	那	我们	采取	囚犯	会	欣然	有	已消失	和	我们	,

我们俘虏的两人很想和我们一起走。

[bʌt; bət][wiː; wi] [tuː; tə] [trʌst] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['riːəl][ænd; ənd] [truː]

but	we	resolv'd	to	trust	none	of	them	with	the	real	and	true
但	我们	已解决	到	相信	没有任何	的	他们	和	这	真实的	和	真的

[dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['sɜːrkəmstænsɪz] ;

Discovery	of	our	Circumstances	;
发现	的	我们的	情况	;

但我们决心不向他们任何人透露我们真实处境的真相；

[ænd; ənd][æz; əz][wiː; wi][hæd; həd] [meɪd] [ðem; ðəm] [bɪ'liːv] ['maɪti] [θɪŋz] [ʌv; əv] [ɑːr'selvz] ,

and	as	we	had	made	them	believe	mighty	Things	of	ourselves	,
和	作为	我们	有	制成	他们	相信	强大的	事物	的	我们自己	,

因为我们让他们相信我们自身拥有强大的力量，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːstʃər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['set(ə)lmənt] , [ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] - [men] , - [men]

and	of	the	Posture	of	our	Settlement	,	that	we	had	5000	Men	,	12	Men
和	的	这	姿势	的	我们的	沉降	,	那	我们	有	-	男人	,	-	男人

[ʌv; əv][wɔːr] ,

of	War	,
的	战争	,

以及我们定居点的姿态，我们有5000名士兵，12艘战舰，

[ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] , [wiː; wi][wɜːr; wər] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ðə; ði] [dɪ'luːʒn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ]

and	the	like	,	we	were	resolv'd	they	should	carry	the	Delusion	away	with
和	这	喜欢	,	我们	是	已解决	他们	应该	携带	这	错觉	离开	和

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

诸如此类的事情，我们决心让他们把这种错觉带走。

[ænd; ənd] [ðæt] [noʊ]['bɑːdi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌʌndɪ'siv] [ðem; ðəm] ; [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ,

and	that	no	Body	should	undeceive	them	;	because	,
和	那	不	身体	应该	不欺骗	他们	;	因为	,

任何人都不应让他们摆脱这种欺骗；因为，

[ðoʊ] - [wiː; wi][hæd; həd][nɑːt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'mens] [welθ] [æz; əz][wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] ,

tho	'	we	had	not	such	an	immense	Wealth	as	was	reported	,
虽然	-	我们	有	不是	这样的	一个	巨大	财富	作为	曾是	据报道	,

虽然我们并没有像报道中那样拥有巨额财富，

[ænd; ənd][soʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɔːfər] [ten] ['mɪljənz] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['pɑːrd(ə)n] ,

and	so	as	to	be	able	to	offer	ten	Millions	for	our	Pardon	,
和	所以	作为	到	是	有能力的	到	提供	十	百万	为了	我们的	赦免	,

因此，我们才能拿出1000万美元来换取赦免。

[jet] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['treʒər] ; [ænd; ənd] , ['biːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [nɪr] [soʊ] [strɔːŋ] [æz; əz]

yet	we	had	a	very	great	Treasure	;	and	,	being	nothing	near	so	strong	as
然而	我们	有	一个	非常	伟大的	宝藏	;	和	,	存在	没有什么	靠近	所以	强的	作为

[ðeɪ] [hæd; həd] ,

they	had	imagin'd	,
他们	有	想象	,

然而，我们却拥有一笔巨大的财富；而且，我们的实力远没有他们想象的那么强大，

[wiː; wi] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [preɪ] , [wɪð; wɪθ][ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['rɪtʃɪz] ,

we	might	have	been	made	a	Prey	,	with	all	our	Riches	,
我们	可能	有	到过	制成	一个	猎物	,	和	全部	我们的	财富	,

我们或许已经沦为猎物，即便我们拥有所有财富。

[tuː; tə] ['eni] [set] [ʌv; əv] [æd'ventʃəəz] [huː] [maɪt] [ˌʌndər'teɪk] [tuː; tə] [ə'tempt] [juː 'es] ,

to	any	Set	of	Adventurers	who	might	undertake	to	attempt	us	,
到	任何	放	的	冒险者	WHO	可能	承担	到	试图	我们	,

致任何胆敢挑战我们的冒险者们：

[baɪ] [kən'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [noʊ]

by	Consent	of	the	Government	of	England	,	and	make	the	Expedition	,	No
经过	同意	的	这	政府	的	英格兰	,	和	制作	这	远征	,	不

['pɜːrtʃəs] [noʊ] [peɪ] .

Purchase	no	Pay	.
购买	不	支付	.

经英国政府同意，进行远征，不购买不付款。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [wiː; wi][tsɪvəli] - [ðem; ðəm] , [toʊld][ðem; ðəm][wiː; wi][hæd; həd] [welθ] [ɪ'nʌf]

For	this	Reason	we	civily	declin'd	them	,	told	them	we	had	Wealth	enough
为了	这	原因	我们	文明	-	他们	,	讲述	他们	我们	有	财富	足够的

,

,

,

因此，我们礼貌地拒绝了他们的请求，告诉他们我们已经足够富有了。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [dɪd][nɑːt] [naʊ] [kruːz] [ə'brɔːd] [æz; əz][wiː; wi] [juːst] [tuː; tə][duː] ,

and	therefore	did	not	now	Cruise	Abroad	as	we	used	to	do	,
和	所以	做过	不是	现在	巡航	国外	作为	我们	用过的	到	做	,

因此，我们现在不再像以前那样进行海外邮轮旅行了。

[ən'les] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hɪr] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['wedɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɪŋz] ['dɔːtər] ; [ɔːr] [ən'les]

unless	we	should	hear	of	another	Wedding	of	a	King's	Daughter	;	or	unless
除非	我们	应该	听到	的	其他	婚礼	的	一个	国王学院	女儿	;	或者	除非

[sʌm; səm] [rɪtʃ] [fliːt] ,

some	rich	Fleet	,
一些	富有的	舰队	,

除非我们听说又有国王女儿的婚礼；或者除非有一支富有的舰队，

[ɔːr][sʌm; səm] ['hiːðn] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ə'temptɪd] ; [ænd; ənd] [ðæt] ['ðerfɔːr] [ə; eɪ]

or	some	Heathen	Kingdom	was	to	be	attempted	;	and	that	therefore	a
或者	一些	异教徒	王国	曾是	到	是	尝试过	;	和	那	所以	一个

[nuː] ['kʌmər] ,

new	Comer	,
新的	科默	,

或者有人打算建立一个异教王国；因此，一位新来者，

[ɔːr] ['eni] ['bɑːdi][ʌv; əv] [nuː] ['kʌmər] , [kʊd; kəd][duː] [ðəm'selvz] [noʊ] [gʊd] [baɪ] ['kʌmɪŋ] ['oʊvər][tuː; tə]

or	any	Body	of	new	Comers	,	could	do	themselves	no	good	by	coming	over	to
或者	任何	身体	的	新的	来者	,	可以	做	他们自己	不	好的	经过	未来	超过	到

[ˌjuː 'es] :

us	:
我们	:

或者任何新来的团体，加入我们对他们自己都没有好处：

[ɪf] ['eni] [gæŋ] [ʌv; əv] ['paiərits] [ɔːr] [ˌbʌkə'niəz] [wʊd] [goʊ][ə'pɑːn][ðer; ðər] [əd'ventʃəz] ,

If	any	Gang	of	Pirates	or	Buccaneers	would	go	upon	their	Adventures	,
如果	任何	帮派	的	海盗	或者	海盗	会	去	之上	他们的	冒险	,

如果任何海盗团伙或私掠船船员要去冒险，

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ðəm'selvz] [rɪtʃ] , [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd]['set(ə)l][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es]

and	when	they	had	made	themselves	rich	,	would	come	and	settle	with	us
和	什么时候	他们	有	制成	他们自己	富有的	,	会	来	和	定居	和	我们

,

,

,

等他们发了财，就会来和我们一起定居。

[wiː; wi] [wʊd] [teɪk] [ðem; ðəm]['ɪntuː]['aʊər; ɑːr] [prə'tekʃn] ,

we	would	take	them	into	our	Protection	,
我们	会	拿	他们	进入	我们的	保护	,

我们会保护他们，

[ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][lænd][tuː; tə] [bɪld] [taʊnz] [ænd; ənd] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] ,

and	give	them	Land	to	build	Towns	and	Habitations	for	themselves	,
和	给	他们	土地	到	建造	城镇	和	居住地	为了	他们自己	,

并赐予他们土地，让他们自己建造城镇和住所。

[ænd; ənd][soʊ][ɪn] [taɪm] [wiː; wi] [maɪt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪn'hæbɪt][ðə; ði] [hoʊl]

and	so	in	Time	we	might	become	a	great	Nation	,	and	inhabit	the	whole
和	所以	在	时间	我们	可能	变得	一个	伟大的	国家	,	和	居住	这	所有的

['aɪlənd] :

Island	:
岛	:

因此，假以时日，我们或许会成为一个伟大的国家，并居住在整个岛屿上：

[aɪ][toʊld][ðem; ðəm] , [ðə; ði]['roʊmənz] [ðəm'selvz] [wɜːr; wər] , [æt; ət][fɜːrst] ,

I	told	them	,	the	Romans	themselves	were	,	at	first	,
我	讲述	他们	,	这	罗马书	他们自己	是	,	在	第一的	,

我告诉他们，罗马人自己最初也是.....

[noʊ] ['betər] [ðæn; ðən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gæŋ] [ʌv; əv] ['roʊvɝz] [æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] ; [ænd; ənd] [huː] [nuː]

no	better	than	such	a	Gang	of	Rovers	as	we	were	;	and	who	knew
不	更好的	比	这样的	一个	帮派	的	流浪者队	作为	我们	是	;	和	WHO	知道

[bʌt; bət]['aʊər; ɑːr]['dʒen(ə)rəl] ,

but	our	General	,
但	我们的	一般的	,

和我们这群流氓无异；除了我们的将军，谁又能知道呢?

['kæptɪn] ['eɪvəri] , [maɪt] [leɪ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][æz; əz] [greɪt] [æn; ən]['empaɪər][æz; əz] [ðeɪ] .

Captain	Avery	,	might	lay	the	Foundation	of	as	great	an	Empire	as	they	.
队长	艾弗里	,	可能	躺	这	基础	的	作为	伟大的	一个	帝国	作为	他们	.

艾弗里船长或许能奠定与他们一样伟大的帝国的基础。

[ðiːz] [bɪg] [wɜːrdz] [əmæzd] [ðə; ði] ['fɛloʊz] , [ænd; ənd] ['ænsərd] [maɪ][end][tuː; tə][ə; eɪ] ['tɪtl] ;

These	big	Words	amaz'd	the	Fellows	,	and	answer'd	my	End	to	a	Tittle	;
这些	大的	字	惊叹	这	研究员	,	和	已回答	我的	结尾	到	一个	标题	;

这些大词让同伴们惊叹不已，也让我对最终的结局感到困惑。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [toʊld] [sʌtʃ] - ['stɔːriz] [ʌv; əv][juː 'es] , [wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə]

for	they	told	such	Rhodomantading	Stories	of	us	,	when	they	came	back	to
为了	他们	讲述	这样的	-	故事	的	我们	,	什么时候	他们	来了	后退	到

[ðer; ðər] [ʃɪps] ,

their	Ships	,
他们的	船舶	,

因为他们回到船上后，就对我们讲了许多令人作呕的故事。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː] [spred] [soʊ] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [iːst] - ['ɪndiz] ,

and	from	them	it	spread	so	universally	all	over	the	East	-	Indies	,
和	从	他们	它	传播	所以	普遍地	全部	超过	这	东方	-	印第斯	,

它由此迅速传播到整个东印度群岛。

([fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['aʊtwərd] - [baʊnd]) [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ɔːr] [dʌtʃ] [ʃɪps] [wʊd]

(	for	they	were	Outward	-	bound	)	that	none	of	the	English	or	Dutch	Ships	would
(	为了	他们	是	向外	-	边界	)	那	没有任何	的	这	英语	或者	荷兰语	船舶	会

[kʌm] [nɪr] [ˌmædə'gæskər] [ə'gen] ,

come	near	Madagascar	again	,
来	靠近	马达加斯加	再次	,

（因为他们是出海航行的）英国或荷兰的船只都不会再靠近马达加斯加了。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [help] [ˌaɪ 'tiː] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] , [fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv][juː 'es] ; [ænd; ənd][wiː; wi] ,

if	they	could	help	it	,	for	a	great	while	,	for	Fear	of	us	;	and	we	,
如果	他们	可以	帮助	它	,	为了	一个	伟大的	尽管	,	为了	害怕	的	我们	;	和	我们	,

如果他们能避免的话，很长一段时间里，他们都害怕我们；而我们，

[huː] [wɜːr; wər] [suːn] ['æftər] [ðɪs] ['dwindld] [ə'weɪ] [tuː; tə] [les] [ðæn; ðən] - [men] ,

who	were	soon	after	this	dwindled	away	to	less	than	100	Men	,
WHO	是	很快	后	这	减少	离开	到	较少的	比	-	男人	,

此后不久，他们的人数就锐减至不足百人。

[wɜːr; wər] ['veri] [glæd][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] [θɪŋk] [ˌjuː 'es] [tuː] [strɔːŋ] [tuː; tə] ['med(ə)l] [wɪð; wɪθ] ,

were	very	glad	to	have	them	think	us	too	strong	to	meddle	with	,
是	非常	高兴的	到	有	他们	思考	我们	也	强的	到	插手	和	,

我们很高兴他们认为我们实力太强，不好惹。

[ɔːr][soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [noʊ]['bɑːdi] [dəːst] [kʌm] [nɪr] [ˌjuː 'es] .

or	so	strong	that	no	Body	durst	come	near	us	.
或者	所以	强的	那	不	身体	杜斯特	来	靠近	我们	.

或者强大到无人敢靠近我们。

['æftər] [ðiːz] [men] [wɜːr; wər] [gɔːn] , [wiː; wi] - [ə'baʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] ,

After	these	Men	were	gone	,	we	rov'd	about	to	the	East	Side	of	the	Island	,
后	这些	男人	是	已消失	,	我们	-	关于	到	这	东方	边	的	这	岛	,

这些人走后，我们四处游荡到岛的东边。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [nuː] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə][duː] , [ɔːr] [wʌt] [kɔːrs] [tuː; tə] [teɪk] ,

and	in	a	Word	,	knew	not	what	to	do	,	or	what	Course	to	take	,
和	在	一个	单词	,	知道	不是	什么	到	做	,	或者	什么	课程	到	拿	,

总之，他不知道该怎么办，也不知道该采取什么行动。

[fɔːr; fər][wiː; wi] [dəːst] [nɑːt][pʊt] [aʊt][tuː; tə] [siː] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['bɔːb(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][boʊt][æz; əz][wiː; wi]

for	we	durst	not	put	out	to	Sea	in	such	a	Bauble	of	a	Boat	as	we
为了	我们	杜斯特	不是	放	出去	到	海	在	这样的	一个	玩具	的	一个	船	作为	我们

[hæd; həd] ['ʌndər] [ˌjuː 'es] ;

had	under	us	;
有	在下面	我们	;

因为我们不敢乘坐我们脚下那艘如此简陋的小船出海；

[bʌt; bət] - [æt; ət] [læst] , [wiː; wi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] [ə'gen] ;

but	tir'd	at	last	,	we	came	back	to	the	South	Point	of	the	Island	again	;
但	-	在	最后的	,	我们	来了	后退	到	这	南	观点	的	这	岛	再次	;

但最终我们还是疲惫不堪，回到了岛的南岬；

[ɪn]['aʊər; ɑːr] ['raʊndɪŋ] [ðə; ði]['aɪlənd][wiː; wi] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɪŋglɪʃ] - [bɪlt] [ʃɪp] [æt; ət] [siː] ,

in	our	rounding	the	Island	we	saw	a	great	English	-	built	Ship	at	Sea	,
在	我们的	四舍五入	这	岛	我们	锯	一个	伟大的	英语	-	建造	船	在	海	,

环岛游览时，我们看到一艘巨大的英国制造的船只在海上航行。

[bʌt; bət][æt; ət] [tuː] [fɑːr] ['dɪstəns] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ; [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɑːt] ,

but	at	too	far	Distance	to	speak	with	her	;	and	if	it	had	not	,
但	在	也	远的	距离	到	说话	和	她	;	和	如果	它	有	不是	,

但距离太远，无法与她交谈；如果不是这样，

[wiː; wi] [nuː] [nɑːt] [wʌt] [tuː; tə][hæv; həv] [sed] [tuː; tə][hɜːr; hər] ,

we	knew	not	what	to	have	said	to	her	,
我们	知道	不是	什么	到	有	说	到	她	,

我们不知道该对她说些什么，

[fɔːr; fər][wiː; wi][wɜːr; wər][nɑːt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɜːr; hər] : [wiː; wi] - [baɪ][hɜːr; hər] [kɔːrs]

for	we	were	not	strong	enough	to	attack	her	:	We	judg'd	by	her	Course
为了	我们	是	不是	强的	足够的	到	攻击	她	:	我们	-	经过	她	课程

,

,

,

因为我们没有足够的力量去攻击她：我们根据她的行动来判断，

[ʃiː; ʃi] [stʊd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['mɔːris] [ɔːr] [mɔː'rɪʃəs] , [fɔːr; fər][ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv]

she	stood	away	from	the	Isle	of	St	.	Maurice	or	Mauritius	,	for	the	Cape	of
她	站立	离开	从	这	小岛	的	英石	.	莫里斯	或者	毛里求斯	,	为了	这	岬	的

[gʊd] [hoʊp] ,

Good	Hope	,
好的	希望	,

她远离圣莫里斯岛（毛里求斯岛），前往好望角。

[ænd; ənd][mʌst; məst] , [æz; əz][wiː; wi] , [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mæləbɑː(r)] [koʊst] , [baʊnd] [hoʊm]

and	must	,	as	we	suppos'd	,	come	from	the	Malabar	Coast	,	bound	Home
和	必须	,	作为	我们	假设	,	来	从	这	马拉巴尔	海岸	,	边界	家

[fɔːr; fər] ['ɪŋgləɳd] ;

for	England	;
为了	英格兰	;

正如我们所料，他们一定来自马拉巴尔海岸，要返回英格兰的家；

[soʊ][wiː; wi][let][hɜːr; hər][goʊ] .

so	we	let	her	go	.
所以	我们	让	她	去	.

所以我们就放她走了。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ] [rɪ'tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['set(ə)lmənt] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪləɳd]

We	are	now	return'd	back	to	our	Settlement	on	the	North	Part	of	the	Island
我们	是	现在	已返回	后退	到	我们的	沉降	在	这	北	部分	的	这	岛

;

;
;

我们现在返回位于岛屿北部的定居点；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] - [aʊt] [ə'baʊt] - [ɔːr] - [boʊld] [breɪv] ['fɛloʊz] ,

and	I	have	singl'd	out	about	12	or	13	bold	brave	Fellows	,
和	我	有	-	出去	关于	-	或者	-	大胆的	勇敢的	研究员	,

我从中挑选出了大约12或13位勇敢无畏的小伙子，

[wɪð; wɪθ] [huːm] [aɪ][ˌeɪ 'em] [tuː; tə] ['ventʃər] [tuː; tə][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] ['pəːʃə] ;

with	whom	I	am	resolv'd	to	venture	to	the	Gulph	of	Persia	;
和	谁	我	是	已解决	到	风险投资	到	这	海湾	的	波斯	;

我决心与他一起冒险前往波斯湾；

['twenti] [mɔːr] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men][hæv; həv] [ə'griːd] [tuː; tə] ['kæri] [ˌjuː 'es] ['ðɪðər] [æz; əz] ['pæsndʒə˞] [ɪn]

twenty	more	of	our	Men	have	agreed	to	carry	us	thither	as	Passengers	in
二十	更多的	的	我们的	男人	有	同意	到	携带	我们	那里	作为	乘客	在

[ðə; ði] [sluːp] ,

the	Sloop	,
这	单桅帆船	,

我们还有二十名手下同意搭乘这艘单桅帆船，作为乘客送我们到那里。

[ænd; ənd][traɪ][ðer; ðər] [oʊn] ['fɔːtʃənz] ['æftərwərdz] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ə'laʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

and	try	their	own	Fortunes	afterwards	,	for	they	allow	we	are	enough	to
和	尝试	他们的	自己的	财富	然后	,	为了	他们	允许	我们	是	足够的	到

[goʊ] [tə'geðər] .

go	together	.
去	一起	.

然后他们再去碰碰运气，因为他们认为我们足够一起去了。

[wiː; wi] [rɪ'zɑːlv] , [wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] - , [tuː; tə] ['seprət] ['ɪntuː] [θriː] ['kʌmpəniz] ,

We	resolve	,	when	we	come	to	Bassaro	,	to	separate	into	three	Companies	,
我们	解决	,	什么时候	我们	来	到	-	,	到	分离	进入	三	公司	,

我们决定，到了巴萨罗之后，将公司拆分成三家公司。

[æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [wʌn] [ə'nʌðər] ; [tuː; tə] [dres] [ɑːr'selvz] [æz; əz] ['mɜːtʃənts] ,

as	if	we	did	not	know	one	another	;	to	dress	ourselves	as	Merchants	,
作为	如果	我们	做过	不是	知道	一	其他	;	到	裙子	我们自己	作为	商人	,

仿佛我们互不相识；把自己打扮成商人的样子，

[fɔːr; fər] [naʊ] [wiː; wi] [lʊk] [laɪk] [hel] - [haʊndz] [ænd; ənd] ['vægəˌbɔndz] ; [bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [wel]

for	now	we	look	like	Hell	-	hounds	and	Vagabonds	;	but	when	we	are	well
为了	现在	我们	看	喜欢	地狱	-	猎犬	和	流浪汉	;	但	什么时候	我们	是	出色地

[drɛsd] ,

dress'd	,
穿着	,

现在我们看起来像地狱犬和流浪汉；但当我们穿戴整齐时，

[wiː; wi] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [lʊk] [æz; əz] ['ʌðər] [men] [duː] .

we	expect	to	look	as	other	Men	do	.
我们	预计	到	看	作为	其他	男人	做	.

我们希望自己的外表和其他男人一样。

[ɪf] [aɪ] [kʌm] ['ðɪðər] , [aɪ] ['pɜːrpəs] , [wɪð; wɪθ] [tuː] [mɔːr] , [tuː; tə] [gɪv] [maɪ] [kəm'pænjənz] [ðə; ði] [slɪp] ,

If	I	come	thither	,	I	purpose	,	with	two	more	,	to	give	my	Companions	the	Slip	,
如果	我	来	那里	,	我	目的	,	和	二	更多的	,	到	给	我的	同伴	这	滑	,

如果我到了那里，我打算带上另外两个人，甩掉我的同伴。

[ænd; ənd] ['træv(ə)l] [æz; əz] [ɑːr'miːniːənz] [θruː] - ['pəːʃə] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæspɪən] [siː] , [soʊ] [tuː; tə]

and	travel	as	Armenians	thro	'	Persia	to	the	Caspian	Sea	,	so	to
和	旅行	作为	亚美尼亚人	喉咙	-	波斯	到	这	里海	海	,	所以	到

[ˌkɑːnstæntə'noʊpl] ;

Constantinople	;
君士坦丁堡	;

然后像亚美尼亚人一样，途经波斯到达里海，再到君士坦丁堡；

[ænd; ənd] [aɪ] [daʊt] [nɑːt] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] , [wʌn] [weɪ] [ɔːr] ['ʌðər] , [faɪnd] ['aʊər; ɑːr] [weɪ] ,

and	I	doubt	not	we	shall	,	one	Way	or	other	,	find	our	Way	,
和	我	怀疑	不是	我们	将	,	一	方式	或者	其他	,	寻找	我们的	方式	,

我毫不怀疑，无论如何，我们终将找到属于我们自己的道路。

[wɪð; wɪθ] ['aʊər; ɑːr] ['m\\ : tʃəndaiz] [ænd; ənd] ['mʌni] , [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] [fræns] , [ɪf] [nɑːt] [kwaɪt] [hoʊm]

with	our	Merchandize	and	Money	,	to	come	into	France	,	if	not	quite	Home
和	我们的	商品	和	钱	,	到	来	进入	法国	,	如果	不是	相当	家

[tuː; tə] [maɪ] [oʊn] ['kʌntri] .

to	my	own	Country	.
到	我的	自己的	国家	.

带着我们的货物和金钱，来到法国，虽然不能完全回到我的祖国。

[ə'ʃʊr] [jɔːr'self] , [wen] [aɪ] [ə'raɪv] [ɪn] ['eni] [pɑːrt] [ʌv; əv] ['krɪsndəm] ,

Assure	yourself	,	when	I	arrive	in	any	Part	of	Christendom	,
保证	你自己	,	什么时候	我	到达	在	任何	部分	的	基督教世界	,

请放心，无论我何时抵达基督教世界的任何地方，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['fɑːrðər] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [maɪ] [əd'ventʃəz] .

I	will	give	you	a	farther	Account	of	my	Adventures	.
我	将要	给	你	一个	更远	帐户	的	我的	冒险	.

我将进一步讲述我的冒险经历。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《海盗之王：马达加斯加(The King of Pirates Being an Account of the)

第5/5页

[jʊr; jər] [frend] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] ,
Your **Friend** **and** **Servant** **,**
你的 朋友 和 仆人 ,

你的朋友和仆人，

['eɪvəri] .
AVERY **.**
艾弗里 .

艾弗里。

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] ['letər] .
The **End** **of** **the** **First** **Letter** **.**
这 结尾 的 这 第一的 信 .

第一封信的结尾。

[ə; eɪ] ['sekənd] ['letər]
A **Second** **LETTER**
一个 第二 信

第二封信

[sɜːr] ,
SIR **,**
先生 ,

先生，

[roʊt] [maɪ] [læst] ['letər] [tuː; tə] [juː; jʊ] [frʌm; frəm] [ˌmædə'gæskər] ,
WROTE **my** **last** **Letter** **to** **you** **from** **Madagascar** **,**
写道 我的 最后的 信 到 你 从 马达加斯加 ,

我从马达加斯加给你写了最后一封信，

[wer] [aɪ] [hæd; həd] - [soʊ] [lɔːŋ] [tɪl] [maɪ] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɑːp] [frʌm; frəm] [ˌem 'iː] ,
where **I** **had** **continu'd** **so** **long** **till** **my** **People** **began** **to** **drop** **from** **me** **,**
在哪里 我 有 - 所以 长的 直到 我的 人们 开始 到 降低 从 我 ,
[sʌm; səm] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ,
some **and** **some** **,**
一些 和 一些 ,

我继续坚持了很久，直到我的族人开始一个接一个地离开我，

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , [aɪ] [hæd; həd] , [æt; ət] [læst] , [bʌt; bət] [fjuː] [left] ;
and **,** **indeed** **,** **I** **had** **,** **at** **last** **,** **but** **few** **left** **;**
和 , 的确 , 我 有 , 在 最后的 , 但 很少 左边 ;

而事实上，我最终还是拥有了，但所剩无几；

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌæprɪ'hend] [ðeɪ] [wʊd] [gɪv] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɪn] ['jʊrəp] , [haʊ] [wiːk] [aɪ]
so **that** **I** **began** **to** **apprehend** **they** **would** **give** **an** **Account** **in** **Europe** **,** **how** **weak** **I**
所以 那 我 开始 到 逮捕 他们 会 给 一个 帐户 在 欧洲 , 如何 虚弱的 我
[wʌz; wəz] ,
was **,**
曾是 ,

于是我开始意识到他们会在欧洲对我进行清算，意识到我有多么软弱。

[ænd; ənd] [haʊ] ['iːzi] [ˌaɪ 'tiːk] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌem 'iː] ; [neɪ] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk] [ðer; ðər] [piːs] ,
and **how** **easy** **it** **was** **to** **attack** **me** **;** **nay** **,** **and** **to** **make** **their** **Peace** **,**
和 如何 简单的 它 曾是 到 攻击 我 ; 不 , 和 到 制作 他们的 和平 ,

攻击我是多么容易；不，与他们媾和是多么容易。

[maɪt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [æt; ət] [liːst] , ['ɔːfər][ðer; ðər] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə][biː; bi]['pailəts][tuː; tə][maɪ]

might	some	of	them	,	at	least	,	offer	their	Service	to	be	Pilots	to	my
可能	一些	的	他们	,	在	至少	,	提供	他们的	服务	到	是	飞行员	到	我的

[pɔːrt] ,

Port	,
港口	,

或许他们中至少会有人愿意为我的港口做引航员?

[ænd; ənd] [maɪt] [gaɪd] [ðə; ði] [fliːts] [ɔːr] [ʃɪps] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [ə'tempt] [ˌem 'iː] .

and	might	guide	the	Fleets	or	Ships	that	should	attempt	me	.
和	可能	指导	这	舰队	或者	船舶	那	应该	试图	我	.

并可能指引那些试图攻击我的舰队或舰船。

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ˌæprɪ'hɛnʃənz] , [aɪ][nɑːt]['oʊnli][wʌz; wəz] [ʌn'iːzi] [maɪ'self] , [bʌt; bət] [meɪd] [ɔːl][maɪ][men]

With	these	Apprehensions	,	I	not	only	was	uneasy	myself	,	but	made	all	my	Men
和	这些	担忧	,	我	不是	仅有的	曾是	不安	我	,	但	制成	全部	我的	男人

[ʌn'iːzi] [tuː] ;

uneasy	too	;
不安	也	;

由于这些担忧，不仅我自己感到不安，也让我的所有部下都感到不安;

[fɔːr; fər] , [æz; əz][aɪ][wʌz; wəz] [tuː; tə] [ə'tempt] [maɪ] [oʊn] [ɪ'skeɪp] ,

for	,	as	I	was	resolv'd	to	attempt	my	own	Escape	,
为了	,	作为	我	曾是	已解决	到	试图	我的	自己的	逃脱	,

因为，当我决心尝试独自逃脱时，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [ker] [haʊ] ['meni] [ʌv; əv][maɪ][men] [went] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] :

I	did	not	care	how	many	of	my	Men	went	before	me	:
我	做过	不是	关心	如何	许多	的	我的	男人	去	前	我	:

我不在乎有多少士兵先我而去:

[bʌt; bət] [ðɪs] [juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][baɪ][ðə; ði] [baɪ] ,

But	this	you	must	take	with	you	by	the	Bye	,
但	这	你	必须	拿	和	你	经过	这	再见	,

但你必须把这个带走，再见。

[ðæt] [aɪ] ['nevər] [let] [ðem; ðəm][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [aɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][stɜːr][frʌm; frəm][ðə; ði][spɑːt][maɪ'self] ;

that	I	never	let	them	imagine	that	I	intended	to	stir	from	the	Spot	myself	;
那	我	绝不	让	他们	想象	那	我	故意的	到	搅拌	从	这	点	我	;

我从未让他们以为我会亲自离开那个地方;

[aɪ] [miːn] , ['æftər][maɪ] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ræmb(ə)l] [ðæt] [aɪ][hæd; həd]['teɪkən] [raʊnd] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,

I	mean	,	after	my	Return	from	the	Ramble	that	I	had	taken	round	the	Island	,
我	意思是	,	后	我的	返回	从	这	漫谈	那	我	有	已采取	圆形的	这	岛	,

我的意思是，在我环岛漫步回来之后，

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][juː; jʊ][æn; ən] [ə'kaʊnt] ; [bʌt; bət] ,

of	which	I	have	given	you	an	Account	;	but	,
的	哪个	我	有	给定	你	一个	帐户	;	但	,

我已就此事向你们交代清楚；但是，

[ðæt] [aɪ] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [maɪ] [rest] [ɪn][ˌmædə'gæskər][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][aɪ] [lɪvd] ;

that	I	resolv'd	to	take	up	my	Rest	in	Madagascar	as	long	as	I	liv'd	;
那	我	已解决	到	拿	向上	我的	休息	在	马达加斯加	作为	长的	作为	我	生活	;

我决心在马达加斯加安享晚年，直到我生命的尽头;

[ɪn'diːd] , [bɪ'fɔːr] , [aɪ] [sed] ['ʌðərwaɪz] , [æz; əz][aɪ] [roʊt] [juː; jʊ] [bɪ'fɔːr] ,

indeed	,	before	,	I	said	otherwise	,	as	I	wrote	you	before	,
的确	,	前	,	我	说	否则	,	作为	我	写道	你	前	,

事实上，我之前说过不同的话，就像我之前写信给你时说的那样。

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm][ɔːl] ['prɑːmɪs] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] ,

and	made	them	all	promise	to	fetch	me	away	,
和	制成	他们	全部	承诺	到	拿来	我	离开	,

并让他们都答应把我带走，

[bʌt; bət] [naʊ] [aɪ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] [hɪr] ;

but	now	I	gave	it	out	that	I	was	resolv'd	to	live	and	die	here	;
但	现在	我	给予	它	出去	那	我	曾是	已解决	到	居住	和	死	这里	;

但我现在表明，我决心在这里生，也在这里死；

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [ə'pɑːn]['goʊɪŋ] ,

and	therefore	,	a	little	before	I	resolv'd	upon	going	,
和	所以	,	一个	小的	前	我	已解决	之上	去	,

因此，就在我决定前往之前不久，

[aɪ] [set] [tuː; tə] [wɜːrk] [tuː; tə] [bɪld] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [nuː] [haʊs] ,

I	set	to	Work	to	build	me	a	new	House	,
我	放	到	工作	到	建造	我	一个	新的	房子	,

我开始着手建造一座新房子，

[ænd; ənd][tuː; tə][plænt][ˌem 'iː][ə; eɪ] ['prɪti] ['gɑːrdn] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [fɔːrt] ;

and	to	plant	me	a	pretty	Garden	at	a	Distance	from	our	Fort	;
和	到	植物	我	一个	漂亮的	花园	在	一个	距离	从	我们的	堡	;

并请你在远离我们堡垒的地方为我栽种一座美丽的花园；

['oʊnli][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [sɪ'lekt] ['kʌmpəni] , [tuː; tə] [huːm] [aɪ] [kə'mjuːnikeitid] ['evri] [θɪŋ] , [ænd; ənd]

only	I	had	a	select	Company	,	to	whom	I	communicated	every	Thing	,	and
仅有的	我	有	一个	选择	公司	,	到	谁	我	沟通	每一个	事物	,	和

[huː] [ðæt] ,

who	resolv'd	that	,
WHO	已解决	那	,

只有我少数亲信，我事无巨细地告诉他们，并由他们来决定一切。

[æt; ət] [læst] , [wiː; wi] [wʊd] [goʊ] [ˌɔːltə'geðər] , [bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [duː][ˌaɪ 'tiː]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [weɪ] .

at	last	,	we	would	go	altogether	,	but	that	we	would	do	it	our	own	Way	.
在	最后的	,	我们	会	去	共	,	但	那	我们	会	做	它	我们的	自己的	方式	.

最后，我们会一起去，但我们会用我们自己的方式去。

[wen] [aɪ][hæd; həd] [maɪ] [nuː] [haʊs] , ([ænd; ənd][ə; eɪ] ['maɪti] ['pæləs] [juː; jʊ] [wʊd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː]

When	I	had	finish'd	my	new	House	,	(	and	a	mighty	Palace	you	would	say	it
什么时候	我	有	完成了	我的	新的	房子	,	(	和	一个	强大的	宫殿	你	会	说	它

[wʌz; wəz] ,

was	,
曾是	,

当我建成我的新房子时（你会说那是一座宏伟的宫殿），

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː])

if	you	had	been	to	see	it	)
如果	你	有	到过	到	看	它	)

如果你去过那里的话）

[aɪ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [wɪð; wɪθ] [eɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [gæŋ] [ðæt] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['feloʊ]

I	remov'd	to	it	,	with	eight	of	the	Gang	that	were	to	be	my	Fellow
我	已移除	到	它	,	和	八	的	这	帮派	那	是	到	是	我的	同伴

[æd'ventʃəəz] ;

adventurers	;
冒险者	;

我带着八名同伴——也就是我的冒险伙伴——搬到了那里；

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [wiː; wi] - [ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['praɪvət] [welθ] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

and	to	this	Place	we	carry'd	all	our	private	Wealth	,	that	is	to	say	,
和	到	这	地方	我们	-	全部	我们的	私人的	财富	,	那	是	到	说	,

['dʒuːəlz, 'dʒuːlz][ænd; ənd][goʊld] ;

Jewels	and	Gold	;
珠宝	和	金子	;

我们把所有的私人财富，也就是珠宝和黄金，都带到了这里；

[æz; əz][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [ʃer] [ʌv; əv] ['sɪlvər] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] ['hevi] [tuː; tə] [rɪ'muːv] ,

as	to	our	Share	of	Silver	,	as	it	was	too	heavy	to	remove	,
作为	到	我们的	分享	的	银	,	作为	它	曾是	也	重的	到	消除	,

至于我们持有的白银份额，由于太重无法搬走，

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ɪn] ['pʌblɪk] , [aɪ][wʌz; wəz][əblaɪgd][tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'haɪnd] ;

and	must	be	done	in	Publick	,	I	was	oblig'd	to	leave	it	behind	;
和	必须	是	完毕	在	公众	,	我	曾是	有义务	到	离开	它	在后面	;

而且必须在公共场合进行，我不得不把它留下；

[bʌt; bət][wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ]['strætədʒəm][fɔːr; fər] [ðæt] [tuː] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðʌs] :

but	we	had	a	Stratagem	for	that	too	,	and	it	was	thus	:
但	我们	有	一个	策略	为了	那	也	,	和	它	曾是	因此	:

但我们也有应对之策，具体如下：

[wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ] [sluːp] , [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːrd] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [leɪ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrbər] , -

We	had	a	Sloop	,	as	you	have	heard	,	and	she	lay	in	our	Harbour	,	'
我们	有	一个	单桅帆船	,	作为	你	有	听到	,	和	她	躺	在	我们的	港口	,	-

[tɪz] [truː] ;

tis	true	;
的	真的	;

正如你所听说的，我们有一艘单桅帆船，它停泊在我们的港口里，这是真的；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [leɪ] ['redi] [tuː; tə][seɪl][ə'pɑːn]['eni] [ə'keɪʒn] ; [ænd; ənd][ðə; ði][men] , [huː] [wɜːr; wər][ʌv; əv]

but	she	lay	ready	to	sail	upon	any	Occasion	;	and	the	Men	,	who	were	of
但	她	躺	准备好	到	帆	之上	任何	场合	;	和	这	男人	,	WHO	是	的

['aʊər; ɑːr] [kən'fedərəsi] ,

our	Confederacy	,
我们的	邦联	,

但她已做好随时起航的准备；而那些属于我们联盟的男人们，

[huː] [wɜːr; wər][nɑːt][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][æt; ət][maɪ] ['kʌntri] - [haʊs] , [wɜːr; wər] [twelv] [ɪn] ['nʌmbər] : [ðiːz]

who	were	not	with	me	at	my	Country	-	house	,	were	twelve	in	Number	:	These
WHO	是	不是	和	我	在	我的	国家	-	房子	,	是	十二	在	数字	:	这些

[men] [meɪd] [ə; eɪ][prə'poʊz(ə)l] ,

Men	made	a	Proposal	,
男人	制成	一个	提议	,

当时不在我乡间别墅的，共有十二个人：这些人提出了一项提议，

[ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [sluːp] , [ænd; ənd][goʊ] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]['mæləbɑː(r)] ,

that	they	would	take	the	Sloop	,	and	go	away	to	the	Coast	of	Malabar	,
那	他们	会	拿	这	单桅帆船	,	和	去	离开	到	这	海岸	的	马拉巴尔	,

他们将乘坐单桅帆船，前往马拉巴尔海岸。

[ɔːr] [wer] [els] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [spiːd] [tuː; tə][ðer; ðər][maɪnd] ,

or	where	else	they	could	speed	to	their	Mind	,
或者	在哪里	别的	他们	可以	速度	到	他们的	头脑	,

或者他们还能去哪里快速到达他们的意识？

[ænd; ənd] [bai] [ə; eɪ] [ʌv; əv] [raɪs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ə'kaʊnt] : [ɪn] [ə; eɪ] [friː] [steɪt] [æz; əz]

and	buy	a	Fraight	of	Rice	for	the	publick	Account	:	In	a	free	State	as
和	买	一个	弗雷特	的	米	为了	这	公众	帐户	:	在	一个	自由的	状态	作为

[wiː; wi] [wɜːr; wər] ,

we	were	,
我们	是	,

并用公款购买一批大米：在我们曾经是一个自由国家的时候，

['evri] ['bɑːdi] [wʌz; wəz] [friː] [tuː; tə] [goʊ] [wer'evər] [ðeɪ] [wʊd] , [soʊ] [ðæt] [noʊ] ['bɑːdi] - [ðem; ðəm]

every	Body	was	free	to	go	wherever	they	would	,	so	that	no	Body	oppos'd	them
每一个	身体	曾是	自由的	到	去	无论	他们	会	,	所以	那	不	身体	-	他们

;

;
;

每个人都可以自由地去任何他们想去的地方，所以没有人反对他们；

[ðə; ði] ['oʊnli] [dɪ'spjuːt] [æt; ət] ['eni] [taɪm] , [wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ves(ə)l] [wiː; wi] [hæd; həd] [tuː; tə] [goʊ]

the	only	Dispute	at	any	Time	,	was	about	taking	the	Vessel	we	had	to	go
这	仅有的	争议	在	任何	时间	,	曾是	关于	采取	这	血管	我们	有	到	去

[ɪn] :

in	:
在	:

唯一一次争执是关于我们必须乘坐的那艘船：

[haʊ'evər] , [æz; əz] [ðiːz] [men] [siːmd] ['oʊnli] [tuː; tə] [ækt] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ə'kaʊnt] ,

However	,	as	these	Men	seem'd	only	to	act	upon	the	publick	Account	,
然而	,	作为	这些	男人	似乎	仅有的	到	行为	之上	这	公众	帐户	,

然而，由于这些人似乎只根据公开的说法行事，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [goʊ] [tuː; tə] [baɪ] [prə'vɪʒnz] , [noʊ] ['bɑːdi] [tuː; tə] [dɪ'naɪ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [sluːp] ,

and	to	go	to	buy	Provisions	,	no	Body	offer'd	to	deny	them	the	Sloop	,
和	到	去	到	买	条款	,	不	身体	提供	到	否定	他们	这	单桅帆船	,

他们要去购买补给品，没有人拒绝他们乘坐这艘单桅帆船。

[soʊ] [ðeɪ] [priːpɑːrd] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ['vɔɪɪdʒ] : [dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə] [goʊ] ,

so	they	prepar'd	for	their	Voyage	:	Just	as	they	were	ready	to	go	,
所以	他们	准备好了	为了	他们的	航程	:	只是	作为	他们	是	准备好	到	去	,

于是他们开始为航行做准备：正当他们准备出发时，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['stɑːrts] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [rest] ,

one	of	them	starts	it	to	the	rest	,
一	的	他们	开始	它	到	这	休息	,

其中一人开始向其他人讲述，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['veri] ['hæzərdəs] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rʌn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [leŋkθ; leŋθ] ['evri] [naʊ]

that	it	was	very	hazardous	and	difficult	to	run	such	a	Length	every	now
那	它	曾是	非常	危险	和	难的	到	跑步	这样的	一个	长度	每一个	现在

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [raɪs] ,

and	then	to	get	a	little	Rice	,
和	然后	到	得到	一个	小的	米	,

时不时地跑这么远的路去买点米，既危险又困难。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [goʊ] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [nɑːt] [brɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['kwɑːntəti] ?

and	if	they	would	go	,	why	should	they	not	bring	a	good	Quantity	?
和	如果	他们	会	去	,	为什么	应该	他们	不是	带来	一个	好的	数量	?

如果他们要去，为什么不带足数量呢?

[ðɪs] [wʌz; wəz] [suːn] ; [soʊ] [ðeɪ] [ə'griːd] ,

This	was	soon	resolv'd	;	so	they	agreed	,
这	曾是	很快	已解决	;	所以	他们	同意	,

这个问题很快就解决了；于是他们达成了一致。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['mʌni] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [gʊd] [ʃɪp] [wer'evər] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

they	should	take	Money	with	them	to	buy	a	good	Ship	wherever	they	could
他们	应该	拿	钱	和	他们	到	买	一个	好的	船	无论	他们	可以

[faɪnd][hɜːr; hər] ,

find	her	,
寻找	她	,

他们应该带上钱，无论在哪里找到好船，都要买一艘。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] ['ləʊdɪŋ] [ʌv; əv] [raɪs] [tuː; tə] [fɪl] [hɜːr; hər] [ʌp] ,

and	then	to	buy	a	Loading	of	Rice	to	fill	her	up	,
和	然后	到	买	一个	加载中	的	米	到	充满	她	向上	,

然后去买一大堆米给她填饱肚子。

[ænd; ənd][soʊ] [kʌm] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .

and	so	come	away	with	her	.
和	所以	来	离开	和	她	.

于是，你便和她一起离开了。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'griːd] , [ðeɪ] [tuː; tə] [teɪk] [noʊ] ['mʌni] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][grænd] [stɑːk] ,

When	this	was	agreed	,	they	resolv'd	to	take	no	Money	out	of	the	grand	Stock	,
什么时候	这	曾是	同意	,	他们	已解决	到	拿	不	钱	出去	的	这	盛大	库存	,

达成共识后，他们决定不从总股本中提取任何资金。

[bʌt; bət][tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [menz] ['mʌni] [æz; əz][wɜːr; wər] [gɔːn] , [ænd; ənd][hæd; həd] [left] [ðer; ðər] ['mʌni]

but	to	take	such	Mens	Money	as	were	gone	,	and	had	left	their	Money
但	到	拿	这样的	男士	钱	作为	是	已消失	,	和	有	左边	他们的	钱

[bɪ'haɪnd] ;

behind	;
在后面	;

但要拿走那些已经离开、留下钱财的人的钱；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['biːɪŋ] [kən'sentid] [tuː; tə] , ['truːli] , [maɪ] [frendz] [tʊk] [ðə; ði] [ə'keɪʒn] , [ænd; ənd] [tʊk]

and	this	being	consented	to	,	truly	,	my	Friends	took	the	Occasion	,	and	took
和	这	存在	同意	到	,	真的	,	我的	朋友们	采取	这	场合	,	和	采取

[ɔːl][ðer; ðər] [oʊn] ['mʌni] ,

all	their	own	Money	,
全部	他们的	自己的	钱	,

既然大家都同意了，我的朋友们就抓住了这个机会，拿出了他们所有的钱。

[ænd; ənd] [maɪn] , (['biːɪŋ] - ['lɪt(ə)l] [tʃests] [ʌv; əv] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [eɪt]) [ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː][ɑːn]

and	mine	,	(	being	64	little	Chests	of	Pieces	of	Eight	)	and	carry'd	it	on
和	矿	,	(	存在	-	小的	箱子	的	件	的	八	)	和	-	它	在

[bɔːrd] ,

Board	,
木板	,

还有我的（64个装有八枚金币的小箱子），并把它们带上了船。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ʌv; əv][men] [ðæt] [wɜːr; wər] - - [rʌn] ,

as	if	it	had	been	of	Men	that	were	Prick'd	-	run	,
作为	如果	它	有	到过	的	男人	那	是	-	-	跑步	,

仿佛是那些被刺伤的男人们，

[ænd; ənd][noʊ]['bɑːdi] [tʊk] ['eni] ['noʊtɪs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	no	Body	took	any	Notice	of	it	.
和	不	身体	采取	任何	注意	的	它	.

然而，没有人注意到这件事。

[ðiːz] [twelv] [men] [hæd; həd] ['ɔːlsoʊ] [naʊ] [gɑːt] [twelv] [mɔːr] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] , ['ʌndər] ['priːtens]

These	twelve	Men	had	also	now	got	twelve	more	with	them	,	under	Pretence
这些	十二	男人	有	还	现在	得到	十二	更多的	和	他们	,	在下面	虚伪

[ʌv; əv] ['mænɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɪp] ,

of	manning	a	Ship	,
的	曼宁	一个	船	,

这十二个人现在又拉来了十二个人，谎称他们是船员，要为一艘船服务。

[ɪf] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [baɪ] [wʌn] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] ['pɪkl] [ə'weɪ] [ðeɪ] [pʊt] [tuː; tə] [siː] .

if	we	should	buy	one	,	and	in	this	Pickle	away	they	put	to	Sea	.
如果	我们	应该	买	一	,	和	在	这	泡菜	离开	他们	放	到	海	.

如果我们应该买一个，然后他们就把这个小坑放进海里。

[wiː; wi] [hæd; həd] [duː] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] ['evri] [θɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz] [dʌn] ;

We	had	due	Notice	of	every	Thing	that	was	done	;
我们	有	到期的	注意	的	每一个	事物	那	曾是	完毕	;

我们事先已收到所有相关事项的通知；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] ['gɪv(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [taɪm] [ðeɪ] [tuː; tə] [goʊ] ,

and	having	a	Signal	given	of	the	Time	they	resolv'd	to	go	,
和	拥有	一个	信号	给定	的	这	时间	他们	已解决	到	去	,

并发出出发时间的信号后，

[wiː; wi] - [ʌp] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] ['treʒər] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['aʊər; ɑːr] [mɑːrtʃ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [pleɪs]

we	pack'd	up	all	our	Treasure	,	and	began	our	March	to	the	Place
我们	-	向上	全部	我们的	宝藏	,	和	开始	我们的	行进	到	这	地方

[ə'pɔɪntɪd] ,

appointed	,
任命	,

我们收拾好所有财物，开始向指定地点进发。

[wɪtʃ] [frʌm; frəm] ['aʊər; ɑːr] ['kwɔːrtərz] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] ['fɔːrti] [maɪl] ['fɑːrðər] [nɔːrθ] .

which	from	our	Quarters	was	about	forty	Mile	farther	North	.
哪个	从	我们的	四分之一	曾是	关于	四十	英里	更远	北	.

从我们的营地往北大约四十英里。

['aʊər; ɑːr] [ˌhæbɪ'teɪʃn] , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [maɪ] [nuː] [haʊs] , [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [ˌsɪks'tiːn] [maɪlz] [ʌp] [ðə; ðɪ]

Our	Habitation	,	that	is	to	say	,	my	new	House	,	was	about	sixteen	Miles	up	the
我们的	居住地	,	那	是	到	说	,	我的	新的	房子	,	曾是	关于	十六	迈尔斯	向上	这

['kʌntri] ,

Country	,
国家	,

我们的住所，也就是我的新家，位于乡下大约十六英里处。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [noʊ] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [mɑːrtʃ] ,

so	that	the	rest	of	our	People	could	have	no	Notice	of	our	March	,
所以	那	这	休息	的	我们的	人们	可以	有	不	注意	的	我们的	行进	,

这样，我们其他的人民就不会收到我们游行的通知。

['niːðər] [dɪd] [ðeɪ] [mɪs] [ˌjuː 'es] , [æt; ət] [liːst] , [æz; əz] [aɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv] ,

neither	did	they	miss	us	,	at	least	,	as	I	heard	of	,
两者都不	做过	他们	错过	我们	,	在	至少	,	作为	我	听到	的	,

他们似乎也没有想念我们，至少我听说是这样。

[fɔːr; fər] [wiː; wi] ['nevər] [hɜːrd] ['eni] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ;

for	we	never	heard	any	more	of	them	;
为了	我们	绝不	听到	任何	更多的	的	他们	;

因为我们再也没有听到过他们的消息；

[nɔːr] [kæn; kən] [aɪ] [ɪ'mædʒɪn] [wʌt] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɔːr] ['sɜːrkəmstæns] [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪn] [æt; ət] ['prez(ə)nt] ,

nor	can	I	imagine	what	Condition	or	Circumstance	they	can	be	in	at	present	,
也不	能	我	想象	什么	状况	或者	环境	他们	能	是	在	在	展示	,

我也无法想象他们目前所处的境况或环境。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl] [əˈpɑːn][ðə; ði] [pleɪs] , [æz; əz] , [haʊˈevər] , [aɪ] [bɪˈliːv] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm]

if	they	are	still	upon	the	Place	,	as	,	however	,	I	believe	some	of	them
如果	他们	是	仍然	之上	这	地方	,	作为	,	然而	,	我	相信	一些	的	他们

[ɑːr; ər] .

are	.
是	.

如果他们仍然在那里的话，但我相信他们中的一些人仍然在那里。

[wiː; wi] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈkɒmreɪdz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [iːz] , [əˈbaʊt] [θriː] [deɪz]

We	join'd	our	Comrades	,	with	a	great	Deal	of	Ease	,	about	three	Days
我们	加入	我们的	同志们	,	和	一个	伟大的	交易	的	舒适	,	关于	三	天

[ˈæftərwərdz] ,

afterwards	,
然后	,

大约三天后，我们很轻松地就与同志们会合了。

[fɔːr; fər][wiː; wi] - [bʌt; bət] [ˈsɔːftli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [leɪ] [baɪ][fɔːr; fər][ˌjuː ˈes] :

for	we	march'd	but	softly	,	and	they	lay	by	for	us	:
为了	我们	-	但	轻轻	,	和	他们	躺	经过	为了	我们	:

因为我们行军轻柔，他们便停下来等我们：

[ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [wiː; wi] [went] [ɑːn] [bɔːrd] , [wiː; wi] [meɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [baɪ][ˈfaɪər] ,

The	Night	before	we	went	on	Board	,	we	made	them	a	Signal	by	Fire	,
这	夜晚	前	我们	去	在	木板	,	我们	制成	他们	一个	信号	经过	火	,

登船前一晚，我们用火向他们发出信号。

[æz; əz][wiː; wi][hæd; həd] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][let][ðem; ðəm] [noʊ] [wer] [wiː; wi][wɜːr; wər] , [ænd; ənd] [ðæt]

as	we	had	appointed	to	let	them	know	where	we	were	,	and	that
作为	我们	有	任命	到	让	他们	知道	在哪里	我们	是	,	和	那

[wiː; wi][wɜːr; wər][æt; ət][hænd] ;

we	were	at	Hand	;
我们	是	在	手	;

正如我们之前约定的那样，让他们知道我们在哪里，以及我们就在附近；

[soʊ] [ðeɪ] [sent] [ðer; ðər] [boʊt] [ænd; ənd] - [ˌjuː ˈes] [ɔːf] ,

so	they	sent	their	Boat	and	fetch'd	us	off	,
所以	他们	发送	他们的	船	和	-	我们	离开	,

于是他们派船来接我们走了。

[ænd; ənd][wiː; wi] - [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈnoʊtɪs] [ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði] [rest] .

and	we	embark'd	without	any	Notice	taken	by	the	Rest	.
和	我们	-	没有	任何	注意	已采取	经过	这	休息	.

我们悄然启程，其他人并未察觉。

[æz; əz][wiː; wi][wɜːr; wər] [naʊ] [luːs] , [ænd; ənd][æt; ət] [siː] ,

As	we	were	now	loose	,	and	at	Sea	,
作为	我们	是	现在	松动的	,	和	在	海	,

因为我们现在已经脱离了束缚，身处大海之中，

[ˈaʊər; ɑːr][nekst] [ˈbɪznəs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪˈzɑːlv] [ˈwɪðər] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd][goʊ] ; [ænd; ənd][aɪ] [suːn]

our	next	Business	was	to	resolve	whither	we	should	go	;	and	I	soon
我们的	下一个	商业	曾是	到	解决	往哪里去	我们	应该	去	;	和	我	很快

- [ðə; ði] [pɔɪnt] ,

govern'd	the	Point	,
-	这	观点	,

我们接下来的任务是决定去哪里；我很快就掌控了那个地方。

[rɪ'zɑːlvɪŋ] [fɔːr; fər] - [ɪn][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] ['pəːʃə] , [wer] [aɪ] [nuː] [wiː; wi] [maɪt] [ʃɪft] [fɔːr; fər]

resolving	for	Bassaro	in	the	Gulph	of	Persia	,	where	I	knew	we	might	shift	for
解决	为了	-	在	这	海湾	的	波斯	,	在哪里	我	知道	我们	可能	转移	为了

[ɑːr'selvz] :

ourselves	:
我们自己	:

我决心前往波斯湾的巴萨罗，我知道在那里我们或许能找到自己的出路：

[ə'kɔːrdɪŋli] , [wiː; wi] - [ə'weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ə'reɪbiən] [koʊst] , [ænd; ənd][hæd; həd] [gʊd] ['weðər]

Accordingly	,	we	steer'd	away	for	the	Arabian	Coast	,	and	had	good	Weather
因此	,	我们	-	离开	为了	这	阿拉伯	海岸	,	和	有	好的	天气

[fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] ,

for	some	Time	,
为了	一些	时间	,

于是，我们转向阿拉伯海岸，并且有一段时间天气很好。

['iːv(ə)n] [tɪl] [wiː; wi] [meɪd] [ðə; ði] [lænd] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] , [wen] [wiː; wi] - ['iːstwərd]

even	till	we	made	the	Land	at	a	great	Distance	,	when	we	steer'd	Eastward
甚至	直到	我们	制成	这	土地	在	一个	伟大的	距离	,	什么时候	我们	-	向东

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

along	the	Shore	.
沿着	这	支撑	.

即使我们远远地到达了陆地，我们仍然沿着海岸线向东航行。

[wiː; wi] [sɔː] ['sevrəl] [ʃɪps] , [ɪn]['aʊər; ɑːr] [weɪ] , [baʊnd] [tuː; tə][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [red] [siː] ,

We	saw	several	Ships	,	in	our	Way	,	bound	to	and	from	the	Red	Sea	,
我们	锯	一些	船舶	,	在	我们的	方式	,	边界	到	和	从	这	红色的	海	,

[æz; əz][wiː; wi] ,

as	we	suppos'd	,
作为	我们	假设	,

我们在航行途中看到几艘船，正如我们推测的那样，它们是往返于红海的。

[ænd; ənd] , [æt; ət] [ə'nʌðər] [taɪm] , [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ʃʊr] [tuː; tə][hæv; həv]['spoʊkən][wɪð; wɪθ]

and	,	at	another	Time	,	we	would	have	been	sure	to	have	spoken	with
和	,	在	其他	时间	,	我们	会	有	到过	当然	到	有	说	和

[ðem; ðəm] : [bʌt; bət] ,

them	:	But	,
他们	:	但	,

换个时间，我们一定会和他们交谈的：但是，

[wiː; wi][hæd; həd] [dʌn] ['paɪrət] ; ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] [naʊ] [wʌz; wəz] , [haʊ] [tuː; tə][get] [ɔːf] ,

we	had	done	Pirating	;	our	Business	now	was	,	how	to	get	off	,
我们	有	完毕	盗版	;	我们的	商业	现在	曾是	,	如何	到	得到	离开	,

我们已经干完了海盗勾当；现在我们的任务是如何脱身。

[ænd; ənd] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [weɪ] [tuː; tə][sʌm; səm] [rɪ'triːt] , [wer] [wiː; wi] [maɪt] [ɪn'dʒɔɪ] [wʌt] [wiː; wi]

and	make	our	Way	to	some	Retreat	,	where	we	might	enjoy	what	we
和	制作	我们的	方式	到	一些	撤退	,	在哪里	我们	可能	享受	什么	我们

[hæd; həd][gɑːt] ;

had	got	;
有	得到	;

然后我们前往某个僻静之处，在那里我们可以享受我们所拥有的一切；

[soʊ][wiː; wi] [tʊk] [noʊ] ['noʊtɪs] [ʌv; əv] ['eni] [θɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [weɪ] ; [bʌt; bət] ,

so	we	took	no	Notice	of	any	Thing	by	the	Way	;	but	,
所以	我们	采取	不	注意	的	任何	事物	经过	这	方式	;	但	,

所以，我们沿途没有注意到任何事；但是，

[wen] [wiː; wi][wʌz; wəz] [ðʌs] ['seɪlɪŋ] ['merəli] [ə'lɔːŋ] , [ðə; ði] ['weðər] [brɪ'gæn][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ,

when	we	was	thus	sailing	merrily	along	,	the	Weather	began	to	change	,
什么时候	我们	曾是	因此	帆船	兴高采烈地	沿着	,	这	天气	开始	到	改变	,

当我们愉快地航行时，天气开始变化。

[ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [gru:] [blæk] [ænd; ənd] ['klaʊdi] , [ænd; ənd] - [ə; eɪ][stɔ:rm] :

the	Evening	grew	black	and	cloudy	,	and	threaten'd	a	Storm	:
这	晚上	生长	黑色的	和	多云	,	和	-	一个	风暴	:

夜幕降临，乌云密布，暴风雨似乎即将来临：

[wi:; wi][wɜ:r; wər][ɪn] [saɪt] [ɔ:r][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['aɪlənd] ,

We	were	in	Sight	or	a	little	Island	,
我们	是	在	视线	或者	一个	小的	岛	,

我们当时就在一个小岛的视线范围内，

([aɪ] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ɪts] [neɪm]) ['ʌndər] [wɪtʃ] [wi:; wi] [maɪt] [hæv; həv] - [wɪð; wɪθ] ['seɪfti]

(	I	know	nothing	of	its	Name	)	under	which	we	might	have	anchor'd	with	Safety
(	我	知道	没有什么	的	它是	姓名	)	在下面	哪个	我们	可能	有	-	和	安全

[ɪ'nʌf] ,

enough	,
足够的	,

（我不知道它的名字）我们本可以安全地停泊在那里，

[bʌt; bət]['aʊər; ɑ:r]['pi:p(ə)l] [meɪd] [laɪt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [went] [ɑ:n] .

but	our	People	made	light	of	it	,	and	went	on	.
但	我们的	人们	制成	光	的	它	,	和	去	在	.

但我们的人民对此不以为意，继续前行。

[ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] ['æftər] [sʌn] - [set][ðə; ði] [wɪnd] [bɪ'gæn][tu:; tə][raɪz] ,

About	an	Hour	after	Sun	-	set	the	Wind	began	to	rise	,
关于	一个	小时	后	太阳	-	放	这	风	开始	到	上升	,

日落后大约一个小时，风开始刮了起来。

[ænd; ənd] [blu:] [hɑ:rd][æt; ət][en] . [i:] . [ænd; ənd][æt; ət][en] . [i:] . [baɪ][en] . [ænd; ənd][ɪn] [tu:] ['aʊərz] [taɪm]

and	blew	hard	at	N	.	E	.	and	at	N	.	E	.	by	N	.	and	in	two	Hours	Time
和	吹	难的	在	N	.	E	.	和	在	N	.	E	.	经过	N	.	和	在	二	小时	时间

- [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['tempɪst] ,

encreas'd	to	such	a	Tempest	,
-	到	这样的	一个	暴风雨	,

东北方向狂风大作，东北偏北方向狂风大作，两小时内风势猛烈，演变成一场暴风雨。

[æz; əz][ɪn][ɔ:l][maɪ] ['ræmbəlz] [aɪ] ['nevər] [met] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [laɪk] ;

as	in	all	my	Rambles	I	never	met	with	the	like	;
作为	在	全部	我的	漫谈	我	绝不	遇见	和	这	喜欢	;

在我所有的漫游中，我从未遇到过这样的人；

[wi:; wi][wɜ:r; wər][nɑ:t]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['kæri] [ə; eɪ] [nɑ:t] [ʌv; əv][seɪl] , [ɔ:r][tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə][du:] ,

we	were	not	able	to	carry	a	Knot	of	Sail	,	or	to	know	what	to	do	,
我们	是	不是	有能力的	到	携带	一个	结	的	帆	,	或者	到	知道	什么	到	做	,

我们连一根帆都不会用，也不知道该怎么办。

[bʌt; bət][tu:; tə] [stoʊ] ['evri] [θɪŋ] [kloʊz] , [ænd; ənd] [let] [hɜ:r; hər] [draɪv] ; [ænd; ənd] ,

but	to	stow	every	Thing	close	,	and	let	her	drive	;	and	,
但	到	存放	每一个	事物	关闭	,	和	让	她	驾驶	;	和	,

但要把所有东西都收好，然后让她开车；并且，

[ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [wi:; wi] - [ɔ:l][ðə; ði] [naɪt] , [ɔ:l][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

in	this	Condition	we	continu'd	all	the	Night	,	all	the	next	Day	,
在	这	状况	我们	-	全部	这	夜晚	,	全部	这	下一个	天	,

在这种情况下，我们继续熬过了整个夜晚，以及第二天一整天。

[ænd; ənd][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ['æftər] ; [tɔ:rdz] ['mɔ:rnɪŋ] [ðə; ði][stɔ:rm] [ə'beɪt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

and	Part	of	the	Night	after	;	towards	Morning	the	Storm	abated	a	little	,
和	部分	的	这	夜晚	后	;	向	早晨	这	风暴	减弱	一个	小的	,

之后的夜里，暴风雨持续了一段时间；到了早晨，暴风雨稍稍减弱了。

[bʌt; bət][nɑːt][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es] ['eni] ['prɑːspekt][ʌv; əv] [pər'sʊ] ['aʊər; ɑːr] ['vɔɪɪdʒ] ;

but	not	so	as	to	give	us	any	Prospect	of	pursuing	our	voyage	;
但	不是	所以	作为	到	给	我们	任何	前景	的	追求	我们的	航程	;

但这样一来，我们就没有继续航行的希望了；

[ɔːl][ðə; ði] [iːz] [wiː; wi][hæd; həd] , [wʌz; wəz] ,

all	the	Ease	we	had	,	was	,
全部	这	舒适	我们	有	,	曾是	,

我们所拥有的一切轻松，都只是.....

[ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][dʒʌst] ['kæri] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [seɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ves(ə)l] , [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ]

that	we	could	just	carry	a	little	Sail	to	steddy	the	Vessel	,	and	run	away
那	我们	可以	只是	携带	一个	小的	帆	到	斯泰迪	这	血管	,	和	跑步	离开

[bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ;

before	it	;
前	它	;

我们只需带上一张小帆来稳住这艘船，然后抢在它前面逃走；

[wɪtʃ] [wiː; wi][dɪd][æt; ət] [ðæt] ['vaɪələnt] [reɪt] ,

which	we	did	at	that	violent	Rate	,
哪个	我们	做过	在	那	暴力	速度	,

我们以如此惊人的速度做到了这一点。

[ðæt] [wiː; wi] ['nevər] [ə'beɪt] - [tɪl] [wiː; wi] [meɪd] [lænd] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ʌv; əv][ˌmædə'gæskər] ,

that	we	never	abated	'	till	we	made	Land	on	the	East	Side	of	Madagascar	,
那	我们	绝不	减弱	-	直到	我们	制成	土地	在	这	东方	边	的	马达加斯加	,

我们从未停止前进，直到我们在马达加斯加东部登陆。

[ðə; ði] ['veri] ['aɪlənd] [wiː; wi] [keɪm] [frʌm; frəm] , ['oʊnli][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] .

the	very	Island	we	came	from	,	only	on	the	other	Side	of	the	Island	.
这	非常	岛	我们	来了	从	,	仅有的	在	这	其他	边	的	这	岛	.

我们来自的那个岛屿，只是在岛的另一边。

[haʊ'evər] , [wiː; wi][wɜːr; wər][glæd][wiː; wi][hæd; həd] ['eni] [pleɪs] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə][fɔːr; fər] ['hɑːrbər] ;

However	,	we	were	glad	we	had	any	Place	to	run	to	for	Harbour	;
然而	,	我们	是	高兴的	我们	有	任何	地方	到	跑步	到	为了	港口	;

然而，我们很高兴有地方可以逃到港口去；

[soʊ][wiː; wi] [pʊt] [ɪn] ['ʌndər] [ðə; ði] [liː] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [lænd] [ðæt] [geɪv] [ˌjuː 'es] ['ʃeltər] [frʌm; frəm]

so	we	put	in	under	the	Lee	of	a	Point	of	Land	that	gave	us	Shelter	from
所以	我们	放	在	在下面	这	李	的	一个	观点	的	土地	那	给予	我们	庇护所	从

[ðə; ði] [wɪnd] ,

the	Wind	,
这	风	,

所以我们就把它建在了可以避风的岬角背风处。

[ænd; ənd] [wer] [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][æn; ən] ['æŋkər] , ['æftər] ['biːɪŋ] [ɔːl][ʌv; əv][ˌjuː 'es]['ɔːlmoʊst] [ded]

and	where	we	came	to	an	Anchor	,	after	being	all	of	us	almost	dead
和	在哪里	我们	来了	到	一个	锚	,	后	存在	全部	的	我们	几乎	死的

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fə'tiːg] ;

with	the	Fatigue	;
和	这	疲劳	;

当我们筋疲力竭、几乎奄奄一息时，我们来到了一个锚地；

[ænd; ənd] , [ɪf] ['aʊər; ɑːr] [sluːp] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [siː] - [boʊt] ,

and	,	if	our	Sloop	had	not	been	an	extraordinary	Sea	-	boat	,
和	,	如果	我们的	单桅帆船	有	不是	到过	一个	非凡的	海	-	船	,

而且，如果我们的单桅帆船不是一艘非凡的海船，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd]['nevər][hæv; həv][bɔːrn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [siː] , [fɔːr; fər] [twelv] [deɪz] [tə'geðər] , [æz; əz][wiː; wi]

she	could	never	have	born	such	a	Sea	,	for	twelve	Days	together	,	as	we
她	可以	绝不	有	出生	这样的	一个	海	,	为了	十二	天	一起	,	作为	我们

[wɜːr; wər][ɪn] ,

were	in	,
是	在	,

她不可能生下这样一片海洋，我们一起待了十二天，就像我们当时那样。

[ðə; ði][wɜːrst][aɪ]['evər] [sɔː] [bɪ'fɔːr] [ɔːr] [sɪns] .

the	worst	I	ever	saw	before	or	since	.
这	最差	我	曾经	锯	前	或者	自从	.

我见过的最差的，也是之后从未见过的。

[wiː; wi] [leɪ] [hɪr] , [tuː; tə] [rɪ'freʃ] [ɑːr'selvz] , [ə'baʊt] ['twenti] [deɪz] ; [ænd; ənd] , [ɪn'diːd] ,

We	lay	here	,	to	refresh	ourselves	,	about	twenty	Days	;	and	,	indeed	,
我们	躺	这里	,	到	刷新	我们自己	,	关于	二十	天	;	和	,	的确	,

我们在这里躺了大约二十天，以恢复体力；而且，确实如此，

[ðə; ði] [wɪnd] [bluː] [soʊ][hɑːrd][ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ,

the	Wind	blew	so	hard	all	the	while	,
这	风	吹	所以	难的	全部	这	尽管	,

风一直刮得很大，

[ðæt] [ɪf] [wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [siː] , [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [dʌn]

that	if	we	had	been	dispos'd	to	go	to	Sea	,	we	could	not	have	done
那	如果	我们	有	到过	已处置	到	去	到	海	,	我们	可以	不是	有	完毕

[ˌaɪ 'tiː] ;

it	;
它	;

即使我们当时打算出海，我们也做不到；

[ænd; ənd] , ['biːɪŋ] [hɪr] , [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][men] [bɪ'gæn][tuː; tə] [rɪ'pent] [ðer; ðər]['bɑːrgən] ,

and	,	being	here	,	about	seven	of	our	Men	began	to	repent	their	Bargain	,
和	,	存在	这里	,	关于	七	的	我们的	男人	开始	到	悔改	他们的	便宜货	,

[ænd; ənd] [left] [ˌjuː 'es] ,

and	left	us	,
和	左边	我们	,

于是，我们这边大约有七个人开始后悔当初的交易，离开了我们。

[wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] ['sɑːri] [fɔːr; fər] .

which	I	was	not	sorry	for	.
哪个	我	曾是	不是	对不起	为了	.

我对此并不后悔。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['lʊkɪŋ] [bæk] , [wʌz; wəz] ,

It	seems	,	the	principal	Reason	of	their	looking	back	,	was	,
它	似乎	,	这	主要的	原因	的	他们的	寻找	后退	,	曾是	,

他们回顾往事的主要原因似乎是：

[ðer; ðər] ['biːɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [left] [ðer; ðər] ['mʌni] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

their	being	of	those	who	had	left	their	Money	behind	them	.
他们的	存在	的	那些	WHO	有	左边	他们的	钱	在后面	他们	.

他们是那些把钱财留在身后的人。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [liːv] [ˌjuː 'es] [wɪ'ðaʊt] ['aʊər; ɑːr] [kən'sent] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['aʊər; ɑːr] ['kɑːpintəz]

They	did	not	leave	us	without	our	Consent	,	and	therefore	our	Carpenters
他们	做过	不是	离开	我们	没有	我们的	同意	,	和	所以	我们的	木匠

[bɪlt] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [boʊt] ,

built	them	a	Boat	,
建造	他们	一个	船	,

他们未经我们同意并未离开，因此我们的木匠为他们造了一艘船。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [wiːks] [wiː; wi] [hɪr] , [ænd; ənd] ['fɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['hænsəmli] [fɔːr; fər]

during	the	three	Weeks	we	stay'd	here	,	and	fitted	it	very	handsomely	for
期间	这	三	周	我们	留下	这里	,	和	适配	它	非常	英俊地	为了

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

在我们在这里住了三周期间，我们把房子布置得非常适合他们。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kæbɪn][fɔːr; fər][ðer; ðər] [kən'viːniəns] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæst][ænd; ənd][seɪl] ,

with	a	Cabin	for	their	Convenience	,	and	a	Mast	and	Sail	,
和	一个	舱	为了	他们的	方便	,	和	一个	桅杆	和	帆	,

为了方便起见，船上配备了船舱、桅杆和帆。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] ['veri] [wel] [seɪl] [raʊnd] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['set(ə)lmənt] , [æz; əz][wiː; wi] [sə'poʊz]

with	which	they	might	very	well	sail	round	to	our	Settlement	,	as	we	suppose
和	哪个	他们	可能	非常	出色地	帆	圆形的	到	我们的	沉降	,	作为	我们	认为

[ðeɪ] [dɪd] :

they	did	:
他们	做过	:

他们很可能就是用这艘船绕道来到我们的定居点的，我们推测他们确实这样做了：

[wiː; wi] [geɪv] [ðem; ðəm]['faɪər] - [ɑːrmz][ænd; ənd] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [sə'fɪʃ(ə)nt] , [ænd; ənd] [left] [ðem; ðəm]

We	gave	them	Fire	-	arms	and	Ammunition	sufficient	,	and	left	them
我们	给予	他们	火	-	武器	和	弹药	充足的	,	和	左边	他们

['fəːniʃɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [prə'vɪʒnz] ; [ænd; ənd] [ðɪs] ,

furnishing	themselves	with	Provisions	;	and	this	,
家具	他们自己	和	条款	;	和	这	,

我们给了他们足够的枪支弹药，让他们自行准备食物；而这，

[wiː; wi] [sə'poʊz] , [wʌz; wəz][ðə; ði][boʊt] , [ðoʊ] - [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [men][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

we	suppose	,	was	the	Boat	,	tho	'	with	other	Men	in	it	,
我们	认为	,	曾是	这	船	,	虽然	-	和	其他	男人	在	它	,

我们推测，那艘船虽然船上还有其他人，

[wɪtʃ] - ['æftərwərdz] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv] [gʊd] [hoʊp] ,

which	adventur'd	afterwards	as	far	as	the	Cape	of	Good	Hope	,
哪个	-	然后	作为	远的	作为	这	岬	的	好的	希望	,

后来，他们一路冒险，最远到达了好望角。

[ænd; ənd][wʌz; wəz]['teɪkən] [ʌp] [baɪ][ə; eɪ] [ˌpɔːrtʃə'giːz] [ɪn] [dɪ'stres] ,

and	was	taken	up	by	a	Portugese	in	Distress	,
和	曾是	已采取	向上	经过	一个	葡萄牙语	在	痛苦	,

并被一名陷入困境的葡萄牙人收留。

[baɪ] [wɪtʃ] [miːnz] [ðeɪ] [gɑːt] ['pæsɪdʒ] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [tuː; tə] - ,

by	which	Means	they	got	Passage	for	themselves	to	Lisbone	,
经过	哪个	方法	他们	得到	通道	为了	他们自己	到	-	,

他们通过哪些方式获得了前往里斯本的船票?

[priː'tɛndɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði]['paiərits][æt; ət][ˌmædə'gæskər] ;

pretending	they	had	made	their	Escape	from	the	Pirates	at	Madagascar	;
假装	他们	有	制成	他们的	逃脱	从	这	海盗	在	马达加斯加	;

[bʌt; bət][wiː; wi][wɜːr; wər][toʊld] ,

but	we	were	told	,
但	我们	是	讲述	,

他们假装从马达加斯加海盗手中逃脱；但我们却被告知，

[ðæt] [ðə; ði] [ˌpɔːrtʃʊ'giːz] ['kæptɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['mʌni] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,

that	the	Portuguese	Captain	took	a	good	deal	of	their	Money	from	them	,
那	这	葡萄牙语	队长	采取	一个	好的	交易	的	他们的	钱	从	他们	,

葡萄牙船长从他们那里拿走了一大笔钱。

['ʌndər] ['priːtens] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] ['siːmən] ; [ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ðeɪ]

under	Pretence	of	keeping	it	from	his	own	Seamen	;	and	that	when	they
在下面	虚伪	的	保持	它	从	他的	自己的	海员	;	和	那	什么时候	他们

[keɪm] [ɑːn] [ʃɔːr] ,

came	on	Shore	,
来了	在	支撑	,

以不向自己的水手隐瞒为借口；当他们上岸时，

[ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kleɪm] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] - [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] ,

and	began	to	claim	it	,	he	threaten'd	them	with	taking	them	up	,
和	开始	到	宣称	它	,	他	-	他们	和	采取	他们	向上	,

[ænd; ənd] ['prɑːsɪˌkjuːtɪŋ] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] ['paiərits] ,

and	prosecuting	them	for	Pirates	,
和	起诉	他们	为了	海盗	,

他开始宣称拥有这些土地，并威胁要将他们抓起来，以海盗罪名起诉他们。

[wɪtʃ] [meɪd] [ðem; ðəm] ['kɑːmpaʊnd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [teɪk] [ə'baʊt] - ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [fɔːr; fər]

which	made	them	compound	with	him	,	and	take	about	10000	Dollars	for
哪个	制成	他们	化合物	和	他	,	和	拿	关于	-	美元	为了

[ə'bʌv] - ,

above	120000	,
多于	-	,

这使得他们与他达成和解，并以大约 10000 美元的价格换取了超过 120000 美元的赔偿。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ; [wɪtʃ] , [baɪ] [ðə; ði] [weɪ] , [wʌz; wəz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['skɜːrvi] [trɪk]

which	they	had	with	them	;	which	,	by	the	Way	,	was	but	a	scurvy	Trick
哪个	他们	有	和	他们	;	哪个	,	经过	这	方式	,	曾是	但	一个	坏血病	诡计

: [ðeɪ] [hæd; həd] ,

:	They	had	,
:	他们	有	,

他们随身携带的；顺便说一句，那不过是个卑鄙的伎俩：他们有，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] , [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] [goʊld] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

it	seems	,	a	considerable	Quantity	of	Gold	among	them	,
它	似乎	,	一个	大量	数量	的	金子	之中	他们	,

似乎其中包含相当数量的黄金。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] [wɪt] [tuː; tə] [kən'siːl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] ,

which	they	had	the	Wit	to	conceal	from	the	Captain	of	the	Ship	,
哪个	他们	有	这	有	到	隐藏	从	这	队长	的	这	船	,

他们有足够的智慧向船长隐瞒此事。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] ['fɛloʊz] [æz; əz] [ðem; ðəm] ,

and	which	was	enough	for	such	Fellows	as	them	,
和	哪个	曾是	足够的	为了	这样的	研究员	作为	他们	,

对于他们这样的研究员来说，这就足够了。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wel] [nuː] [wʌt] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] ; [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪtʃ]

and	more	than	they	well	knew	what	to	do	with	;	so	that	they	were	rich
和	更多的	比	他们	出色地	知道	什么	到	做	和	;	所以	那	他们	是	富有的

[ɪ'nʌf] [stɪl] ,

enough	still	,
足够的	仍然	,

而且他们拥有的财富远远超过了他们所能支配的；因此，他们仍然非常富有。

[ðoʊ] - [ðə; ði] ['pɔːrtʃʊgl] ['kæptɪn] [wʌz; wəz] [ˌnevərðə'les] [ə; eɪ] [neɪv] [fɔːr; fər] [ɔːl] [ðæt] .

tho	'	the	Portugal	Captain	was	nevertheless	a	Knave	for	all	that	.
虽然	-	这	葡萄牙	队长	曾是	尽管如此	一个	恶棍	为了	全部	那	.

尽管如此，葡萄牙队长仍然是个无赖。

[wiː; wi] [left] [ðem; ðəm] [hɪr] , [æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [sed] , [ænd; ənd] [pʊt] [tuː; tə] [siː] [əˈgen] ; [ænd; ənd] ,

We	left	them	here	,	as	I	have	said	,	and	put	to	Sea	again	;	and	,
我们	左边	他们	这里	,	作为	我	有	说	,	和	放	到	海	再次	;	和	,

正如我所说，我们把他们留在这里，再次出海；而且，

[ɪn] [əˈbaʊt] [ˈtwentɪ] [deɪz] [seɪl] , [ˈhævɪŋ] [ˈprɪtɪ] [gʊd] [ˈweðər] , [wiː; wi] [æt; ət] [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]

in	about	twenty	Days	Sail	,	having	pretty	good	Weather	,	we	arriv'd	at	the	Gulph	of
在	关于	二十	天	帆	,	拥有	漂亮的	好的	天气	,	我们	到达	在	这	海湾	的

[ˈpəːʃə] :

Persia	:
波斯	:

经过大约二十天的航行，天气也相当不错，我们到达了波斯湾：

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [lɔːŋ] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pərˈtɪkjələr] [ˈfɔːtʃənz] [ʌv; əv]

It	would	be	too	long	to	give	you	an	Account	of	the	particular	Fortunes	of
它	会	是	也	长的	到	给	你	一个	帐户	的	这	特别的	财富	的

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpiːp(ə)l] [ˈæftər] [ðɪs] ,

some	of	our	People	after	this	,
一些	的	我们的	人们	后	这	,

要详细讲述我们族人此后的具体遭遇，篇幅实在太长了。

[ðə; ði] [vəˈraɪəti] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [fɪl] [ə; eɪ] [ˈvɑːljəm] [baɪ] [ɪtˈself] :

the	Variety	of	which	would	fill	a	Volume	by	itself	:
这	种类	的	哪个	会	充满	一个	体积	经过	本身	:

其种类之多，足以单独成书：

[bʌt; bət] , [ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [pleɪs] , [wiː; wi] , [huː] [wɜːr; wər] [dɪtɝːmaənd] [tuː; tə] [ˈtræv(ə)l] , [went] [ɑːn] [ʃɔːr]

But	,	in	the	first	Place	,	we	,	who	were	determin'd	to	travel	,	went	on	Shore
但	,	在	这	第一的	地方	,	我们	,	WHO	是	已确定	到	旅行	,	去	在	支撑

[æt; ət] - ,

at	Bassaro	,
在	-	,

但是，首先，我们这些决心旅行的人，在巴萨罗登陆了。

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [men] [tuː; tə] [baɪ] [raɪs] ,

leaving	the	rest	of	our	Men	to	buy	Rice	,
离开	这	休息	的	我们的	男人	到	买	米	,

留下其他男人去买大米。

[ænd; ənd] [loʊd] [ðə; ði] [ˈlɑːrdʒər] [ˈves(ə)l] [bæk] [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˈkɒmreɪdz] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [tuː; tə] [duː]

and	load	the	larger	Vessel	back	to	their	Comrades	,	which	they	promis'd	to	do
和	加载	这	更大的	血管	后退	到	他们的	同志们	,	哪个	他们	承诺	到	做

;

;
;

并将较大的船只装载回给他们的同伴，他们也承诺会这样做；

[bʌt; bət] [haʊ] [fɑːr] [ðeɪ] [pərˈfɔːrmd] [aɪ] [noʊ] [nɑːt] .

but	how	far	they	perform'd	I	know	not	.
但	如何	远的	他们	执行	我	知道	不是	.

但他们的表现如何，我不得而知。

[wiː; wi] [wɜːr; wər] [ˌθɜːrˈtiːn] [ʌv; əv] [ˌjuː ˈes] [ðæt] [went] [ɑːn] [ʃɔːr] [hɪr] ;

We	were	thirteen	of	us	that	went	on	Shore	here	;
我们	是	十三	的	我们	那	去	在	支撑	这里	;

我们一行十三人上岸了；

[frʌm; frəm] [wens] [wiː; wi] - [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][bɑːrdʒ] , [ɔːr] ['ræðər] [ə; eɪ][bɑːrk] , [wɪtʃ] , ['æftər] [mʌtʃ]

from	whence	we	hir'd	a	kind	of	Barge	,	or	rather	a	Bark	,	which	,	after	much
从	何处	我们	-	一个	种类	的	驳船	,	或者	相当	一个	吠	,	哪个	,	后	很多

['dɪfɪkəlti] ,

Difficulty	,
困难	,

我们在那里租了一艘驳船，或者更确切地说是一艘帆船，经过一番周折，

[ænd; ənd] ['veri] [ʌn'hændi] ['duːɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [wiː; wi][hæd; həd] - , [brɔːt] [ˌjuː 'es][tuː; tə]

and	very	unhandy	Doings	of	the	Men	who	we	had	hir'd	,	brought	us	to
和	非常	不得劲	行为	的	这	男人	WHO	我们	有	-	,	带来	我们	到

['bæbilən] ,

Babylon	,
巴比伦	,

而我们雇佣的那些人极其不称职的行为，将我们带到了巴比伦。

[ɔːr][bægdæt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [kɔːld] .

or	Bagdat	,	as	it	is	now	call'd	.
或者	巴格达	,	作为	它	是	现在	被称为	.

或者现在叫做巴格达。

['aʊər; ɑːr] ['treʒər] [wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] , [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [noʊn] [wʌt] [wiː; wi][hæd; həd]

Our	Treasure	was	so	great	,	that	if	it	had	been	known	what	we	had
我们的	宝藏	曾是	所以	伟大的	,	那	如果	它	有	到过	已知	什么	我们	有

[ə'baʊt] [ˌjuː 'es] ,

about	us	,
关于	我们	,

我们的宝藏如此之多，如果世人知道我们拥有什么，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [hæv; həv] - ['jʊrəp] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] ['kʌmpəni] :

I	am	of	Opinion	we	should	never	have	troubl'd	Europe	with	our	Company	:
我	是	的	观点	我们	应该	绝不	有	-	欧洲	和	我们的	公司	:

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

我认为我们公司根本不应该给欧洲带来麻烦：然而，

[wiː; wi][gæt] [seɪf] [tuː; tə]['bæbilən][ɔːr][bægdæt] , [wer] [wiː; wi] [kept] [ɑːr'selvz] [in'kɔ^] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl]

we	gat	safe	to	Babylon	or	Bagdat	,	where	we	kept	ourselves	Incog	for	a	while
我们	门	安全的	到	巴比伦	或者	巴格达	,	在哪里	我们	保留	我们自己	隐秘	为了	一个	尽管

,

,
,

我们安全抵达巴比伦或巴格达，在那里隐居了一段时间。

[tʊk] [ə; eɪ] [haʊs] [baɪ] [ɑːr'selvz] , [ænd; ənd] [leɪ] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [deɪz] [stɪl] ,

took	a	House	by	ourselves	,	and	lay	four	or	five	Days	still	,
采取	一个	房子	经过	我们自己	,	和	躺	四	或者	五	天	仍然	,

我们自己找了一间房子，在那里待了四五天。

[tɪl] [wiː; wi][hæd; həd][gɑːt] ['vɛsts] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [gaʊnz] [meɪd] [tuː; tə] [ə'pɪr] [ə'brɔːd] [ɪn][æz; əz]

till	we	had	got	Vests	and	long	Gowns	made	to	appear	Abroad	in	as
直到	我们	有	得到	背心	和	长的	礼服	制成	到	出现	国外	在	作为

[ɑːr'miːniən] ['mɜːtʃənts] .

Armenian	Merchants	.
亚美尼亚	商人	.

直到我们定制了背心和长袍，以便出国时装扮成亚美尼亚商人。

['æftər][wiː; wi][hæd; həd][gɑːt] [kloʊðz] , [ænd; ənd] [lʊkt] [laɪk] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] , [wiː; wi][bɪ'gæn][tuː; tə]

After	we	had	got	Cloaths	,	and	look'd	like	other	People	,	we	began	to
后	我们	有	得到	衣服	,	和	看起来	喜欢	其他	人们	,	我们	开始	到

[ə'pɪr] [ə'brɔːd] ;

appear	Abroad	;
出现	国外	;

我们买了衣服，看起来像其他人一样之后，就开始出现在国外；

[ænd; ənd][aɪ] , [ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [hæd; həd] ['medɪˌteɪtɪd] [maɪ] [ɪ'skeɪp] [baɪ][maɪ'self] ,

and	I	,	that	from	the	Beginning	had	meditated	my	Escape	by	myself	,
和	我	,	那	从	这	开始	有	冥想	我的	逃脱	经过	我	,

而我，从一开始就独自冥想我的逃脱之道，

[bɪ'gæn] [naʊ] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['præktɪs] ; [ænd; ənd] ,

began	now	to	put	it	into	Practice	;	and	,
开始	现在	到	放	它	进入	实践	;	和	,

现在开始付诸实践；并且，

['wɔːkɪŋ] [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɪvər] [juː'freɪtiːz] ,

walking	one	Morning	upon	the	Bank	of	the	River	Euphrates	,
步行	一	早晨	之上	这	银行	的	这	河	幼发拉底河	,

一天清晨，我漫步在幼发拉底河畔。

[aɪ] - [wɪð; wɪθ][maɪ'self] [wʌt] [kɔːrs] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːf] ,

I	mus'd	with	myself	what	Course	I	should	take	to	make	off	,
我	-	和	我	什么	课程	我	应该	拿	到	制作	离开	,

我反复思索着该采取什么方法才能逃脱，

[ænd; ənd][get] [kwaɪt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [gæŋ] , [ænd; ənd][let][ðem; ðəm][nɑːt][soʊ] [mʌtʃ] [æz; əz]

and	get	quite	away	from	the	Gang	,	and	let	them	not	so	much	as
和	得到	相当	离开	从	这	帮派	,	和	让	他们	不是	所以	很多	作为

[sə'spekt] [ˌem 'iː] .

suspect	me	.
怀疑	我	.

远离那伙人，让他们连怀疑我一下都没有。

[waɪl] [aɪ][wʌz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [hɪr] , [kʌmz] [ʌp] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['kɒmreɪdz] ,

While	I	was	walking	here	,	comes	up	one	of	my	Comrades	,
尽管	我	曾是	步行	这里	,	来	向上	一	的	我的	同志们	,

我正走着的时候，我的一个战友走了过来。

[ænd; ənd][wʌn] [huː] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [tʊk] [fɔːr; fər][maɪ] [pər'tɪkjələr] [frend] : [aɪ] [noʊ] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər]

and	one	who	I	always	took	for	my	particular	Friend	:	I	know	what	you	are
和	一	WHO	我	总是	采取	为了	我的	特别的	朋友	:	我	知道	什么	你	是

[ɪn] ,

employ'd	in	,
受雇	在	,

还有一位我一直视为挚友的人：我知道你是做什么工作的，

[sed] [hiː; hi] , [waɪl] [juː; jʊ] [siːm] ['oʊnli][tuː; tə][biː; bi] ['mjuːzɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ]

said	he	,	while	you	seem	only	to	be	musing	,	and	refreshing	yourself	with
说	他	,	尽管	你	似乎	仅有的	到	是	沉思	,	和	令人耳目一新	你自己	和

[ðə; ðɪ] [kuːl] [briːz] .

the	cool	Breeze	.
这	凉爽的	微风	.

他说，而你似乎只是在沉思，享受着凉爽的微风。

[waɪ] , [sed] [aɪ] , [wʌt] [ˌeɪ 'em][aɪ] ['mjuːzɪŋ] [ə'baʊt] ?

Why	,	said	I	,	what	am	I	musing	about	?
为什么	,	说	我	,	什么	是	我	沉思	关于	?

我心想，我在想什么呢?

[waɪ] , [sed] [hiː; hi] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['stʌdiɪŋ] [haʊ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ˌjuː 'es] ; [bʌt; bət] ,

Why	,	said	he	,	you	are	studying	how	you	should	get	away	from	us	;	but	,
为什么	,	说	他	,	你	是	学习	如何	你	应该	得到	离开	从	我们	;	但	,

“为什么？”他说道，“你正在琢磨怎么才能摆脱我们；但是……”

[mjuːz] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɪl] , [sez] [hiː; hi] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] ['nevər] [goʊ] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː]

muse	upon	it	as	long	as	you	will	,	says	he	,	you	shall	never	go	without	me
沉思	之上	它	作为	长的	作为	你	将要	,	说道	他	,	你	将	绝不	去	没有	我

,

,

,

他说，你尽管仔细想想吧，你永远不会失去我。

[fɔːr; fər][aɪ][ˌeɪ 'em] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [wɪtʃ] [wei] [soʊ'evər][juː; jʊ] [teɪk] .

for	I	am	resolv'd	to	go	with	you	which	Way	soever	you	take	.
为了	我	是	已解决	到	去	和	你	哪个	方式	无论如何	你	拿	.

因为我决心无论你选择哪条路，我都与你同行。

- [tɪz] [truː] , [sez] [aɪ] , [aɪ][wʌz; wəz] ['mjuːzɪŋ] [wɪtʃ] [wei] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ,

'	Tis	true	,	says	I	,	I	was	musing	which	Way	I	should	go	,
-	的	真的	,	说道	我	,	我	曾是	沉思	哪个	方式	我	应该	去	,

没错，我承认，我一直在思考该走哪条路。

[bʌt; bət][nɑːt] [wɪtʃ] [wei] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [wɪ'ðaʊt] [juː; jʊ] ;

but	not	which	Way	I	should	go	without	you	;
但	不是	哪个	方式	我	应该	去	没有	你	;

但我却不知道没有你我该走哪条路；

[fɔːr; fər][ðoʊ] - [aɪ] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][pɑːrt] ['kʌmpəni] , [jet] [juː; jʊ] ['kænɑːt] [θɪŋk] [aɪ] [wʊd] [goʊ]

for	tho	'	I	would	be	willing	to	part	Company	,	yet	you	cannot	think	I	would	go
为了	虽然	-	我	会	是	愿意的	到	部分	公司	,	然而	你	不能	思考	我	会	去

[ə'loʊn] ;

alone	;
独自的	;

虽然我愿意离开公司，但你不能认为我会独自一人离开；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [noʊ] [aɪ][hæv; həv] ['tʃoʊzn] [juː; jʊ] [aʊt] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['kʌmpəni] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

and	you	know	I	have	chosen	you	out	from	all	the	Company	to	be	the
和	你	知道	我	有	选定	你	出去	从	全部	这	公司	到	是	这

['pɑːrtnər][ʌv; əv][ɔːl][maɪ] [əd'ventʃəz] .

Partner	of	all	my	Adventures	.
伙伴	的	全部	我的	冒险	.

你知道，我从公司所有人中选中了你，让你成为我所有冒险的伙伴。

['veri] [wel] , [sez] [hiː; hi] , [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [naʊ] ,

Very	well	,	says	he	,	but	I	am	to	tell	you	now	,
非常	出色地	,	说道	他	,	但	我	是	到	告诉	你	现在	,

“很好，”他说，“但我现在要告诉你……”

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['oʊnli] ['nesəseri] [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][goʊ][ɔːl] [tə'geðər] ; [bʌt; bət] ,

that	it	is	not	only	necessary	that	we	should	not	go	all	together	;	but	,
那	它	是	不是	仅有的	必要的	那	我们	应该	不是	去	全部	一起	;	但	,

这不仅意味着我们不应该一起行动；而且，

['aʊər; ɑːr] [men] [hæv; həv] [ɔːl] [kən'kluːdid] , [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [ɪ'skeɪp] ['evri] [wʌn] [fɔːr; fər]

our	Men	have	all	concluded	,	that	we	should	make	our	Escape	every	one	for
我们的	男人	有	全部	结束	,	那	我们	应该	制作	我们的	逃脱	每一个	一	为了

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

我们的人都一致认为，我们应该各自逃走。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] ['seprət] [æz; əz] [wiː; wi] [kʊd; kəd] ;

and	should	separate	as	we	could	;
和	应该	分离	作为	我们	可以	;

我们应该尽可能分开；

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [niːd] [meɪk] [noʊ] ['siːkrət] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [dɪ'zaɪn] ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wei]

so	that	you	need	make	no	Secret	of	your	Design	any	more	than	of	the	Way
所以	那	你	需要	制作	不	秘密	的	你的	设计	任何	更多的	比	的	这	方式

[juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [teɪk] .

you	intend	to	take	.
你	打算	到	拿	.

所以，你无需对你的设计保密，就像你打算采取的方式保密一样。

[aɪ] [wʌz; wəz] [glæd] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv] [ðɪs] [nuːz] ,

I	was	glad	enough	of	this	News	,
我	曾是	高兴的	足够的	的	这	消息	,

听到这个消息我非常高兴。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌem 'iː] ['veri] ['iːzi] [ɪn] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃnz] [wiː; wi] [meɪd] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] ['setɪŋ]

and	it	made	me	very	easy	in	the	Preparations	we	made	for	our	setting
和	它	制成	我	非常	简单的	在	这	准备工作	我们	制成	为了	我们的	环境

[aʊt] :

out	:
出去	:

这让我的出发准备工作变得非常轻松：

[ænd; ənd] , [ðə; ði] [fɜːrst] [θɪŋ] [wiː; wi] [dɪd] , [wʌz; wəz] , [tuː; tə] [get] [ˌjuː 'es] [mɔːr] [kloʊðz] ,

And	,	the	first	Thing	we	did	,	was	,	to	get	us	more	Cloaths	,
和	,	这	第一的	事物	我们	做过	,	曾是	,	到	得到	我们	更多的	衣服	,

我们做的第一件事就是去买更多的衣服。

['hævɪŋ] [sʌm; səm] [meɪd] [ʌv; əv] [wʌn] ['fæʃ(ə)n] , [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ; [bʌt; bət] , [maɪ] [frend] [ænd; ənd]

having	some	made	of	one	Fashion	,	some	of	another	;	but	,	my	Friend	and
拥有	一些	制成	的	一	时尚	,	一些	的	其他	;	但	,	我的	朋友	和

[aɪ] ,

I	,
我	,

有些是这种款式，有些是另一种款式；但是，我和我的朋友，

[huː] [tuː; tə] [kiːp] [tə'geðər] , [meɪd] [ˌjuː 'es] [kloʊðz] ['æftər] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði]

who	resolv'd	to	keep	together	,	made	us	Cloaths	after	the	Fashion	of	the
WHO	已解决	到	保持	一起	,	制成	我们	衣服	后	这	时尚	的	这

[ɑːr'miːniən] ['mɜːtʃənts] ,

Armenian	Merchants	,
亚美尼亚	商人	,

决心团结一致的人，为我们缝制了亚美尼亚商人款式的衣服。

[huːz] ['kʌntri] [wiː; wi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [θruː] .

whose	Country	we	pretended	to	travel	through	.
谁	国家	我们	假装	到	旅行	通过	.

我们假装游历了他们的国家。

[ɪn] [ðə; ði] [miːn] [taɪm] , [faɪv] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [men] [drɛsd] [laɪk] ['mɜːtʃənts] ; [ænd; ənd] ,

In	the	mean	Time	,	five	of	our	Men	dress'd	like	Merchants	;	and	,
在	这	意思是	时间	,	五	的	我们的	男人	穿着	喜欢	商人	;	和	,

与此同时，我们有五个人装扮成商人；而且，

['leɪɪŋ] [aʊt] [ðer; ðər] ['mʌni] [ɪn] [rɔ:] [sɪlk] , [ænd; ənd] [rɔ:t] [sɪlks] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [gʊdz] [ʌv; əv]

laying	out	their	Money	in	Raw	Silk	,	and	Wrought	Silks	,	and	other	Goods	of
躺下	出去	他们的	钱	在	生的	丝绸	,	和	锻	帛	,	和	其他	商品	的

[ðə; ði] ['kʌntri] ,

the	Country	,
这	国家	,

他们用金钱购买生丝、熟丝以及其他国货。

['prɑ:pər][fɔ:r; fər] ['jʊrəp] ,

proper	for	Europe	,
恰当的	为了	欧洲	,

适合欧洲

([ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [də'rektɪd] [baɪ][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['mɜ:rtʃənt] [ðer; ðər]) [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði]

(	in	which	they	were	directed	by	an	English	Merchant	there	)	resolv'd	to	take	the
(	在	哪个	他们	是	指导	经过	一个	英语	商人	那里	)	已解决	到	拿	这

['ju:ʒuəl] [raʊt] ,

usual	Rout	,
通常	路线	,

（他们受当地一位英国商人的指引）决定采取惯常的逃跑路线，

[ænd; ənd]['træv(ə)l][baɪ][ðə; ði]['kærəvænz][frʌm; frəm]['bæbilən][tu:; tə] [ɑlɛpoʊ] , [ænd; ənd][soʊ][tu:; tə]

and	travel	by	the	Caravans	from	Babylon	to	Alleppo	,	and	so	to
和	旅行	经过	这	旅行拖车	从	巴比伦	到	阿勒颇	,	和	所以	到

[skændɜ-u:n] ,

Scanderoon	,
斯坎德伦	,

然后乘商队从巴比伦前往阿勒颇，再到斯坎德伦。

[ænd; ənd][wi:; wi][steɪd][ænd; ənd] [sɔ:] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðer; ðər] [beɪlz] [goʊ][ɔ:f][ɪn]['boʊts][fɔ:r; fər][ə; eɪ]

and	we	staid	and	saw	them	and	their	Bales	go	off	in	Boats	for	a
和	我们	稳重	和	锯	他们	和	他们的	捆包	去	离开	在	船	为了	一个

[greɪt] [taʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ju:'freɪti:z] ,

great	Town	on	the	Euphrates	,
伟大的	镇	在	这	幼发拉底河	,

于是我们留下来，看着他们和他们的包裹乘船前往幼发拉底河畔的一个大城市。

[wer] [ðə; ði]['kærəvænz] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['pæsndʒə-] ; [ðə; ði] ['ʌðər] [sɪks][dɪ'vaɪdɪd]

where	the	Caravans	begin	to	take	up	the	Passengers	;	the	other	six	divided
在哪里	这	旅行拖车	开始	到	拿	向上	这	乘客	;	这	其他	六	分割

[ðəm'selvz] ,

themselves	,
他们自己	,

商队开始搭载乘客的地方；其余六支商队则各自分散开来。

[wʌn] [hæf] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [went] [fɔ:r; fər]['ɑ:grə] , [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌmo'gʌl] ,

one	Half	of	them	went	for	Agra	,	the	Country	of	the	Great	Mogul	,
一	一半	的	他们	去	为了	阿格拉	,	这	国家	的	这	伟大的	大亨	,

他们中有一半去了阿格拉，伟大的莫卧儿帝国的故乡。

[rɪ'zɑ:lvɪŋ] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] ['hu:gli] [tu:; tə][beŋ'gɔ:l] ;

resolving	to	go	down	the	River	Hoogly	to	Bengal	;
解决	到	去	向下	这	河	胡格利	到	孟加拉	;

决定沿胡格利河而下前往孟加拉；

[bʌt; bət] ['wɪðər] [ðeɪ] [went] ['æftərwərd] [ɔ:r] [wʌt] [kɔ:rs] [ðeɪ] [tʊk] , [aɪ]['nevər] [nu:] ,

but	whither	they	went	afterward	or	what	Course	they	took	,	I	never	knew	,
但	往哪里去	他们	去	之后	或者	什么	课程	他们	采取	,	我	绝不	知道	,

但后来他们去了哪里，或者走了哪条路，我却一无所知。

['niːðər] ['weðər] [ðeɪ] ['riːəli] [went] [æt; ət][ɔːl][ɔːr][nɑːt] .

neither	whether	they	really	went	at	all	or	not	.
两者都不	无论	他们	真的	去	在	全部或者	不是	.	

既不知道他们是否真的去了。

[ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [went] [baɪ] [siː] , [ɪn][ə; eɪ] ['pɜːrʒn] ['ves(ə)l] ,

The	other	three	went	by	Sea	,	in	a	Persian	Vessel	,
这	其他	三	去	经过	海	,	在	一个	波斯语	血管	,

其余三人乘波斯船走海路。

[bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [red] [siː] [tuː; tə][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] ['mɒkə] ,

back	from	the	Red	Sea	to	the	Gulf	of	Mocca	,
后退	从	这	红色的	海	到	这	海湾	的	摩卡	,

从红海返回摩卡湾，

[ænd; ənd][aɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔːl] [θriː] [æt; ət] [maː'seilz] ; [bʌt; bət] ['wɪðər] [ðeɪ] [went]

and	I	heard	of	them	all	three	at	Marseilles	;	but	whither	they	went
和	我	听到	的	他们	全部	三	在	马赛	;	但	往哪里去	他们	去

['æftərwərdz] [aɪ] ['nevər] [nuː] ,

afterwards	I	never	knew	,
然后	我	绝不	知道	,

我在马赛听说过他们三个；但后来他们去了哪里，我就不得而知了。

[nɔːr][kʊd; kəd][aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]['iːv(ə)n][ðer; ðər] .

nor	could	I	come	to	speak	with	them	even	there	.
也不	可以	我	来	到	说话	和	他们	甚至	那里	.

即使在那里，我也无法与他们交谈。

[æz; əz][fɔːr; fər][ˌem 'iː][ænd; ənd][maɪ] [frend] ,

As	for	me	and	my	Friend	,
作为	为了	我	和	我的	朋友	,

至于我和我的朋友，

[wiː; wi][fɜːrst][leɪd] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði] ['sɪlvər] [wiː; wi][hæd; həd][ɪn] [ˌjʊrə'piːən] [wer] ,

we	first	laid	out	all	the	Silver	we	had	in	European	Ware	,
我们	第一的	铺设	出去	全部	这	银	我们	有	在	欧洲的	仓库	,

我们首先把所有拥有的银器都摆放在欧洲餐具区，

[sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi] [nuː] [wʊd] [vend] [æt; ət][ˌɪspə'hɑːn] , [wɪtʃ] [wiː; wi] - [ə'pɑːn] [twelv] ['kæməlz] ;

such	as	we	knew	would	vend	at	Ispahan	,	which	we	carry'd	upon	twelve	Camels	;
这样的	作为	我们	知道	会	鬻	在	伊斯法罕	,	哪个	我们	-	之上	十二	骆驼	;

例如我们知道会在伊斯法罕出售的那种，我们用十二匹骆驼驮着它们；

[ænd; ənd]['haɪərɪŋ][sʌm; səm] ['sɜːrvənt] , [æz; əz] [wel] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [gaɪd] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] [gɑːrd] ,

and	hiring	some	Servants	,	as	well	for	our	Guide	as	our	Guard	,
和	招聘	一些	仆人	,	作为	出色地	为了	我们的	指导	作为	我们的	警卫	,

[wiː; wi][set] [aʊt] .

we	set	out	.
我们	放	出去	.

我们雇佣了一些仆人，以及向导和护卫，然后出发了。

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wiː; wi] - [wɜːr; wər][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['ærəb] , [bʌt; bət] ['ræðər] ['lʊkɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [greɪt]

The	Servants	we	hir'd	were	a	Kind	of	Arab	,	but	rather	looking	like	the	Great
这	仆人	我们	-	是	一个	种类	的	阿拉伯	,	但	相当	寻找	喜欢	这	伟大的

['moʊgəlz] ['piːp(ə)l] ,

Mogul's	people	,
大亨们	人们	,

我们雇佣的仆人是阿拉伯人，但长相却更像莫卧儿帝国的臣民。

[ðæn; ðən] ['riːəl] [ə'reɪbiːənz] ; [ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [keɪm] ['ɪntuː] ['pəːʃə] ,

than	real	Arabians	;	and	when	we	came	into	Persia	,
比	真实的	阿拉伯人	;	和	什么时候	我们	来了	进入	波斯	,

比真正的阿拉伯人更甚；当我们进入波斯时，

[wiː; wi] [faʊnd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [lʊkt] [əˈpɑːn][æz; əz][noʊ] [ˈbetər] [ðæn; ðən][dɔːgz] , [ænd; ənd][wɜːr; wər][nɑːt]

we	found	they	were	look'd	upon	as	no	better	than	Dogs	,	and	were	not
我们	成立	他们	是	看起来	之上	作为	不	更好的	比	狗	,	和	是	不是

[ˈoʊnli] [juːst] [ɪl] ,

only	used	ill	,
仅有的	用过的	患病的	,

我们发现它们被视为与狗无异，不仅遭到虐待，

[bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər] [juːst] [ɪl] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [seiks] ;

but	that	we	were	used	ill	for	their	Sakes	;
但	那	我们	是	用过的	患病的	为了	他们的	清酒	;

但我们却因他们的缘故而被恶意利用；

[ænd; ənd]['æftər][wiː; wi][wɜːr; wər] [kʌm] [θriː] [deɪz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pɜːrʒn] [də'mɪnjənz] ,

and	after	we	were	come	three	Days	into	the	Persian	Dominions	,
和	后	我们	是	来	三	天	进入	这	波斯语	领地	,

我们进入波斯领土三天后，

[wiː; wi] [faʊnd] [ɑːr'selvz] [əblaɪgd][tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ;

we	found	ourselves	oblig'd	to	part	with	them	;
我们	成立	我们自己	有义务	到	部分	和	他们	;

我们不得不与它们告别；

[soʊ][wiː; wi] [geɪv] [ðem; ðəm] [θriː] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][goʊ] [bæk] [ə'gen] .

so	we	gave	them	three	Dollars	a	Man	to	go	back	again	.
所以	我们	给予	他们	三	美元	一个	男人	到	去	后退	再次	.

所以我们给了他们每人三美元，让他们再回去一次。

[ðeɪ] [ˌʌndər'stʊd] [ðer; ðər] ['bɪznəs] ['veri] [wel] , [ænd; ənd] [nuː] [wel] [ɪ'nʌf] [wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði]

They	understood	their	Business	very	well	,	and	knew	well	enough	what	was	the
他们	理解	他们的	商业	非常	出色地	,	和	知道	出色地	足够的	什么	曾是	这

['riːz(ə)n] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Reason	of	it	,
原因	的	它	,

他们非常了解自己的业务，也很清楚其中的原因。

[ðoʊ] [wiː; wi][dɪd][nɑːt] .

though	we	did	not	.
尽管	我们	做过	不是	.

虽然我们没有。

[haʊ'evər] , [wiː; wi] [faʊnd] [wiː; wi][hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [mis'teik] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ;

However	,	we	found	we	had	committed	a	great	Mistake	in	it	;
然而	,	我们	成立	我们	有	坚定的	一个	伟大的	错误	在	它	;

然而，我们发现我们在这件事上犯了一个大错误；

[fɔːr; fər][wiː; wi] [pɚsiːvd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][soʊ][ɪgˈzæspəreɪtɪd][æt; ət] ['biːɪŋ] [tɜːrnd] [ɔːf] ,

for	we	perceiv'd	that	they	were	so	exasperated	at	being	turn'd	off	,
为了	我们	感知到	那	他们	是	所以	恼怒	在	存在	转弯	离开	,

因为我们看出他们被关机后非常恼火。

[ðæt] [ðeɪ] ['vaʊd] [tuː; tə][biː; bi] [ri'vendʒd] ; [ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , [ðeɪ] [hæd; həd][ðer; ðər] [rɪ'vendʒ] [tuː; tə]

that	they	vowed	to	be	revenged	;	and	,	indeed	,	they	had	their	Revenge	to
那	他们	发誓	到	是	复仇	;	和	,	的确	,	他们	有	他们的	复仇	到

[ðə; ði] [fʊl] ;

the	Full	;
这	满的	;

他们发誓要复仇；而且，他们也确实彻底复仇了；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [æt; ət] [naɪt] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ,

for	the	same	Day	,	at	Night	,	they	return'd	in	the	Dark	,
为了	这	相同的	天	,	在	夜晚	,	他们	已返回	在	这	黑暗的	,

同一天晚上，他们摸黑返回。

[ænd; ənd] [set] [ɪ'lev(ə)n] ['haʊzɪz] [ɑːn]['faɪər][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [wer] [wiː; wi] ['kwɔːrtərd] ; [wɪtʃ] , [baɪ][ðə; ði]

and	set	eleven	Houses	on	Fire	in	the	Town	where	we	quartered	;	which	,	by	the
和	放	十一	房屋	在	火	在	这	镇	在哪里	我们	四分	;	哪个	,	经过	这

[weɪ] ,

Way	,
方式	,

并在我们驻扎的小镇上放火烧毁了十一栋房屋；顺便说一句，

[hæd; həd] [gɔːn] [nɪr] [tuː; tə][hæv; həv][kɔːst][ˌem 'iː][maɪ] [laɪf] , [ænd; ənd] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli] [hæv; həv] [dʌn]

had	gone	near	to	have	cost	me	my	Life	,	and	would	certainly	have	done
有	已消失	靠近	到	有	成本	我	我的	生活	,	和	会	当然	有	完毕

[soʊ] ,

so	,
所以	,

差点要了我的命，而且肯定能要了我的命。

[ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['hɜːri] [aɪ][hæd; həd][nɑːt] [siːzd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'sendiːˌeriːz] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [hɪm; ɪm]

if	in	the	Hurry	I	had	not	seiz'd	one	of	the	Incendiaries	and	deliver'd	him
如果	在	这	匆忙	我	有	不是	被扣押	一	的	这	燃烧剂	和	已交付	他

[ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm] .

up	to	them	.
向上	到	他们	.

如果当时我没能抓住一个纵火犯，把他交给他们。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][soʊ] - [æt; ət][hɪm; ɪm] [ðæt] [wʌz; wəz]['teɪkən] [ðæt] [ðeɪ] [fel] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm]

The	People	were	so	provok'd	at	him	that	was	taken	that	they	fell	upon	him
这	人们	是	所以	-	在	他	那	曾是	已采取	那	他们	跌倒	之上	他

[wɪð; wɪθ][ɔːl]['pɑːsəb(ə)l] ['fjʊri] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑːmən] [ɪn'sendieri] [ænd; ənd]['bɜːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,

with	all	possible	Fury	as	the	common	Incendiary	and	Burner	of	the	Town	,
和	全部	可能的	愤怒	作为	这	常见的	燃烧的	和	刻录机	的	这	镇	,

人们对他如此愤怒，以至于他们把他当作镇上的纵火犯和焚烧者，对他展开了猛烈的攻击。

[ænd; ənd] ['prez(ə)ntli] ['kwɪtɪd] [ˌjuː 'es] ([fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'fɔːr] ['vaʊd] ['aʊər; ɑːr] [dɪ'strʌkʃn])

and	presently	quitted	us	(	for	they	had	before	vowed	our	Destruction	)
和	目前	辞职	我们	(	为了	他们	有	前	发誓	我们的	破坏	)

[bʌt; bət] , [æz; əz][aɪ] [sed] ,

but	,	as	I	said	,
但	,	作为	我	说	,

他们随即离开了我们（因为他们之前曾发誓要毁灭我们），但是，正如我所说，

['kwɪtɪd] [ˌjuː 'es] [ɪ'miːdiətli] , [ænd; ənd] [θrɔŋd] [ə'baʊt][ðə; ði] [retʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən] ;

quitted	us	immediately	,	and	thronged	about	the	Wretch	they	had	taken	;
辞职	我们	立即地	,	和	熙熙攘攘	关于	这	可怜虫	他们	有	已采取	;

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] ,

and	,	indeed	,
和	,	的确	,

他们立刻离开了我们，蜂拥而至，围住了他们抓来的那个可怜虫；而且，确实，

[aɪ] [meɪd] [noʊ] ['kwestʃən] [bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ɪ'miːdiətli] ['mɜːrdərd] [hɪm; ɪm] ([neɪ] ,

I	made	no	Question	but	that	they	would	have	immediately	murder'd	him	(	nay	,
我	制成	不	问题	但	那	他们	会	有	立即地	被谋杀	他	(	不	,

我毫不怀疑他们会立即杀了他（不，

[ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tɔːrn][hɪm; ɪm][ɪn] ['piːsɪz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['pɑːrtɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm]) .

that	they	would	have	torn	him	in	Pieces	before	they	parted	with	him	)	.
那	他们	会	有	撕裂	他	在	件	前	他们	分手了	和	他	)	.

他们宁愿把他撕成碎片也不愿与他分离）。

[bʌt; bət]['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [ventid] [ðer; ðər] [reɪdʒ] [æt; ət][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][sʌm; səm] [taɪm] [wɪð; wɪθ][ɔːl]

But	after	they	had	vented	their	Rage	at	him	for	some	Time	with	all
但	后	他们	有	通风	他们的	愤怒	在	他	为了	一些	时间	和	全部

['pɑːsəb(ə)l] [riˈprəutʃiz] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪgnɪtiːz] ,

possible	Reproaches	and	Indignities	,
可能的	责备	和	侮辱	,

但是，在他们用各种可能的责备和侮辱向他发泄了一段时间的愤怒之后，

[ðeɪ] - [hɪm; ɪm] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]['keɪdi; 'kɑːdi] , [ɔːr] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] .

they	carry'd	him	before	the	Cadi	,	or	Judge	of	the	Place	.
他们	-	他	前	这	卡迪	,	或者	法官	的	这	地方	.

他们把他带到卡迪（地方法官）面前。

[ðə; ði]['keɪdi; 'kɑːdi] , [ə; eɪ] [waɪz] , [greɪv] [mæn] , ['ænsər] , [noʊ] , [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [dʒʌdʒ] [hɪm; ɪm][æt; ət]

The	Cadi	,	a	wise	,	grave	Man	,	answered	,	no	,	he	would	not	judge	him	at
这	卡迪	,	一个	明智的	,	严重	男人	,	回答	,	不	,	他	会	不是	法官	他	在

[ðæt] [taɪm] ,

that	Time	,
那	时间	,

卡迪是一位睿智而庄重的人，他回答说，不，他当时不会评判他。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [hɑːt][ænd; ənd] ['pæʃənət] [tuː; tə][duː]['dʒʌstɪs] ;

for	they	were	too	hot	and	passionate	to	do	Justice	;
为了	他们	是	也	热的	和	热情的	到	做	正义	;

因为他们太过热情和激情，以至于无法秉公执法；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kuːl] ,

but	they	should	come	with	him	in	the	Morning	,	when	they	were	cool	,
但	他们	应该	来	和	他	在	这	早晨	,	什么时候	他们	是	凉爽的	,

但他们应该在早上跟他一起来，那时他们应该凉快些。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [hɪr] [ðem; ðəm] .

and	he	would	hear	them	.
和	他	会	听到	他们	.

他会听到这些话。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst] ['eksələnt] [step] [ʌv; əv][ðə; ði]['keɪdi; 'kɑːdi][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt]

It	is	true	this	was	a	most	excellent	Step	of	the	Cadi	as	to	the	right
它	是	真的	这	曾是	一个	最多	出色的	步	的	这	卡迪	作为	到	这	正确的

[wei] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['dʒʌstɪs] ;

Way	of	doing	Justice	;
方式	的	正在做	正义	;

的确，这是加的斯在伸张正义的正确道路上迈出的非常优秀的一步；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [pruːv] [ðə; ði][moʊst] [ɪkˈspiːdiənt] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [əˈkeɪʒn] ,

but	it	did	not	prove	the	most	expedient	in	the	present	Occasion	,
但	它	做过	不是	证明	这	最多	权宜	在	这	展示	场合	,

但就目前情况而言，这并非最合适的做法。

[ðoʊ] [ðæt] [wʌz; wəz] [nʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fɔːlt] ['niːðər] ;

though	that	was	none	of	his	Fault	neither	;
尽管	那	曾是	没有任何	的	他的	过错	两者都不	;

但这也不是他的错；

[fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði] ['feloʊ] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər][hændz] ,

for	in	the	Night	the	Fellow	got	out	of	their	Hands	,
为了	在	这	夜晚	这	同伴	得到	出去	的	他们的	手	,

因为夜里那家伙逃脱了他们的控制。

[baɪ] [wʌt] [miːnz] [ɔːr][baɪ] [huːz] [əˈsɪstəns] [aɪ] ['nevər] [hɜːrd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ;

by	what	Means	or	by	whose	Assistance	I	never	heard	to	this	Day	;
经过	什么	方法	或者	经过	谁	协助	我	绝不	听到	到	这	天	;

至今我仍未得知是通过何种方式或由何人协助；

[ænd; ənd][ðə; ði]['keɪdi; 'kɑːdi][faɪnd][ðə; ði][taʊn][ɪn][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][sʌm; səm][fɔːr; fər]['letɪŋ][ə; eɪ][mæn]

and	the	Cadi	fined	the	Town	in	a	considerable	Sum	for	letting	a	Man
和	这	卡迪	罚款	这	镇	在	一个	大量	和	为了	出租	一个	男人

[ə'kjuːzd][ʌv; əv][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][kraɪm][meɪk][hɪz; ɪz][ɪ'skeɪp][bɪ'fɔːr][hiː; hi][wʌz; wəz][ə'dʒʌdʒd],

accused	of	a	capital	Crime	make	his	Escape	before	he	was	adjudged	,
被告	的	一个	首都	犯罪	制作	他的	逃脱	前	他	曾是	判决	,

卡迪对该镇处以巨额罚款，原因是该镇放走了一名被控犯有死罪的男子，而该男子在被判刑前逃脱了。

[ænd; ənd], [æz; əz][wiː; wi][kɔːl][ˌaɪ 'tiː], [dis'tʃaːdʒd][ə'kɔːrdɪŋ][tuː; tə][lɔː].

and	,	as	we	call	it	,	discharged	according	to	Law	.
和	,	作为	我们	称呼	它	,	出院	根据	到	法律	.

正如我们所说，依法解除职务。

[ðɪs][wʌz; wəz][æn; ən]['emɪnənt]['ɪnstəns][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌstɪs][ʌv; əv][ðiːz]['piːp(ə)l];

This	was	an	eminent	Instance	of	the	Justice	of	these	People	;
这	曾是	一个	杰出	实例	的	这	正义	的	这些	人们	;

这是这些人公正无私的杰出例证；

[ænd; ənd][ðoʊ][ðeɪ][wɜːr; wər]['dʌbli][ɪn'reɪdʒd][æt; ət][ðə; ði]['skeɪp][ʌv; əv][ðə; ði]['feloʊ],[huː],

and	though	they	were	doubly	enraged	at	the	Escape	of	the	Fellow	,	who	,
和	尽管	他们	是	双倍	愤怒	在	这	逃脱	的	这	同伴	,	WHO	,

[wɪ'ðaʊt][daʊt],

without	Doubt	,
没有	怀疑	,

尽管他们对那名同伴的逃脱感到格外愤怒，毫无疑问，

[wʌz; wəz]['gɪlti], [jet][ðeɪ]['nevər][ðer; ðər][maʊðz][ə'genst][ðə; ði]['keɪdi; 'kɑːdi]; [bʌt; bət]

was	guilty	,	yet	they	never	open'd	their	Mouths	against	the	Cadi	;	but
曾是	有罪的	,	然而	他们	绝不	打开	他们的	嘴	反对	这	卡迪	;	但

-[ɪn][hɪz; ɪz]['dʒʌdʒmənt],

acquiesc'd	in	his	Judgment	,
-	在	他的	判断	,

他们有罪，却从未开口反对卡迪；而是默许了他的判决。

[æz; əz][ɪn][ðæt][ʌv; əv][æn; ən]['ɔrəkl], [ænd; ənd][səb'mɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['senʃər],

as	in	that	of	an	Oracle	,	and	submitted	to	the	national	Censure	,
作为	在	那	的	一个	甲骨文	,	和	提交	到	这	国家的	谴责	,

如同神谕一般，并接受了国家谴责。

[ɔːr]['senʃər][ə'kɔːrdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['kʌstəm][ʌv; əv][ðer; ðər]['neɪʃ(ə)n],

or	Censure	according	to	the	Custom	of	their	Nation	,
或者	谴责	根据	到	这	风俗	的	他们的	国家	,

或按其民族习俗予以谴责，

[wɪtʃ][hiː; hi][hæd; həd][pæst][ə'pɑːn][ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər]['pʌblɪk][kə'pæsəti][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪ'skeɪp][ʌv; əv]

which	he	had	pass'd	upon	them	in	their	publick	Capacity	for	the	Escape	of
哪个	他	有	通过	之上	他们	在	他们的	公众	容量	为了	这	逃脱	的

[ðə; ði][mæn].

the	Man	.
这	男人	.

他已将此事告知他们，以便他们能够公开帮助该男子逃脱。

[wiː; wi][wɜːr; wər]['wɪlɪŋ][tuː; tə][get][aʊt][ʌv; əv][ðɪs][pleɪs][æz; əz][suːn][æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd];

We	were	willing	to	get	out	of	this	Place	as	soon	as	we	could	;
我们	是	愿意的	到	得到	出去	的	这	地方	作为	很快	作为	我们	可以	;

我们恨不得尽快离开这个地方；

[fɔːr; fər][wiː; wi][faʊnd][ðə; ði]['piːpəlz][reɪdʒ], [wɪtʃ]['wɑːntɪd][æn; ən]['ɑːbdʒekt][tuː; tə][vent][ɪt'self][ə'pɑːn],

for	we	found	the	Peoples	Rage	,	which	wanted	an	Object	to	vent	itself	upon	,
为了	我们	成立	这	人民	愤怒	,	哪个	通缉	一个	目的	到	发泄	本身	之上	,

因为我们发现了民众的愤怒，他们想要找个对象来发泄这种愤怒。

[bɪ'gæn] [tuː; tə] ['θret(ə)n] [ˌjuː 'es] [ə'gen] : [soʊ] ['hævɪŋ] - [ʌp] ['aʊər; ɑːr] [gʊdz] ,

began	to	threaten	us	again	:	So	having	pack'd	up	our	Goods	,
开始	到	威胁	我们	再次	:	所以	拥有	-	向上	我们的	商品	,

他们又开始威胁我们了：于是我们收拾好行李，

[ænd; ənd] ['gɑːtn] [faɪv] ['ɔːrd(ə)neri] ['kæm(ə)l] - ['draɪvər] [fɔːr; fər] ['aʊər; ɑːr] ['sɜːrvənt] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

and	gotten	five	ordinary	Camel	-	Drivers	for	our	Servants	in	the	Country	,
和	获得	五	普通的	骆驼	-	司机	为了	我们的	仆人	在	这	国家	,

[wiː; wi] [set] [aʊt] [ə'gen] .

we	set	out	again	.
我们	放	出去	再次	.

我们为乡下的仆人招募了五名普通的骆驼夫，然后再次出发。

[ðə; ði] [roʊdz] [ɪn] ['pəːʃə] [ɑːr; ər] [nɑːt] [soʊ] [mʌtʃ] ['friːkwəntid] , [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [wel] [ə'kɑːməˌdeɪtəd]

The	Roads	in	Persia	are	not	so	much	frequented	,	as	to	be	well	accommodated
这	道路	在	波斯	是	不是	所以	很多	经常光顾	,	作为	到	是	出色地	已安排

[wɪð; wɪθ] [ɪnz] ,

with	Inns	,
和	旅馆	,

波斯的道路并不繁忙，因此客栈并不多。

[soʊ] [ðæt] ['sevrəl] [taɪmz] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [əblaɪgd] [tuː; tə] [lɑːdʒ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] ;

so	that	several	Times	we	were	oblig'd	to	lodge	upon	the	Ground	in	the	Way	;
所以	那	一些	《时代周刊》	我们	是	有义务	到	小屋	之上	这	地面	在	这	方式	;

因此，我们有好几次不得不露宿路边；

[bʌt; bət] ['aʊər; ɑːr] [nuː] ['sɜːrvənt] [tʊk] [ker] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ˌjuː 'es] [wɪð; wɪθ] ['lɑːdʒɪŋ] ; [fɔːr; fər] [æz; əz]

but	our	new	Servants	took	Care	to	furnish	us	with	Lodging	;	for	as
但	我们的	新的	仆人	采取	关心	到	提供	我们	和	住宿	;	为了	作为

[suːn] [æz; əz] [wiː; wi] [let]

soon	as	we	let
很快	作为	我们	让

但是，我们的新仆人很细心地为我们安排了住处；因为我们刚一离开，他们就立刻为我们安排了住处。

[ðem; ðəm] [noʊ] [wiː; wi] ['wɑːntɪd] [rest] , [ænd; ənd] [ɪnklɪnd] [tuː; tə] [stɑːp] , [ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [tent] [fɔːr; fər]

them	know	we	wanted	Rest	,	and	inclin'd	to	stop	,	they	set	up	a	Tent	for
他们	知道	我们	通缉	休息	,	和	倾斜的	到	停止	,	他们	放	向上	一个	帐篷	为了

[ˌjuː 'es] ,

us	,
我们	,

他们知道我们想休息，也倾向于停下来，就给我们搭起了帐篷。

[ɪn] [soʊ] [ʃɔːrt] [ə; eɪ] [taɪm] , [ðæt] [wiː; wi] [wɜːr; wər] [skers] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'mædʒɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsəb(ə)l] ,

in	so	short	a	Time	,	that	we	were	scarce	able	to	imagine	it	possible	,
在	所以	短的	一个	时间	,	那	我们	是	稀少	有能力的	到	想象	它	可能的	,

在如此短暂的时间内，我们几乎无法想象这会发生。

[ænd; ənd] ['ʌndər] [ðɪs] [wiː; wi] - , ['aʊər; ɑːr] ['kæməlz] ['biːɪŋ] [dʒʌst] [baɪ] [ˌjuː 'es] ,

and	under	this	we	encamp'd	,	our	Camels	being	just	by	us	,
和	在下面	这	我们	-	,	我们的	骆驼	存在	只是	经过	我们	,

我们便在此安营扎寨，骆驼就在我们身边。

[ænd; ənd] ['aʊər; ɑːr] ['sɜːrvənt] [ænd; ənd] [beɪlz] ['laɪɪŋ] [ɔːl] [hɑːrd] [baɪ] .

and	our	Servants	and	Bales	lying	all	hard	by	.
和	我们的	仆人	和	捆包	说谎	全部	难的	经过	.

我们的仆人和行李都躺在附近。

[wʌns] [ɔːr] [twaɪs] [wiː; wi] - [ɪn] ['pʌblɪk] [ɪnz] , [bɪlt] [æt; ət] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['pɜːrʒəz] [tʃɑːrdʒ] :

Once	or	twice	we	lodg'd	in	publick	Inns	,	built	at	the	King	of	Persia's	Charge	:
一次	或者	两次	我们	-	在	公众	旅馆	,	建造	在	这	国王	的	波斯的	收费	:

我们曾一两次在波斯国王修建的公共客栈过夜：

[ðiːz] [ɑːr; ər] [fer] [lɑːrdʒ] ['bɪldɪŋz] , [bɪlt] [skwer] , [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ɪn] ,

These	are	fair	large	Buildings	,	built	square	,	like	a	large	Inn	,
这些	是	公平的	大的	建筑物	,	建造	正方形	,	喜欢	一个	大的	客栈	,

这些是相当大的建筑，呈方形，像个大型旅馆。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [lɑːrdʒ] ['steiblz] , [ænd; ənd] [gʊd] - [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['kæməlz]

they	have	all	of	them	large	Stables	,	and	good	Forrage	for	the	Camels
他们	有	全部	的	他们	大的	马厩	,	和	好的	-	为了	这	骆驼

[ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ,

and	Horses	,
和	马匹	,

他们都有大型马厩，以及充足的骆驼和马匹饲料。

[ænd; ənd] [ə'pɑːrtmənts] [fɔːr; fər] [pər'hæps] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld]

and	Apartments	for	perhaps	two	or	three	hundred	People	,	and	they	are	call'd
和	公寓	为了	也许	二	或者	三	百	人们	,	和	他们	是	被称为

-

Caravansera's	,
-	,

还有能容纳两三百人的公寓，它们被称为商队旅馆。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [bɪlt] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [hoʊl] ['kærəvænz] [ʌv; əv] ['trævələz] :

as	being	built	to	entertain	whole	Caravans	of	Travellers	:
作为	存在	建造	到	招待	所有的	旅行拖车	的	旅行者	:

建造的目的是为了招待整队整队的旅行者：

[ɑːn] [ðə; ðɪ] [greɪt] [roʊdz] [tuː; tə] ['tɔːrɪs] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [saɪd] [ʌv; əv] ['tɜːrkɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] - ,

On	the	great	Roads	to	Tauris	and	the	Side	of	Turky	they	are	all	fortify'd	,
在	这	伟大的	道路	到	金牛座	和	这	边	的	土耳其	他们	是	全部	-	,

通往陶里斯和土耳其一侧的大路上，到处都有防御工事。

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [faɪv] [ɔːr] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ,

and	are	able	to	entertain	five	or	six	Thousand	People	,
和	是	有能力的	到	招待	五	或者	六	千	人们	,

能够招待五六千人，

[ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [stɑːk] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [wʌt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [men] [kæn; kən] [kʌm] [wɪð; wɪθ]

and	have	a	Stock	to	furnish	what	Number	of	Men	can	come	with
和	有	一个	库存	到	提供	什么	数字	的	男人	能	来	和

[prə'vɪʒnz] ; [neɪ] ,

Provisions	;	nay	,
条款	;	不	,

并储备足够的物资，以供应能够携带给养前来的人；不，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [bɪn] [noʊn] ,

it	has	been	known	,
它	有	到过	已知	,

众所周知，

[ðæt] [hoʊl] ['ɑːmiz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['pəːʃənz] [hæv; həv] [ɑːn] [ðer; ðər] [mɑːrtʃ] [bɪn] [wɪð; wɪθ]

that	whole	armies	of	the	Persians	have	on	their	March	been	furnish'd	with
那	所有的	军队	的	这	波斯人	有	在	他们的	行进	到过	配备	和

[prə'vɪʒnz] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] - ,

Provisions	in	one	of	these	Caravansera's	,
条款	在	一	的	这些	-	,

据说，波斯大军在行军途中，都是在这些商队驿站里获得补给的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [kɪld] - [ʃiːp] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [ɪn] [wʌn] ['naɪts] [taɪm] .

and	that	they	have	kill'd	2000	Sheep	for	them	in	one	Night's	Time	.
和	那	他们	有	被杀	-	羊	为了	他们	在	一	夜晚	时间	.

他们一夜之间就为他们宰杀了2000只羊。

[ɪn] [ðɪs] ['mænər] [wiː; wi] - [tuː; tə][ˌɪspə'hɑːn] , [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv] ['pəːʃə] , [wer] [ə'piəriŋ]

In	this	Manner	we	travell'd	to	Ispahan	,	the	Capital	of	Persia	,	where	appearing
在	这	方式	我们	-	到	伊斯法罕	,	这	首都	的	波斯	,	在哪里	出现

[æz; əz] ['mɜːtʃənts] ,

as	Merchants	,
作为	商人	,

就这样，我们前往波斯首都伊斯法罕，在那里我们假扮成商人。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['kæməlz] ['loʊdən] [wɪð; wɪθ] ['m\\ : tʃəndaiz] , [wiː; wi] [pæst] [ɔːl] [ˌpɑːsə'bɪlətɪ] [ʌv; əv]

and	with	several	Camels	loaden	with	Merchandize	,	we	pass'd	all	Possibility	of
和	和	一些	骆驼	已加载	和	商品	,	我们	通过	全部	可能性	的

[sə'spɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['pɜːrfɪktli] ['iːzi] ,

Suspicion	,	and	being	perfectly	easy	,
怀疑	,	和	存在	完美	简单的	,

我们骑着几匹满载货物的骆驼，避开了所有可能的怀疑，一切都非常顺利。

[wiː; wi] - [hɪr] [sʌm; səm] [taɪm] , [soʊld]['aʊər; ɑːr] ['kɑːgəuz] ,

we	continu'd	here	some	Time	,	sold	our	Cargoes	,
我们	-	这里	一些	时间	,	卖	我们的	货物	,

我们在这里继续待了一段时间，卖掉了我们的货物。

[ænd; ənd] [wʊd] ['glædlɪ] [hæv; həv] [rɪ'mɪtɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] , [æz; əz][fɔːr; fər]

and	would	gladly	have	remitted	the	Money	to	other	Places	,	as	for
和	会	乐意	有	已汇出	这	钱	到	其他	地点	,	作为	为了

[ˌkɑːnstæntə'noʊpl][ɪn] [pər'tɪkjələr] ;

Constantinople	in	particular	;
君士坦丁堡	在	特别的	;

而且他们很乐意将这笔钱汇往其他地方，特别是君士坦丁堡；

[bʌt; bət][wiː; wi] [faʊnd] [ðə; ði] ['tɝːks] [ænd; ənd] ['pəːʃənz] [hæv; həv][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][æn; ən]

but	we	found	the	Turks	and	Persians	have	no	such	Thing	as	an
但	我们	成立	这	土耳其人	和	波斯人	有	不	这样的	事物	作为	一个

[ɪks'tʃeɪndʒ] ,

Exchange	,
交换	,

但我们发现土耳其人和波斯人之间根本没有交换这种东西。

[baɪ] [bɪlz] ['rʌnɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['ʌðər] [neiʃəns] , [noʊ] , [nɔːr] [bɪ'twiːn] [wʌn] [taʊn]

by	Bills	running	between	them	and	other	Nations	,	no	,	nor	between	one	Town
经过	账单	跑步	之间	他们	和	其他	国家	,	不	,	也不	之间	一	镇

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] .

and	another	.
和	其他	.

不是通过它们与其他国家之间的法案，也不是通过城镇之间的法案。

[wiː; wi][wɜːr; wər][ɪn'vaɪtɪd] [hɪr] [baɪ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['æksɪdənt][tuː; tə][hæv; həv] [gɔːn] [hoʊm] [baɪ][ðə; ði]

We	were	invited	here	by	a	sudden	Accident	to	have	gone	Home	by	the
我们	是	受邀	这里	经过	一个	突然	事故	到	有	已消失	家	经过	这

['kæspɪən] [siː] [ænd; ənd] - ,

Caspian	Sea	and	Astracan	,
里海	海	和	-	,

我们因一场突如其来的意外被带到这里，原本我们正沿着里海和阿斯特拉坎返回家乡。

[soʊ] [θruː] - ['mʌskəvi] ; [bʌt; bət][aɪ][hæd; həd] [hɜːrd] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːr'bærəti][ʌv; əv][ðə; ði]

so	thro	'	Muscovy	;	but	I	had	heard	so	much	of	the	Barbarity	of	the
所以	喉咙	-	莫斯科	;	但	我	有	听到	所以	很多	的	这	野蛮	的	这

['rʌʃənz] ,

Russians	,
俄罗斯人	,

我就这样一路游历了莫斯科；但我听说了太多关于俄国人野蛮行径的事迹。

[ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæspɪən] [siː] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːmz] [ænd; ənd]

the	dangerous	Navigation	of	the	Caspian	Sea	by	Reason	of	the	Calms	and
这	危险的	导航	的	这	里海	海	经过	原因	的	这	平静	和

[ʃoʊlz] ,

Shoals	,
浅滩	,

由于里海海域风平浪静、暗礁密布，航行十分危险。

[ðə; ði] ['hæzərd] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['tɑːrtər] [ɑːn] [ðə; ði] ['rɪvər] [woʊlgə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] ,

the	Hazard	of	being	robb'd	by	the	Tartars	on	the	River	Wolga	,	and	the	like	,
这	冒险	的	存在	被抢劫	经过	这	酒石酸	在	这	河	沃尔加	,	和	这	喜欢	,

在伏尔加河上被鞑靼人抢劫的风险等等

[ðæt] [aɪ] [tʃoʊz] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [tuː; tə] [ˌkɑːnstæntə'noʊpl] , [ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [θruː] [dɛsɑːrts] , ['oʊvər] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [weɪsts] ,

that	I	chose	to	travel	to	Constantinople	,	a	Journey	through	Deserts	,	over	Mountains	and	Wastes	,
那	我	选择	到	旅行	到	君士坦丁堡	,	一个	旅行	通过	德萨茨	,	超过	山脉	和	废物	,

我选择前往君士坦丁堡，这是一段穿越沙漠、翻越山脉和荒漠的旅程。

[ə'mʌŋ] [soʊ] ['meni] ['sɔrts] [ʌv; əv] [baː'bɛərɪənz] , [ðæt] [aɪ] [wʊd] [rʌn] ['eni] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['hæzərdz] [baɪ] [siː] ,

among	so	many	Sorts	of	Barbarians	,	that	I	would	run	any	Kind	of	Hazards	by	Sea	,
之中	所以	许多	排序	的	野蛮人	,	那	我	会	跑步	任何	种类	的	危险	经过	海	,

在如此众多的野蛮人之中，我愿意冒着海上各种危险前行。

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [wʊd] [ə'tempt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ə'gen] .

before	I	would	attempt	such	a	Thing	again	.
前	我	会	试图	这样的	一个	事物	再次	.

我绝不会再尝试这种事了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [dɪ'zɜːrv] [ə'nʌðər] ['hɪstri; 'hɪstəri] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] ['ɪntuː] [ɔːl] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dʒɜːrni] ;

It	would	deserve	another	History	to	let	you	into	all	the	different	Circumstances	of	this	Journey	;
它	会	应得	其他	历史	到	让	你	进入	全部	这	不同的	情况	的	这	旅行	;

这段旅程中发生的种种不同情况，值得另写一部历史著作来详述；

[haʊ] [wel] [aɪ] [wʌz; wəz] [ʌsd] [baɪ] [sʌm; səm] , [ænd; ənd] [haʊ] [ɪl] [baɪ] ['ʌðər] ; [neɪ] ,

how	well	I	was	us'd	by	some	,	and	how	ill	by	others	;	nay	,
如何	出色地	我	曾是	我们	经过	一些	,	和	如何	患病的	经过	其他的	;	不	,

有些人善待我，有些人却虐待我；不，

[haʊ] [wel] [baɪ] [sʌm; səm] [mə'hɔmitən] , [haʊ] [ɪl] [baɪ] [sʌm; səm] ['kristʃənz] : [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [sə'faɪs] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ,

how	well	by	some	Mahometans	,	how	ill	by	some	Christians	:	But	it	shall	suffice	to	tell	you	,
如何	出色地	经过	一些	穆斯林	,	如何	患病的	经过	一些	基督徒	:	但	它	将	足够了	到	告诉	你	,

有些穆斯林对此评价很高，有些基督徒对此评价很低：但只需告诉你，

[ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [æt; ət] [ˌkɑːnstæntə'noʊpl] ; [ænd; ənd] , [ðoʊ] - [aɪ] [raɪt] [ðɪs] [hɪr] ,

that	I	am	at	present	at	Constantinople	;	and	,	tho	'	I	write	this	here	,
那	我	是	在	展示	在	君士坦丁堡	;	和	,	虽然	-	我	写	这	这里	,

我目前身在君士坦丁堡；虽然我在这里写下这些话，

[aɪ] [duː] [nɑːt] ['pɜːrpəs] [tuː; tə] [send] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tɪl] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [maː'seilz] [ɪn] [fræns] ;

I	do	not	purpose	to	send	it	to	you	till	I	come	to	Marseilles	in	France	;
我	做	不是	目的	到	发送	它	到	你	直到	我	来	到	马赛	在	法国	;

我打算等到我到法国马赛之后再寄给你；

[frʌm; frəm] [wens] [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [goʊ] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [ɪn] [sʌm; səm] ['ɪnlənd] [taʊn] , [wer] , [æz; əz]

from	whence	I	intend	to	go	and	live	in	some	inland	Town	,	where	,	as
从	何处	我	打算	到	去	和	居住	在	一些	内陆	镇	,	在哪里	,	作为

[ðeɪ] [hæv; həv] ,

they	have	,
他们	有	,

我打算从那里前往内陆的某个城镇居住，在那里，正如他们所拥有的那样，

[pər'hæps] , [noʊ] ['noʊʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] , [soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [biː; bi] [ɪn'kwɪzətɪv] ['æftər] [ˌjuː 'es] .

perhaps	,	no	Notion	of	the	Sea	,	so	they	will	not	be	inquisitive	after	us	.
也许	,	不	概念	的	这	海	,	所以	他们	将要	不是	是	好奇	后	我们	.

或许，他们对大海一无所知，所以不会对我们感到好奇。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] , & [siː] .

I	am	,	&	c	.
我	是	,	&	c	.

我是，等等。

['faɪnɪs] .

FINIS	.
结束	.

结束。

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

[ðə; ði] [tekst] [wʌz; wəz] [left] [æz; əz] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˌɑːbsə'liːt]

The	text	was	left	as	close	to	the	original	as	possible	,	including	obsolete
这	文本	曾是	左边	作为	关闭	到	这	原来的	作为	可能的	,	包括	过时的

[ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] .

and	inconsistent	spelling	.
和	不一致	拼写	.

文本尽可能地保留了原文，包括过时和不一致的拼写。

[ðə; ði] [træn'skraɪbər] [meɪd] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['veri] [fjuː] ['tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tekst] [tuː; tə] [kə'rekt] ['ɑːbviəs]

The	transcriber	made	only	a	very	few	changes	to	the	text	to	correct	obvious
这	转录员	制成	仅有的	一个	非常	很少	变化	到	这	文本	到	正确的	明显的

['erərz] :

errors	:
错误	:

转录员只对文本做了极少的修改，以纠正明显的错误：

- — [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] ['ɛntərˌpraɪz]

Enterpize	—	changed	to	Enterprize
-	—	已更改	到	企业

Enterpize — 更名为 Enterprize

[juː'sɛlf] — [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [jɔːr'self]

youself	—	changed	to	yourself
你自己	—	已更改	到	你自己

你自己——变成了你自己

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神